

# Brandschutzschiebetüren

Janisol 2 EI30

# Portes coulissantes coupe-feu

Janisol 2 EI30

# Fire-resistant sliding doors

Janisol 2 EI30

Hinweise  
Remarque  
Notice

Jansen Stahlssysteme  
Systèmes en acier Jansen  
Jansen Steel Systems

Lieferprogramm  
Janisol 2 EI30  
Brandschutzschiebetüren

Programme de livraison  
Janisol 2 EI30  
Portes coulissantes coupe-feu

Sales range  
Janisol 2 EI30  
Fire-resistant sliding doors

Version 12/2021  
Artikelnummer K1015589

Version 12/2021  
Numéro d'article K1015589

Version 12/2021  
Item number K1015589

Eine Liste der aktuellen  
Änderungen und Ergänzungen  
finden Sie am Ende des Kataloges!

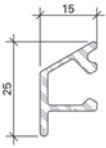
Une liste des dernières  
modifications et ajouts est  
disponible à la fin du catalogue!

A table of actual modifications  
and additions can be found at  
the end of the catalogue!

Bei grau hinterlegten Artikeln  
muss die Verfügbarkeit angefragt  
werden.

Pour les produits marqués en gris,  
la disponibilité doit être demandée.

Items which are marked in grey,  
the stock availability needs to be  
inquired.



000.000

Wetterschenkel  
Aluminium roh

Gewicht 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

000.000

Renvoi d'eau  
aluminium brut

poisds 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

000.000

Weatherbar  
aluminium mill finish

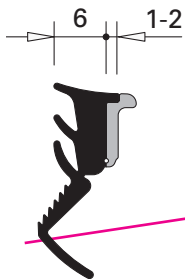
weight 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Artikel, welche rot durchgestrichen  
sind, wurden aus dem Sortiment  
genommen.

Les articles barrés en rouge ont  
été retirés de la gamme.

Articles that have a red line through  
them have been removed from the  
product range.



000.000

Glasdichtung  
mit Abreisstege  
EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seiten 34/35

VE = 100 m

000.000

Joint de vitrage  
avec partie déchirable  
EPDM, noir,  
pour côté parclose

Utilisation voir pages 34/35

UV = 100 m

000.000

~~Glazing weatherstrip  
with detachable strip~~  
EPDM, black,  
for glazing bead side

Application see pages 34/35

PU = 100 m



---

**Inhaltsverzeichnis****Sommaire****Content**

---

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

---

---

**Systemübersicht**Systembeschreibung  
Zulassungen  
Technische Hinweise  
Typenübersicht**Sommaire du système**Description du système  
Homologations  
Conseils techniques  
Sommaire des types**Summary of system**System description  
Authorisations  
Technical data  
Summary of types**2**

---

**Zubehör**Profilübersicht  
Glasleisten  
Zubehör  
Beschläge**Accessoires**Sommaire des profilés  
Parcloles  
Accessoires  
Ferrures**Accessories**Summary of profiles  
Glazing beads  
Accessories  
Fittings**12**

---

**Schnittpunkte**Schiebetüren  
Schiebetüren Break-Out  
Schiebetüren Break-In**Coupes de détails**Portes coulissantes  
Portes coulissantes Break-Out  
Portes coulissantes Break-In**Section details**Sliding doors  
Sliding doors Break-Out  
Sliding doors Break-In**58**

---

**Anwendungsbeispiele**Schiebetüren  
Schiebetüren Break-Out  
Schiebetüren Break-In**Exemples d'application**Portes coulissantes  
Portes coulissantes Break-Out  
Portes coulissantes Break-In**Examples of applications**Sliding doors  
Sliding doors Break-Out  
Sliding doors Break-In**82**

---

**Konstruktionsdetails****Anschlüsse am Bau****Details de construction****Raccords au mur****Construction details****Attachment to structure****152**

---

**Verarbeitungshinweise****Beschlageinbau****Indications d'usage****Montage des ferrures****Assembly instructions****Installation of fittings****189**

---

**Sonderkonstruktionen****Constructions spéciales****Special constructions****252**

---

**Verarbeitungshinweise****Indications d'usage****Assembly instructions****256**

---

## Systembeschreibung

### Description du système

### System description

---

#### Extrem schlankes Profil mit höchsten Sicherheitsfunktionen.

Die Janisol 2 EI30 Brandschutzschiebetüre wird in hoch frequentierten, barrierefreien Gebäuden wie Einkaufszentren, Stadien oder Verwaltungsgebäuden eingesetzt. Das automatisch öffnende Türsystem ist mit oder ohne integrierter Fluchttürfunktion sowie einer grossen Auswahl an Antriebsmotoren, Glaseinsätzen und Paneelen erfolgreich in der Feuerwiderstandsklasse EI30 nach EN 1634 geprüft worden. Die maximalen lichten Durchgangsbreiten/-höhen betragen 1400 x 2500 mm für einflügelige bzw. 2800 x 2500 mm für zweiflügelige Konstruktionen. Ein wichtiger Vorteil ist die einfache und sichere Verarbeitung. Dank dem mit Keramikmasse gefüllten Spezialprofil für Blend- und Flügelrahmen sind weder aufwändige Blechkantarbeiten noch der Einbau von zusätzlichen Brandschutzplatten im Labyrinthbereich notwendig. Auch kann auf eine Bodenführung im Durchgangsbereich verzichtet werden.

#### Profilé extrêmement fin aux fonctions de sécurité très élevées.

La porte coulissante coupe-feu Janisol 2 EI30 est utilisée dans les bâtiments sans barrière très fréquentés tels que les centres commerciaux, les stades ou les bâtiments administratifs. Le système de porte à ouverture automatique avec ou sans fonction porte de secours intégrée ainsi qu'avec un grand choix de moteurs de commande, de vitrages et de panneaux, a passé avec succès le contrôle dans la classe de résistance au feu EI30 selon EN 1634. Les tailles maximales de vantaux sont de 1400 x 2500 mm pour les constructions à un vantail et de 2800 x 2500 mm pour celles à deux vantaux. L'usinage simple et sûr est un autre avantage important. Grâce au profilé spécial rempli de masse de céramique pour les cadres dormants et de vantaux, aucun travail de bordage de tôle n'est nécessaire, aucune plaque coupe-feu supplémentaire doit être montée. Il est également possible de se passer du rail dans le sol dans la zone de passage.

---

## Brandschutzschiebetüre EI30

### Porte coulissante coupe-feu EI30

### Fire-resistant sliding door EI30

---

#### Extremely narrow profile with maximum safety features.

The Janisol 2 EI30 fire-resistant sliding door is used in busy buildings requiring easy access, such as shopping centres, stadia or office buildings. The automatic door system has been successfully tested to fire-resistance class EI30 in accordance with EN 1634 with and without integrated emergency exit function, as well as with a wide variety of motors, glass inserts and panels. The maximum leaf dimensions are 1400 x 2500 mm for single-leaf constructions, and 2800 x 2500 mm for double-leaf constructions. A key benefit is simple and reliable fabrication. Thanks to the special profile filled with ceramic compound for the outer and leaf frames, no complex work is necessary for the sheet edge, and no additional fire-resistant panels are required. There is also no need for a floor guide in the entrance area.



**CH: EI30**

**VKF-Nr. 23942**  
1-flügelige Türe  
(K1 - K7)

**VKF-Nr. 23983**  
2-flügelige Türe  
(K8 - K13)

**VKF-Nr. 23956**  
1-flügelige Türe mit  
Break-Out/Break-In  
Fluchttürfunktion  
(K1 - K7)

**VKF-Nr. 23985**  
2-flügelige Türe mit  
Break-Out/Break-In  
Fluchttürfunktion  
(K8 - K13)

**GB: EI30**

CC 286821

**CH: EI30**

**VKF-Nr. 23942**  
Porte à un vantail  
(K1 - K7)

**VKF-Nr. 23983**  
Porte à deux vantaux  
(K8 - K13)

**VKF-Nr. 23956**  
Porte à un vantail avec  
fonction porte de secours  
Break-Out/Break-In  
(K1 - K7)

**VKF-Nr. 23985**  
Porte à deux vantaux avec  
fonction porte de secours  
Break-Out/Break-In  
(K8 - K13)

**GB: EI30**

CC 286821

**CH: EI30**

**VKF-Nr. 23942**  
Single-leaf door  
(K1 - K7)

**VKF-Nr. 23983**  
Double-leaf door  
(K8 - K13)

**VKF-Nr. 23956**  
Single-leaf door with  
Break-Out/Break-In  
emergency exit function  
(K1 - K7)

**VKF-Nr. 23985**  
Double-leaf door with  
Break-Out/Break-In  
emergency exit function  
(K8 - K13)

**GB: EI30**

CC 286821

**Hinweis:**

Diese Dokumentation zeigt den kompletten Leistungsumfang des Systems. In einzelnen Ländern sind nicht alle Ausführungen zugelassen. Die nationalen Zulassungen sind zwingend zu prüfen.

**Remarque:**

Cette documentation présente l'étendue complète des performances du système. Les exécutions ne sont pas toutes homologuées dans certains pays. Les homologations nationales doivent impérativement être contrôlées.

**Note:**

This documentation shows the entire scope of performance of the system. Not all of the designs are approved in some countries. The national approvals must be checked.



### Elementgrößen

#### Schiebetüre

- 1-flügelig  
Lichte Durchgangsbreite/-höhe  
max. 1400 × 2500 mm
- 2-flügelig  
Lichte Durchgangsbreite/-höhe  
max. 2800 × 2500 mm

#### Schiebetüre mit Break-Out/Break-In Fluchttürfunktion

- 1-flügelig  
Lichte Durchgangsbreite/-höhe  
max. 1250 × 2500 mm
- 2-flügelig  
Lichte Durchgangsbreite/-höhe  
max. 2400 × 2500 mm

### Elementgrößen

siehe Typenübersicht

#### Gewicht Flügel

max. 170 kg Break-Out/Break-In Flügel  
max. 225 kg Türflügel inkl. Joch

#### Zugelassene Füllelemente

- Fireswiss Foam
- Pyrostop
- Contraflam
- Pyrobel
- Fire Mono
- Pyranova
- Paneele

#### Einbau Füllelemente

Trockenverglasung mit EPDM/CR-  
Dichtungen (entsprechend nationaler  
Zulassung) oder Nassverglasung mit  
Dichtungsband (schwer entflammbar)

#### Zugelassene Türantriebe

- Dorma
- GEZE
- Gilgen Door Systems
- Tormax
- Record

Die Inbetriebnahme der Schiebetüren erfolgt durch den Antriebshersteller.

### Taille des éléments

#### Porte coulissante

- 1 vantail  
Largeur/hauteur de passage intérieur  
max. 1400 × 2500 mm
- 2 vantaux  
Largeur/hauteur de passage intérieur  
max. 2800 × 2500 mm

#### Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out/Break-In

- 1 vantail  
Largeur/hauteur de passage intérieur  
max. 1250 × 2500 mm
- 2 vantaux  
Largeur/hauteur de passage intérieur  
max. 2400 × 2500 mm

### Taille des éléments

voir le sommaire des types

#### Poids vantail

max. 170 kg vantail Break-Out/Break-In  
max. 225 kg vantail de porte avec  
cadre dormant

#### Éléments de remplissage autorisés

- Fireswiss Foam
- Pyrostop
- Contraflam
- Pyrobel
- Fire Mono
- Pyranova
- Panneaux

#### Montage des éléments de remplissage

Vitrage à sec avec joints en EPDM/  
CR (selon l'homologation nationale)  
ou vitrage au silicone avec bande  
d'étanchéité (difficilement combustible)

#### Entraînements de porte autorisés

- Dorma
- GEZE
- Gilgen Door Systems
- Tormax
- Record

La mise en service de l'installation coulissante ne doit être réalisée que par les fournisseurs d'entraînements.

### Unit sizes

#### Sliding door

- Single-leaf  
Clear opening width/height:  
max. 1400 × 2500 mm
- Double-leaf  
Clear opening width/height:  
max. 2800 × 2500 mm

#### Sliding doors with Break-Out/ Break-In emergency exit function

- Single-leaf  
Clear opening width/height:  
max. 1250 × 2500 mm
- Double-leaf  
Clear opening width/height:  
max. 2400 × 2500 mm

### Unit sizes

see summary of types

#### Leaf weight

Max. 170 kg Break-Out/Break-In leaf  
Max. 225 kg leaf including yoke

#### Approved infill units

- Fireswiss Foam
- Pyrostop
- Contraflam
- Pyrobel
- Fire Mono
- Pyranova
- Panels

#### Installation of filling elements

Dry glazing with EPDM/CR seals (in  
line with the national approval) or wet  
glazing with a sealing strip (flame  
retardant)

#### Approved door actuators

- Dorma
- GEZE
- Gilgen Door Systems
- Tormax
- Record

The subsequent commissioning of the sliding system must always be carried out by the actuator supplier.

### Absicherung Gefahrenstellen

Bei einer elektrisch betriebenen Brandschutzschiebetüre handelt es sich rechtlich gesehen um ein Maschinenbauteil welches für Personen, insbesondere für Kinder, diverse Gefahrenstellen birgt. Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie die Norm für automatische Schiebetüren EN 16005 schreiben zwingend vor, dass eine Risikobeurteilung der Gefahrenstellen und Massnahmen zur Absicherung dieser vorgenommen werden müssen.

Die Jansen-Brandschutzschiebetüren bieten vielfältige Möglichkeiten um die individuellen Sicherheitsanforderungen abzudecken. Kombiniert mit den Sicherheitselementen der Antriebshersteller können die Gefahrenstellen zuverlässig abgesichert werden.

Wir empfehlen dem Hersteller einer Brandschutzschiebetüre die Ansteuerung der Schiebe- und Fluchtflügel in Zusammenarbeit mit dem Antriebslieferanten zu bestimmen. Eine umfassende Absicherung aller Gefahrenstellen gemäss EN 16005 kann bei der Janisol 2 Brandschutzschiebetüre nur durch die Verwendung zusätzlicher Sensoren zur Überwachung der Gefahrenzonen erreicht werden.

Die anschliessende Inbetriebnahme der Schiebeanlage sowie deren CE-Kennzeichnung nach EN 16005 hat ausschliesslich durch den Antriebslieferanten zu erfolgen.

### Sécurisation des zones dangereuses

Du point de vue juridique, la porte coulissante coupe-feu à commande électrique est un composant de machine recelant pour les personnes et en particulier les enfants diverses zones dangereuses. La directive relative aux machines 2006/42/CE ainsi que la norme pour portes coulissantes automatiques EN 16005 requièrent impérativement de procéder à une évaluation des risques des zones dangereuses et de prendre des mesures pour les sécuriser.

Les portes coulissantes coupe-feu Jansen offrent de nombreuses possibilités destinées à répondre aux exigences individuelles de sécurité. Les zones dangereuses peuvent être sécurisées de manière fiable en utilisant des éléments de sécurité des fabricants d'entraînements.

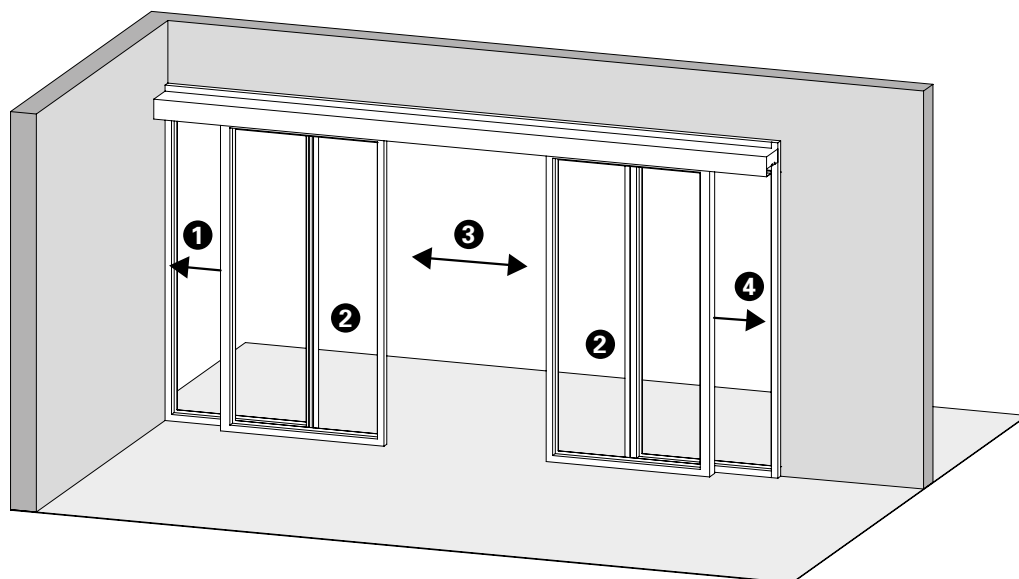
Nous recommandons aux fabricants d'une porte coulissante de protection incendie de se concerter avec le fournisseur de l'entraînement pour déterminer l'entraînement des vantaux coulissants et à défoncement. La sécurisation de toutes les zones dangereuses selon EN 16005 ne peut être assurée avec la porte coulissante de protection incendie Janisol 2 que par l'utilisation de capteurs supplémentaires pour la surveillance des zones dangereuses. Seul le fournisseur d'entraînement a le droit d'effectuer la mise en service ultérieure de l'installation coulissante ainsi que son marquage CE selon EN 16005.

### Securing danger points

In legal terms, an electrically-operated fire-resistant sliding door is a mechanical component that poses a range of dangers to people and, in particular, children. The Machinery Directive 2006/42/EC and the EN 16005 standard for automatic sliding doors prescribe that a risk assessment of the danger points must be carried out and that measures must be taken to secure these.

The Jansen fire-resistant sliding doors offer a wide variety of options for addressing individual safety requirements. Combined with the safety units from the actuator manufacturer, the danger points can be secured reliably.

We recommend that manufacturers of fire-proof sliding doors agree upon the method of controlling the sliding and emergency exit in coordination with the actuator supplier. Comprehensive safeguarding of all danger points in accordance with EN 16005 can only be achieved for Janisol 2 fire-proof sliding doors by using additional sensors to monitor the danger zones. The subsequent commissioning of the sliding system and its CE marking in accordance with EN 16005 must only be performed by the actuator supplier.



- 1 Quetschgefahr
- 2 Scher- und Einzugsgefahr
- 3 Stoss- und Quetschgefahr
- 4 Stossgefahr

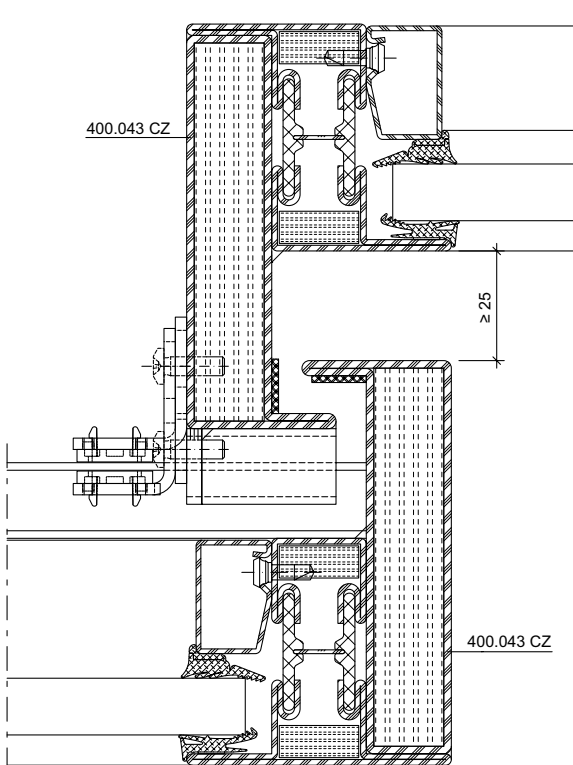
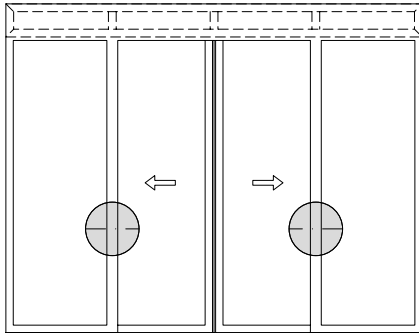
- 1 Risque d'écrasement
- 2 Risque de cisaillement et de happage
- 3 Risque de choc et d'écrasement
- 4 Risque de choc

- 1 Risk of crushing
- 2 Risk of shearing and entanglement hazard
- 3 Risk of collision and crushing
- 4 Risk of collision

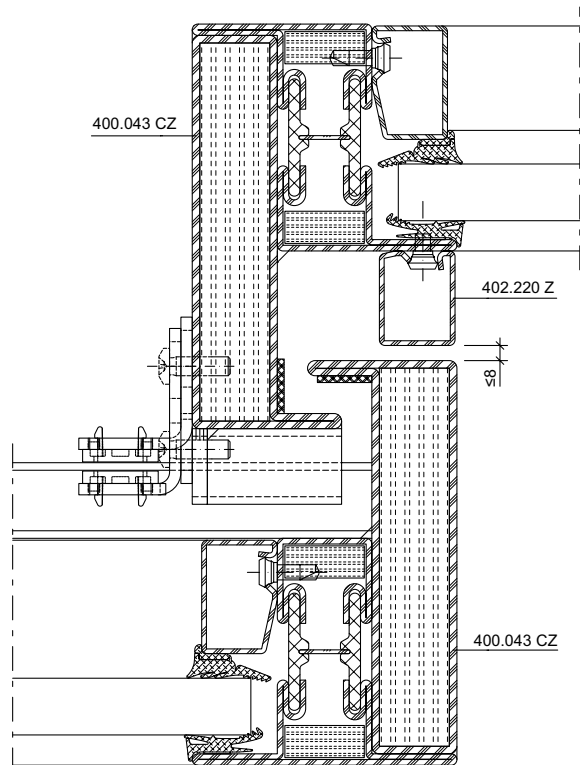
**Absicherung der Einzugsgefahr bei Nebenschliesskanten**

**Protection contre le risque de happage aux champs de fermeture secondaire**

**Securing against the entanglement hazard of secondary closing edges**



*Hauptvariante: Fingerschutz  $\geq 25$  mm*  
*Variante principale: anti-pince-doigts  $\geq 25$  mm*  
*Main version: anti-finger-trap protection  $\geq 25$  mm*



*Option Hauptvariante: Fingerschutz  $\leq 8$  mm*  
*Option variante principale: anti-pince-doigts  $\leq 8$  mm*  
*Option for main version: anti-finger-trap protection  $\leq 8$  mm*

**Erläuterung Ansteuerung Fluchtwegfunktion mittels Fluchttüröffner und Kegelkontakt**

Die Jansen-Brandschutzschiebetüren mit Fluchtwegfunktion bieten mit deren Elektrokomponenten (Fluchttüröffner und Kegelkontakt) eine vielfältige Ansteuerung der integrierten Fluchttüren. Die Art und Weise der

**Explication de la commande de la fonction issue de secours au moyen d'une serrure porte de secours et d'un contact conique**

Les portes coulissantes coupe-feu avec fonction issue de secours Jansen offrent grâce à leurs composants électriques (serrure porte de secours et contact conique) un grand nombre de

**Explanation of controlling the escape route function using an emergency door opener and roller ball contact**

The electrical components (emergency door opener and roller ball contact) of the Jansen fire-resistant sliding doors with escape route function offer a variety of options for controlling

Ansteuerung hängt von der Nutzung des Fluchtwegkonzepts sowie den normativen Vorgaben der einzelnen Baubehörden ab.

Die geforderte Funktionsweise bzw. die Verwendung der Elektrokomponenten muss objektbezogen in der Planungsphase mit dem Nutzer und dem Antriebslieferanten erfolgen.

### **Anforderungen an den Fluchtweg**

#### **Jederzeit Fluchtweg**

Break-In:

In jeder Türflügelstellung möglich

Break-Out:

Nur in geschlossener Türstellung möglich → nur Kegelkontakt 555.447 verwenden.

#### **Bedingter Fluchtweg**

Fluchtweg nur bei einem Brandalarm, Stromausfall oder manueller Freigabe → Fluchttüröffner 555.549 und Kegelkontakt 555.447 verwenden.

Die Funktionsweise des Fluchttüröffners und Kegelkontaktes ist wie folgt:

#### **Kegelkontakt 555.447**

Ist mit dem Antrieb gekoppelt und dient zur Überwachung/Rückmeldung des Öffnungszustandes der integrierten Fluchtflügel. Bei Betätigung der Fluchtflügel unterbricht/verhindert das Signal des Kegelkontaktes die Schiebefunktion, beim Schliessen der Fluchtflügel wird die Schiebefunktion fortgesetzt/freigegeben. Der Einsatz des Kegelkontaktes ist immer erforderlich.

#### **Fluchttüröffner 555.549**

Ist mit dem Antrieb gekoppelt und steuert die Freigabe der integrierten Fluchttüre. Der Fluchttüröffner arbeitet nach dem Ruhestromprinzip, das bedeutet, dass der Fluchttüröffner im stromlosen Zustand die Fluchttürfunktion freigibt. Das heisst, Fluchtwegfunktion nur bei einem Brandalarm, Stromausfall oder manueller Freigabe.

commandes possibles des portes de secours intégrées. Le type de commande dépend de l'utilisation du concept d'issue de secours et des prescriptions normatives des différents services d'urbanisme. Le mode de fonctionnement requis et l'utilisation des composants électriques doivent être intégrés dans la phase de planification avec l'utilisateur et les fournisseurs d'entraînements selon l'objet concerné.

#### **Exigences vis-à-vis de l'issue de secours**

##### **Issue de secours permanente**

Break-In:

Possible dans n'importe quelle position du vantail

Break-Out:

Uniquement possible quand la porte est en position fermée → n'utiliser qu'un contact conique 555.447.

##### **Issue de secours sous condition**

Issue de secours uniquement en cas d'alarme incendie, de panne de courant ou d'activation manuelle → utiliser la serrure porte de secours 555.549 et le contact conique 555.447.

La serrure porte de secours et le contact conique fonctionnent comme suit:

##### **Contact conique 555.447**

Il est couplé à l'entraînement et sert de surveillance/confirmation de l'état d'ouverture des vantaux à défoncement. Quand les vantaux à défoncement sont actionnés, le signal du contact conique interrompt/empêche la fonction «coulisser» qui redevient active à la fermeture des vantaux à défoncement. Il est toujours nécessaire d'utiliser un contact conique.

##### **Serrure porte de secours 555.549**

Elle est couplée à l'entraînement et commande l'activation de la porte de secours intégrée. La serrure porte de secours fonctionne selon le principe du courant de repos, elle active donc la fonction porte de secours quand elle est hors tension. Cela signifie, fonction issue de secours uniquement en cas d'alarme incendie, panne de courant ou d'activation manuelle.

integrated emergency exits. The method of control depends on how the escape route concept is used and the normative specifications of the individual building authorities. The required way in which the electrical components function or are used must be determined with the user and the actuator supplier for the specific project during the planning phase.

### **Requirements on escape routes**

#### **Escape route at all times**

Break-In:

Possible with the leaf in any position

Break-Out:

Only possible when the door is closed → use roller ball contact 555.447 only.

#### **Escape route under certain conditions**

Only used as an escape route when a fire alarm is triggered, during a power cut or when released manually → use emergency door opener 555.549 and roller ball contact 555.447.

The emergency door opener and roller ball contact function as follows:

##### **Roller ball contact 555.447**

The roller ball contact is coupled with the actuator and used for monitoring/providing feedback on the open status of the integrated emergency exit leaf. When the emergency exit vent is operated, the signal from the roller ball contact interrupts/prevents the sliding function. When the emergency exit leaf is closed, the sliding function is resumed/released. The roller ball contact must always be used.

##### **Emergency door opener 555.549**

The emergency door opener is coupled with the actuator and controls the release of the integrated emergency exit doors. The emergency door opener operates on the closed-circuit principle, which means that the emergency door opener enables the emergency exit function when the power is switched off. The emergency exit function is therefore only enabled when a fire alarm is triggered, during a power cut or when released manually.

Fluchttür-Funktion

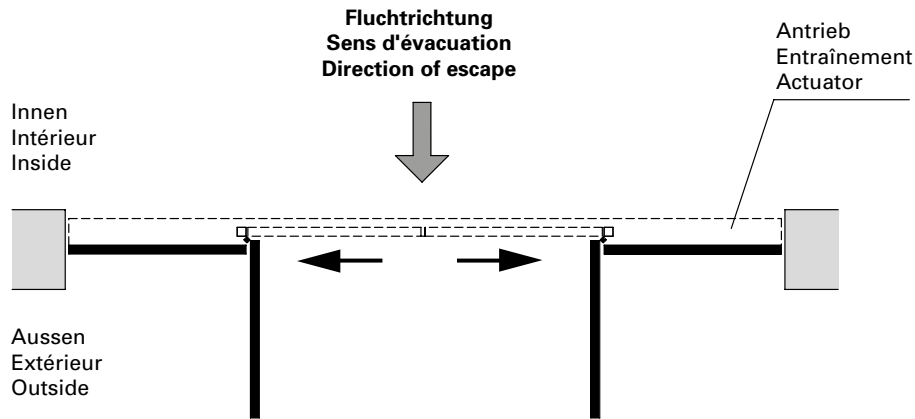
Fonction porte de secours

Emergency exit function

Break-Out

Break-Out

Break-Out



- Diese Situation gewährleistet die Fluchttürfunktion nur bei geschlossenen Schiebeflügel.
- EN 179 und 1125 erfüllt

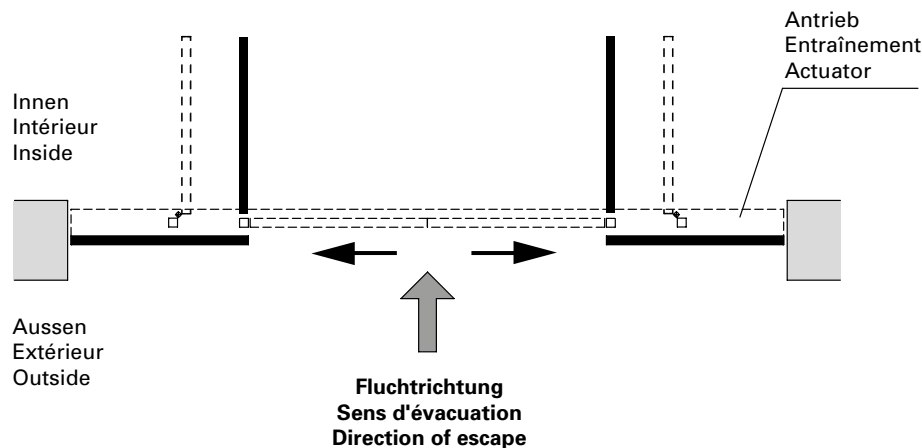
- Cette situation ne garantit la fonction porte de secours que quand les vantaux coulissants sont fermés.
- EN 179 et 1125 satisfaites

- This scenario only guarantees the emergency exit function when the sliding leaves are closed.
- Fulfils EN 179 and 1125

Break-In

Break-In

Break-In



- Diese Situation gewährleistet die Fluchttürfunktion zu jeder Zeit und in jeder Schiebeflügelposition.
- Diese Lösung entspricht den schweizerischen Brandschutz-Vorschriften und der Fluchtweg-verordnung.
- EN 179 erfüllt
- EN 1125 nicht erfüllt

- Cette situation garantit toujours la fonction porte de secours, dans n'importe quelle position des vantaux coulissants.
- Cette solution répond aux prescriptions suisses relatives à la protection contre les incendies et à l'ordonnance sur les issues de secours.
- EN 179 satisfaite
- EN 1125 non satisfaite

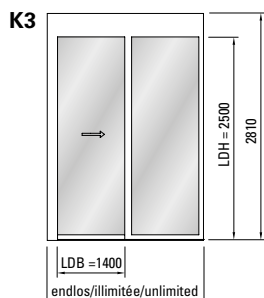
- This scenario guarantees the emergency exit function at all times and with the sliding leaves in any position.
- This solution conforms to the Swiss fire protection regulations and the escape route directive.
- Fulfils EN 179
- Does not fulfil EN 1125



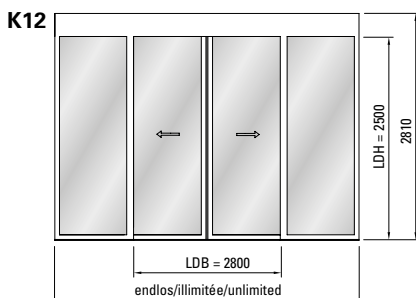
**Schiebetüren**

**Portes coulissantes**

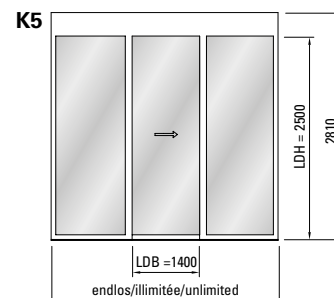
**Sliding doors**



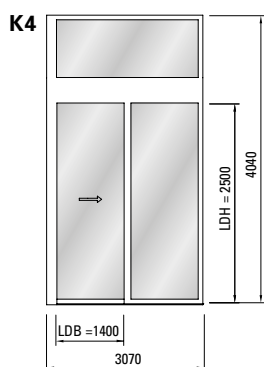
*D-113-S-005*



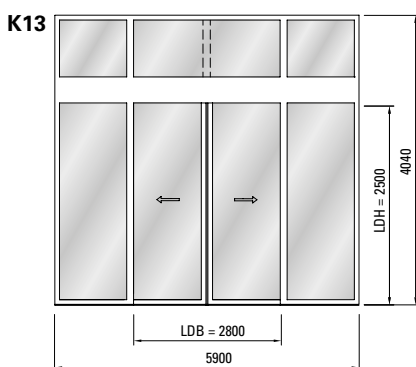
*D-113-S-001*



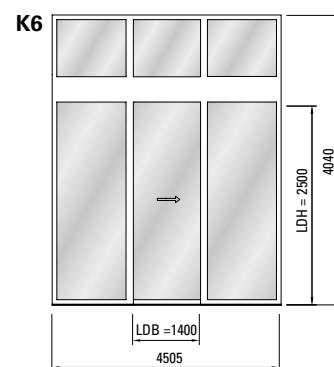
*D-113-S-003*



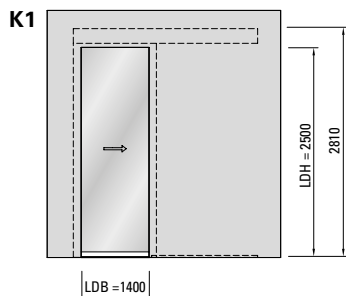
*D-113-S-006*



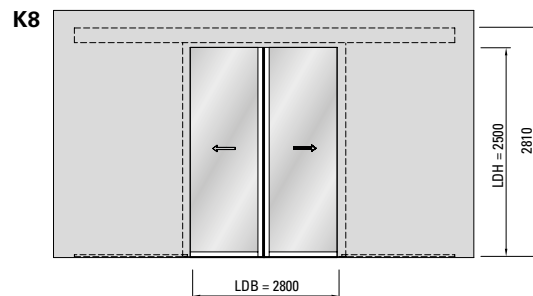
*D-113-S-002*



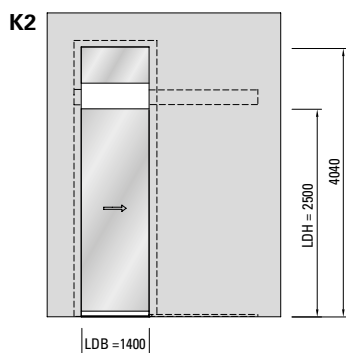
*D-113-S-004*



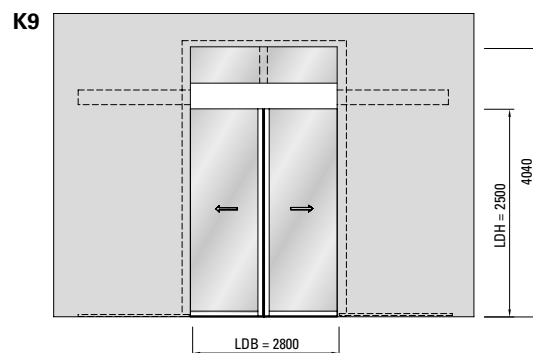
*D-113-S-007*



*D-113-S-009*

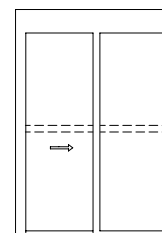


*D-113-S-008*



*D-113-S-010*

Variante mit Riegel  
 Variante avec montant  
 Version with mullion



LDB Lichte Durchgangsbreite  
 LDH Lichte Durchgangshöhe

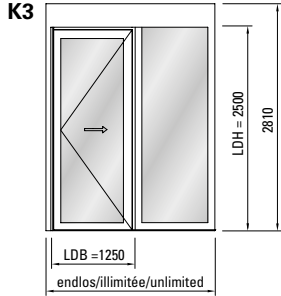
LDB Largeur libre de passage  
 LDH Hauteur libre de passage

LDB Inside width  
 LDH Inside height

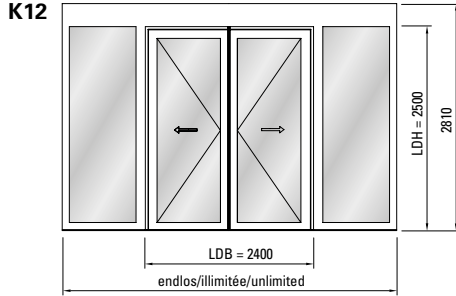
**Schiebetüren mit Break-Out Fluchttürfunktion**

**Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-Out**

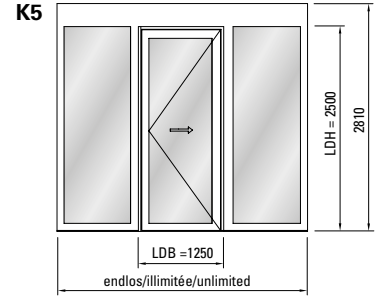
**Sliding doors with Break-Out emergency exit function**



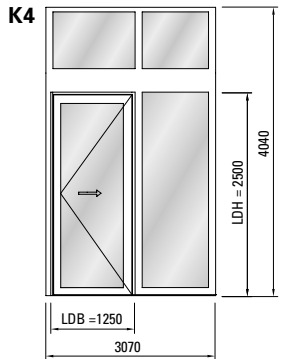
*D-114-S-005*



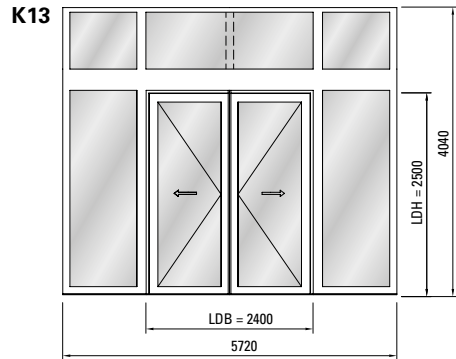
*D-114-S-001*



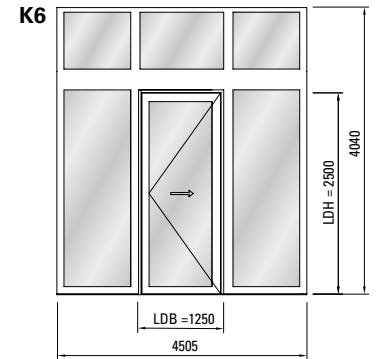
*D-114-S-003*



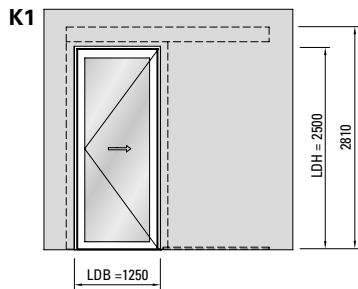
*D-114-S-006*



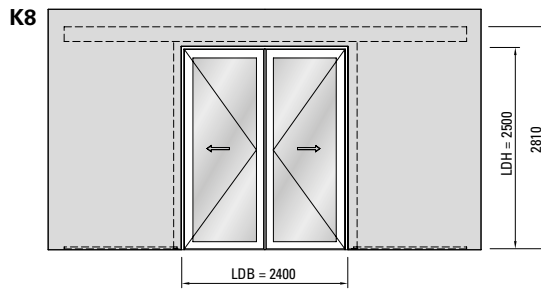
*D-114-S-002*



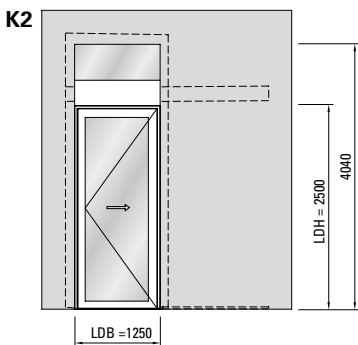
*D-114-S-004*



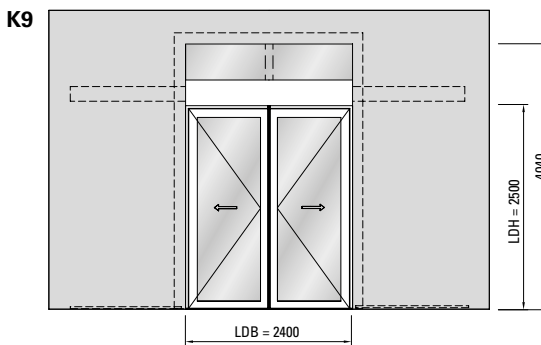
*D-114-S-007*



*D-114-S-009*

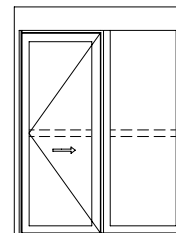


*D-114-S-008*



*D-114-S-010*

Variante mit Riegel  
 Variante avec montant  
 Version with mullion



LDB Lichte Durchgangsbreite  
 LDH Lichte Durchgangshöhe

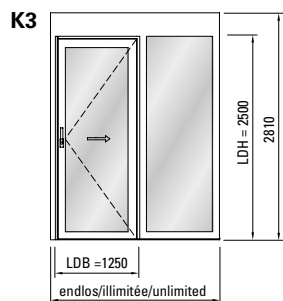
LDB Largeur libre de passage  
 LDH Hauteur libre de passage

LDB Inside width  
 LDH Inside height

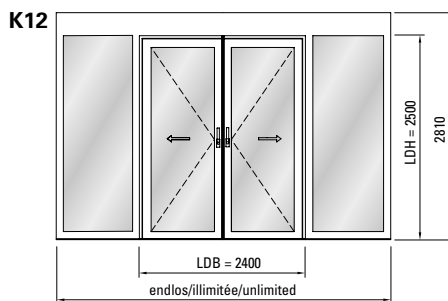
**Schiebetüren mit Break-In Fluchttürfunktion**

**Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-In**

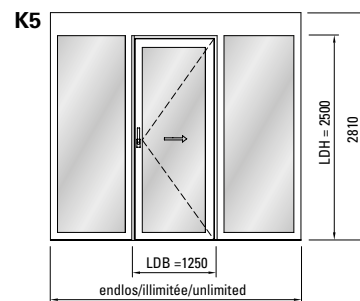
**Sliding doors with Break-In emergency exit function**



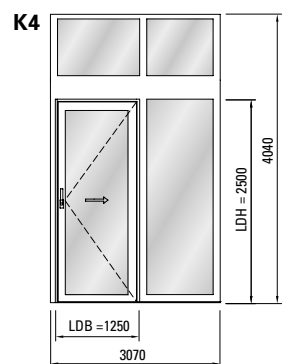
*D-115-S-005*



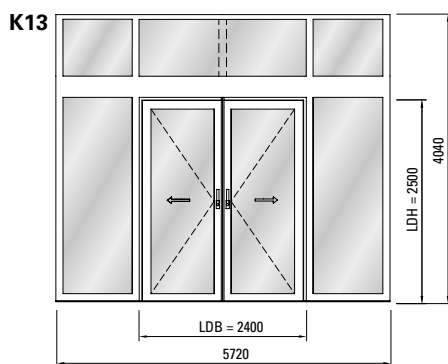
*D-115-S-001*



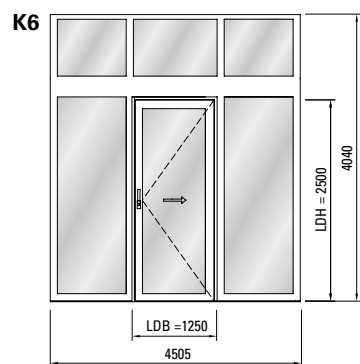
*D-115-S-003*



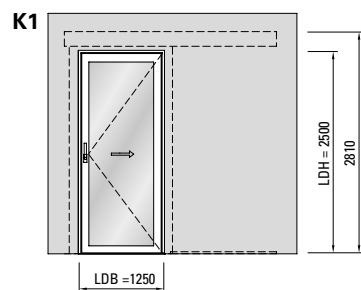
*D-115-S-006*



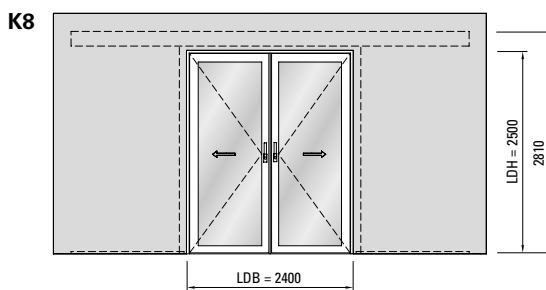
*D-115-S-002*



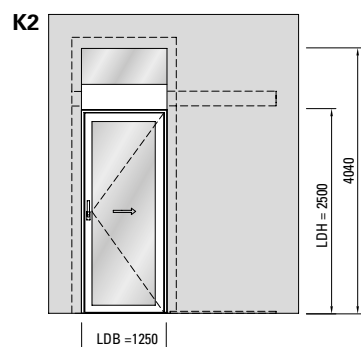
*D-115-S-004*



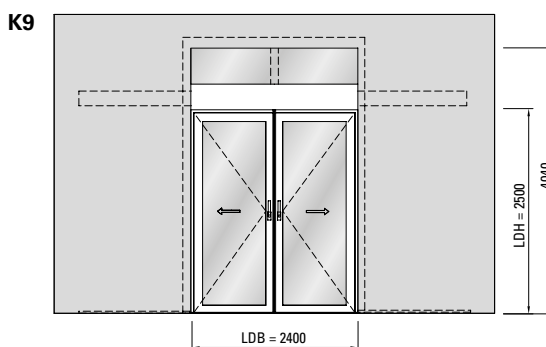
*D-115-S-007*



*D-115-S-009*

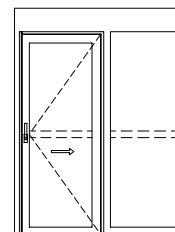


*D-115-S-008*



*D-115-S-010*

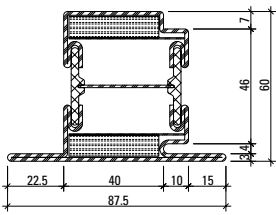
Variante mit Riegel  
 Variante avec montant  
 Version with mullion



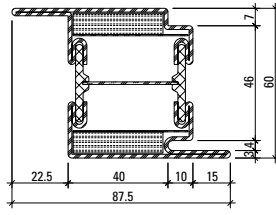
LDB Lichte Durchgangsbreite  
 LDH Lichte Durchgangshöhe

LDB Largeur libre de passage  
 LDH Hauteur libre de passage

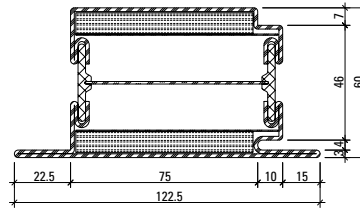
LDB Inside width  
 LDH Inside height



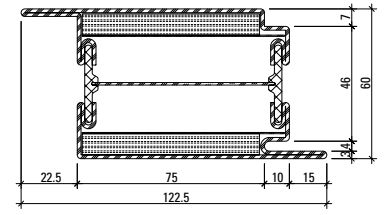
**630.114.2**  
**630.114.2 Z**



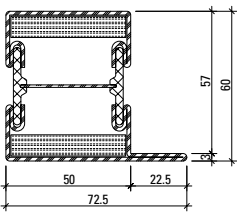
**630.416.2**  
**630.416.2 Z**



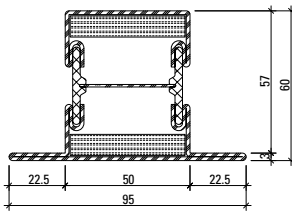
**630.115.2**  
**630.115.2 Z**



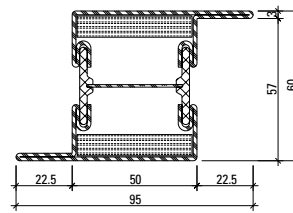
**630.417.2**  
**630.417.2 Z**



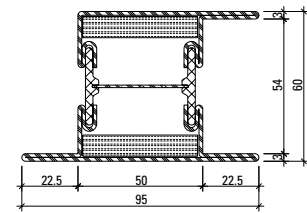
**601.685.2**  
**601.685.2 Z**



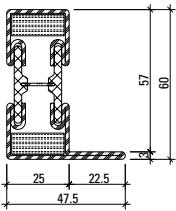
**602.685.2**  
**602.685.2 Z**



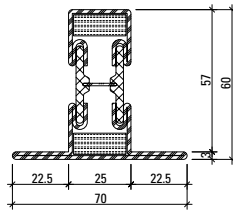
**603.685.2**  
**603.685.2 Z**



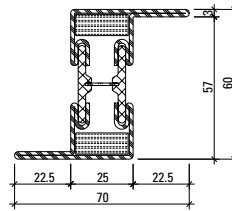
**605.685.2**  
**605.685.2 Z**



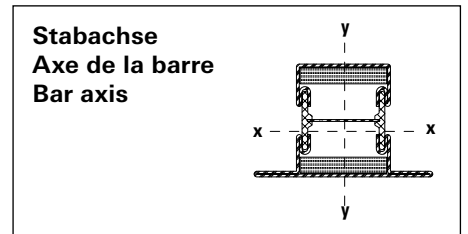
**601.635.2**  
**601.635.2 Z**



**602.635.2**  
**602.635.2 Z**

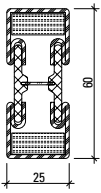


**603.635.2**  
**603.635.2 Z**

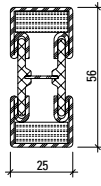


Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>630.114.2 Z</b>	5,590	21,4	5,36	27,4	5,93	0,317
<b>630.416.2 Z</b>	5,590	23,7	7,32	27,4	5,93	0,317
<b>630.115.2 Z</b>	7,400	28,7	7,48	79,6	12,42	0,387
<b>630.417.2 Z</b>	7,400	30,5	9,47	79,6	12,42	0,387
<b>601.685.2 Z</b>	4,880	19,3	5,31	21,7	5,12	0,265
<b>602.685.2 Z</b>	5,400	22,1	5,58	31,1	6,54	0,310

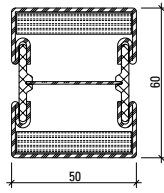
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>603.685.2 Z</b>	5,400	24,2	7,57	31,1	6,54	0,310
<b>605.685.2 Z</b>	5,920	28,1	7,94	38,4	7,46	0,354
<b>601.635.2 Z</b>	3,800	14,0	3,78	5,84	1,88	0,215
<b>602.635.2 Z</b>	4,310	16,6	4,07	10,10	2,88	0,260
<b>603.635.2 Z</b>	4,310	19,1	5,97	10,10	2,88	0,260



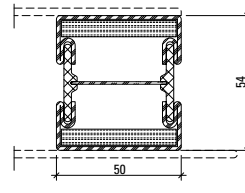
**600.006.2**  
**600.006.2 Z**



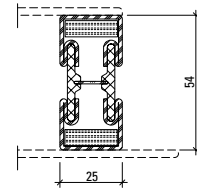
**600.002.2**  
**600.002.2 Z**



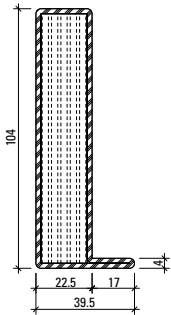
**600.005.2**  
**600.005.2 Z**



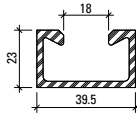
**600.007.2 Z**



**600.008.2 Z**



**400.043 CZ**



**400.030 GVB**

Artikelbibliothek  
 Bibliothèque des articles  
 Article library

**DXF** **DWG**

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

**ohne**

**Zusatz** = blank

**mit Z** = bandverzinkter Stahl

**mit GVB** = aussen galvanisch  
 verzinkt ca. 15 µm und  
 blauchromatiert

**Surface/Matériau**

No. d'article

**sans**

**supplément** = brut

**avec Z** = bande d'acier zinguée

**avec GVB** = zingués galvanique  
 env. 15 µm à l'extérieur  
 et chromatisé bleu

**Surface/Material**

Part no.

**without**

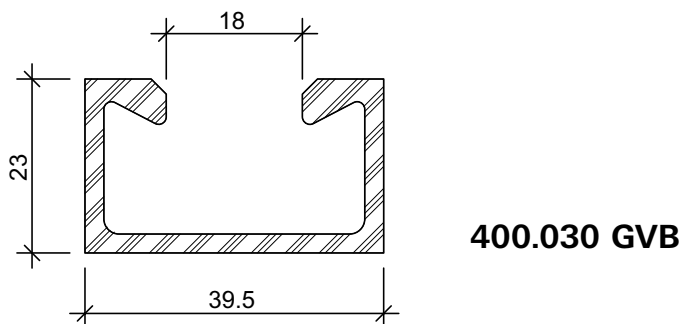
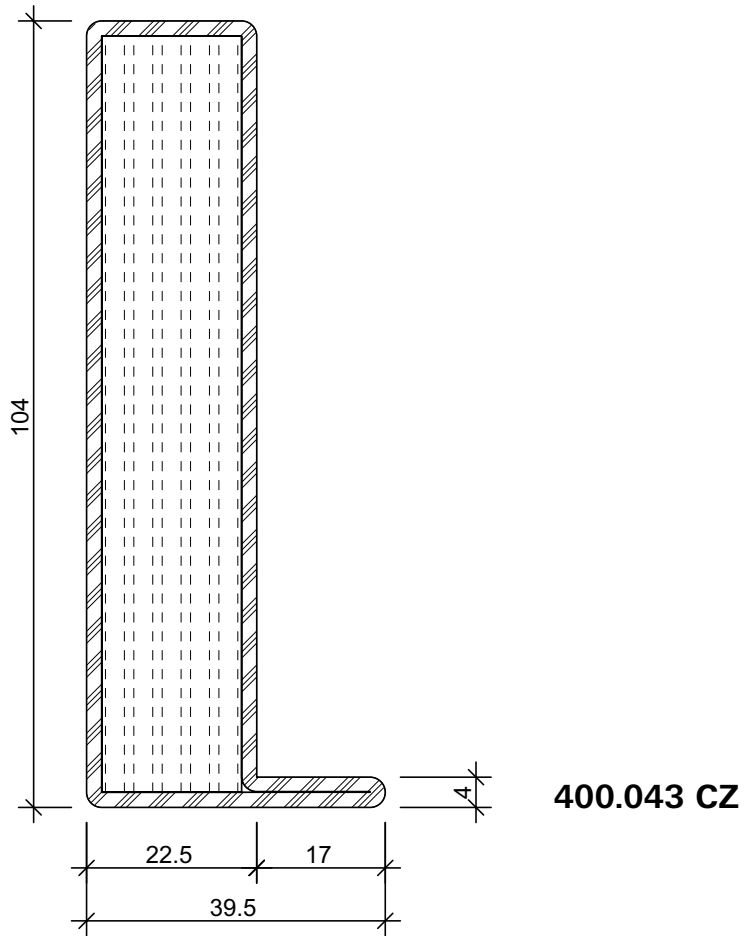
**addition** = bright

**with Z** = strip galvanised steel

**with GVB** = outside galvanised  
 approx. 15 µm and blue  
 chromated

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>600.006.2 Z</b>	3,280	10,4	3,26	2,76	2,20	0,171
<b>600.002.2 Z</b>	3,100	9,06	3,03	2,60	2,08	0,163
<b>600.005.2 Z</b>	4,360	15,6	4,87	14,6	5,84	0,221
<b>600.007.2 Z</b>	4,000	12,49	4,34	13,65	5,46	0,220
<b>600.008.2 Z</b>	3,080	10,12	3,75	2,80	2,24	0,170

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>400.043</b>	6,620	69,82	12,05	6,91	2,67	0,282
<b>400.030</b>	1,080					0,075



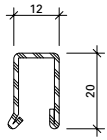
Glasleisten (Massstab 1:2)  
 Parcloses (échelle 1:2)  
 Glazing beads (scale 1:2)

Brandschutzschiebetüre EI30  
 Porte coulissante coupe-feu EI30  
 Fire-resistant sliding door EI30

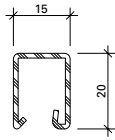
**Stahl Glasleisten (Länge 6 m)**

**Parcloses en acier (longueur 6 m)**

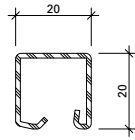
**Steel glazing beads (length 6 m)**



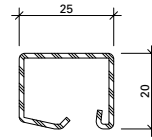
**402.112 Z**



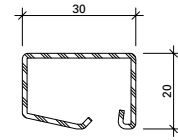
**402.115 Z**



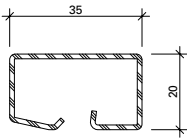
**402.120 Z**



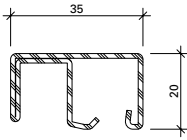
**402.125 Z**



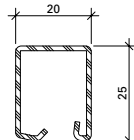
**402.130 Z**



**402.135 Z**



**402.136 Z**



**402.220 Z**

Artikel-Nr.	G kg/m	B m <sup>2</sup> /m
<b>402.112 Z</b>	0,550	0,062
<b>402.115 Z</b>	0,600	0,066
<b>402.120 Z</b>	0,670	0,074
<b>402.125 Z</b>	0,740	0,083

Artikel-Nr.	G kg/m	B m <sup>2</sup> /m
<b>402.130 Z</b>	0,844	0,092
<b>402.135 Z</b>	0,960	0,103
<b>402.136 Z</b>	1,260	0,134
<b>402.220 Z</b>	0,770	0,082

G = Gewicht  
 B = Beschichtungsfläche

G = Poids  
 B = Surface à traiter

G = Weight  
 B = Coated surface

**Oberfläche/Werkstoff**

Artikel-Nr.

mit **Z** = bandverzinkter Stahl

**Surface/Matériau**

No. d'article

avec **Z** = bande d'acier zinguée

**Surface/Material**

Part no.

with **Z** = strip galvanised steel

**Glasleisten**  
**Parcloles**  
**Glazing beads**

Brandschutzschiebetüre EI30  
Porte coulissante coupe-feu EI30  
Fire-resistant sliding door EI30

**Befestigungsknöpfe für Glasleisten**

**Boutons de fixation pour parcloses**

**Fastening studs for glazing beads**



**450.007**

**Befestigungsknopf**

Stahl, PH-Angriff, Länge 10 mm,  
selbstbohrend

VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe

**450.007**

**Bouton de fixation**

acier, empreinte PH, longueur  
10 mm, autoforeuse

UV = 50 magasins à 10 pièces

**450.007**

**Fastening stud**

steel, PH head, length 10 mm,  
self-drilling

PU = 50 magazines with 10 studs



**450.008**

**Befestigungsknopf**

Stahl, PH-Angriff, Länge 10 mm,  
selbstbohrend

VE = 400 Magazine à 10 Knöpfe

**450.008**

**Bouton de fixation**

acier, empreinte PH, longueur  
10 mm, autoforeuse

UV = 400 magasins à 10 pièces

**450.008**

**Fastening stud**

steel, PH head, length 10 mm,  
self-drilling

PU = 400 magazines with 10 studs



**450.009**

**Befestigungsknopf**

Stahl, PH-Angriff, Länge 10 mm,  
selbstbohrend

VE = 1000 Stück lose

**450.009**

**Bouton de fixation**

acier, empreinte PH, longueur  
10 mm, autoforeuse

UV = 1000 pièces

**450.009**

**Fastening stud**

steel, PH head, length 10 mm,  
self-drilling

PU = 1000 pieces



**450.025**

**Befestigungsknopf**

Edelstahl, SR1-Angriff,  
Länge 7.5 mm,  
Bohrdurchmesser 3.5 mm

VE = 100 Stück lose

**450.025**

**Bouton de fixation**

acier Inox, empreinte SR1,  
longueur 7.5 mm, diamètre  
de perçage 3.5 mm

UV = 100 pièces

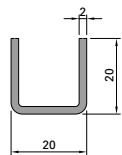
**450.025**

**Fastening stud**

stainless steel, SR1 head,  
length 7.5 mm,  
hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces





**400.855**

**Bodenführungsschiene**  
Edelstahl 1.4301 (AISI 304)

0,860 kg/m

VE = 2 Stück à 1,5 m

**400.855**

**Bandeau de guidage au sol**  
acier Inox 1.4301 (AISI 304)

0,860 kg/m

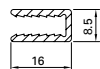
UV = 2 pièces à 1,5 m

**400.855**

**Floor guide track**  
stainless steel 1.4301 (AISI 304)

0,860 kg/m

PU = 2 pieces both 1.5 m



**407.091**

**Fingerschutzprofil**  
Aluminium, zur Absicherung  
der Nebenschliesskante

0,165 kg/m

U = 0,084 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

**407.091**

**Profilé anti-pince-doigts**  
aluminium, pour sécuriser les  
champs de fermeture secondaire

0,165 kg/m

U = 0,084 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

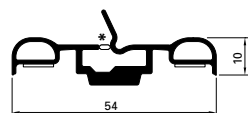
**407.091**

**Anti-finger-trap profile**  
aluminium, to secure the  
secondary closing edges

0,165 kg/m

U = 0,084 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m



**455.051**

**Schliesskantendichtung**  
schwer entflammbar, schwarz,  
mit Selbstklebestreifen

VE = 2 Stück à 2700 mm

\* Abreissteg vor Montage  
entfernen

**455.051**

**Garniture de l'arête de  
fermeture**  
difficilement combustible, noir,  
avec bande autocollante

UV = 2 pièces à 2700 mm

\* Retirer la partie déchirable  
avant le montage

**455.051**

**Closing edge gasket**  
flame retardant, black, with  
self-adhesive strips

PU = 2 pieces both 2700 mm

\* Remove the tear-off leg  
before installation



**452.275**

**Stirnplatte Schiebetüre**  
Stahl blank, 1,5 mm, zur  
stirnseitigen Abdeckung des  
Profils 400.043 CZ

0,060 kg/m

VE = 2 Stück

**452.275**

**Plaque frontale porte  
coulissante**  
acier brut, 1,5 mm, pour  
recouvrir le profilé 400.043 CZ  
sur la partie frontale

0,060 kg/m

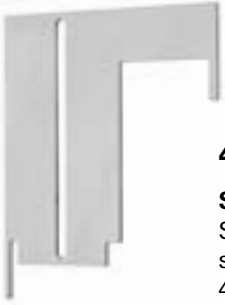
UV = 2 pièces

**452.275**

**Front panel for sliding door**  
bright steel, 1.5 mm, for  
covering the front of profile  
400.043 CZ

0,060 kg/m

PU = 2 pieces



### 452.276

#### Stirnplatte Break-Out

Stahl blank, 1,5 mm, zur stirnseitigen Abdeckung der Profile 400.043 CZ resp. 630.115.2

0,170 kg/m

VE = 2 Stück

### 452.276

#### Plaque frontale Break-Out

acier brut, 1,5 mm, pour recouvrir les profilés 400.043 CZ et 630.115.2 sur la partie frontale

0,170 kg/m

UV = 2 pièces

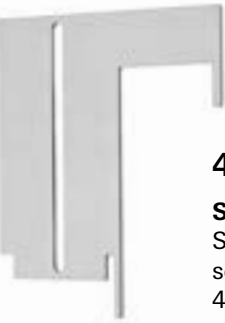
### 452.276

#### Break-Out front panel

bright steel, 1.5 mm, for covering the front of profiles 400.043 CZ or 630.115.2

0,170 kg/m

PU = 2 pieces



### 452.277

#### Stirnplatte Break-Out

Stahl blank, 1,5 mm, zur stirnseitigen Abdeckung der Profile 400.043 CZ und 630.417.2

0,170 kg/m

VE = 2 Stück

### 452.277

#### Plaque frontale Break-Out

acier brut, 1,5 mm, pour recouvrir les profilés 400.043 CZ et 630.417.2 sur la partie frontale

0,170 kg/m

UV = 2 pièces

### 452.277

#### Break-Out front panel

bright steel, 1.5 mm, for covering the front of profiles 400.043 CZ and 630.417.2

0,170 kg/m

PU = 2 pieces



### 452.278

#### Stulpplatte

Stahl blank, 2 mm, zur Abdeckung des Stulpbereiches oben bei Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

0,120 kg/m

VE = 1 Stück

### 452.278

#### Plaque

acier brut, 2 mm, pour recouvrir le haut de la zone de battement des portes coulissantes avec fonction porte de secours

0,120 kg/m

UV = 1 pièce

### 452.278

#### Face plate panel

bright steel, 2 mm, for covering the face plate area at the top of sliding doors with emergency exit function

0,120 kg/m

PU = 1 piece



### 452.910

**Flügelführung rechts öffnend**  
Edelstahl 1.4301, Gleitplättchen  
aus Kunststoff, für die Führung  
der Flügel im Bodenbereich,  
inkl. Befestigungsmaterial

VE = 1 Stück

### 452.910

**Guidage de vantail à ouverture  
vers la droite**  
acier Inox 1.4301, plaquette  
coulissante en plastique, pour le  
guidage des vantaux dans la zone  
du plancher, avec vis de fixation

UV = 1 pièce

### 452.910

**Right-opening leaf guide**  
stainless steel 1.4301, plastic  
sliding plate, for guiding the leaf  
at the bottom, incl. fastening  
materials

PU = 1 piece



### 452.911

**Flügelführung links öffnend**  
Edelstahl 1.4301, Gleitplättchen  
aus Kunststoff, für die Führung  
der Flügel im Bodenbereich,  
inkl. Befestigungsmaterial

VE = 1 Stück

### 452.911

**Guidage de vantail à ouverture  
vers la gauche**  
acier Inox 1.4301, plaquette  
coulissante en plastique, pour le  
guidage des vantaux dans la zone  
du plancher, avec vis de fixation

UV = 1 pièce

### 452.911

**Left-opening leaf guide**  
stainless steel 1.4301, plastic  
sliding plate, for guiding the leaf  
at the bottom, incl. fastening  
materials

PU = 1 piece



### 555.375

**Nutenstein**  
Stahl verzinkt, mit M8-Gewinde,  
passend zu Halfenschiene  
400.030 GVB, für die Aufhängung  
der Schiebeflügel an den Antrieb

VE = 10 Stück

### 555.375

**Coulisseau**  
acier zingué, filetage M8,  
compatible avec le rail à profilé  
Halfen 400.030 GVB, pour  
l'accrochage des vantaux  
coulissants sur l'entraînement

UV = 10 pièces

### 555.375

**Slot nut**  
galvanised steel, with M8 thread,  
compatible with fixing rail  
400.030 GVB, for mounting the  
sliding leaf on the actuator

PU = 10 pieces



**455.005**

**Türdichtung**

schwer entflammbar, schwarz

VE = 100 m

\* Vor der Montage entfernen

**455.005**

**Joint de porte**

difficilement combustible, noir

UV = 100 m

\* A enlever avant le montage

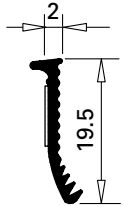
**455.005**

**Door weatherstrip**

flame retardant, black

PU = 100 m

\* Remove before fitting



**455.053**

**Glasdichtung**

EPDM, schwarz,  
für Profilanschlagseite, selbst-  
klebend, Fugenbreite 2 mm

VE = 100 m

**455.053**

**Joint de vitrage**

EPDM, noir, pour côté  
aile fixe, autocollant,  
largeur du joint 2 mm

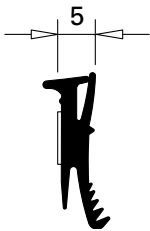
UV = 100 m

**455.053**

**Glazing weatherstrip**

EPDM, black, for profile rebate  
side, self-adhesive,  
joint width 2 mm

PU = 100 m



**455.027**

**Glasdichtung**

EPDM, schwarz,  
für Profilanschlagseite, selbst-  
klebend, Fugenbreite 5 mm

VE = 100 m

**455.027**

**Joint de vitrage**

EPDM, noir, pour côté  
aile fixe, autocollant,  
largeur du joint 5 mm

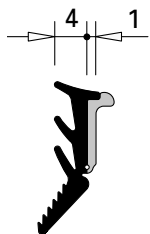
UV = 100 m

**455.027**

**Glazing weatherstrip**

EPDM, black, for profile rebate  
side, self-adhesive,  
joint width 5 mm

PU = 100 m



**455.029**

**Glasdichtung  
mit Abreissteig**

EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 4-5 mm

VE = 100 m

**455.029**

**Joint de vitrage  
avec partie déchirable**

EPDM, noir, pour côté  
parclose, largeur  
du joint 4-5 mm

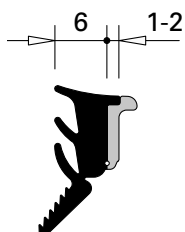
UV = 100 m

**455.029**

**Glazing weatherstrip  
with detachable strip**

EPDM, black, for glazing  
bead side, joint width  
4-5 mm

PU = 100 m



**455.028**

**Glasdichtung  
mit Abreissteig**

EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 6-8 mm

VE = 100 m

**455.028**

**Joint de vitrage  
avec partie déchirable**

EPDM, noir, pour côté  
parclose, largeur  
du joint 6-8 mm

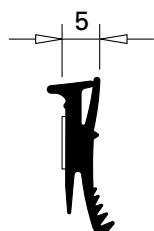
UV = 100 m

**455.028**

**Glazing weatherstrip  
with detachable strip**

EPDM, black, for glazing  
bead side, joint width  
6-8 mm

PU = 100 m



### 455.036

#### Glasdichtung

schwer entflammbar, schwarz,  
für Profilanschlagseite, selbst-  
klebend, Fugenbreite 5 mm

VE = 100 m

### 455.036

#### Joint de vitrage

difficilement combustible, noir,  
pour côté aile fixe, autocollant,  
largeur du joint 5 mm

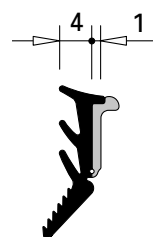
UV = 100 m

### 455.036

#### Glazing weatherstrip

flame retardant, black, for  
section flange, self-adhesive,  
joint width 5 mm

PU = 100 m



### 455.037

#### Glasdichtung mit Abreissteg

schwer entflammbar,  
schwarz, für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 4-5 mm

VE = 100 m

### 455.037

#### Joint de vitrage avec partie déchirable

difficilement combustible, noir,  
pour côté parclose, largeur  
du joint 4-5 mm

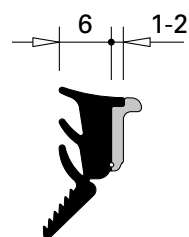
UV = 100 m

### 455.037

#### Glazing weatherstrip with detachable strip

flame retardant, black,  
for glazing bead side,  
joint width 4-5 mm

PU = 100 m



### 455.038

#### Glasdichtung mit Abreissteg

schwer entflammbar,  
schwarz, für Glasleistenseite,  
Fugenbreite 6-8 mm

VE = 100 m

### 455.038

#### Joint de vitrage avec partie déchirable

difficilement combustible, noir,  
pour côté parclose, largeur  
du joint 6-8 mm

UV = 100 m

### 455.038

#### Glazing weatherstrip with detachable strip

flame retardant, black,  
for glazing bead side,  
joint width 6-8 mm

PU = 100 m



**451.019** 4 × 12 mm  
**451.020** 3 × 20 mm  
**451.021** 4 × 20 mm  
**451.027** 5 × 20 mm  
**451.028** 6 × 20 mm  
**451.029** 8 × 20 mm  
**451.022** 3 × 17 mm\*  
**451.023** 4 × 17 mm\*  
**451.024** 5 × 17 mm\*  
**451.025** 6 × 17 mm\*  
**451.026** 8 × 17 mm\*

**Dichtungsband weiss**  
schwer entflammbar,  
selbstklebend

VE = 3 Rollen à 10 m

\* für Einsatz mit Versiegelung

**451.019** 4 × 12 mm  
**451.020** 3 × 20 mm  
**451.021** 4 × 20 mm  
**451.027** 5 × 20 mm  
**451.028** 6 × 20 mm  
**451.029** 8 × 20 mm  
**451.022** 3 × 17 mm\*  
**451.023** 4 × 17 mm\*  
**451.024** 5 × 17 mm\*  
**451.025** 6 × 17 mm\*  
**451.026** 8 × 17 mm\*

**Bande d'étanchéité blanc**  
difficilement combustible,  
autocollante

UV = 3 rouleaux à 10 m

\* pour le montage avec silicone

**451.019** 4 × 12 mm  
**451.020** 3 × 20 mm  
**451.021** 4 × 20 mm  
**451.027** 5 × 20 mm  
**451.028** 6 × 20 mm  
**451.029** 8 × 20 mm  
**451.022** 3 × 17 mm\*  
**451.023** 4 × 17 mm\*  
**451.024** 5 × 17 mm\*  
**451.025** 6 × 17 mm\*  
**451.026** 8 × 17 mm\*

**Distance strip white**  
flame retardant, self-adhesive

PU = 3 rolls, 10 m each

\* for use with sealant



**451.030** 3 × 20 mm  
**451.031** 4 × 20 mm  
**451.032** 3 × 17 mm\*  
**451.033** 4 × 17 mm\*  
**451.034** 5 × 17 mm\*  
**451.035** 6 × 17 mm\*  
**451.036** 8 × 17 mm\*  
**451.037** 5 × 20 mm  
**451.038** 6 × 20 mm  
**451.039** 8 × 20 mm

**Dichtungsband schwarz**  
schwer entflammbar,  
selbstklebend

VE = 3 Rollen à 10 m

\* für Einsatz mit Versiegelung

**451.030** 3 × 20 mm  
**451.031** 4 × 20 mm  
**451.032** 3 × 17 mm\*  
**451.033** 4 × 17 mm\*  
**451.034** 5 × 17 mm\*  
**451.035** 6 × 17 mm\*  
**451.036** 8 × 17 mm\*  
**451.037** 5 × 20 mm  
**451.038** 6 × 20 mm  
**451.039** 8 × 20 mm

**Bande d'étanchéité noir**  
difficilement combustible,  
autocollante

UV = 3 rouleaux à 10 m

\* pour le montage avec silicone

**451.030** 3 × 20 mm  
**451.031** 4 × 20 mm  
**451.032** 3 × 17 mm\*  
**451.033** 4 × 17 mm\*  
**451.034** 5 × 17 mm\*  
**451.035** 6 × 17 mm\*  
**451.036** 8 × 17 mm\*  
**451.037** 5 × 20 mm  
**451.038** 6 × 20 mm  
**451.039** 8 × 20 mm

**Distance strip black**  
flame retardant, self-adhesive

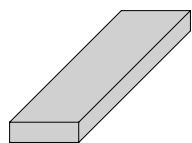
PU = 3 rolls, 10 m each

\* for use with sealant

*Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Dichtungsbänder und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Dichtungsbänder vorgängig an einem Element zu prüfen.*

*A cause des différentes tolérances (profilés, parclozes, disposition, boutons de fixation, bandes d'étanchéité et éléments de vitrage) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec les bandes d'étanchéité choisie sur un élément.*

*Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs, distance strips and glazing) it is advisable to check your choice of distance strips on an infill panel beforehand.*



**453.017** 6 × 17 mm  
**453.018** 7 × 17 mm  
**453.019** 8 × 17 mm  
**453.021** 7 × 7 mm  
**453.022** 3 × 14,5 mm  
**453.023** 6 × 26,5 mm  
**453.024** 7 × 26,5 mm  
**453.025** 8 × 26,5 mm

**Glasklötze**  
«Fermacell», Länge 80 mm

VE = 20 Stück

**453.017** 6 × 17 mm  
**453.018** 7 × 17 mm  
**453.019** 8 × 17 mm  
**453.021** 7 × 7 mm  
**453.022** 3 × 14,5 mm  
**453.023** 6 × 26,5 mm  
**453.024** 7 × 26,5 mm  
**453.025** 8 × 26,5 mm

**Supports de verre**  
«Fermacell», longueur 80 mm

UV = 20 pièces

**453.017** 6 × 17 mm  
**453.018** 7 × 17 mm  
**453.019** 8 × 17 mm  
**453.021** 7 × 7 mm  
**453.022** 3 × 14,5 mm  
**453.023** 6 × 26,5 mm  
**453.024** 7 × 26,5 mm  
**453.025** 8 × 26,5 mm

**Glazing bridges**  
«Fermacell», length 80 mm

PU = 20 pieces



**453.064** 2,5 × 24 mm  
**453.065** 1,5 × 24 mm  
**453.066** 2,5 × 18 mm  
**453.067** 1,5 × 18 mm

**Glas-Schifter**  
GFK (glasfaserverstärkter  
Kunststoff), Länge 80 mm

VE = 50 Stück

**453.064** 2,5 × 24 mm  
**453.065** 1,5 × 24 mm  
**453.066** 2,5 × 18 mm  
**453.067** 1,5 × 18 mm

**Support de verre**  
matière plastique renforcée à la  
fibre de verre, longueur 80 mm

UV = 50 pièces

**453.064** 2,5 × 24 mm  
**453.065** 1,5 × 24 mm  
**453.066** 2,5 × 18 mm  
**453.067** 1,5 × 18 mm

**Glass rafter**  
glass-fibre reinforced plastic,  
length 80 mm

PU = 50 pieces



**451.080**  
**Brandschutzlaminat**  
selbstklebend, für Türfalz,  
1,8 × 14 mm, Farbe schwarz

VE = 1 Rolle à 25 m

Einsatz:  
Im Labyrinthbereich und im  
Bereich der Schliesskanten-  
dichtung

**451.080**  
**Bande de protection-incendie**  
auto-collante, pour feuillure de  
porte, 1,8 × 14 mm, couleur noir

UV = 1 rouleau à 25 m

Utilisation:  
Dans la zone labyrinthe et celle  
de la garniture de l'arête de  
fermeture

**451.080**  
**Fire-resistant laminate**  
self-adhesive, for door rebate,  
1,8 × 14 mm, colour black

PU = 1 roll, 25 m each

Use:  
In the labyrinth area and in the  
area of the closing edge gasket



**451.082**  
**Brandschutzlaminat**  
selbstklebend, für Glasfalz,  
1,8 × 14 mm, Farbe grau

VE = 1 Rolle à 25 m

Einsatz:  
Nur bei Gläsern ohne  
aufschäumenden Glasrand-  
verbund

**451.082**  
**Bande de protection-incendie**  
auto-collante, pour feuillure de  
verre 1,8 × 14 mm, couleur gris

UV = 1 rouleau à 25 m

Utilisation:  
Uniquement pour les vitrages  
sans matériaux moussants sur  
les arêtes du verre

**451.082**  
**Fire-resistant laminate**  
self-adhesive, for glazing rebate,  
1,8 × 14 mm, colour grey

PU = 1 roll, 25 m each

Use:  
Only for glazing without  
intumescent glass edge seal



### 451.117

#### Janroc-Dämmplatte

1000 x 600 x 54 mm,  
Dämmplatte aus Steinwolle nach  
EN 1602, Dichte 120 kg/m<sup>3</sup>,  
Wärmeleitfähigkeit nach  
EN 13162  $\lambda_D = 0.040$  W/m·K

VE = 6 Platten in PE-Folie  
verschweisst

### 451.117

#### Panneau isolant Janroc

1000 x 600 x 54 mm, panneau  
isolant en laine minérale selon  
EN 1602, densité 120 kg/m<sup>3</sup>,  
conductibilité thermique selon  
EN 13162  $\lambda_D = 0.040$  W/m·K

UV = 6 panneaux soudés  
dans une pellicule PE

### 451.117

#### Janroc insulation plate

1000 x 600 x 54 mm, stone wool  
insulation plate according to  
EN 1602, density 120 kg/m<sup>3</sup>,  
thermal conductivity of  $\lambda_D =$   
0.040 W/m·K in accordance  
with EN 13162

PU = 6 plates sealed  
in PE foil



### 450.101

#### Janroc-Dämmplatte

1000 x 600 x 60 mm,  
nichtbrennbare Dämmplatte  
aus Steinwolle nach EN 1602,  
Dichte 110 kg/m<sup>3</sup>, für Anwend-  
ungen mit Einlassgriff

VE = 4 Platten in PE-Folie  
verschweisst

### 450.101

#### Panneau isolant Janroc

1000 x 600 x 60 mm,  
panneau isolant non  
combustible en laine minérale  
selon EN 1602, densité  
110 kg/m<sup>3</sup>, pour application  
avec poignée enchâssée

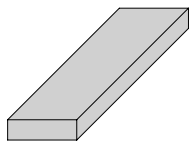
UV = 4 panneaux soudés  
dans une pellicule PE

### 450.101

#### Janroc insulation plate

1000 x 600 x 60 mm,  
non-flammable, stone wool  
insulation plate according to  
EN 1602, density 110 kg/m<sup>3</sup>,  
for use with recessed handle

PU = 4 plates sealed in PE foil



**452.320** 60 x 10 mm

**452.321** 42 x 20 mm

**452.322** 136 x 20 mm

#### Brandschutzplatte

Zementgebundene Brandschutz-  
platte, feuchtigkeitsunempfind-  
lich, mit gefaster Kante, zur  
Hinterfütterung von Anschluss-  
blechen und Wandzargen

VE = 5 Stück à 2 m

**452.320** 60 x 10 mm

**452.321** 42 x 20 mm

**452.322** 136 x 20 mm

#### Plaque coupe-feu

Plaque coupe-feu liée au ciment,  
insensible à l'humidité, avec  
arrête chanfreinée, pour la garni-  
ture de plaques d'assemblage et  
de huisseries murales

UV = 5 pièces à 2 m

**452.320** 60 x 10 mm

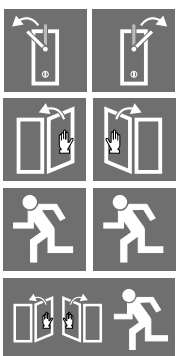
**452.321** 42 x 20 mm

**452.322** 136 x 20 mm

#### Fire protection panel

Cement-bound fire protection  
panel, insensitive to moisture,  
with chamfered edge, for back-  
ing metal cladding sheets and  
wall panels

PU = 5 pieces à 2 m



### 450.150

#### Kleber

für Fluchtwegkennzeichnung  
bei Break-Out/Break-In-Schiebe-  
türen

VE = 1 Stück

### 450.150

#### Autocollant

pour identifier les issues de  
secours sur les portes  
coulissantes Break-Out/Break-In

UV = 1 pièce

### 450.150

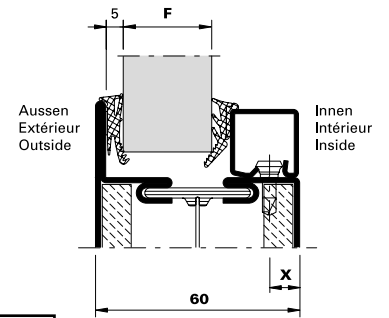
#### Label






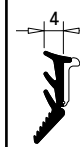
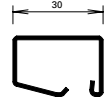
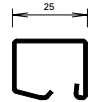
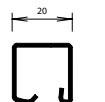
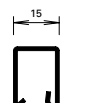
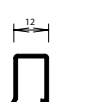
to indicate escape routes for  
Break-Out/Break-In sliding doors

PU = 1 piece

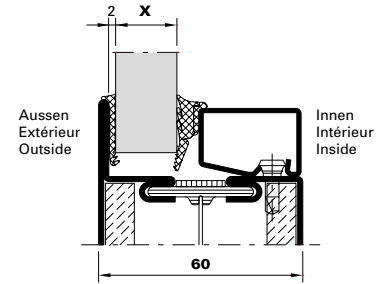






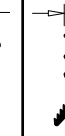
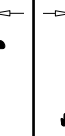
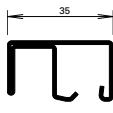
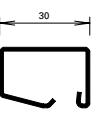
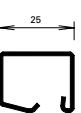



Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage à sec  
 Glazing table dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside					X	Glasleisten Parcloses Glazing beads
	455.027 455.036 	455.028 455.038 	455.028 455.038 	455.028 455.038 	455.029 455.037 	455.029 455.037 		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5		15	16	17	18	9	 402.130 Z
		19	20	21	22	23	9	 402.125 Z
		24	25	26	27	28	9	 402.120 Z
		29	30	31	32	33	9	 402.115 Z
				34	35	36	7	 402.112 Z

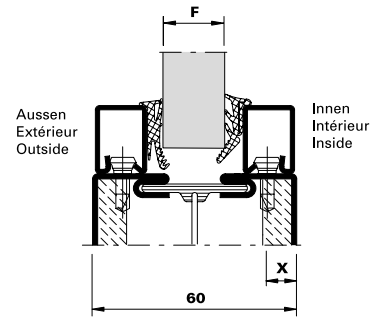
Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage à sec  
 Glazing table dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside					X	Glasleisten Parcloles Glazing beads	
	455.053 	455.028 	455.028 	455.028 	455.029 	455.029 			
Verglasung F Vitrage F Glazing F	2					15	16	9	 402.136 Z*
		17	18	19	20	21	9	 402.130 Z	
		22	23	24	25	26	9	 402.125 Z	
		27	28	29	30	31	9	 402.120 Z	
		32	33	34	35	36	9	 402.115 Z	
				37	38	39	7	 402.112 Z	

\* 555.021  
 Füllelement-Sicherung  
 erforderlich  
 Sécurité d'élément de  
 remplissage nécessaire  
 Infill unit fixing required

Verglasungstabelle Trockenverglasung  
 Tableau de vitrage à sec  
 Glazing table dry glazing

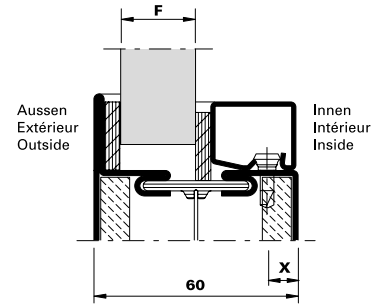



Dichtung Joint Weatherstrip	Glasleisten Parcloses Glazing beads	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						X	Glasleisten Parcloses Glazing beads
		455.027 455.036	455.028 455.038	455.028 455.038	455.028 455.038	455.029 455.037	455.029 455.037			
Verglasung F Vitrage F Glazing F	402.120 Z	5					15	16	9	402.115 Z
	402.115 Z		17	18	19	20	21	9	402.115 Z	
	402.115 Z				22				9	402.112 Z
	402.112 Z		23	24	25	26	27	7	402.112 Z	

**Verglasungsvarianten**  
**Variantes de vitrage**  
**Alternative glazing**

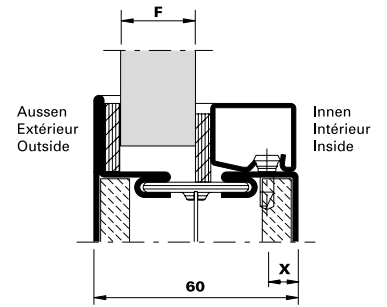
**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

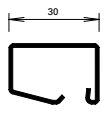
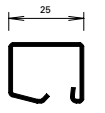
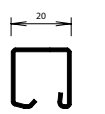
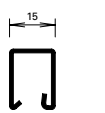
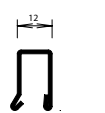
**Verglasungstabelle mit Dichtungsband 17/20 mm**  
**Tableau de vitrage avec bande d'étanchéité 17/20 mm**  
**Glazing table with distance strip 17/20 mm**



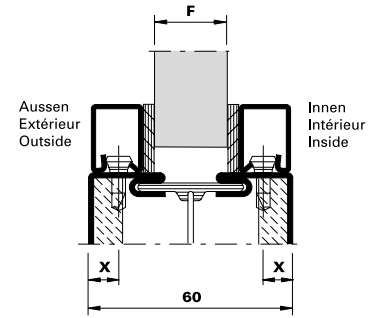
Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	X	
	451.028 451.038 451.025 451.035	451.028 451.038 451.025 451.035	451.028 451.038 451.025 451.035	451.027 451.037 451.024 451.034		
	6	6	6	5	X	
F	15		16		9	 402.130 Z




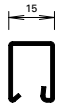




Verglasungstabelle mit Dichtungsband 17/20 mm  
 Tableau de vitrage avec bande d'étanchéité 17/20 mm  
 Glazing table with distance strip 17/20 mm



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	X	
	451.027 451.037 451.024 451.034	451.027 451.037 451.024 451.034	451.027 451.037 451.024 451.034	451.021 451.031 451.023 451.033	451.021 451.031 451.023 451.033	451.021 451.031 451.023 451.033	451.021 451.031 451.023 451.033	451.021 451.031 451.023 451.033	451.020 451.020 451.022 451.032	451.020 451.030 451.022 451.032		
	5	5	5	4	4	4	4	3	3	3		
Verglasung F Vitrage F Glazing F	17		18		19		20		21		9	 402.130 Z
	22		23		24		25		26		9	 402.125 Z
	27		28		29		30		31		9	 402.120 Z
	32		33		34		35		36		9	 402.115 Z
					37		38		39		7	 402.112 Z

Verglasungstabelle mit Dichtungsband 17/20 mm  
 Tableau de vitrage avec bande d'étanchéité 17/20 mm  
 Glazing table with distance strip 17/20 mm



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	X	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	X	
		451.027 451.037 451.024 451.034	451.027 451.037 451.024 451.034	451.027 451.037 451.024 451.034	451.021 451.031 451.023 451.033	451.021 451.031 451.023 451.033	451.021 451.031 451.023 451.033	451.021 451.031 451.023 451.033	451.020 451.030 451.022 451.032	451.020 451.030 451.022 451.032	451.020 451.030 451.022 451.032		
	X	5	5	5	4	4	4	4	3	3	3	X	20 mm 20 mm 17 mm 17 mm
Verglasung F / Vitrage F / Glazing F	 402.120 Z	9	15	16	17	18	19	9	 402.115 Z				
	 402.115 Z	9	20	21	22	23	24	9	 402.115 Z				
	 402.115 Z	9			25			7	 402.112 Z				
	 402.112 Z	7	26	27	28	29	30	7	 402.112 Z				

## Verglasungsvarianten

### Variantes de vitrage

#### Alternative glazing

## Brandschutzschiebetüre EI30

### Porte coulissante coupe-feu EI30

#### Fire-resistant sliding door EI30

#### **Wichtiger Hinweis: Trockenverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Glasdichtungen und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen.

Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/ Dichtung zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

#### **Wichtiger Hinweis: Nassverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/ Distanzband zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

#### **Remarque importante: Vitrage à sec**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parclozes, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / le joint de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parclozes à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parclozes que du côté intérieur.

#### **Remarque importante: Vitrage à mastic**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parclozes, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande d'écartement choisie sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / la bande d'écartement de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parclozes à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parclozes que du côté intérieur.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons au norme DIN 18545, respectivement aux directives du fabricant de verre.

#### **Important notice: Dry glazing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs, glazing seals and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/ weatherstrip can be used.

Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

#### **Important notice: Glazing with sealing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside spacing tapes on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/packing tape can be used.

Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

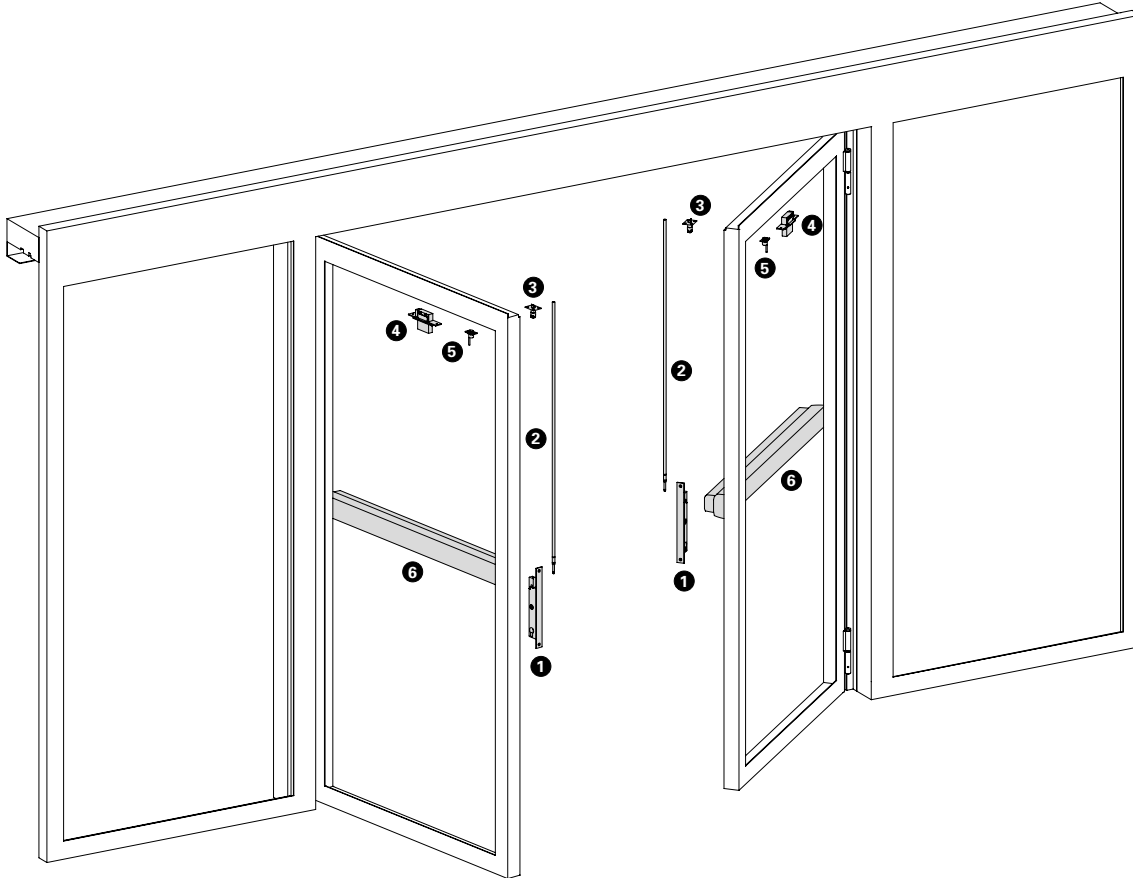
We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.

**Zweiflügelige Schiebetüre mit  
 Break-Out Fluchttürfunktion**

**Porte coulissante à deux vantaux  
 avec fonction porte de secours  
 Break-Out**

**Double-leaf sliding door with  
 Break-Out emergency exit function**



<b>1</b>	555.853 Schloss mit Panikfunktion E 555.854 555.855 555.856	555.853 Serrure avec fonction E panique 555.854 555.855 555.856	555.853 Lock with emergency function E 555.854 555.855 555.856
<b>2</b>	555.387 Treibriegelstange	555.387 Tige de verrouillage	555.387 Shoot bolt
<b>3</b>	555.214 Schnappriegel	555.214 Pêne à ressort	555.214 Safety catch
<b>4</b> *	555.549 Fluchttüröffner	555.549 Serrure porte de fuite	555.549 Espace-door release
<b>5</b>	555.447 Kegelkontakt	555.447 Contact conique	555.447 Roller ball contact
<b>6</b>	555.500 Stangengriff 555.501  555.696 Druckstange 555.698  555.586 Drücker 555.587 555.588  555.857 Flachdrücker	555.500 Barre 555.501  555.696 Barre à pousser 555.698  555.586 Poignée 555.587 555.588  555.857 Poignée plate	555.500 Push-bar 555.501  555.696 Touch-bar 555.698  555.586 Handle 555.587 555.588  555.857 Flat handle

\* Verwendung Fluchttüröffner optional  
 (siehe Seite 7)

\* Utilisation d'une serrure porte de  
 fuite en option (voir page 7)

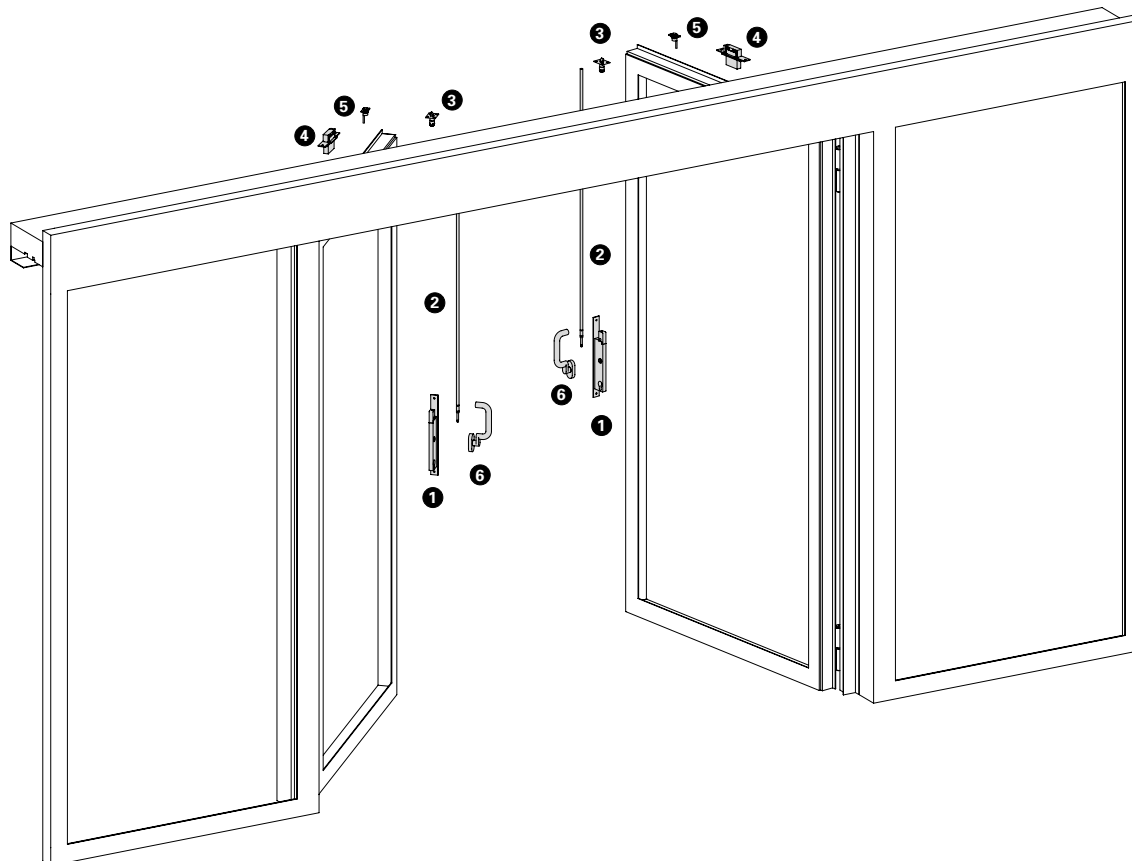
\* Use of escape-door release is  
 optional (see page 7)



**Zweiflügelige Schiebetüre mit  
 Break-In Fluchttürfunktion**

**Porte coulissante à deux vantaux  
 avec fonction porte de secours  
 Break-In**

**Double-leaf sliding door with  
 Break-In emergency exit function**



<b>1</b>	555.853 Schloss mit Panikfunktion E 555.854 555.855 555.856	555.853 Serrure avec fonction E panique 555.854 555.855 555.856	555.853 Lock with emergency function E 555.854 555.855 555.856
<b>2</b>	555.387 Treibriegelstange	555.387 Tige de verrouillage	555.387 Shoot bolt
<b>3</b>	555.214 Schnappriegel	555.214 Pêne à ressort	555.214 Safety catch
<b>4</b> *	555.549 Fluchttüröffner	555.549 Serrure porte de fuite	555.549 Espace-door release
<b>5</b>	555.447 Kegelkontakt	555.447 Contact conique	555.447 Roller ball contact
<b>6</b>	555.586 Drücker 555.587 555.588  555.857 Flachdrücker  555.378 Einlassgriff 555.379	555.586 Poignée 555.587 555.588  555.857 Poignée plate  555.378 Poignée enchâssée 555.379	555.586 Handle 555.587 555.588  555.857 Flat handle  555.378 Recessed handle 555.379

\* Verwendung Fluchttüröffner optional  
 (siehe Seite 7)

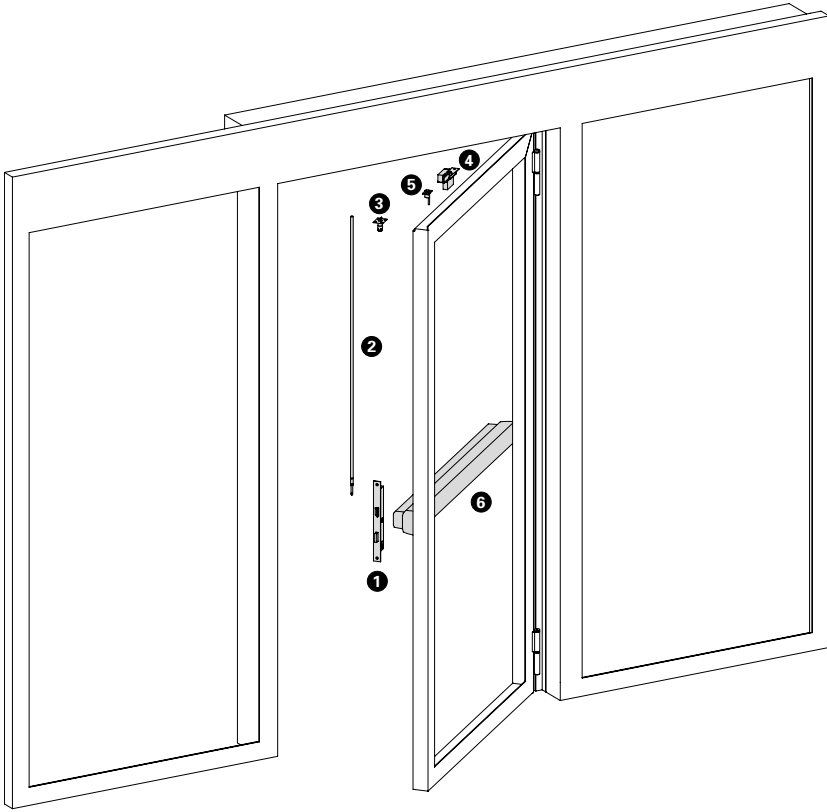
\* Utilisation d'une serrure porte de  
 fuite en option (voir page 7)

\* Use of escape-door release is  
 optional (see page 7)

**Einflügelige Schiebetüre mit  
 Break-Out Fluchttürfunktion**

**Porte coulissante à un vantail  
 avec fonction porte de secours  
 Break-Out**

**Single-leaf sliding door with  
 Break-Out emergency exit function**



<b>1</b>	555.820 Fallenriegelschloss mit 555.821 Panikfunktion E 555.847 555.848	555.820 Serrure à mortaiser avec 555.821 fonction E panique 555.847 555.848	555.820 Latch and bolt lock with 555.821 emergency function E 555.847 555.848
<b>2</b>	555.387 Treibriegelstange	555.387 Tige de verrouillage	555.387 Shoot bolt
<b>3</b>	555.214 Schnappriegel	555.214 Pêne à ressort	555.214 Safety catch
<b>4</b> *	555.549 Fluchttüröffner	555.549 Serrure porte de fuite	555.549 Espace-door release
<b>5</b>	555.447 Kegelkontakt	555.447 Contact conique	555.447 Roller ball contact
<b>6</b>	555.500 Stangengriff 555.501  555.696 Druckstange 555.698  555.586 Drücker 555.587 555.588  555.857 Flachdrücker	555.500 Barre 555.501  555.696 Barre à pousser 555.698  555.586 Poignée 555.587 555.588  555.857 Poignée plate	555.500 Push-bar 555.501  555.696 Touch-bar 555.698  555.586 Handle 555.587 555.588  555.857 Flat handle

\* Verwendung Fluchttüröffner optional  
 (siehe Seite 7)

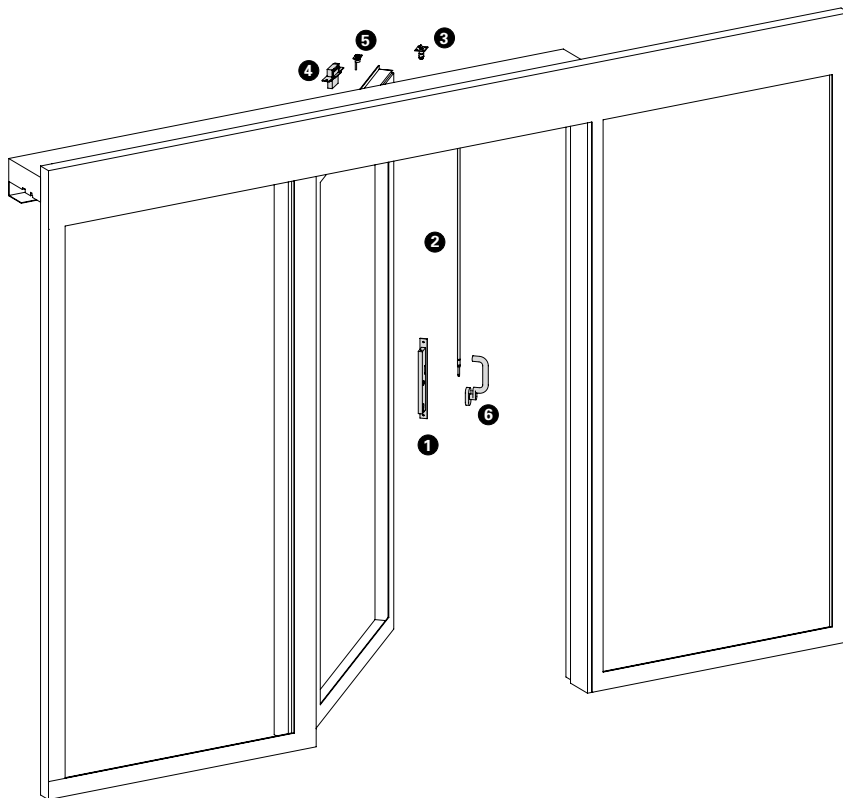
\* Utilisation d'une serrure porte de  
 fuite en option (voir page 7)

\* Use of escape-door release is  
 optional (see page 7)

**Einflügelige Schiebetüre mit  
 Break-In Fluchttürfunktion**

**Porte coulissante à un vantail  
 avec fonction porte de secours  
 Break-In**

**Single-leaf sliding door with  
 Break-In emergency exit function**



<b>1</b>	555.820 Fallenriegelschloss mit 555.821 Panikfunktion E 555.847 555.848	555.820 Serrure à mortaiser avec 555.821 fonction E panique 555.847 555.848	555.820 Latch and bolt lock with 555.821 emergency function E 555.847 555.848
<b>2</b>	555.387 Treibriegelstange	555.387 Tige de verrouillage	555.387 Shoot bolt
<b>3</b>	555.214 Schnappriegel	555.214 Pêne à ressort	555.214 Safety catch
<b>4</b> *	555.549 Fluchttüröffner	555.549 Serrure porte de fuite	555.549 Espace-door release
<b>5</b>	555.447 Kegelkontakt	555.447 Contact conique	555.447 Roller ball contact
<b>6</b>	555.586 Drücker 555.587 555.588  555.857 Flachdrücker  555.378 Einlassgriff 555.379	555.586 Poignée 555.587 555.588  555.857 Poignée plate  555.378 Poignée enchâssée 555.379	555.586 Handle 555.587 555.588  555.857 Flat handle  555.378 Recessed handle 555.379

\* Verwendung Fluchttüröffner optional  
 (siehe Seite 7)

\* Utilisation d'une serrure porte de  
 fuite en option (voir page 7)

\* Use of escape-door release is  
 optional (see page 7)



**555.820** ø 22 mm  
links/rechts

**555.821** ø 17 mm  
links/rechts

**Fallenriegel-Schloss**  
mit Edelstahl-Stulp, vorgerichtet für obere Verriegelung

**Panik-Funktion E**  
für einflügelige Schiebetüren mit Break-Out und Break-In-Fluchttürfunktion, Dornmass 35 mm

VE = 1 Fallenriegel-Schloss

Einbau mit 499.145 / 499.146

\* Einsatz nur mit oberer Verriegelungsstange

**555.820** ø 22 mm  
à gauche/à droite

**555.821** ø 17 mm  
à gauche/à droite

**Serrure à mortaiser avec**  
têtière en acier Inox, préparée pour verrouillage supérieur

**Fonction E panique**  
pour porte coulissante à un vantail avec fonction porte de secours Break-Out et Break-In, axe canon/têtière 35 mm

UV = 1 serrure à mortaiser

Montage avec 499.145 / 499.146

\* Utilisation seulement avec barre de verrouillage supérieure

**555.820** ø 22 mm  
LH/RH

**555.821** ø 17 mm  
LH/RH

**Latch and bolt lock with**  
stainless steel face plate, pre-configured for top locking point

**Emergency function E**  
for single-leaf sliding door with Break-Out and Break-In emergency exit function, backset 35 mm

PU = 1 latch and bolt lock

Installation with 499.145 / 499.146

\* For use only with top locking bar



**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**

557.249 Schrauben  
555.387 Stange für obere Verriegelung  
555.214 Schnappriegel für obere Verriegelung  
555.842 Schliessblech  
555.013 Befestigungslaschen

**Commander en plus si besoin:**

557.249 Vis  
555.387 Barre pour verrouillage supérieur  
555.214 Pêne à ressort pour verrouillage supérieur  
555.842 Gâche  
555.013 Pattes de fixation

**Order separately if required:**

557.249 Screws  
555.387 Bar for top locking point  
555.214 Safety catch for top locking point  
555.842 Strike plate  
555.013 Fixings



**555.847** ø 22 mm  
links/rechts

**555.848** ø 17 mm  
links/rechts

**Fallenriegel-Schloss mit Edelstahl-Stulp, vorgerichtet für obere Verriegelung**

**Panik-Funktion E**  
für einflügelige Schiebetüren mit Break-Out und Break-In-Fluchttürfunktion, Dornmass 65 mm

VE = 1 Fallenriegel-Schloss

*\* Einsatz nur mit oberer Verriegelungsstange*

**555.847** ø 22 mm  
à gauche/à droite

**555.848** ø 17 mm  
à gauche/à droite

**Serrure à mortaiser avec tête en acier Inox, préparée pour verrouillage supérieur**

**Fonction E panique**  
pour porte coulissante à un vantail avec fonction porte de secours Break-Out et Break-In, axe canon/tête 65 mm

UV = 1 serrure à mortaiser

*\* Utilisation seulement avec barre de verrouillage supérieure*

**555.847** ø 22 mm  
LH/RH

**555.848** ø 17 mm  
LH/RH

**Latch and bolt lock with stainless steel face plate, pre-configured for top locking point**

**Emergency function E**  
for single-leaf sliding door with Break-Out and Break-In emergency exit function, backset 65 mm

PU = 1 latch and bolt lock

*\* For use only with top locking bar*



**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**

- 557.249 Schrauben
- 555.387 Stange für obere Verriegelung
- 555.214 Schnappriegel für obere Verriegelung
- 555.842 Schliessblech
- 555.013 Befestigungslaschen

**Commander en plus si besoin:**

- 557.249 Vis
- 555.387 Barre pour verrouillage supérieur
- 555.214 Pêne à ressort pour verrouillage supérieur
- 555.842 Gâche
- 555.013 Pattes de fixation

**Order separately if required:**

- 557.249 Screws
- 555.387 Bar for top locking point
- 555.214 Safety catch for top locking point
- 555.842 Strike plate
- 555.013 Fixings



**555.853** ø 22 mm  
links/rechts

**555.854** ø 17 mm  
links/rechts

**Schloss mit Edelstahl-Blindstulp, vorgefertigt für obere Verriegelung**

**Panik-Funktion E**  
für zweiflügelige Schiebetüren mit Break-Out und Break-In-Fluchttürfunktion, Dornmass 35 mm

VE = 1 Schloss  
1 Schliessblech oben

\* *Einsatz nur mit oberer Verriegelungsstange*

**555.853** ø 22 mm  
à gauche/à droite

**555.854** ø 17 mm  
à gauche/à droite

**Serrure avec têtère aveugle en acier Inox, préparée pour verrouillage supérieur**

**Fonction E panique**  
pour porte coulissante à deux vantaux avec fonction porte de secours Break-Out et Break-In, axe canon/têtère 35 mm

UV = 1 serrure  
1 gâche de fermeture supérieure

\* *Utilisation seulement avec barre de verrouillage supérieure*

**555.853** ø 22 mm  
LH/RH

**555.854** ø 17 mm  
LH/RH

**Lock with stainless steel blind face plate, pre-configured for top locking point**

**Emergency function E**  
for double-leaf sliding door with Break-Out and Break-In emergency exit function, backset 35 mm

PU = 1 lock  
1 strike plate top

\* *For use only with top locking bar*

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**

557.249 Schrauben  
555.387 Treibriegelstange  
555.214 Schnappriegel  
555.013 Befestigungslaschen

**Commander en plus si besoin:**

557.249 Vis  
555.387 Tige de verrouillage  
555.214 Pêne à ressort  
555.013 Pattes de fixation

**Order separately if required:**

557.249 Screws  
555.387 Shoot bolt  
555.214 Safety catch  
555.013 Fixings





**555.855** ø 22 mm  
 links/rechts

**555.856** ø 17 mm  
 links/rechts

**Schloss mit Edelstahl-Blindstulp, vorgerichtet für obere Verriegelung**

**Panik-Funktion E**  
 für zweiflügelige Schiebetüren mit Break-Out und Break-In-Fluchttürfunktion, Dornmass 65 mm

VE = 1 Schloss  
 1 Schliessblech oben

*\* Einsatz nur mit oberer Verriegelungsstange*

**555.855** ø 22 mm  
 à gauche/à droite

**555.856** ø 17 mm  
 à gauche/à droite

**Serrure avec tête aveugle en acier Inox, préparée pour verrouillage supérieur**

**Fonction E panique**  
 pour porte coulissante à deux vantaux avec fonction porte de secours Break-Out et Break-In, axe canon/tête 65 mm

UV = 1 serrure  
 1 gâche de fermeture supérieure

*\* Utilisation seulement avec barre de verrouillage supérieure*

**555.855** ø 22 mm  
 LH/RH

**555.856** ø 17 mm  
 LH/RH

**Lock with stainless steel blind face plate, pre-configured for top locking point**

**Emergency function E**  
 for double-leaf sliding door with Break-Out and Break-In emergency exit function, backset 65 mm

PU = 1 lock  
 1 strike plate top

*\* For use only with top locking bar*

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**

- 557.249 Schrauben
- 555.387 Treibriegelstange
- 555.214 Schnappriegel
- 555.013 Befestigungslaschen

**Commander en plus si besoin:**

- 557.249 Vis
- 555.387 Tige de verrouillage
- 555.214 Pêne à ressort
- 555.013 Pattes de fixation

**Order separately if required:**

- 557.249 Screws
- 555.387 Shoot bolt
- 555.214 Safety catch
- 555.013 Fixings





### 555.842

#### Schliessblech

Edelstahl, links und rechts verwendbar, für 1-flügelige Schiebetüren mit Break-Out und Break-In-Fluchttürfunktion

VE = 1 Stück

*Einbau mit 499.145 / 499.146*

**Zusätzlich bestellen:**  
557.249 Schrauben

### 555.842

#### Gâche de fermeture

acier Inox, utilisable à droite et à gauche, pour porte coulissante à un vantail avec fonction porte de secours Break-Out et Break-In

UV = 1 pièce

*Montage avec 499.145 / 499.146*

**Commander séparément:**  
557.249 Vis

### 555.842

#### Strike plate

stainless steel, can be used LH/RH, for single-leaf sliding door with Break-Out and Break-In emergency exit function

PU = 1 piece

*Installation with 499.145 / 499.146*

**Order separately:**  
557.249 Screws



### 555.387 1,5 m

### 555.388 2,0 m

#### Treibriegelstange oben

Stahl verzinkt,  $\varnothing 10 \times 2$  mm, mit Gewindeteil M6, mit Kunststoff-Endstopfen.

VE = 1 Stück

### 555.387 1,5 m

### 555.388 2,0 m

#### Tige de verrouillage supérieure

acier zingué,  $\varnothing 10 \times 2$  mm, avec filetage M6, avec embout en plastique.

UV = 1 pièce

### 555.387 1,5 m

### 555.388 2,0 m

#### Shoot bolt (top)

galvanised steel,  $\varnothing 10 \times 2$  mm, with M6 thread, with plastic end stopper.

PU = 1 piece



### 555.214

#### Schnappriegel

Stulp und Schliessplatte Edelstahl, für die zusätzliche obere Verriegelung bei Verwendung der Schlösser 555.820, 555.821, 555.847, 555.848, 555.853, 555.854, 555.855, 555.856 und der Treibriegelstange 555.387

VE = 1 Stück

*Einbau mit 499.124*

### 555.214

#### Pêne à ressort

têtière et plaque de fermeture acier Inox, pour verrouillage supplémentaire supérieur avec emploi des serrures 555.820/821, 555.820, 555.821, 555.847, 555.848, 555.853, 555.854, 555.855, 555.856 et la tige de verrouillage 555.387

UV = 1 pièce

*Montage avec 499.124*

### 555.214

#### Safety catch

stainless steel face plate and striking plate for additional top locking point when using locks 555.820/821, 555.820, 555.821, 555.847, 555.848, 555.853, 555.854, 555.855, 555.856 and the shoot bolt 555.387

PU = 1 piece

*Installation with 499.124*





**555.398**

**Zugstangenset**

Stahl blank resp. verzinkt, für die Jochrahmen-Stabilisierung bei Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

- VE = 1 Einschweissplatte blank  
 1 Halfenplatte Stahl galvanisch verzinkt  
 1 Schraube M10 verzinkt

**555.398**

**Jeu de tiges de traction**

acier brut ou zingué, pour stabiliser le cadre dormant sur les portes coulissantes avec fonction porte de secours

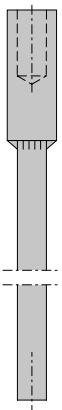
- UV = 1 plaque à souder brute  
 1 plaque Halfen acier zingué par électrolyse  
 1 vis M10 zingué

**555.398**

**Tie rod kit**

bright or galvanised steel, for stabilising the yoke frame for sliding doors with emergency exit function

- PU = 1 bright-finish weld-in plate  
 1 galvanised steel fixing plate  
 1 screw M10, galvanised



**555.399**

**Zugstange**

Stahl blank, ø 10 mm, Länge 3000 mm, für die Jochrahmen-Stabilisierung bei Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

- VE = 1 Stück

**555.399**

**Tige de traction**

acier brut, ø 10 mm, longueur 3000 mm, pour stabiliser le cadre dormant sur les portes coulissantes avec fonction porte de secours

- UV = 1 pièce

**555.399**

**Tie rod**

bright steel, ø 10 mm, length 3000 mm, for stabilising the yoke frame for sliding doors with emergency exit function

- PU = 1 piece



**555.377**

**Flügelauflösung**

Edelstahl 1.4301 (AISI 304), für die Türflügel-Stabilisierung bei Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

- VE = 1 Blendrahmenplatte  
 1 Aufhängungsbolzen  
 1 Linsenschraube M5x16

**555.377**

**Accrochage de vantail**

acier Inox 1.4301 (AISI 304), pour la stabilisation du vantail de porte sur les portes coulissantes avec fonction porte de secours

- UV = 1 plaque de cadre dormant  
 1 boulon d'accrochage  
 1 vis à tête cylindrique bombée M5x16

**555.377**

**Leaf bracket**

stainless steel 1.4301 (AISI 304), for stabilising the leaf for sliding doors with emergency exit function

- PU = 1 outer frame plate  
 1 support bolt  
 1 oval head screw M5x16



**555.447**

**Kegelkontakt**

für die Überwachung der Türflügel mit Fluchttürfunktion, stufenlos verstellbar, 24 V AC/DC, inkl. Kabel 4 m

Funktionsweise siehe Seite 7

- VE = 1 Stück

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
 557.046 Schrauben  
 555.003 Einschweiss-Plättchen

**555.447**

**Contact conique**

pour la surveillance des vantaux de porte avec fonction porte de secours, réglable en continu, 24 V AC/DC, avec câble de 4 m

Pour le fonctionnement, voir page 7

- UV = 1 pièce

**Commander en plus si besoin:**  
 557.046 Vis  
 555.003 Plaque à souder

**555.447**

**Roller ball contact**

for monitoring the leaf with emergency exit function, infinitely adjustable, 24 V AC/DC, includes 4 m cable

See page 7 for method of operation

- PU = 1 piece

**Order separately if required:**  
 557.046 Screws  
 555.003 Weld-in face plate



### 555.549

#### Fluchttüröffner mit Fallenschloss

Stulp Edelstahl, links und rechts einsetzbar, Modell 332U AKRR, mit Rückmeldung, 24 V DC, arbeitet nach dem Ruhestromprinzip, Stromaufnahme 140 mA

VE = 1 Fluchttüröffner  
1 Fallenschloss

### 555.549

#### Serrure porte de fuite avec serrure

tête en acier Inox, utilisable à gauche et à droite, modèle 332U AKRR, avec signal en retour, 24 V DC, travaille selon le principe de la rupture 140 mA

UV = 1 serrure porte de fuite  
1 serrure

### 555.549

#### Escape-door release with lock

stainless steel face plate, can be used LH/RH, model 332U AKRR, with feedback, 24 V DC, works on the closed-circuit principle, current consumption 140 mA

PU = 1 escape-door release  
1 lock



### 555.858

#### Blindblech

Edelstahl, links und rechts einsetzbar, zur Abdeckung der Ausfräsung des Fluchttüröffners 555.549

VE = 1 Garnitur

### 555.858

#### Plaque aveugle

acier Inox, utilisable à gauche et à droite, pour recouvrir la fraisure de la serrure porte de secours 555.549

UV = 1 ensemble

### 555.858

#### Dummy panel

stainless steel, can be used LH and RH, for covering the recess for emergency door opener 555.549

PU = 1 kit



### 555.013

#### Befestigungslaschen

Stahl verzinkt, für die flächenbündige Montage des Panikschlosses 555.853 - 555.856 bei 2-flügeligen Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

VE = 10 Stück

### 555.013

#### Patte de fixation

acier zingué, pour le montage à fleur de serrure panique 555.853 - 555.856, pour portes coulissantes à deux vantaux avec fonction porte de secours

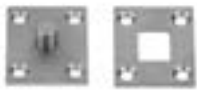
UV = 10 pièces

### 555.013

#### Fixing

galvanised steel, for flush installation of the lock with emergency function 555.853 - 555.856, for double-leaf sliding doors with emergency exit function

PU = 10 pieces



### 555.137

#### Falzsicherung für Türflügel

Edelstahl, für Schiebetüren mit Break-Out/Break-In Fluchttürfunktion

VE = 5 Falzsicherungsbolzen  
5 Schliessplatten

Einbau mit 499.124

**Zusätzlich bestellen:**  
557.249 Schrauben

### 555.137

#### Sécurité de feuillure pour vantail

acier Inox, pour portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-Out/Break-In

UV = 5 boulons de sécurité  
5 plaques de fermeture

Montage avec 499.124

**Commander séparément:**  
557.249 Vis

### 555.137

**Rebate mechanism for leaf** stainless steel, for sliding doors with Break-Out/ Break-In emergency exit function

PU = 5 safety bolts  
5 striking plates

Installation with 499.124

**Order separately:**  
557.249 Screws



### 555.374

#### Falzsicherungsbolzen

Edelstahl 1.4301 (AISI 304), Einsatz bei 1-flügeligen Schiebetüren

VE = 2 Falzsicherungsbolzen  
2 Schliessplatten

**Zusätzlich bestellen:**  
557.249 Schrauben

### 555.374

#### Boulon de sécurité de feuillure

acier Inox 1.4301 (AISI 304), utilisation sur les portes coulissantes à 1 vantail

UV = 2 boulons de sécurité  
2 plaques de fermeture

**Commander séparément:**  
557.249 Vis

### 555.374

#### Rebate safety bolt

stainless steel 1.4301 (AISI 304), for use with single-leaf sliding doors

PU = 2 rebate safety bolts  
2 striking plates

**Order separately:**  
557.249 Screws



### 555.003

#### Einschweiss-Plättchen

Stahl, zum Einschweissen zwischen die Janisol-Schalen, für die Befestigung der Schlösser und als Kontaktgeber für Kegelkontakt 555.447

VE = 20 Stück

### 555.003

#### Plaque à souder

acier, pour soudage entre les demi-profilés Janisol, pour la fixation des serrures et contacteur pour le contact conique 555.447

UV = 20 pièces

### 555.003

#### Weld-in face plate

steel, to weld in between the Janisol-skins, for lock fixing and as a contact sensor for roller ball contact 555.447

PU = 20 pieces



### 555.239

**Türschliesser Dorma ITS 96**  
Grösse 2-4, links und rechts einsetzbar, Ausführung Jansen, inkl. 2 Befestigungslaschen

VE = 1 Stück

**Hinweis:**

Flügelgewicht max. 130 kg  
Max. Türöffnungswinkel 120°

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
557.249 Schrauben

### 555.239

**Ferme-porte Dorma ITS 96**  
taille 2-4, utilisable à gauche et à droite, exécution Jansen, incl. 2 pattes de fixation

UV = 1 pièce

**Remarque:**

Poids vantail max. 130 kg  
Angle d'ouvrant max. 120°

**Commander en plus si besoin:**  
557.249 Vis

### 555.239

**Dorma ITS 96 door closer**  
size 2-4, can be used LH and RH, for use with Jansen design, includes 2 fixing plates

PU = 1 piece

**Note:**

Max. leaf weight 130 kg  
Max. door opening angle 120°

**Order separately if required:**  
557.249 Screws

### 550.380

**Türschliesser Dorma ITS 96**  
Grösse 3-6, links und rechts einsetzbar, Ausführung Jansen, inkl. 2 Befestigungslaschen

VE = 1 Stück

**Hinweis:**

Flügelgewicht max. 180 kg  
Max. Türöffnungswinkel 120°

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
557.249 Schrauben

### 550.380

**Ferme-porte Dorma ITS 96**  
taille 3-6, utilisable à gauche et à droite, exécution Jansen, incl. 2 pattes de fixation

UV = 1 pièce

**Remarque:**

Poids vantail max. 180 kg  
Angle d'ouvrant max. 120°

**Commander en plus si besoin:**  
557.249 Vis

### 550.380

**Dorma ITS 96 door closer**  
size 3-6, can be used LH and RH, for use with Jansen design, includes 2 fixing plates

PU = 1 piece

**Note:**

Max. leaf weight 180 kg  
Max. door opening angle 120°

**Order separately if required:**  
557.249 Screws



**550.381** links  
**550.382** rechts

**Gleitschiene Dorma G 96 N**  
Normalausführung ohne  
Feststellung, Ausführung Jansen

Einsatz:  
für 1- oder 2-flügelige  
Schiebetüren mit Break-Out/  
Break-In Fluchttürfunktion

VE = 1 Stück

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
557.249 Schrauben  
555.014 Montagebrücke

**550.381** à gauche  
**550.382** à droite

**Glissière Dorma G 96 N**  
version standard, sans arrêt  
mécanique, exécution Jansen

Utilisation:  
pour portes coulissantes à un  
ou deux vantaux avec fonction  
porte de secours Break-Out et  
Break-In

UV = 1 pièce

**Commander en plus si besoin:**  
557.249 Vis  
555.014 Pont de montage

**550.381** LH  
**550.382** RH

**Dorma G 96 N slide rail**  
standard design without hold-  
open, for use with Jansen design

Use:  
for single- and double-leaf  
sliding doors with Break-Out  
and Break-In emergency exit  
function

PU = 1 piece

**Order separately if required:**  
557.249 Screws  
555.014 Mounting bridge



**555.014**

**Montagebrücke**  
Stahl verzinkt, zur Befestigung  
der Gleitschiene im Blend-  
rahmen-Bereich, für integrierte  
Türschliesser Dorma ITS 96  
und GEZE Boxer

VE = 3 Stück

**555.014**

**Pont de montage**  
acier zingué, pour fixer la  
glissière dans la zone du cadre  
dormant, pour ferme-portes  
automatiques intégrés Dorma  
ITS 96 et GEZE Boxer

UV = 3 pièces

**555.014**

**Mounting bridge**  
galvanised steel, for fixing the  
slide rail in the outer frame area,  
for the Dorma ITS 96 and GEZE  
Boxer integrated door closers

PU = 3 pieces



### 555.670

**Türschliesser GEZE Boxer**  
Grösse 2-4, links und rechts einsetzbar, Ausführung Jansen, inkl. 2 Befestigungslaschen

VE = 1 Stück

**Hinweis:**  
Flügelgewicht max. 130 kg  
Max. Türöffnungswinkel 120°

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
557.249 Schrauben

### 555.670

**Ferme-porte GEZE Boxer**  
taille 2-4, utilisable à gauche et à droite, exécution Jansen, incl. 2 pattes de fixation

UV = 1 pièce

**Remarque:**  
Poids vantail max. 130 kg  
Angle d'ouvrant max. 120°

**Commander en plus si besoin:**  
557.249 Vis

### 555.670

**GEZE Boxer door closer**  
size 2-4, can be used LH and RH, for use with Jansen design, includes 2 fixing plates

PU = 1 piece

**Note:**  
Max. leaf weight 130 kg  
Max. door opening angle 120°

**Order separately if required:**  
557.249 Screws

### 555.672

**Türschliesser GEZE Boxer**  
Grösse 3-6, links und rechts einsetzbar, Ausführung Jansen, inkl. 2 Befestigungslaschen

VE = 1 Stück

**Hinweis:**  
Flügelgewicht max. 180 kg  
Max. Türöffnungswinkel 120°

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
557.249 Schrauben

### 555.672

**Ferme-porte GEZE Boxer**  
taille 3-6, utilisable à gauche et à droite, exécution Jansen, incl. 2 pattes de fixation

UV = 1 pièce

**Remarque:**  
Poids vantail max. 180 kg  
Angle d'ouvrant max. 120°

**Commander en plus si besoin:**  
557.249 Vis

### 555.672

**GEZE Boxer door closer**  
size 3-6, can be used LH and RH, for use with Jansen design, includes 2 fixing plates

PU = 1 piece

**Note:**  
Max. leaf weight 180 kg  
Max. door opening angle 120°

**Order separately if required:**  
557.249 Screws



### 555.680

**Gleitschiene GEZE Boxer**  
links und rechts einsetzbar, Normalausführung ohne Feststellung, Ausführung Jansen

**Einsatz:**  
für 1- oder 2-flügelige Schiebetüren mit Break-Out/In Fluchttür-Funktion

VE = 1 Stück

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
557.249 Schrauben  
555.014 Montagebrücke

### 555.680

**Glissière GEZE Boxer**  
utilisable à gauche et à droite, version standard, sans arrêt mécanique, exécution Jansen

**Utilisation:**  
pour portes coulissantes à un ou deux vantaux avec fonction porte de secours Break-Out et Break-In

UV = 1 pièce

**Commander en plus si besoin:**  
557.249 Vis  
555.014 Pont de montage

### 555.680

**GEZE Boxer slide rail**  
can be used LH and RH, standard design without hold-open, for use with Jansen design

**Use:**  
for single- and double-leaf sliding doors with Break-Out and Break-In emergency exit function

PU = 1 piece

**Order separately if required:**  
557.249 Screws  
555.014 Mounting bridge



**550.276** Stahl gezogen

**3D-Anschweissband**

Länge 180 mm, ø 20 mm, mit wartungsarmer Gleitlagerung aus Spezialbronze, Exzenter-Dorn und Verschluss-Schraube aus Edelstahl

Verstellbarkeit:  
 Höhe ± 4 mm, Seite und Anpressdruck ± 1,5 mm

VE = 2 Stück

*Einbau mit 499.114 / 499.116  
 Schmieren mit 450.093*



**550.276** Acier étiré

**Paumelle à souder 3D**

longueur 180 mm, ø 20 mm, avec coussinet en bronze à entretien réduit, axe excentré et vis de fermeture en acier Inox

Réglable:  
 Hauteur ± 4 mm, latéralement et en pression ± 1,5 mm

UV = 2 pièces

*Montage avec 499.114 / 499.116  
 Graissage avec 450.093*

**550.276** Drawn steel

**3D weld-on hinge**

length 180 mm, ø 20 mm, with low maintenance friction bearings made of special bronze, eccentric spindle and screw plug in stainless steel

Adjustable:  
 Height ± 4 mm, lateral and contact pressure ± 1.5 mm

PU = 2 pieces

*Installation with 499.114 / 499.116  
 Lubrication with 450.093*



**555.570** links  
**555.571** rechts

**3D Anschraubband**

Stahl verzinkt und blau-chromatiert, Länge 180 mm, ø 20 mm, inkl. Befestigungsschrauben Stahl verzinkt

Verstellbarkeit:  
 Höhe ± 4 mm, Seite und Anpressdruck ± 1,5 mm

VE = 2 Stück

*Einbau mit 499.399  
 Schmieren mit 450.093*



**555.570** à gauche  
**555.571** à droite

**Paumelle à visser 3D**

acier zinguée et chromatée bleu, longueur 180 mm, ø 20 mm, y compris vis de fixation en acier zingué

Réglable:  
 Hauteur ± 4 mm, latéralement et en pression ± 1,5 mm

UV = 2 pieces

*Montage avec 499.399  
 Graissage avec 450.093*

**555.570** LH  
**555.571** RH

**3D Screw-on hinge**

galvanised steel and blue chromated, length 180 mm, ø 20 mm, includes fixing screws in galvanised steel

Adjustable:  
 Height ± 4 mm, lateral and contact pressure ± 1.5 mm

PU = 2 pieces

*Installation with 499.399  
 Lubrication with 450.093*



**555.572** links  
**555.573** rechts

**3D Anschraubband**

Edelstahl geschliffen 1.4307 (AISI 304L), Länge 180 mm, ø 20 mm, inkl. Befestigungsschrauben Edelstahl

Verstellbarkeit:  
 Höhe ± 4 mm, Seite und Anpressdruck ± 1,5 mm

VE = 2 Stück

*Einbau mit 499.399  
 Schmieren mit 450.093*



**555.572** à gauche  
**555.573** à droite

**Paumelle à visser 3D**

acier Inox poli 1.4307 (AISI 304L), longueur 180 mm, ø 20 mm, y compris vis de fixation en acier Inox

Réglable:  
 Hauteur ± 4 mm, latéralement et en pression ± 1,5 mm

UV = 2 pieces

*Montage avec 499.399  
 Graissage avec 450.093*

**555.572** LH  
**555.573** RH

**3D Screw-on hinge**

polished stainless steel 1.4307 (AISI 304L), length 180 mm, ø 20 mm, includes fixing screws in stainless steel

Adjustable:  
 Height ± 4 mm, lateral and contact pressure ± 1.5 mm

PU = 2 pieces

*Installation with 499.399  
 Lubrication with 450.093*



### 550.250

#### Höhen- und seitenverstellbares Anschraubband

Bandhöhe 100 mm, Abdeckkappe 54 × 100 × 11 mm, Ausführung **Stahl verzinkt** und blau chromatiert

Verstellbarkeit:  
Höhe ± 4 mm  
Seite ± 3 mm

VE = 2 Stück  
inkl. Befestigungsmaterial

*Einbau mit 499.115*



### 550.250

#### Paumelle à visser, réglable verticalement et latéralement

hauteur de la paumelle 100 mm, capuchon 54 × 100 × 11 mm, **acier zingué** et chromaté bleu

Réglable:  
Hauteur ± 4 mm  
Latéralement ± 3 mm

UV = 2 pièces y compris matériel de fixation

*Montage avec 499.115*

### 550.250

#### Screw-on hinge, with height and lateral adjustment

hinge height 100 mm, cover cap 54 × 100 × 11 mm, **galvanised steel** design and blue chromated

Adjustable:  
Height ± 4 mm  
Lateral ± 3 mm

PU = 2 pieces  
includes fixing materials

*Installation with 499.115*



### 550.286

#### Höhen- und seitenverstellbares Anschraubband

Bandhöhe 100 mm, Abdeckkappe 54 × 100 × 11 mm, Ausführung **Edelstahl 1.4301 (AISI 304)**

Verstellbarkeit:  
Höhe ± 4 mm  
Seite ± 3 mm

VE = 2 Stück  
inkl. Befestigungsmaterial

*Einbau mit 499.115*



### 550.286

#### Paumelle à visser, réglable verticalement et latéralement

hauteur de la paumelle 100 mm, capuchon 54 × 100 × 11 mm, version **acier Inox 1.4301 (AISI 304)**

Réglable:  
Hauteur ± 4 mm  
Latéralement ± 3 mm

UV = 2 pièces y compris matériel de fixation

*Montage avec 499.115*

### 550.286

#### Screw-on hinge, with height adjustment and lateral adjustment

hinge height 100 mm, cover cap 54 × 100 × 11 mm, design **stainless steel 1.4301 (AISI 304)**

Adjustable:  
Height ± 4 mm  
Lateral ± 3 mm

PU = 2 pieces  
includes fixing materials

*Installation with 499.115*



### 555.297

#### Blindnietmutter

M5, Stahl verzinkt und gelbchromatiert, zur Befestigung der Beschläge

VE = 100 Stück

### 555.297

#### Ecrou aveugle

M5, acier zingué et chromaté jaune, pour fixation des ferrures

UV = 100 pièces

### 555.297

#### Blind rivet

M5, steel galvanised and yellow chromated, for fixing fittings

PU = 100 pieces





### 555.586

**Edelstahl-Drücker-Lochteil**  
matt, mit Gleitlager, mit Clips-Ovalrosette 70x33x13 mm festdrehbar gelagert, mit Hochhaltefeder, für Drückerstift 9 mm



Breite: 175 mm  
Tiefe: 85 mm

VE = 1 Stück

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
555.297 Blindnietmutter M5  
555.515 Schrauben  
555.585 Drückerstift

### 555.586

**Poignée femelle en acier Inox**  
mat, avec palier lisse, avec rosace ovale à clips 70x33x13 mm rivée tournante, avec ressort de rappel, pour tige carrée 9 mm

Largeur: 175 mm  
Profondeur: 85 mm

UV = 1 pièce

**Commander en plus si besoin:**  
555.297 Ecrou aveugle M5  
555.515 Vis  
555.585 Tige carrée

### 555.586

**Stainless steel handle without spindle**  
matt, with friction bearing, with oval clip-on rosette 70x33x13 mm, with return spring, for handle spindle 9 mm

Width: 175 mm  
Depth: 85 mm

PU = 1 piece

**Order separately if required:**  
555.297 Blind rivet M5  
555.515 Screws  
555.585 Handle spindle



### 555.587

**Edelstahl-Drücker-Lochteil**  
matt, mit Gleitlager, mit Clips-Ovalrosette 70x33x13 mm festdrehbar gelagert, mit Hochhaltefeder, für Drückerstift 9 mm



Breite: 170 mm  
Tiefe: 88 mm

VE = 1 Stück

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
555.297 Blindnietmutter M5  
555.515 Schrauben  
555.585 Drückerstift

### 555.587

**Poignée femelle en acier Inox**  
mat, avec palier lisse, avec rosace ovale à clips 70x33x13 mm rivée tournante, avec ressort de rappel, pour tige carrée 9 mm

Largeur: 170 mm  
Profondeur: 88 mm

UV = 1 pièce

**Commander en plus si besoin:**  
555.297 Ecrou aveugle M5  
555.515 Vis  
555.585 Tige carrée

### 555.587

**Stainless steel handle without spindle**  
matt, with friction bearing, with oval clip-on rosette 70x33x13 mm, with return spring, for handle spindle 9 mm

Width: 170 mm  
Depth: 88 mm

PU = 1 piece

**Order separately if required:**  
555.297 Blind rivet M5  
555.515 Screws  
555.585 Handle spindle



### 555.588

**Edelstahl-Drücker-Lochteil**  
matt, mit Gleitlager, mit Clips-Ovalrosette 70x33x13 mm festdrehbar gelagert, mit Hochhaltefeder, für Drückerstift 9 mm



Breite: 170 mm  
Tiefe: 72 mm

VE = 1 Stück

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
555.297 Blindnietmutter M5  
555.515 Schrauben  
555.585 Drückerstift

### 555.588

**Poignée femelle en acier Inox**  
mat, avec palier lisse, avec rosace ovale à clips 70x33x13 mm rivée tournante, avec ressort de rappel, pour tige carrée 9 mm

Largeur: 170 mm  
Profondeur: 72 mm

UV = 1 pièce

**Commander en plus si besoin:**  
555.297 Ecrou aveugle M5  
555.515 Vis  
555.585 Tige carrée

### 555.588

**Stainless steel handle without spindle**  
matt, with friction bearing, with oval clip-on rosette 70x33x13 mm, fixed swivel mounted, for handle spindle 9 mm

Width: 170 mm  
Depth: 72 mm

PU = 1 piece

**Order separately if required:**  
555.297 Blind rivet M5  
555.515 Screws  
555.585 Handle spindle



### 555.580

**Oval-Zylinder-Rosette**  
für Rundzylinder ø 22 mm,  
Edelstahl matt, 70/33/7 mm,  
zum Aufklipsen, Lochabstand  
50 mm

VE = 1 Stück

**Zusätzlich bestellen:**  
555.515 Schrauben



### 555.580

**Rosace cylindre ovale**  
pour cylindre rond ø 22 mm,  
acier Inox mat, 70/33/7 mm,  
à clipser, distance des trous  
50 mm

UV = 1 pièce

**Commander séparément:**  
555.515 Vis

### 555.580

**Oval cylinder rosette**  
for round cylinders ø 22 mm,  
matt stainless steel, 70/33/7 mm,  
clip-on design, distance of hole  
50 mm

PU = 1 piece

**Order separately:**  
555.515 Screws



### 555.581

**Oval-Zylinder-Rosette**  
für Profilzylinder ø 17 mm,  
Edelstahl matt, 70/33/7 mm,  
zum Aufklipsen, Lochabstand  
50 mm

VE = 1 Stück

**Zusätzlich bestellen:**  
555.515 Schrauben



### 555.581

**Rosace cylindre ovale**  
pour cylindre profilé ø 17 mm,  
acier Inox mat, 70/33/7 mm,  
à clipser, distance des trous  
50 mm

UV = 1 pièce

**Commander séparément:**  
555.515 Vis

### 555.581

**Oval cylinder rosette**  
for profile cylinders ø 17 mm,  
matt stainless steel, 70/33/7 mm,  
clip-on design, distance of hole  
50 mm

PU = 1 piece

**Order separately:**  
555.515 Screws



**555.378** links  
**555.379** rechts

**Einlass-Griff**  
 Edelstahl geschliffen, für Schiebetüren mit Break-In-Fluchttürfunktion, inkl. Befestigungsschrauben M3x8

Breite: 186 mm  
 Höhe: 256 mm  
 Tiefe: 20 mm

VE = 1 Stück



**555.378** à gauche  
**555.379** à droite

**Poignée enchâssée**  
 acier Inox poli, pour porte coulissante avec fonction porte de secours Break-In, y compris vis de fixation M3x8

Largeur: 186 mm  
 Hauteur: 256 mm  
 Profondeur: 20 mm

UV = 1 pièce

**555.378** LH  
**555.379** RH

**Recessed handle**  
 polished stainless steel, for sliding door with Break-In emergency exit function, includes fixing screws M3x8

Width: 186 mm  
 Height: 256 mm  
 Depth: 20 mm

PU = 1 piece



**555.585** Länge 70 mm

**Drückerstift**  
 Vierkant 9 mm, Stahl gehärtet, verzinkt, für Türstärken bis 60 mm

VE = 1 Stück



**555.585** Longueur 70 mm

**Tige carré**  
 carré 9 mm, acier trempé, zingué, pour portes jusqu'à 60 mm d'épaisseur

UV = 1 pièce

**555.585** Length 70 mm

**Handle spindle**  
 square 9 mm, steel reinforced, galvanised, for a door thickness of up to 60 mm

PU = 1 piece



**555.584** Länge 110 mm

**Drückerstift**  
 Vierkant 9 mm, Stahl gehärtet, verzinkt, bei Verwendung von beidseitigem Drücker zur Sicherstellung der Intervention der Rettungskräfte von der Fluchtgegenseite

VE = 1 Stück



**555.584** Longueur 110 mm

**Tige carré**  
 carré 9 mm, acier trempé, zingué, s'utilise avec poignée des deux côtés pour assurer l'intervention des équipes de secours du côté opposé à celui de l'issue de secours

UV = 1 pièce

**555.584** Length 110 mm

**Handle spindle**  
 9 mm square, galvanised, tempered steel, for allowing the intervention of the emergency services in the opposite direction to the direction of escape when using handles on both sides

PU = 1 piece



**555.857**

**Flachdrücker**  
 Edelstahl, Ausladung 23 mm, fest drehbar gelagert, für Drückerstift 9 mm

VE = 1 Stück

**555.857**

**Poignée plate**  
 acier Inox, surplomb 23 mm, rivée tournante, pour tige carrée de 9 mm

UV = 1 pièce

**555.857**

**Flat handle**  
 stainless steel, 23 mm projection, screw-fixed, for 9 mm handle spindle

PU = 1 piece



### 555.500

**Edelstahl-Panik-Stangengriff**  
matt, Beschlag und Rohr,  
links und rechts verwendbar

VE = 1 Garnitur

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**

555.297 Blindnietmutter M5  
555.515 SR1-Schraube M5x16  
555.585 Drückerstift



### 555.500

**Barre panique en acier Inox**  
mat, ferrure et tube, utilisable  
à droite et à gauche

UV = 1 garniture

**Commander en plus si besoin:**

555.297 Ecrou aveugle M5  
555.515 SR1 vis M5x16  
555.585 Tige carrée

### 555.500

**Stainless steel panic push-bar**  
matt, fitting and tube, can  
be used LH/RH

PU = 1 assembly

**Order separately if required:**

555.297 Blind rivet M5  
555.515 SR1 screw M5x16  
555.585 Handle spindle



### 555.501

**Aluminium-Panik-Stangengriff**  
F1, Beschlag und Rohr,  
links und rechts verwendbar

VE = 1 Garnitur

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**

555.297 Blindnietmutter M5  
555.515 SR1-Schraube M5x16  
555.585 Drückerstift



### 555.501

**Barre panique en aluminium**  
F1, ferrure et tube, utilisable  
à droite et à gauche

UV = 1 garniture

**Commander en plus si besoin:**

555.297 Ecrou aveugle M5  
555.515 SR1 vis M5x16  
555.585 Tige carrée

### 555.501

**Aluminium panic push-bar**  
F1, fitting and tube, can  
be used LH/RH

PU = 1 assembly

**Order separately if required:**

555.297 Blind rivet M5  
555.515 SR1 screw M5x16  
555.585 Handle spindle

Für Flügelbreiten bis 1200 mm

Pour vantail jusqu'à 1200 mm  
de largeur

For leafs widths up to 1200 mm



**555.696** FFB 858-1208 mm  
**Aluminium-Panik-Druckstange**  
F1, links und rechts verwendbar

VE = 1 Garnitur

**555.696** FFB 858-1208 mm  
**Barre panique à pousser en aluminium**  
F1, utilisable à droite et à gauche

UV = 1 garniture

**555.696** FFB 858-1208 mm  
**Aluminium panic touch-bar**  
F1, can be used LH/RH

PU = 1 assembly



**555.698** FFB 858-1208 mm  
**Edelstahl-Panik-Druckstange**  
matt, links und rechts verwendbar

VE = 1 Garnitur

**555.698** FFB 858-1208 mm  
**Barre panique à pousser en acier Inox**  
mat, utilisable à droite et à gauche

UV = 1 garniture

**555.698** FFB 858-1208 mm  
**Stainless steel panic touch-bar**  
matt, can be used LH/RH

PU = 1 assembly

**Bei Bedarf zusätzlich bestellen:**  
555.297 Blindnietmutter M5  
555.515 SR1-Schraube M5x16  
555.585 Drückerstift

**Commander en plus si besoin:**  
555.297 Ecrou aveugle M5  
555.515 SR1 vis M5x16  
555.585 Tige carrée

**Order separately if required:**  
555.297 Blind rivet M5  
555.515 SR1 screw M5x16  
555.585 Handle spindle

Über Sonderbestellung liefern wir die Panik-Druckstangen auf Mass zugeschnitten.

Bitte geben Sie uns bei der Bestellung folgende Angaben bekannt:

**Mass X** \_\_\_\_\_ mm  
**links oder rechts**

Sur commande spéciale, nous fournissons des barres panique à pousser sur mesure.

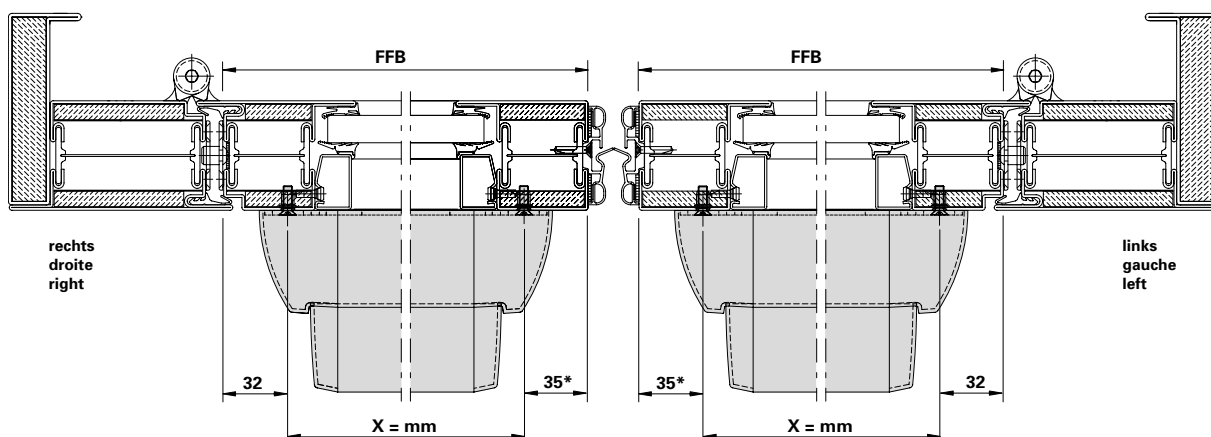
Veuillez fournir les indications suivantes lors de votre commande:

**Mesure X** \_\_\_\_\_ mm  
**à gauche ou à droite**

We can supply additional panic touch-bar cut to size via special order.

When ordering, please notify us of the following information:

**Measurement X** \_\_\_\_\_ mm  
**left or right**



\* 32 mm bei aufgesetzter Schlossmontage

\* 32 mm quand la serrure est plaquée

\* 32 mm for fitted lock installation



**557.249**

**Senkschraube M5x12**  
Stahl verzinkt, Edelstahl-Look,  
Torx-Angriff T20,  
gewindeformend

VE = 100 Stück

**557.249**

**Vis à tête fraisée M5x12**  
acier zingué, surface acier Inox,  
empreinte Torx T20,  
formant le taraudage

UV = 100 pièces

**557.249**

**Countersunk screw M5x12**  
galvanised steel, stainless steel  
surface, Torx head T20,  
self-tapping

PU = 100 pieces



**555.515**

**Senkschraube M5x16**  
Stahl verzinkt, SR1-Angriff,  
selbstgewindend, 100° Senkkopf,  
für die Befestigung der Drücker  
und Panik-Stangengriffe

Bohrdurchmesser  
ø 4,5 / 4,7 mm

VE = 100 Stück

**555.515**

**Vis à tête fraisée M5x16**  
acier zingué, empreinte SR1,  
autotaraudeuse, tête noyée 100°,  
pour la fixation des poignées et  
barre panique

Diamètre de perçage  
ø 4,5 / 4,7 mm

UV = 100 pièces

**555.515**

**Countersunk screw M5x16**  
galvanised steel, SR1 head,  
self-tapping, 100° countersunk,  
for fixing handles and locking bars  
with emergency function

Hole diameter  
ø 4,5 / 4,7 mm

PU = 100 pieces



**557.046**

**Schraube M4x12**  
Stahl verzinkt, SR1-Angriff,  
selbstgewindend, für  
Kegelkontakt 555.447

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

**557.046**

**Vis M4x12**  
acier zingué, empreinte SR1,  
autotaraudeuse, pour contact  
conique 555.447

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

**557.046**

**Screw M4x12**  
galvanised steel, SR1 head,  
self-tapping, for roller ball  
contact 555.4474

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



### 550.376

**Senkschraube  $\varnothing$  4,8x20**  
Edelstahl, SR1-Angriff, selbstbohrend, für die Befestigung der Schliesskantendichtung 455.051

VE = 100 Stück

### 550.376

**Vis à tête fraisée  $\varnothing$  4,8x20**  
acier Inox, empreinte SR1, autoforeuse, pour la fixation de la garniture de l'arête de fermeture 455.051

UV = 100 pièces

### 550.376

**Countersunk screw  $\varnothing$  4,8x20**  
stainless steel, SR1 head, self tapping, for fixing closing edge gasket 455.051

PU = 100 pieces



### 550.454

**Senkschraube 4,2x67 mm**  
Stahl verzinkt, SR1-Angriff, selbstbohrend, für die Blendrahmenverbreiterung resp. Oberlichtkopplung

VE = 100 Stück

### 550.454

**Vis à tête fraisée 4,2x67 mm**  
acier zingué, empreinte SR1, autoforeuse, pour l'élargissement du cadre dormant ou de la jonction entre porte et imposte

UV = 100 pièces

### 550.454

**Countersunk screw 4.2x67 mm**  
galvanised steel, SR1 head, self-cutting, for the outer frame extension or toplight coupling

PU = 100 pieces



### 550.010

**Senkschraube 4,2x41 mm**  
Stahl verzinkt, SR1-Angriff, selbstbohrend, für die Blendrahmenverbreiterung, Seitenkopplung und Sicherung der Glasleiste 402.220 Z

VE = 100 Stück

### 550.010

**Vis à tête fraisée 4,2x41 mm**  
acier zingué, empreinte SR1, autoforeuse, pour l'élargissement du cadre dormant, jonction latérale et sécurisation de la parclose 402.220 Z

UV = 100 pièces

### 550.010

**Countersunk screw 4.2x41 mm**  
galvanised steel, SR1 head, self-cutting, for the outer frame extension, side coupling and for securing glazing bead 402.220 Z

PU = 100 pieces



### 557.311

**Senkschraube 4,8x20 mm**  
Stahl verzinkt, Edelstahl-Look, Torx-Angriff T20, selbstbohrend, für die Befestigung der Schliesskantendichtung 455.051 (Alternative)

VE = 100 Stück

### 557.311

**Vis à tête fraisée 4,8x20 mm**  
acier zingué, surface acier Inox, empreinte Torx T20, autoforeuse, pour la fixation de la garniture de l'arête de fermeture 455.051 (alternative)

UV = 100 pièces

### 557.311

**Countersunk screw 4,8x20 mm**  
galvanised steel, stainless steel surface, Torx head T20, self-cutting, for fixing closing edge gasket 455.051 (alternative)

PU = 100 pieces



**499.124**

**Bohrlehre**

für Falzsicherung 555.137  
und Schnappriegel 555.214

VE = 1 Stück

**499.124**

**Gabarit de perçage**

pour sécurité de feuillure 555.137  
et pêne à ressort 555.214

UV = 1 pièce

**499.124**

**Drilling jig**

for rebate mechanism 555.137  
and safety catch 555.214

PU = 1 piece



**499.108**

**Dichtungsroller**

zum Einrollen von verschiedenen  
Jansen-Dichtungen

VE = 1 Stück

**499.108**

**Roulette à joint**

pour monter des joints  
divers Jansen

UV = 1 pièce

**499.108**

**Weatherstrip roller**

for rolling various Jansen  
weatherstrips

PU = 1 piece



**499.107**

**Magnetblock**

mit Polschlussplatte

Länge: 45 mm

Breite: 20 mm

Höhe: 50 mm

Für das Schweißen der Janisol-  
Profile müssen beide Schalen  
geerdet sein.

VE = 1 Stück

**499.107**

**Bloc magnétique**

avec plaque de pôle

Longueur: 45 mm

Largeur: 20 mm

Hauteur: 50 mm

Pendant le soudage, les  
profilés Janisol doivent être  
mis à la terre.

UV = 1 pièce

**499.107**

**Magnetic block**

with pole end plate

Length: 45 mm

Width: 20 mm

Height: 50 mm

When welding Janisol profiles,  
both profiles must be earthed.

PU = 1 piece





**499.001**

**Befestigungsset**

zum Versetzen der magazinierten Befestigungs-Knöpfe 450.007 und 450.008

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer  
3 Kreuzschlitz-Schraubklingen

**499.001**

**Machine à poser les boutons de parcloses**

pour le déplacement des boutons de fixations emmagasinés 450.007 et 450.008

UV = 1 set complet, valise incl.  
3 mèches cruciforme

**499.001**

**Fixing kit**

for fitting the magazine-loaded fixing studs 450.007 and 450.008

PU = 1 complete kit including case  
3 cross-head screwdriver bits



**499.002**

**Kreuzschlitz-Schraubklingen**  
für Befestigungsset 499.001

VE = 3 Stück

**499.002**

**Embout de tournevis cruciforme**

pour machine à poser 499.001

UV = 3 pièces

**499.002**

**Cross-head screwdriver bits**  
for the fixing kit 499.001

PU = 3 pieces



**499.039**

**Bohrer-Führung ø 3,5 mm**  
für Befestigungsset, optimiert die Führung des Spiralbohrers und ermöglicht ein genaues Bohren.

VE = 1 Stück

**499.039**

**Guidage de foret ø 3,5 mm**  
pour la machine à poser les boutons, optimise le guidage de la mèche hélicoïdale et permet un perçage précis.

UV = 1 pièce

**499.039**

**Drill guide ø 3,5 mm**  
for fixing kit, optimises the guiding of the twist drill and allows precise drilling.

PU = 1 piece



**499.320**

**Bohrer**  
ø 4,5 mm, für Bohrlehre Drücker/Zylinder

VE = 2 Stück

**499.320**

**Foret**  
ø 4,5 mm, pour gabarit de perçage poignée/cylinder

UV = 2 pièces

**499.320**

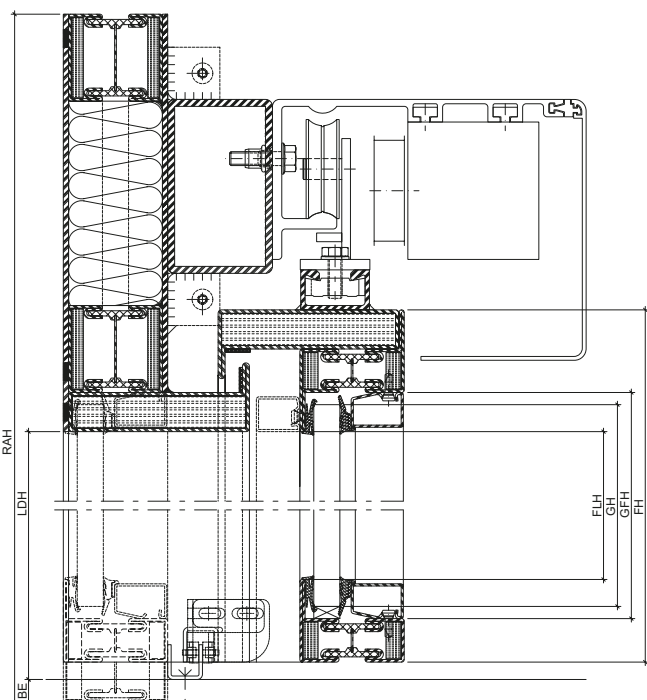
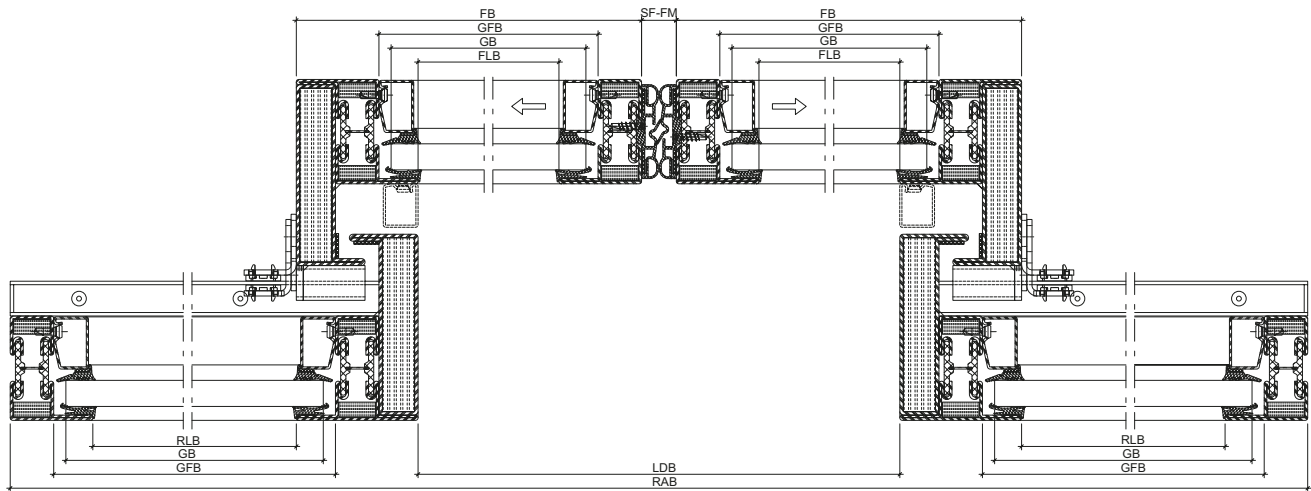
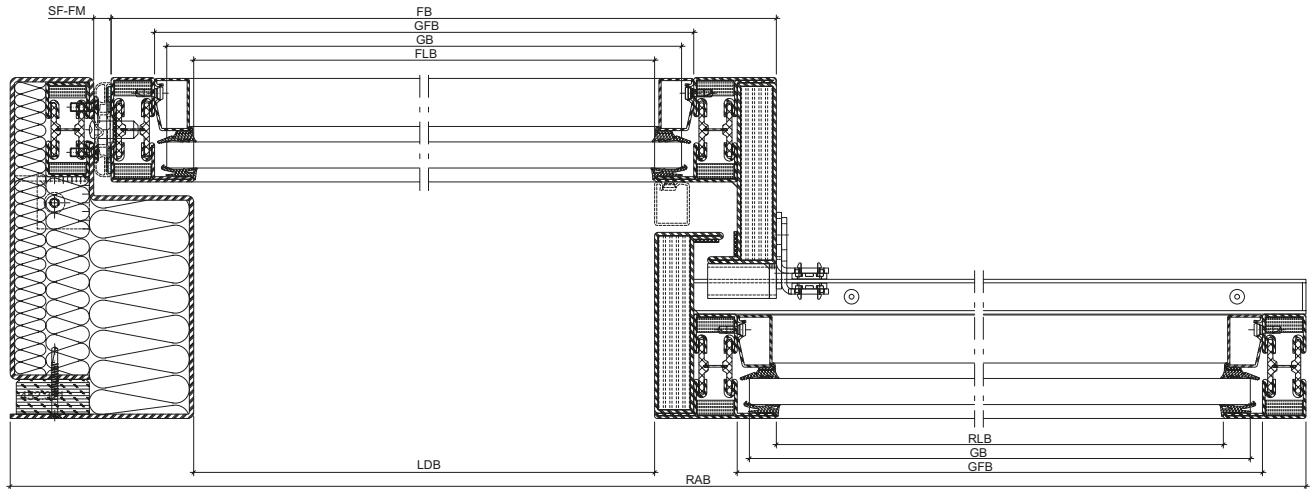
**Drill**  
ø 4.5 mm, for drilling jig for handle / cylinder

PU = 2 pieces

Massbezeichnungen

Dimensions cotées

Measurement descriptions

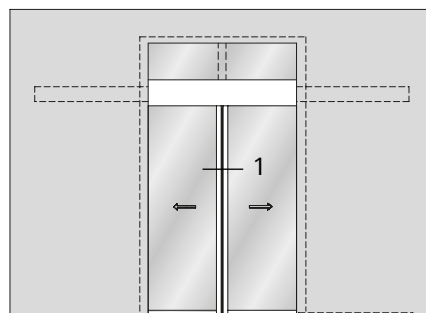
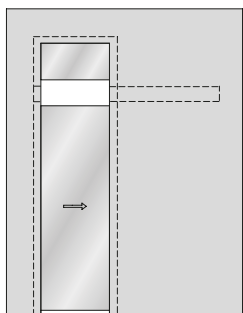
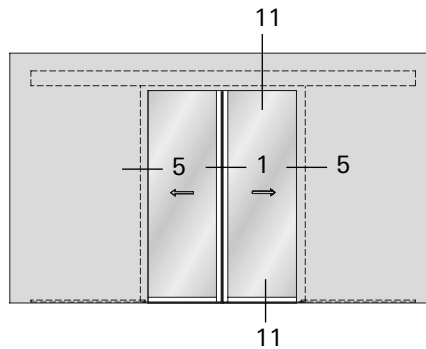
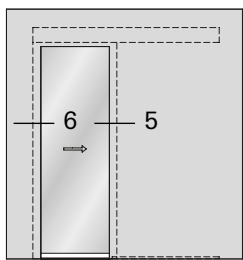
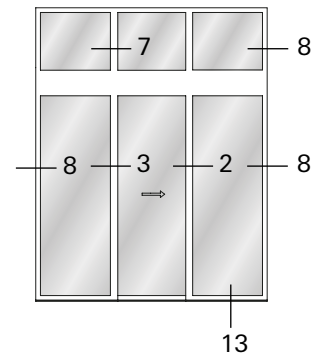
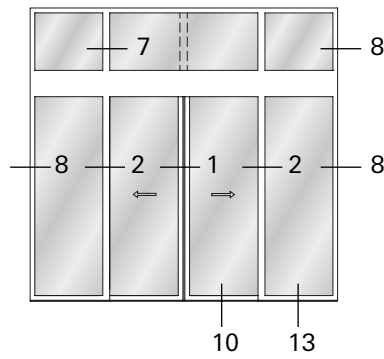
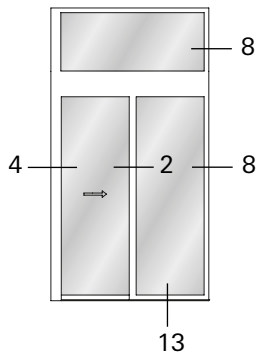
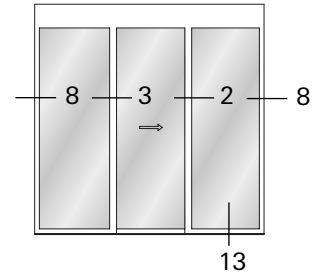
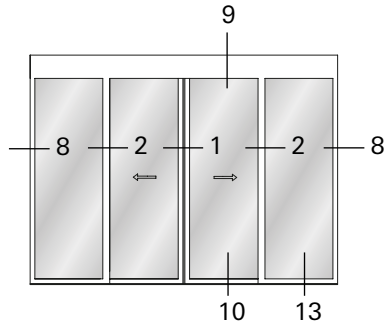
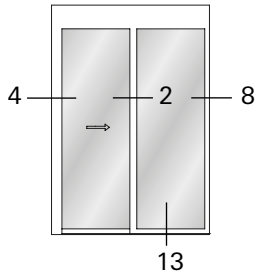


<b>Massbezeichnungen</b>		<b>Dimensions cotées</b>		<b>Measurement descriptions</b>	
<b>BE</b>	Bodeneinstand	<b>BE</b>	Encastrément au sol	<b>BE</b>	Floor recess
<b>FH</b>	Flügelhöhe	<b>FH</b>	Hauteur du vantail	<b>FH</b>	Leaf height
<b>FLH</b>	Flügel-Lichtmasshöhe	<b>FLH</b>	Hauteur vide lumière du vantail	<b>FLH</b>	Clear height dimension of leaf
<b>FB</b>	Flügelbreite	<b>FB</b>	Largeur du vantail	<b>FB</b>	Leaf width
<b>FLB</b>	Flügel-Lichtmassbreite	<b>FLB</b>	Largeur vide lumière du vantail	<b>FLB</b>	Clear width dimension of leaf
<b>GH</b>	Glashöhe	<b>GH</b>	Hauteur du verre	<b>GH</b>	Glass height
<b>GFH</b>	Glasfalzhöhe	<b>GFH</b>	Hauteur de feuillure du verre	<b>GFH</b>	Glazing rebate height
<b>GB</b>	Glasbreite	<b>GB</b>	Largeur du verre	<b>GB</b>	Glass width
<b>GFB</b>	Glasfalzbreite	<b>GFB</b>	Largeur de feuillure du verre	<b>GFB</b>	Glazing rebate width
<b>LDH</b>	Lichte Durchgangshöhe	<b>LDH</b>	Hauteur vide lumière	<b>LDH</b>	Clear opening height
<b>RLH</b>	Rahmen-Lichtmasshöhe	<b>RLH</b>	Hauteur vide lumière du cadre	<b>RLH</b>	Clear height dimension of frame
<b>RAH</b>	Rahmenaussenhöhe	<b>RAH</b>	Hauteur extérieur du dormant	<b>RAH</b>	External frame height
<b>LDB</b>	Lichte Durchgangsbreite	<b>LDB</b>	Largeur vide lumière	<b>LDB</b>	Clear opening width
<b>RLB</b>	Rahmen-Lichtmassbreite	<b>RLB</b>	Largeur vide lumière du cadre	<b>RLB</b>	Clear width dimension of frame
<b>RAB</b>	Rahmenaussenbreite	<b>RAB</b>	Largeur extérieur du dormant	<b>RAB</b>	External frame width
<b>SF-FM</b>	Schiebeflügel-Falzmass	<b>SF-FM</b>	Dimension de la feuillure vantail coulissant	<b>SF-FM</b>	Sliding leaf rebate

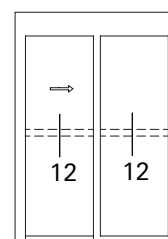
**Schiebetüren**

**Portes coulissantes**

**Sliding doors**



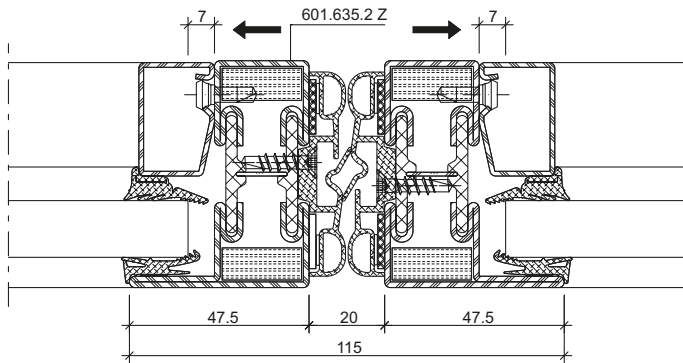
Variante mit Riegel  
 Variante avec montant  
 Version with mullion



**Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors on scale 1:2**

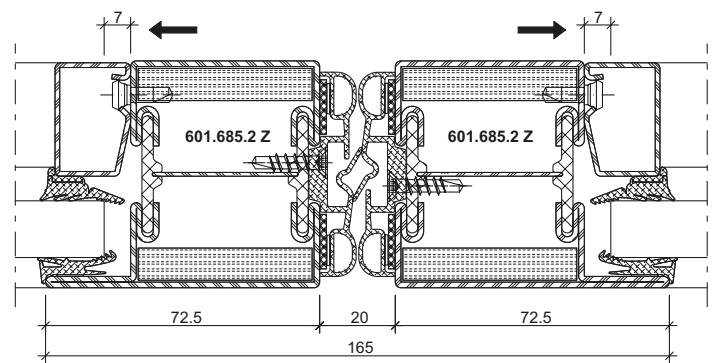
**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

1.0



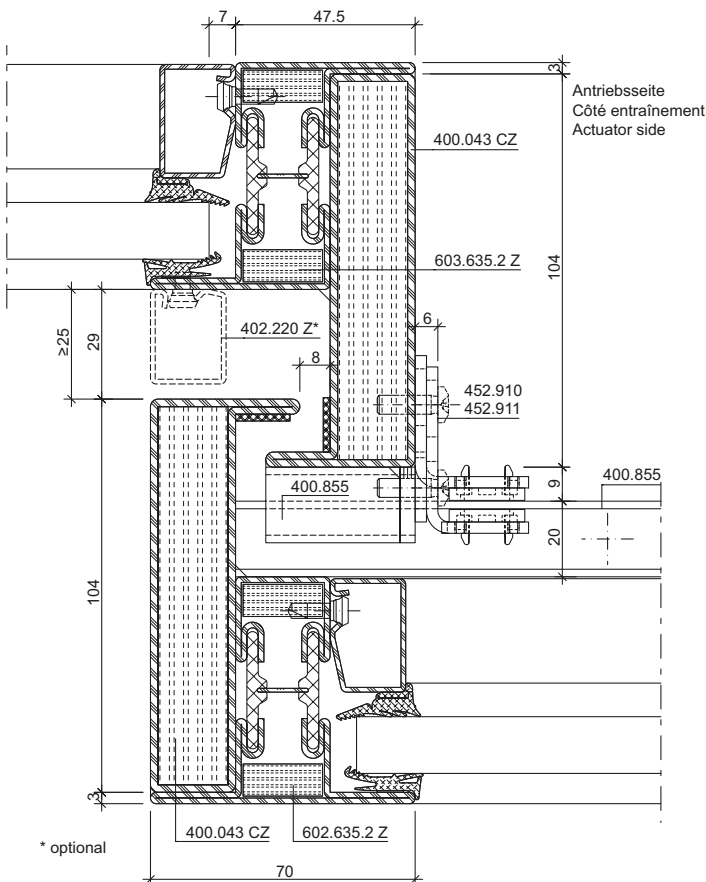
**DXF** **DWG** 31-0501-C-001

1.1



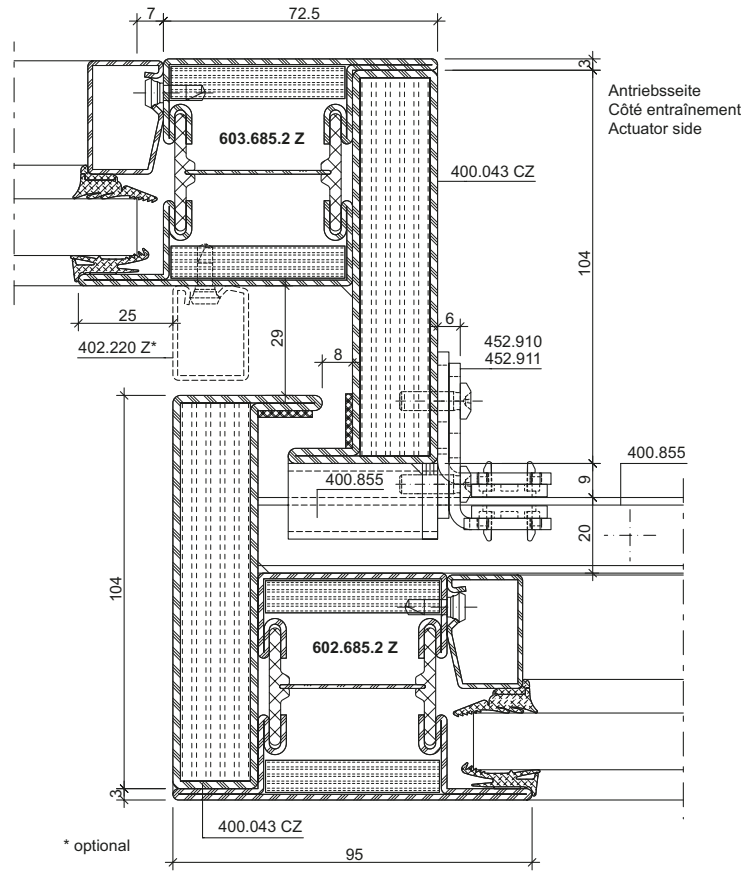
**DXF** **DWG** 31-0501-C-002

2.0



**DXF** **DWG** 31-0501-C-003

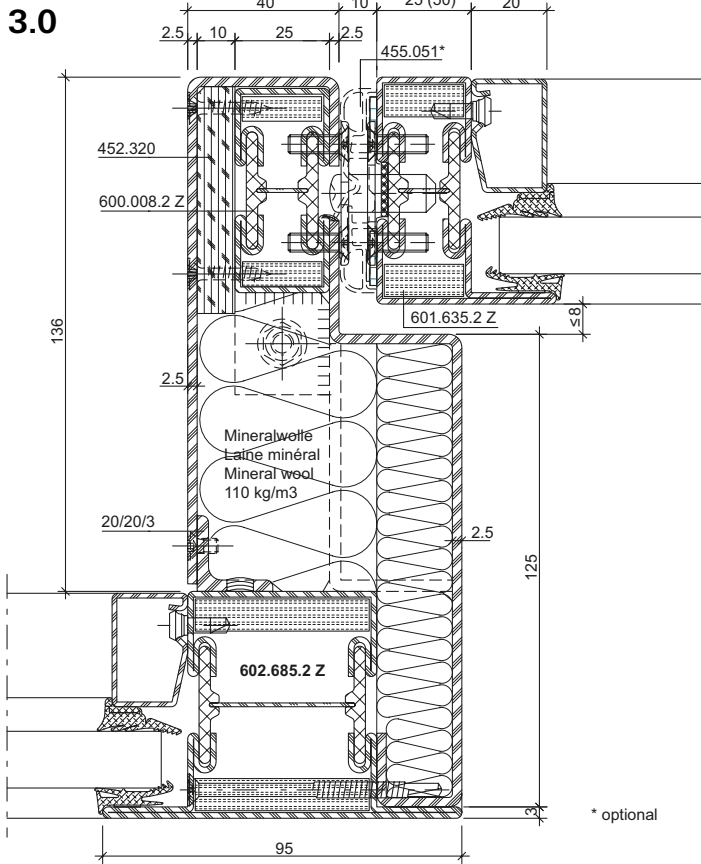
2.1



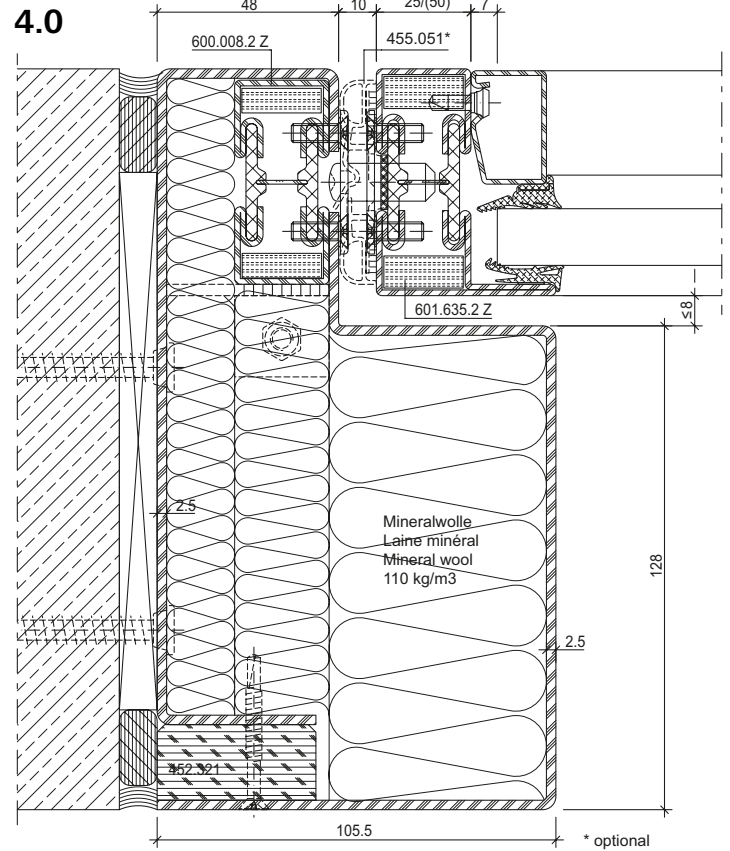
**DXF** **DWG** 31-0501-C-007

**Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors on scale 1:2**

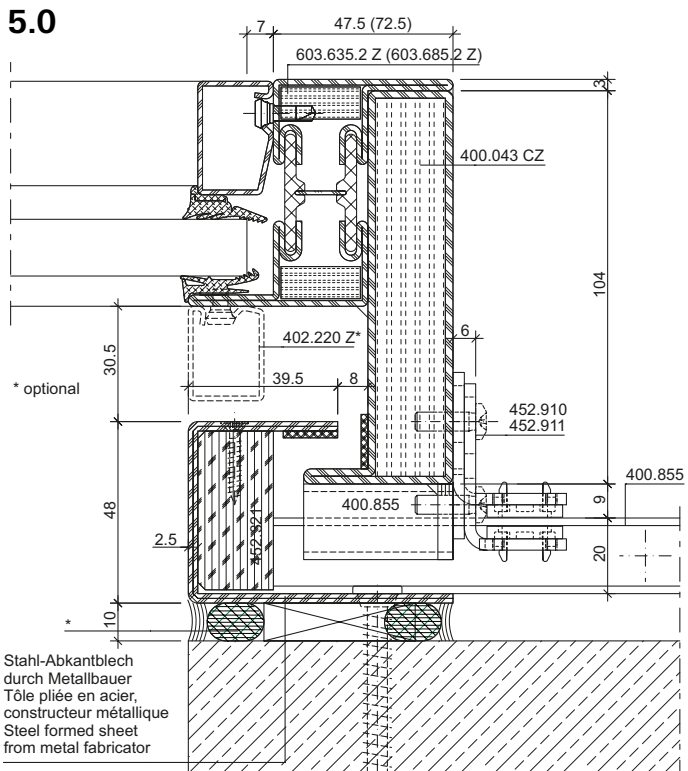
**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**



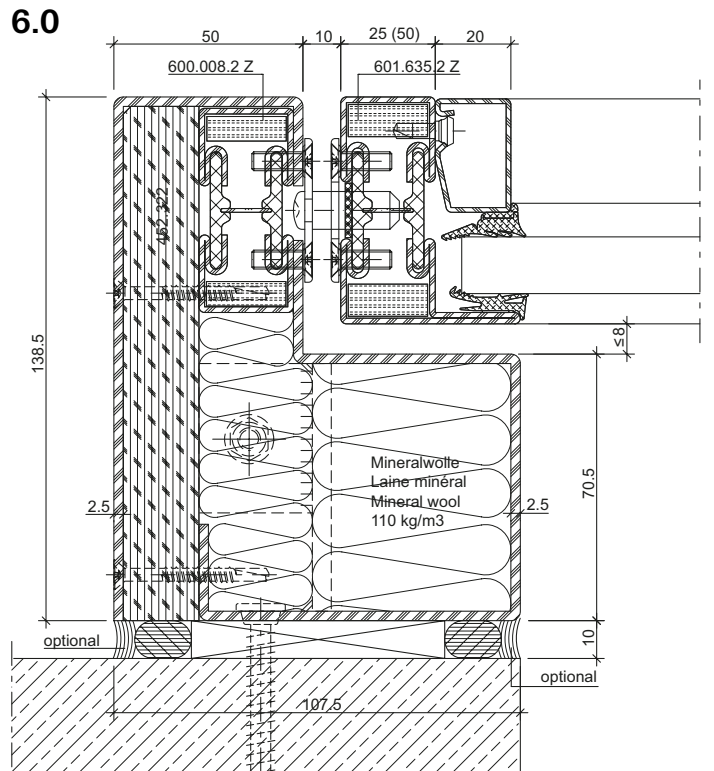
**DXF DWG 31-0501-C-009**



**DXF DWG 31-0501-C-008**



**DXF DWG 31-0501-C-005**

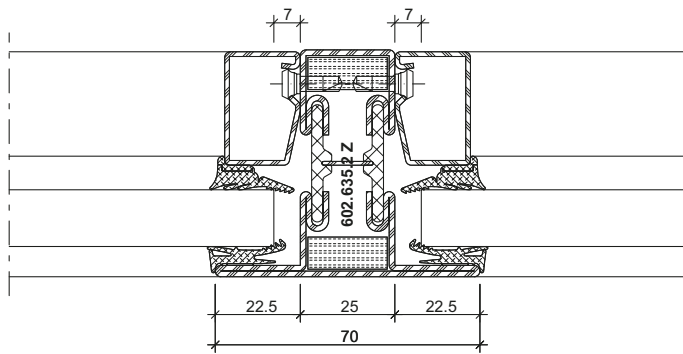


**DXF DWG 31-0501-C-010**

**Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors on scale 1:2**

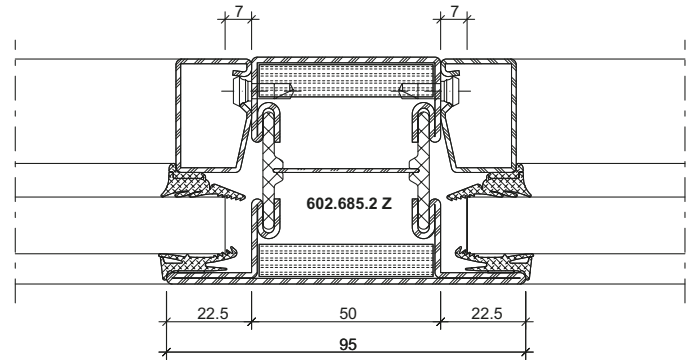
**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

7.0



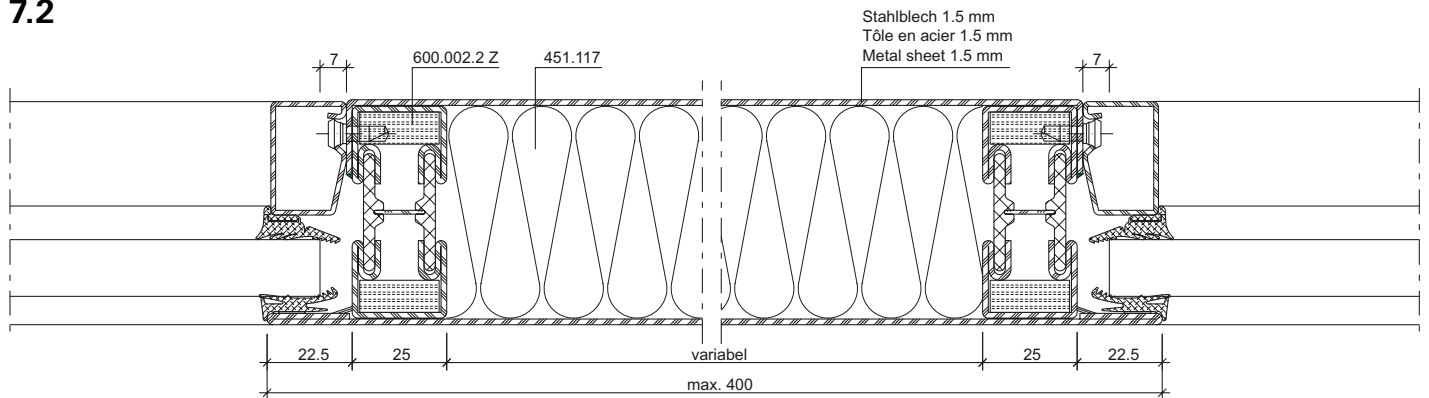
**DXF** **DWG** 31-0501-C-016

7.1



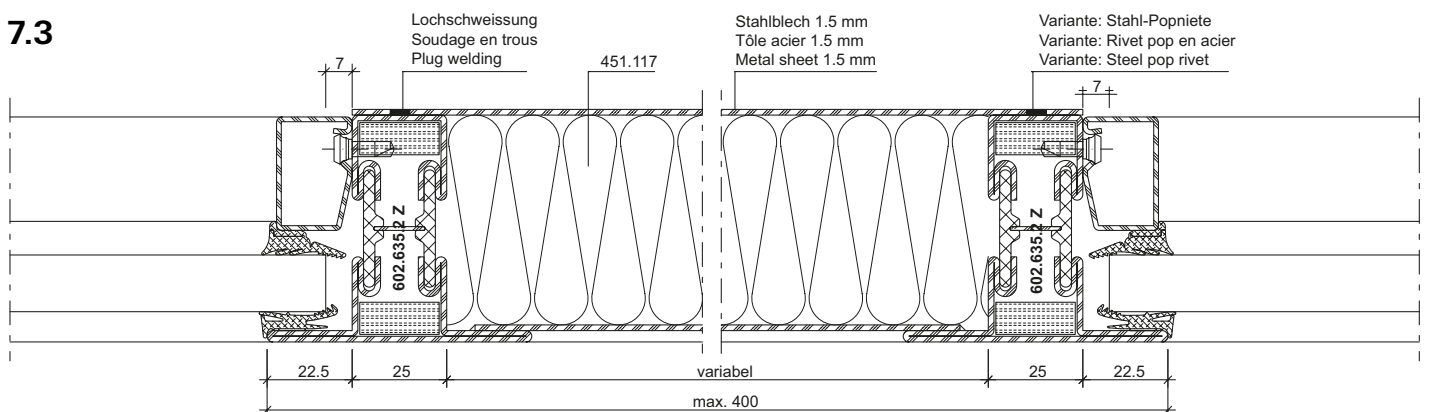
**DXF** **DWG** 31-0501-C-017

7.2



**DXF** **DWG** 31-0501-C-018

7.3

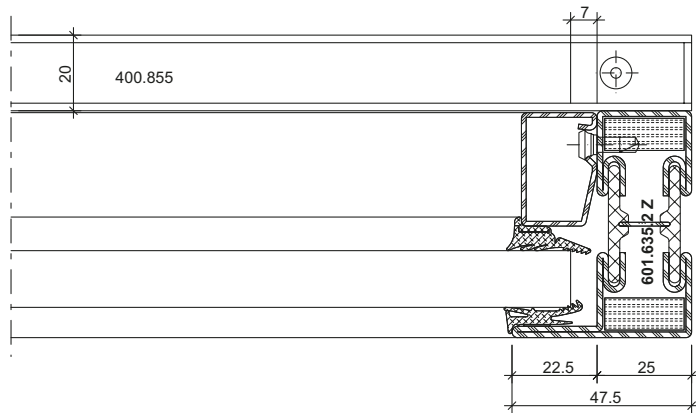


**DXF** **DWG** 31-0501-C-019

**Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors on scale 1:2**

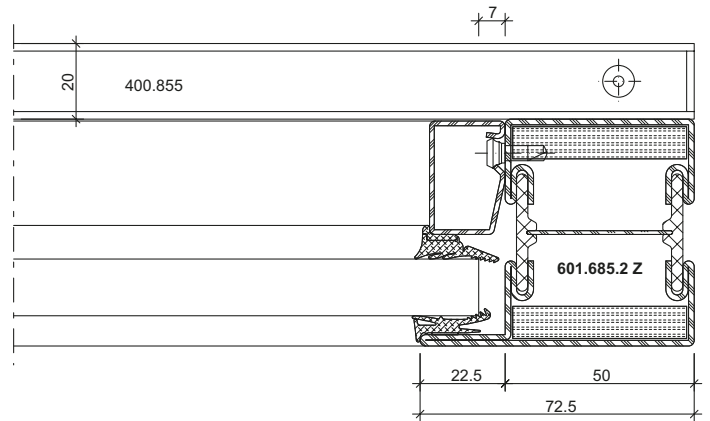
**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

**8.0**



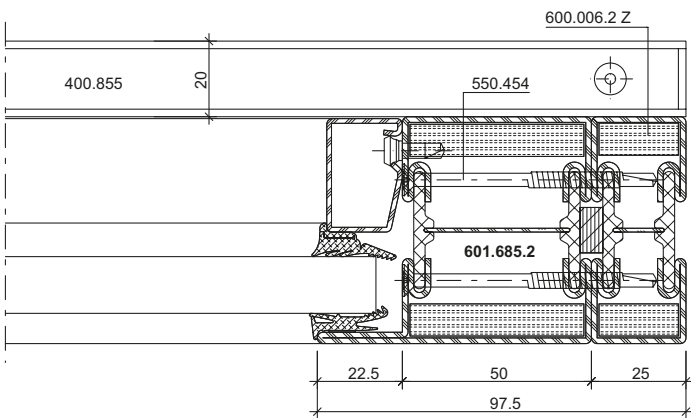
**DXF DWG** 31-0501-C-011

**8.1**



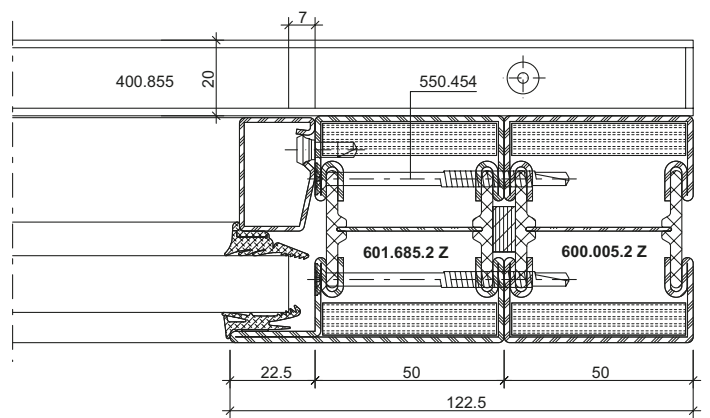
**DXF DWG** 31-0501-C-012

**8.2**



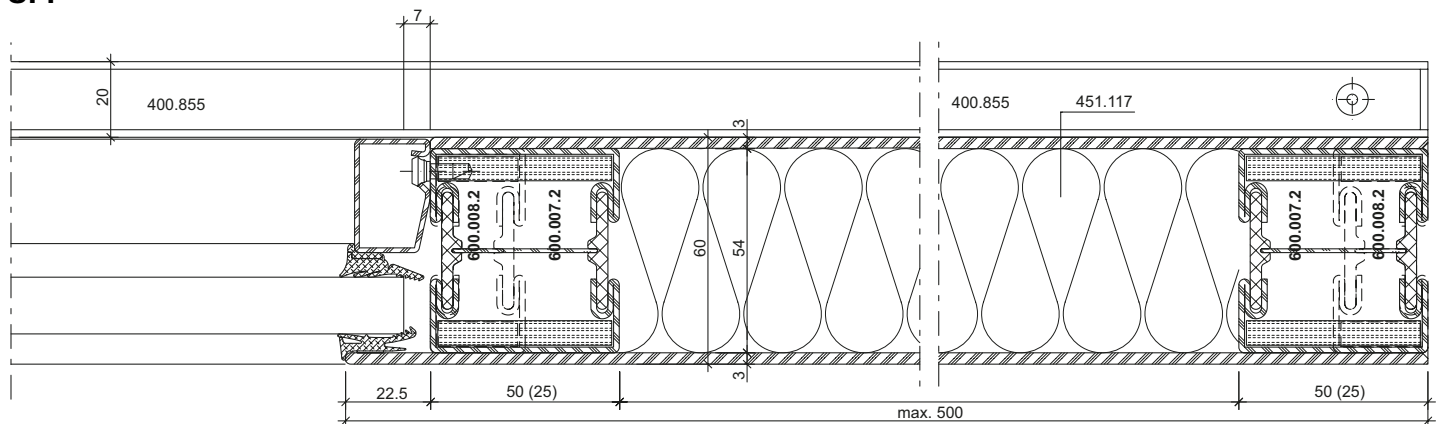
**DXF DWG** 31-0501-C-013

**8.3**



**DXF DWG** 31-0501-C-014

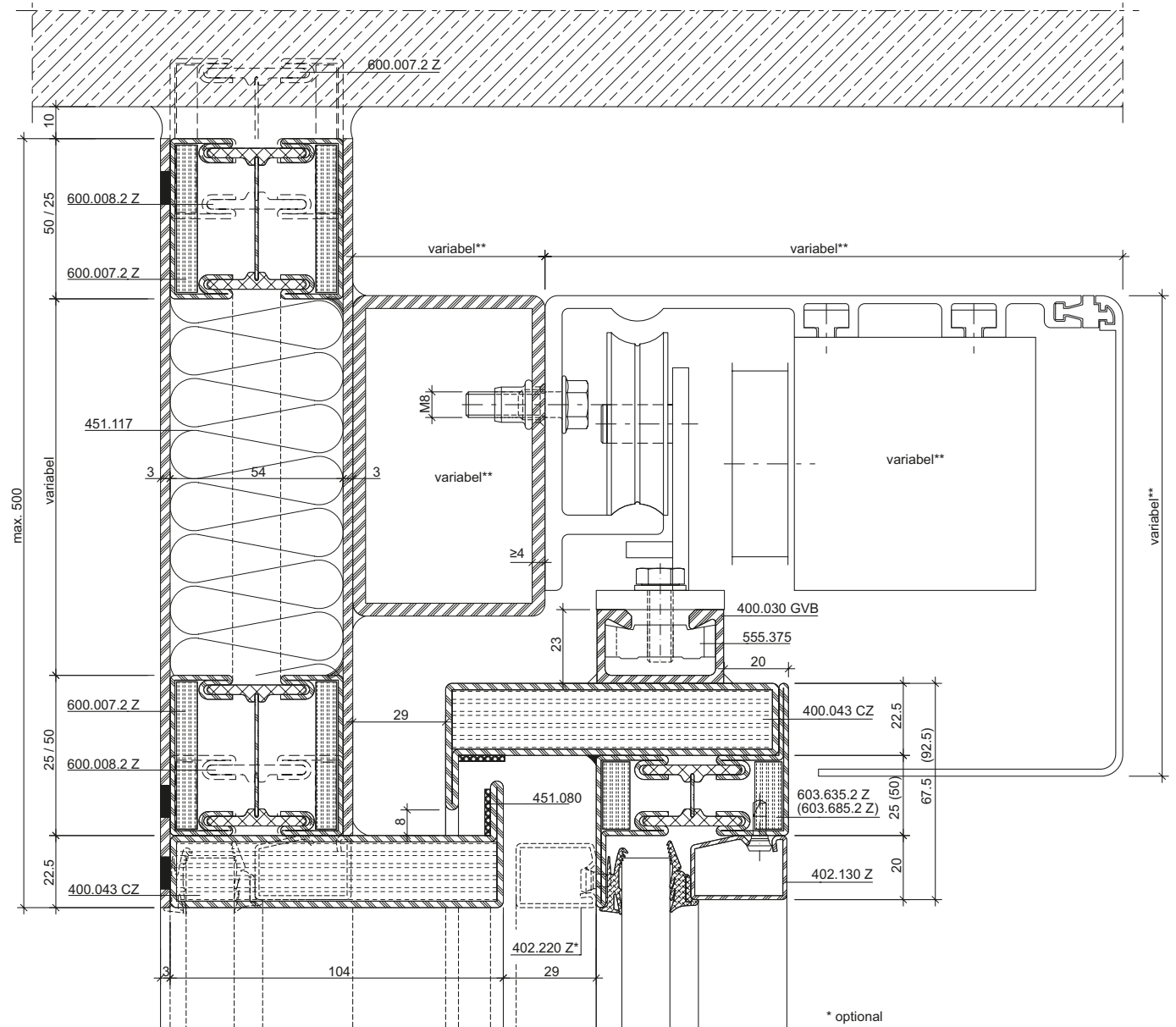
**8.4**



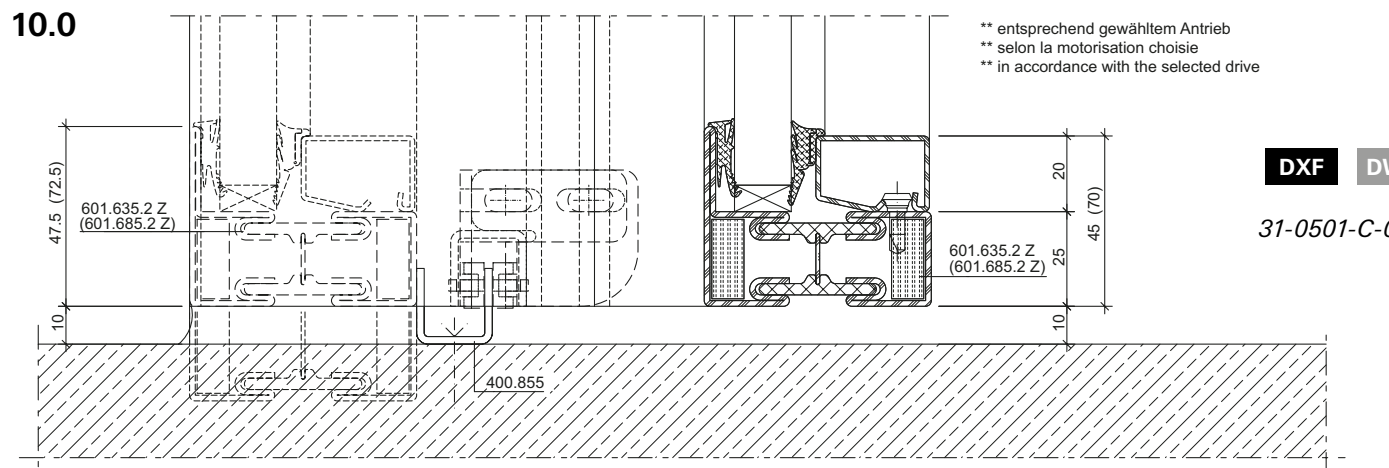
**DXF DWG** 31-0501-C-015



9.0



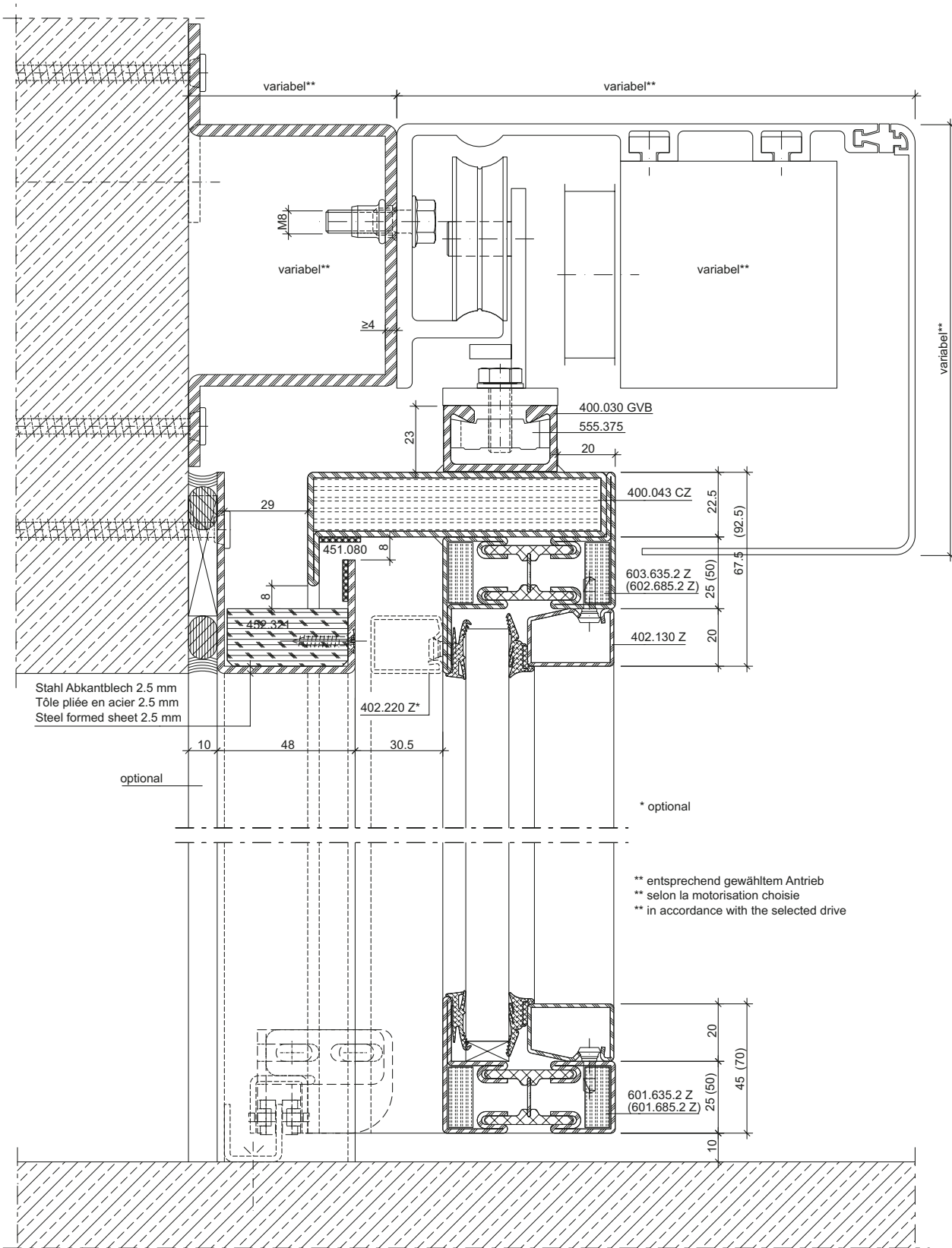
10.0



DXF DWG

31-0501-C-020

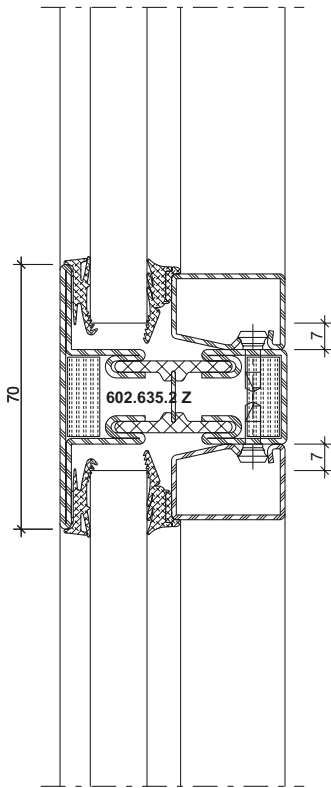
**11.0**



**DXF DWG**

31-0501-C-021

12.0

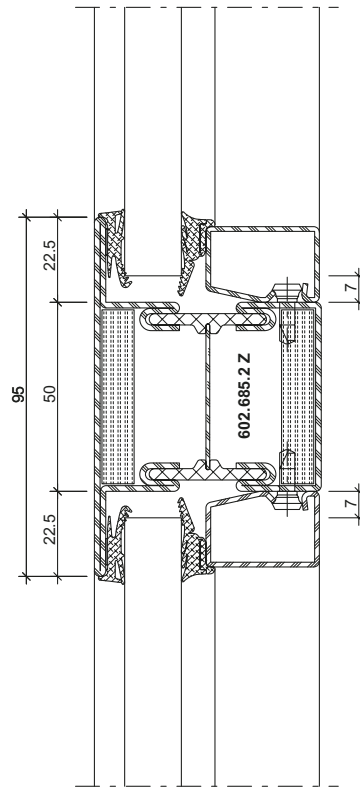


31-0501-C-023

DWG

DXF

12.1

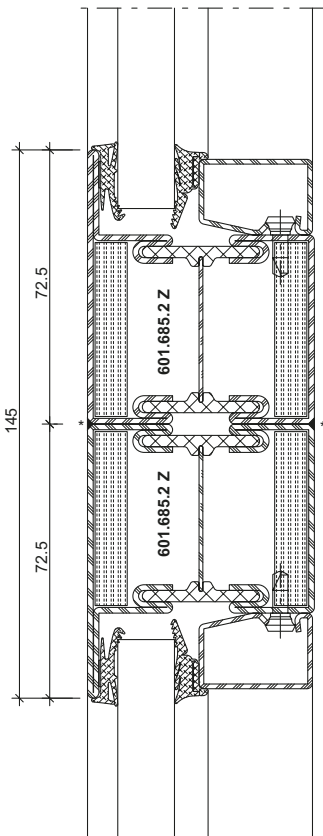


31-0501-C-022

DWG

DXF

12.2



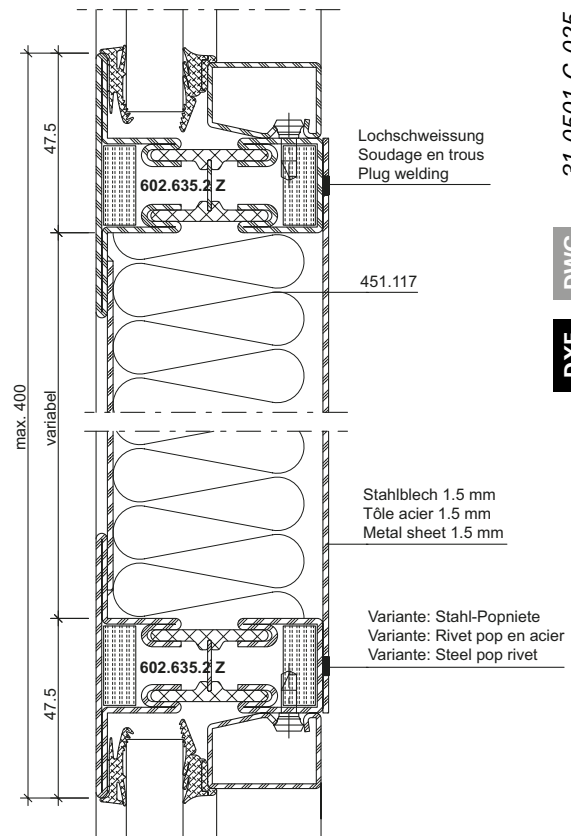
31-0501-C-024

DWG

DXF

\* Durchgehende Laserschweißung  
 \* Soudage au laser en continu  
 \* Continuous laser welding

12.3

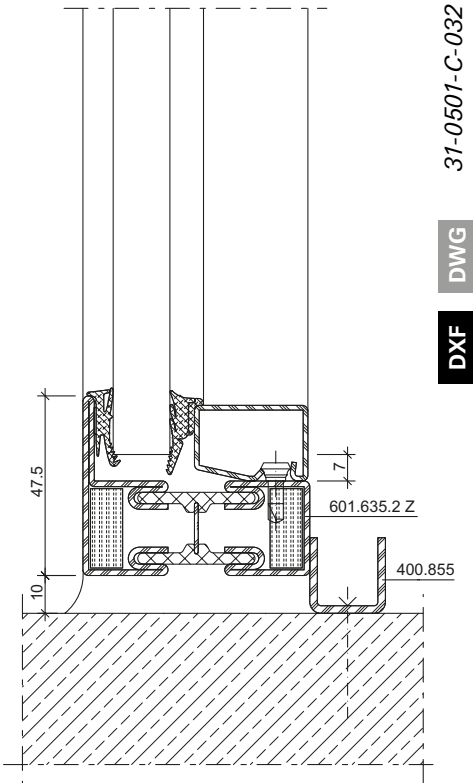


31-0501-C-025

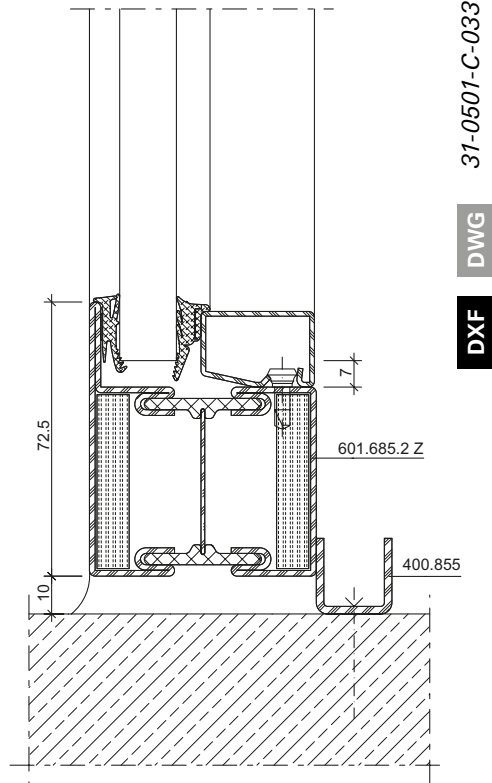
DWG

DXF

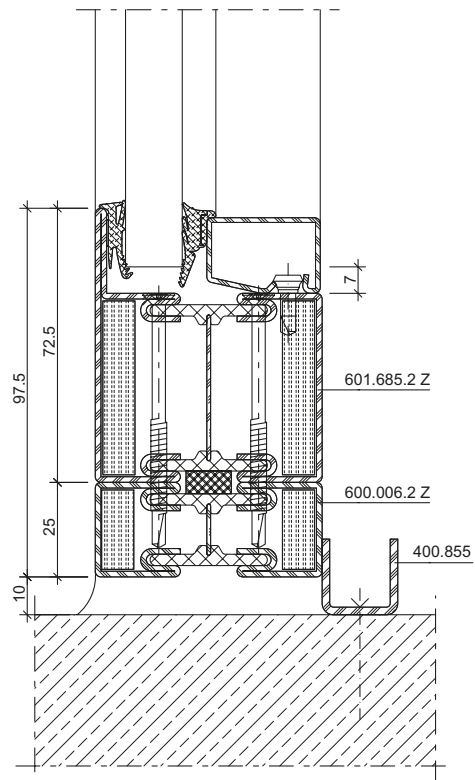
13.0



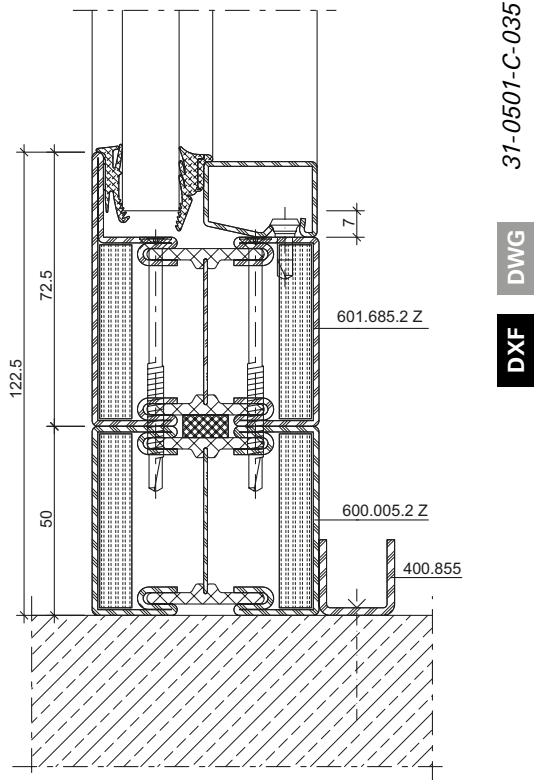
13.1



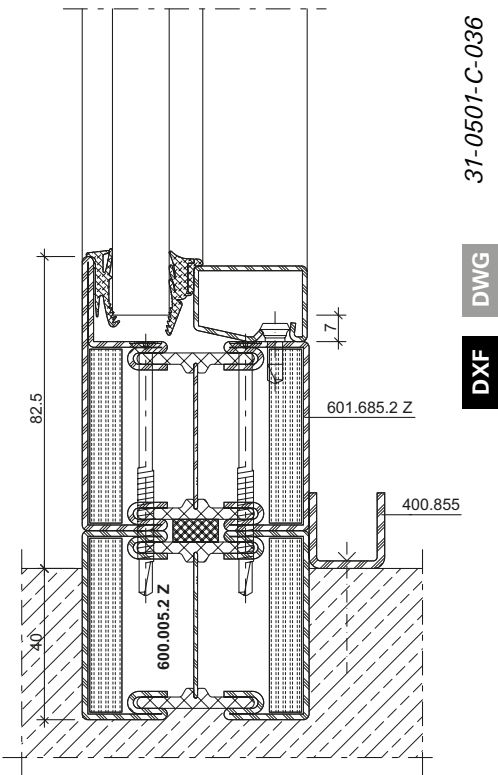
13.3



13.4



13.5

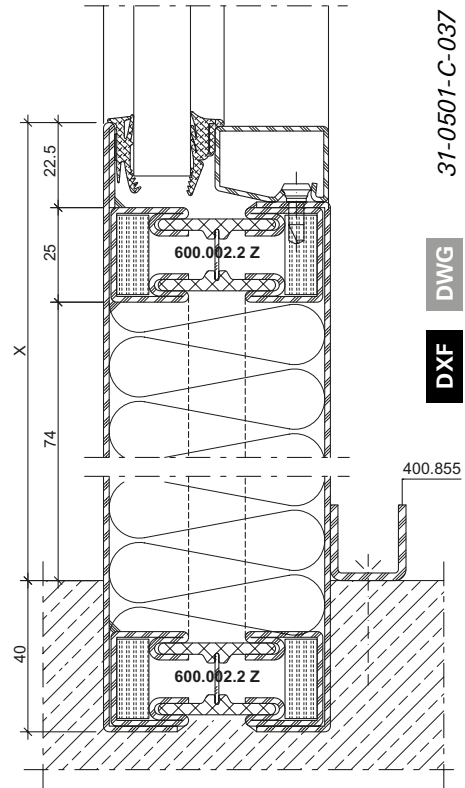


31-0501-C-036

DWG

DXF

13.6

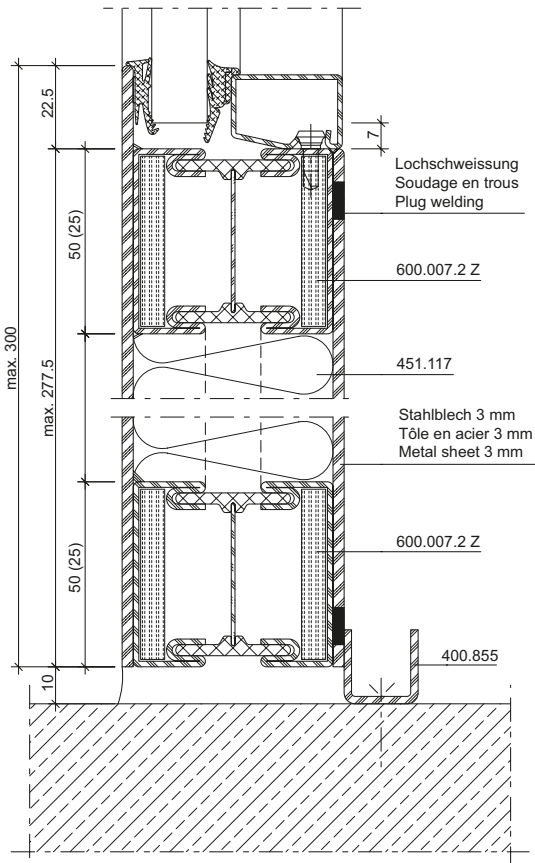


31-0501-C-037

DWG

DXF

13.7

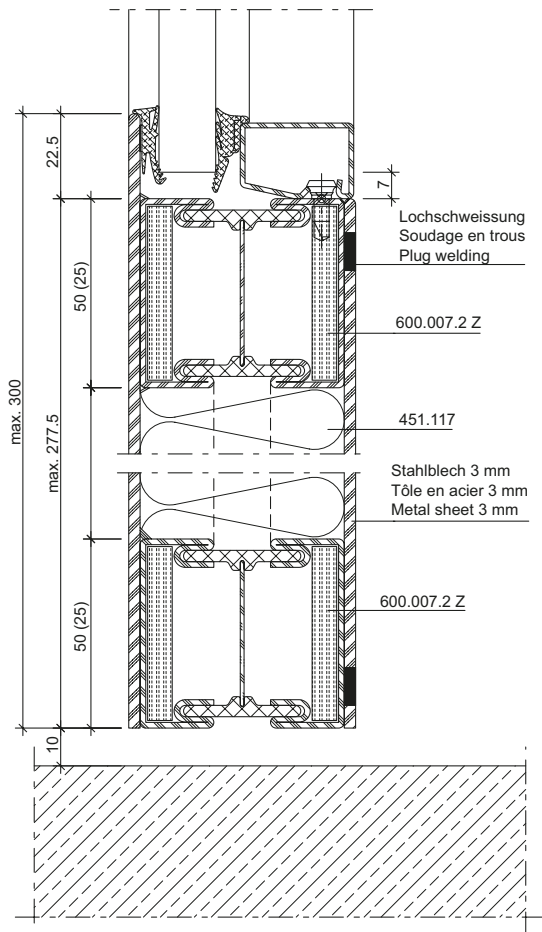


31-0501-C-038

DWG

DXF

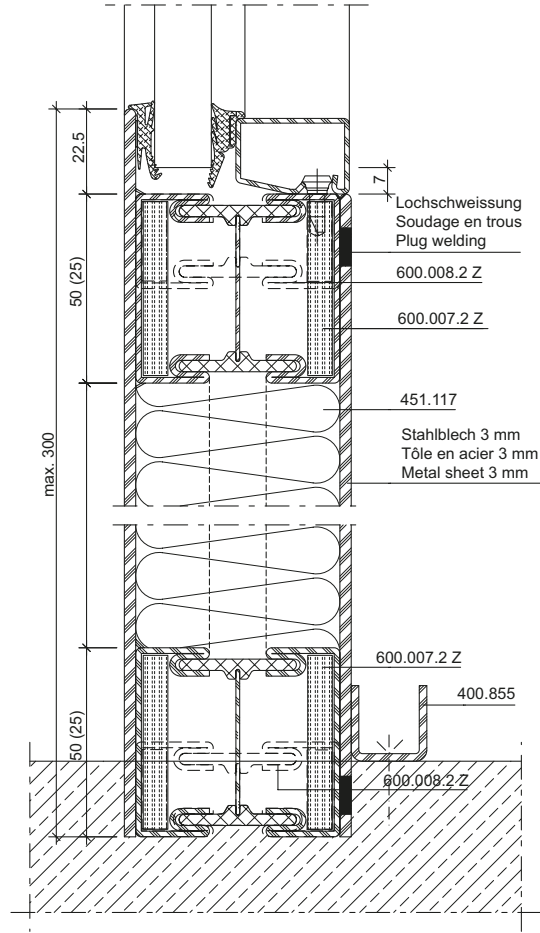
**10.1**



31-0501-C-027

DWG  
DXF

**13.8**



31-0501-C-040

DWG  
DXF

**Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors on scale 1:2**

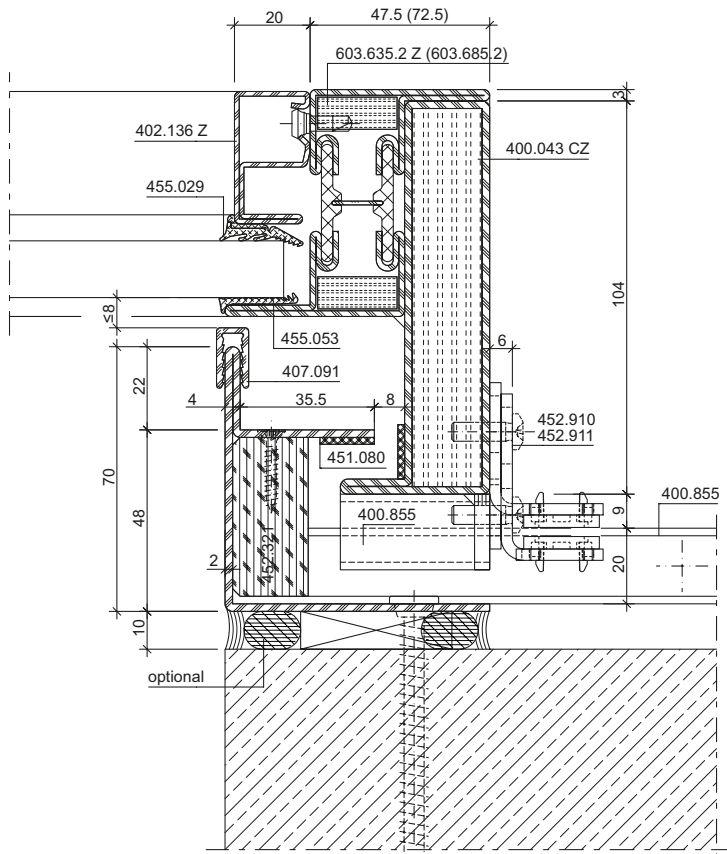
Brandschutzschiebetüre EI30  
Porte coulissante coupe-feu EI30  
Fire-resistant sliding door EI30

Variante Fingerschutz  $\leq 8$  mm

Variante anti-pince-doigts  $\leq 8$  mm

Version with anti-finger-trap  
protection  $\leq 8$  mm

**5.1**



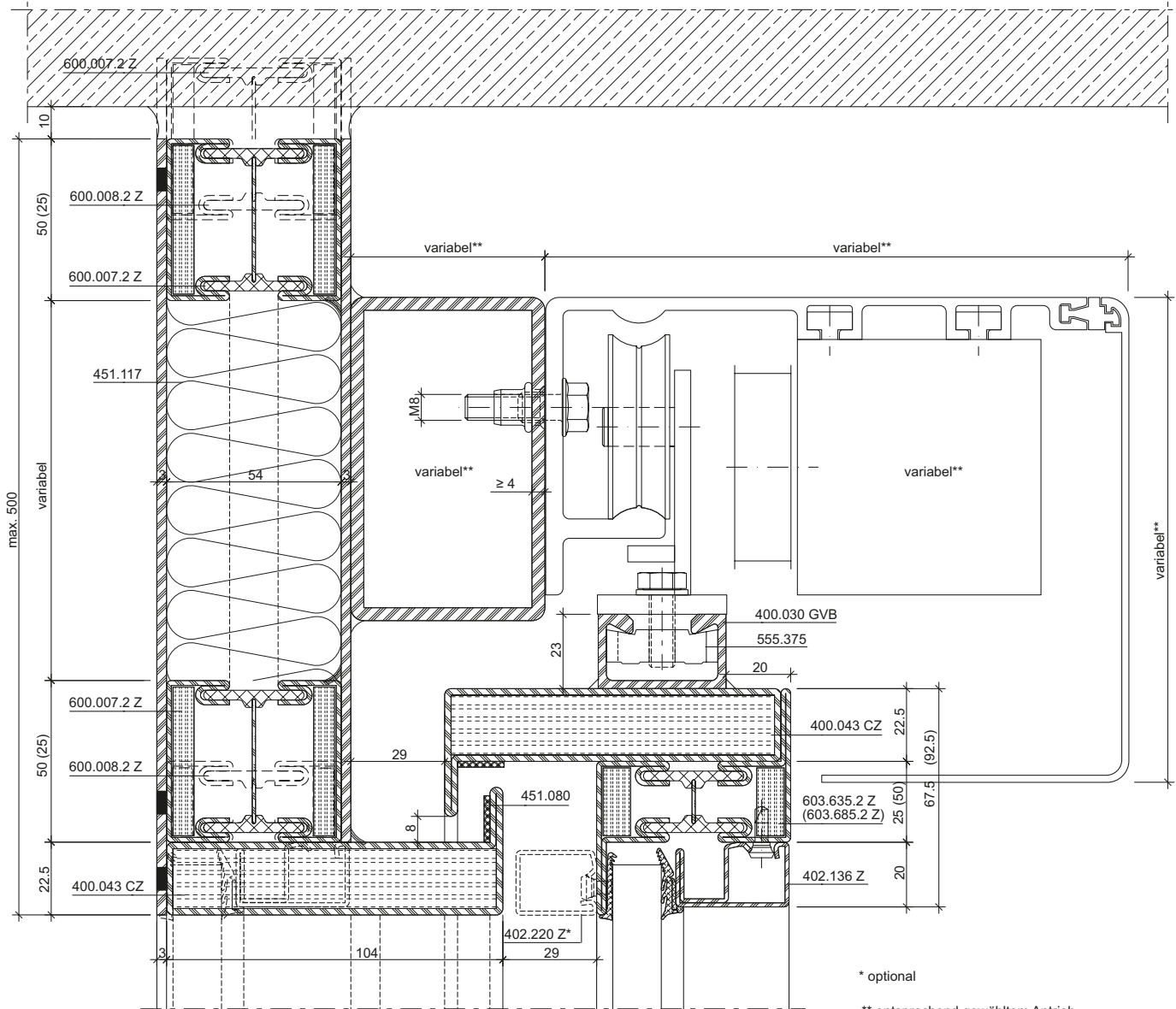
**DXF** **DWG** 31-0501-C-006

Variante Fingerschutz  $\leq 8$  mm

Variante anti-pince-doigts  $\leq 8$  mm

Version with anti-finger-trap  
 protection  $\leq 8$  mm

**9.1**



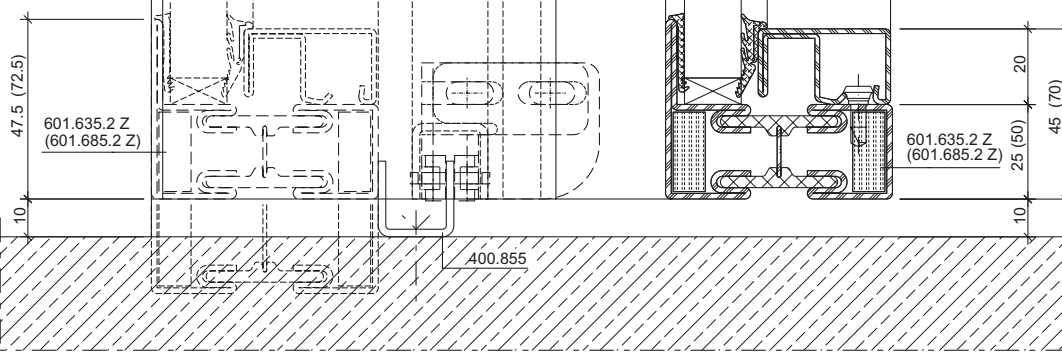
\* optional

\*\* entsprechend gewähltem Antrieb

\*\* selon la motorisation choisie

\*\* in accordance with the selected drive

**10.1**



**DXF DWG**

31-0501-C-030

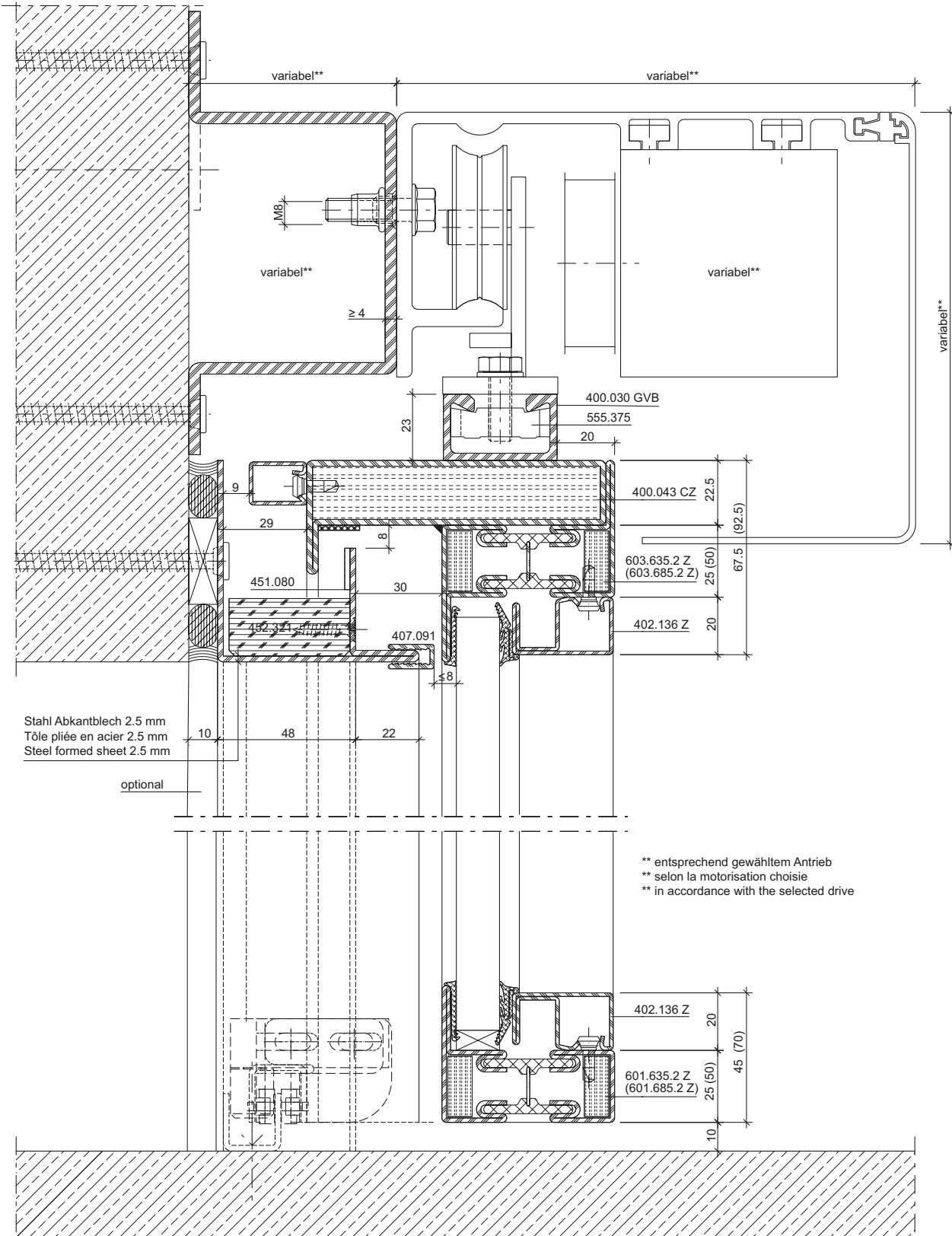


Variante Fingerschutz  $\leq 8$  mm

Variante anti-pince-doigts  $\leq 8$  mm

Version with anti-finger-trap protection  $\leq 8$  mm

11.1



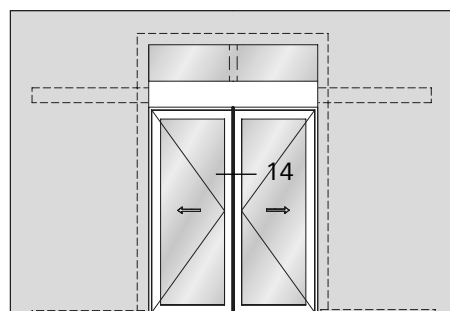
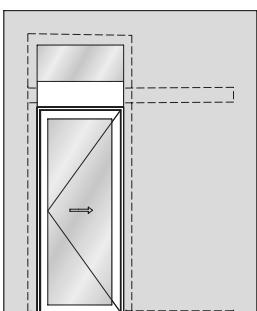
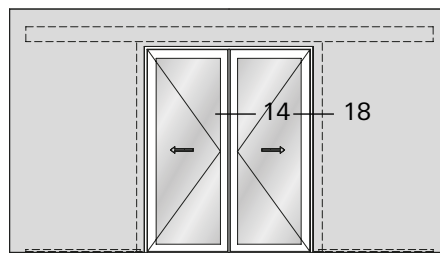
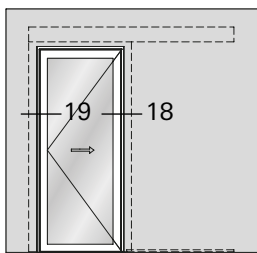
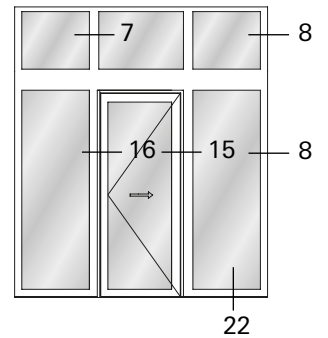
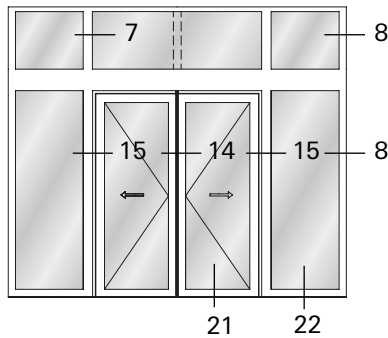
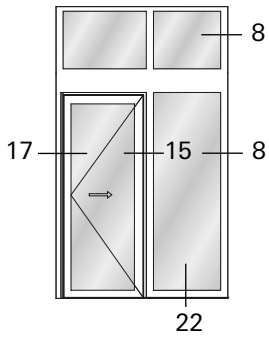
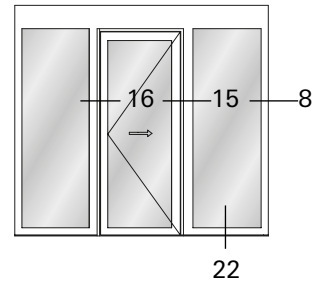
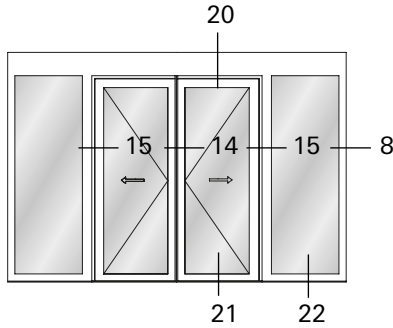
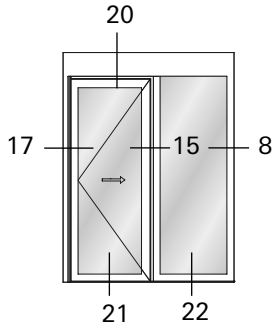
DXF DWG

31-0501-C-031

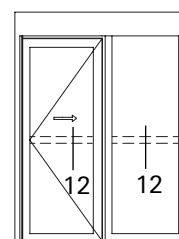
**Schiebetüren mit Break-Out Fluchttürfunktion**

**Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-Out**

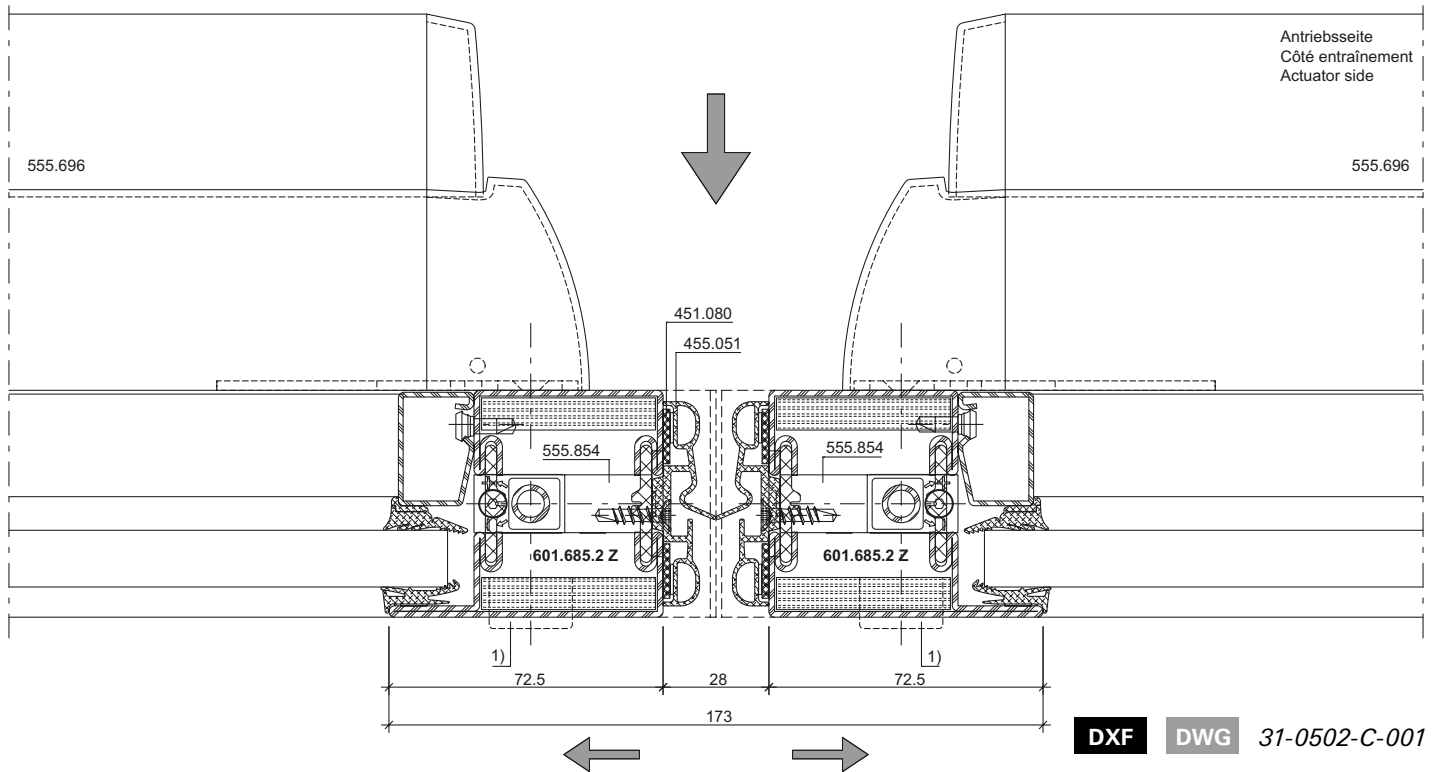
**Sliding doors with Break-Out emergency exit function**



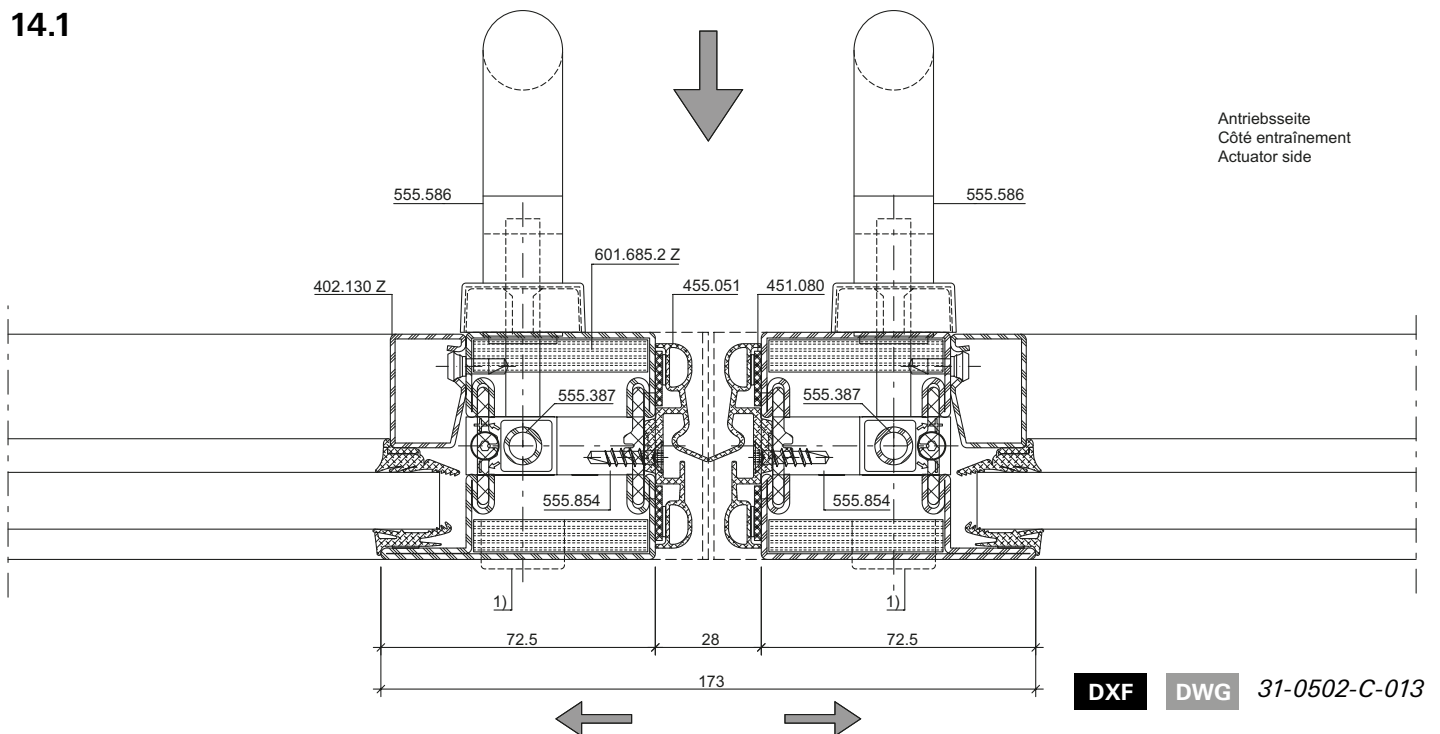
**Variante mit Riegel**  
**Variante avec montant**  
**Version with mullion**



14.0



14.1



1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2

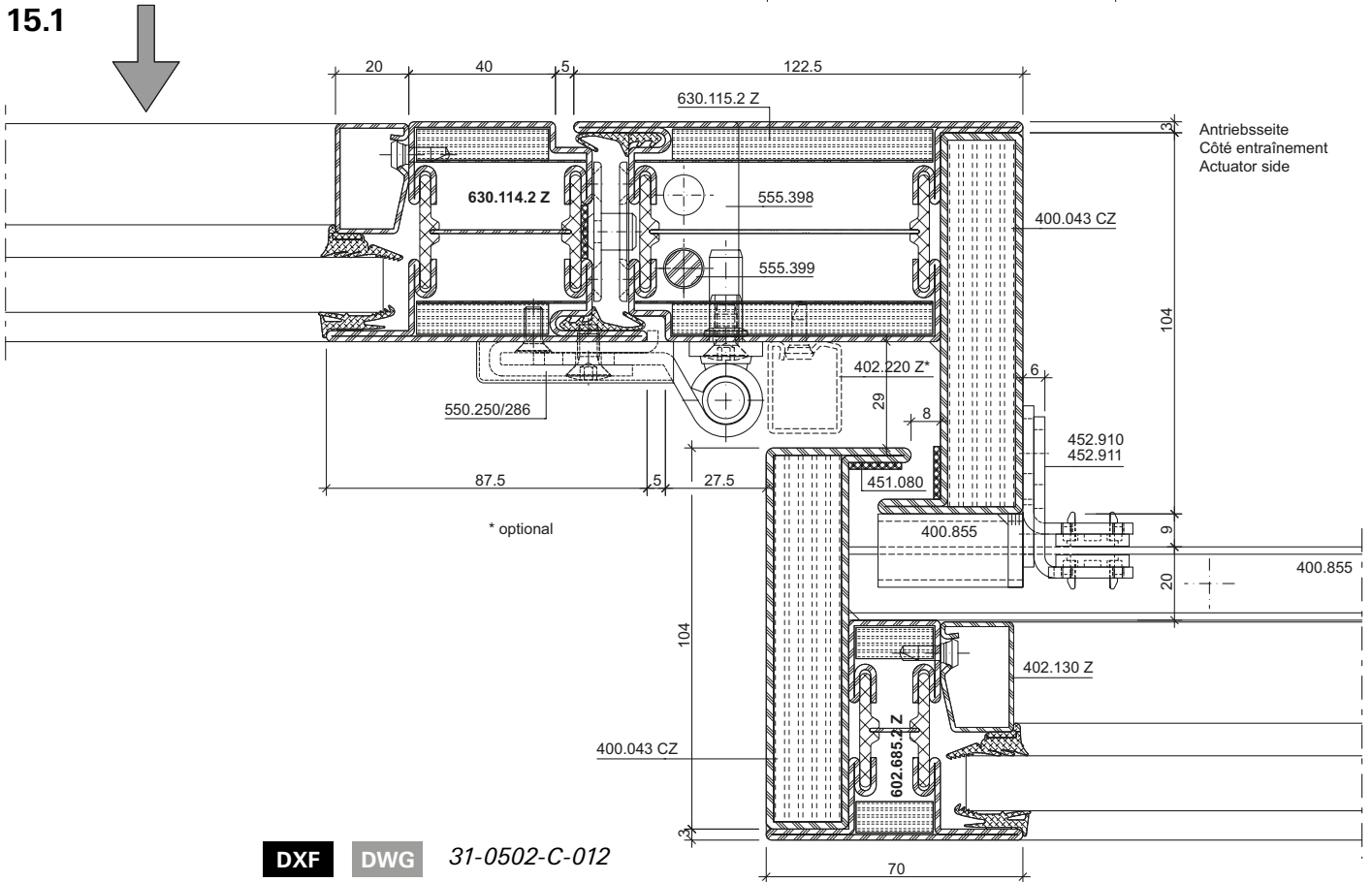
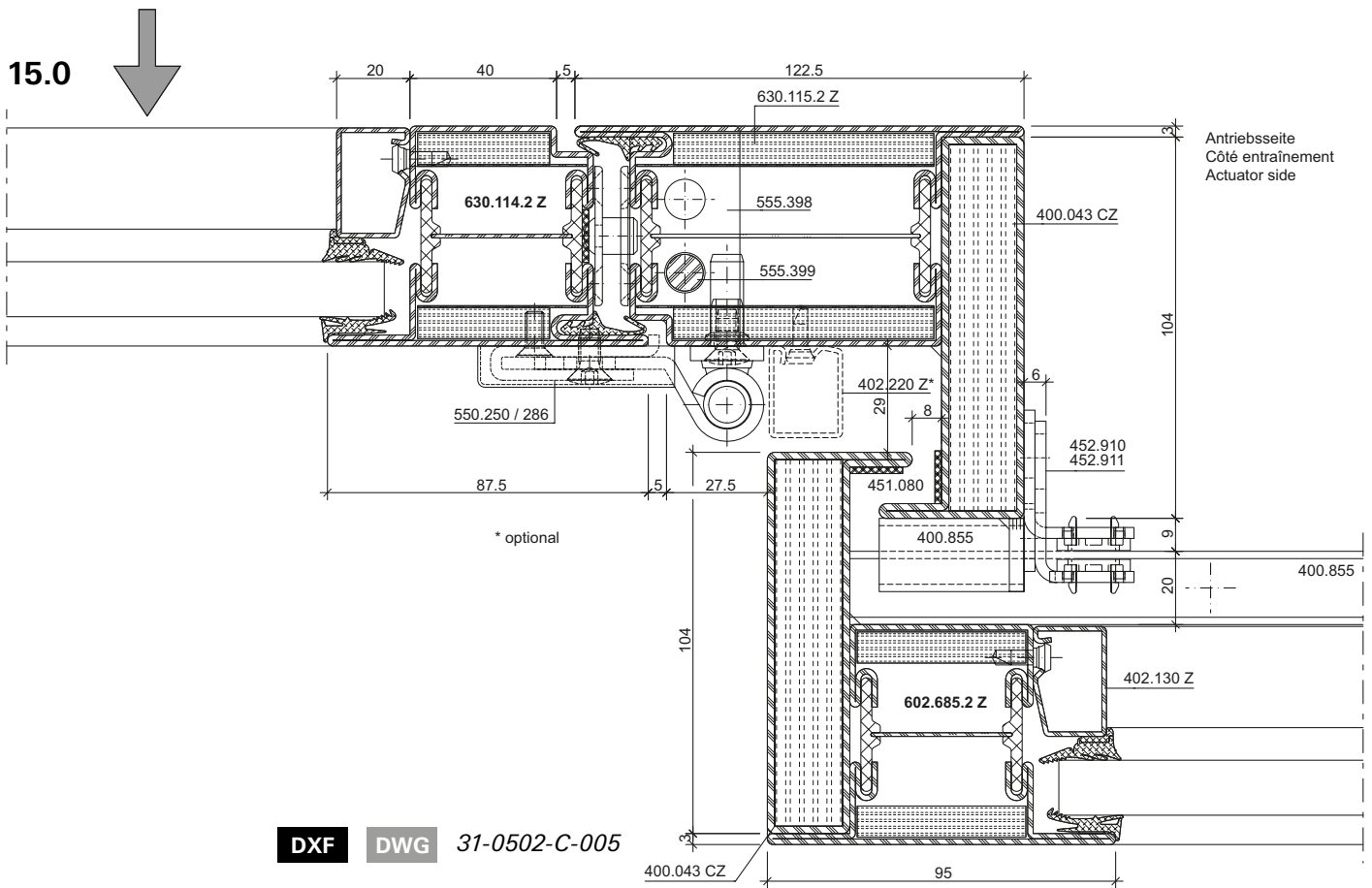
Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30



Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

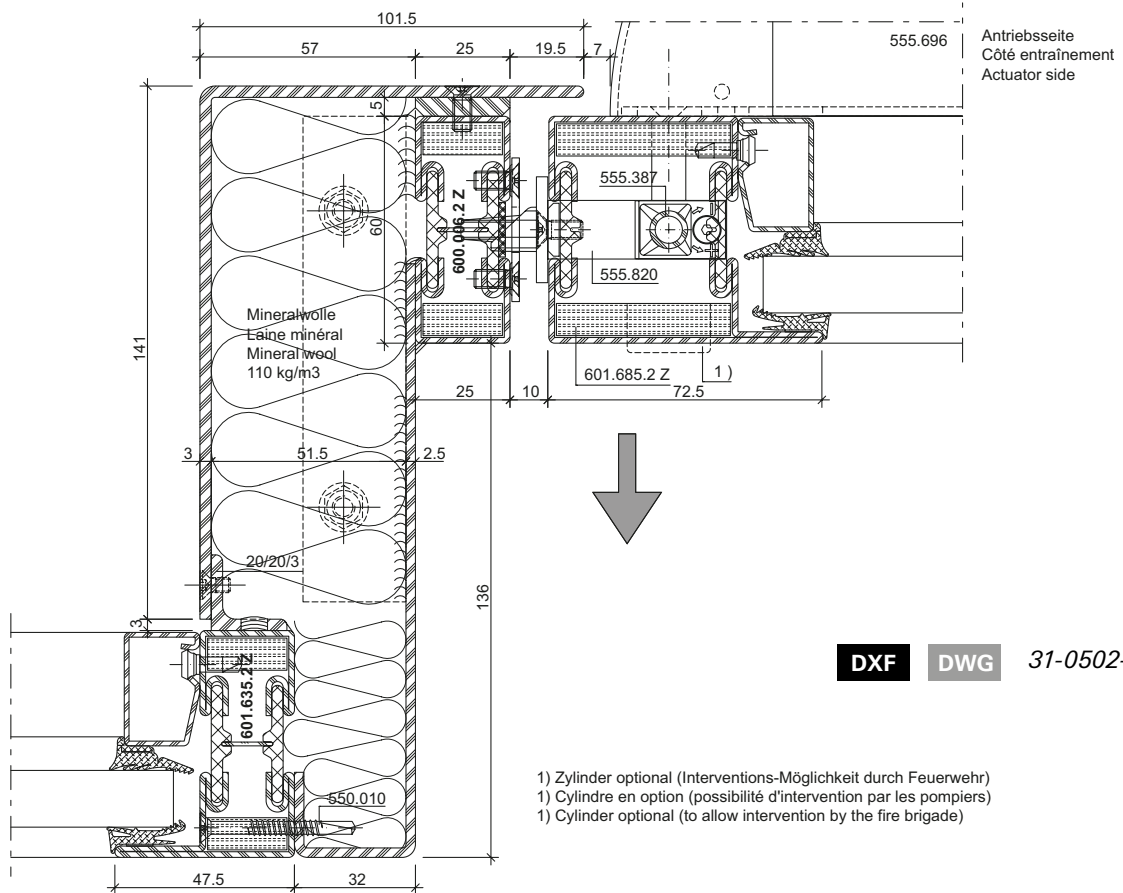
Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

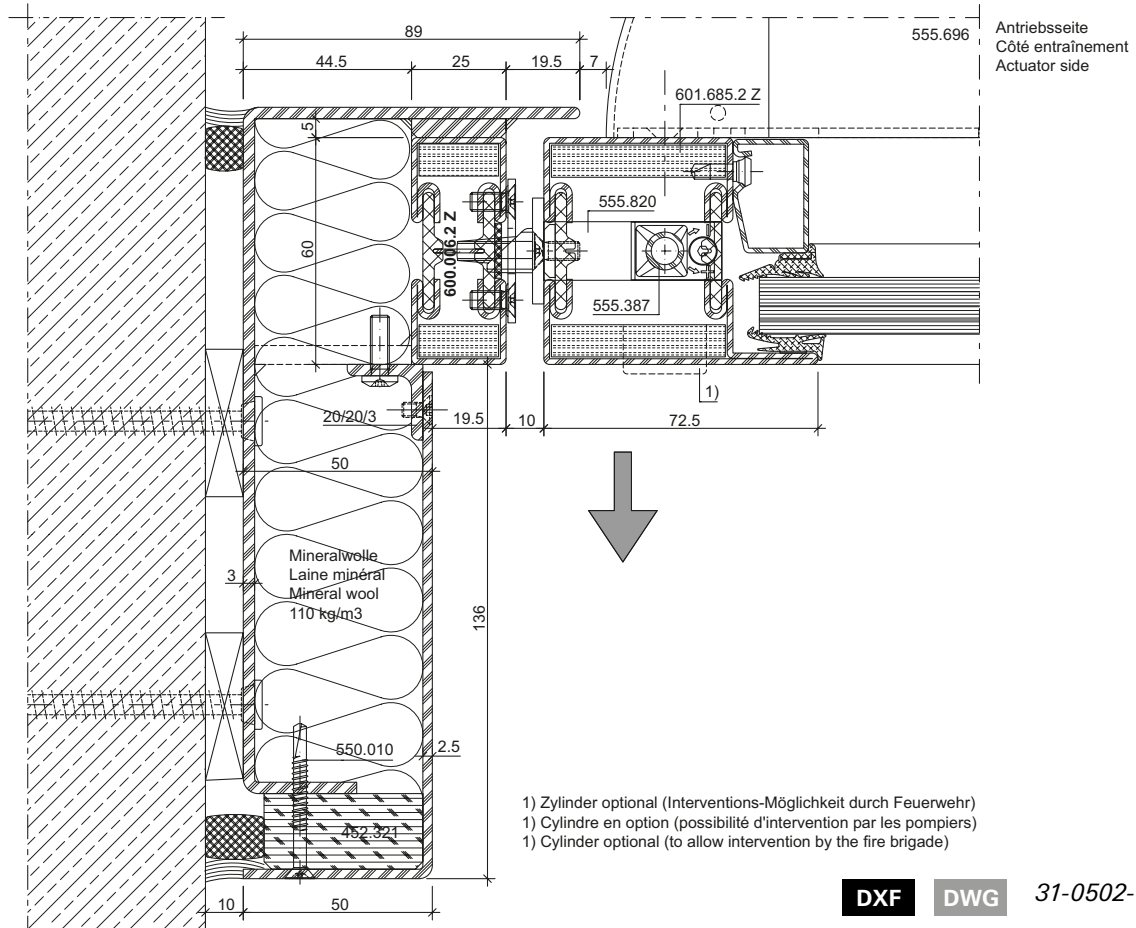
16.0



DXF DWG 31-0502-C-002

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

17.0

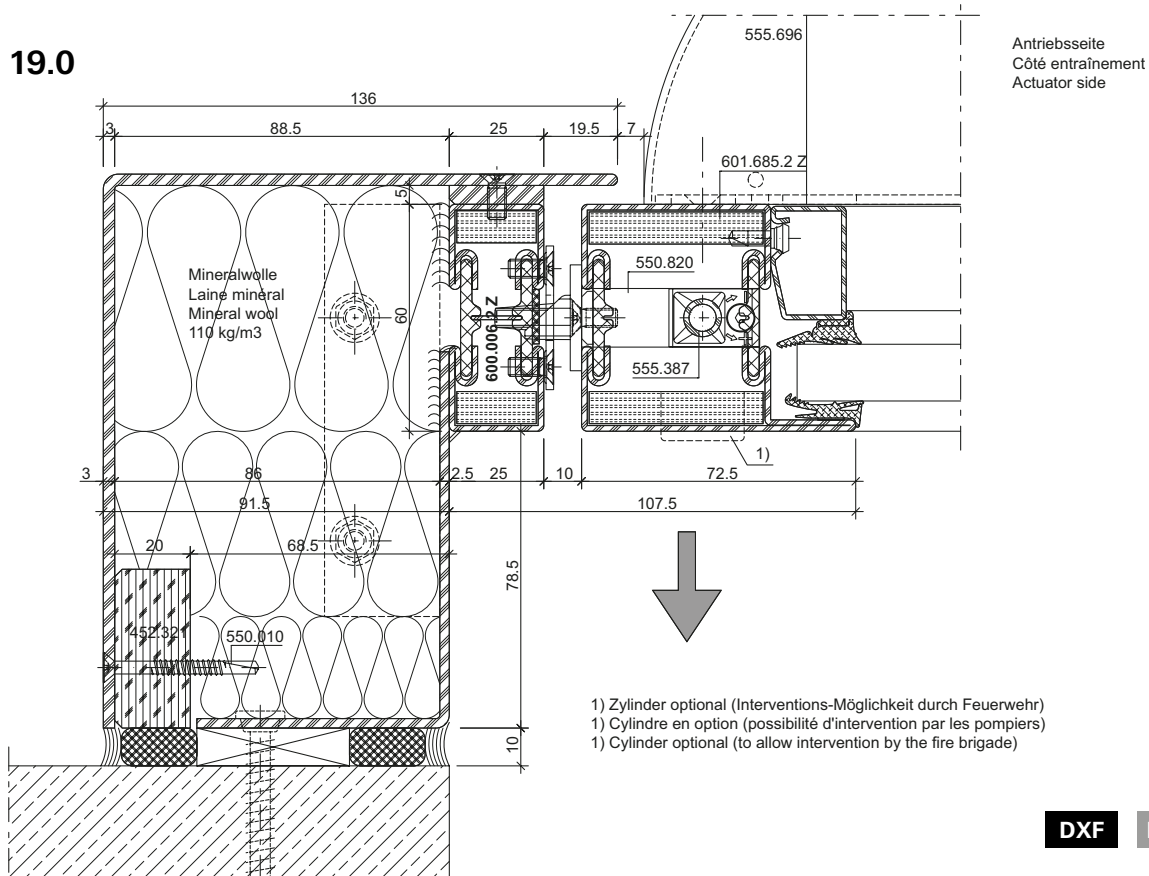
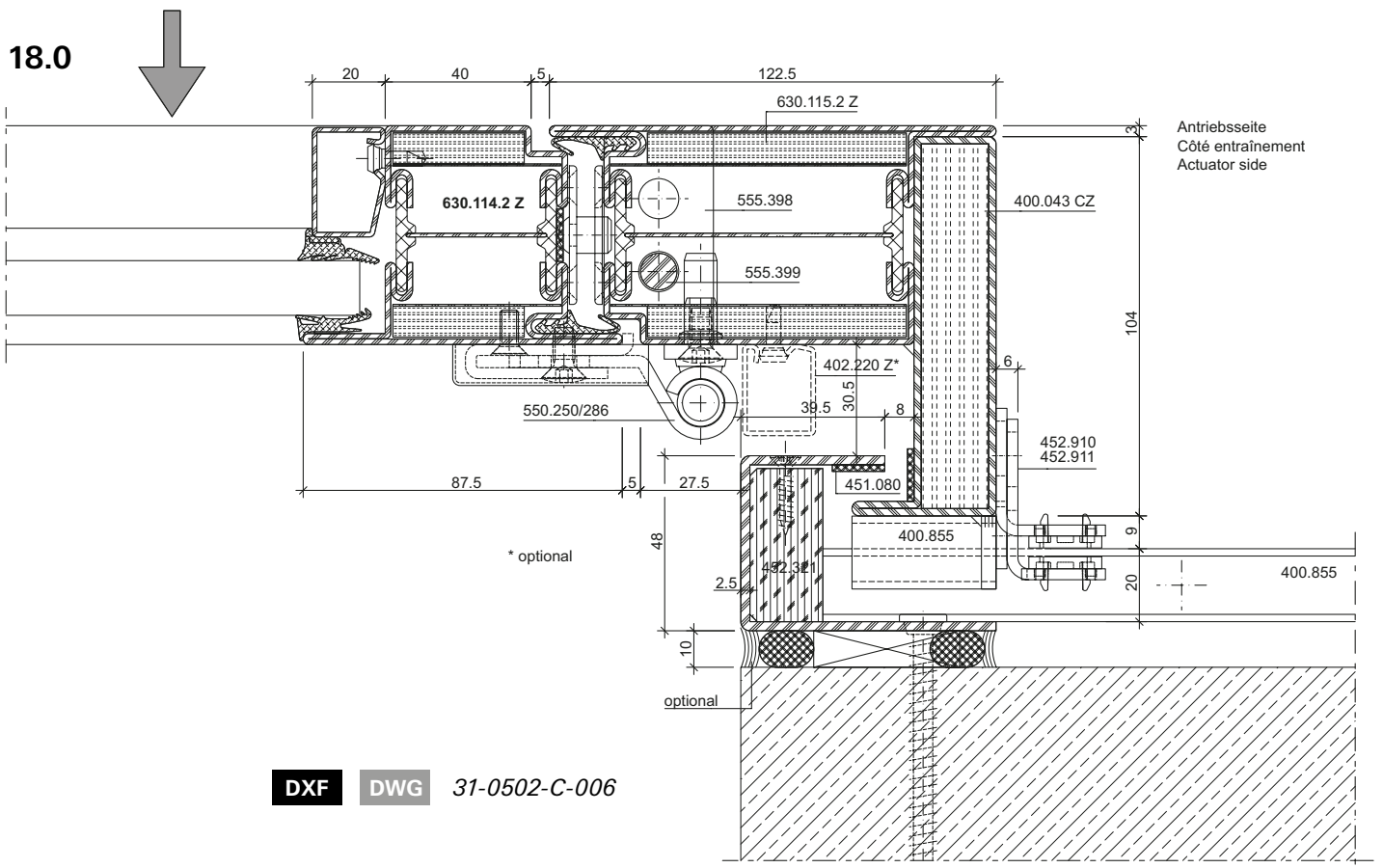


DXF DWG 31-0502-C-003

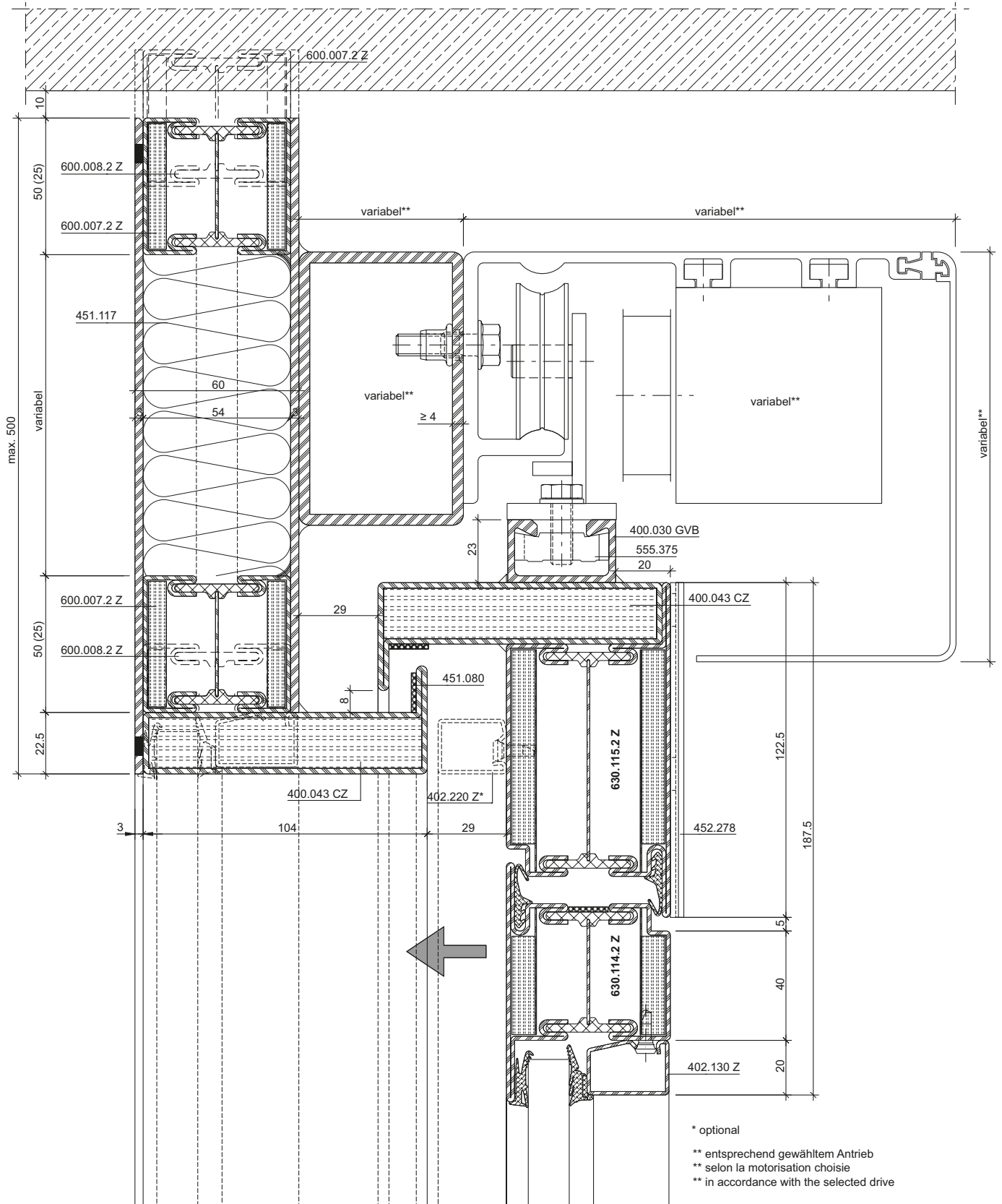
- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

**Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2**

**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**



20.0

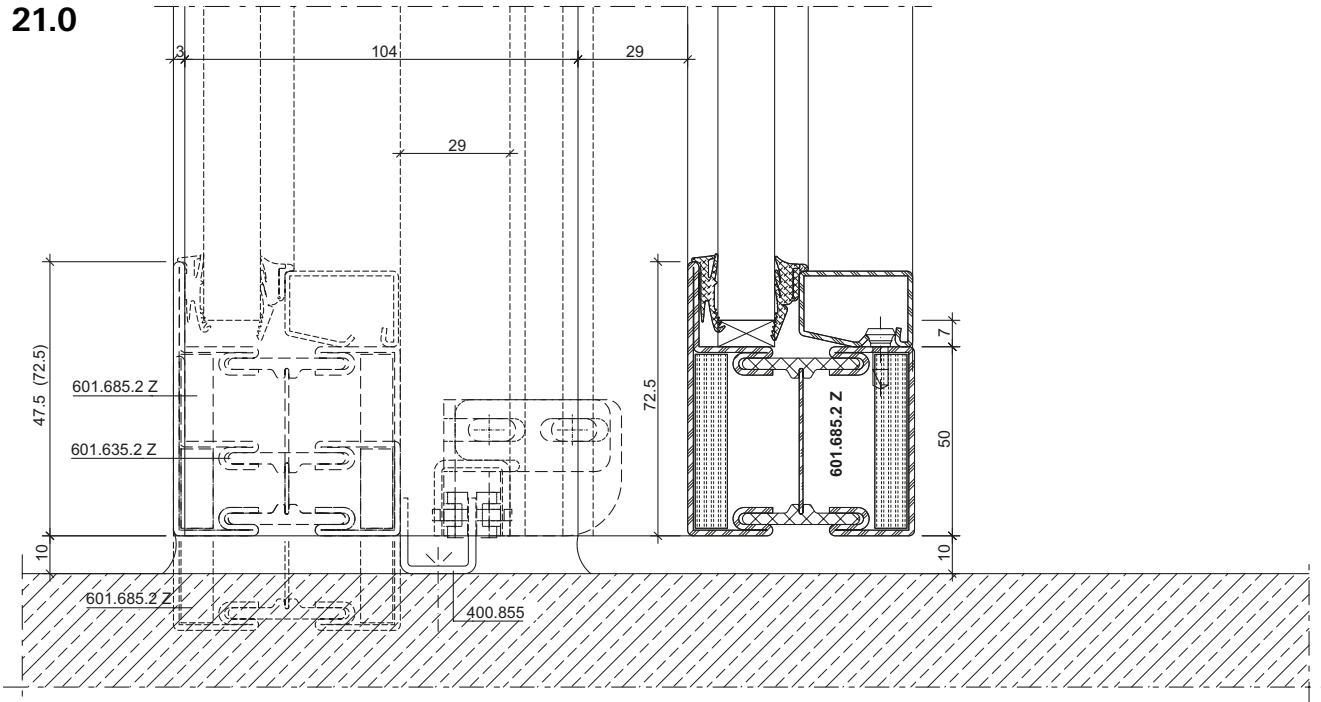




**Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2**

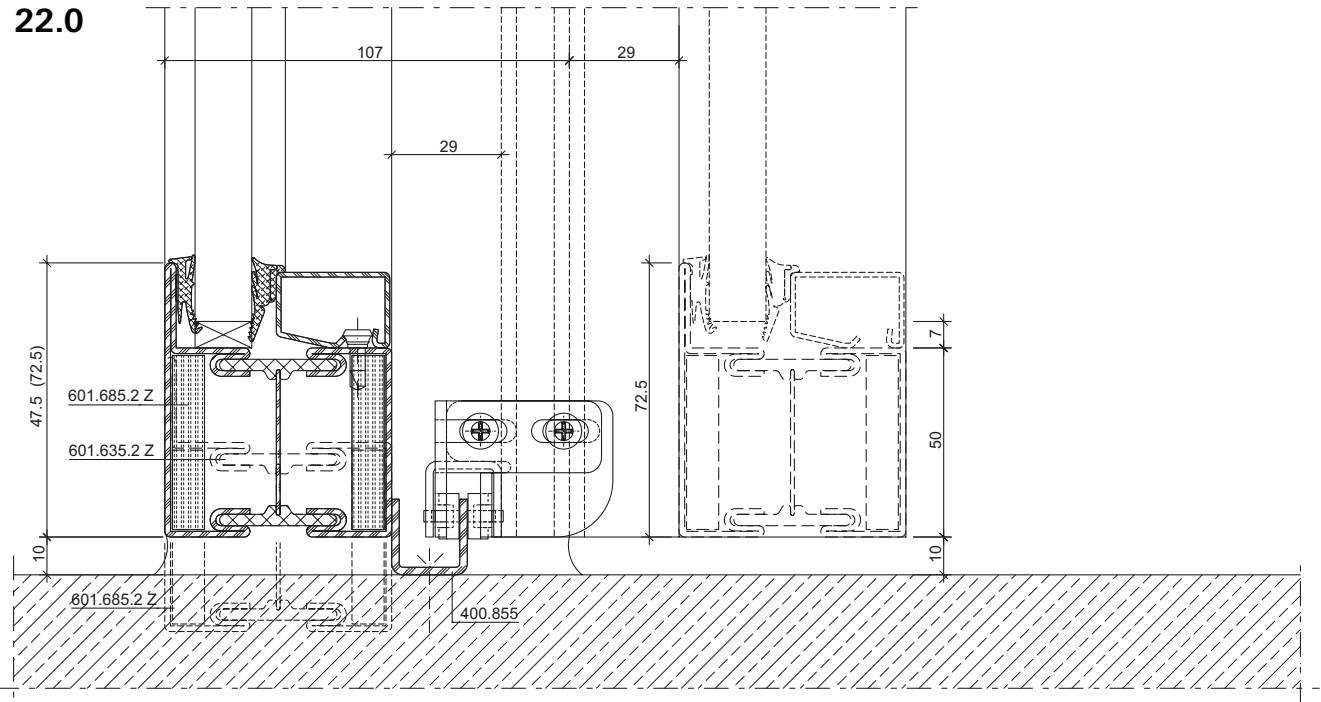
Brandschutzschiebetüre EI30  
Porte coulissante coupe-feu EI30  
Fire-resistant sliding door EI30

**21.0**



**DXF** **DWG** 31-0502-C-008

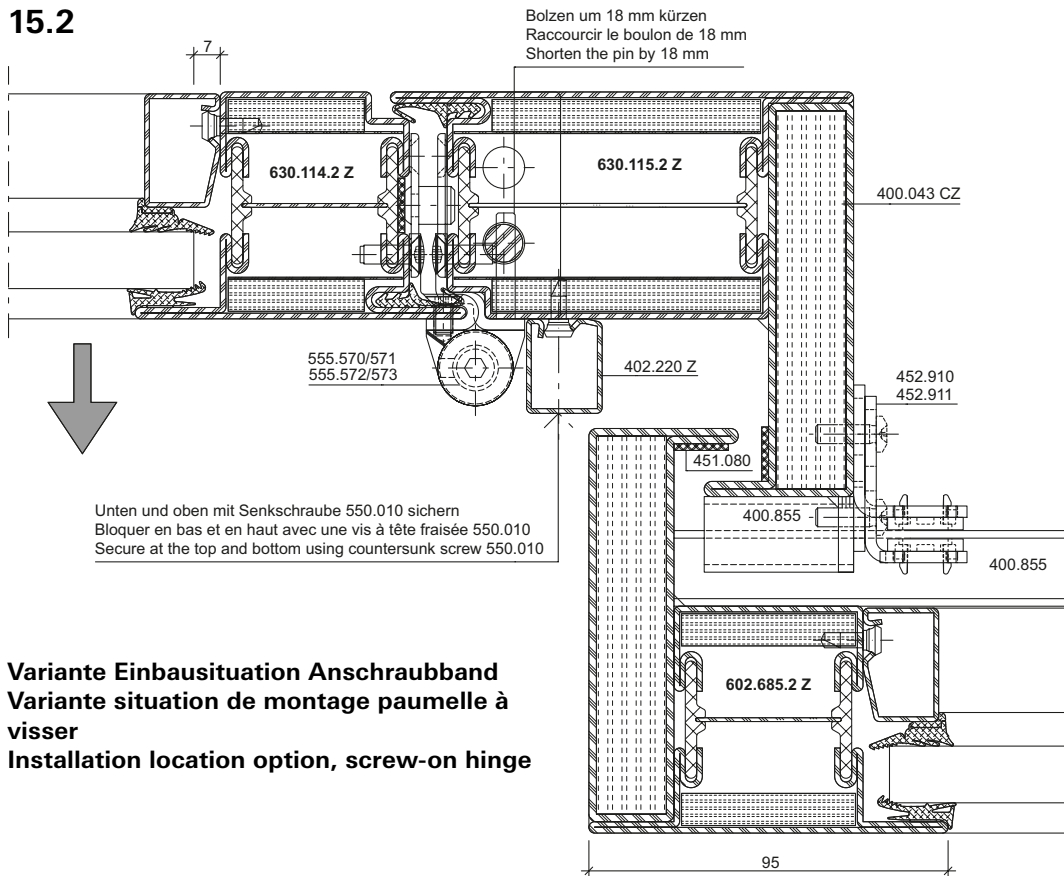
**22.0**



**DXF** **DWG** 31-0502-C-009



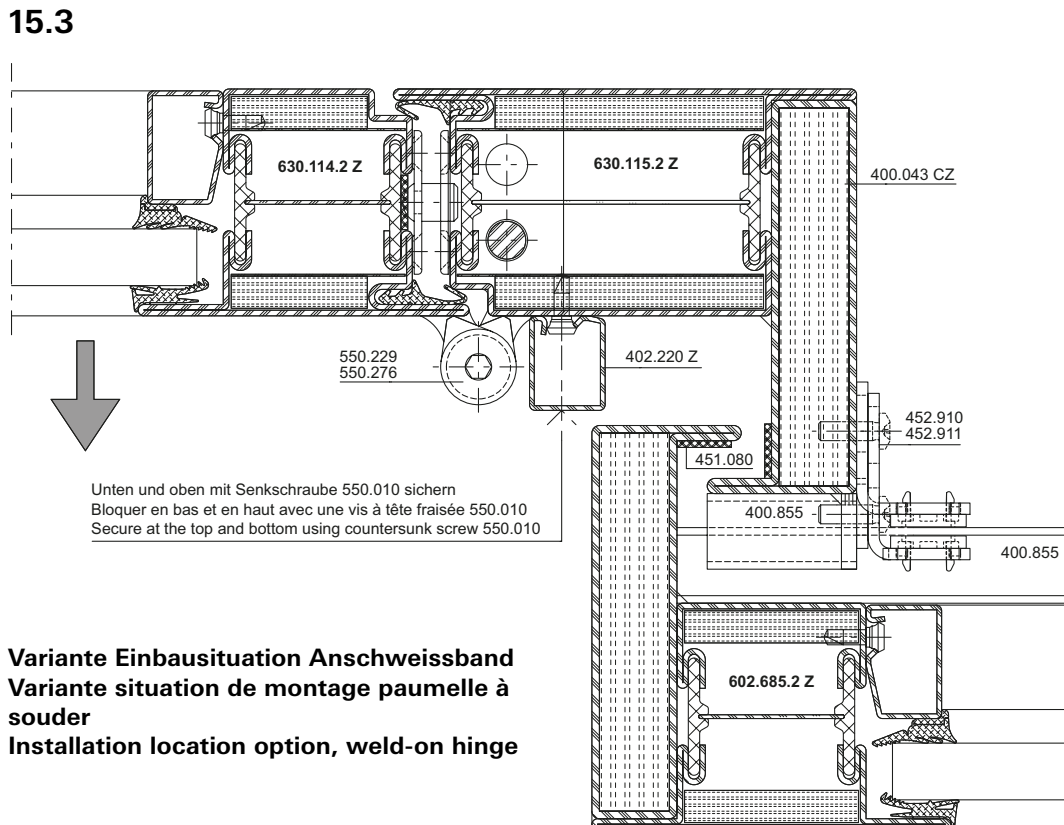
15.2



DXF DWG

31-0502-C-010

15.3



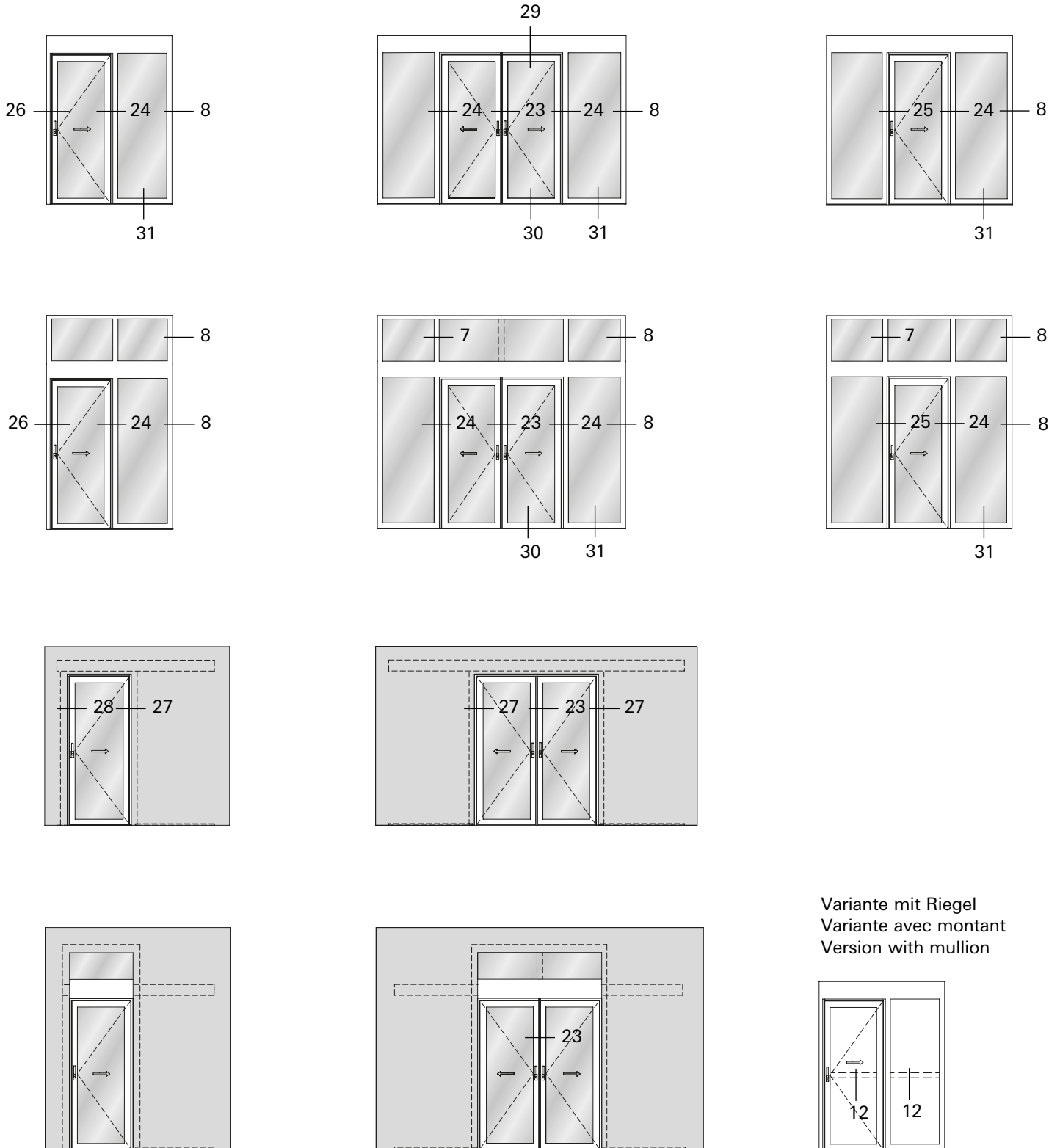
DXF DWG

31-0502-C-011

**Schiebetüren mit Break-In Fluchttürfunktion**

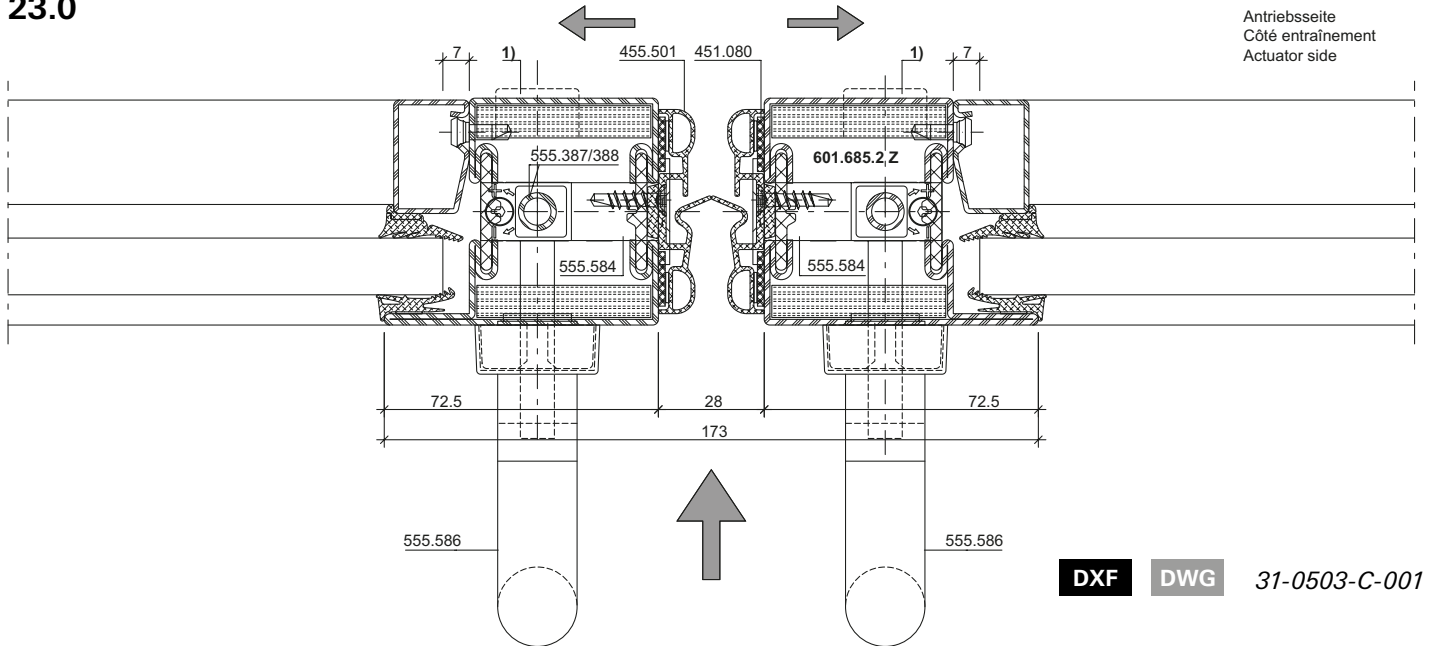
**Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-In**

**Sliding doors with Break-In emergency exit function**

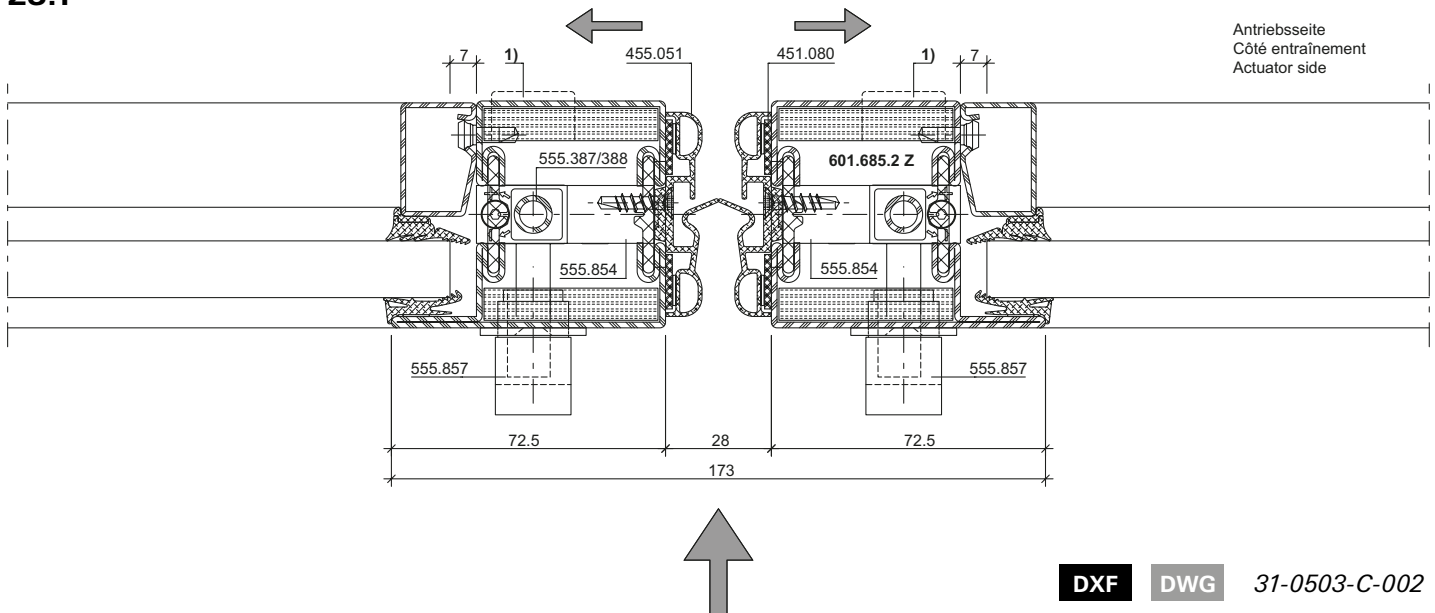


Variante mit Riegel  
 Variante avec montant  
 Version with mullion

23.0



23.1



1) Zylinder optional (Interventions  
 Möglichkeit durch Feuerwehr)

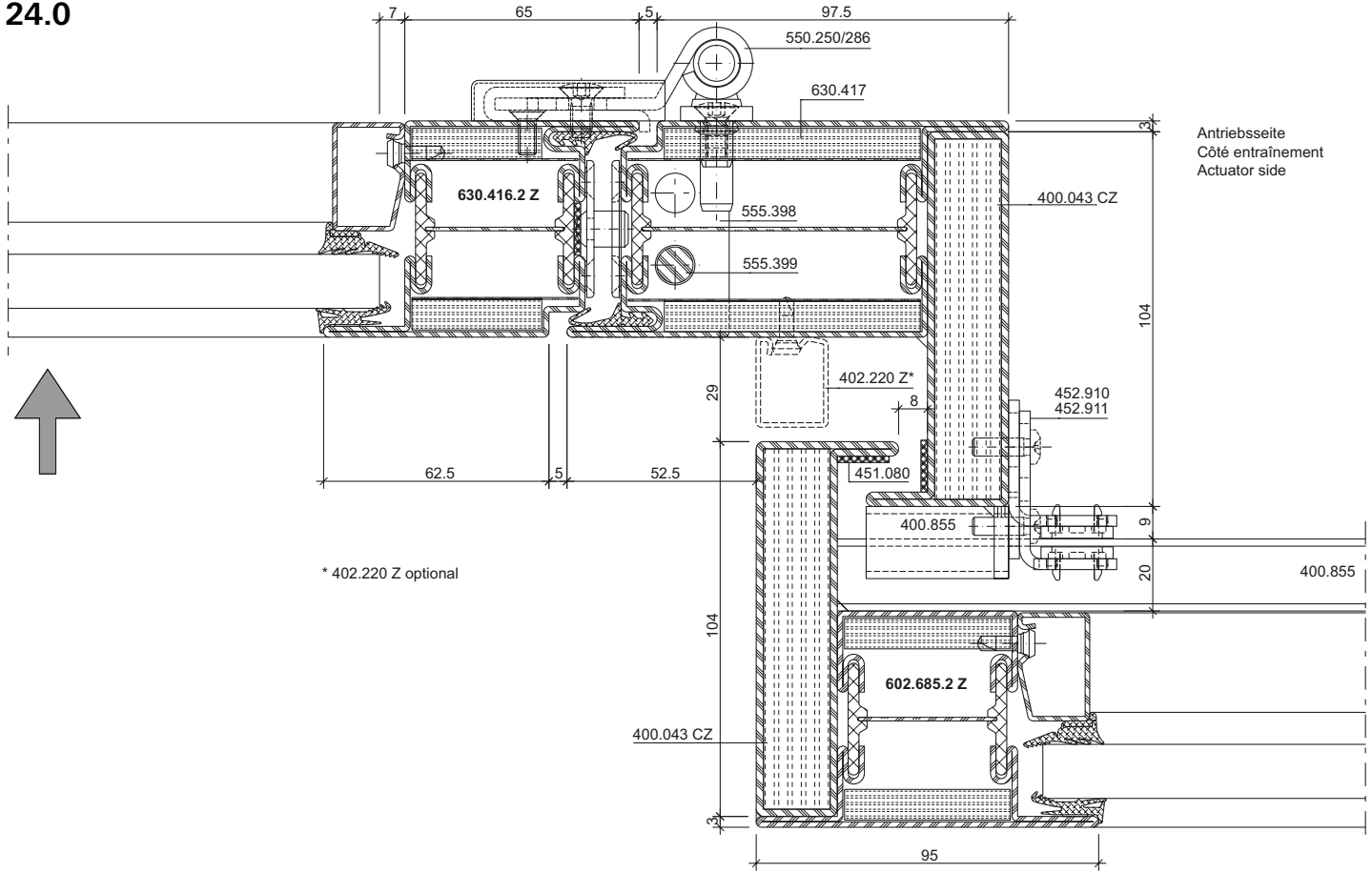
1) Cylindre en option (possibilité  
 d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow  
 intervention by the fire brigade)

**Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors Break-In on scale 1:2**

**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

24.0

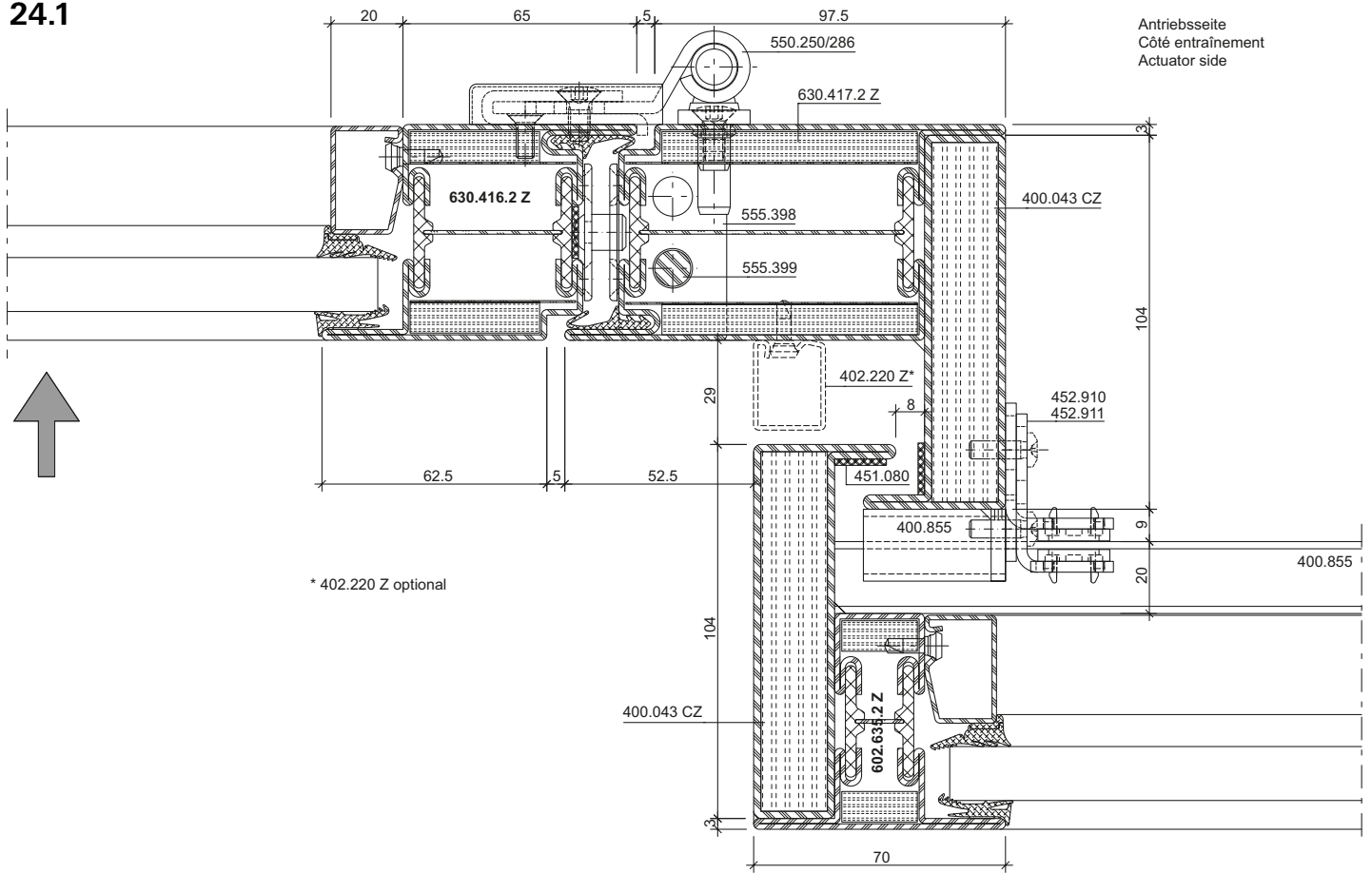


**DXF** **DWG** 31-0503-C-003

**Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors Break-In on scale 1:2**

**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

24.1



**DXF**

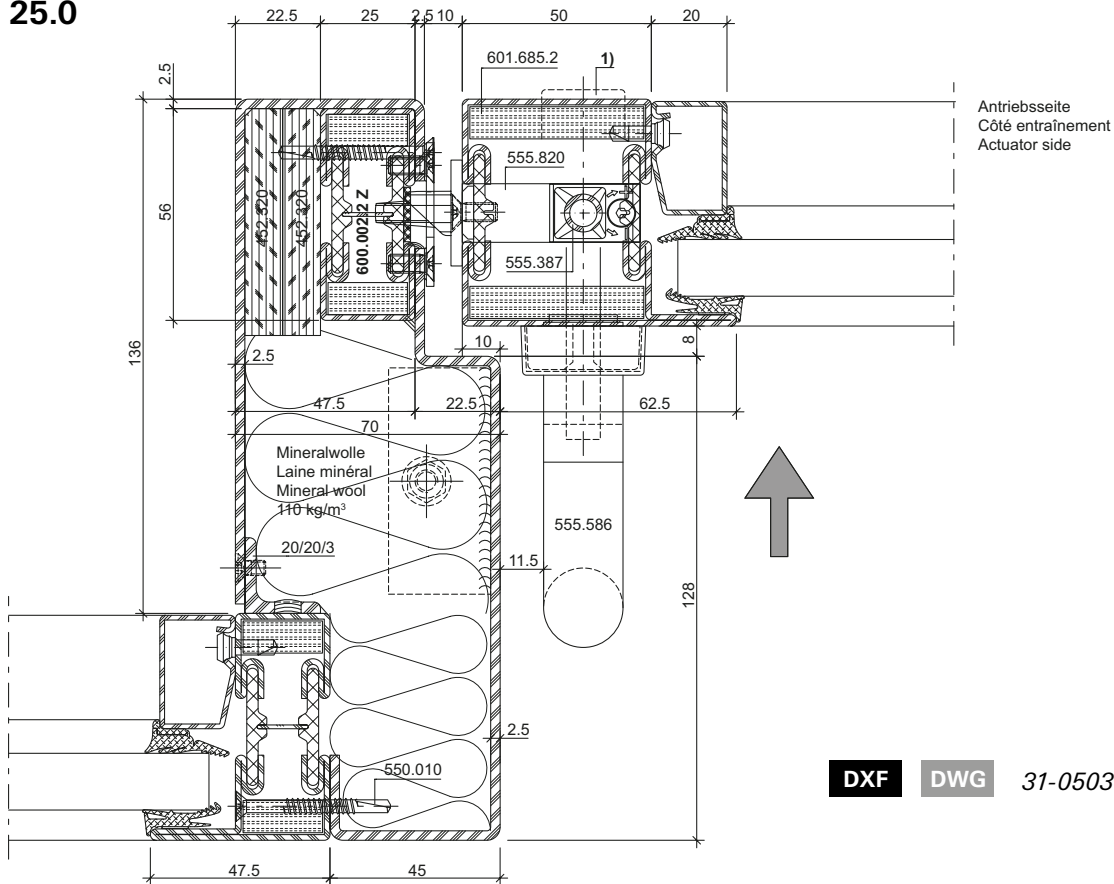
**DWG**

31-0503-C-004

**Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors Break-In on scale 1:2**

Brandschutzschiebetüre EI30  
 Porte coulissante coupe-feu EI30  
 Fire-resistant sliding door EI30

25.0



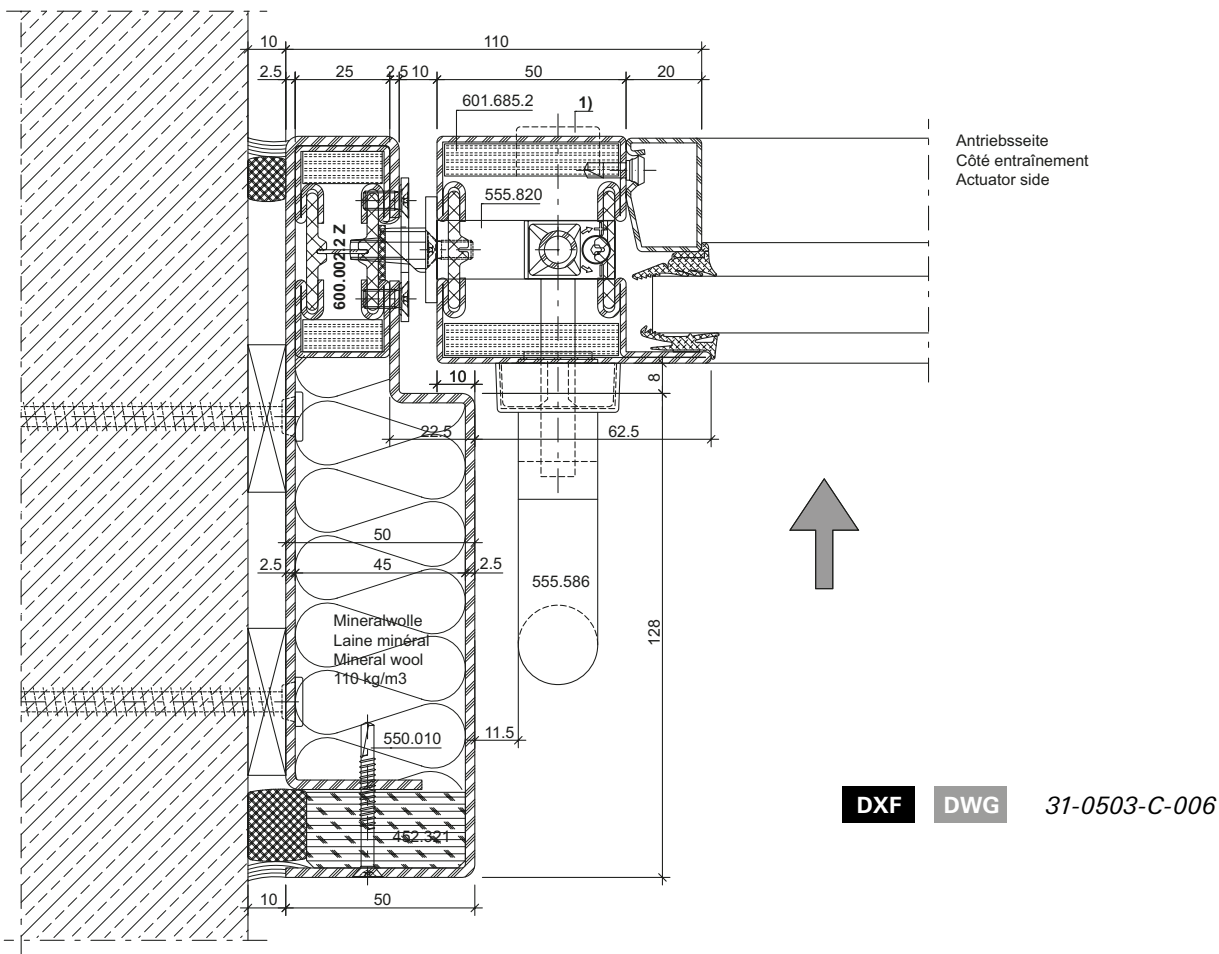
**DXF** **DWG** 31-0503-C-005

1) Zylinder optional (Interventions  
Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité  
d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow  
intervention by the fire brigade)

26.0



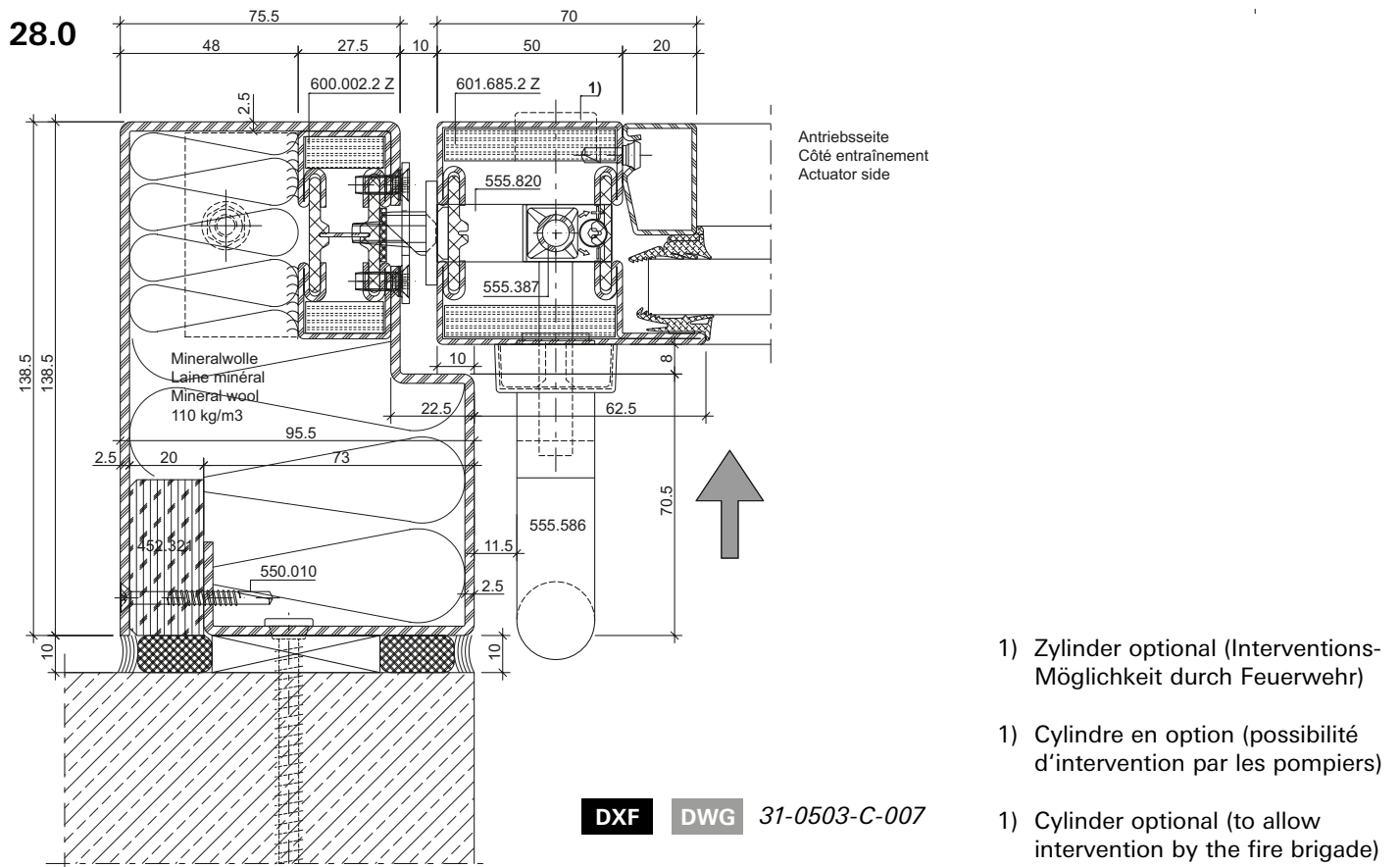
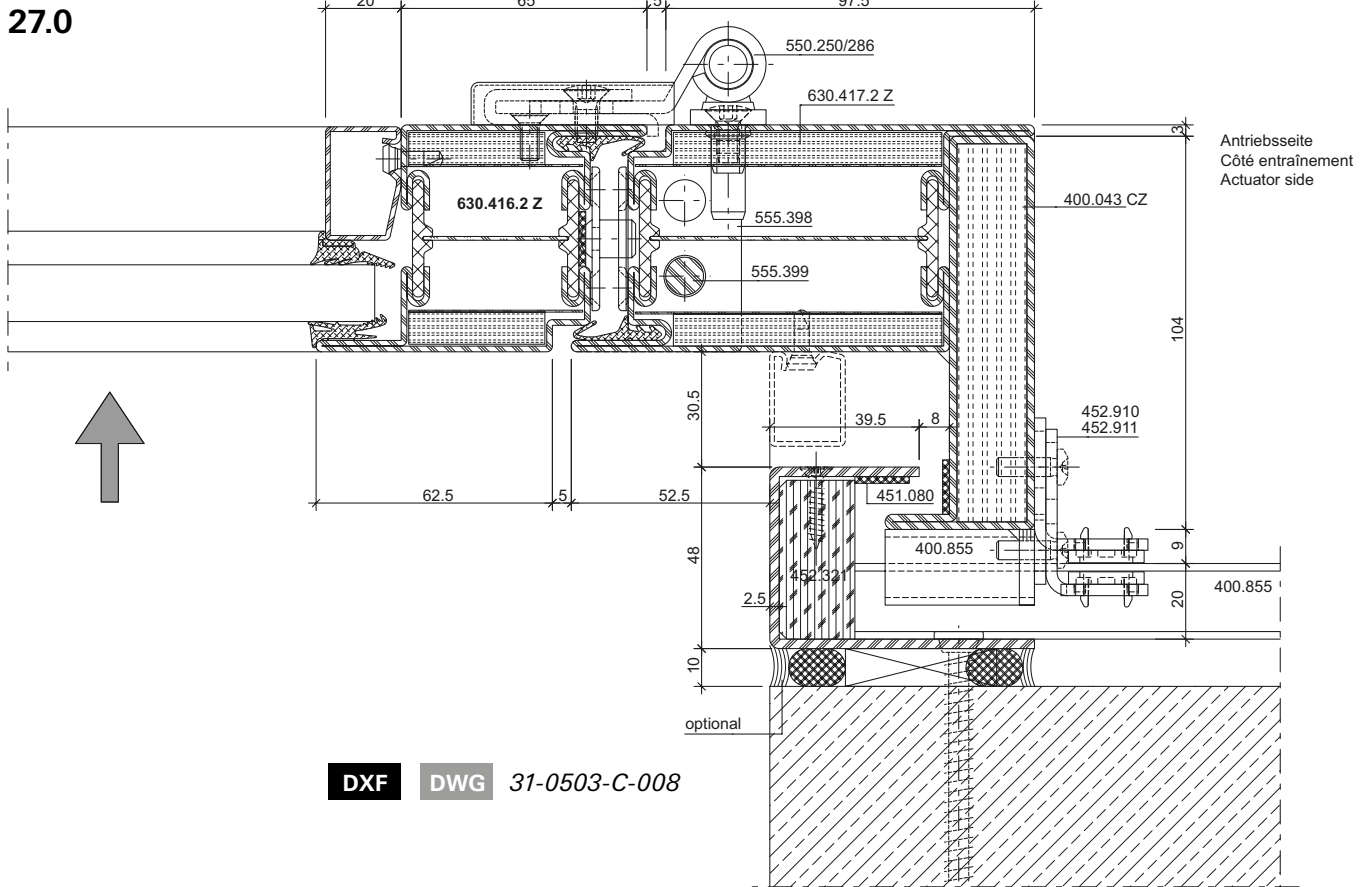
1) Zylinder optional (Interventions  
 Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité  
 d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow  
 intervention by the fire brigade)

**Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors Break-In on scale 1:2**

**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**



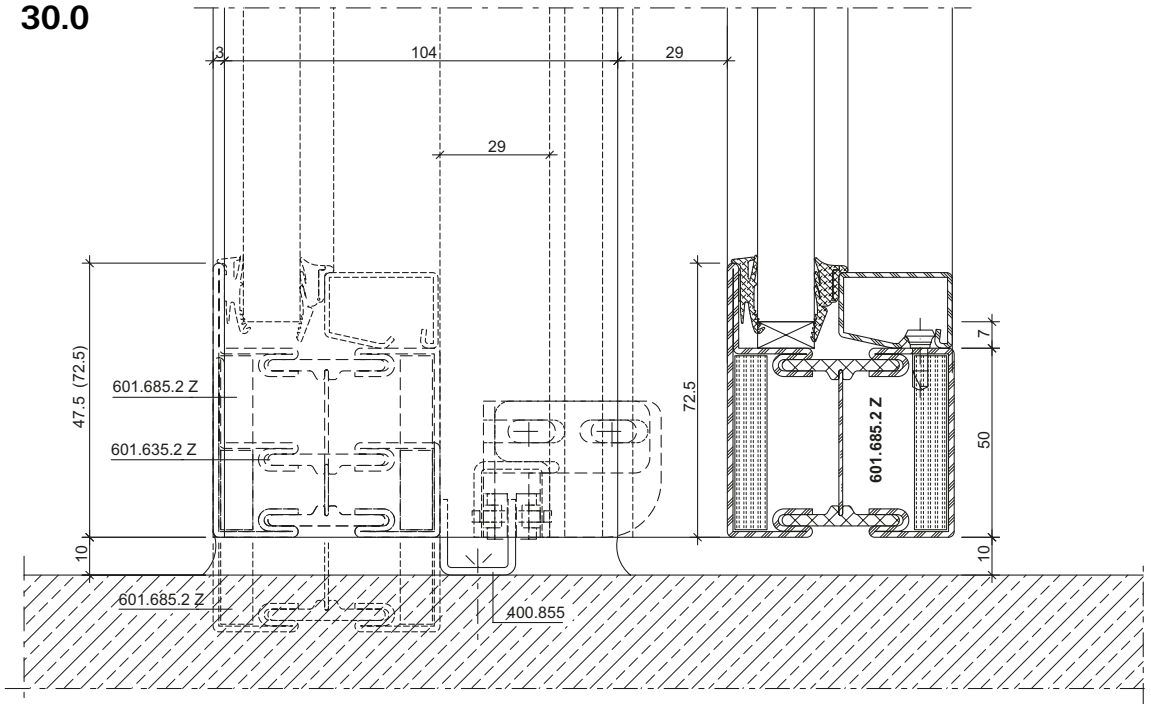




**Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors Break-In on scale 1:2**

Brandschutzschiebetüre EI30  
Porte coulissante coupe-feu EI30  
Fire-resistant sliding door EI30

**30.0**

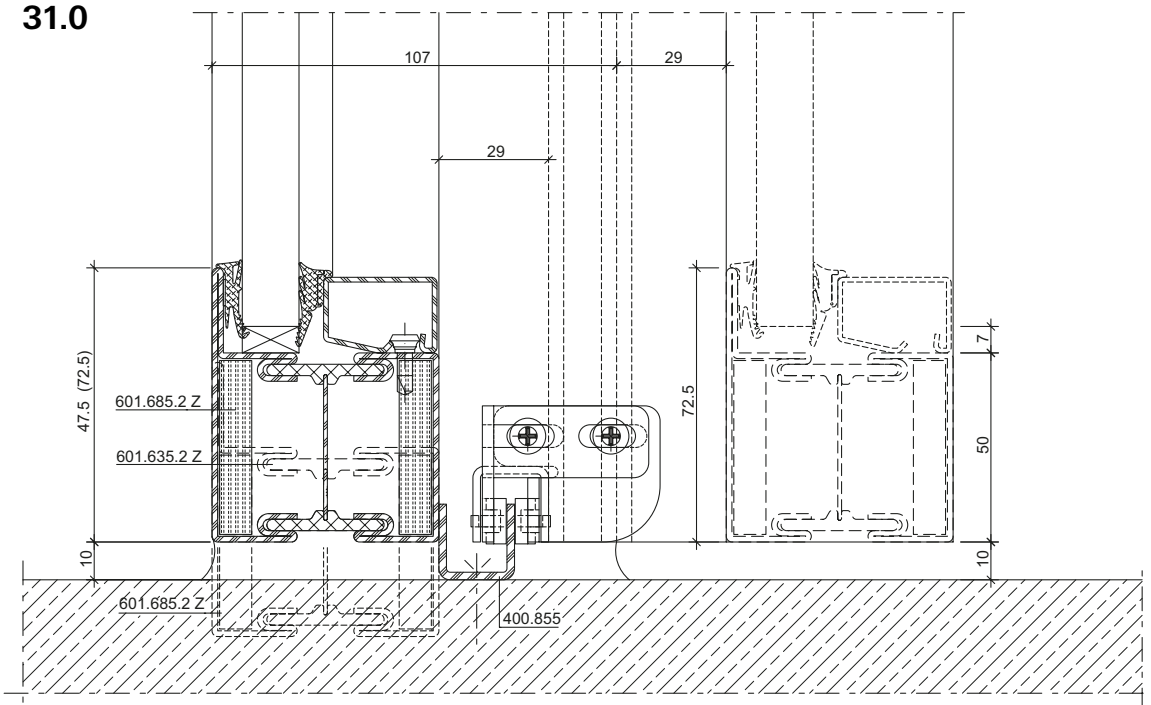


**DXF**

**DWG**

31-0502-C-008

**31.0**



**DXF**

**DWG**

31-0502-C-009

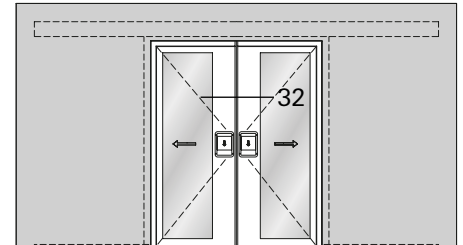
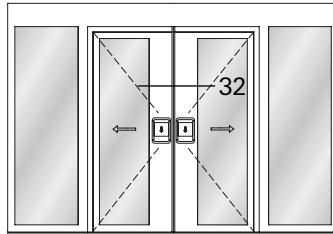
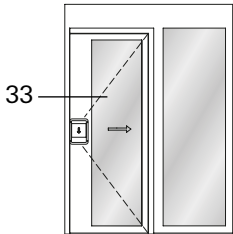
**Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2**  
**Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2**  
**Section details sliding doors Break-In on scale 1:2**

**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

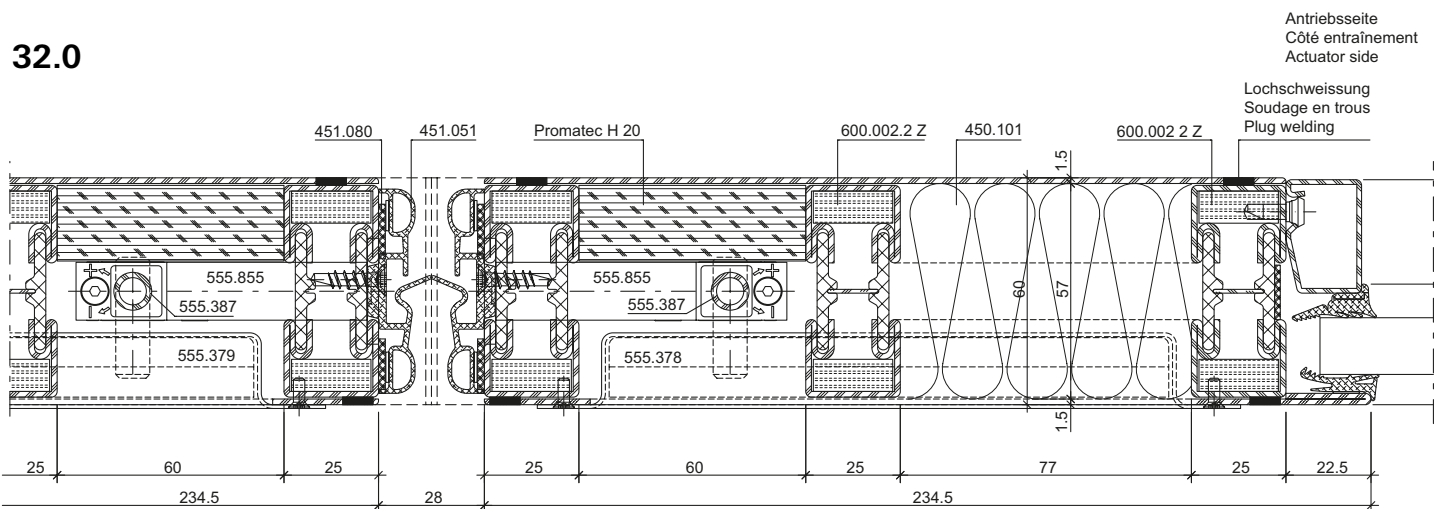
**Schiebetüren mit Break-In Fluchttürfunktion Variante Einlassgriff**

**Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-In Variante poignée enchâssée**

**Sliding doors with Break-In emergency exit function Recessed handle option**

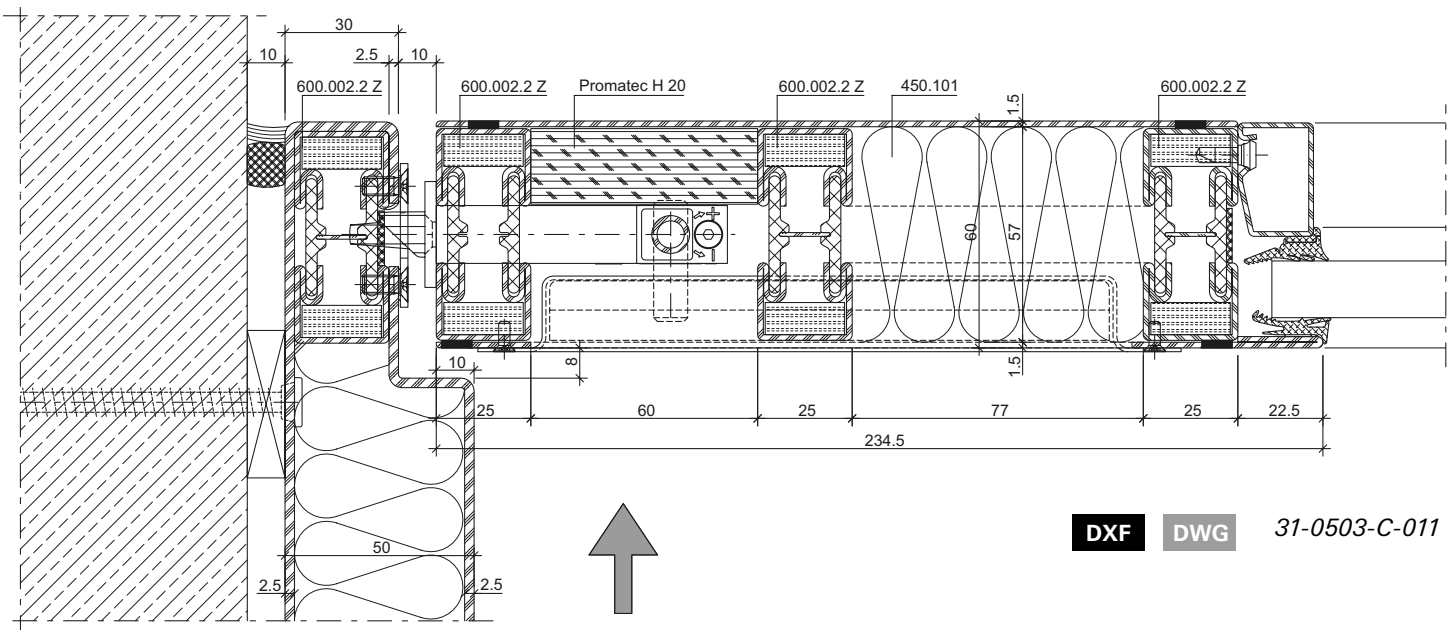


**32.0**



**DXF DWG 31-0503-C-010**

**33.0**



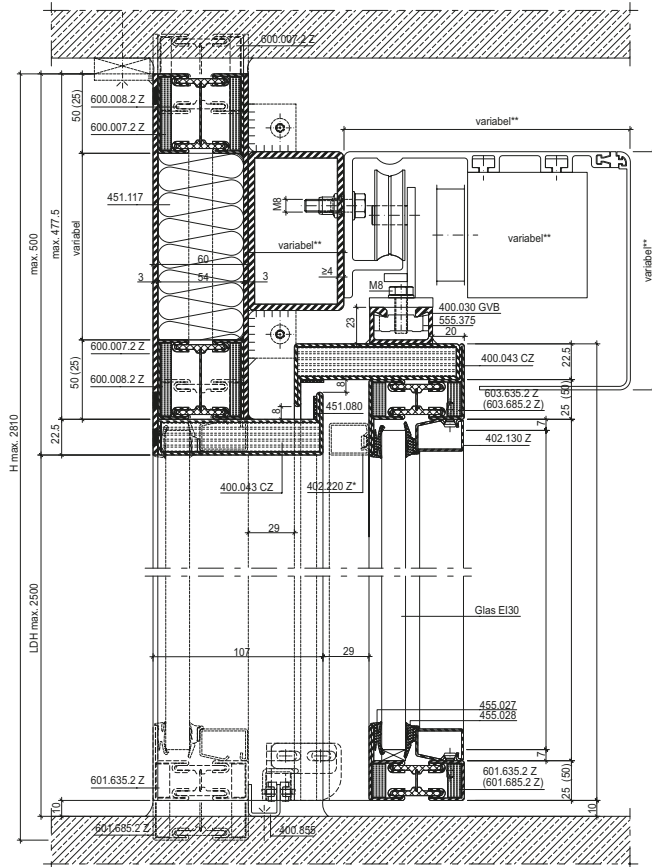
**DXF DWG 31-0503-C-011**

Typ K12  
 Schiebetüre 2-flügelig  
 mit Seitenteilen

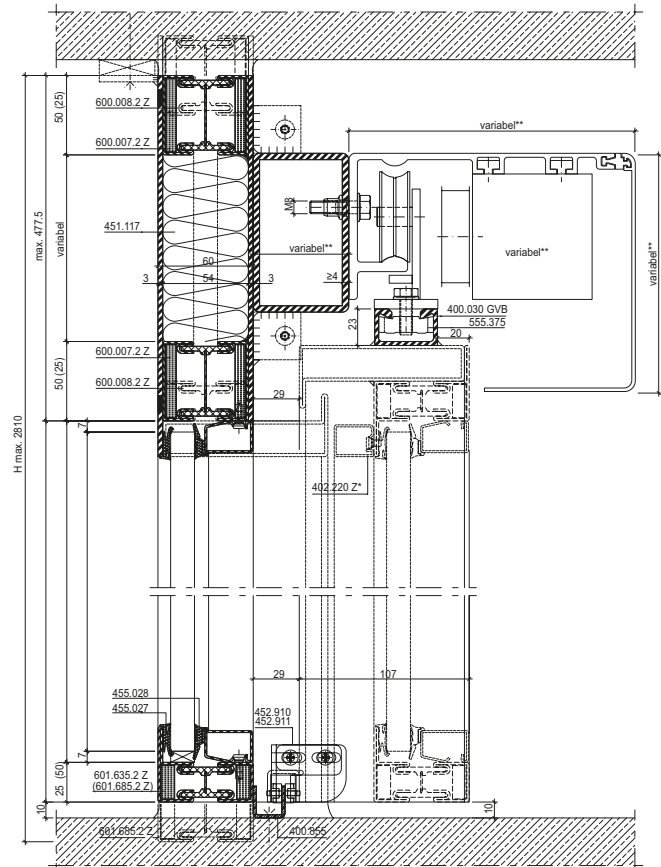
Type K12  
 Porte coulissante à 2 vantaux  
 avec parties latérales

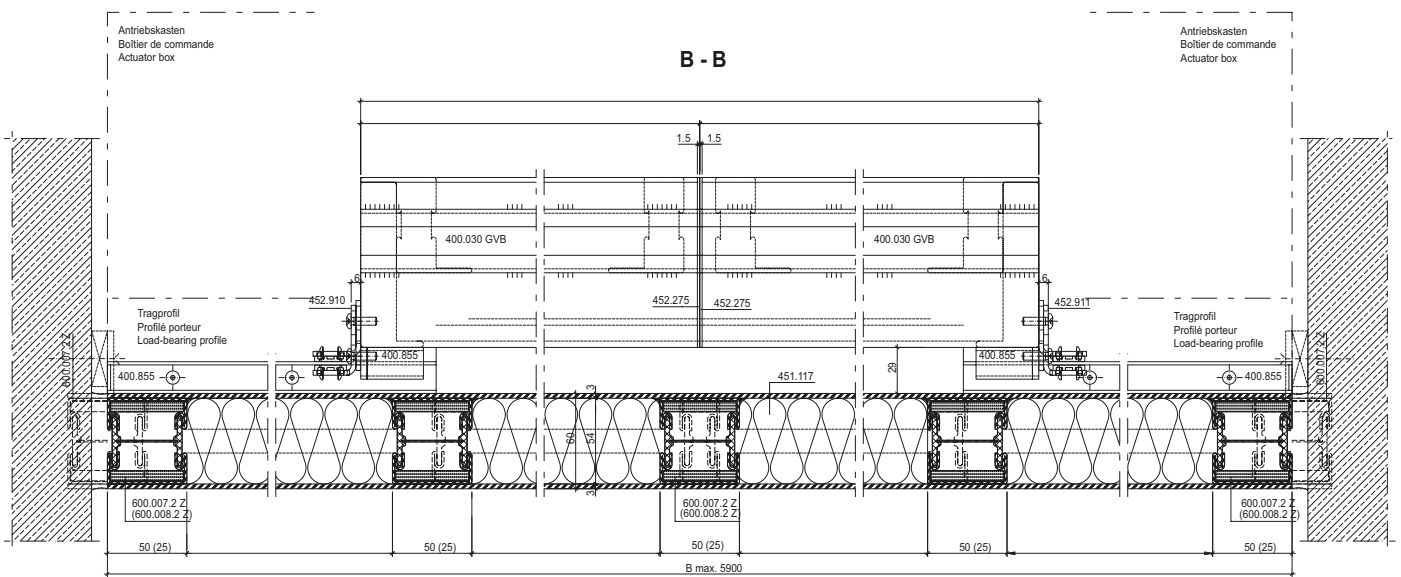
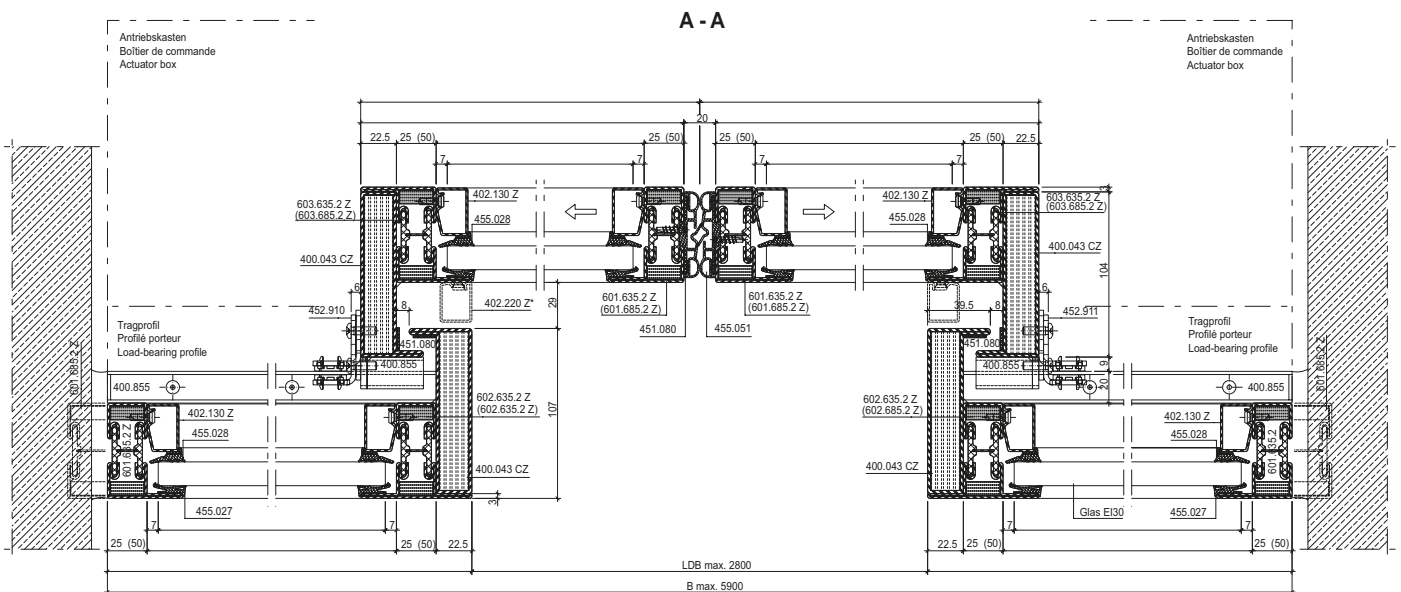
Typ K12  
 Double leaf sliding door  
 with side lights

C - C

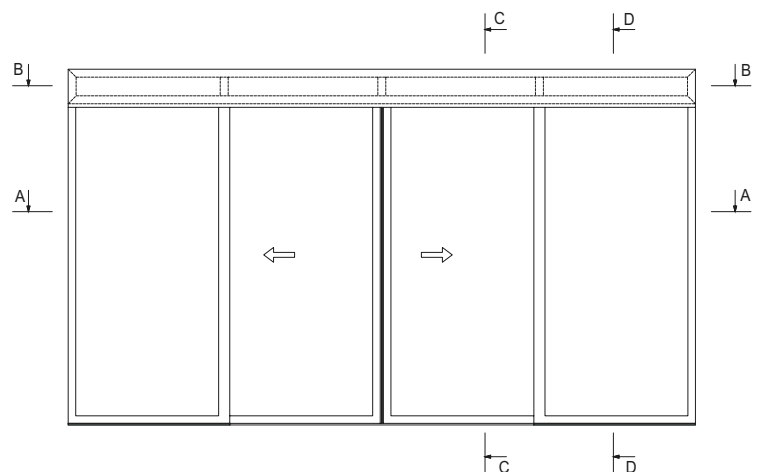


D - D





Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb

\*\* variable, selon la motorisation choisie

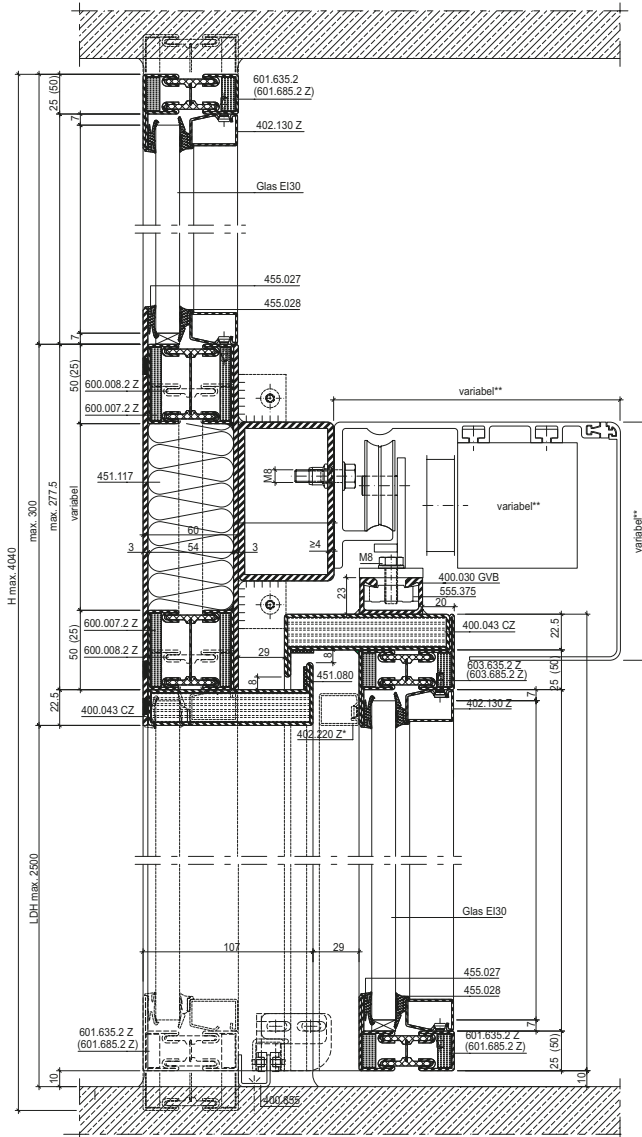
\*\* variable, in accordance with the selected drive

**Typ K13**  
**Schiebetüre 2-flügelig**  
**mit Seitenteilen und Oberlichtern**

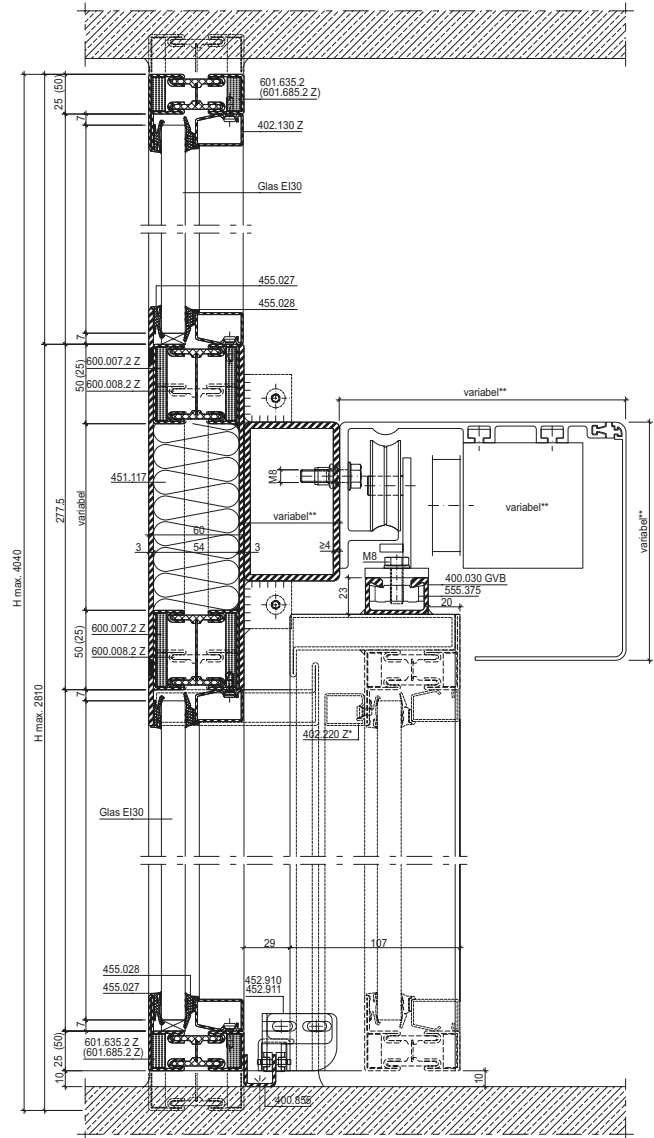
**Type K13**  
**Porte coulissante à 2 vantaux**  
**avec parties latérales et impostes**

**Typ K13**  
**Double leaf sliding door**  
**with side lights and top lights**

D - D



E - E





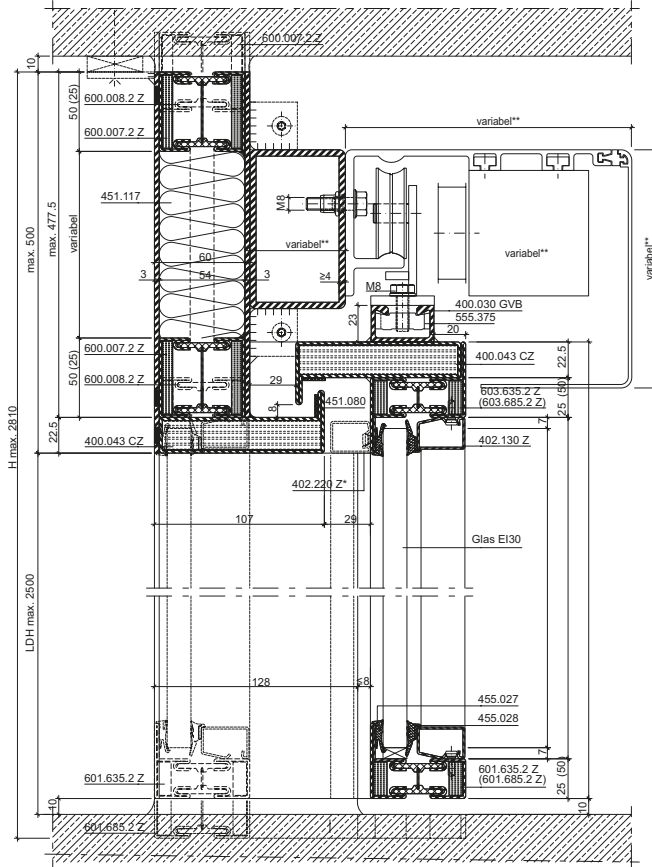


Typ K5  
 Schiebetüre 1-flügelig  
 mit Seitenteilen

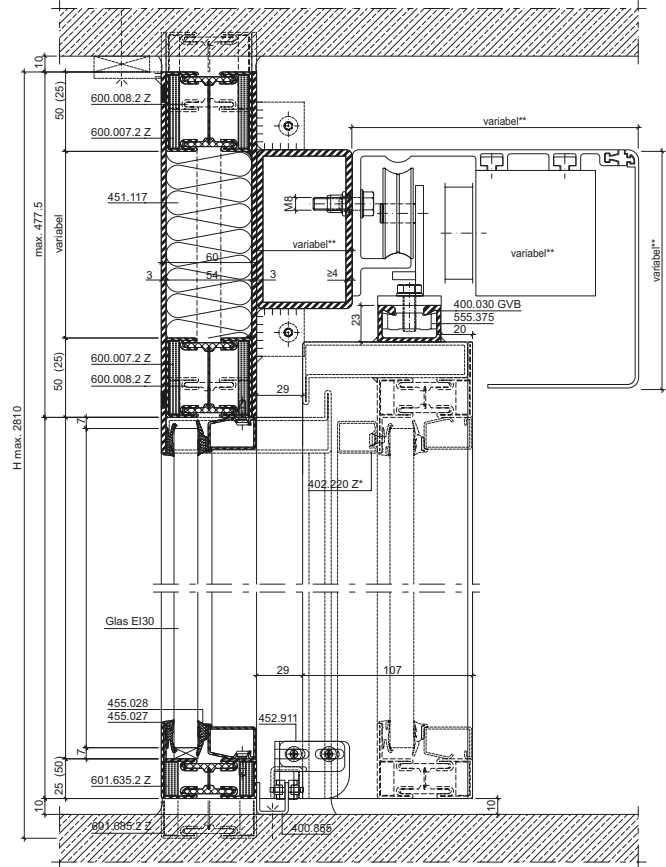
Type K5  
 Porte coulissante à 1 vantail  
 avec parties latérales

Typ K5  
 Single leaf sliding door  
 with side lights

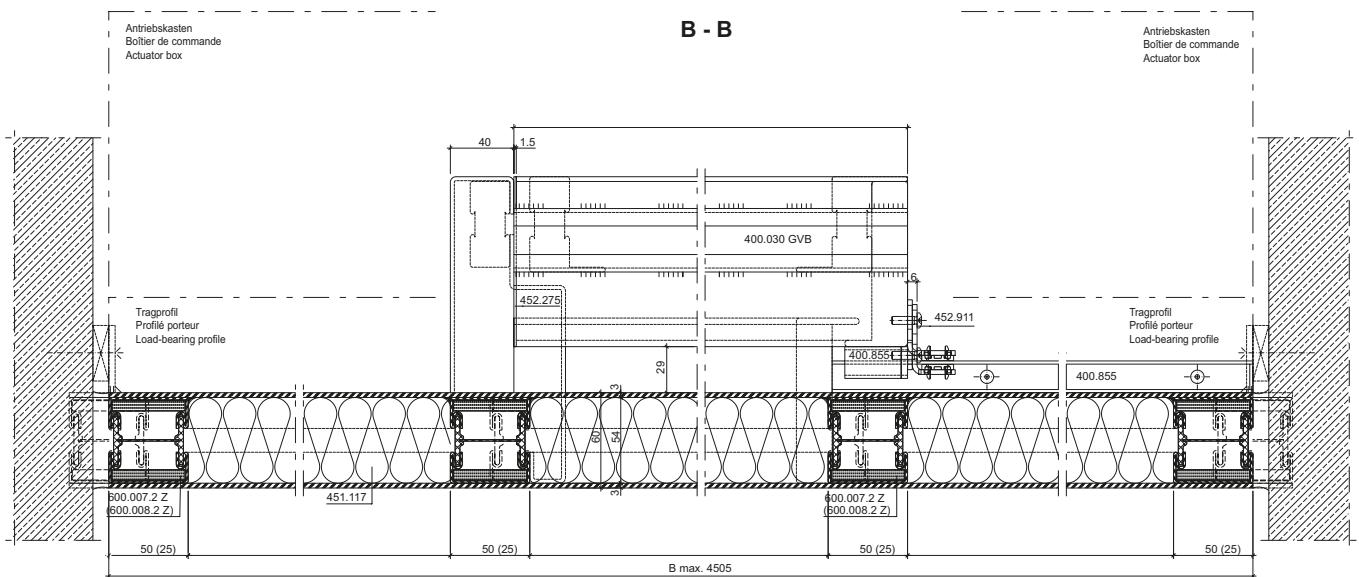
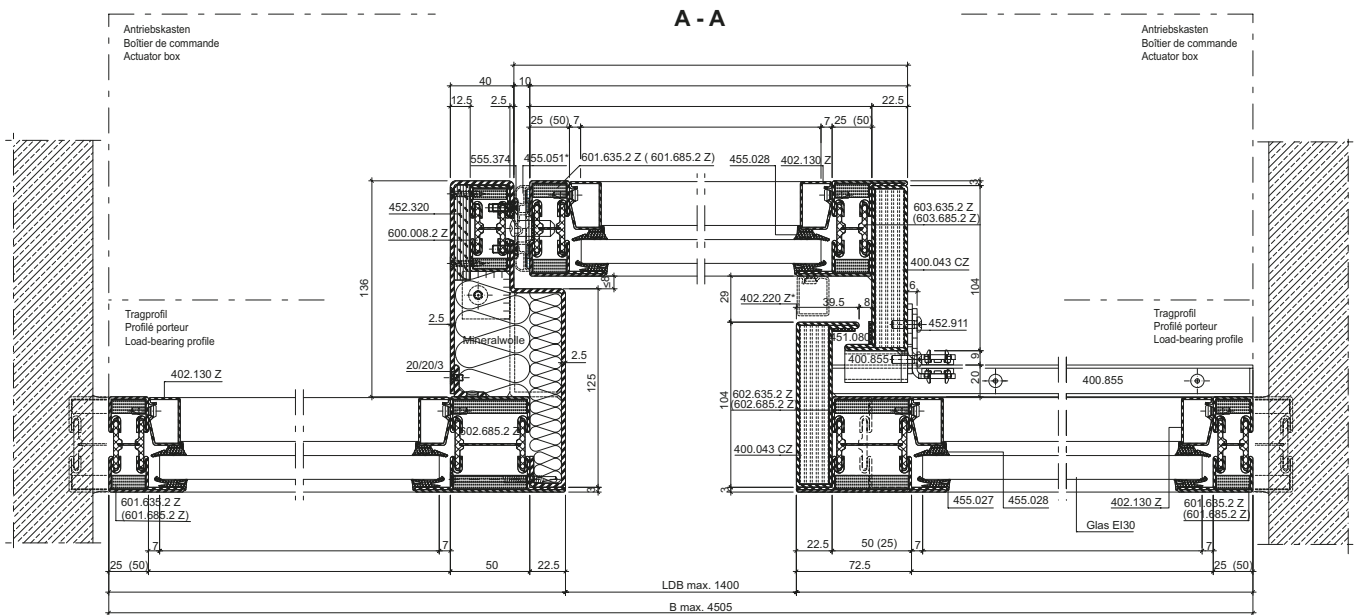
C - C



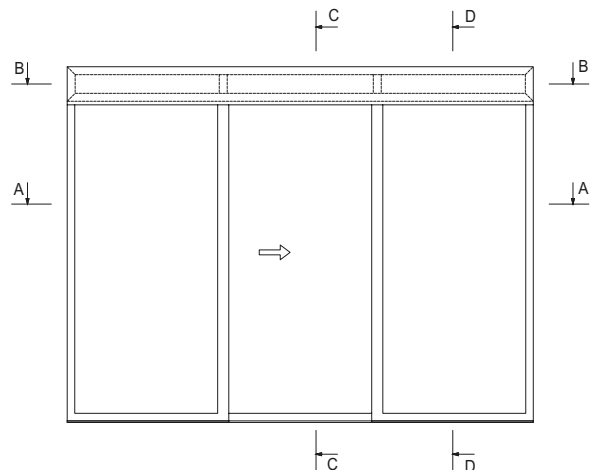
D - D







Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



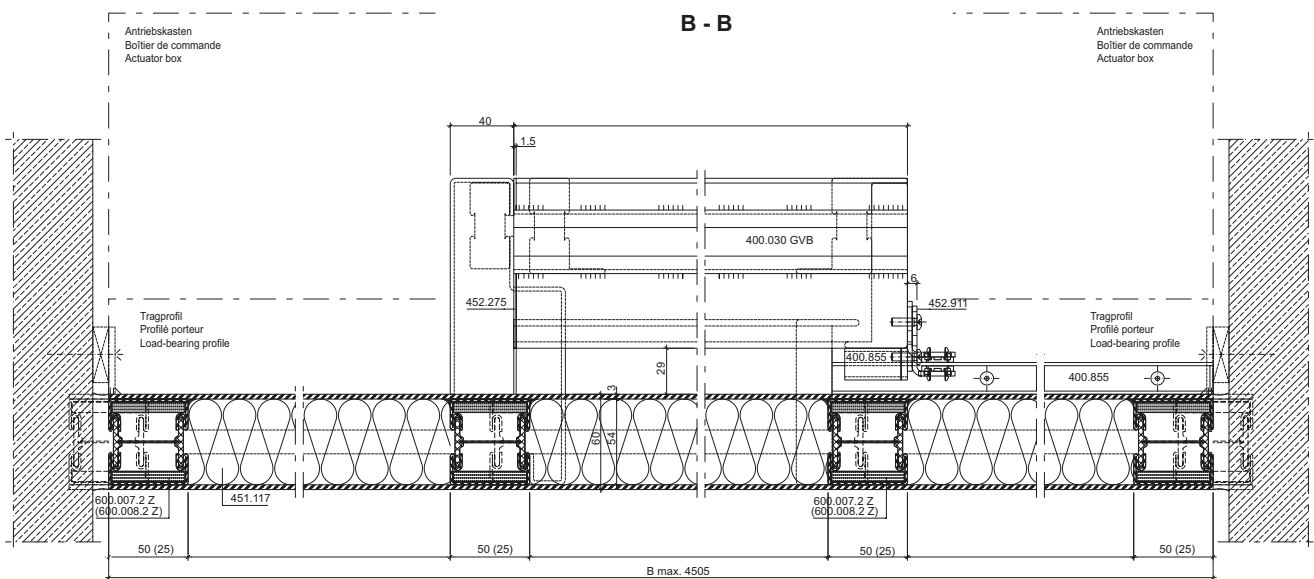
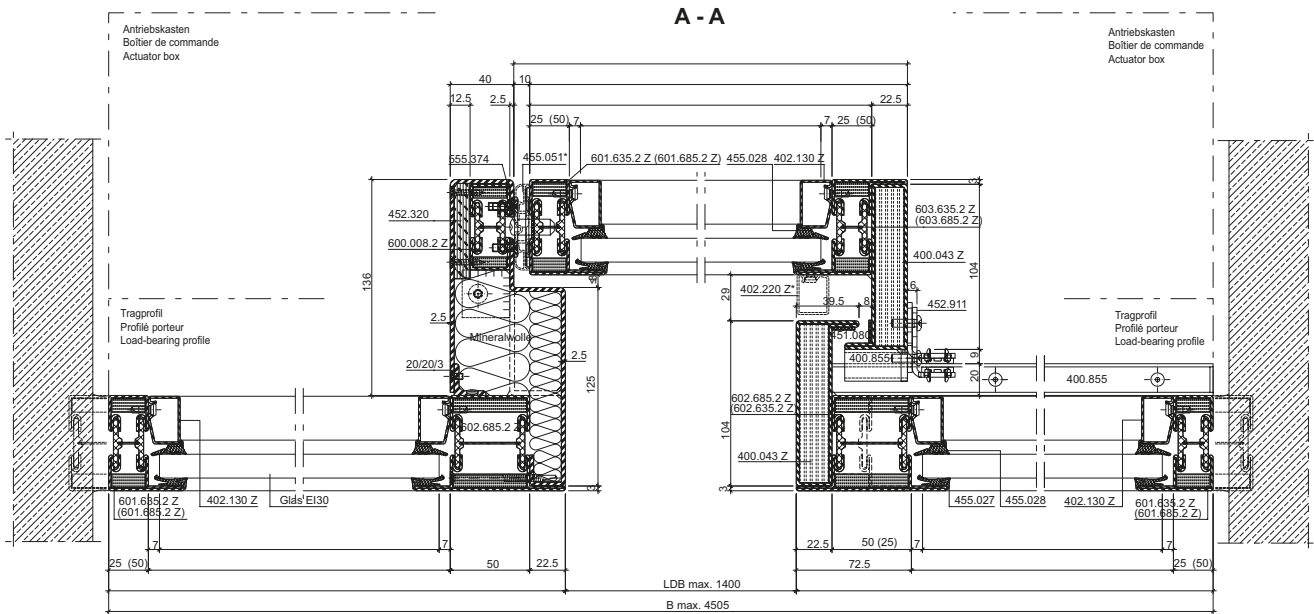
\* 455.051, 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb

\*\* variable, selon la motorisation choisie

\*\* variable, in accordance with the selected drive



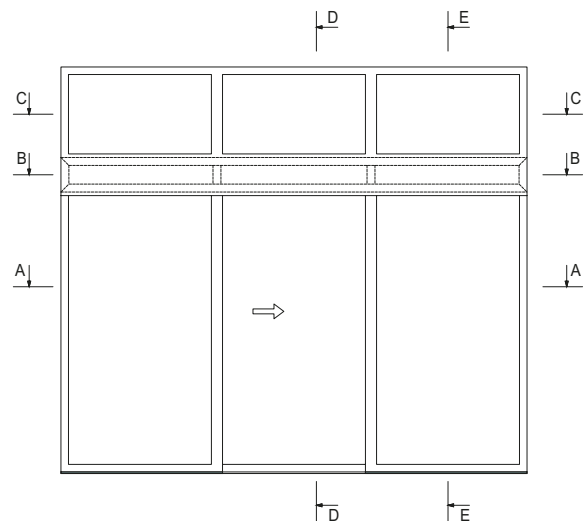


Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung 31-0501-S-004  
 Coupe C-C voir dessin DAO 31-0501-S-004  
 For section detail C-C, see CAD drawing 31-0501-S-004

Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside

\* 455.051, 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

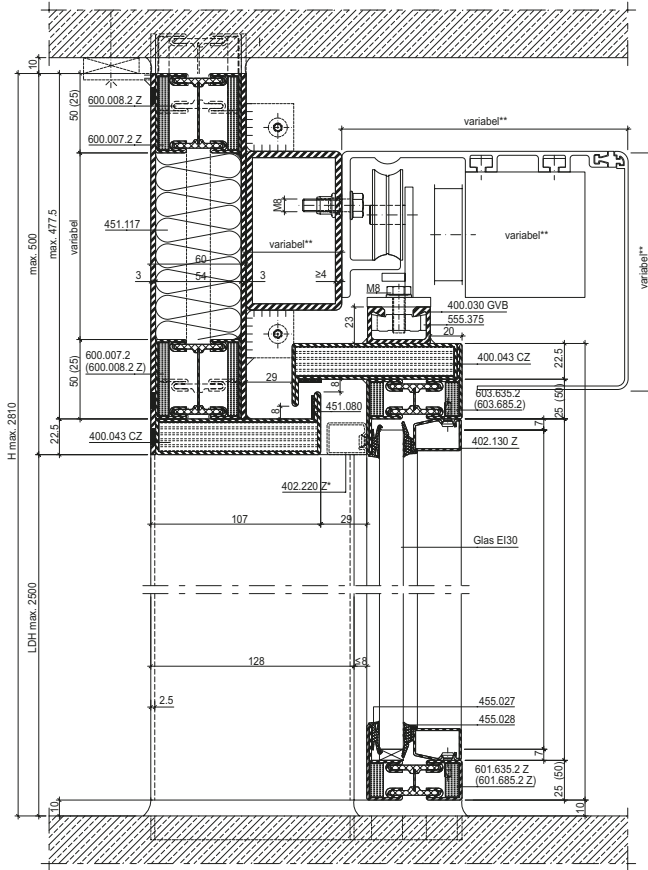


**Typ K3**  
 Schiebetüre 1-flügelig  
 mit Seitenteil

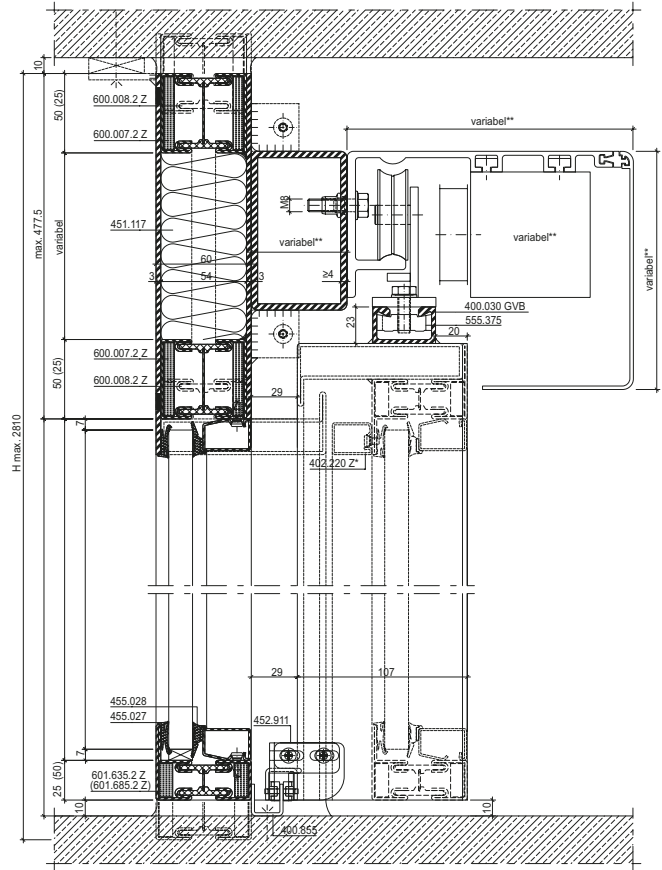
**Type K3**  
 Porte coulissante à 1 vantail  
 avec partie latérale

**Typ K3**  
 Single leaf sliding door  
 with side light

C - C



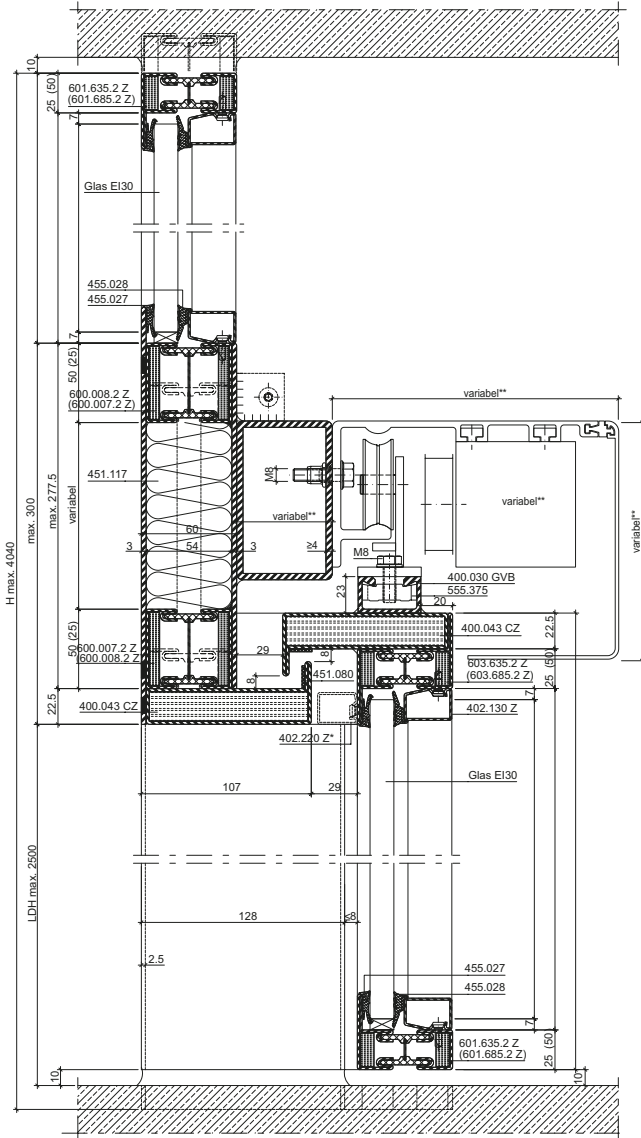
D - D





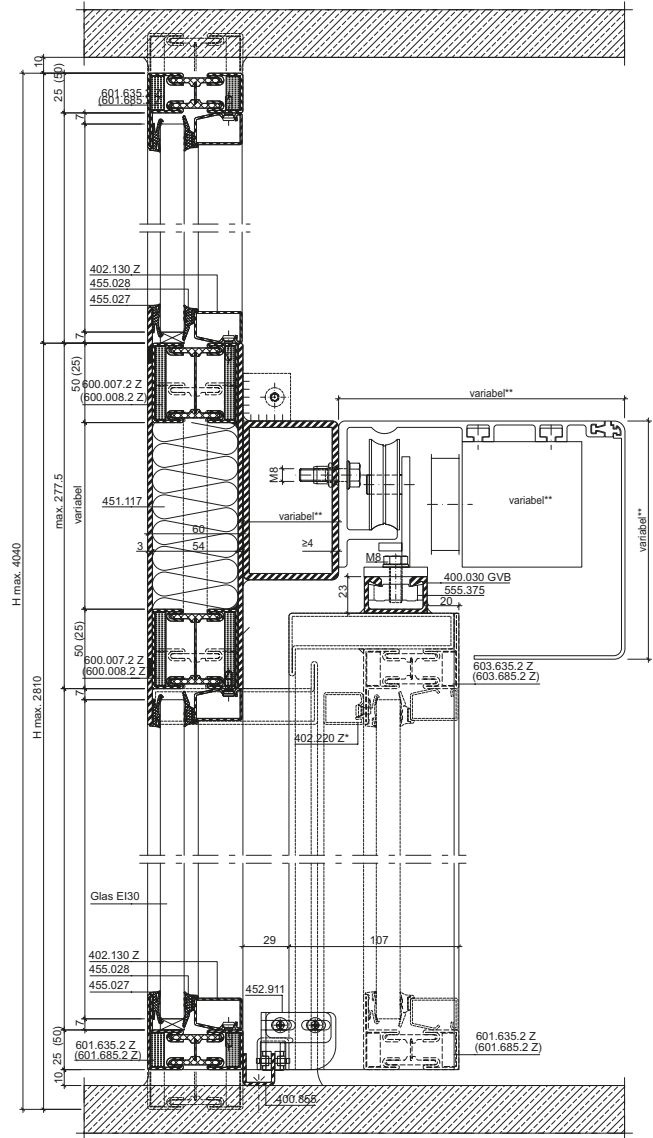
Typ K4  
 Schiebetüre 1-flügelig  
 mit Seitenteil und Oberlicht

D - D

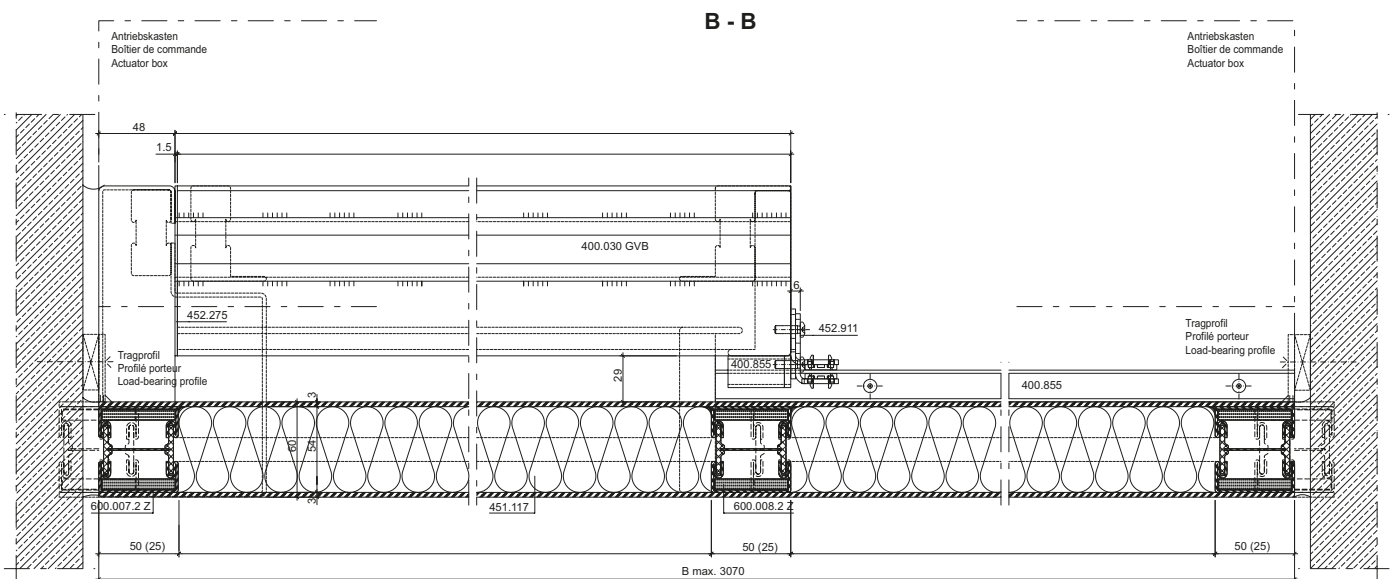
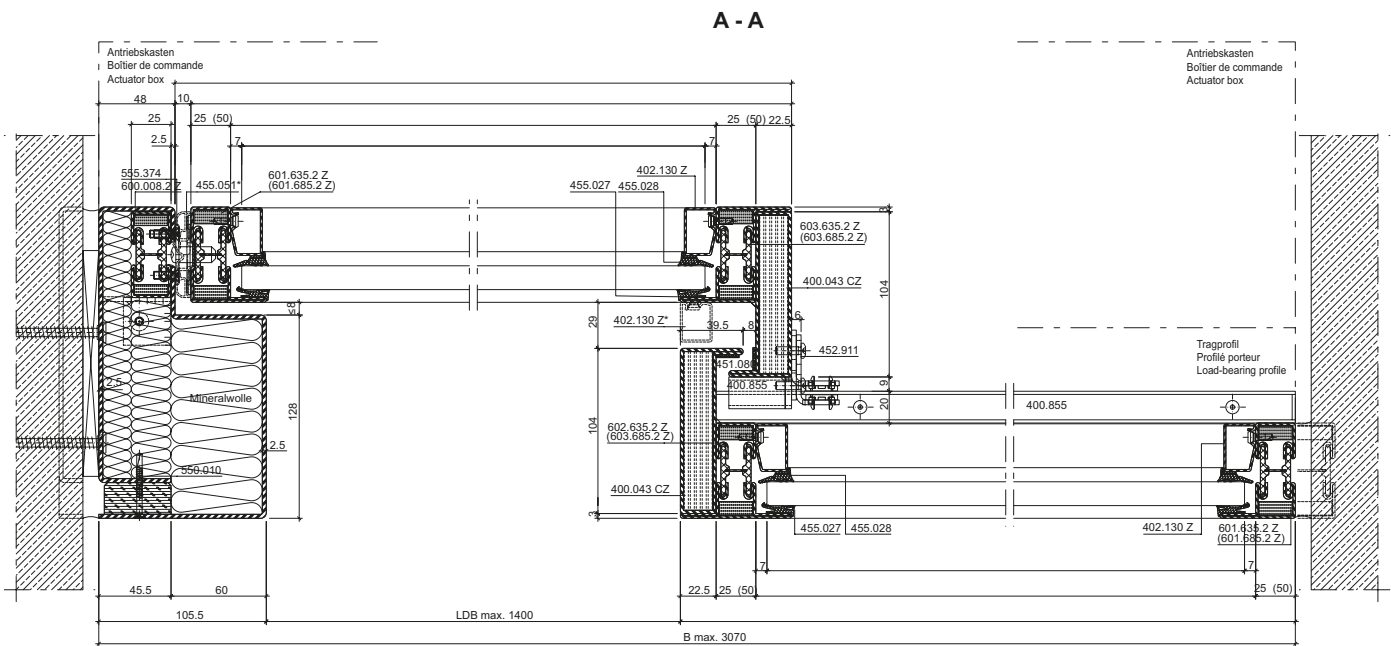


Type K4  
 Porte coulissante à 1 vantail  
 avec partie latérale et imposte

E - E

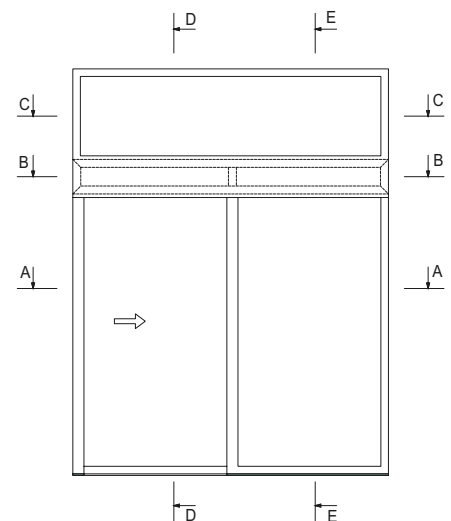






Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung 31-0501-S-006  
 Coupe C-C voir dessin DAO 31-0501-S-006  
 For section detail C-C, see CAD drawing 31-0501-S-006

Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside

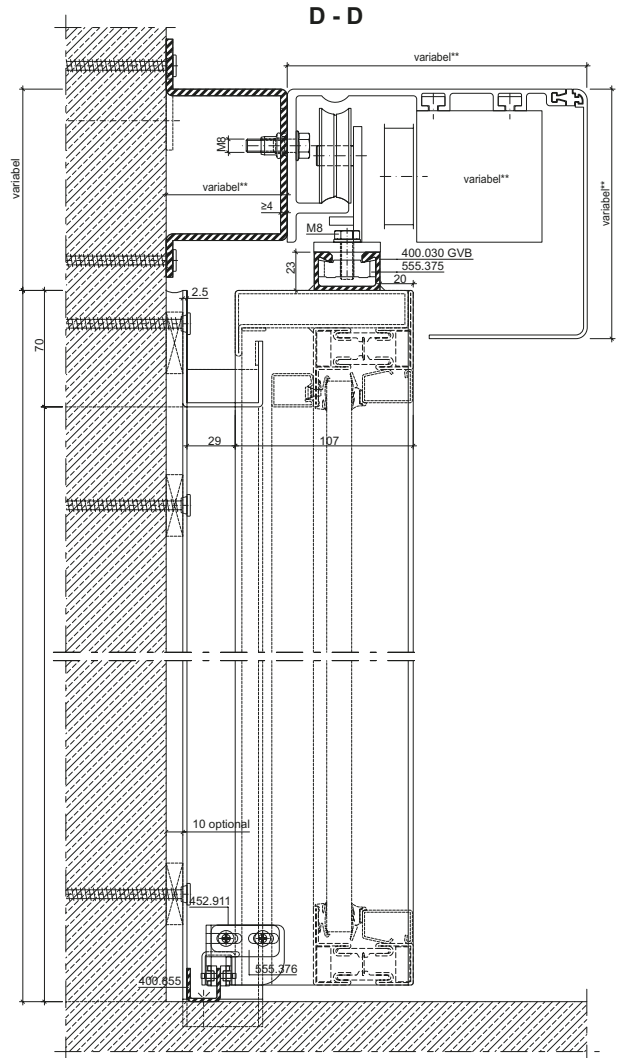
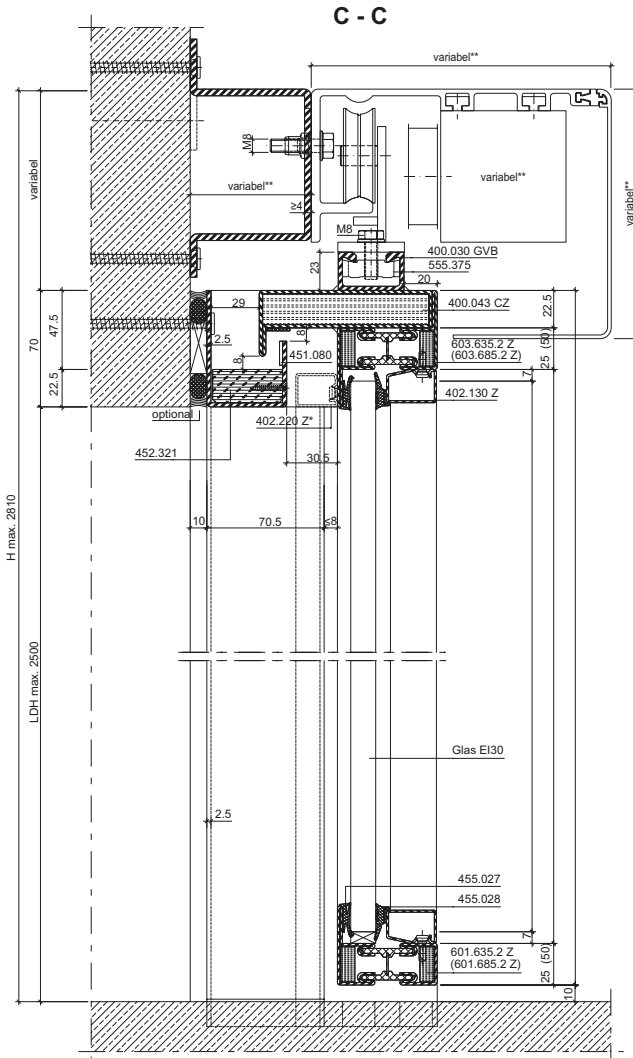


- \* 455.051, 402.220 Z optional
- \*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb
- \*\* variable, selon la motorisation choisie
- \*\* variable, in accordance with the selected drive

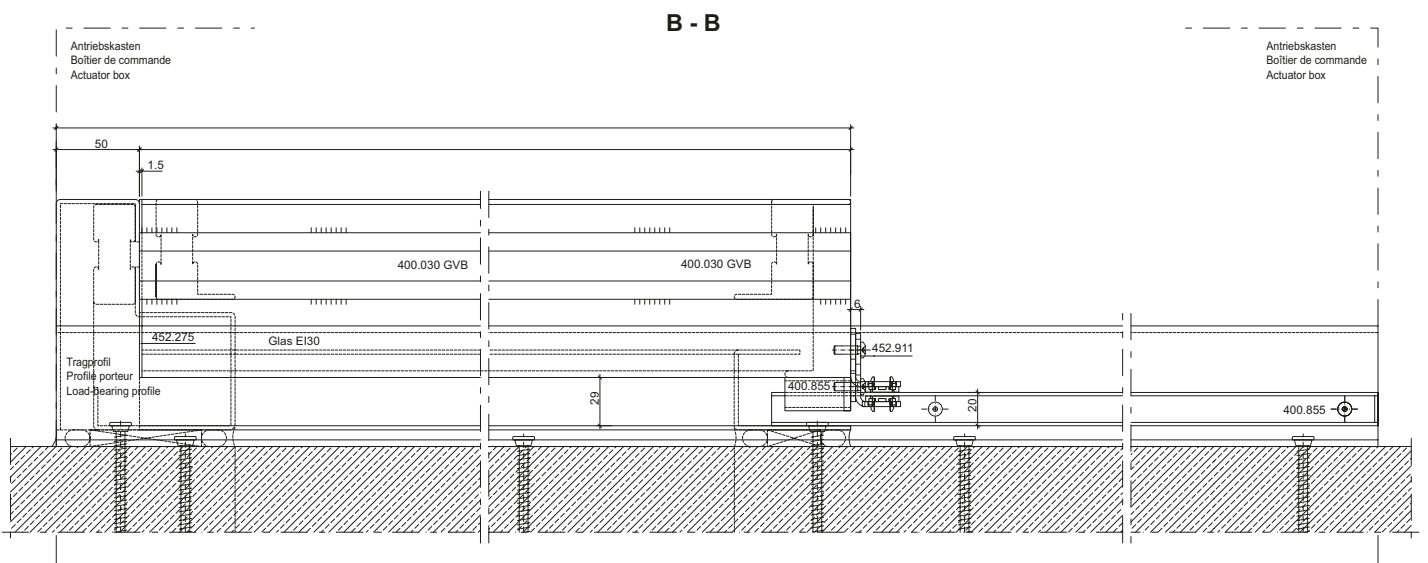
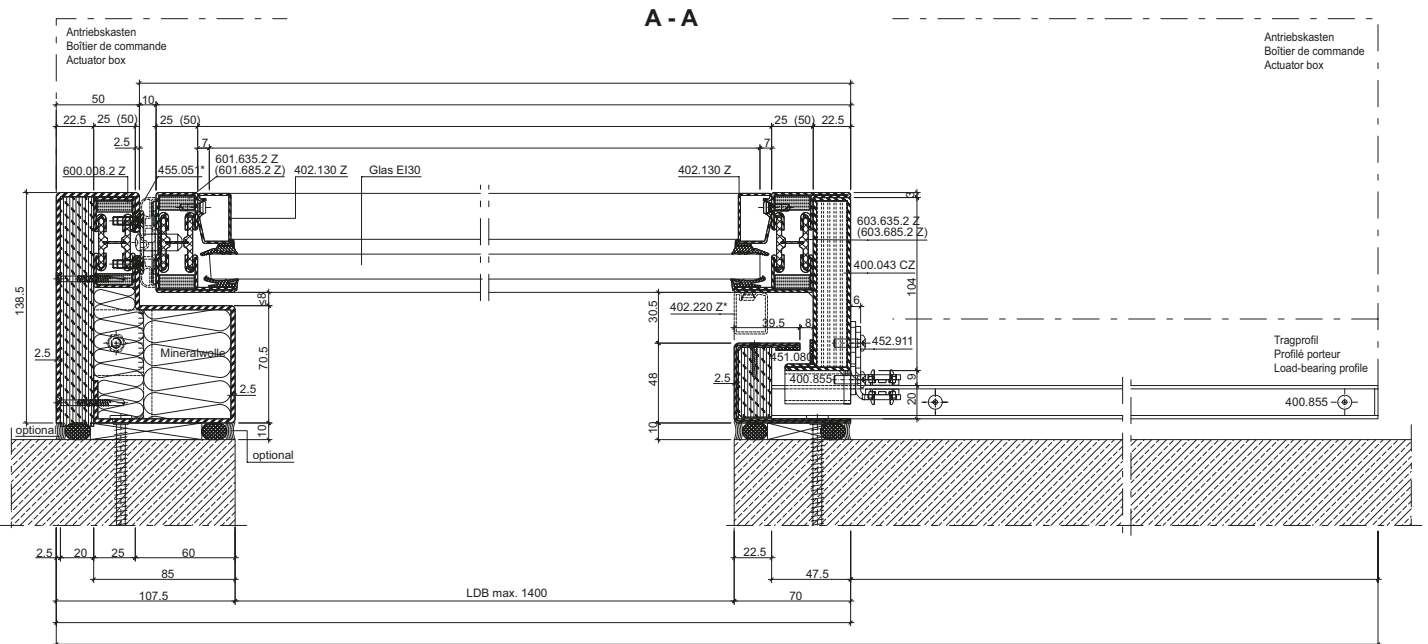
Typ K1  
 Schiebetüre 1-flügelig,  
 hinter Mauerwerk

Type K1  
 Porte coulissante à 1 vantail,  
 derrière la maçonnerie

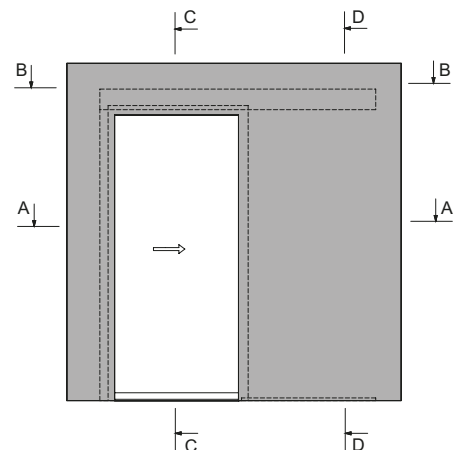
Typ K1  
 Single leaf sliding door,  
 behind masonry







Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



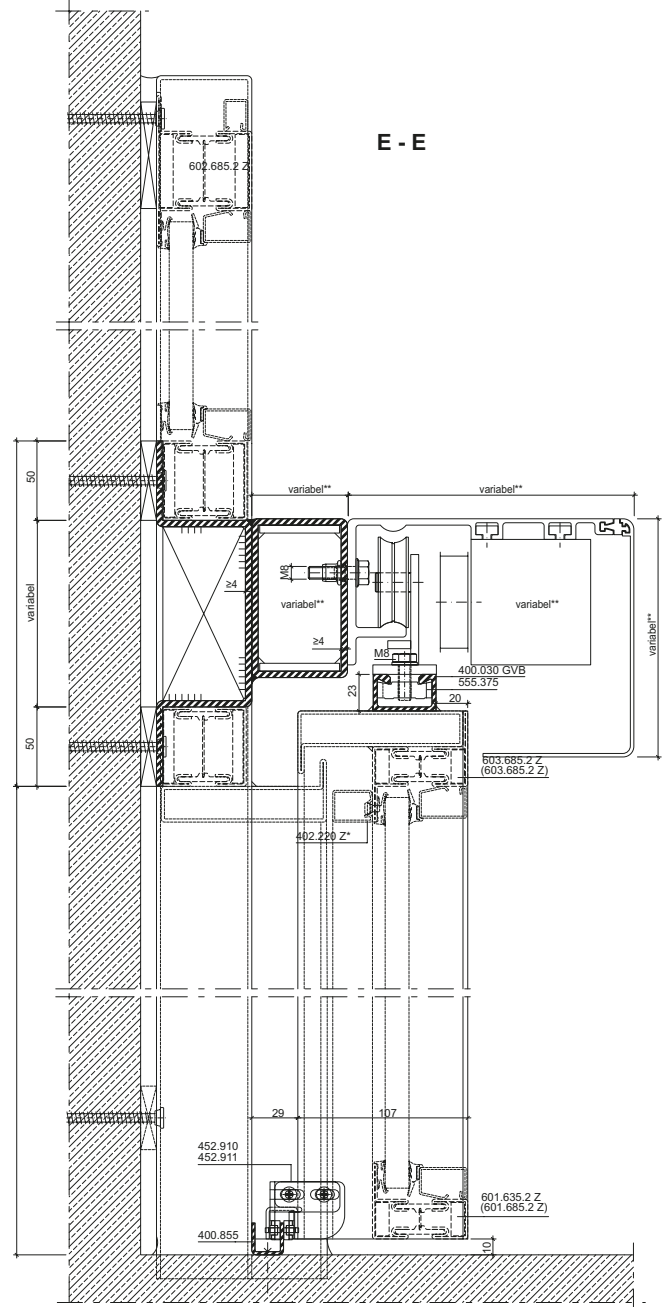
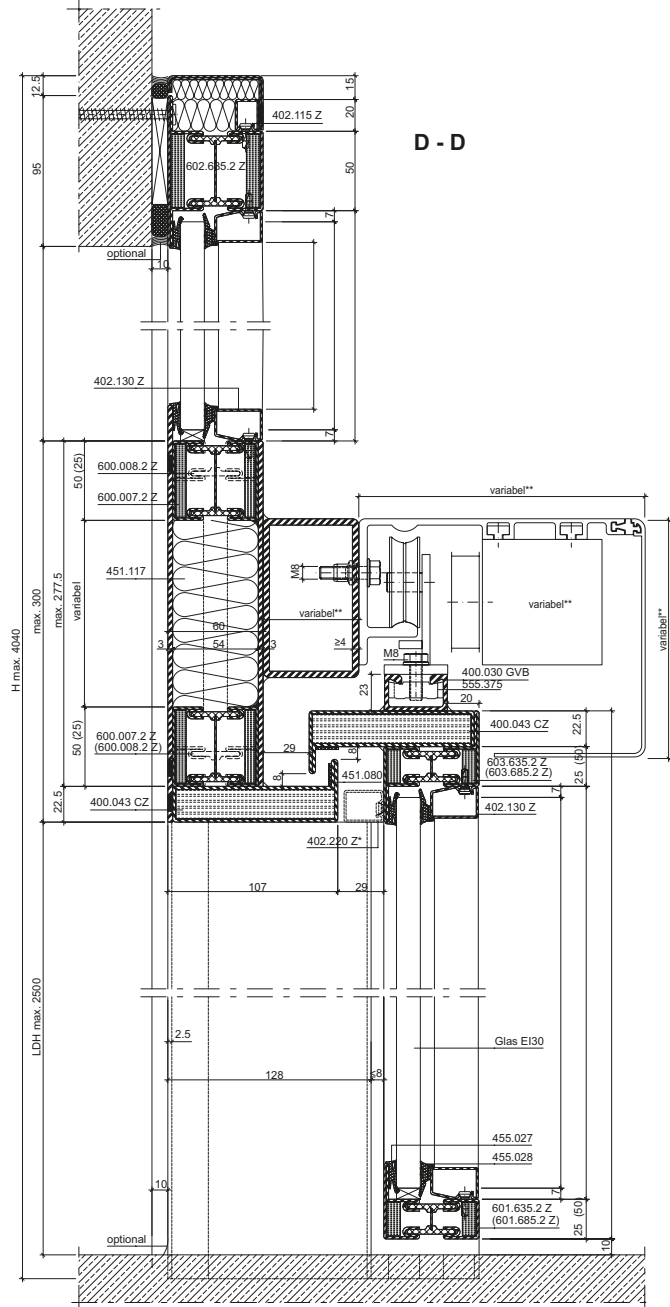
\* 455.051, 402.220 Z optional

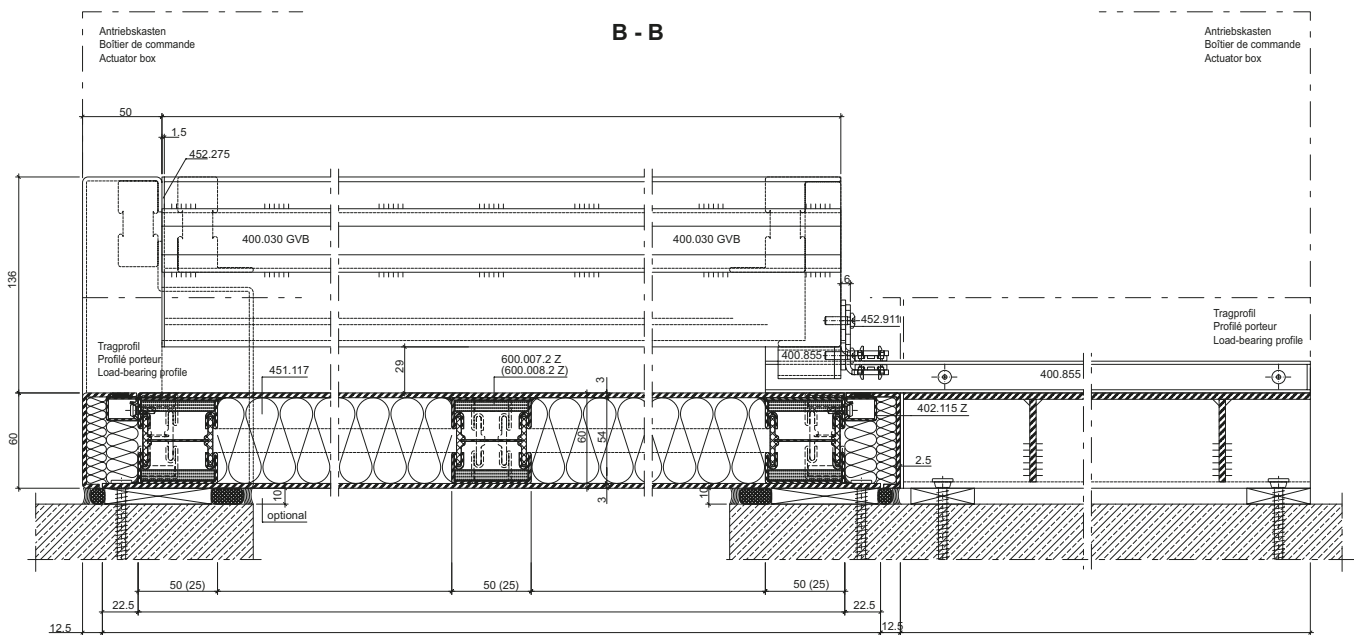
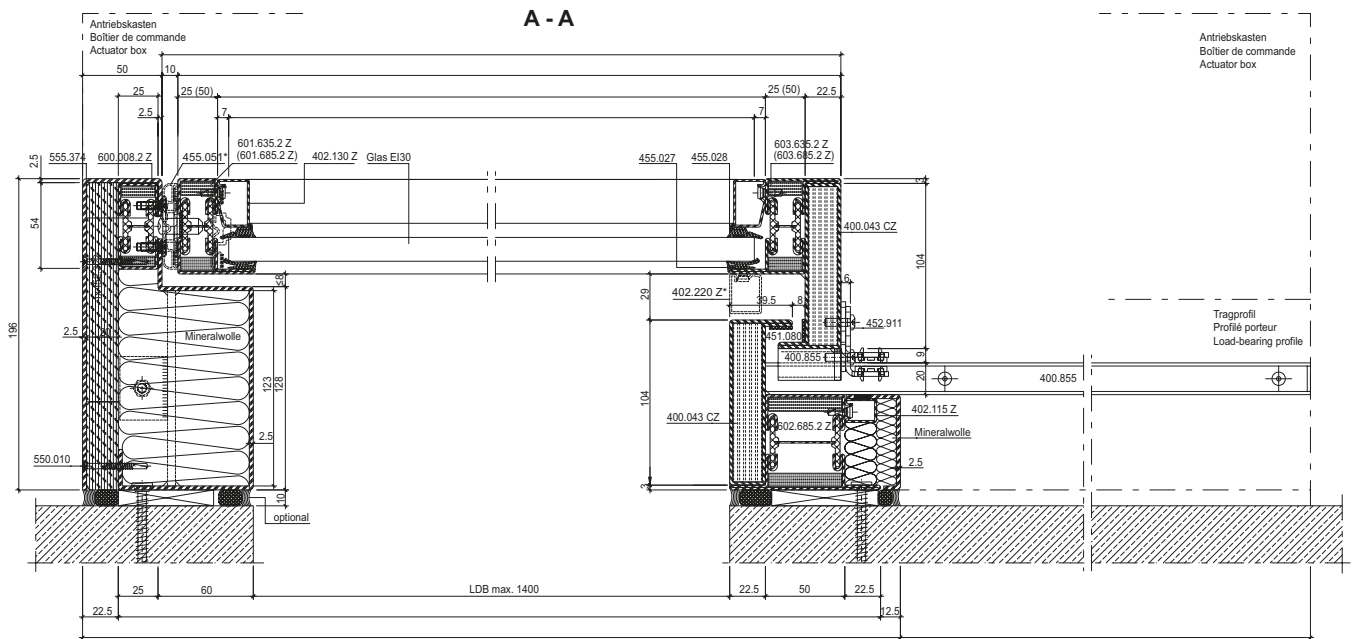
\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

**Typ K2**  
**Schiebetüre 1-flügelig**  
**mit Oberlicht, hinter Mauerwerk**

**Type K2**  
**Porte coulissante à 1 vantail**  
**avec imposte, derrière la maçonnerie**

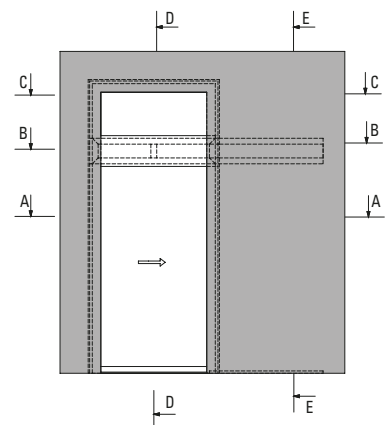
**Typ K2**  
**Single leaf sliding door**  
**with top light, behind masonry**





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung 31-0501-S-008  
 Coupe C-C voir dessin DAO 31-0501-S-008  
 For section detail C-C, see CAD drawing 31-0501-S-008

Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



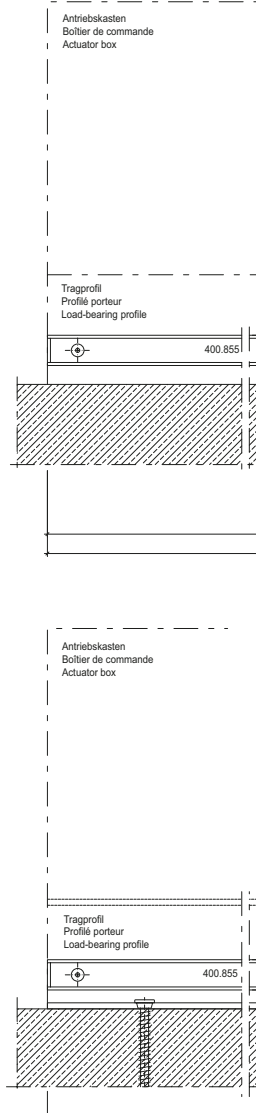
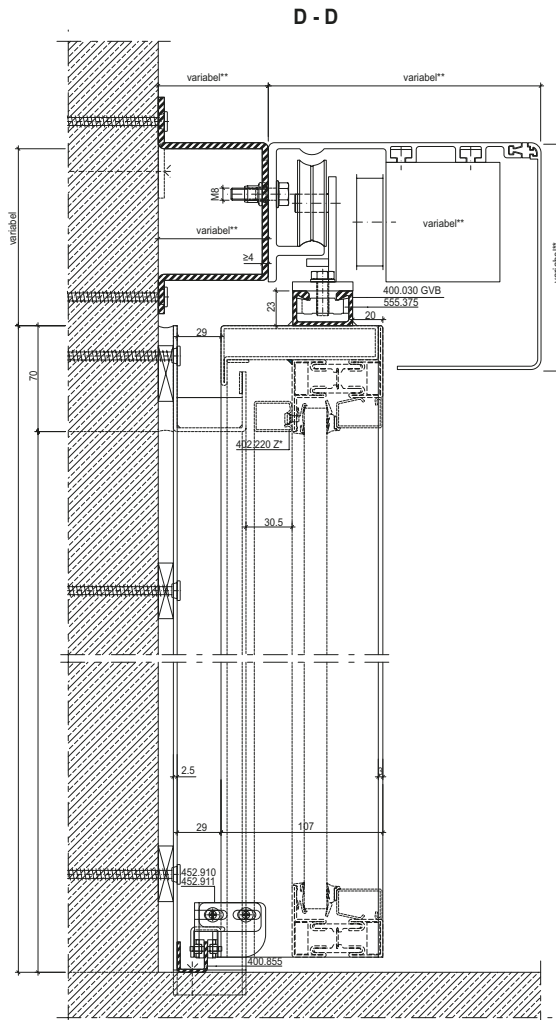
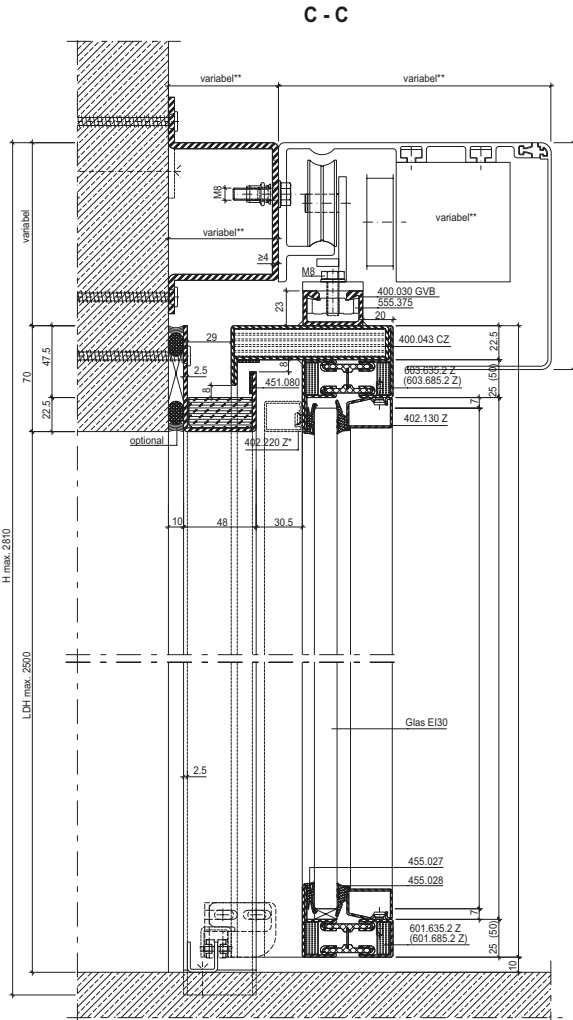
\* 455.051, 402.220 Z optional

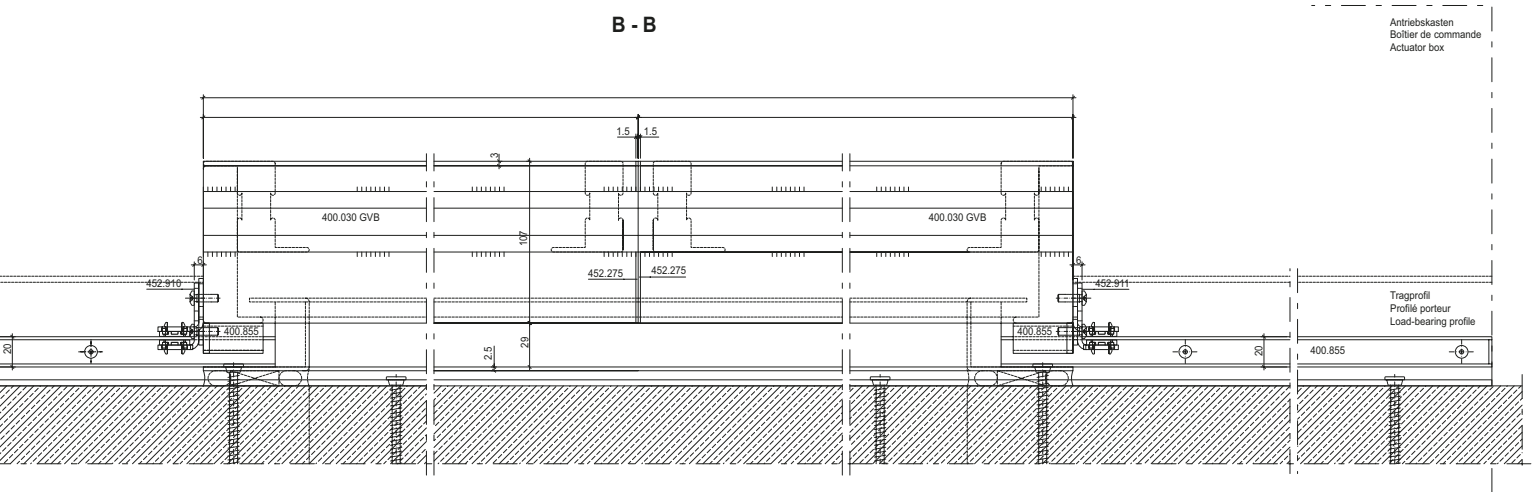
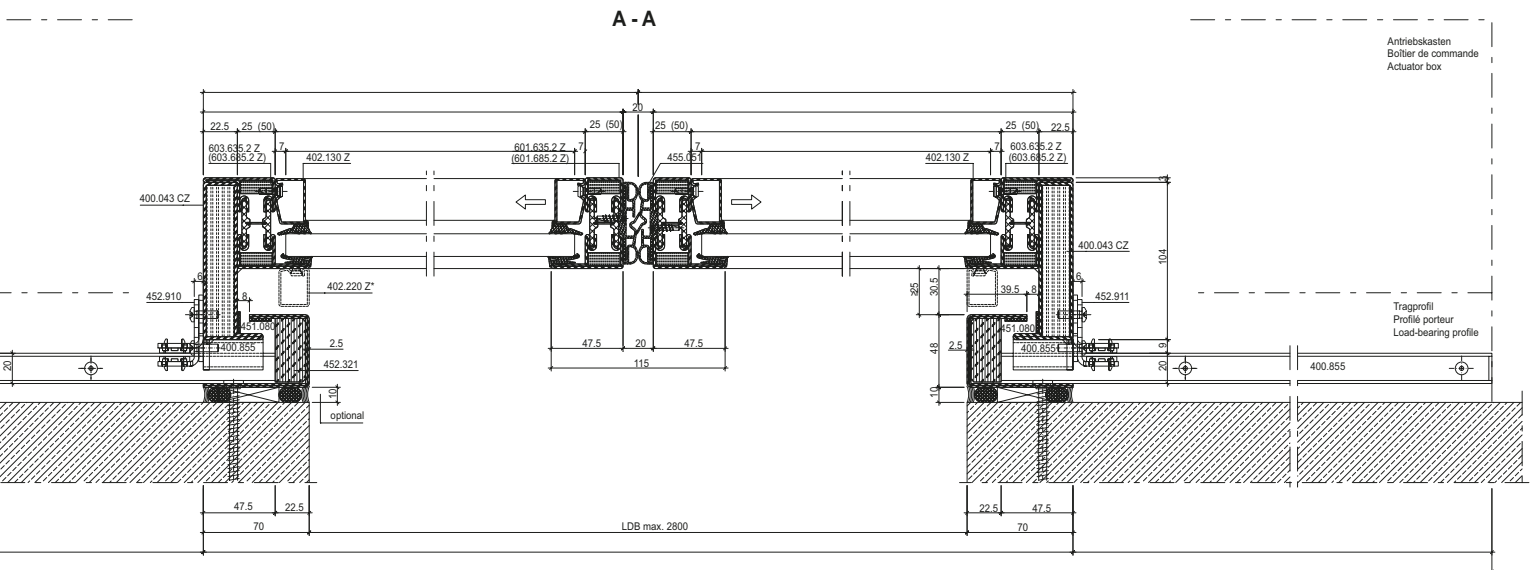
\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

Typ K8  
 Schiebetüre 2-flügelig,  
 hinter Mauerwerk

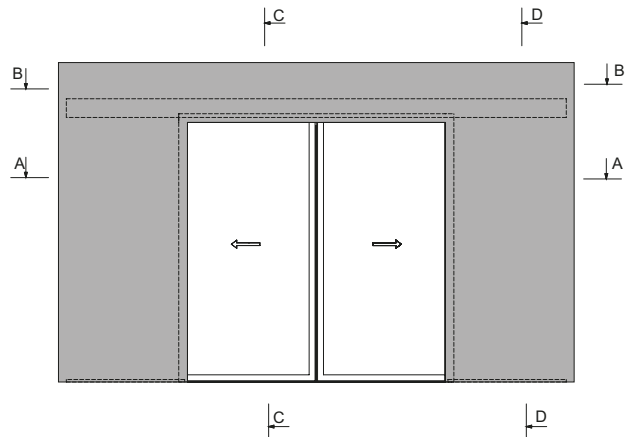
Typ K8  
 Porte coulissante à 2 vantaux,  
 derrière la maçonnerie

Typ K8  
 Double leaf sliding door,  
 behind masonry





Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive



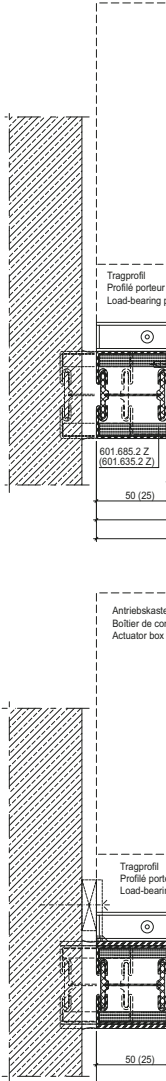
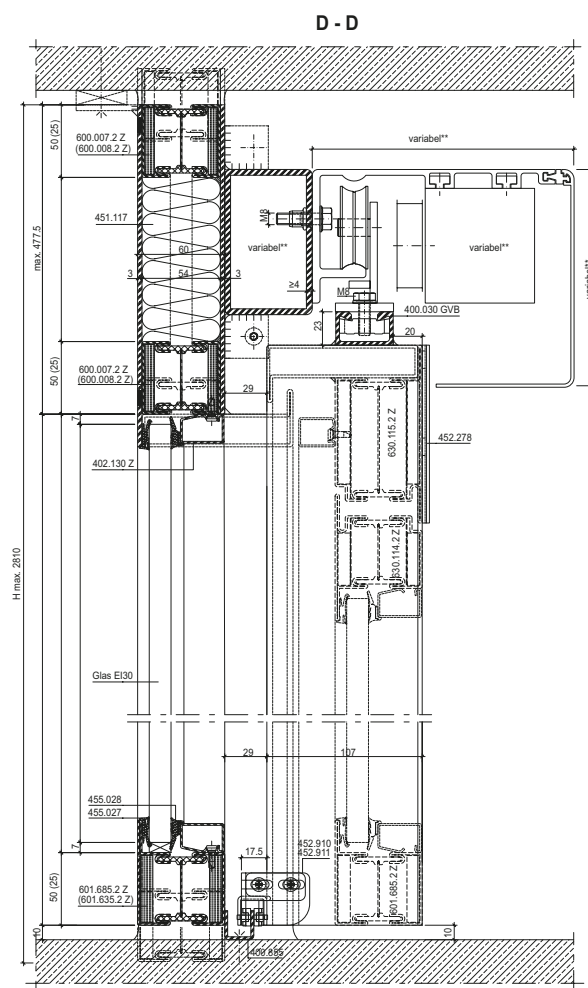
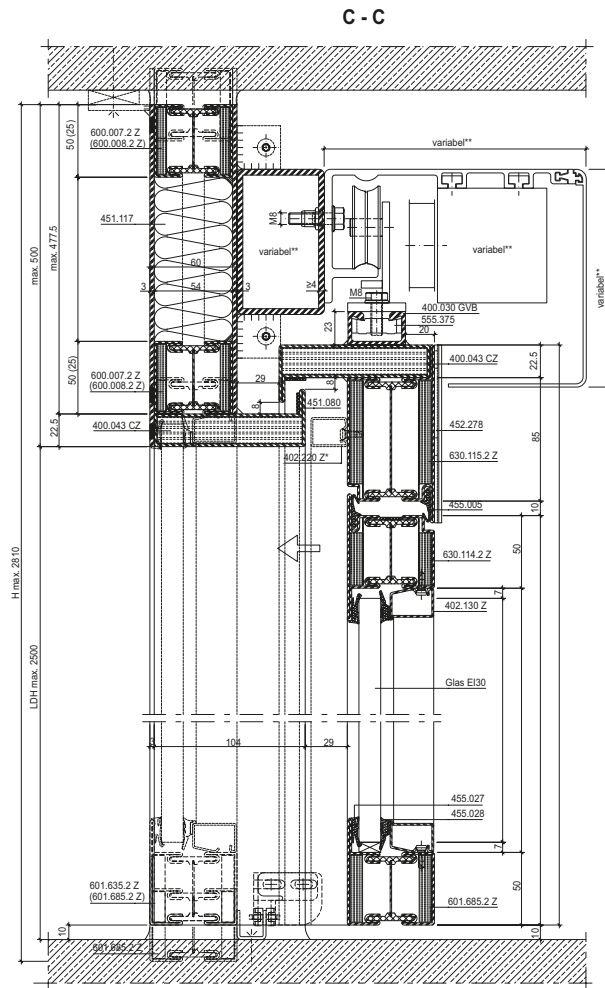




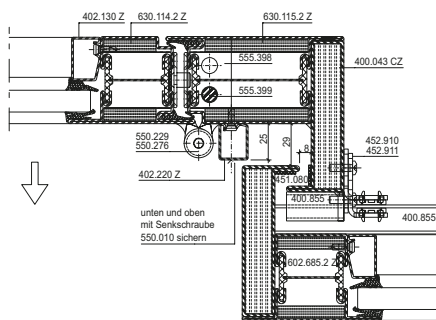
Typ K12  
 Schiebetüre 2-flügelig  
 Break-Out Fluchttürfunktion

Type K12  
 Porte coulissante à 2 vantaux  
 fonction porte de secours Break-Out

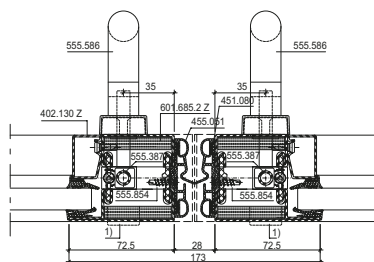
Typ K12  
 Double leaf sliding door  
 Break-Out emergency exit function



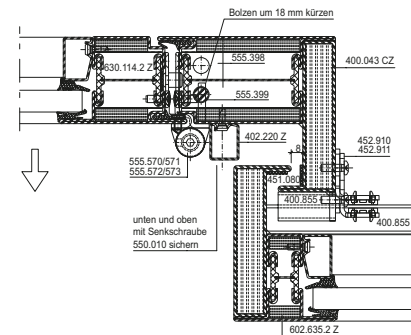
Variante: Anschweißband  
 Variante: paumelle à souder  
 Option: weld-on hinge



Alternative: Mittelpartie mit Drücker (EN 179)  
 Alternative: partie médiane avec poignée (EN 179)  
 Alternative: middle section with handle (EN 179)



Variante: 3D-Anschraubband  
 Variante: paumelle à visser 3D  
 Option: 3D screw-on hinge



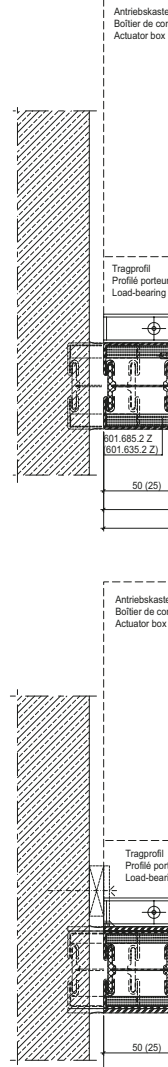
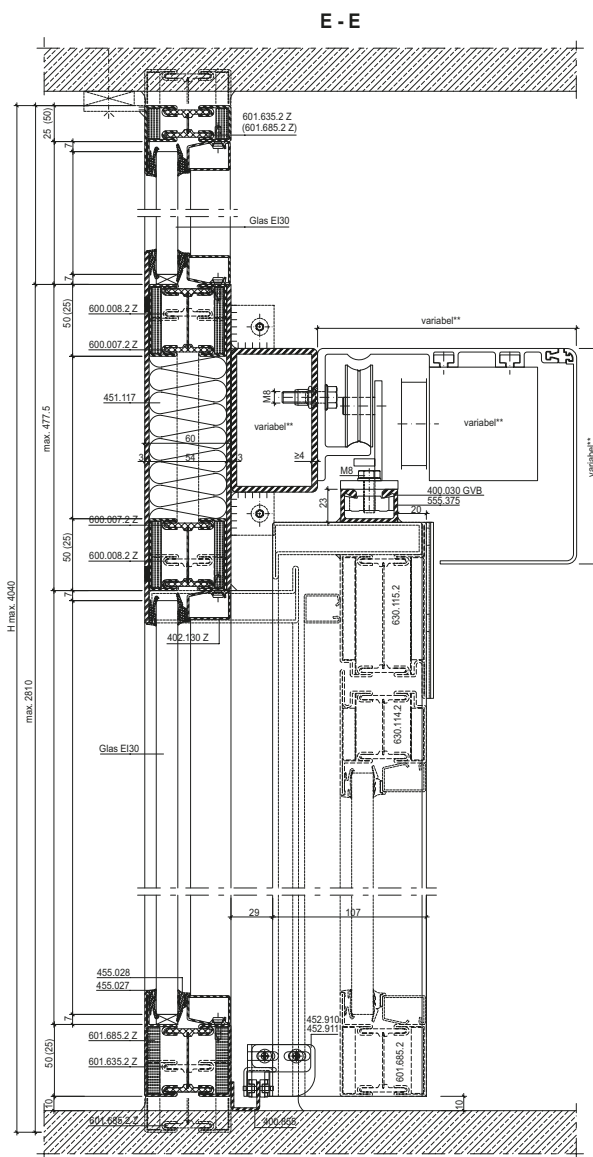
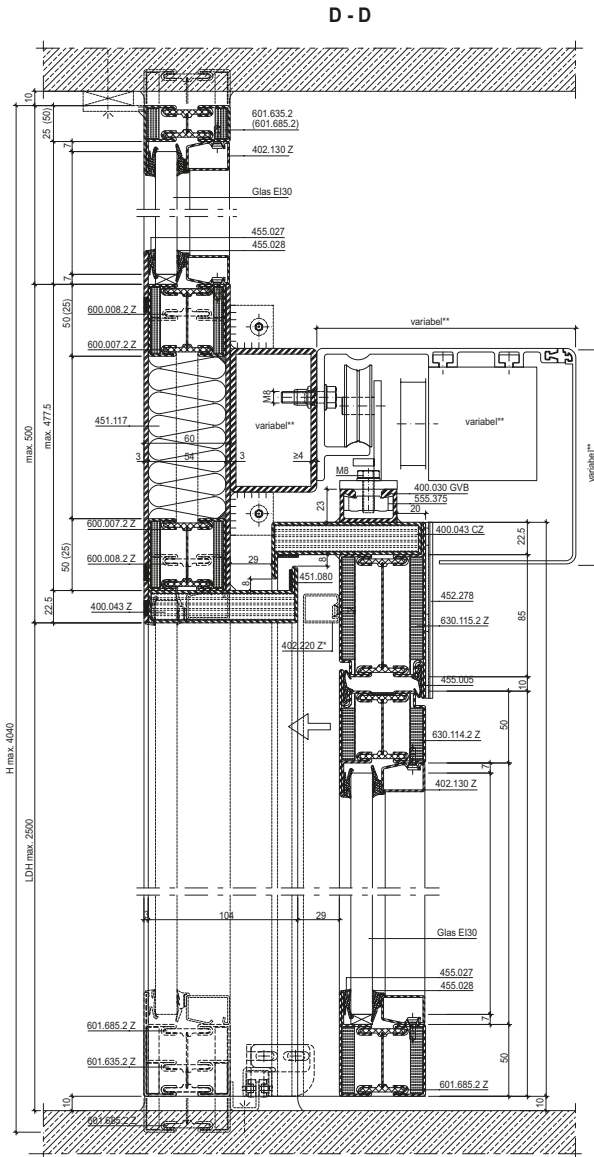




**Typ K13**  
**Schiebetüre 2-flügelig mit Oberlicht,**  
**Break-Out Fluchttürfunktion**

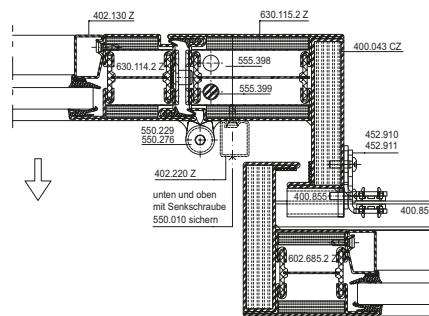
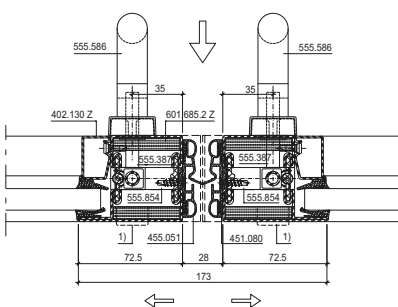
**Type K13**  
**Porte coulissante à 2 vantaux**  
**avec imposte,**  
**fonction porte de secours Break-Out**

**Typ K13**  
**Double leaf sliding door with top light,**  
**Break-Out emergency exit function**



Alternative: Mittelpartie mit Drücker (EN 179)  
 Alternative: partie médiane avec poignée (EN 179)  
 Alternative: middle section with handle (EN 179)

Variante: Anschweißband  
 Variante: paumelle à souder  
 Option: weld-on hinge

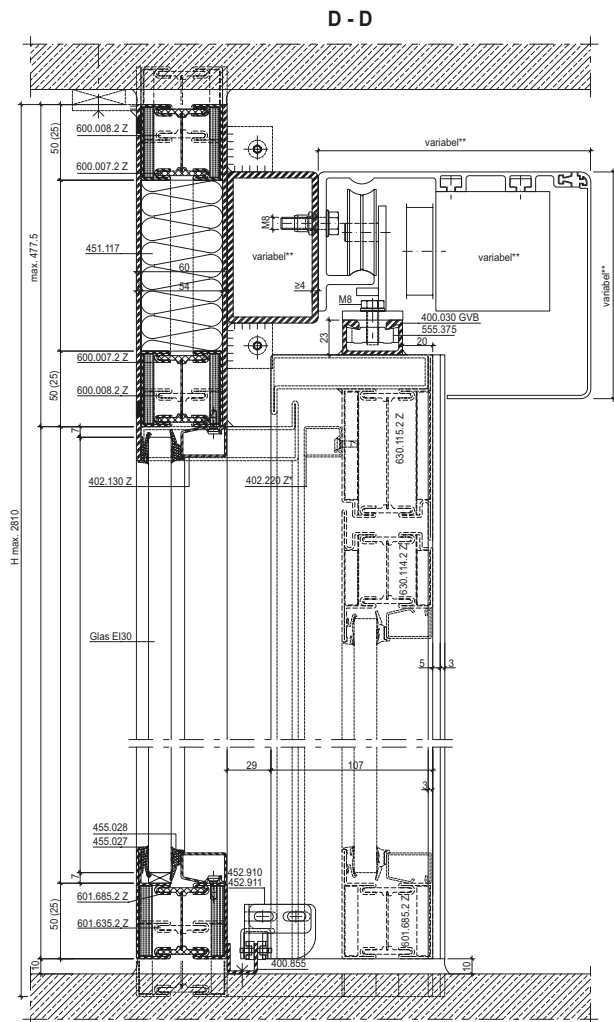
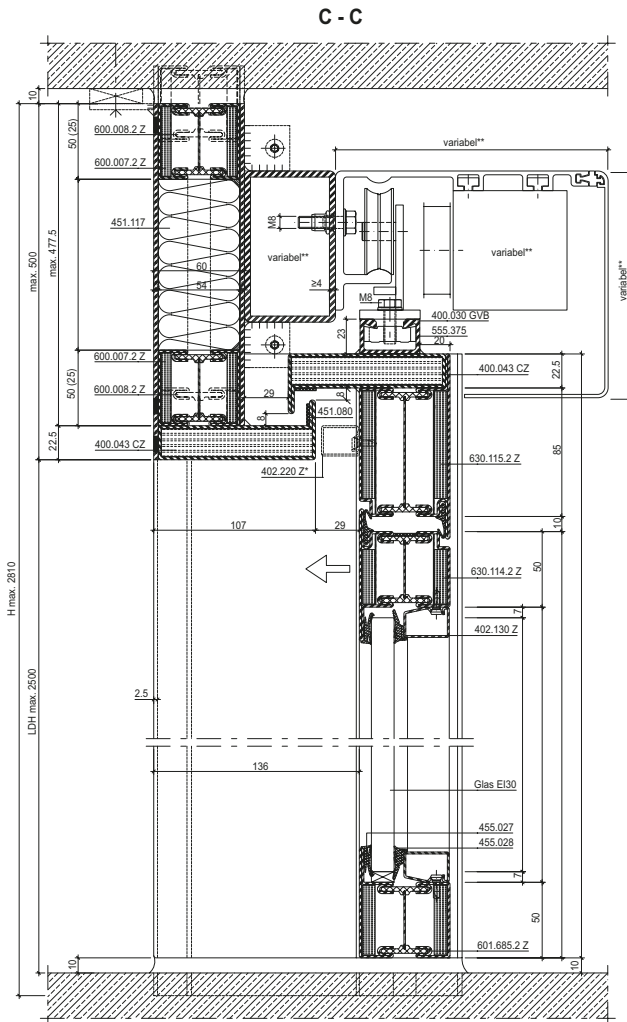


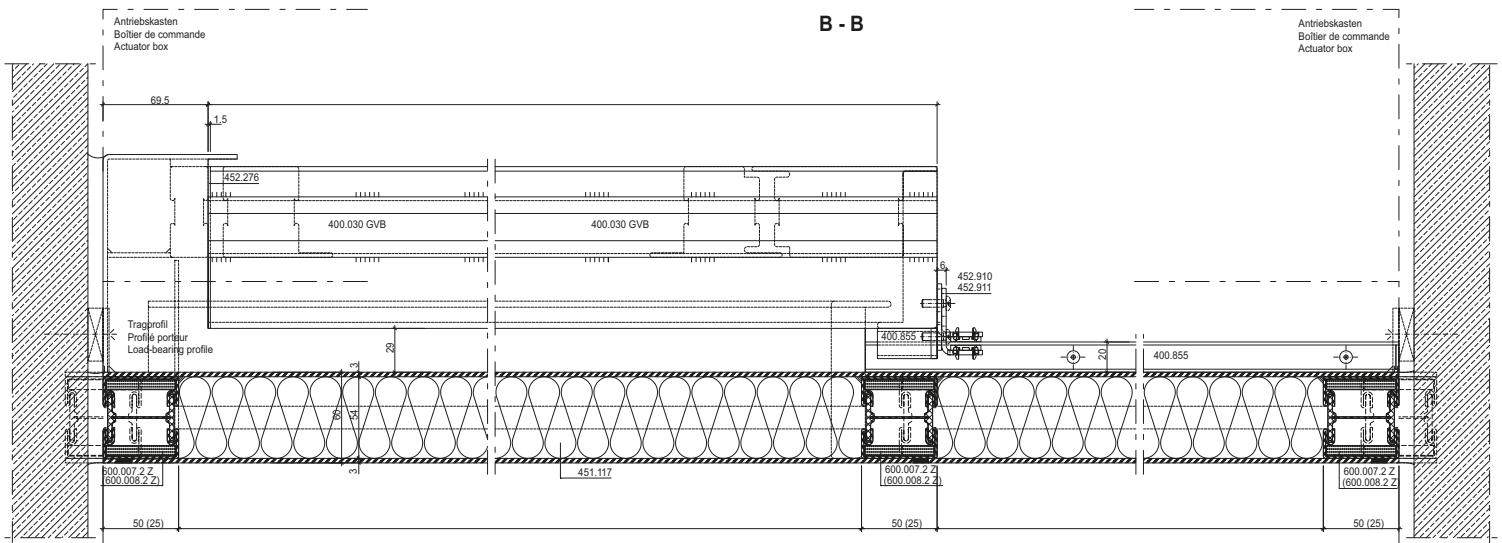
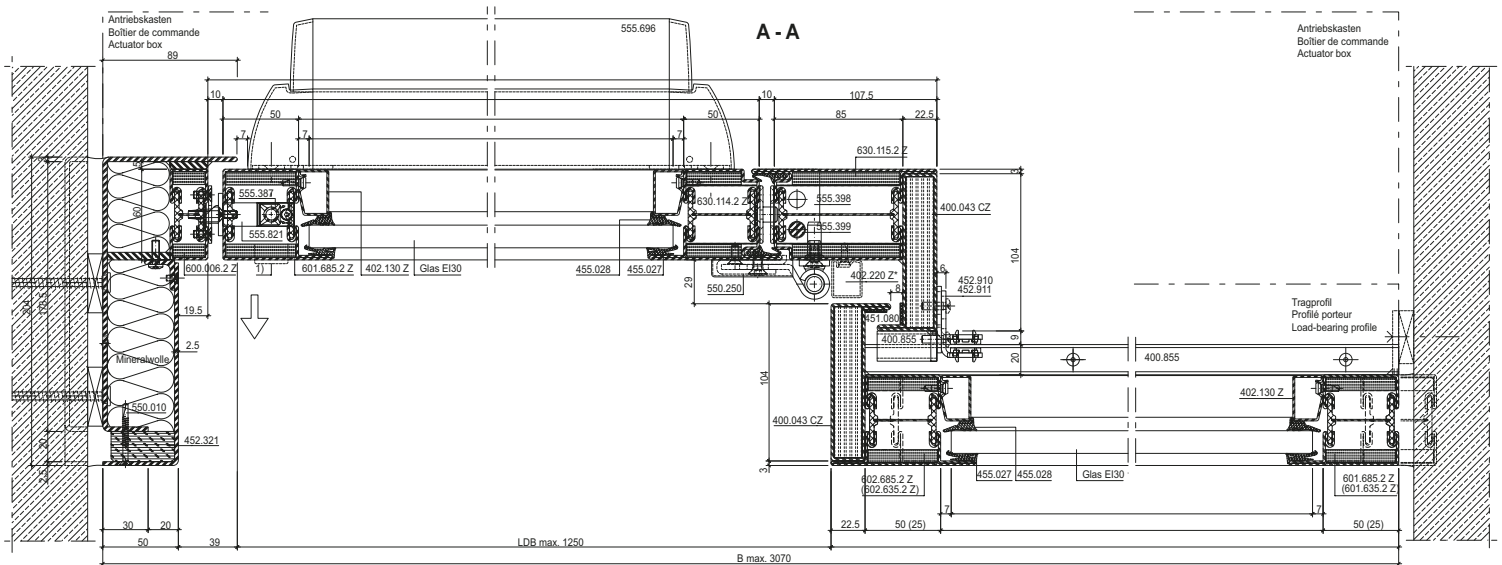


**Typ K3**  
**Schiebetüre 1-flügelig,**  
**Break-Out Fluchttürfunktion**

**Type K3**  
**Porte coulissante à 1 vantail,**  
**fonction porte de secours Break-Out**

**Typ K3**  
**Single-leaf sliding door,**  
**Break-Out emergency exit function**



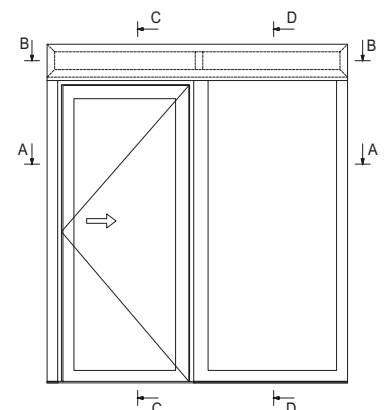


\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside

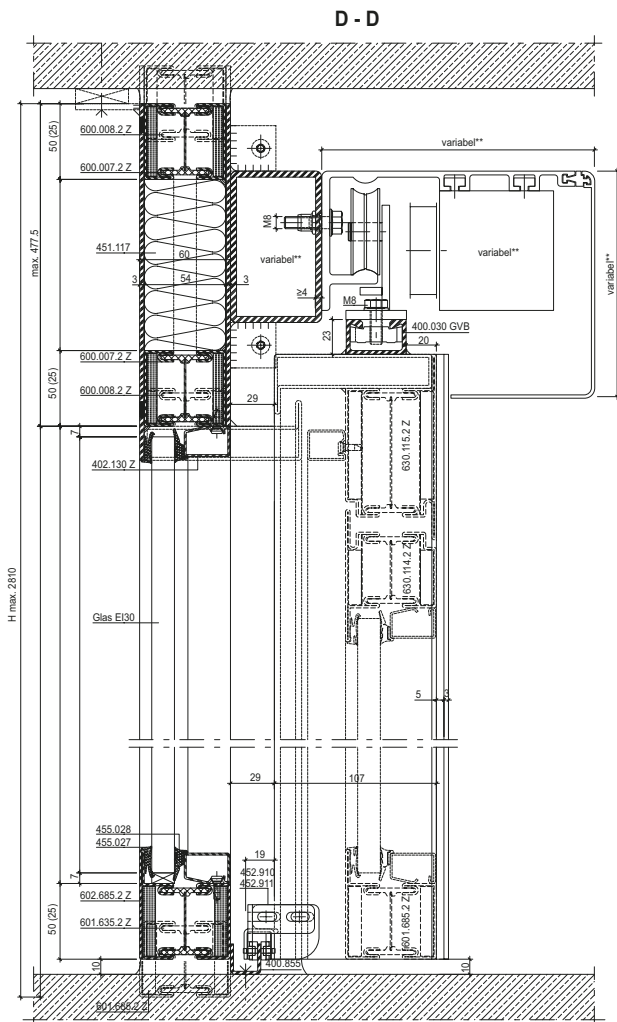
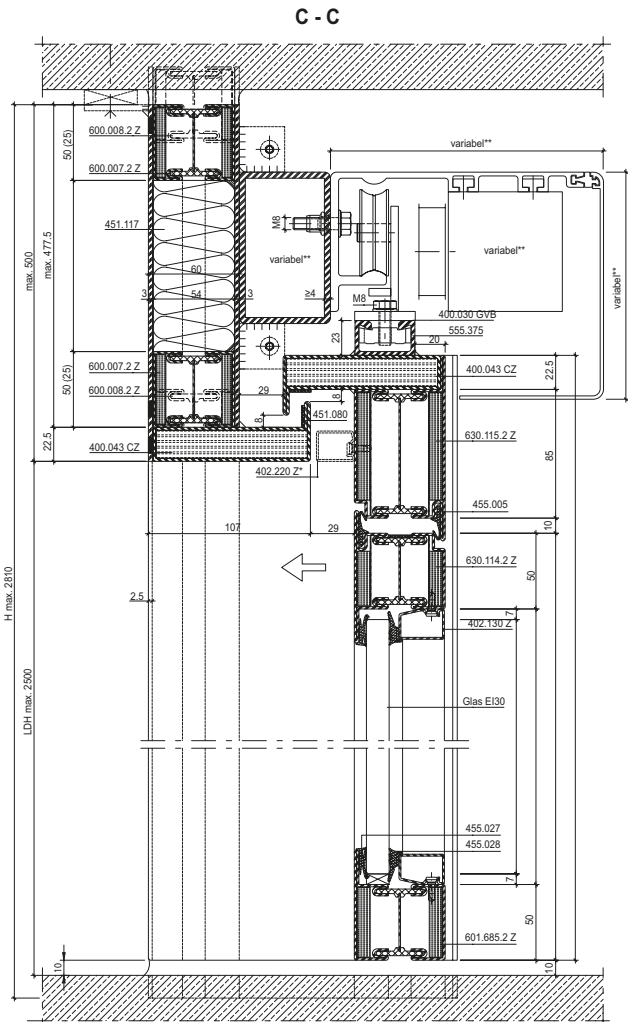


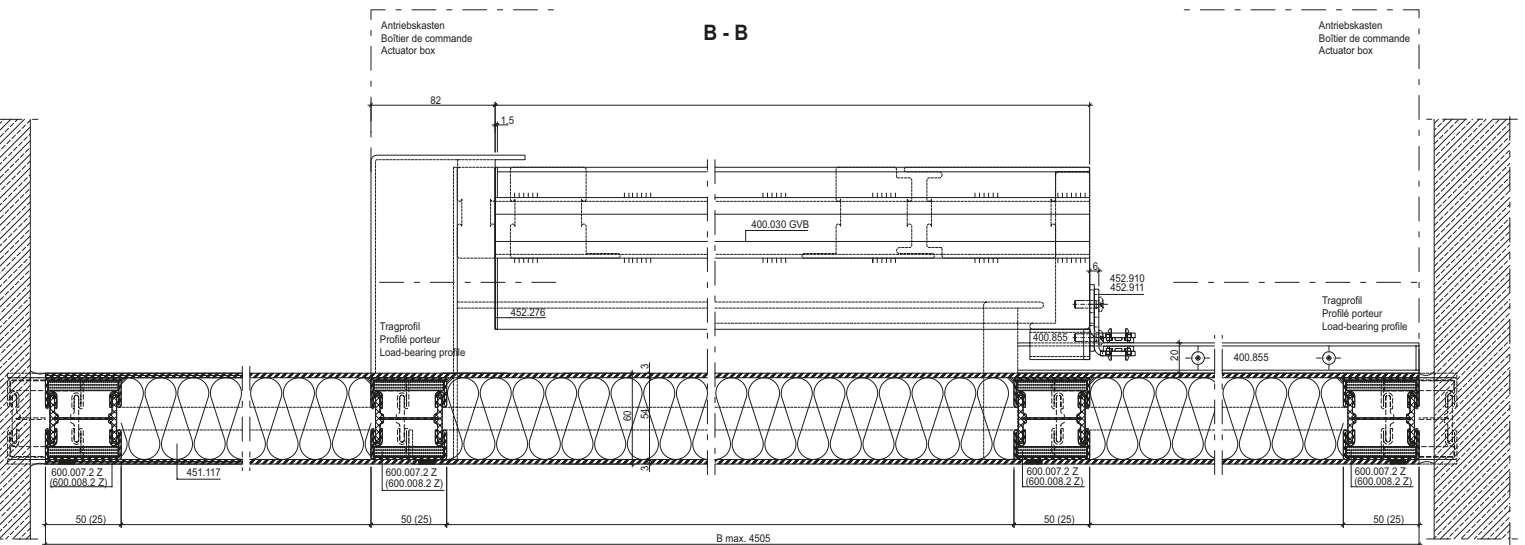
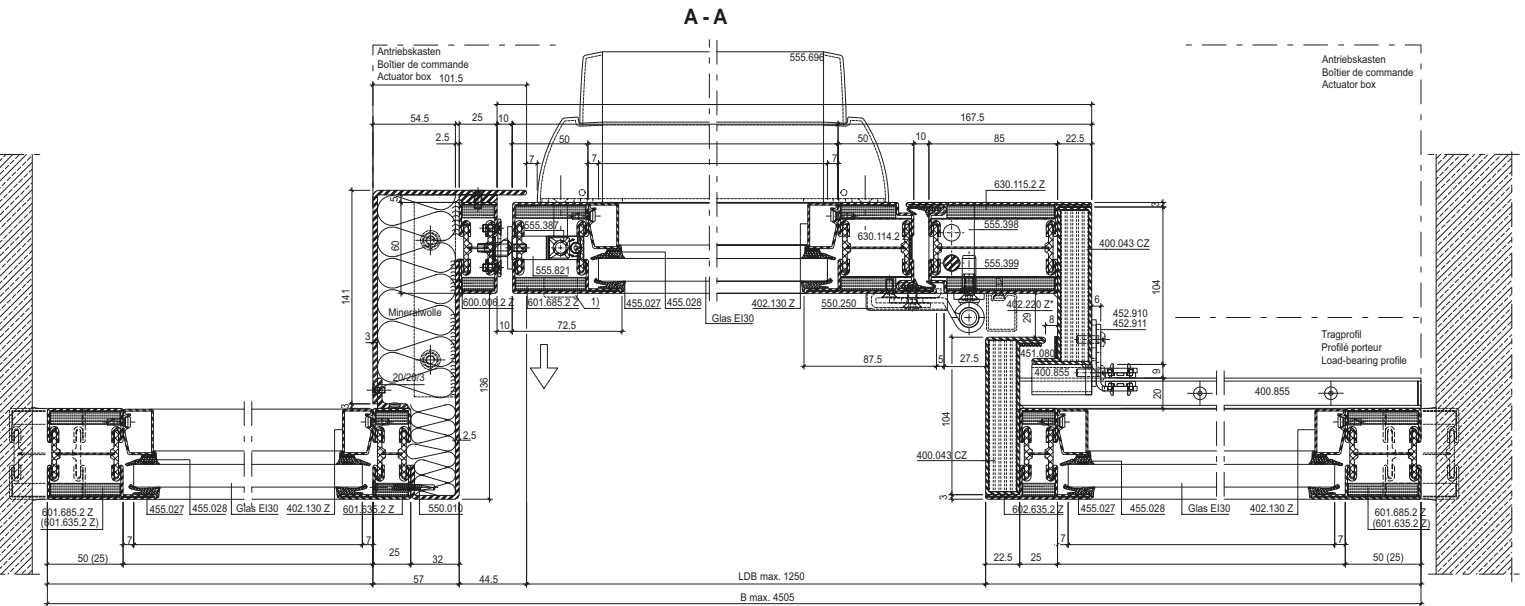


**Typ K5**  
**Schiebetüre 1-flügelig mit Seitenteilen, Break-Out Fluchttürfunktion**

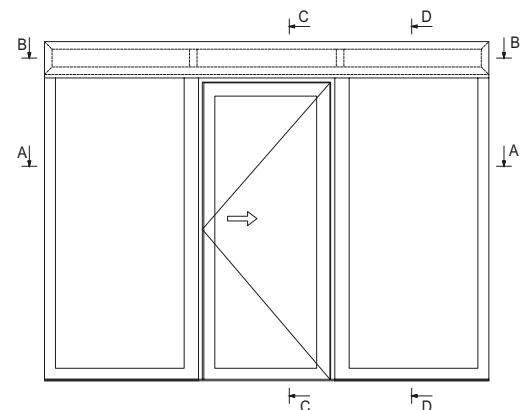
**Type K5**  
**Porte coulissante à 1 vantail avec parties latérales, fonction porte de secours Break-Out**

**Typ K5**  
**Single-leaf sliding door with side lights, Break-Out emergency exit function**





Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



\* 402.220 Z optional

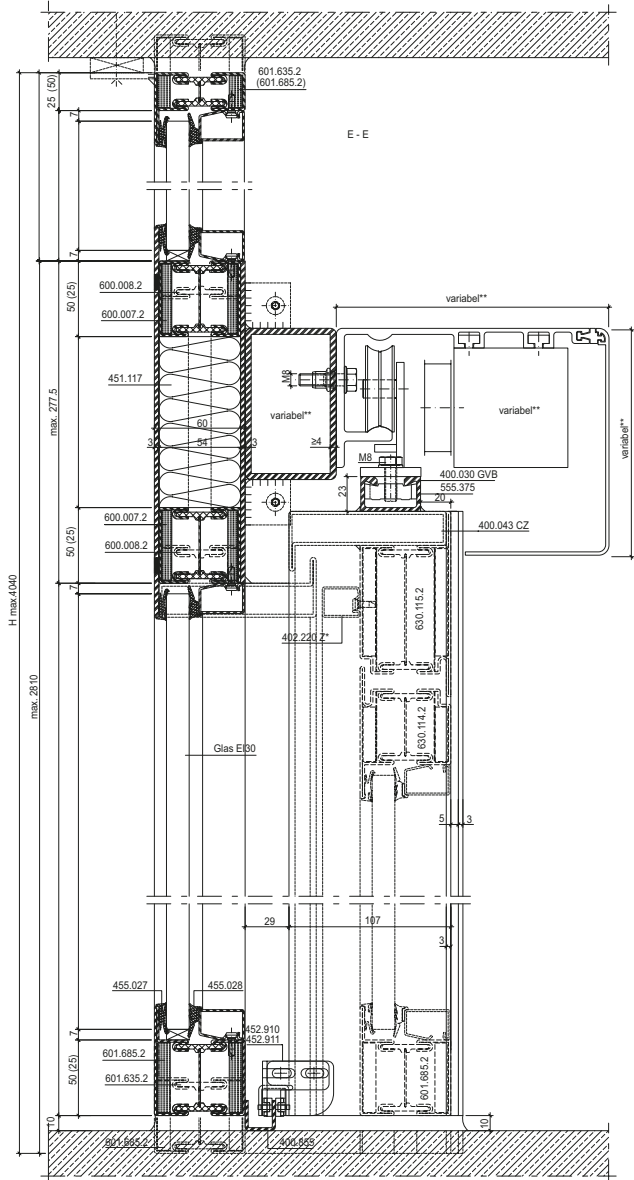
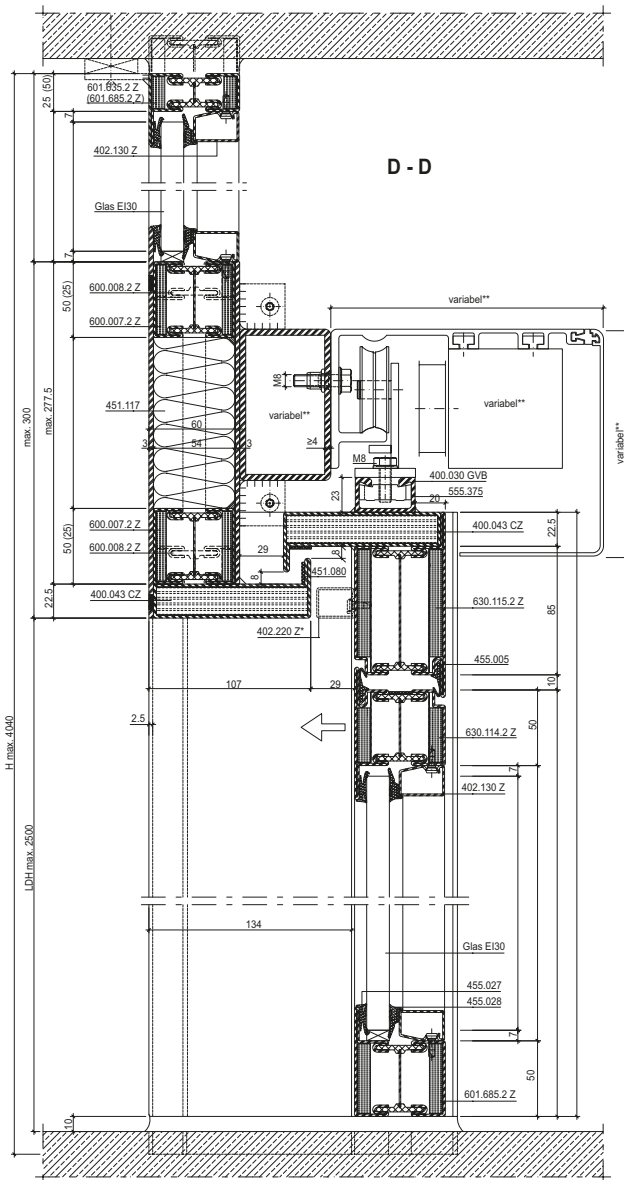
\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

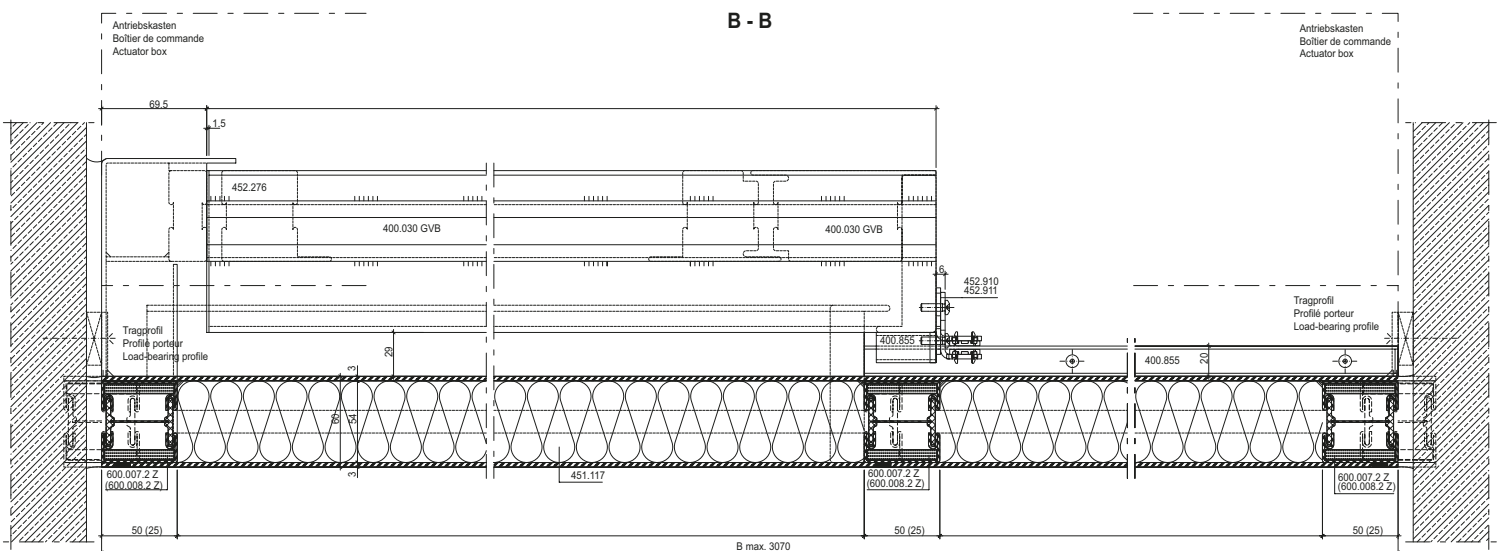
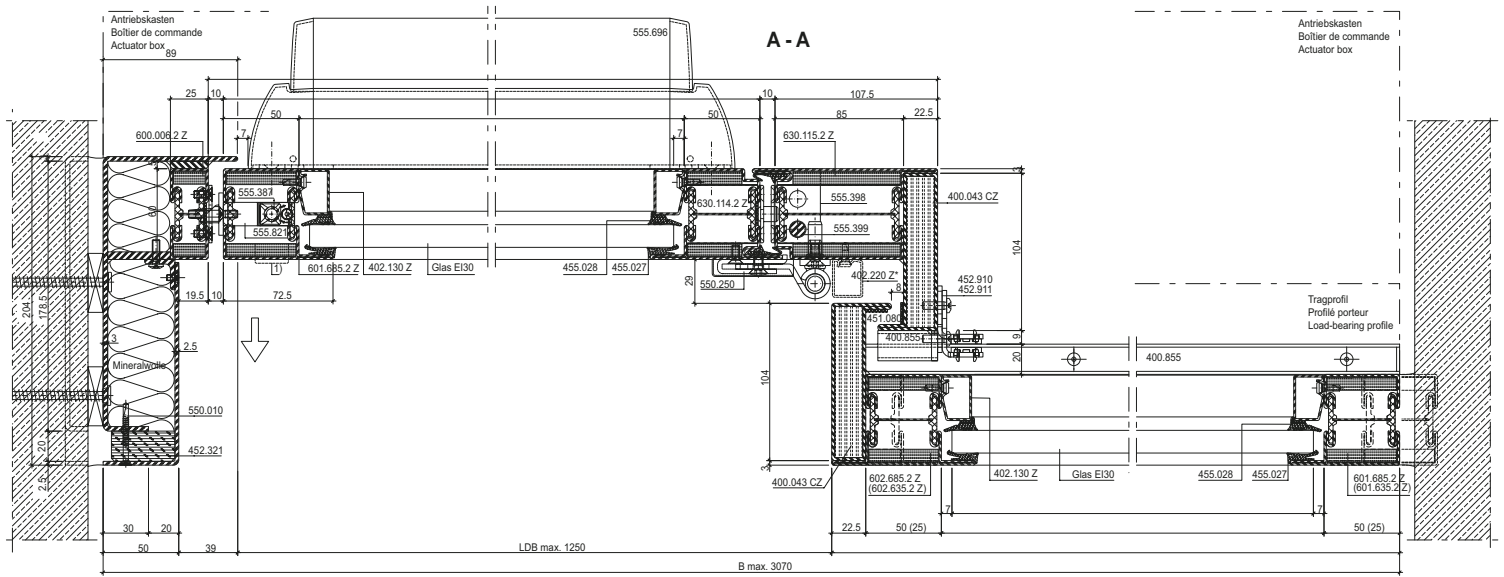
**Typ K4**  
 Schiebetüre 1-flügelig mit Oberlicht,  
 Break-Out Fluchttürfunktion

**Type K4**  
 Porte coulissante à 1 vantail  
 avec imposte,  
 fonction porte de secours Break-Out

**Typ K4**  
 Single-leaf sliding door with top  
 light, Break-Out emergency exit  
 function







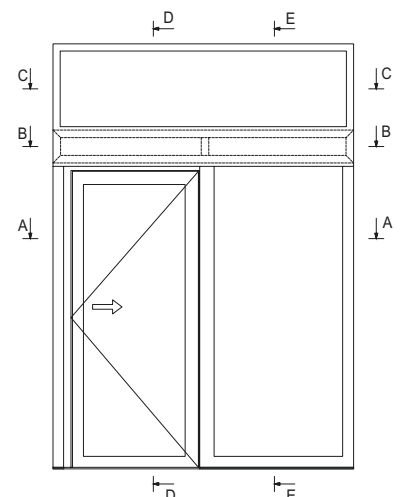
Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung 31-0502-S-006  
 Coupe C-C voir dessin DAO 31-0502-S-006  
 For section detail C-C, see CAD drawing 31-0502-S-006

Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside

\* 402.220 Z optional

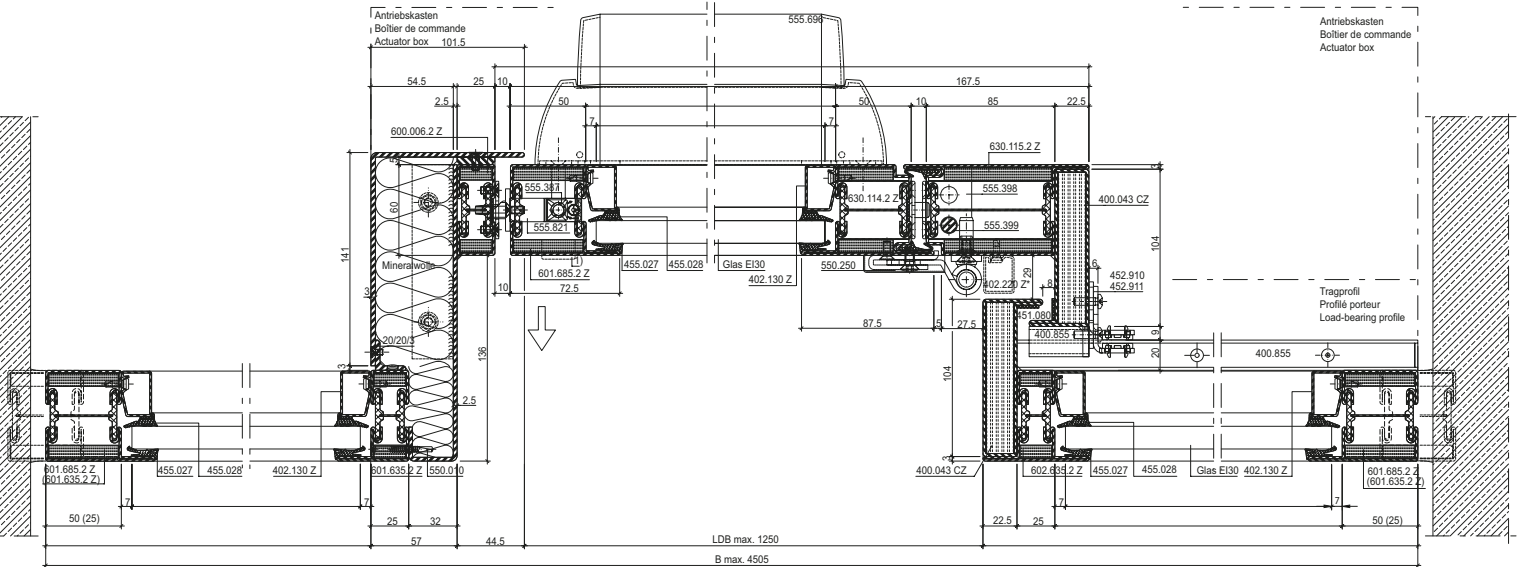
\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

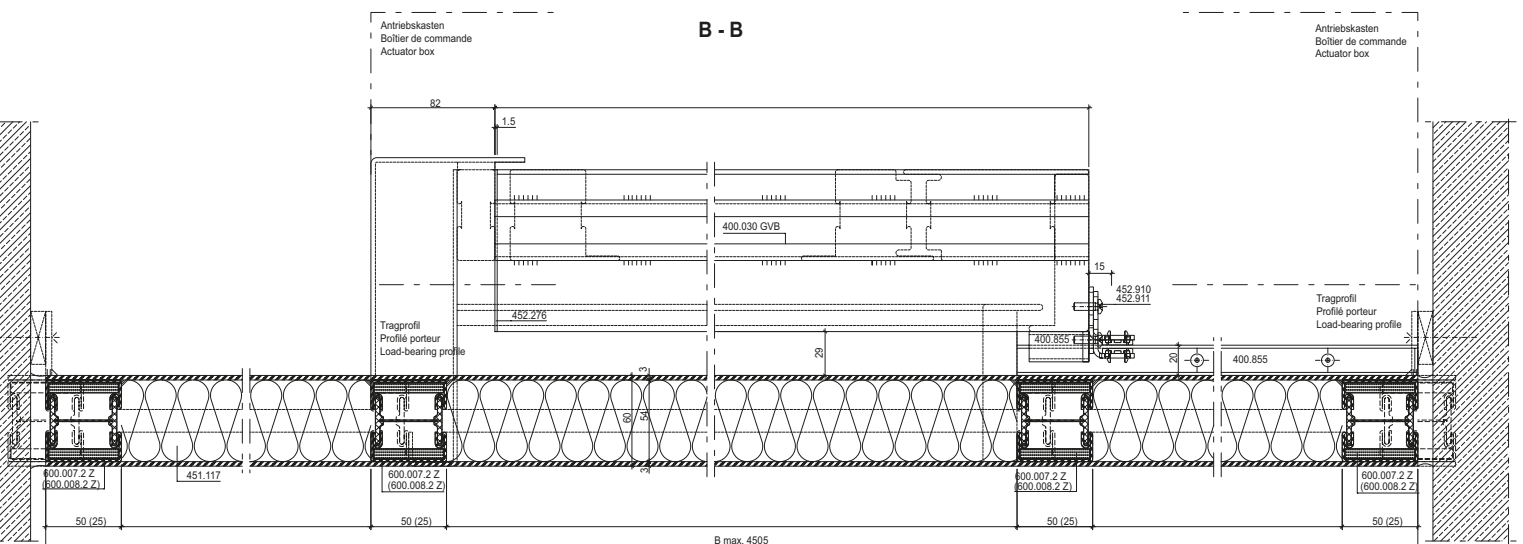




A - A



B - B



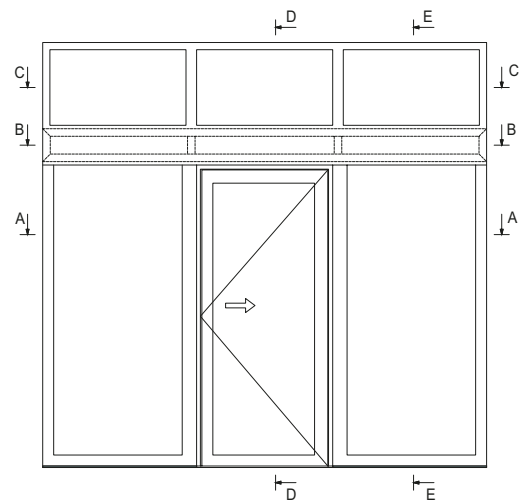
Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung 31-0502-S-004  
 Coupe C-C voir dessin DAO 31-0502-S-004  
 For section detail C-C, see CAD drawing 31-0502-S-004

Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside

\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

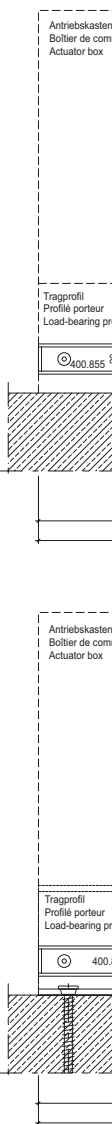
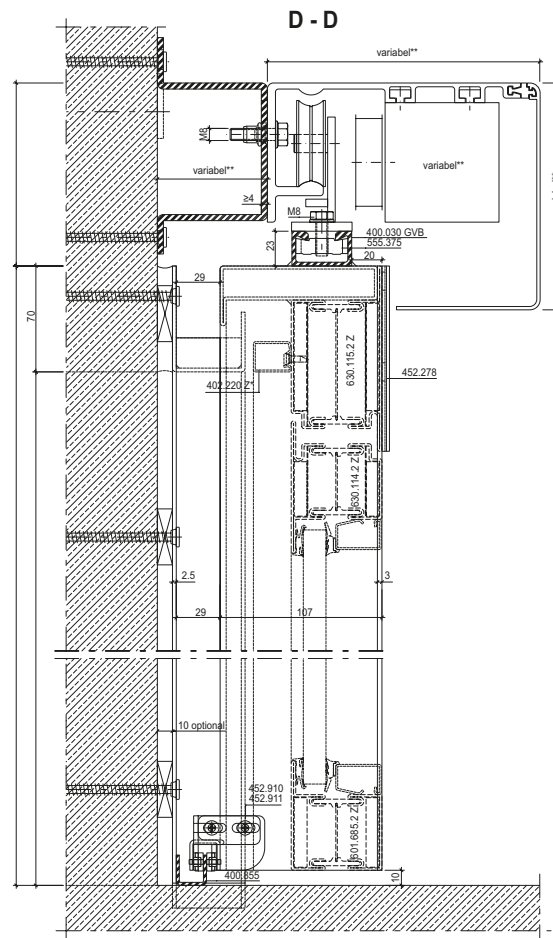
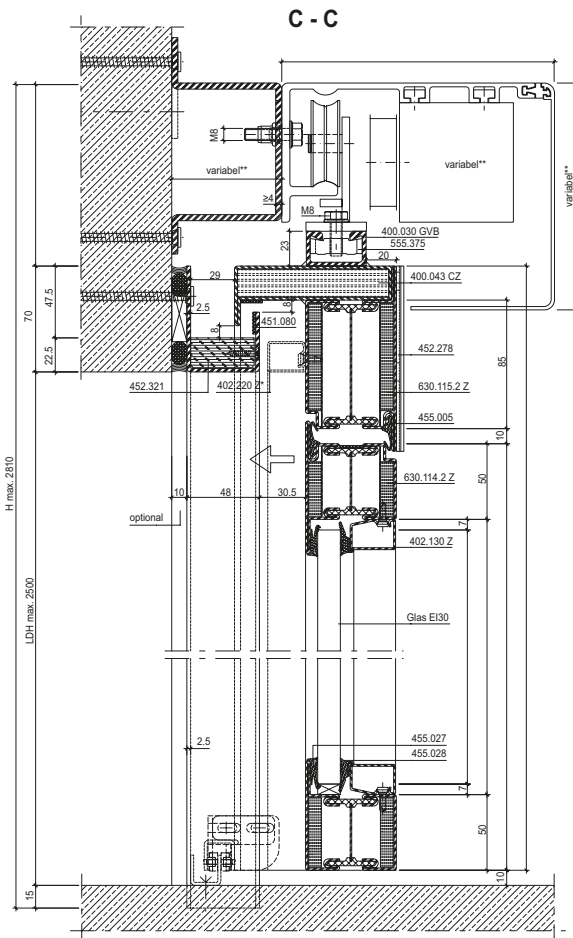
1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)



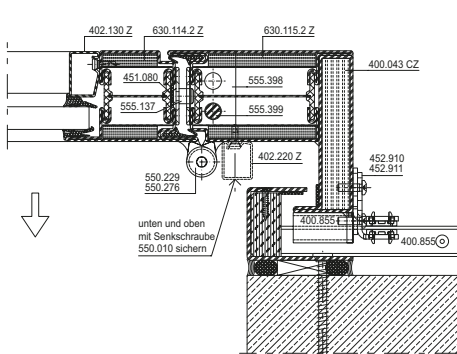
**Typ K8**  
**Schiebetüre 2-flügelig,**  
**hinter Mauerwerk,**  
**Break-Out Fluchttürfunktion**

**Type K8**  
**Porte coulissante à 2 vantaux,**  
**derrière la maçonnerie,**  
**fonction porte de secours Break-Out**

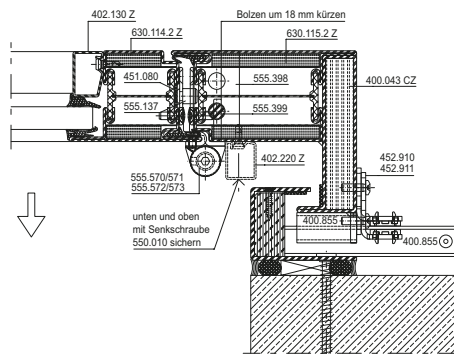
**Typ K8**  
**Double-leaf sliding door,**  
**behind masonry,**  
**Break-Out emergency exit function**



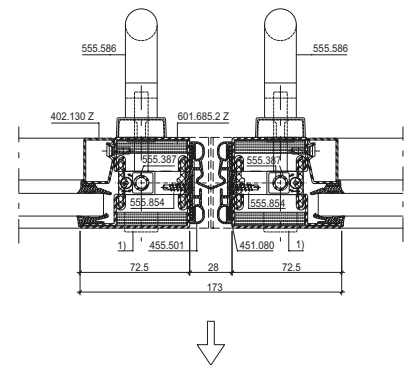
Variante: Anschweisband  
 Variante: paumelle à souder  
 Option: weld-on hinge



Variante: 3D-Anschraubband  
 Variante: paumelle à visser 3D  
 Option: 3D screw-on hinge



Alternative: Mittelpartie mit Drücker (EN 179)  
 Alternative: partie médiane avec poignée (EN 179)  
 Alternative: middle section with handle (EN 179)



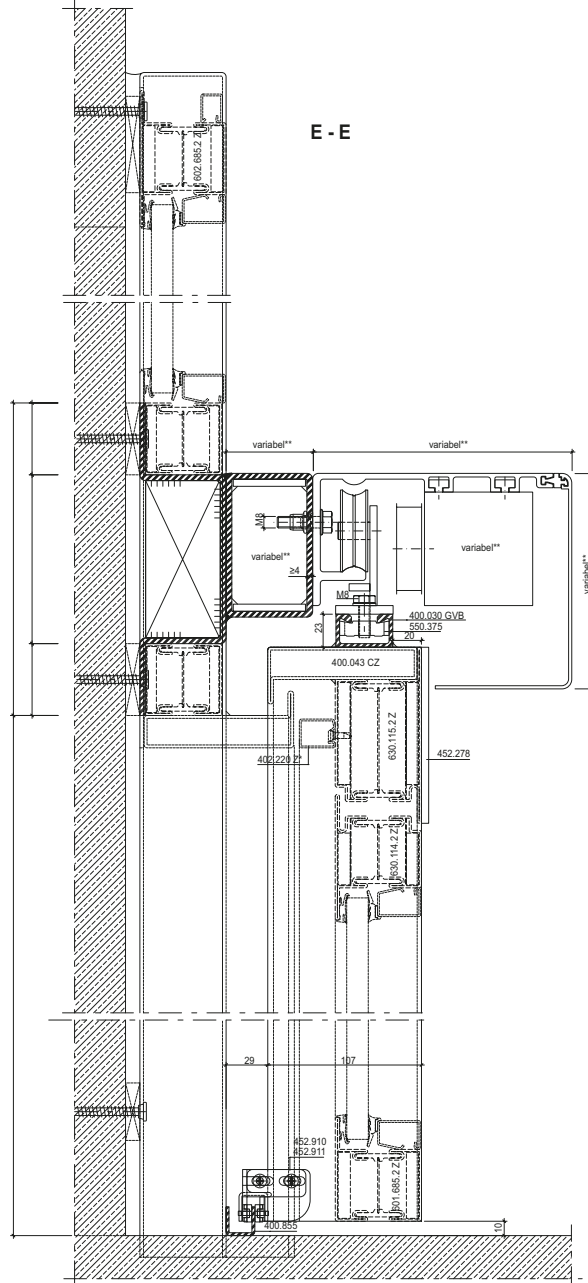
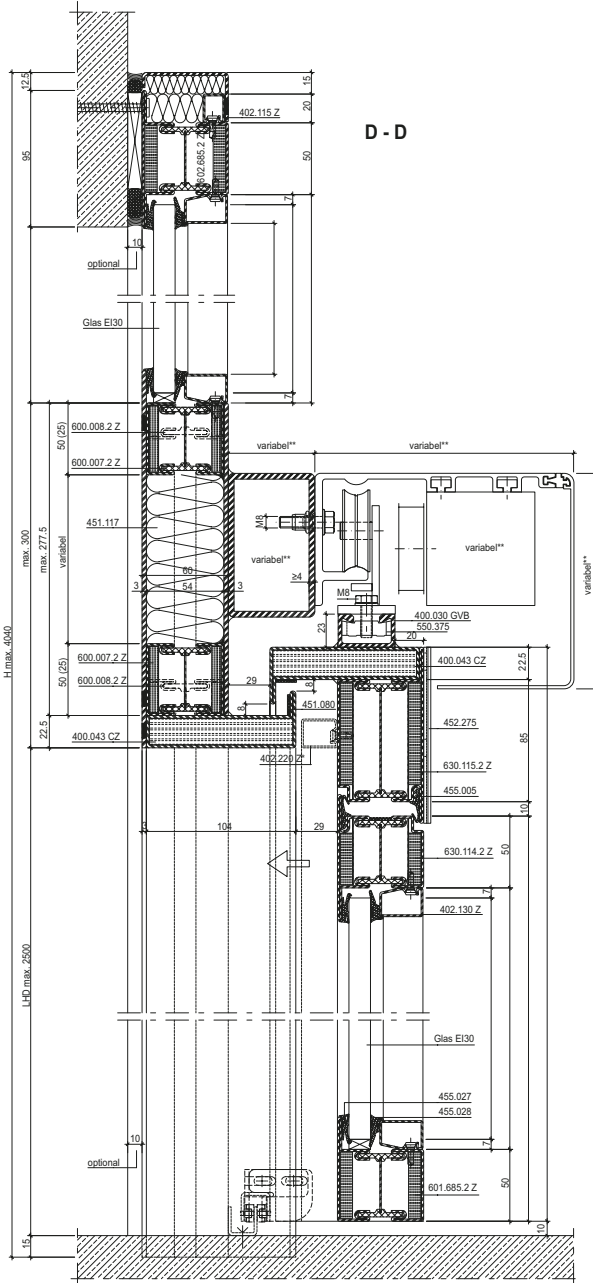




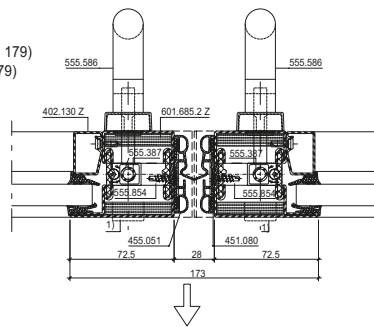
Typ K9  
 Schiebetüre 1-flügelig mit Oberlicht,  
 hinter Mauerwerk,  
 Break-Out Fluchttürfunktion

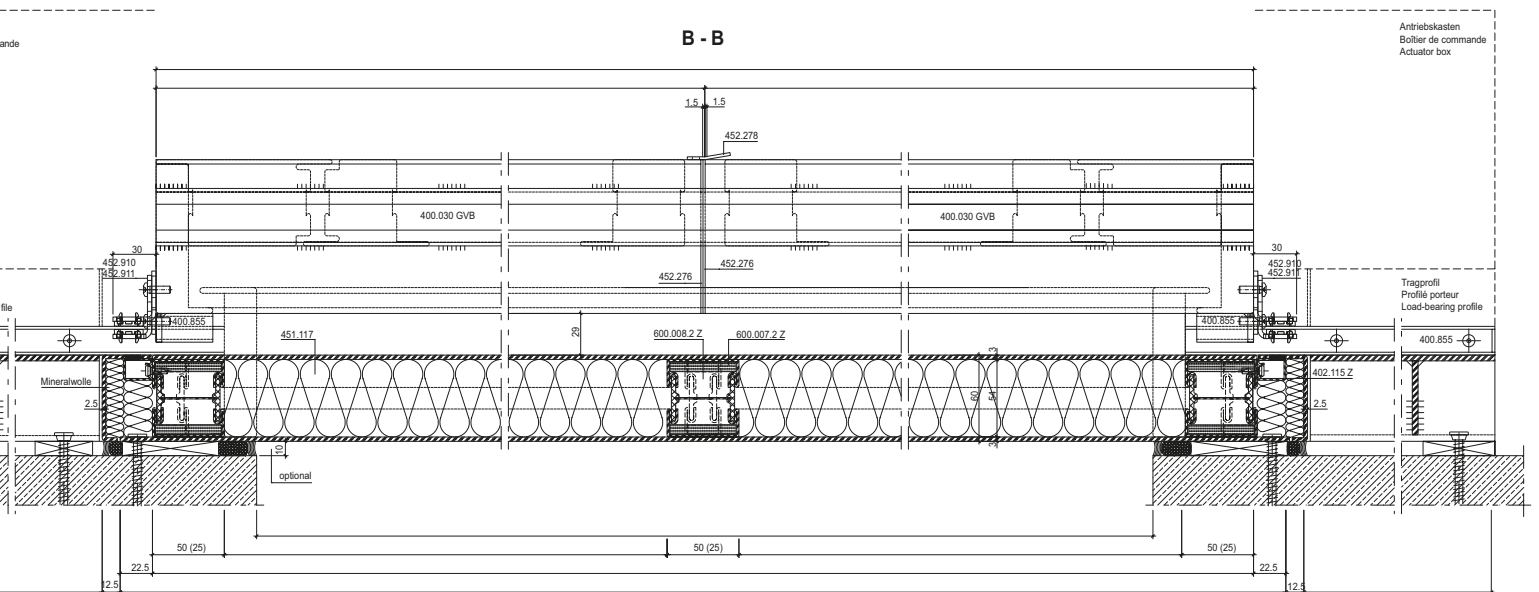
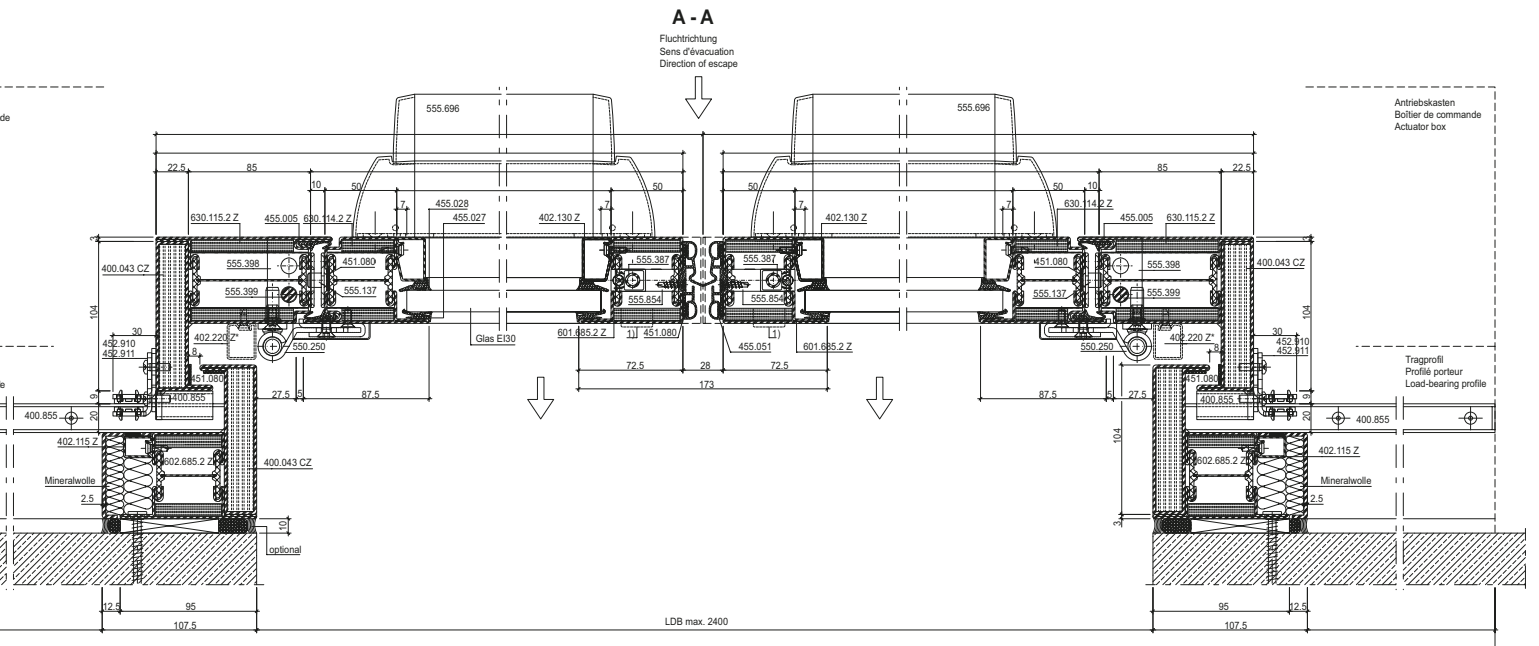
Type K9  
 Porte coulissante à 1 vantail avec  
 imposte, derrière la maçonnerie,  
 fonction porte de secours Break-Out

Typ K9  
 Single-leaf sliding door with top light,  
 behind masonry,  
 Break-Out emergency exit function



Alternative: Mittelpartie mit Drücker (EN 179)  
 Alternative: partie médiane avec poignée (EN 179)  
 Alternative: middle section with handle (EN 179)





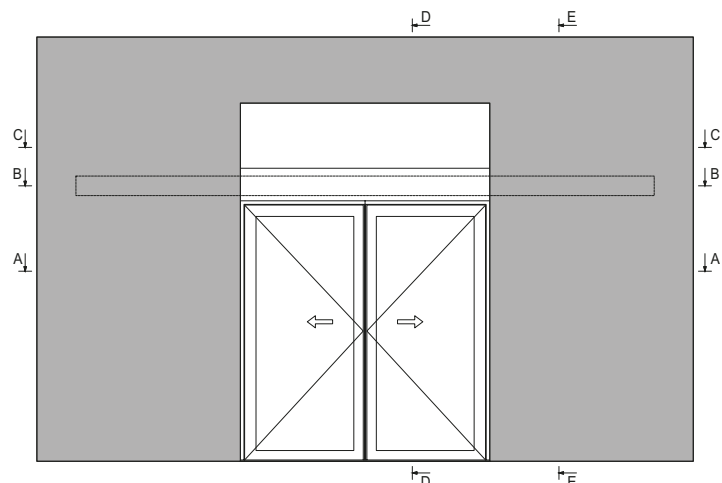
Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung 31-0502-S-010  
 Coupe C-C voir dessin DAO 31-0502-S-010  
 For section detail C-C, see CAD drawing 31-0502-S-010

\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

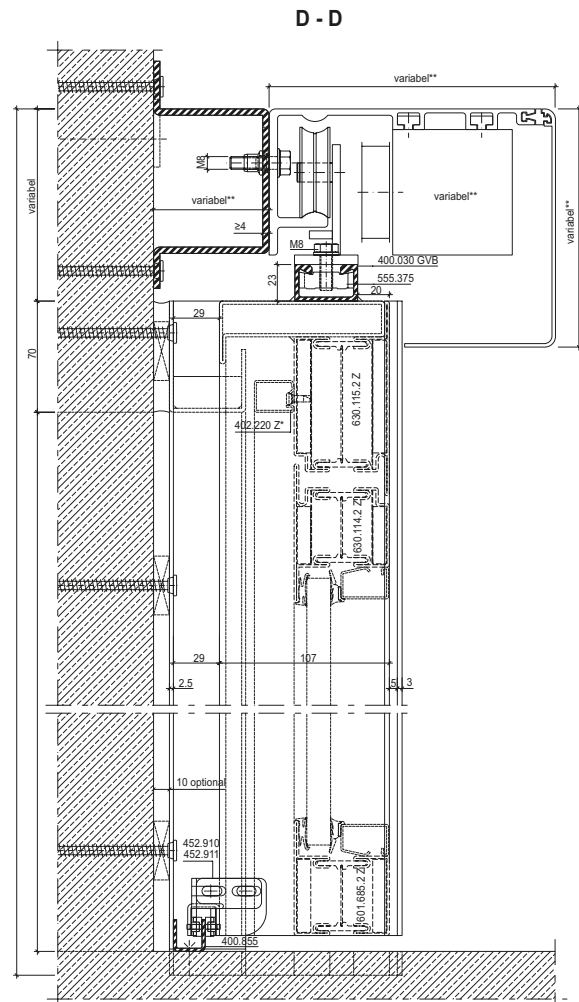
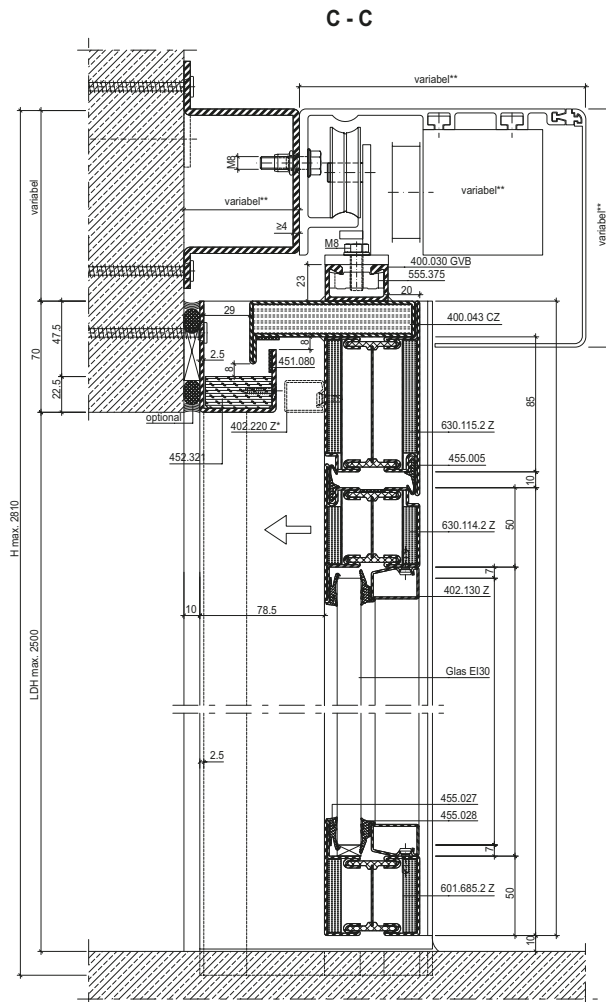
Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



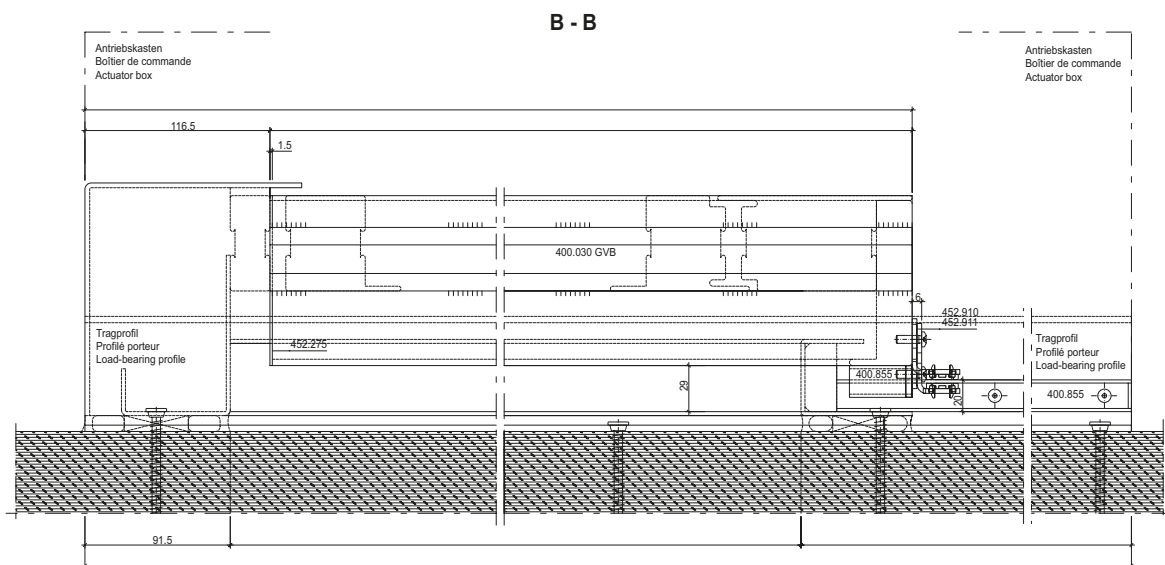
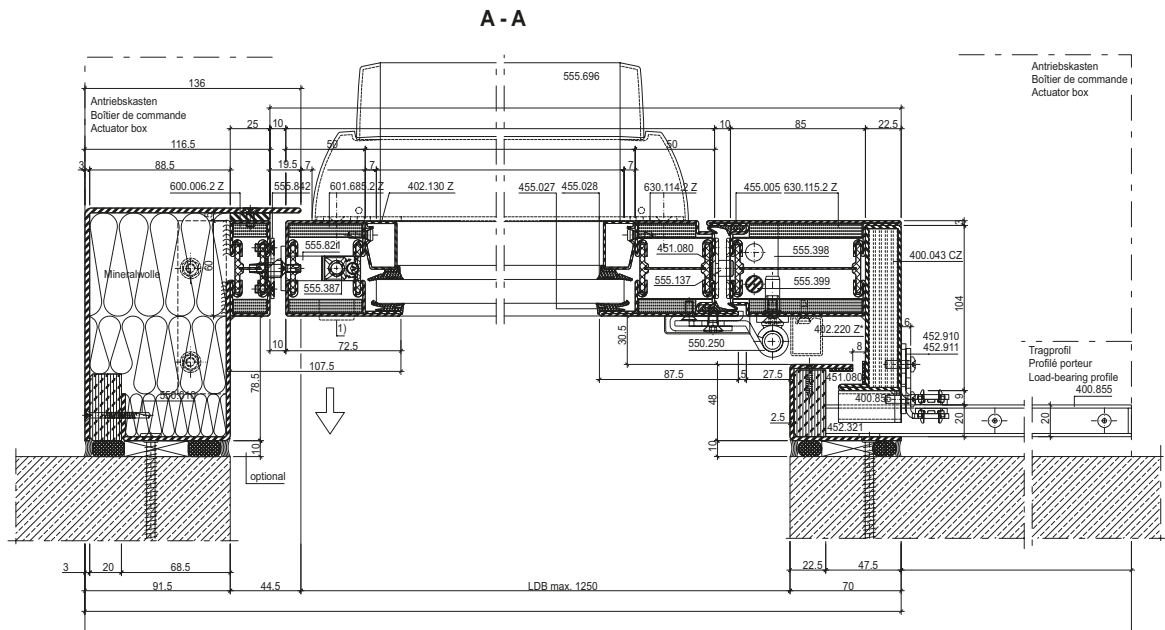
**Typ K8**  
**Schiebetüre 1-flügelig,**  
**hinter Mauerwerk,**  
**Break-Out Fluchttürfunktion**

**Type K8**  
**Porte coulissante à 1 vantail,**  
**derrière la maçonnerie,**  
**fonction porte de secours Break-Out**

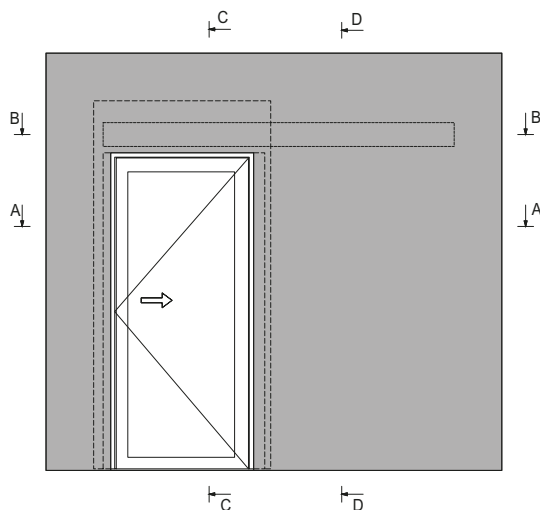
**Typ K8**  
**Single-leaf sliding door,**  
**behind masonry,**  
**Break-Out emergency exit function**







Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



\* 402.220 Z optional

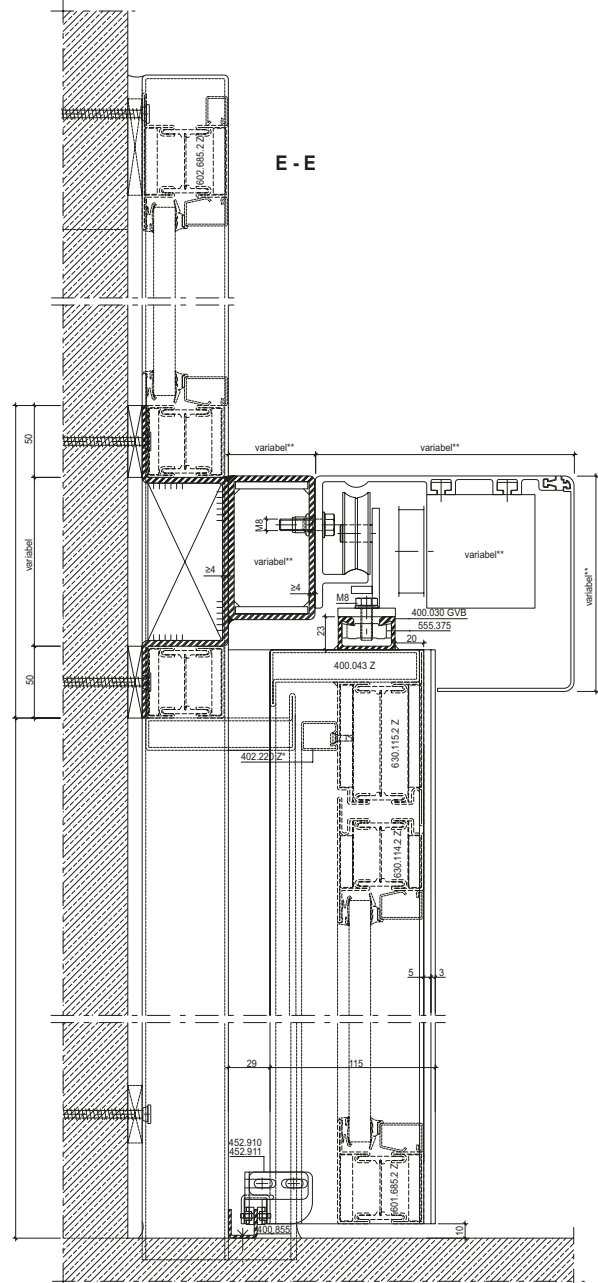
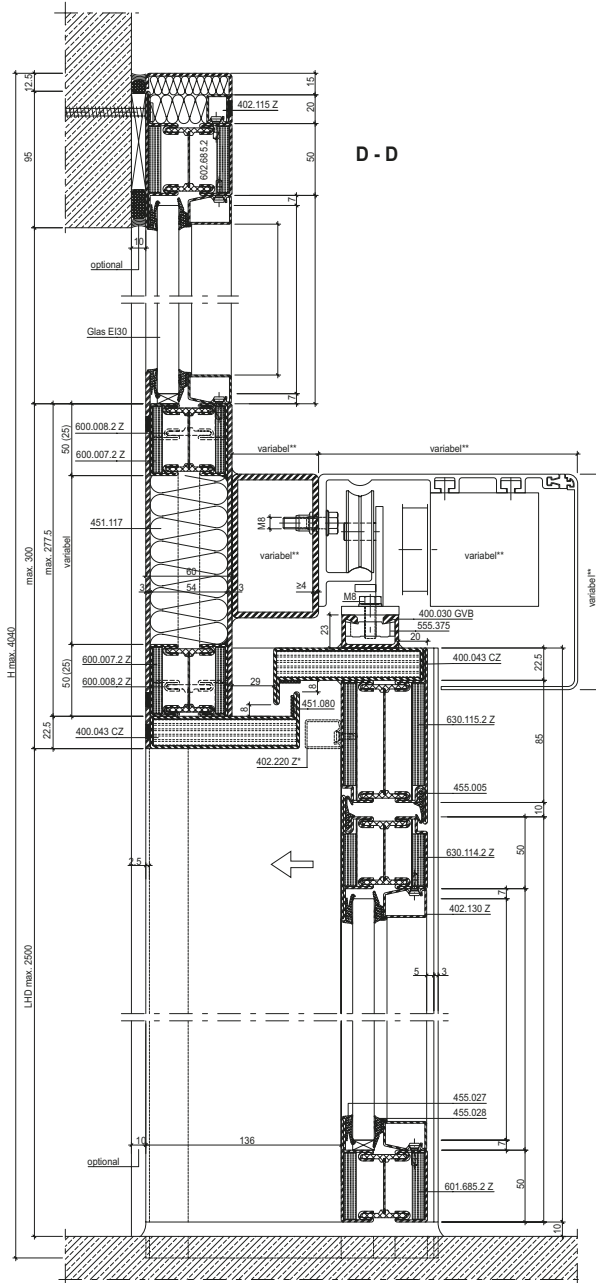
\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

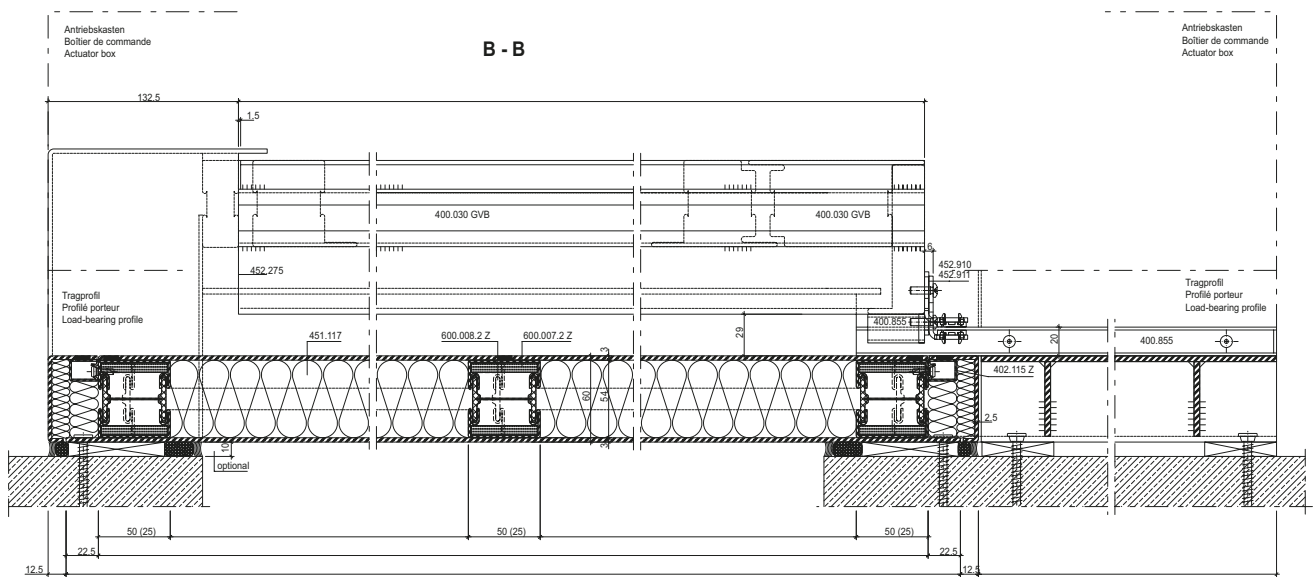
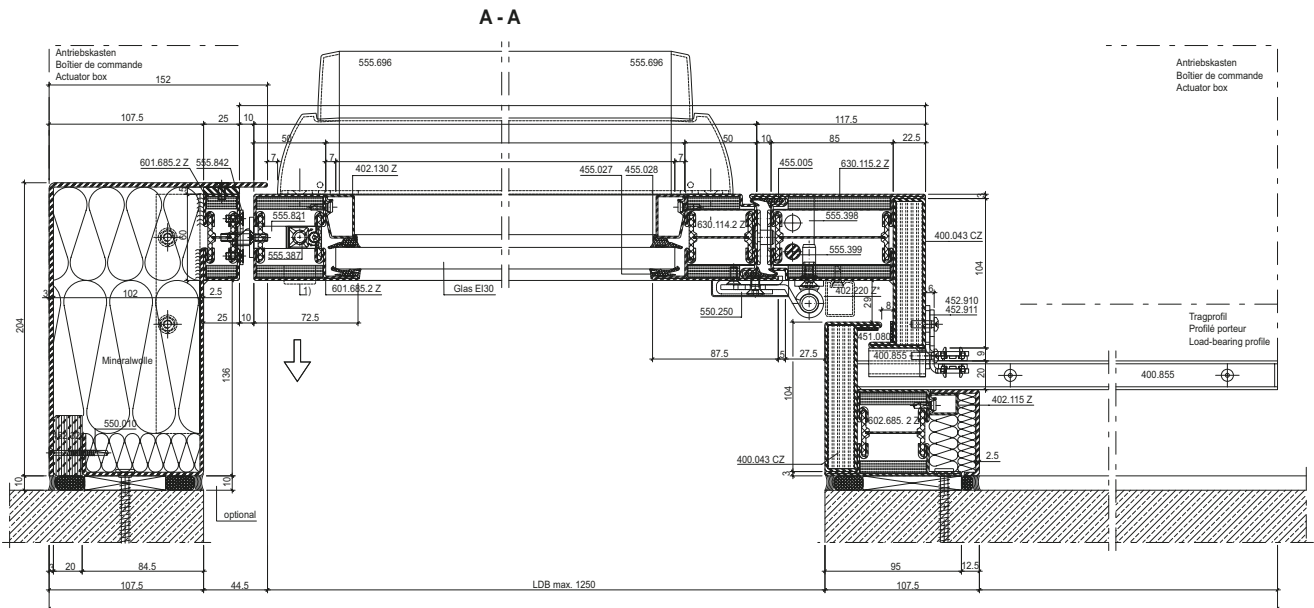
1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

**Typ K2**  
 Schiebetüre 1-flügelig mit Oberlicht,  
 hinter Mauerwerk,  
 Break-Out Fluchttürfunktion

**Type K2**  
 Porte coulissante à 1 vantail avec  
 imposte, derrière la maçonnerie,  
 fonction porte de secours Break-Out

**Typ K2**  
 Single-leaf sliding door with top light,  
 behind masonry,  
 Break-Out emergency exit function





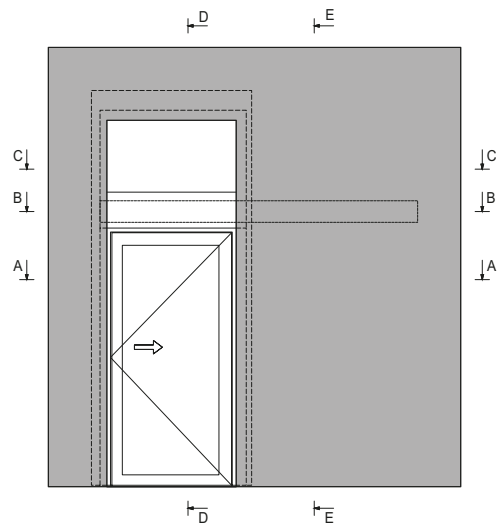
Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung 31-0502-S-008  
 Coupe C-C voir dessin DAO 31-0502-S-008  
 For section detail C-C, see CAD drawing 31-0502-S-008

Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside

\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

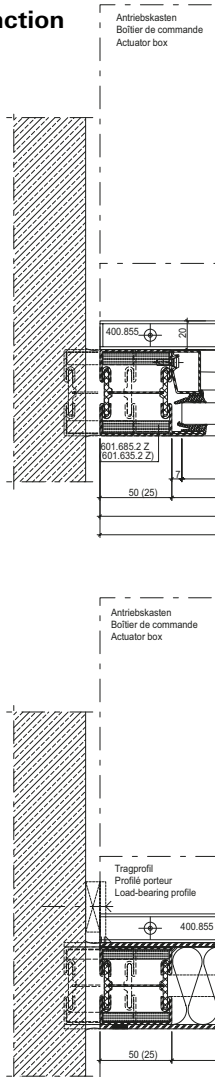
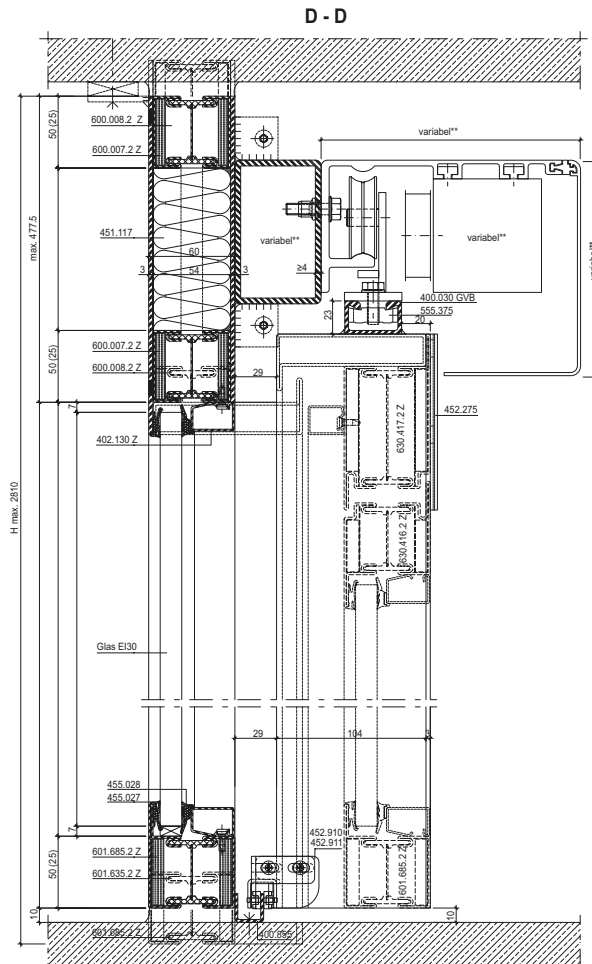
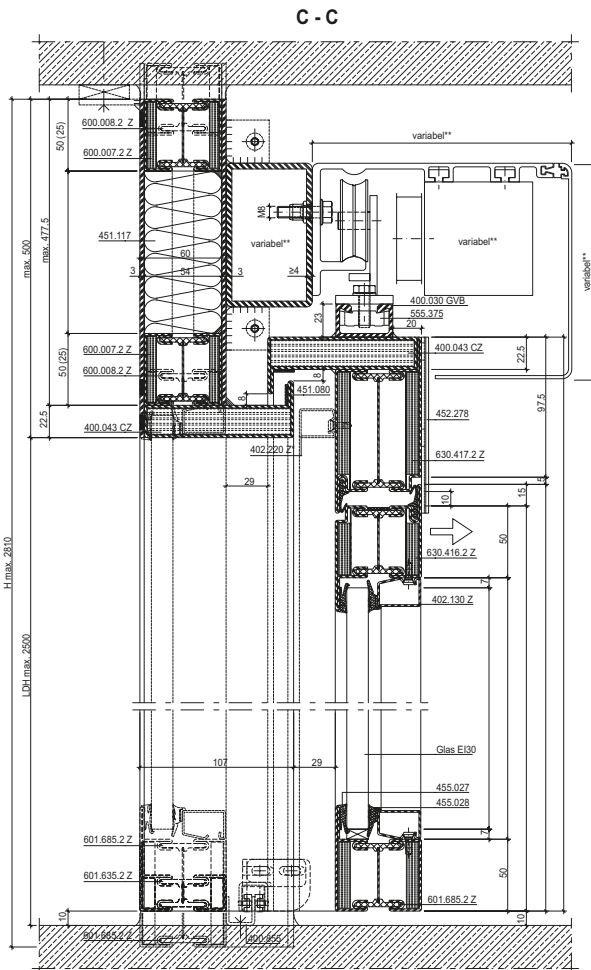
1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)



Typ K12  
 Schiebetüre 2-flügelig,  
 Break-In Fluchttürfunktion

Type K12  
 Porte coulissante à 2 vantaux,  
 fonction porte de secours Break-In

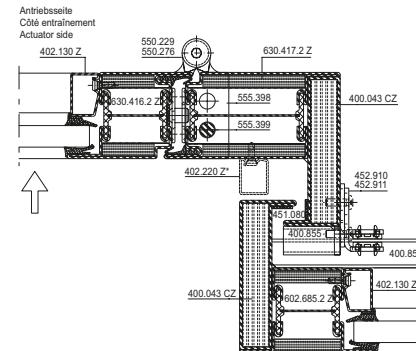
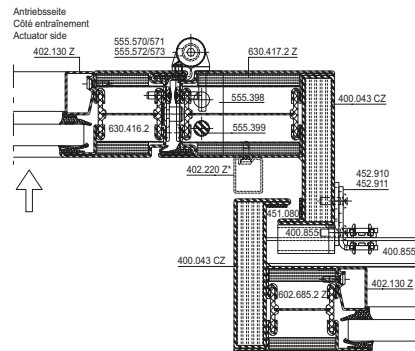
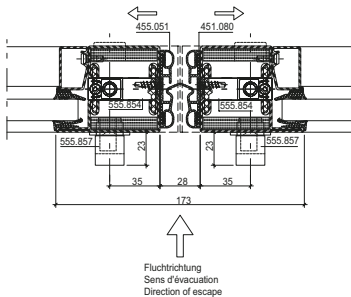
Typ K12  
 Double-leaf sliding door,  
 Break-In emergency exit function



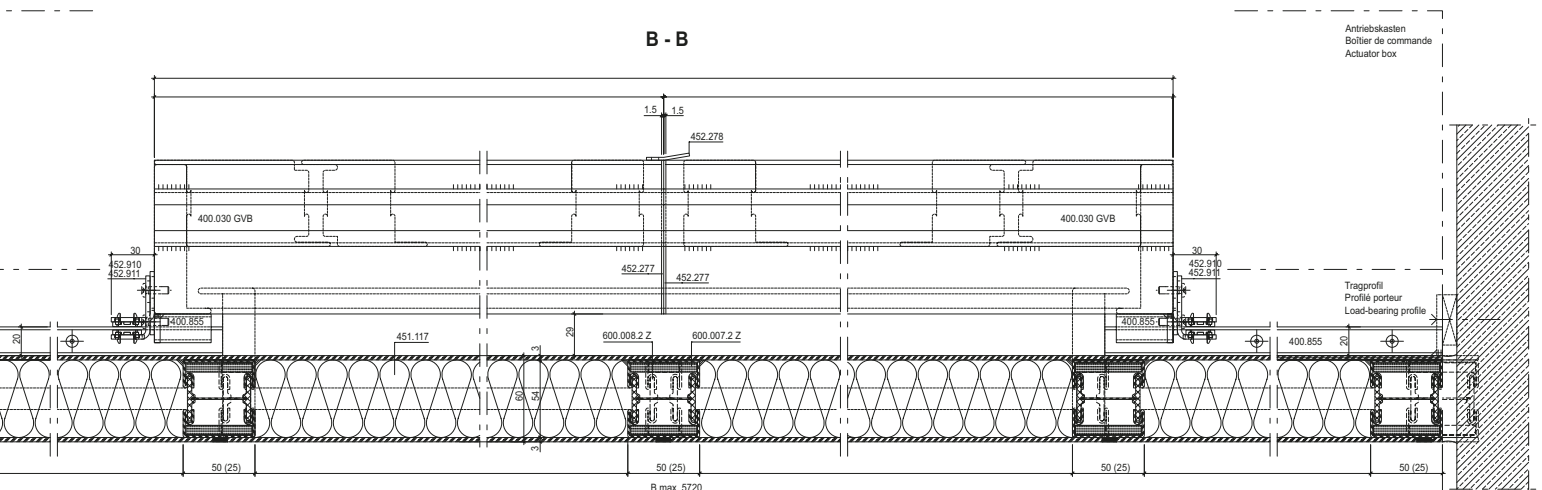
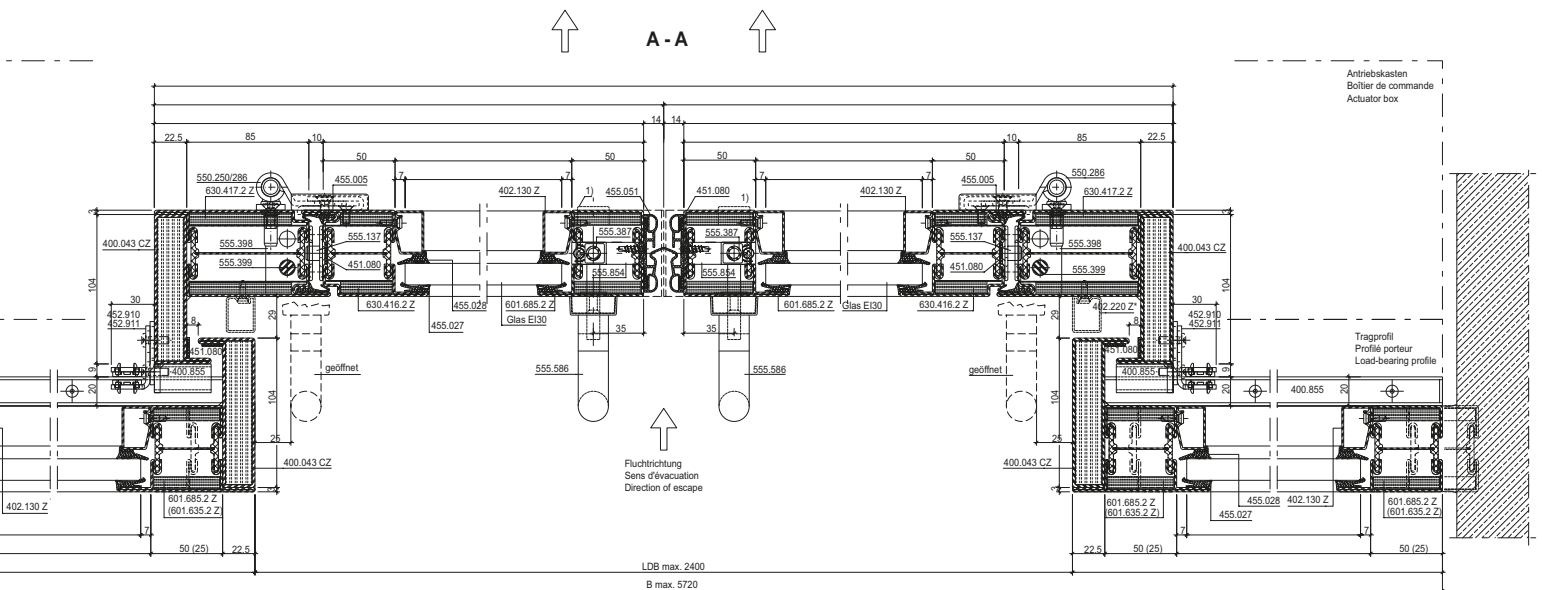
Variante: Flachdrücker 555.857  
 Variante: poignée plate 555.857  
 Option: Flat handle 555.857

Variante: Anschraubband  
 Variante: paumelle à visser  
 Option: screw-on hinge

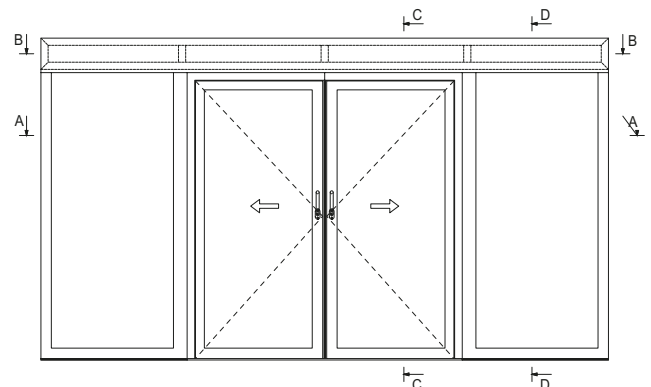
Variante: Anschweißband  
 Variante: paumelle à souder  
 Option: weld-on hinge



Fluchrichtung  
 Sens d'évacuation  
 Direction of escape



Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

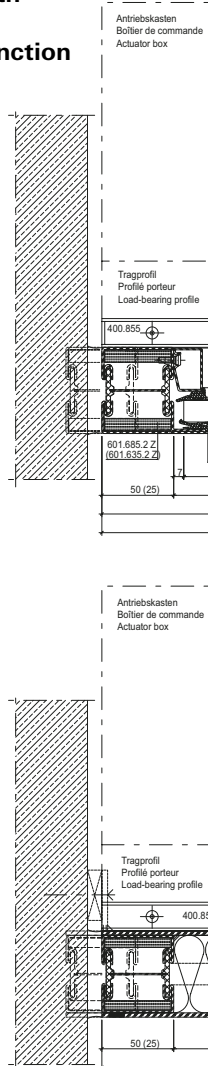
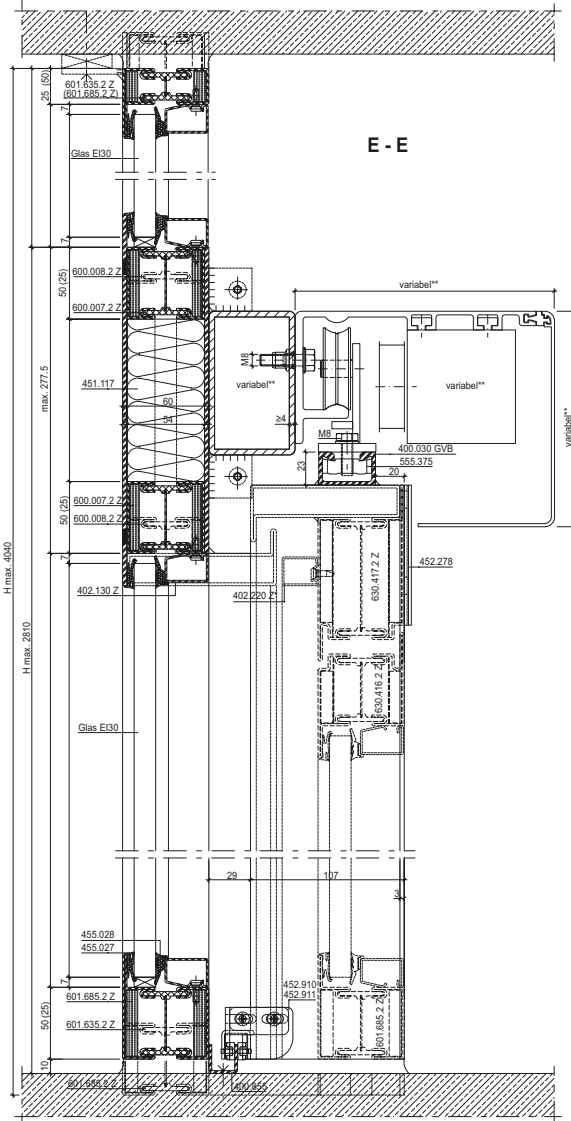
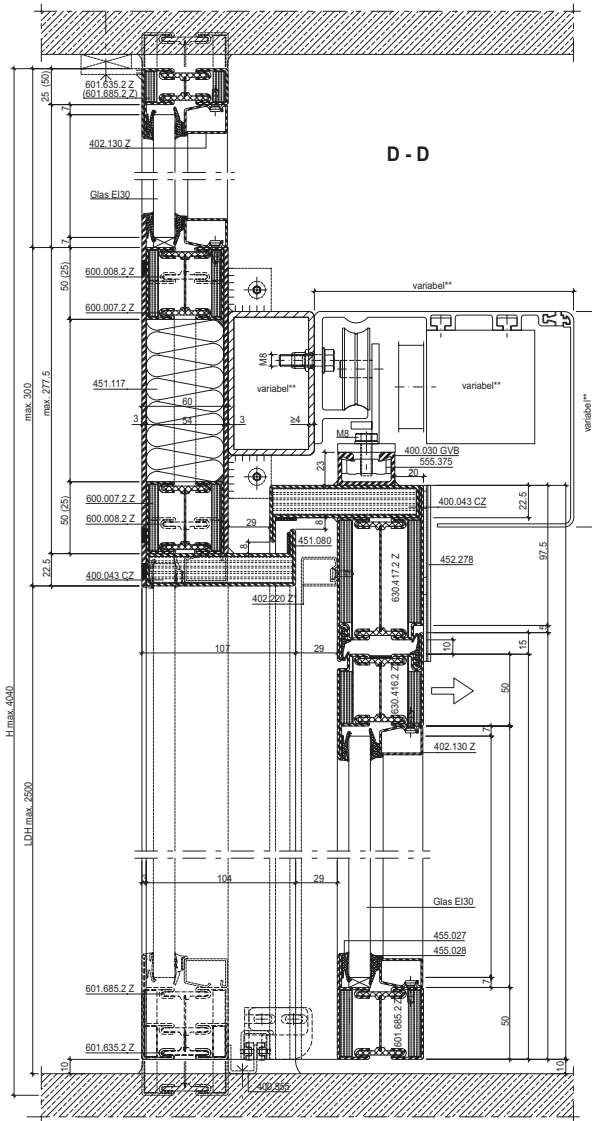
1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)



**Typ K13**  
**Schiebetüre 2-flügelig mit Oberlicht,**  
**Break-In Fluchttürfunktion**

**Type K13**  
**Porte coulissante à 2 vantaux**  
**avec imposte,**  
**fonction porte de secours Break-In**

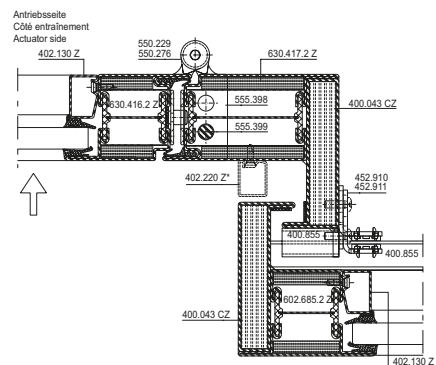
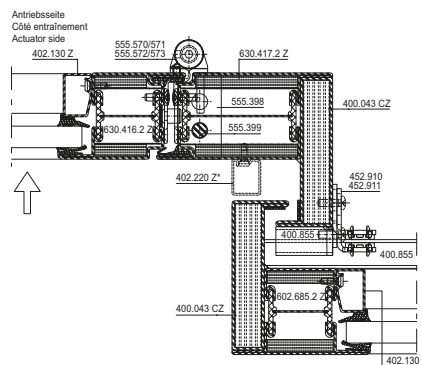
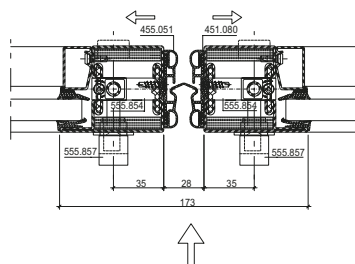
**Typ K13**  
**Double-leaf sliding door with**  
**top light,**  
**Break-In emergency exit function**

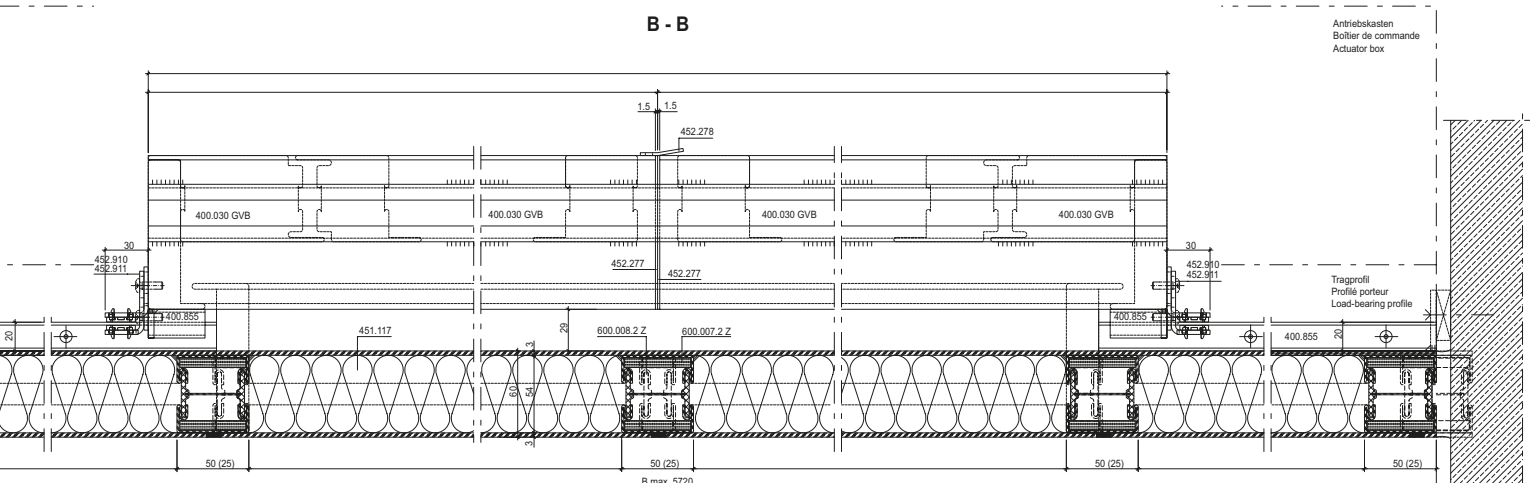
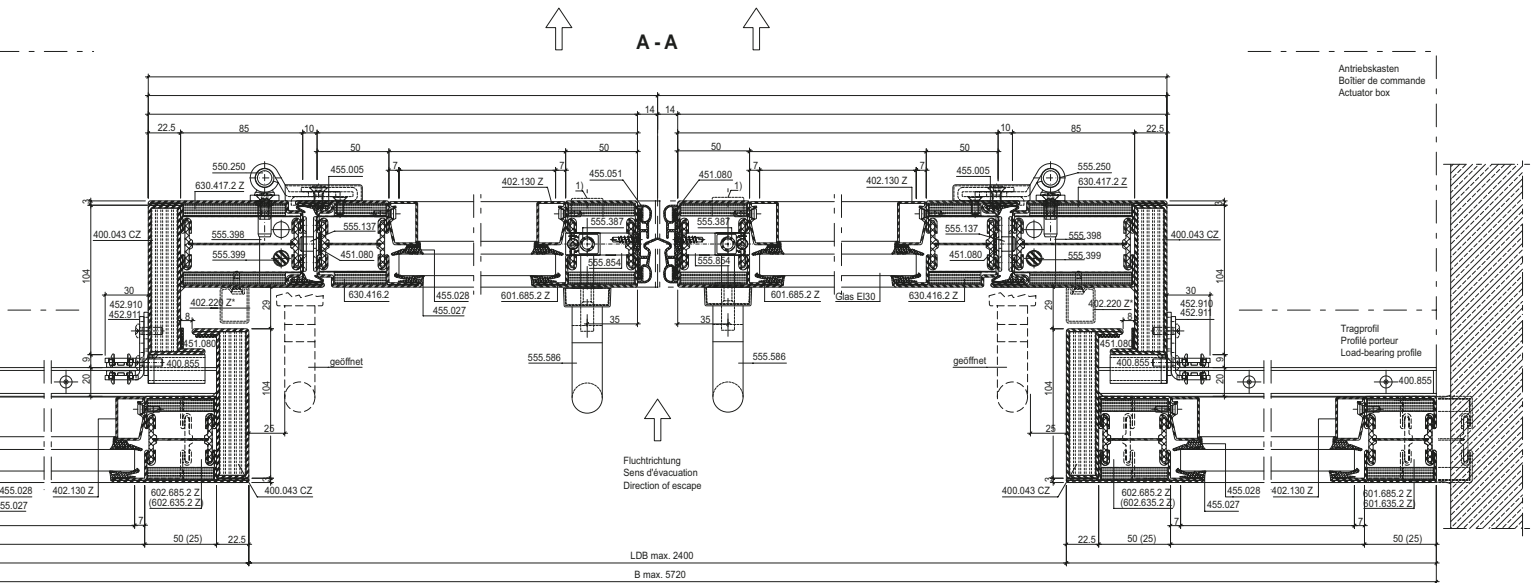


Variante: Flachdrücker 555.857  
 Variante: poignée plate 555.857  
 Option: Flat handle 555.857

Variante: Anschraubband  
 Variante: paumelle à visser  
 Option: screw-on hinge

Variante: Anschweißband  
 Variante: paumelle à souder  
 Option: weld-on hinge





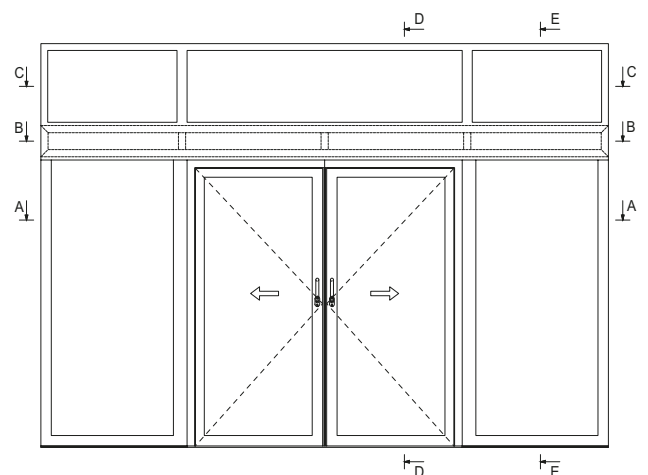
Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung 31-0503-S-002  
 Coupe C-C voir dessin DAO 31-0503-S-002  
 For section detail C-C, see CAD drawing 31-0503-S-002

Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside

\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

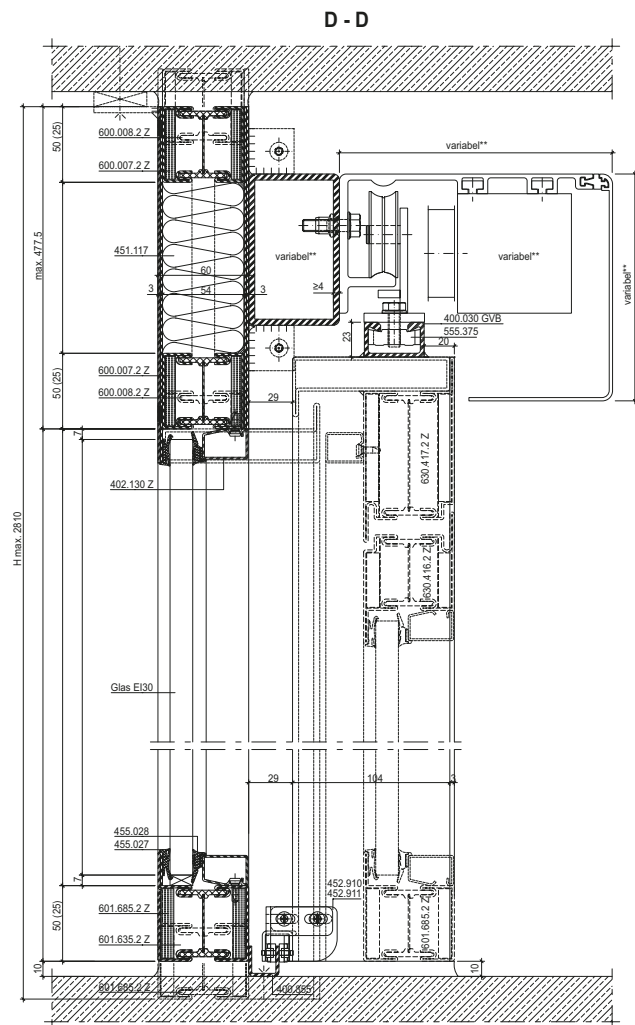
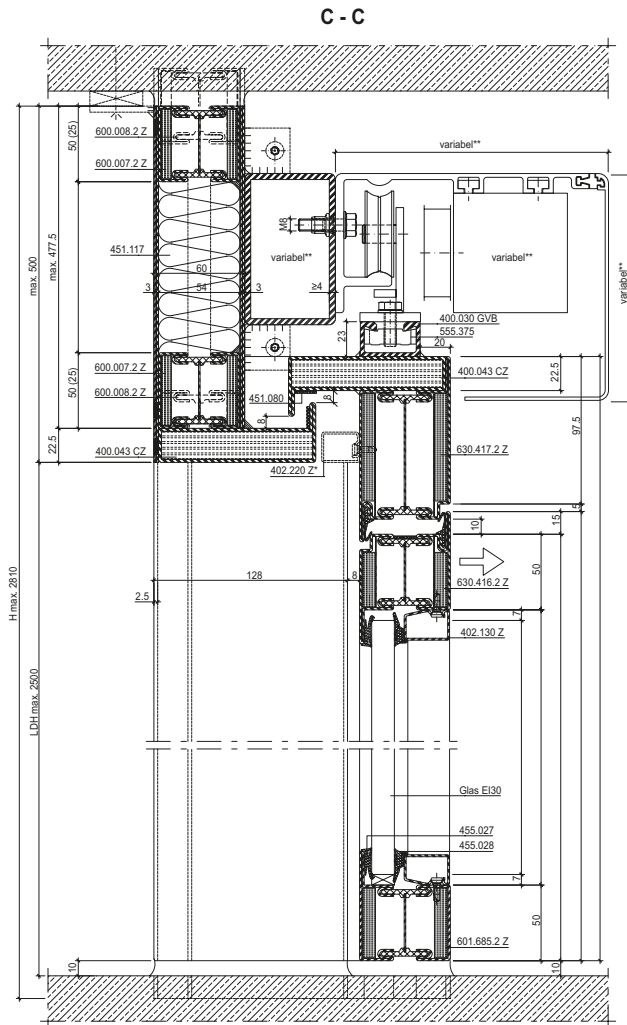
1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)



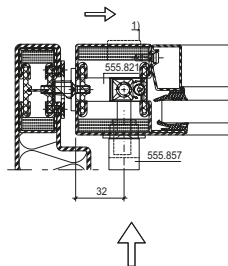
Typ K3  
 Schiebetüre 1-flügelig,  
 Break-In Fluchttürfunktion

Type K3  
 Porte coulissante à 1 vantail,  
 fonction porte de secours Break-In

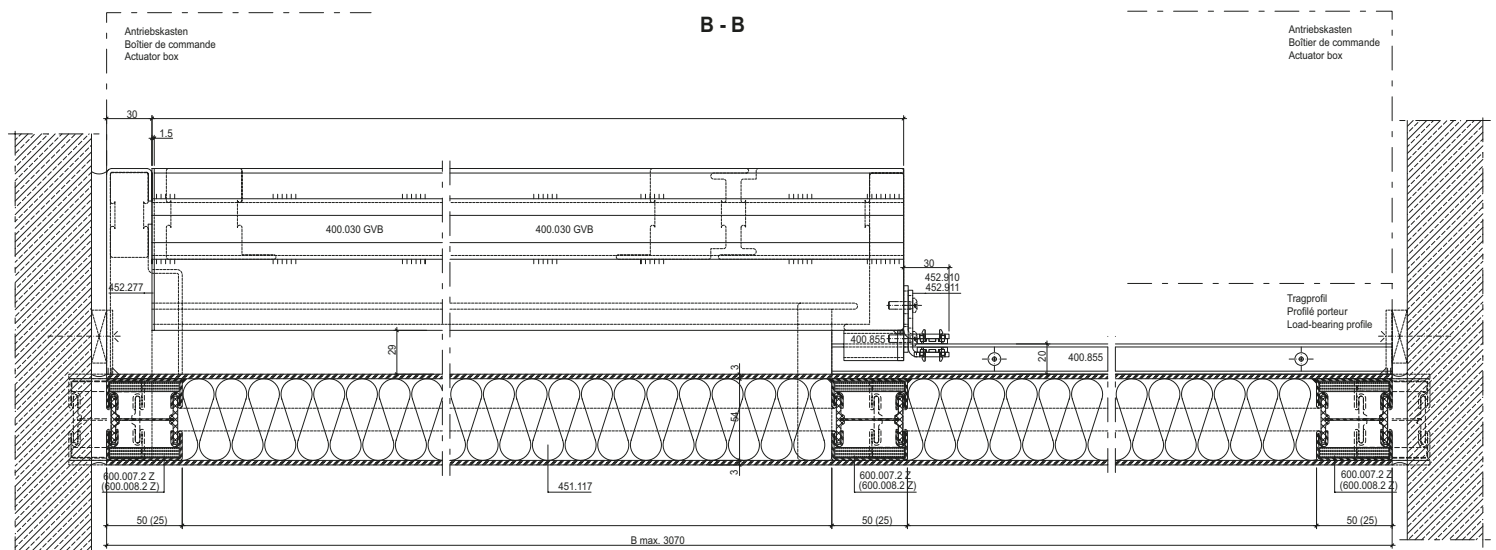
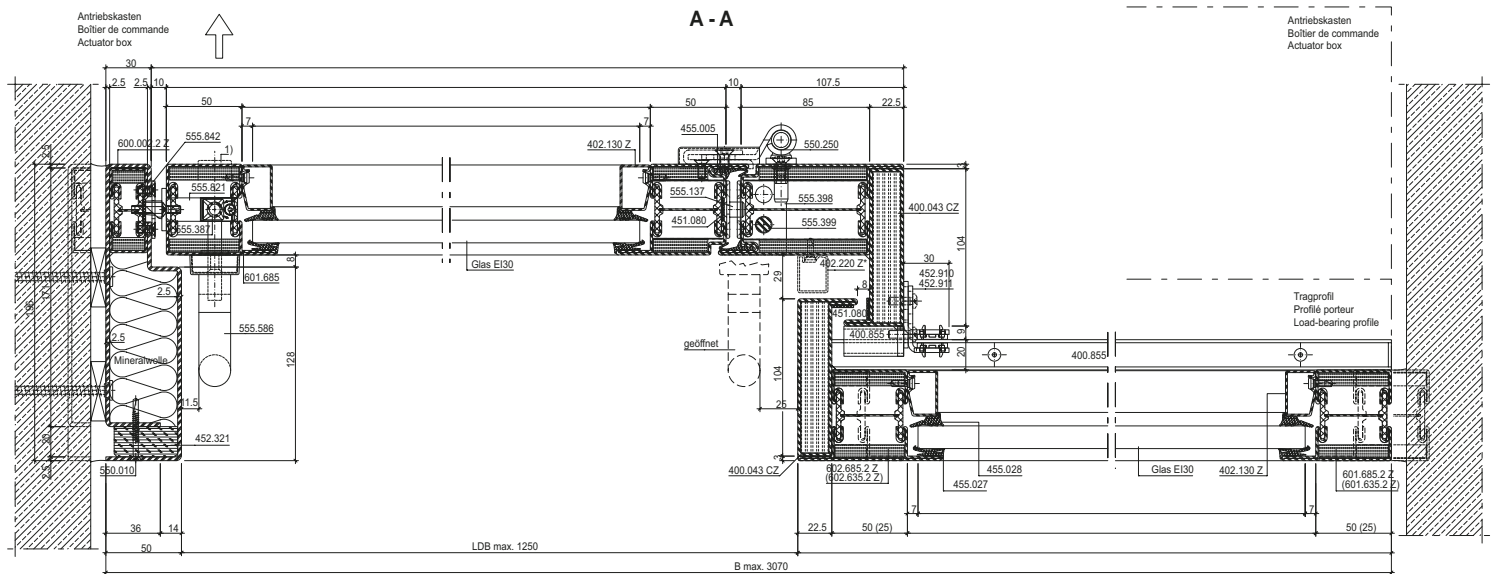
Typ K3  
 Single-leaf sliding door,  
 Break-In emergency exit function



Variante: Flachdrücker 555.857  
 Variante: poignée plate 555.857  
 Option: flat handle 555.857





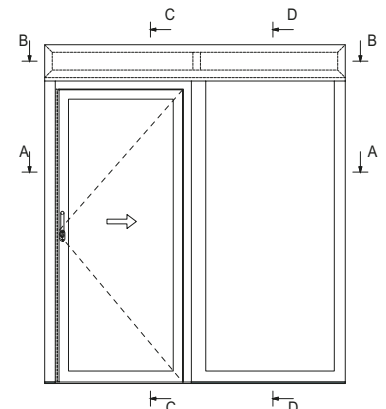


\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

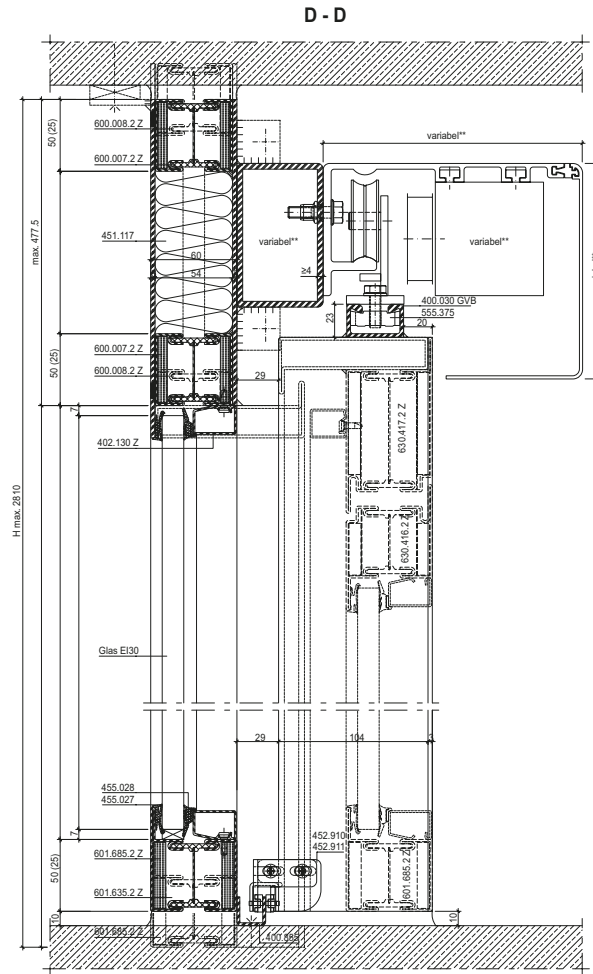
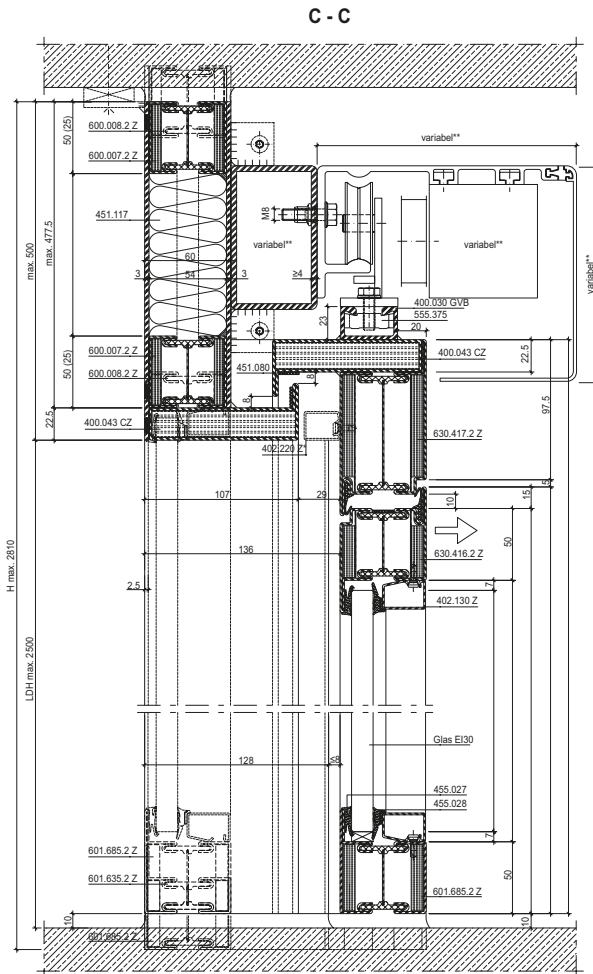
Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



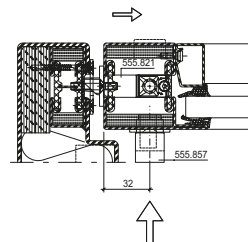
Typ K5  
 Schiebetüre 1-flügelig mit Seitenteilen,  
 Break-In Fluchttürfunktion

Type K5  
 Porte coulissante à 1 vantail  
 avec partie latérales,  
 fonction porte de secours Break-In

Typ K5  
 Single-leaf sliding door with  
 side lights,  
 Break-In emergency exit function



Variante: Flachdrücker 555.857  
 Variante: poignée plate 555.857  
 Option: flat handle 555.857







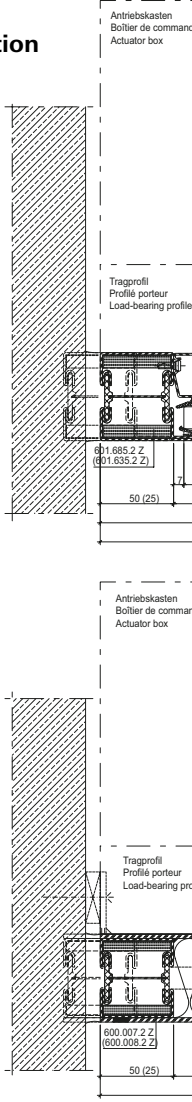
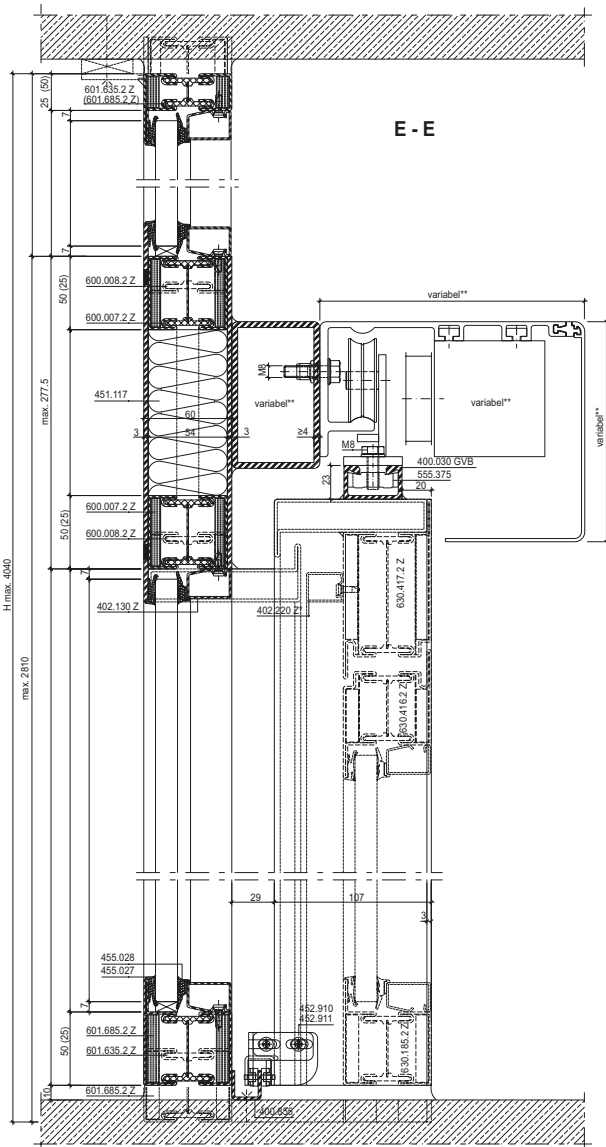
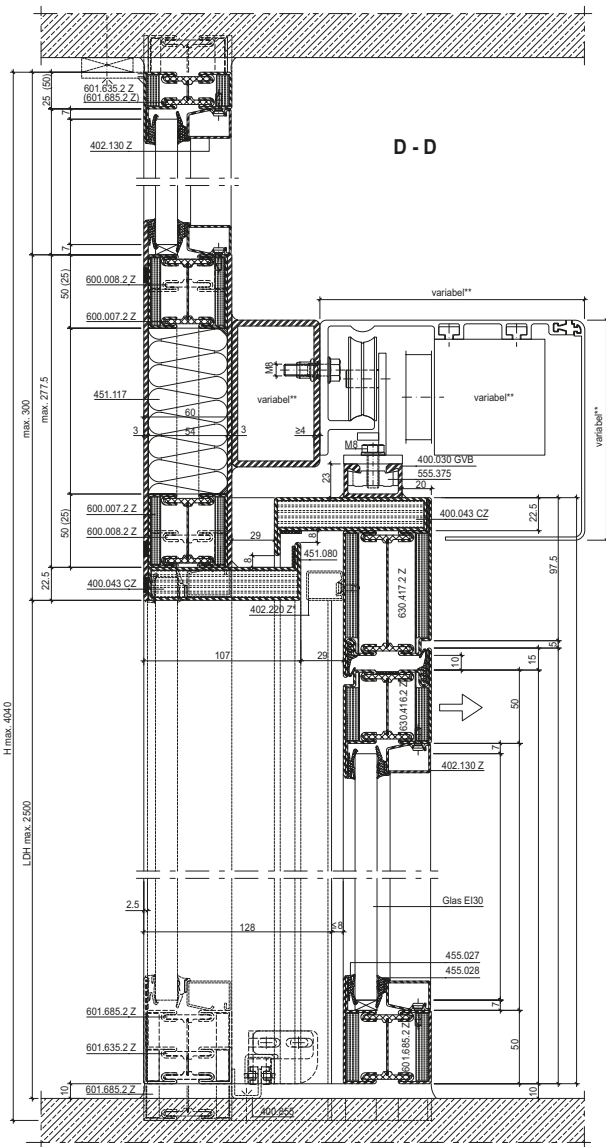




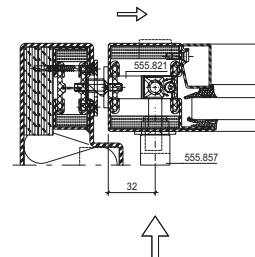
**Typ K6**  
 Schiebetüre 1-flügelig mit  
 Seitenteilen und Oberlicht,  
 Break-In Fluchttürfunktion

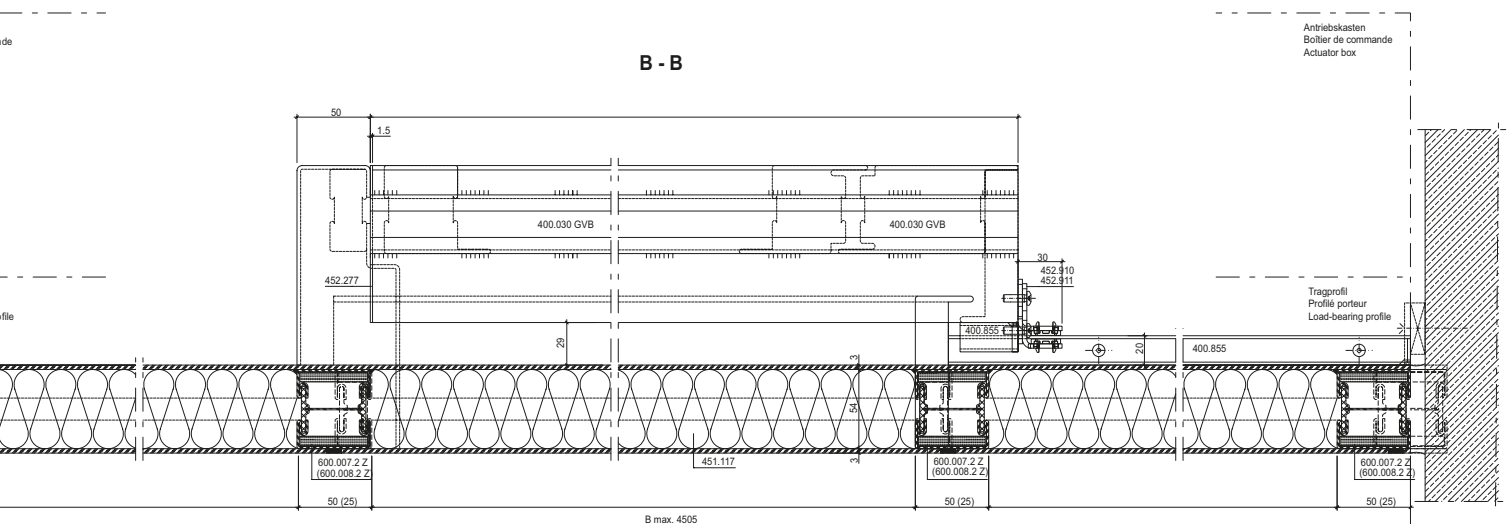
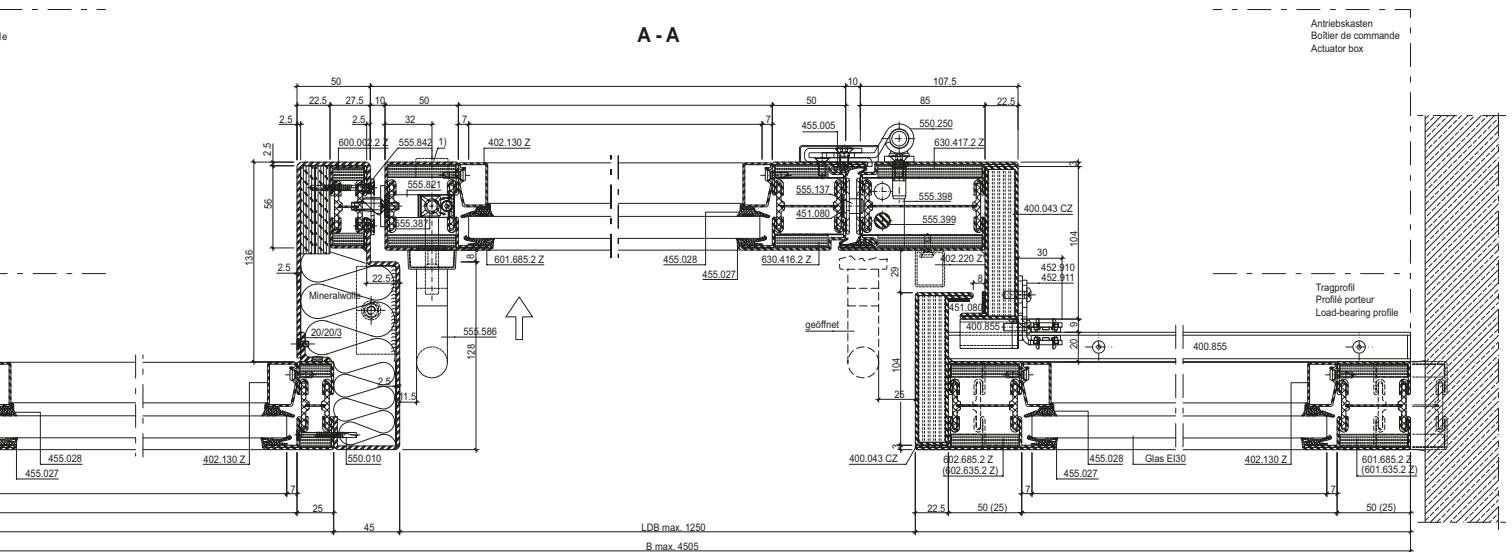
**Type K6**  
 Porte coulissante à 1 vantail  
 avec parties latérales et imposte,  
 fonction porte de secours Break-In

**Typ K6**  
 Single-leaf sliding door with  
 side lights and top light,  
 Break-In emergency exit function



Variante: Flachdrücker 555.857  
 Variante: poignée plate 555.857  
 Option: flat handle 555.857





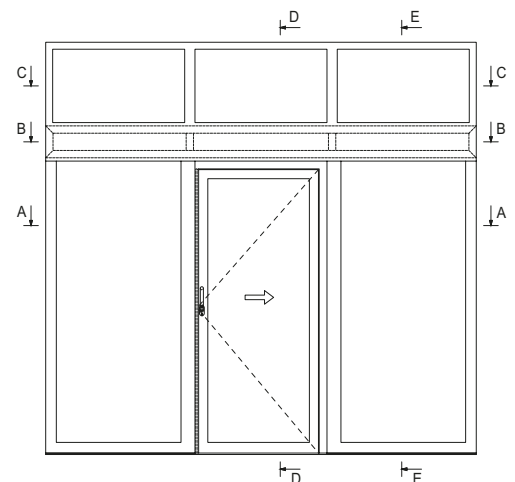
Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung 31-0503-S-004  
 Coupe C-C voir dessin DAO 31-0503-S-004  
 For section detail C-C, see CAD drawing 31-0503-S-004

Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside

\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

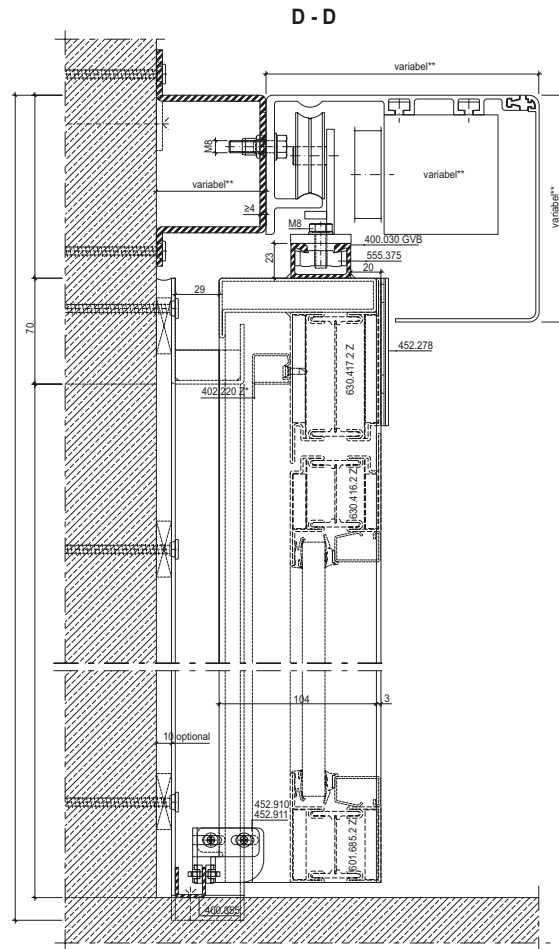
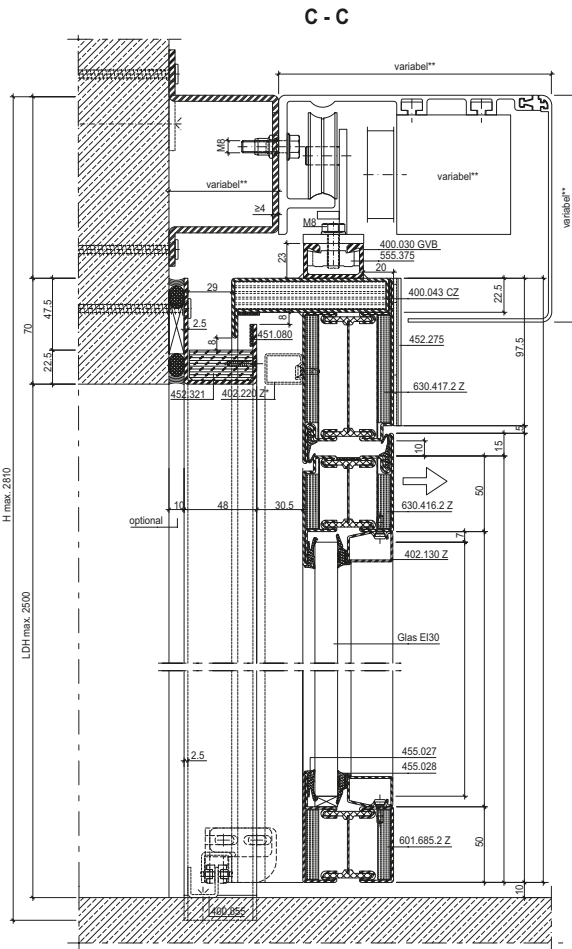
1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)



**Typ K8**  
**Schiebetüre 2-flügelig,**  
**hinter Mauerwerk,**  
**Break-In Fluchttürfunktion**

**Type K8**  
**Porte coulissante à 2 vantaux,**  
**derrière la maçonnerie,**  
**fonction porte de secours Break-In**

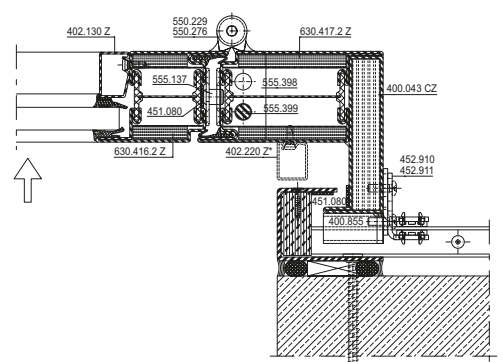
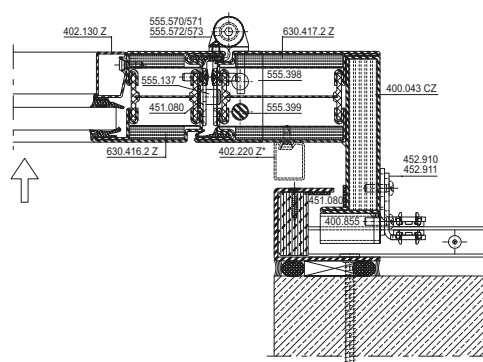
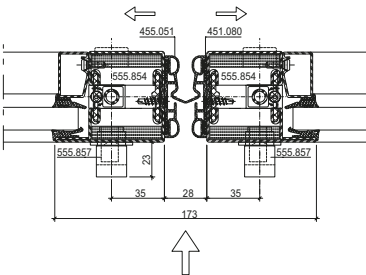
**Typ K8**  
**Double-leaf sliding door,**  
**behind masonry,**  
**Break-In emergency exit function**



Variante: Flachdrücker 555.857  
 Variante: poignée plate 555.857  
 Option: flat handle 555.857

Alternative: 3D Anschraubband  
 Variante: paumelle à visser 3D  
 Option: 3D screw-on hinge

Alternative: Anschweißband  
 Variante: paumelle à souder  
 Option: weld-on hinge



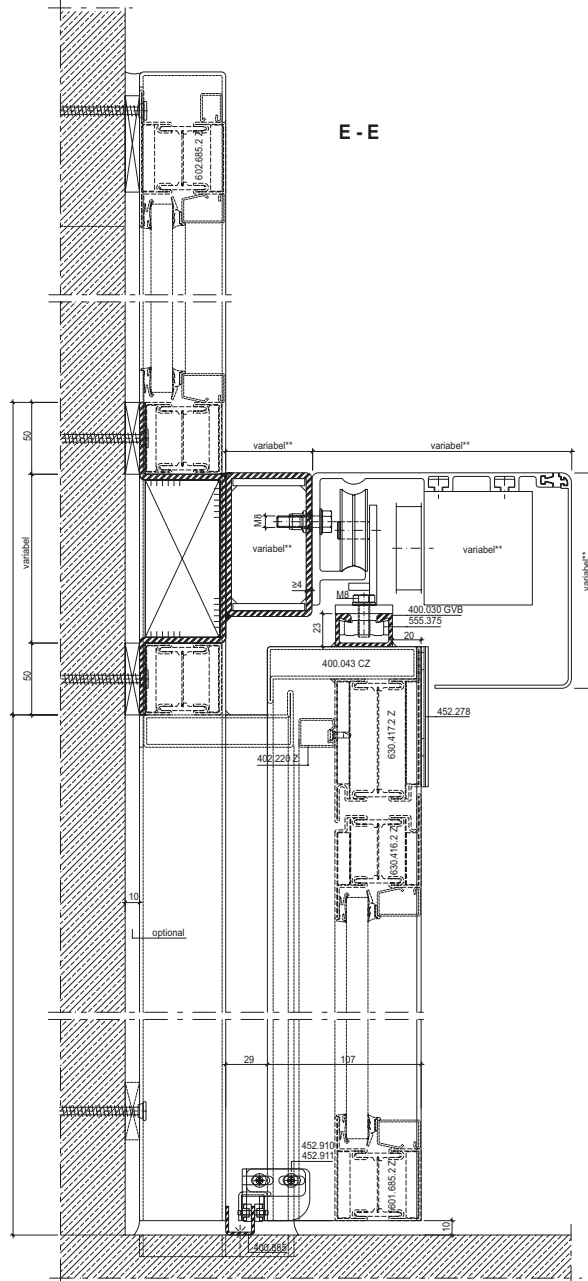
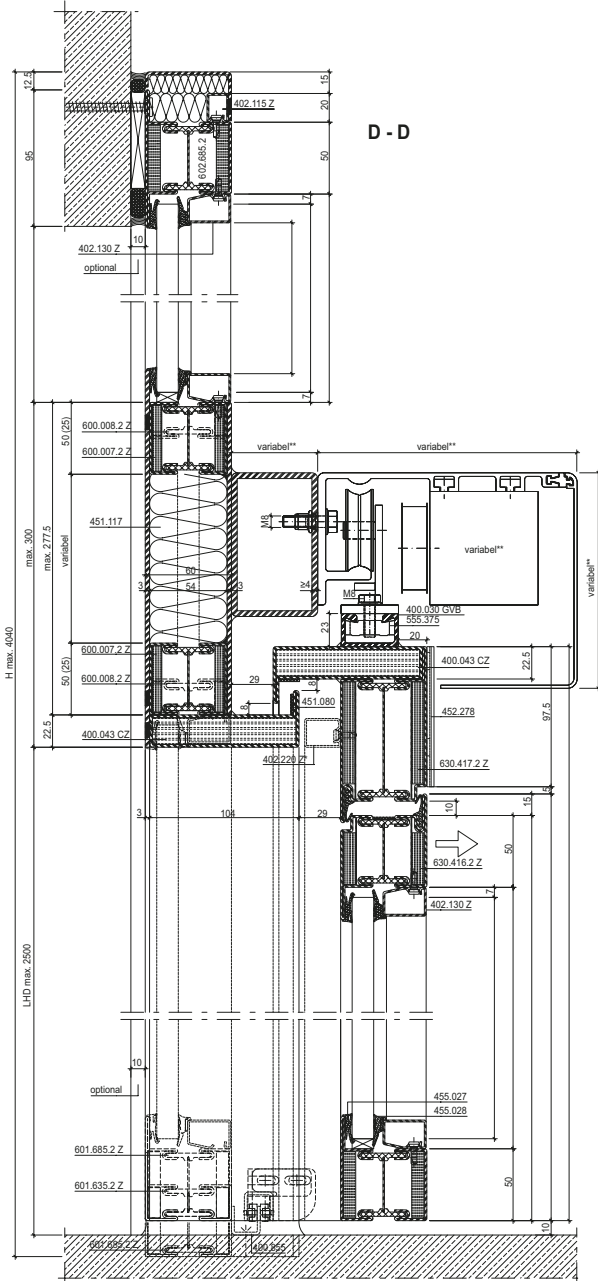




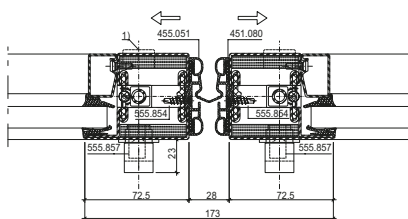
**Typ K9**  
 Schiebetüre 2-flügelig mit Oberlicht,  
 hinter Mauerwerk,  
 Break-In Fluchttürfunktion

**Type K9**  
 Porte coulissante à 2 vantaux avec  
 imposte, derrière la maçonnerie,  
 fonction porte de secours Break-In

**Typ K9**  
 Double-leaf sliding door with top light,  
 behind masonry,  
 Break-In emergency exit function



Variante: Flachdrücker 555.857  
 Variante: poignée plate 555.857  
 Option: flat handle 555.857



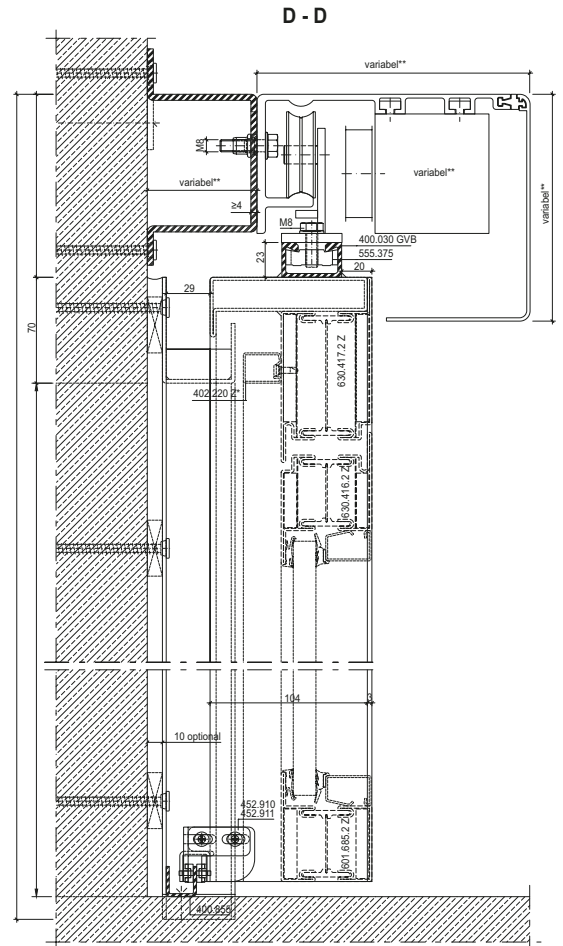
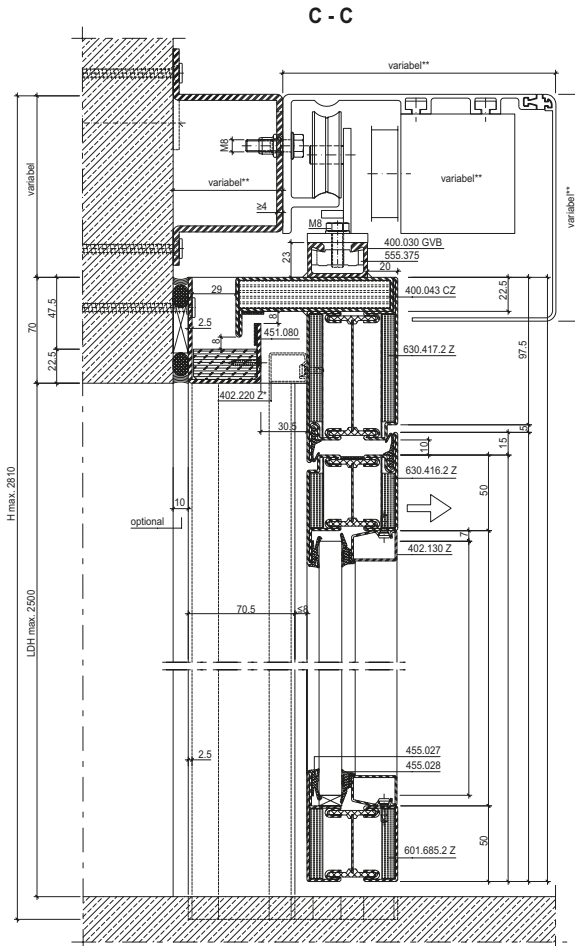
Fluchrichtung  
 Sens d'évacuation  
 Direction of escape



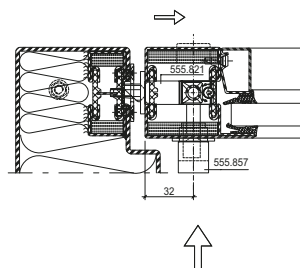
**Typ K1**  
**Schiebetüre 1-flügelig,**  
**hinter Mauerwerk,**  
**Break-In Fluchttürfunktion**

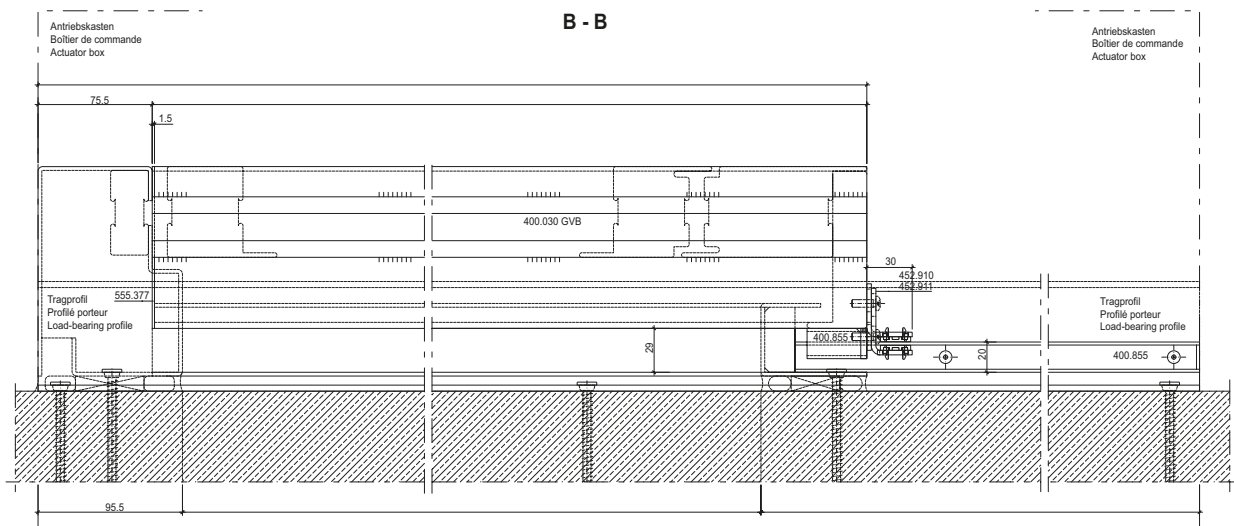
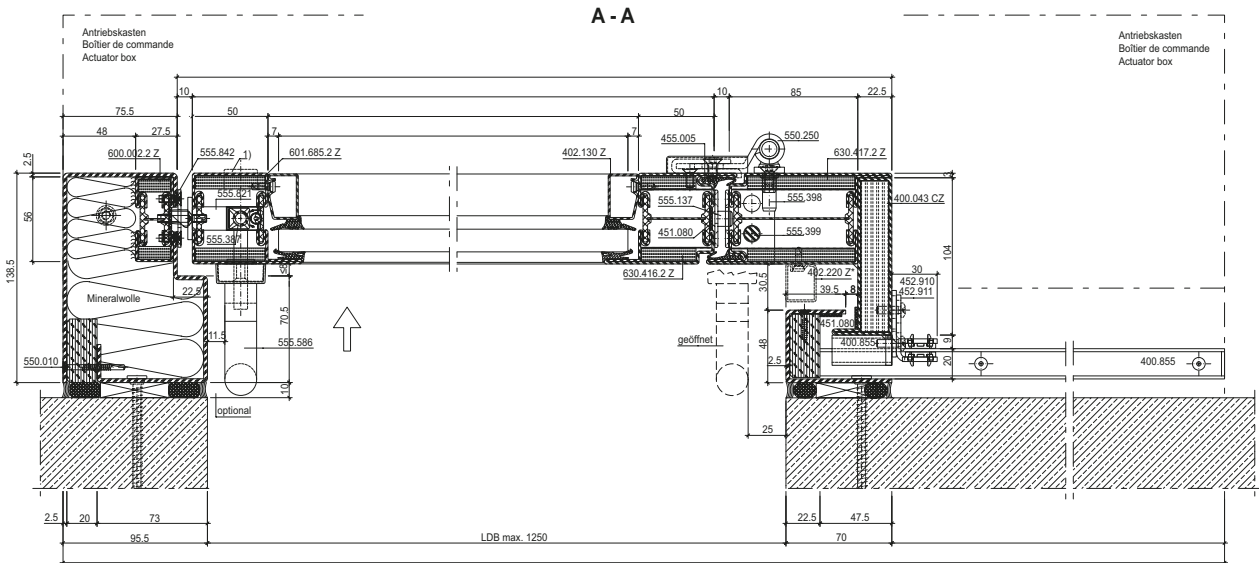
**Type K1**  
**Porte coulissante à 1 vantail,**  
**derrière la maçonnerie,**  
**fonction porte de secours Break-In**

**Typ K1**  
**Single-leaf sliding door,**  
**behind masonry,**  
**Break-In emergency exit function**

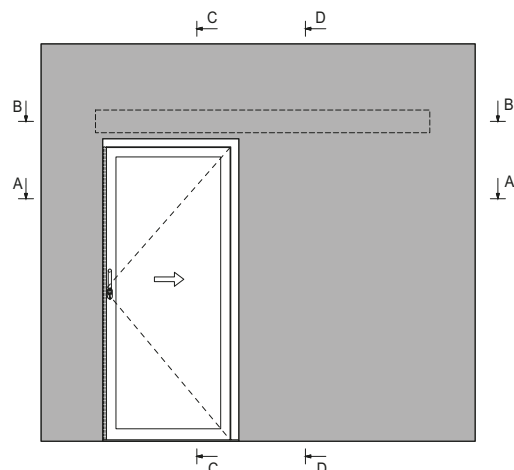


Variante: Flachdrücker 555.857  
 Variante: poignée plate 555.857  
 Option: flat handle 555.857





Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



\* 402.220 Z optional

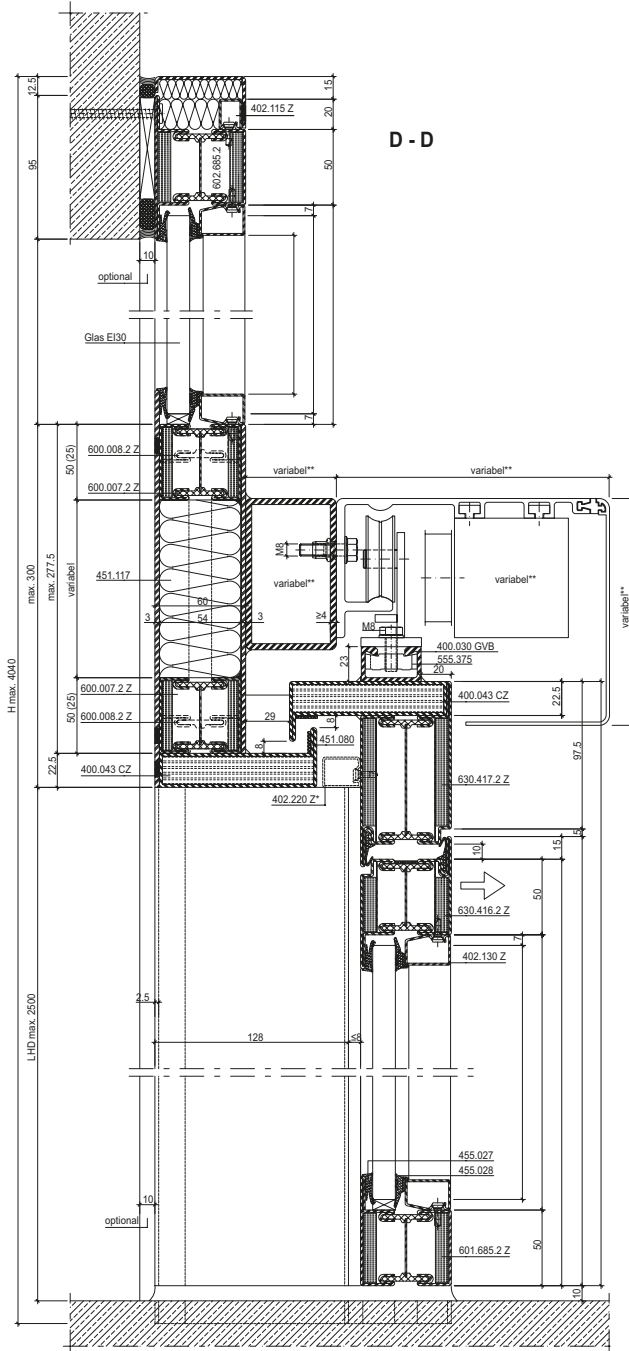
\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)  
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)  
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

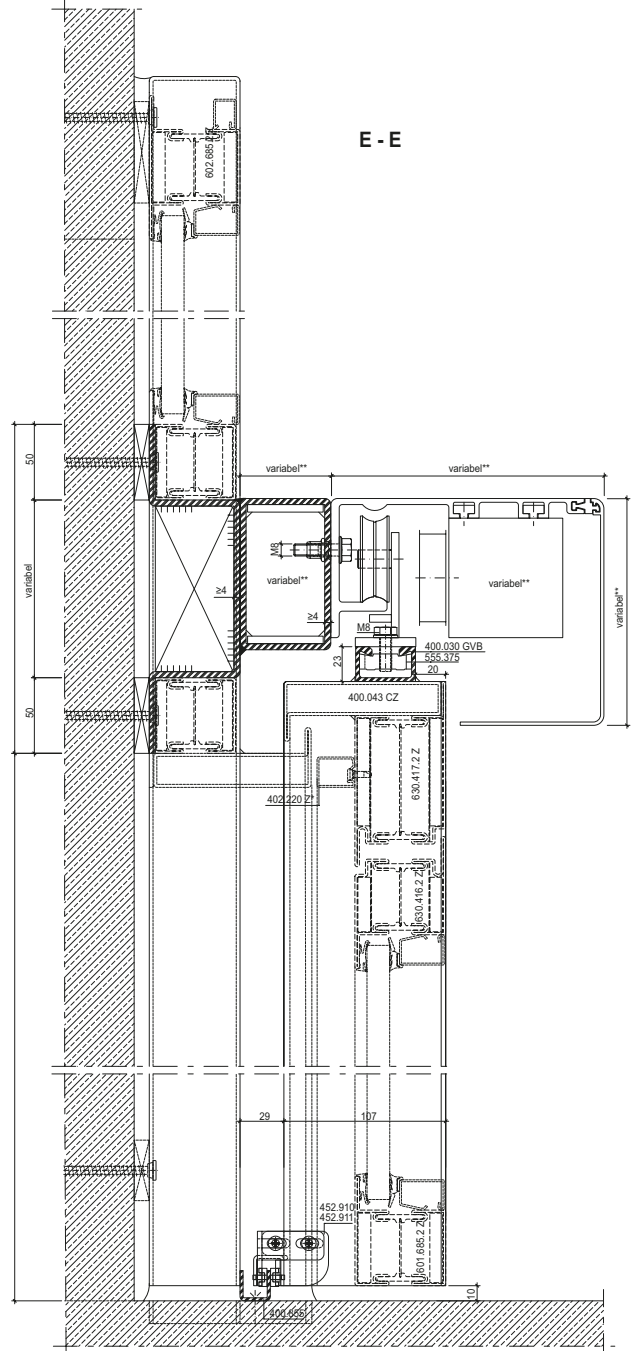
**Typ K2**  
**Schiebetüre 1-flügelig mit Oberlicht,**  
**hinter Mauerwerk,**  
**Break-In Fluchttürfunktion**

**Type K2**  
**Porte coulissante à 1 vantail avec**  
**imposte, derrière la maçonnerie,**  
**fonction porte de secours Break-In**

**Typ K2**  
**Single-leaf sliding door with top light,**  
**behind masonry,**  
**Break-In emergency exit function**



D - D



E - E

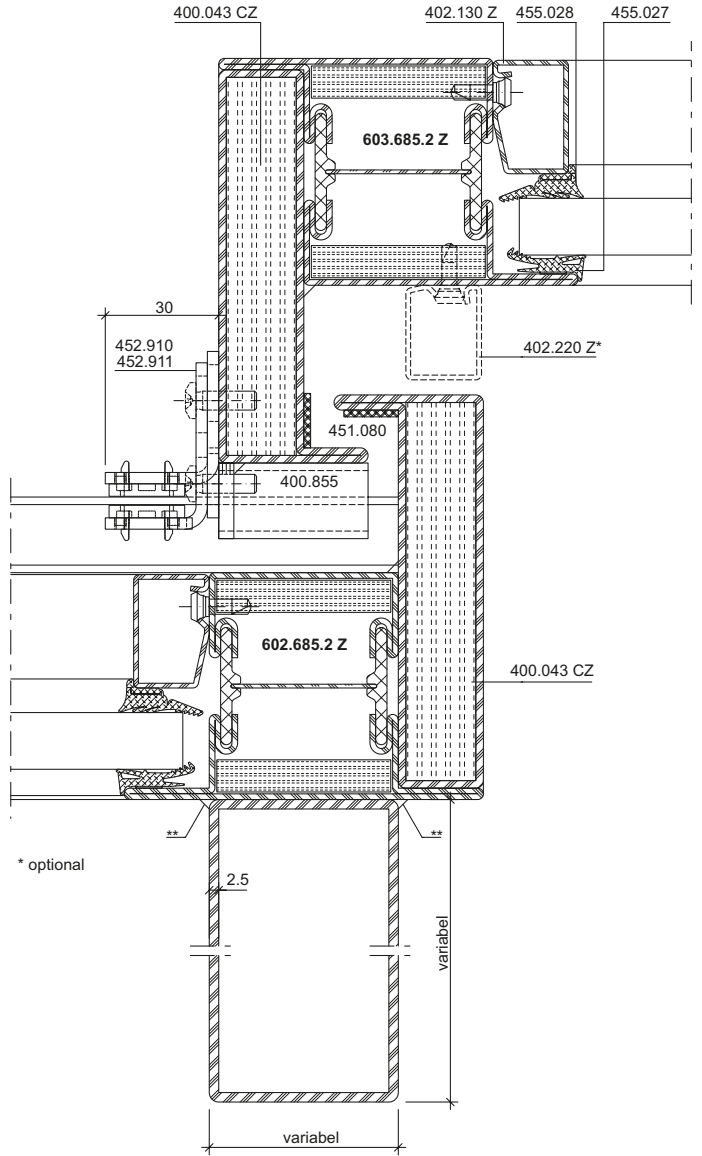
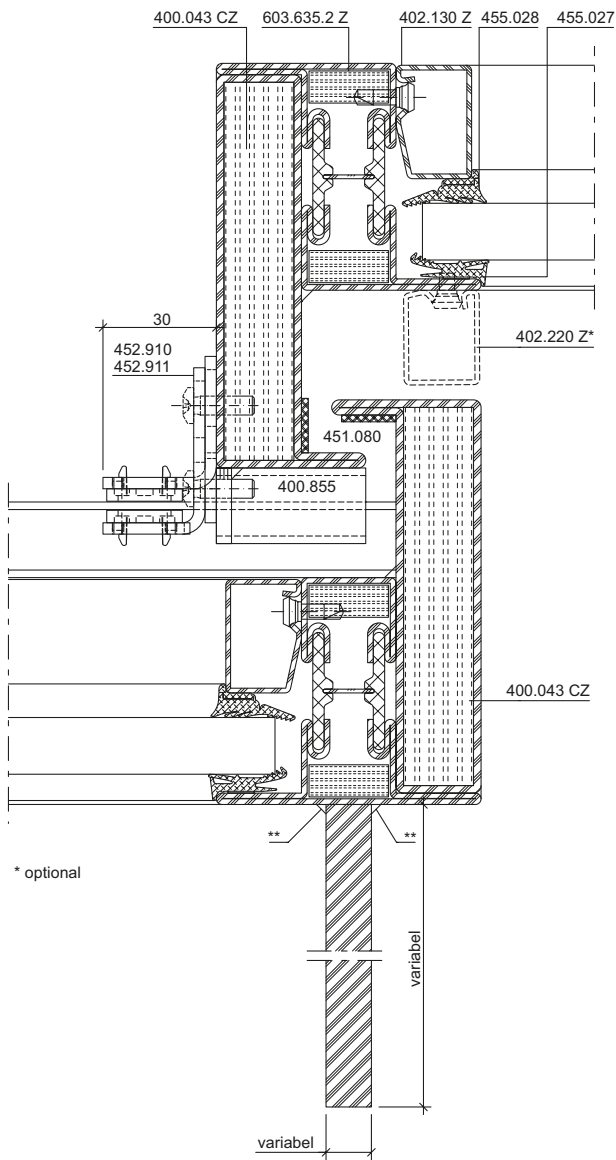




Statische Verstärkungen

Renforts statiques

Static reinforcements



DXF

DWG

31-0501-K-001

DXF

DWG

31-0501-K-002

\*\* Durchgehende Laserschweißung

\*\* Soudage au laser en continu

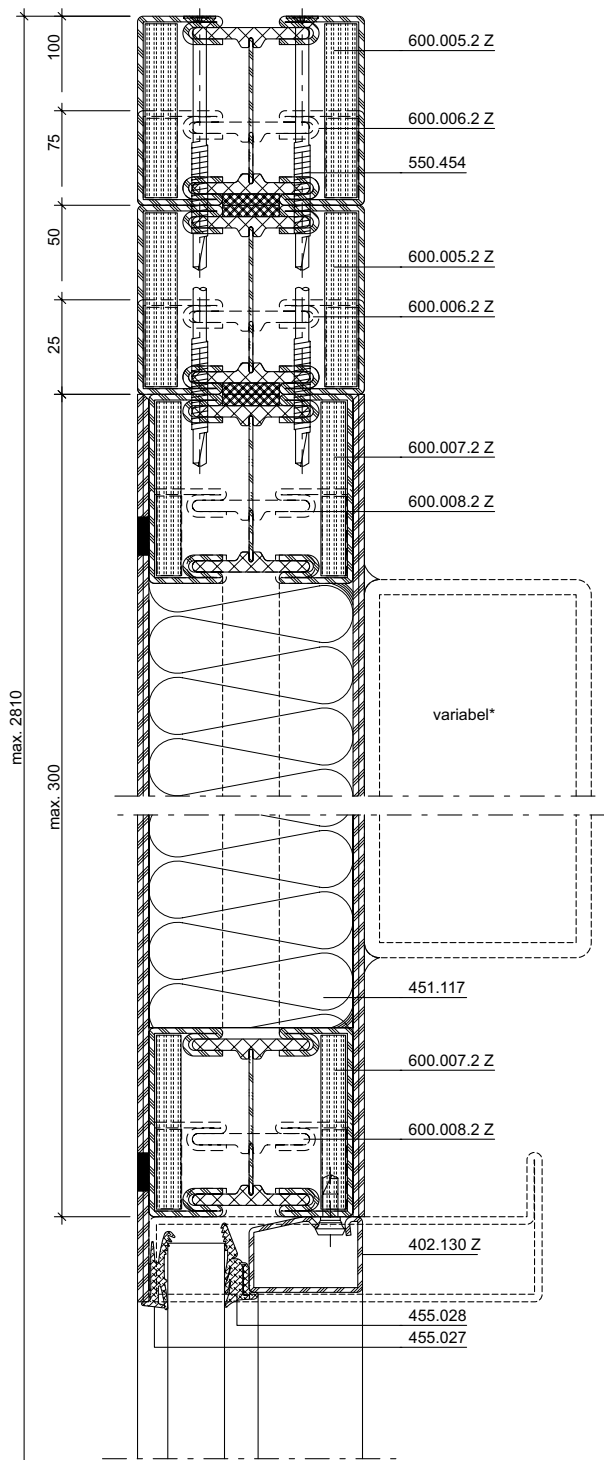
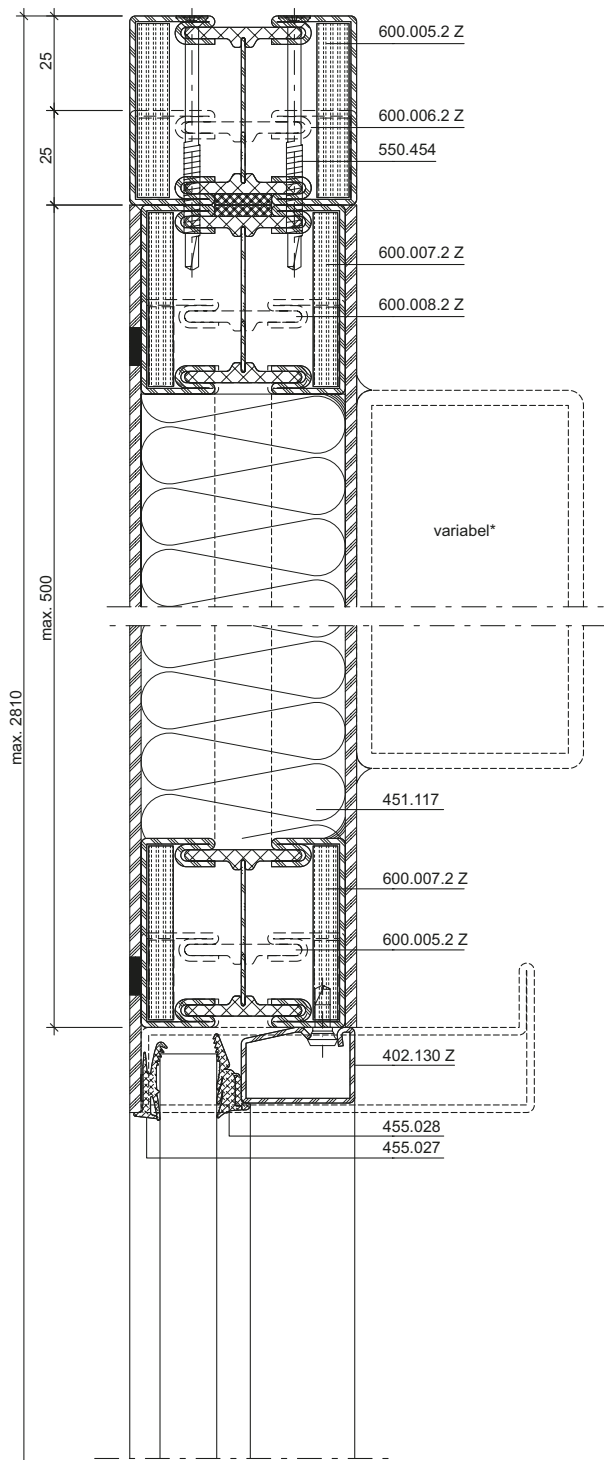
\*\* Continuous laser welding



Sturzverbreiterungen

Élargissements de linteau

Lintel extensions



**DXF** **DWG** 31-0501-K-003

**DXF** **DWG** 31-0501-K-004

\* entsprechend gewähltem Antrieb

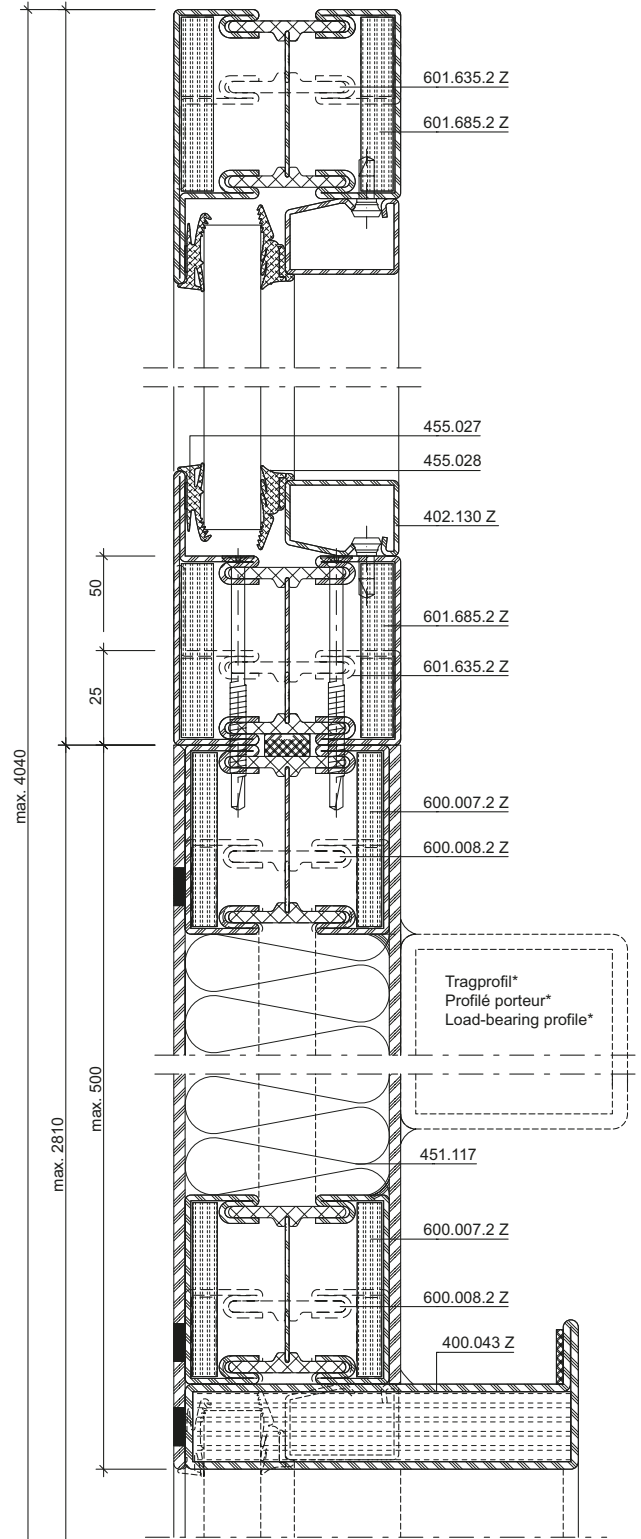
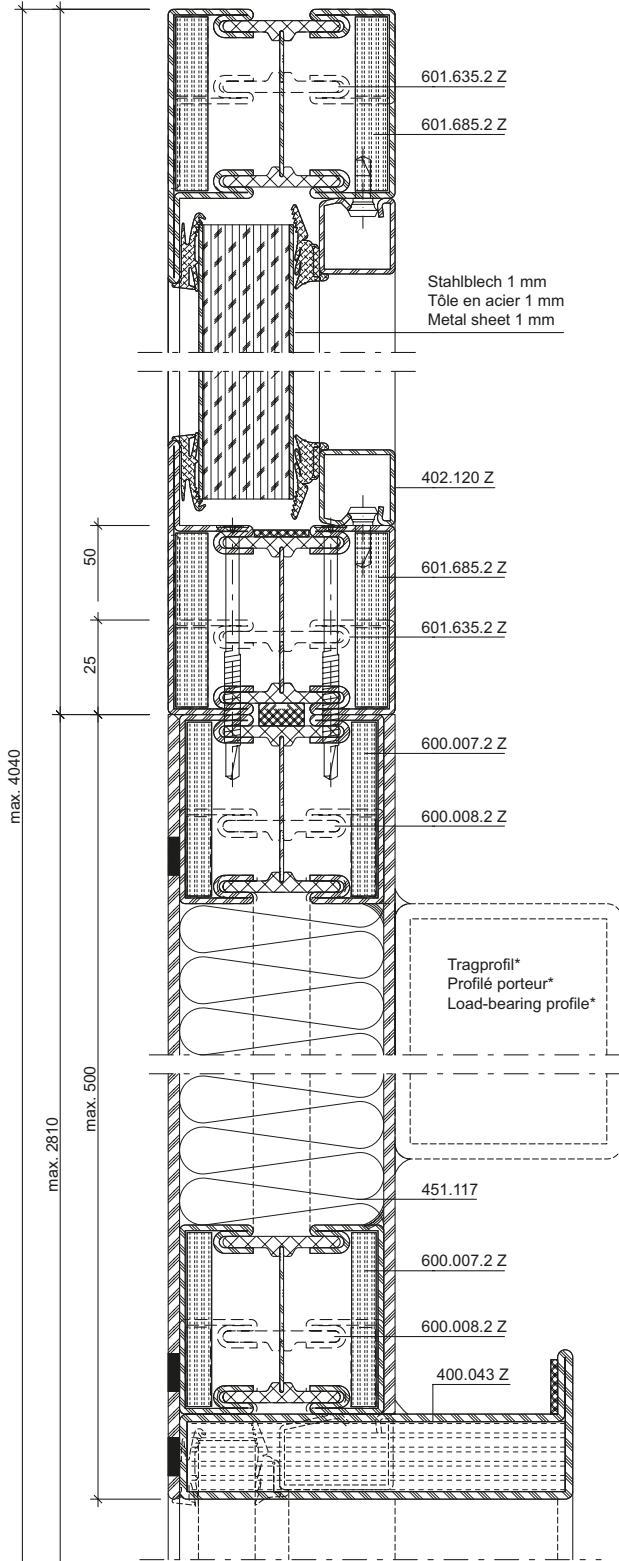
\* selon la motorisation choisie

\* in accordance with the selected drive

Sturzverbreiterungen mit  
 Oberlicht

Élargissements de linteau  
 avec imposte

Lintel extensions with toplight



DXF DWG 31-0501-K-010

DXF DWG 31-0501-K-011

\* entsprechend gewähltem Antrieb

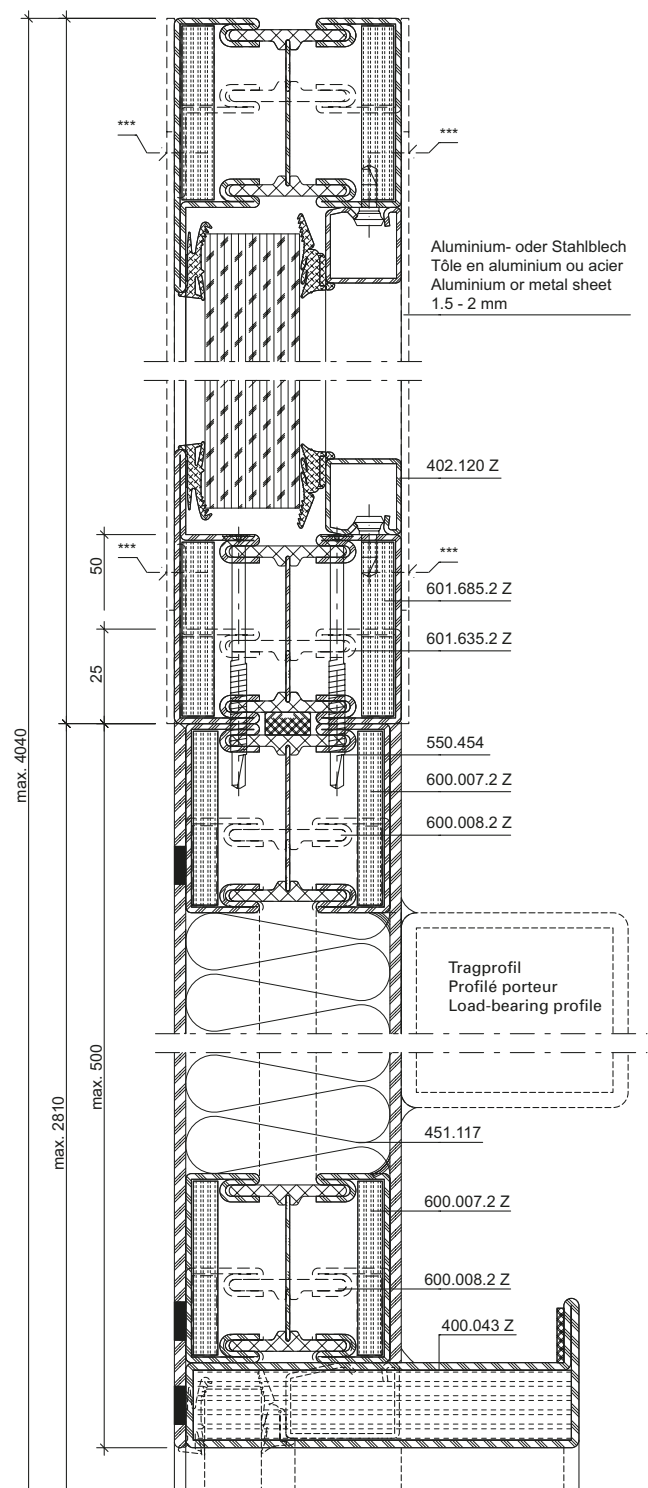
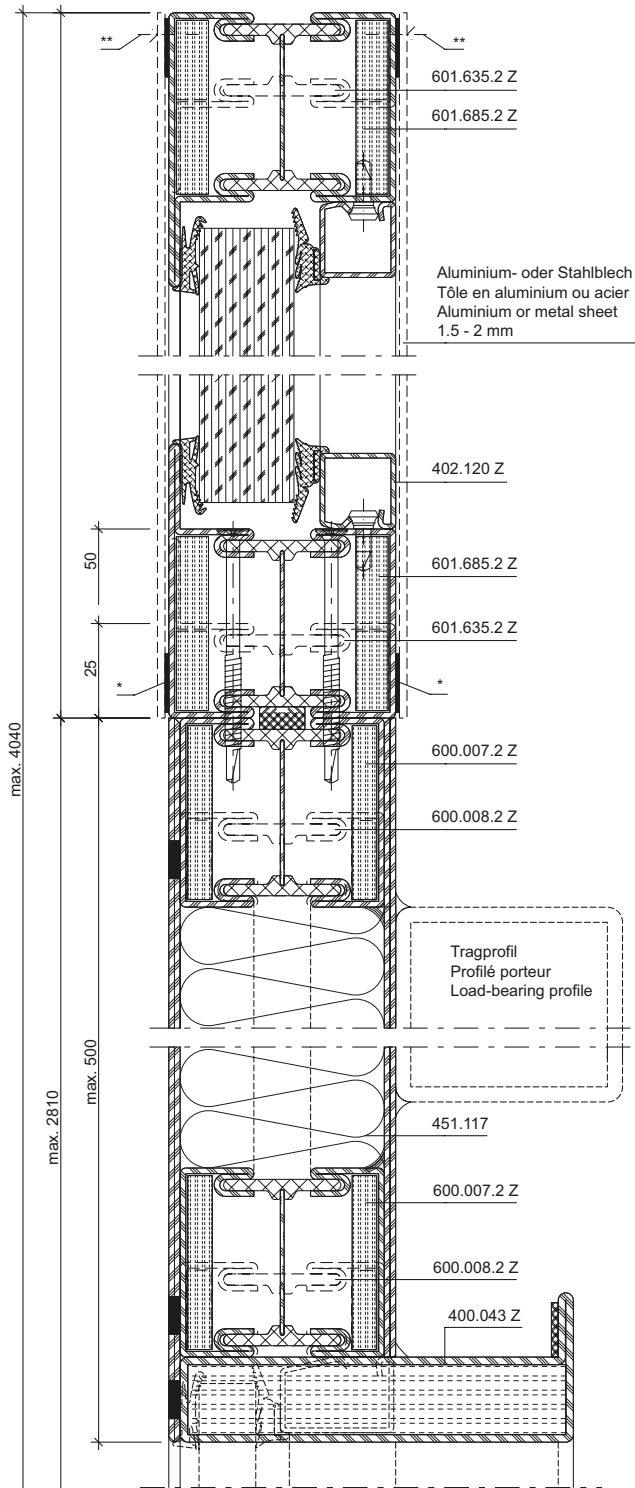
\* selon la motorisation choisie

\* in accordance with the selected drive

Sturzverbreiterungen mit  
 Oberlicht

Élargissements de linteau  
 avec imposte

Lintel extensions with toplight



**DXF** **DWG** 31-0501-K-008

**DXF** **DWG** 31-0501-K-009

- \* Doppelklebeband z.B. 3M Scotch VHB 4956
- \*\* Blech oben mit min. 2 Schrauben  $\geq \varnothing 3.9$  oder Stahl-Blindniete  $\geq \varnothing 4$  sichern
- \*\*\* Schrauben  $\geq \varnothing 3.9$  oder Stahl-Blindniete  $\geq \varnothing 4$

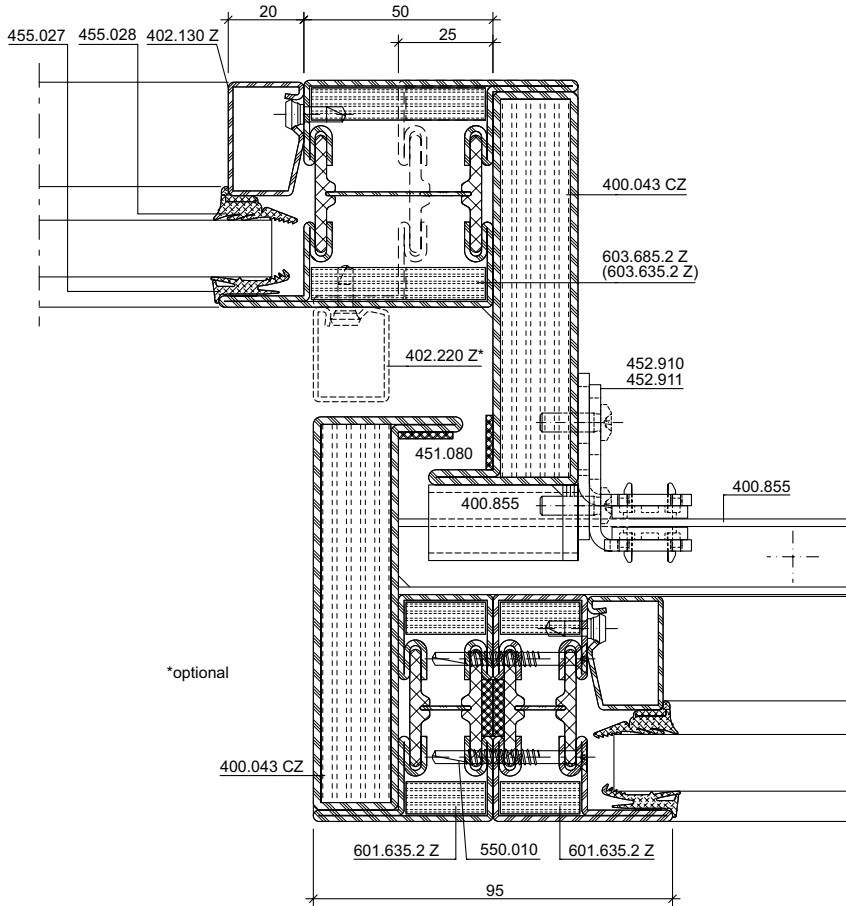
- \* Ruban adhésif double face, p. ex. 3M Scotch VHB 4956
- \*\* Bloquer la tôle en haut avec au moins 2 vis  $\geq \varnothing 3.9$  ou écrou aveugle en acier  $\geq \varnothing 4$
- \*\*\* vis  $\geq \varnothing 3.9$  ou écrou aveugle en acier  $\geq \varnothing 4$

- \* Double-sided adhesive tape e.g. 3M Scotch VHB 4956
- \*\* Secure the sheet at the top using at least 2 screws  $\geq \varnothing 3.9$  or blind steel rivets  $\geq \varnothing 4$
- \*\*\* Screws  $\geq \varnothing 3.9$  or blind steel rivets  $\geq \varnothing 4$

Elementstoss Brandschutzschiebetüren-Seitenteil

Jonction des éléments partie latérale des portes coulissantes coupe-feu

Unit joint for side section of fire-resistant sliding doors

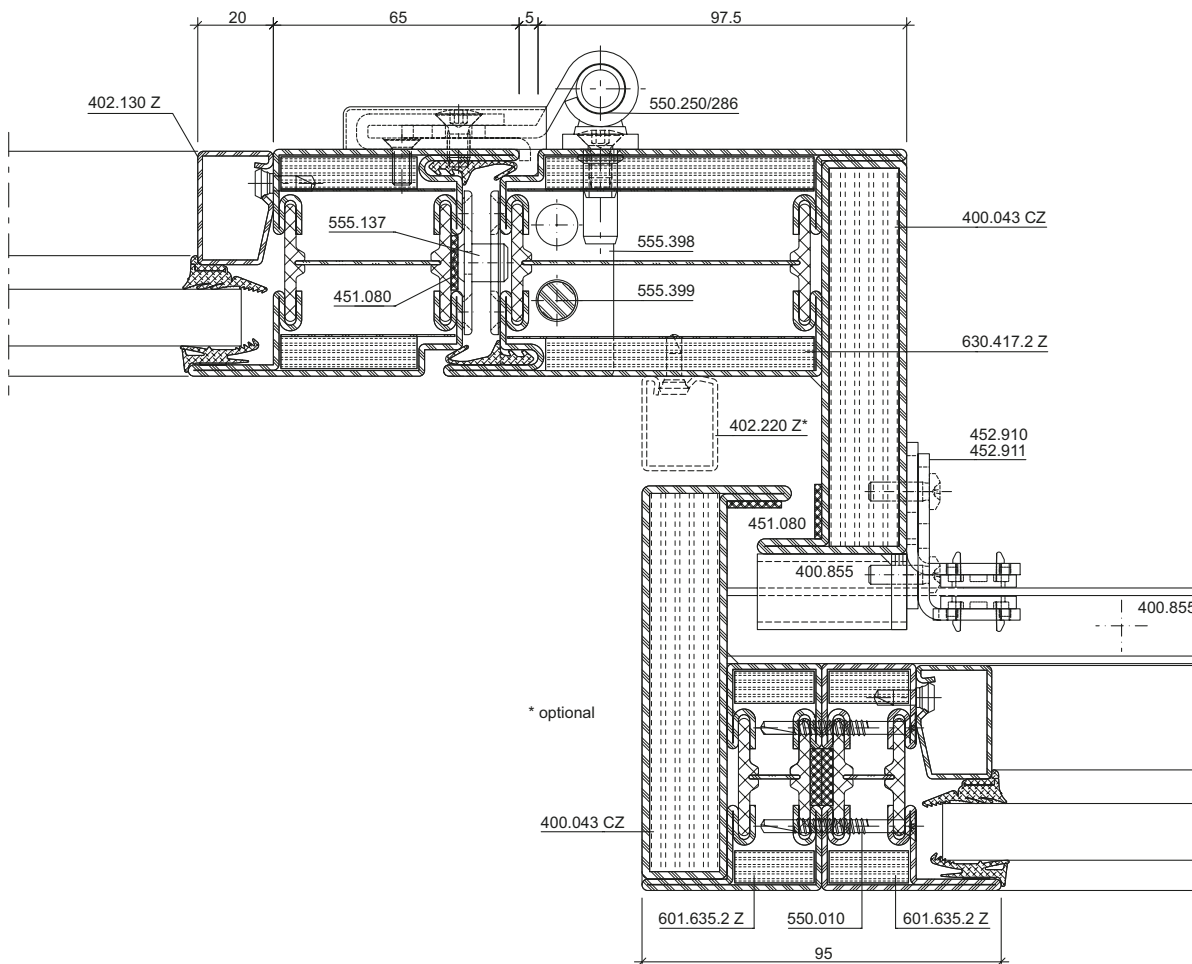


DXF DWG 31-0501-K-012

Elementstoss Brandschutzschiebetüren-Seitenteil

Jonction des éléments partie latérale des portes coulissantes coupe-feu

Unit joint for side section of fire-resistant sliding doors

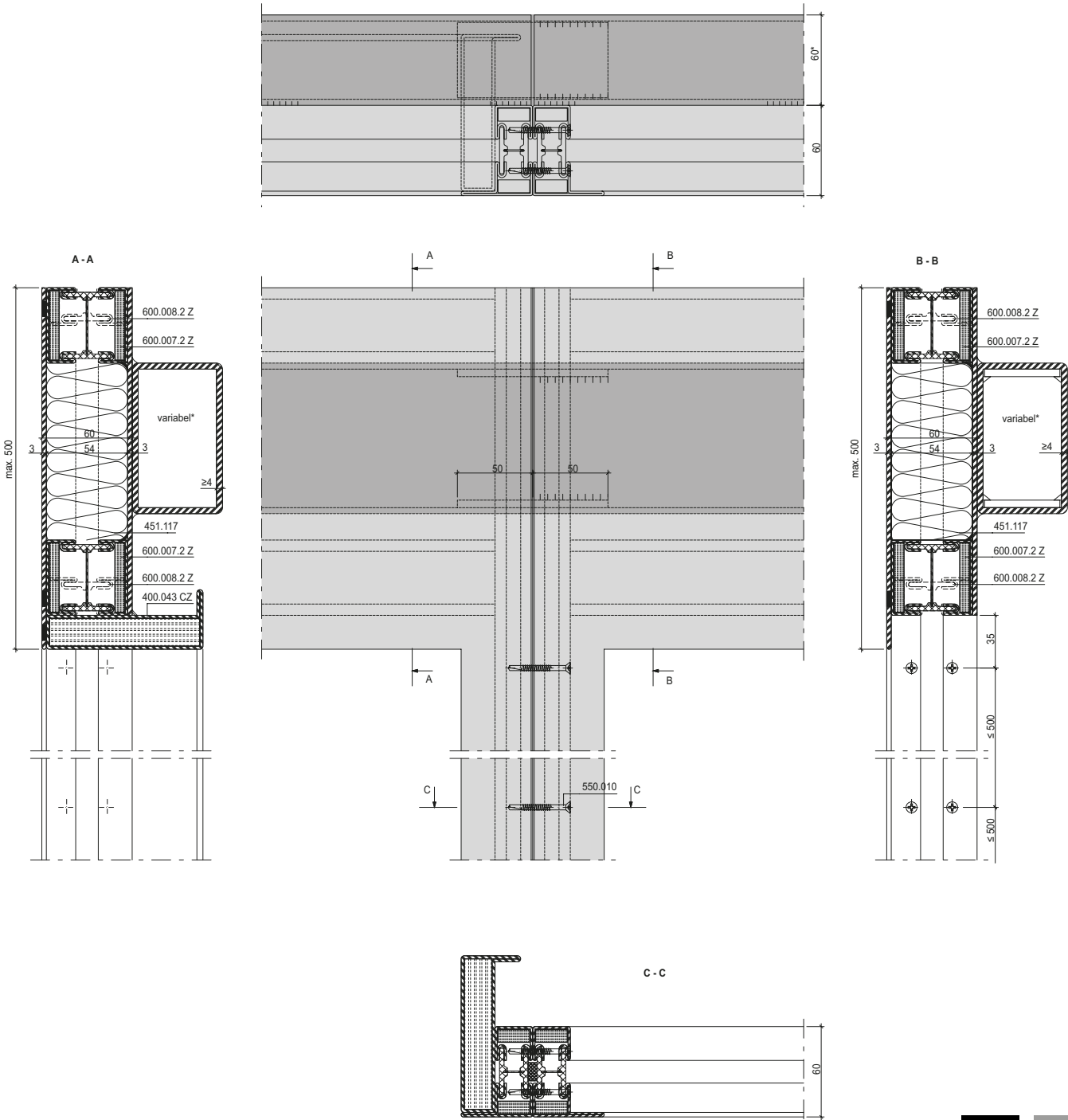


DXF DWG 31-0503-K-001

Elementstoss-Ausbildung

Formation de la jonction  
 d'éléments

Unit joint construction



**DXF** **DWG**

31-0501-K-005

\* Tragprofil variabel, entsprechend  
 gewähltem Antrieb

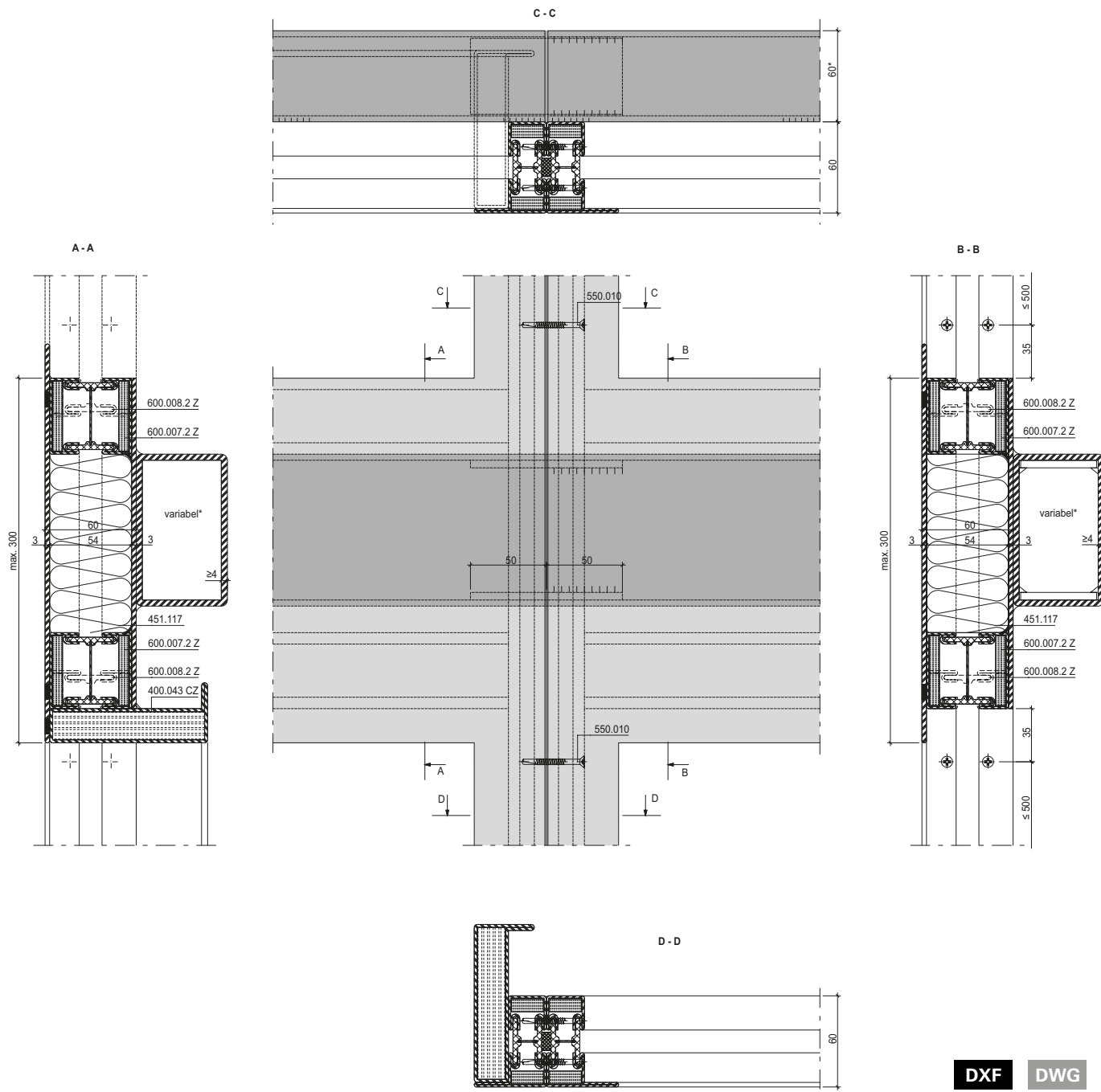
\* Profilé porteur variable selon la  
 motorisation choisie

\* Load-bearing profile is variable in  
 accordance with the selected drive

Elementstoss-Ausbildung  
 Oberlicht

Formation de la jonction  
 d'éléments imposte

Unit joint construction  
 for toplight



DXF DWG

31-0501-K-006

\* Tragprofil variabel, entsprechend gewähltem Antrieb

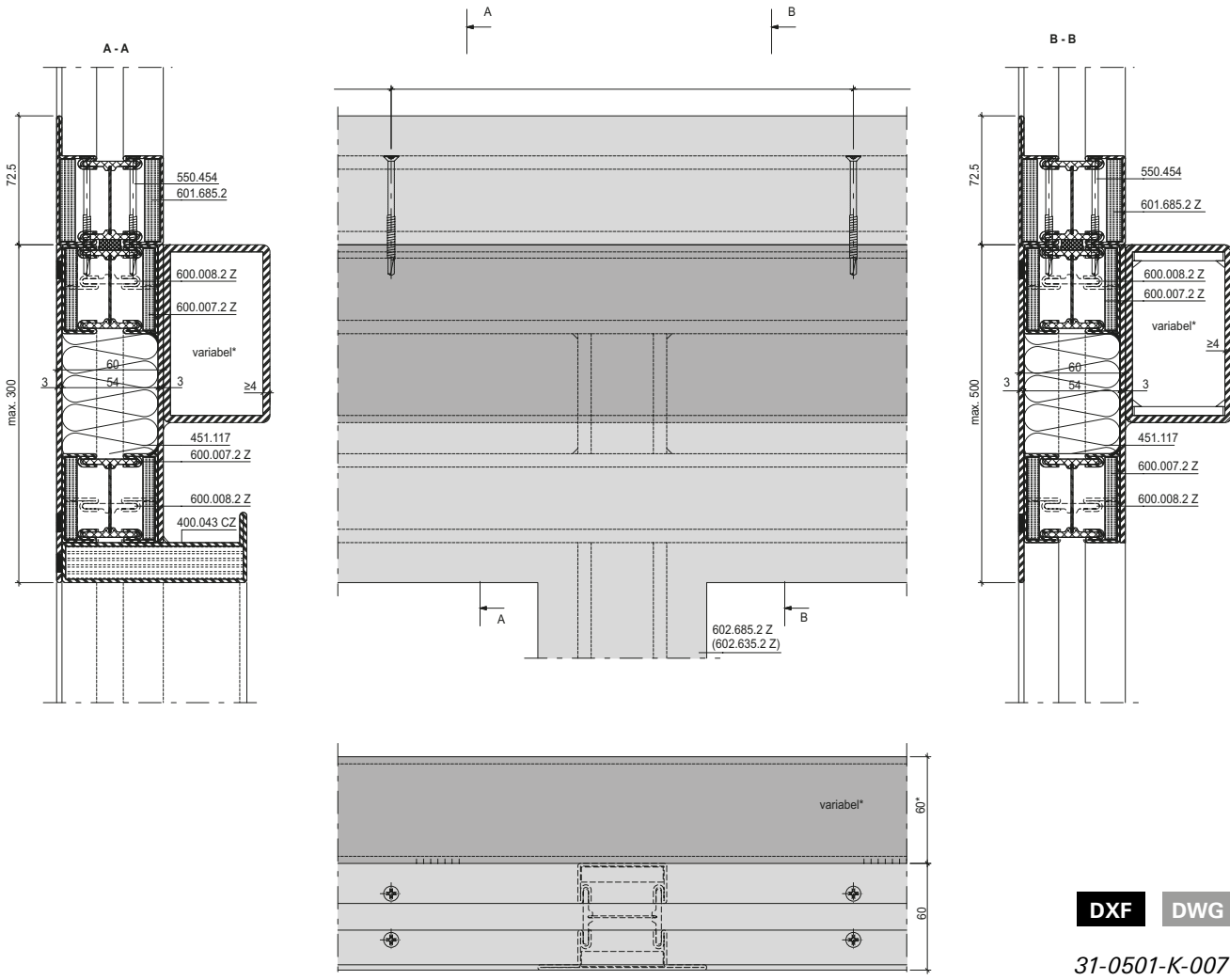
\* Profilé porteur variable selon la motorisation choisie

\* Load-bearing profile is variable in accordance with the selected drive

Elementstoss-Ausbildung  
 Schiebetür-Oberlicht

Formation de la jonction d'éléments  
 imposte de porte coulissante

Unit joint construction  
 for sliding door toplight



DXF DWG

31-0501-K-007

\* Tragprofil variabel, entsprechend gewähltem Antrieb

\* Profilé porteur variable selon la motorisation choisie

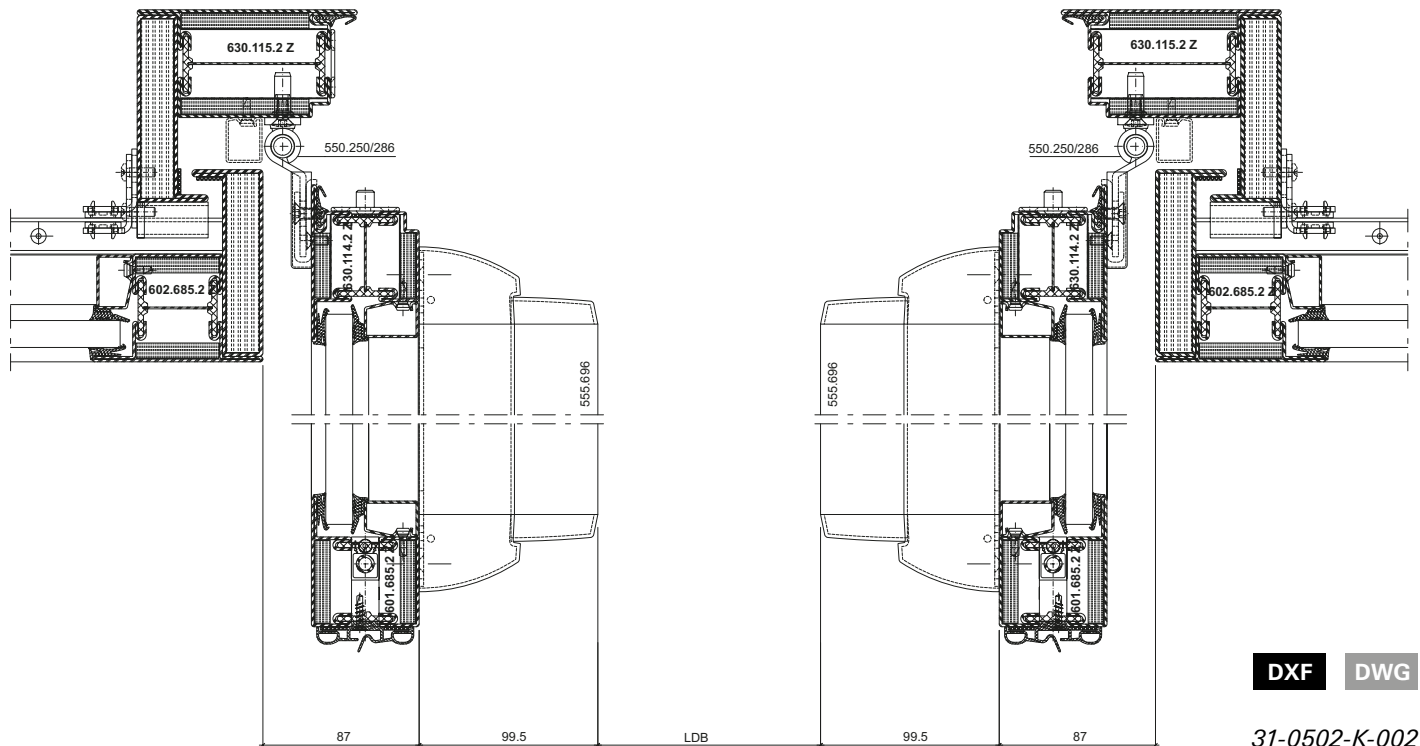
\* Load-bearing profile is variable in accordance with the selected drive



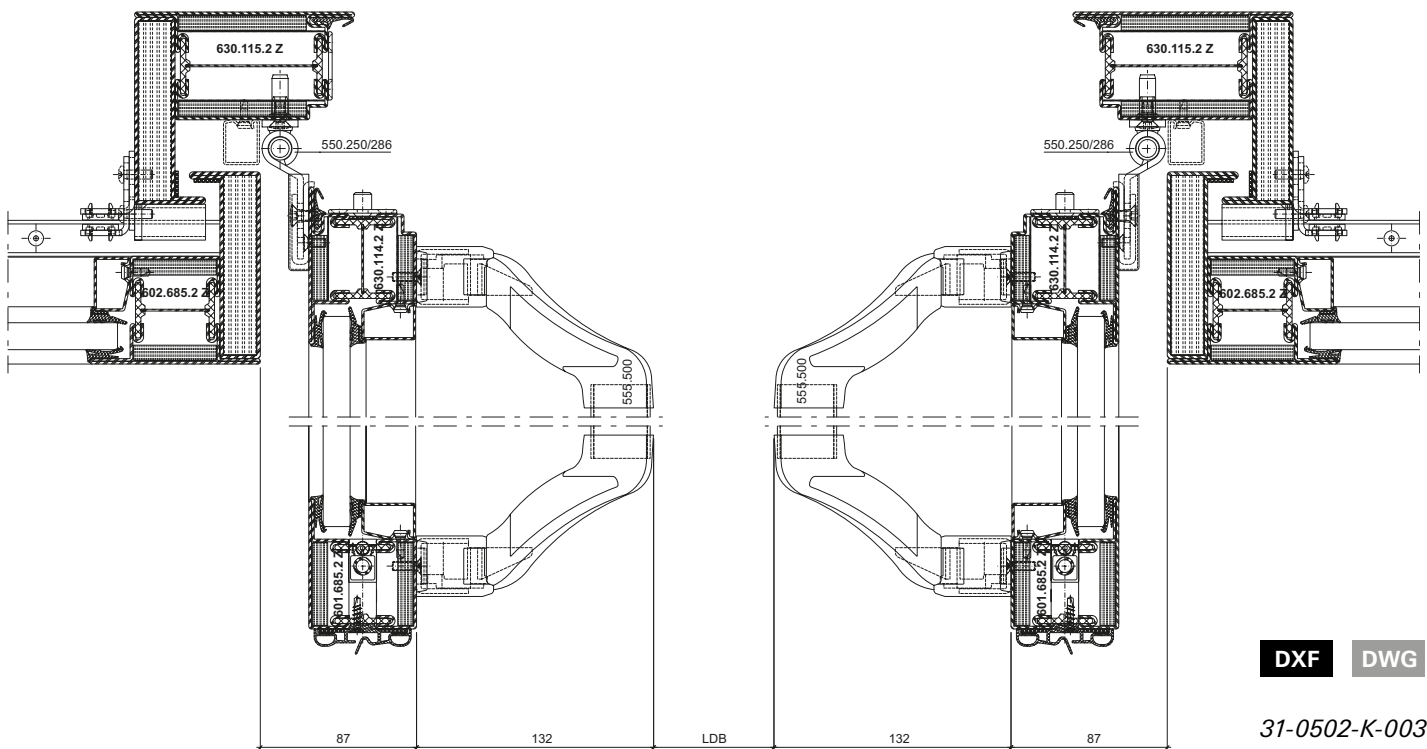
Durchgangsbreiten  
 Break-Out-Türen in Offenstellung

Largeurs de passage portes  
 Break-Out ouvertes

Opening widths for Break-Out  
 doors in the open position



31-0502-K-002

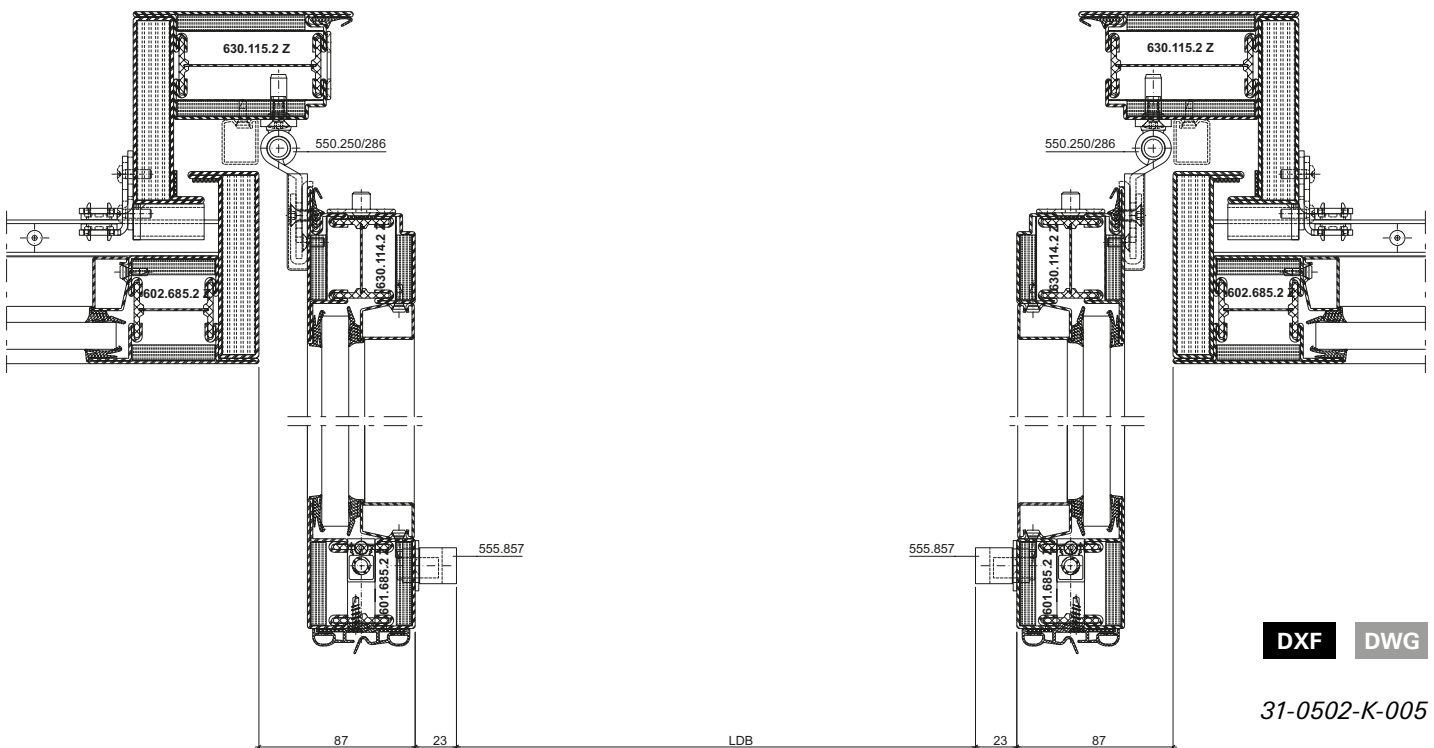
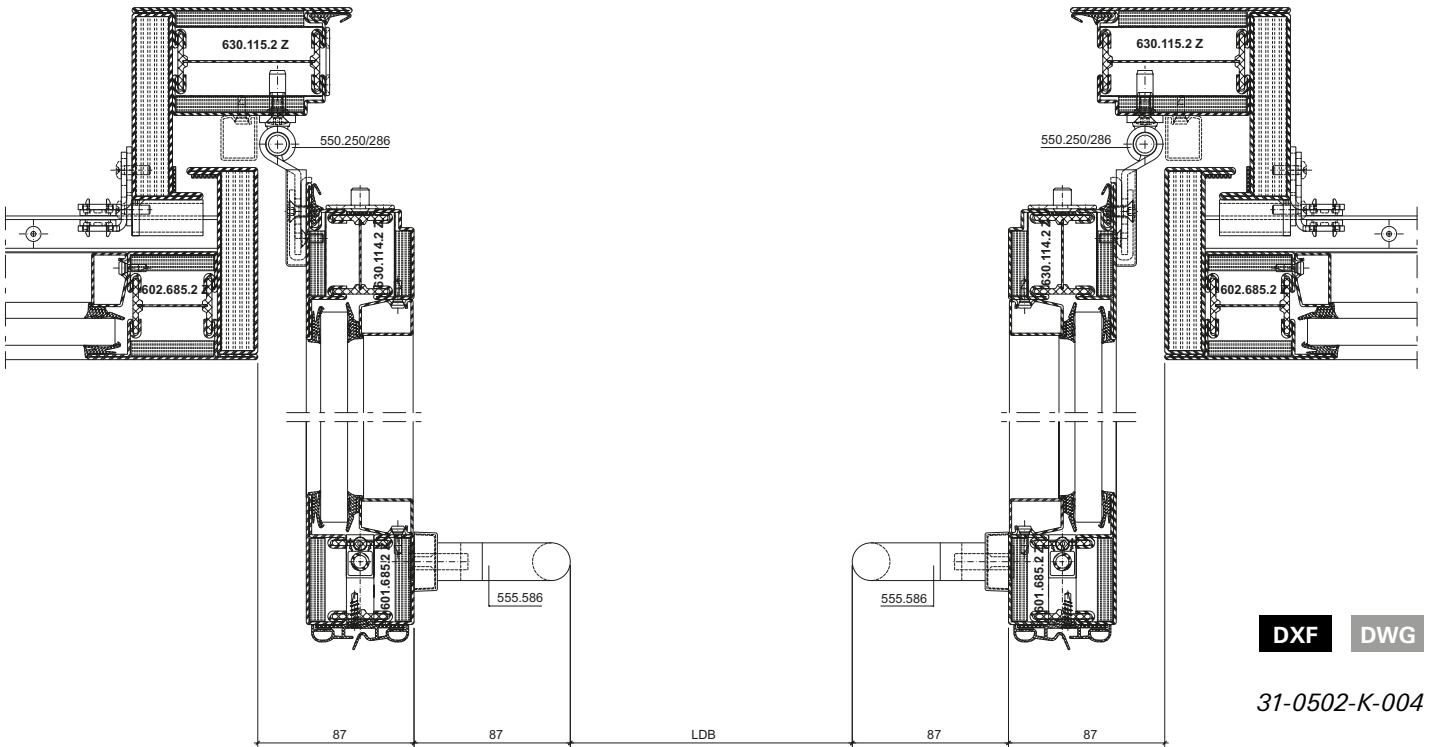


31-0502-K-003

Durchgangsbreiten  
 Break-Out-Türen in Offenstellung

Largeurs de passage portes  
 Break-Out ouvertes

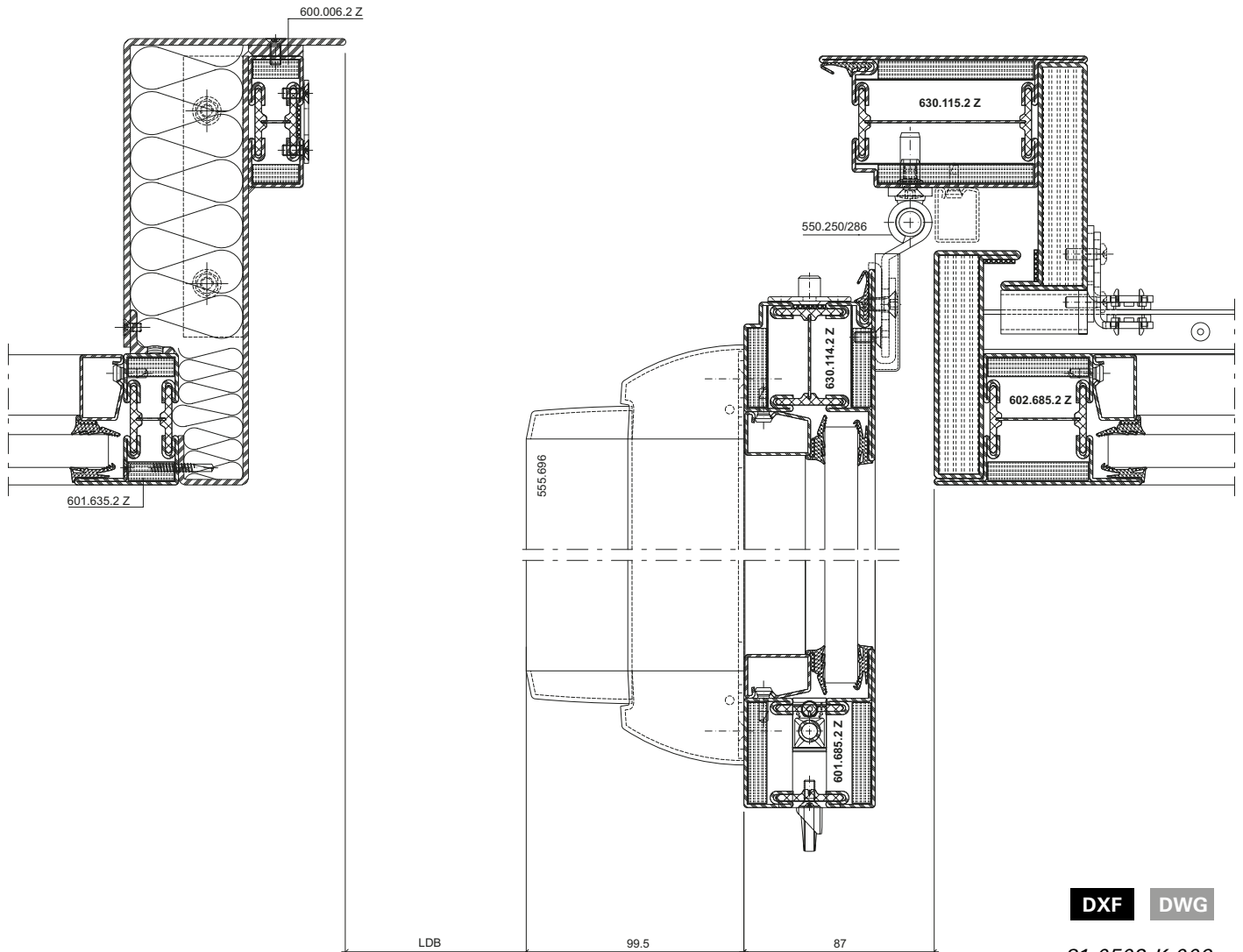
Opening widths for Break-Out  
 doors in the open position



Durchgangsbreiten  
Break-Out-Türen in Offenstellung

Largeurs de passage portes  
Break-Out ouvertes

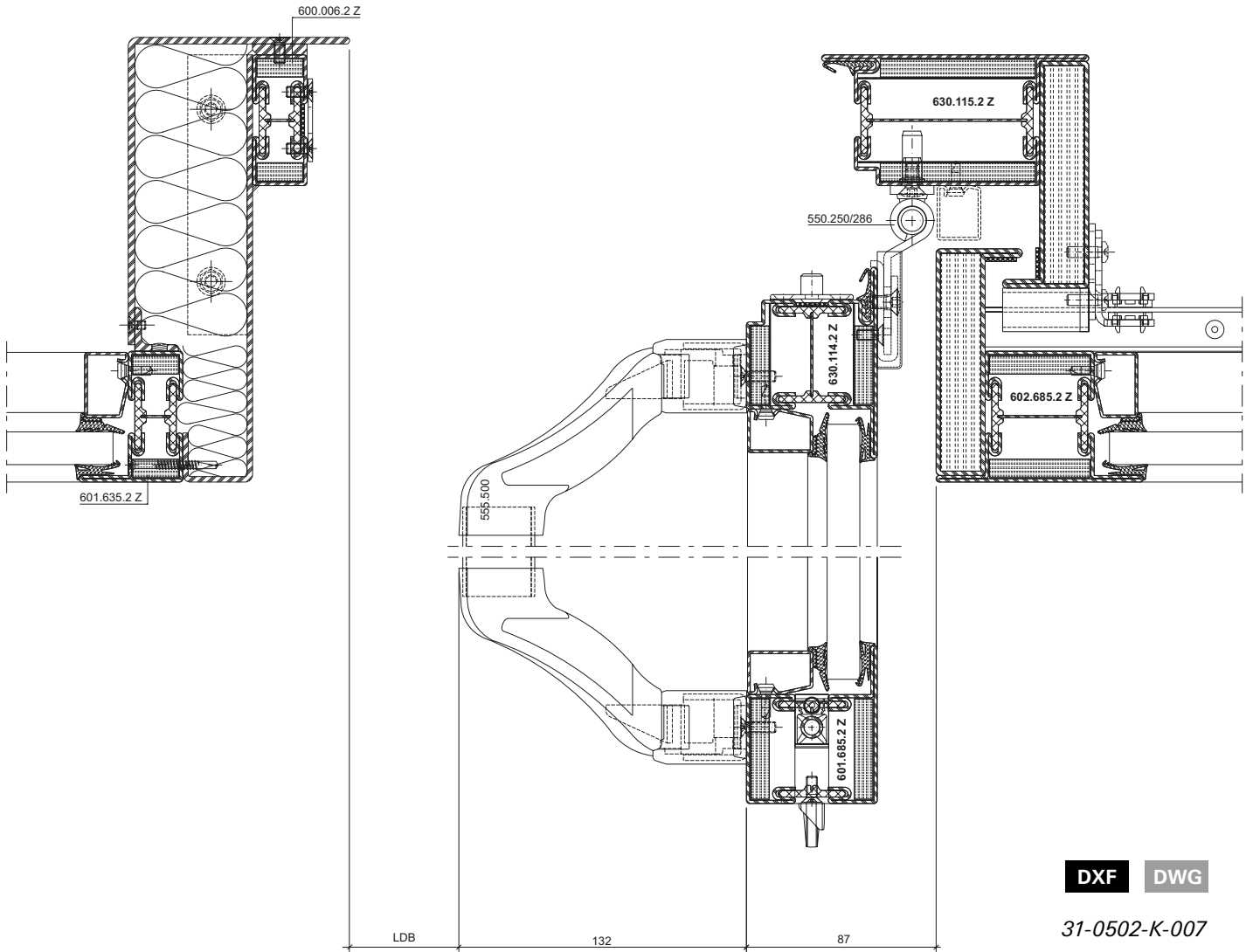
Opening widths for Break-Out  
doors in the open position



Durchgangsbreiten  
Break-Out-Türen in Offenstellung

Largeurs de passage portes  
Break-Out ouvertes

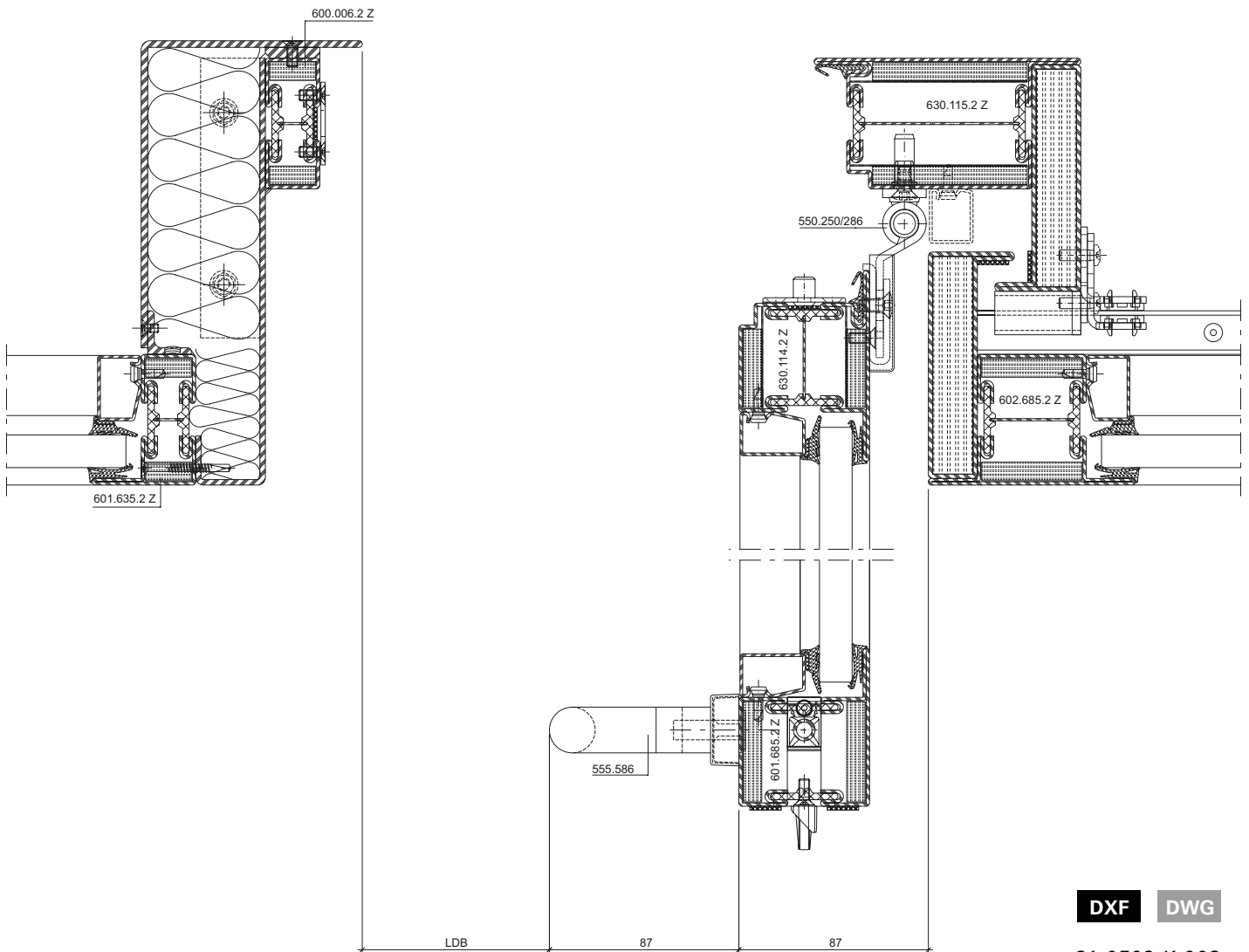
Opening widths for Break-Out  
doors in the open position



Durchgangsbreiten  
Break-Out-Türen in Offenstellung

Largeurs de passage portes  
Break-Out ouvertes

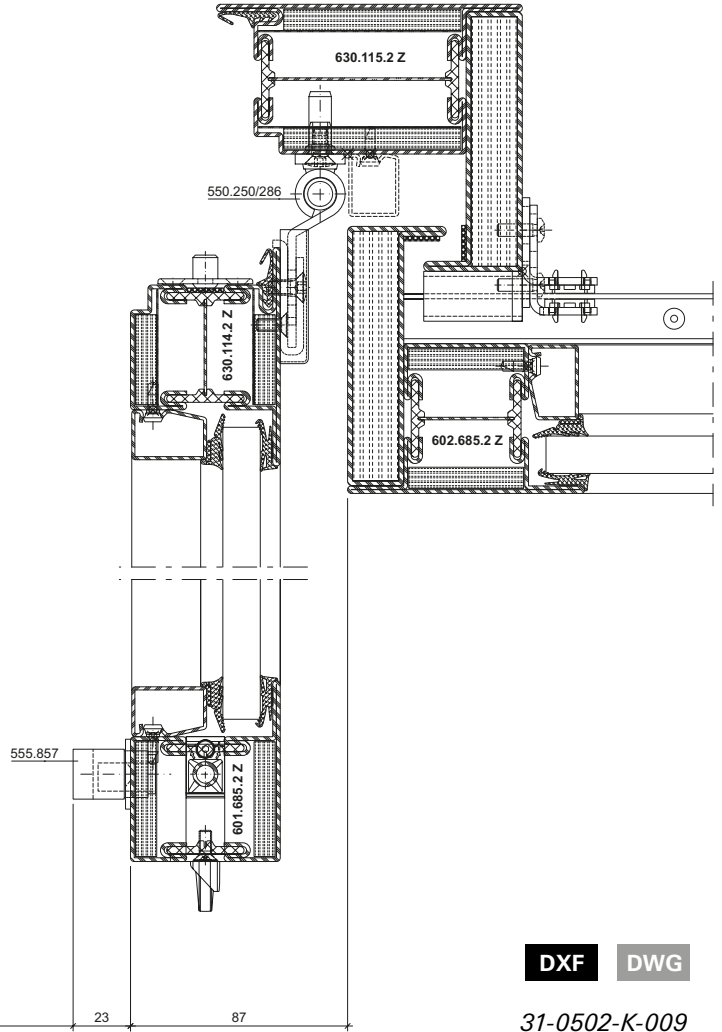
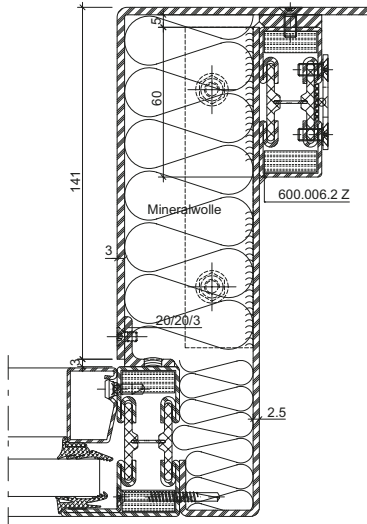
Opening widths for Break-Out  
doors in the open position



Durchgangsbreiten  
 Break-Out-Türen in Offenstellung

Largeurs de passage portes  
 Break-Out ouvertes

Opening widths for Break-Out  
 doors in the open position



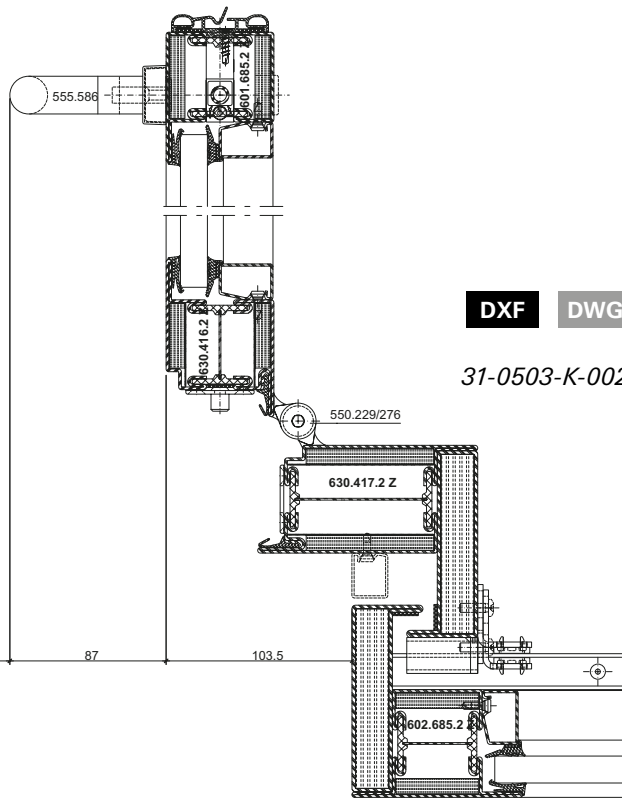
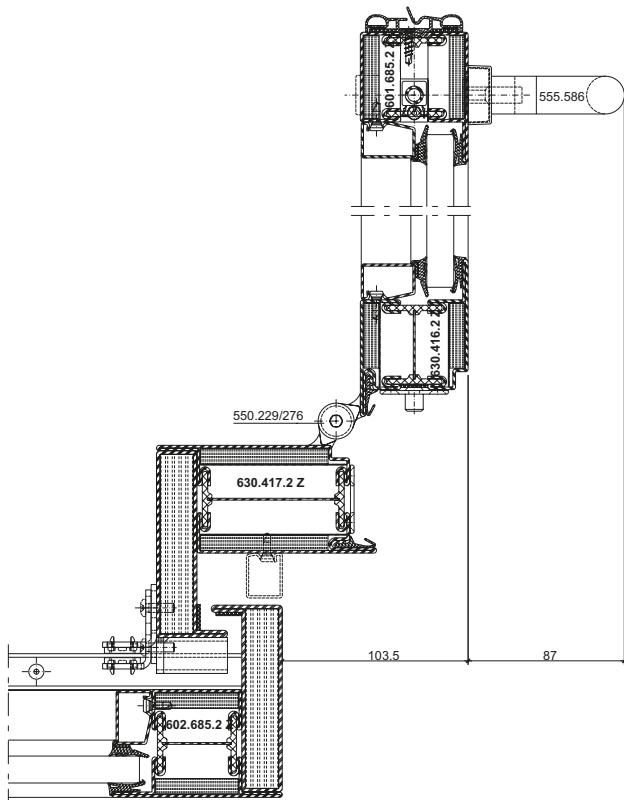
DXF DWG

31-0502-K-009

Durchgangsbreiten  
 Break-In-Türen in Offenstellung

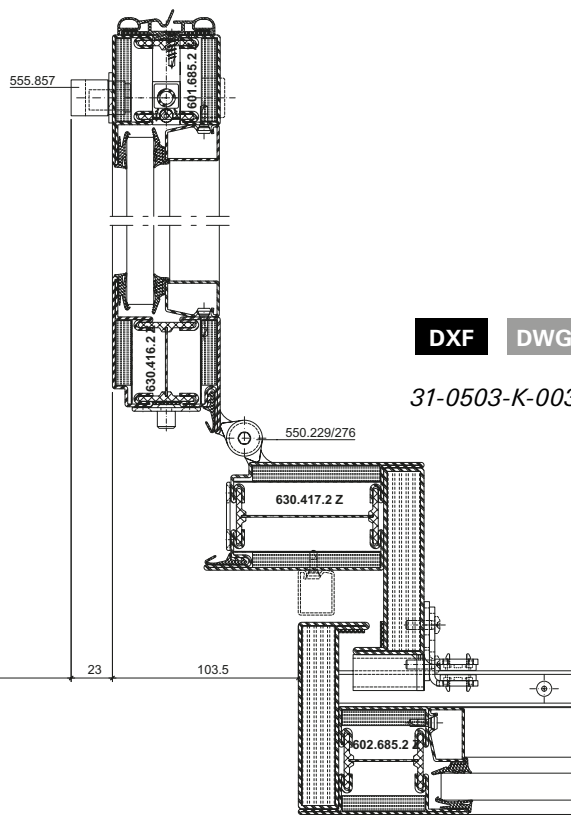
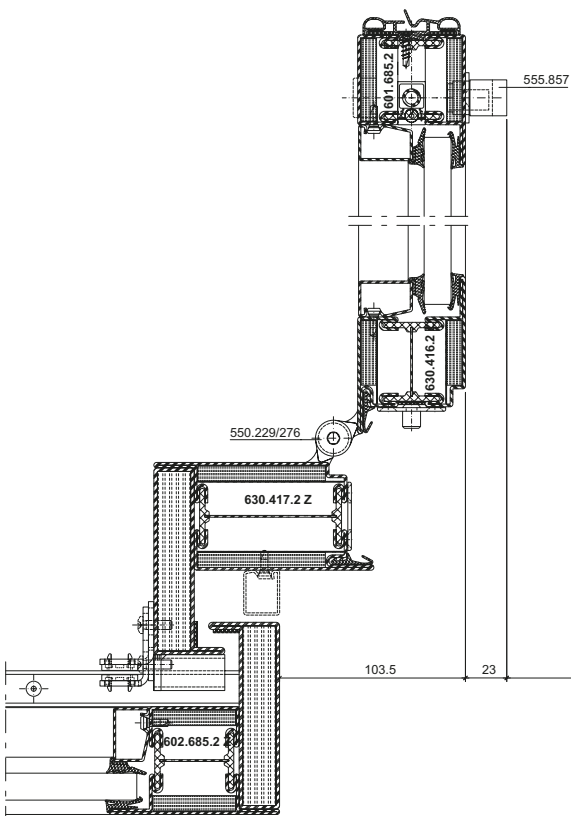
Largeurs de passage portes  
 Break-In ouvertes

Opening widths for Break-In  
 doors in the open position



DXF DWG

31-0503-K-002



DXF DWG

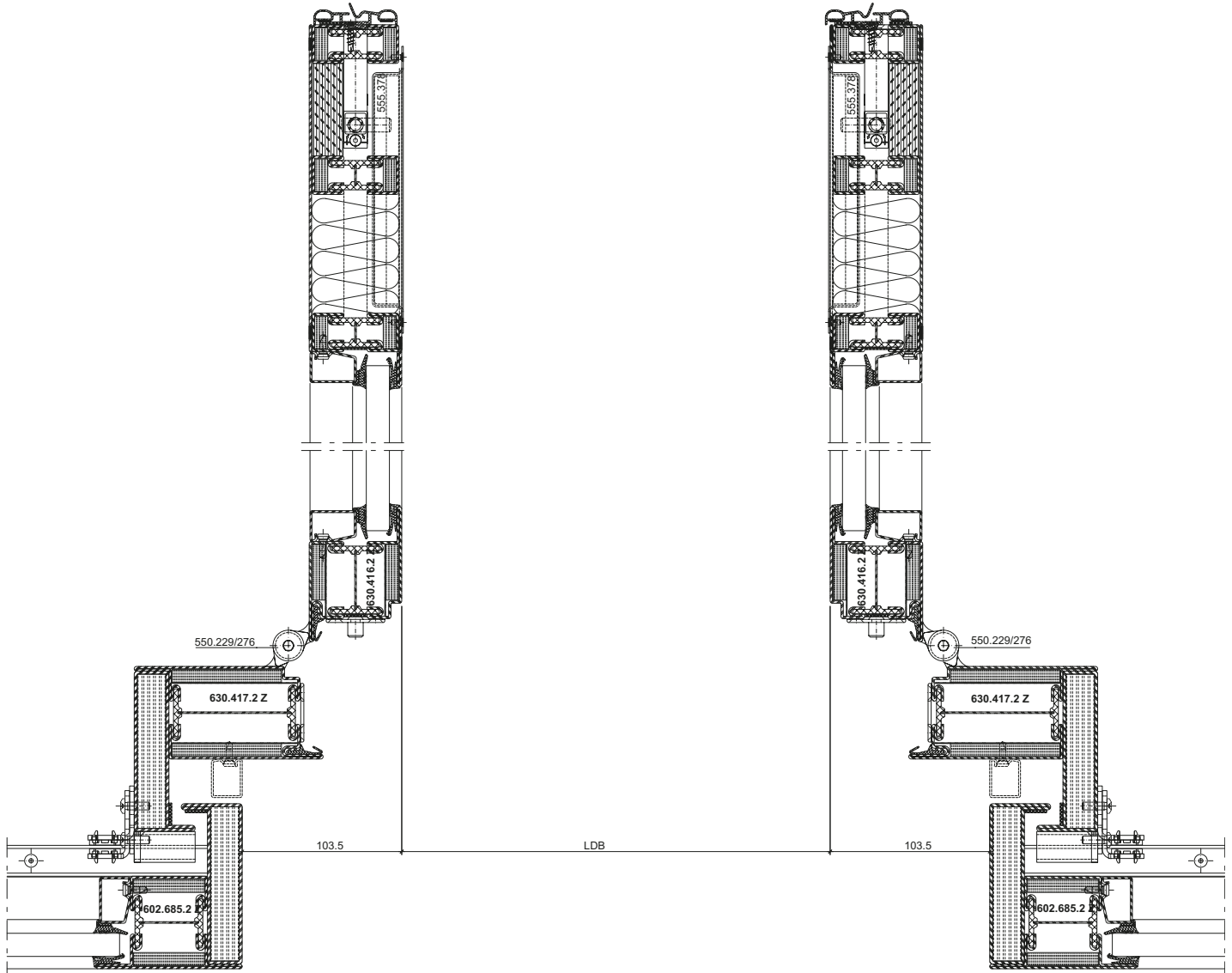
31-0503-K-003



Durchgangsbreiten  
Break-In-Türen in Offenstellung  
(Variante mit Einlassgriff)

Largeurs de passage portes  
Break-In ouvertes  
(Variante avec poignée enchâssée)

Opening widths for Break-In  
doors in the open position  
(Option with recessed handle)



DXF DWG 31-0503-K-004



**Schiebetüre mit/ohne Fluchttürfunktion**

**Antrieb: Tormax iMotion 2301 + 2401**

**Porte coulissante avec/sans fonction porte de secours**

**Entraînement: Tormax iMotion 2301 + 2401**

**Sliding door with/without emergency exit function**

**Actuator: Tormax iMotion 2301 + 2401**

**Schiebetüre mit/ohne Fluchttürfunktion**

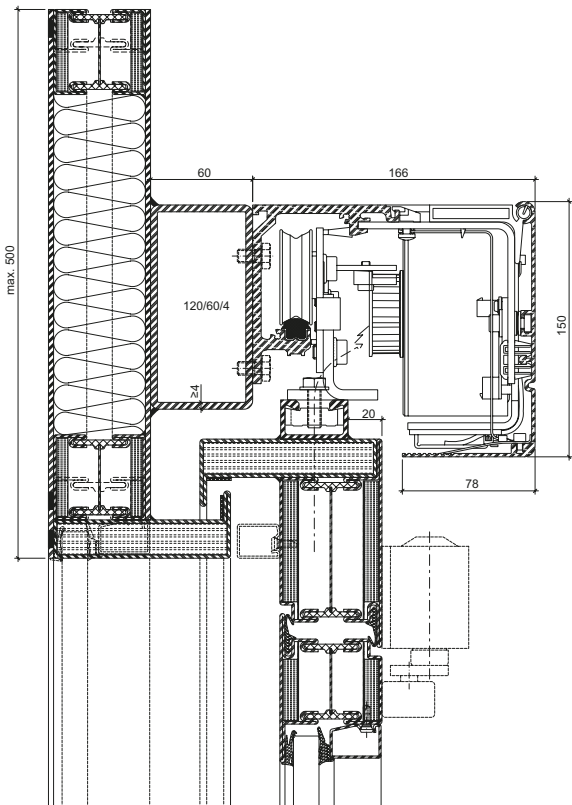
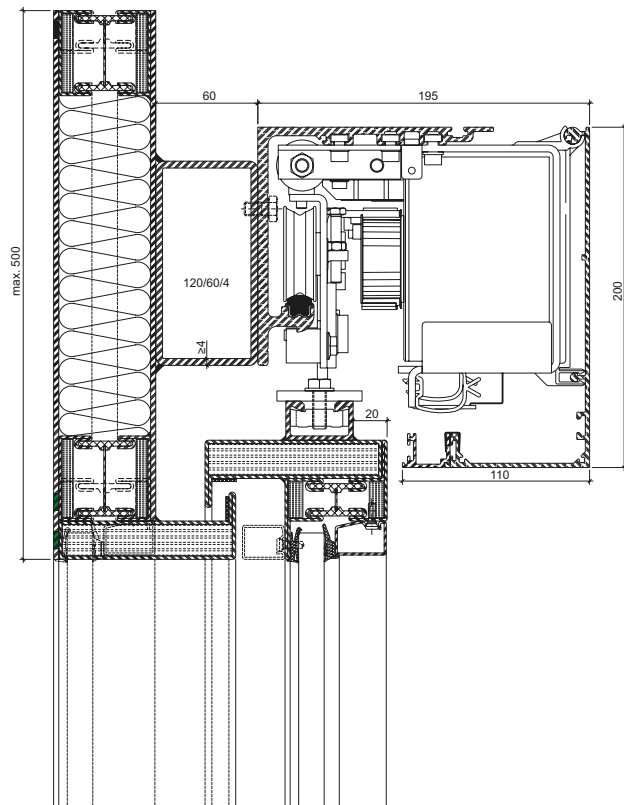
**Antrieb: Tormax iMotion 2302 + 2402**

**Porte coulissante avec/sans fonction porte de secours**

**Entraînement: Tormax iMotion 2302 + 2402**

**Sliding door with/without emergency exit function**

**Actuator: Tormax iMotion 2302 + 2402**



**Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion**  
**Antrieb: record 16 STA**

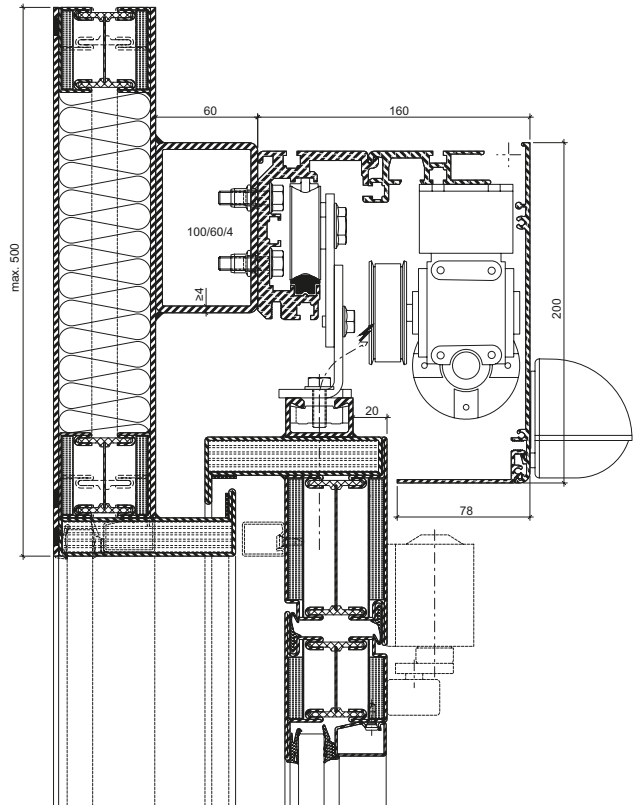
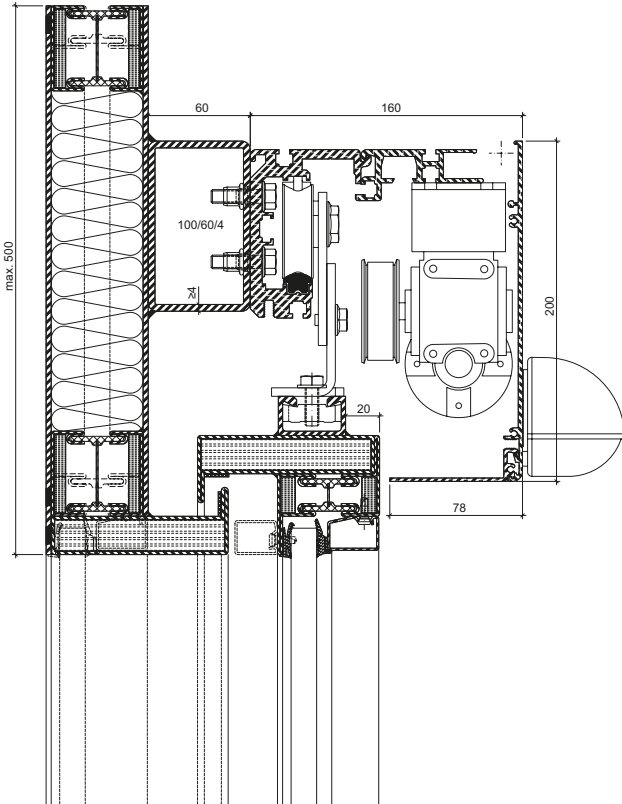
**Porte coulissante sans fonction porte de secours**  
**Entraînement: record 16 STA**

**Sliding door without emergency exit function**  
**Actuator: record 16 STA**

**Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion**  
**Antrieb: record 16 STA**

**Porte coulissante avec fonction porte de secours**  
**Break-Out**  
**Entraînement: record 16 STA**

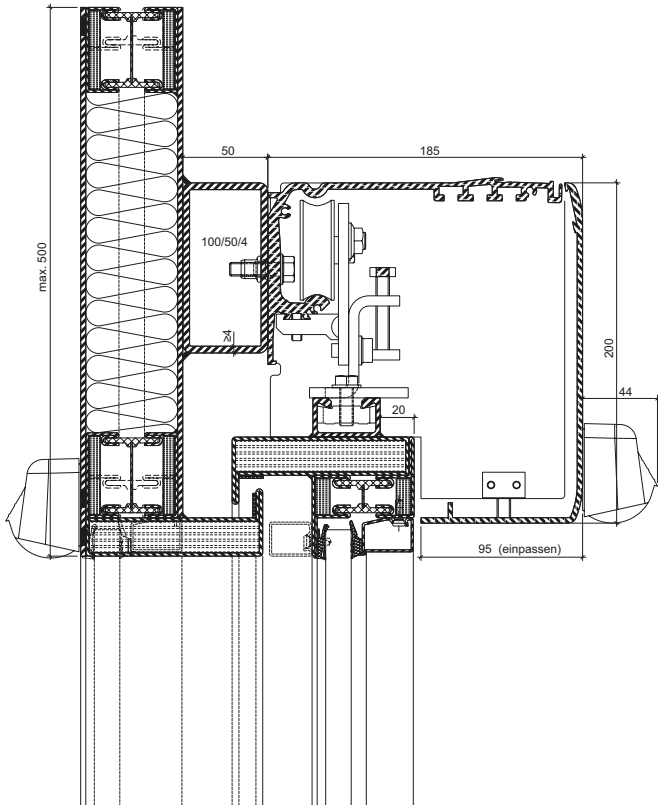
**Sliding door with Break-Out emergency exit function**  
**Actuator: record 16 STA**



**Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion**  
**Antrieb: GEZE Powerdrive PL**

**Porte coulissante sans fonction porte de secours**  
**Entraînement: GEZE Powerdrive PL**

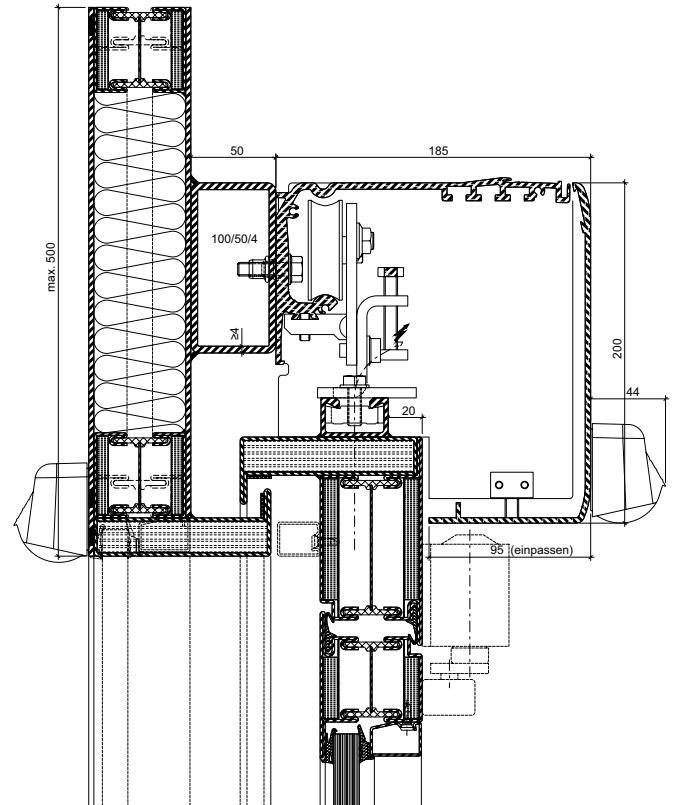
**Sliding door without emergency exit function**  
**Actuator: GEZE Powerdrive PL**



**Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion**  
**Antrieb: GEZE Powerdrive PL**

**Porte coulissante avec fonction porte de secours**  
**Break-Out**  
**Entraînement: GEZE Powerdrive PL**

**Sliding doors with Break-Out emergency exit function**  
**Actuator: GEZE Powerdrive PL**



**Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion**  
**Antrieb: Dorma ES-200**

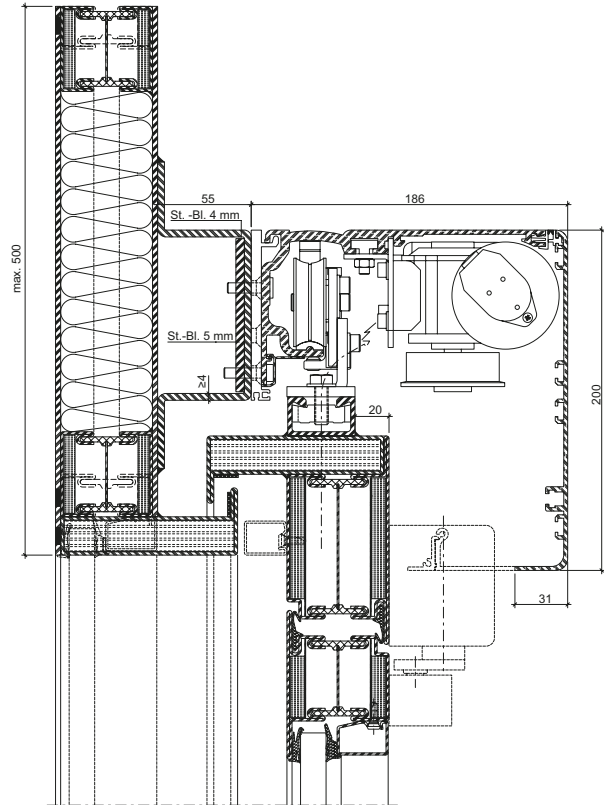
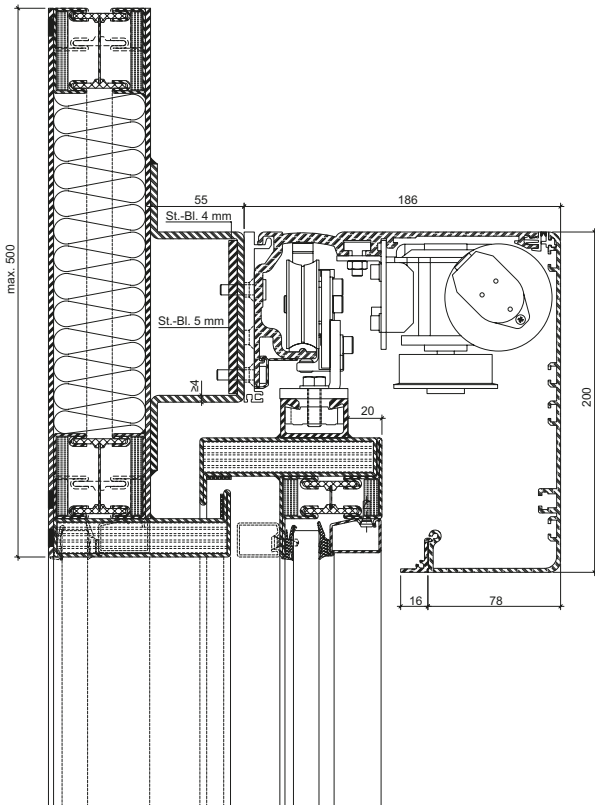
**Porte coulissante sans fonction porte de secours**  
**Entraînement: Dorma ES-200**

**Sliding door without emergency exit function**  
**Actuator: Dorma ES-200**

**Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion**  
**Antrieb: Dorma ES-200**

**Porte coulissante avec fonction porte de secours**  
**Break-Out**  
**Entraînement: Dorma ES-200**

**Sliding doors with Break-Out emergency exit function**  
**Actuator: Dorma ES-200**



**Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion**

Antrieb: Gilgen SLX-M-B (bis 150 kg)  
 Gilgen SLX-V-B (ab 150 kg)

**Porte coulissante sans fonction porte de secours**

Entraînement: Gilgen SLX-M-B (jusqu'à 150 kg)  
 Gilgen SLX-V-B (dès 150 kg)

**Sliding door without emergency exit function**

Actuator: Gilgen SLX-M-B (to 150 kg)  
 Gilgen SLX-V-B (from 150 kg)

**Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion**

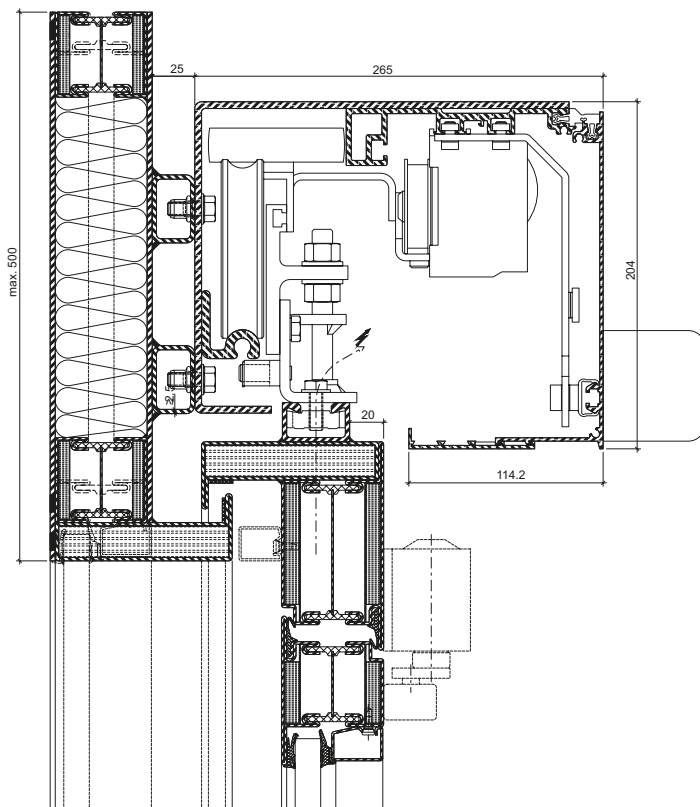
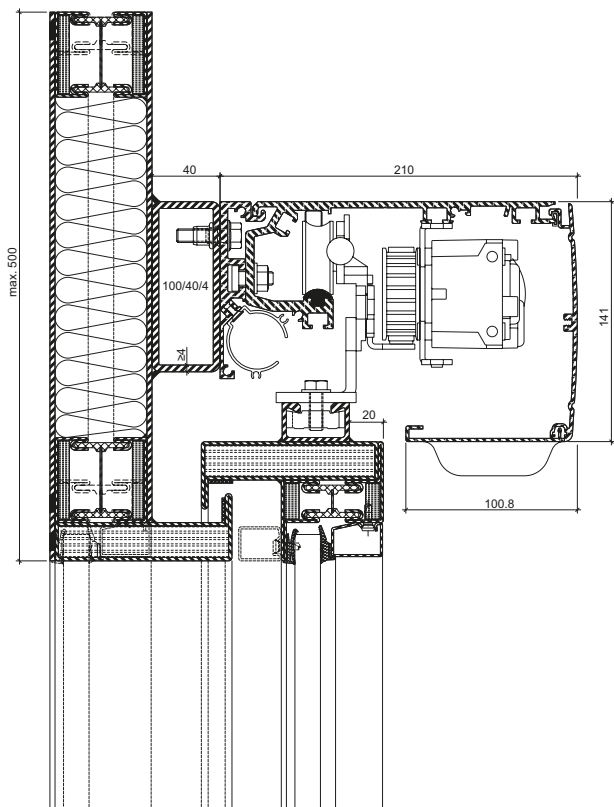
Antrieb: Gilgen SLX-M-B (bis 150 kg)  
 Gilgen SLX-V-B (ab 150 kg)

**Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out**

Entraînement: Gilgen SLX-M-B (jusqu'à 150 kg)  
 Gilgen SLX-V-B (dès 150 kg)

**Sliding doors with Break-Out emergency exit function**

Actuator: Gilgen SLX-M-B (to 150 kg)  
 Gilgen SLX-V-B (from 150 kg)



**Übersicht Anordnung  
 Befestigungspunkte**

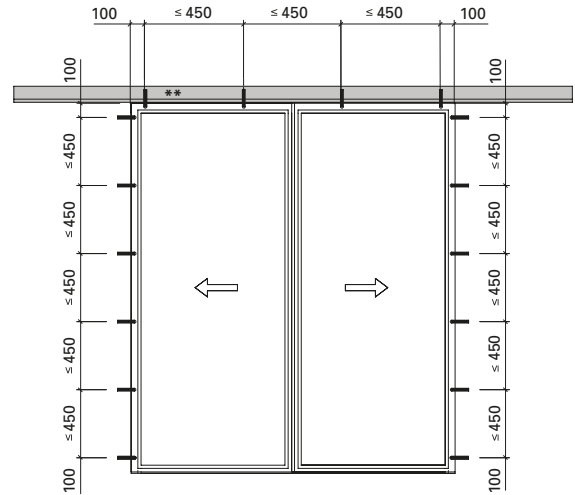
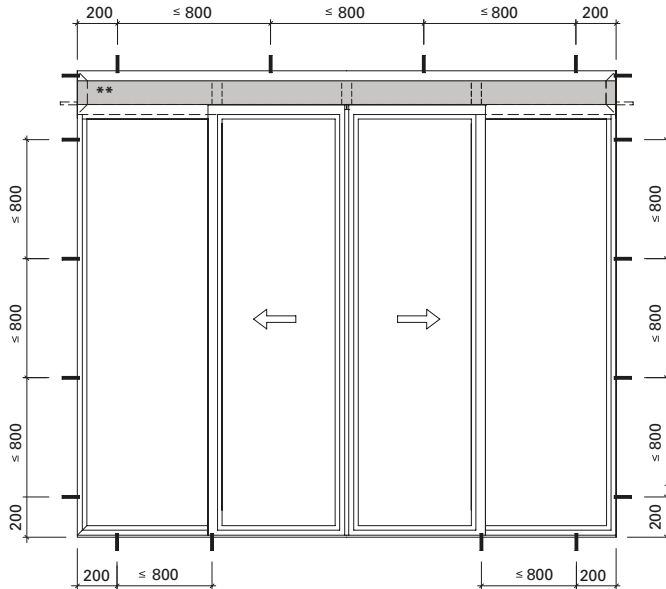
**Aperçu de la disposition des  
 points de fixation**

**Overview of arrangement  
 of fixing points**

Ansicht von Innen

Vue de l'intérieur

View from inside



Gilt für alle zweiflügeligen Ausführungen mit/ohne integrierte Fluchttüre mit Seitenteilen (mit/ohne Oberlicht)

Valable pour toutes les exécutions à deux vantaux avec/sans porte d'évacuation intégrée avec parties latérales (avec/sans imposte)

Applies for all double-leaf designs with/without integrated escape doors with side sections (with/without skylight)

Gilt für alle zweiflügeligen Ausführungen mit/ohne integrierte Fluchttüre ohne Seitenteile (mit/ohne Oberlicht)

Valable pour toutes les exécutions à deux vantaux avec/sans porte d'évacuation intégrée sans parties latérales (avec/sans imposte)

Applies for all double-leaf designs with/without integrated escape doors without side sections (with/without skylight)

\*\* Tragprofil variabel, entsprechend gewähltem Antrieb

\*\* Profilé porteur variable selon la motorisation choisie

\*\* Load-bearing profile is variable in accordance with the selected drive

**Übersicht Anordnung  
 Befestigungspunkte**

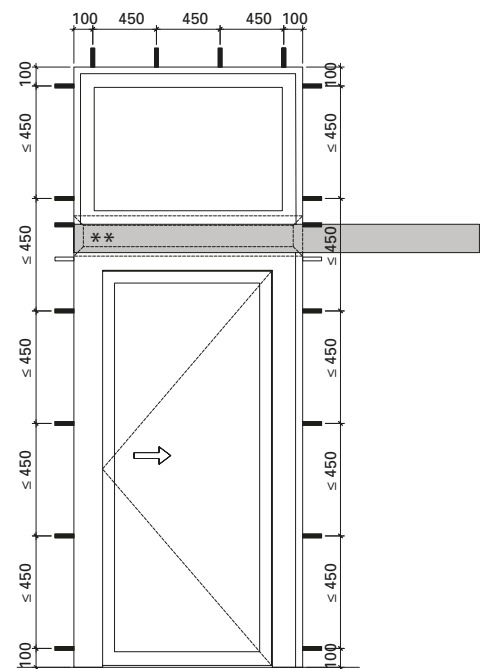
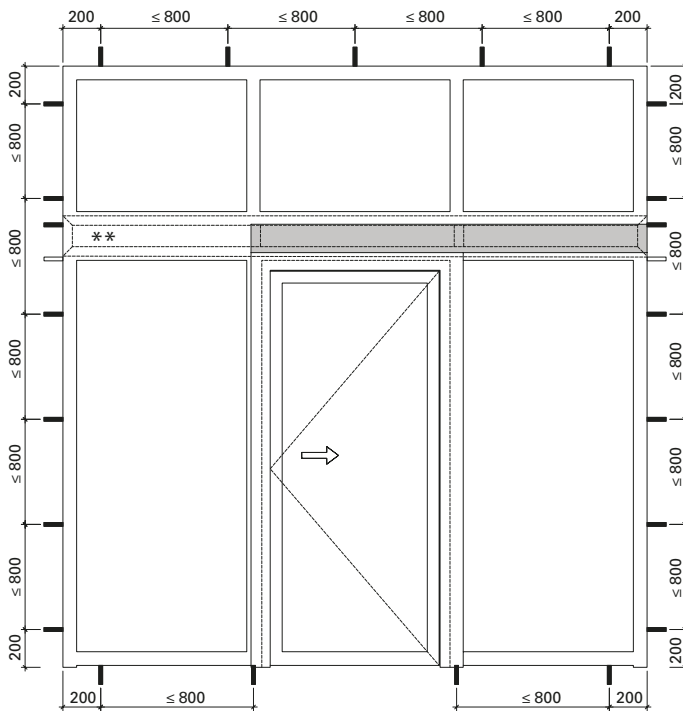
**Aperçu de la disposition des  
 points de fixation**

**Overview of arrangement  
 of fixing points**

Ansicht von Innen

Vue de l'intérieur

View from inside



Gilt für alle einflügeligen Ausführungen mit/ohne integrierte Fluchttüre mit Seitenteilen (mit/ohne Oberlicht)

Gilt für alle einflügeligen Ausführungen mit/ohne integrierte Fluchttüre ohne Seitenteile (mit/ohne Oberlicht)

Valable pour toutes les exécutions à un vantail avec/sans porte d'évacuation intégrée avec parties latérales (avec/sans imposte)

Valable pour toutes les exécutions à un vantail avec/sans porte d'évacuation intégrée sans parties latérales (avec/sans imposte)

Applies for all single-leaf designs with/without integrated escape doors with side sections (with/without skylight)

Applies for all single-leaf designs with/without integrated escape doors without side sections (with/without skylight)

\*\* Tragprofil variabel, entsprechend gewähltem Antrieb

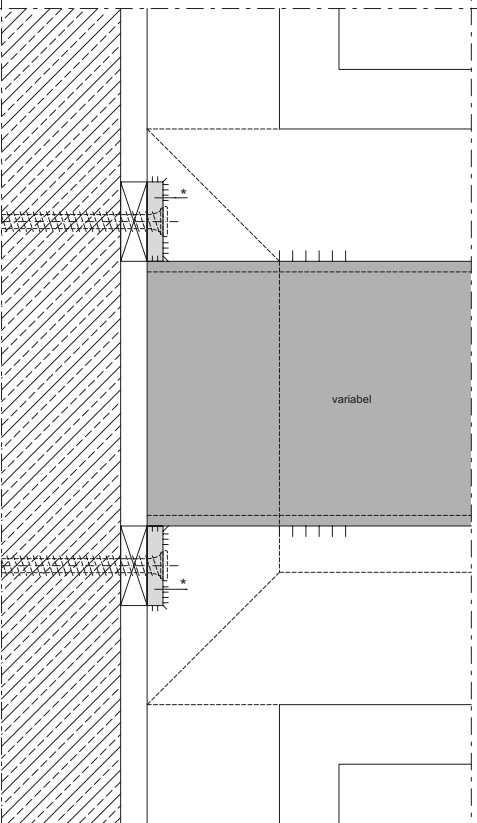
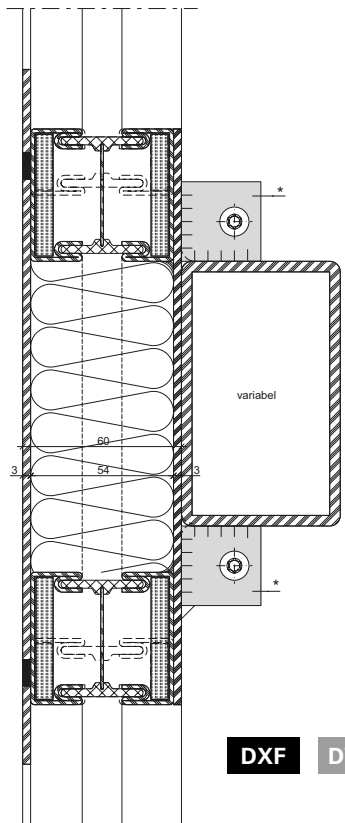
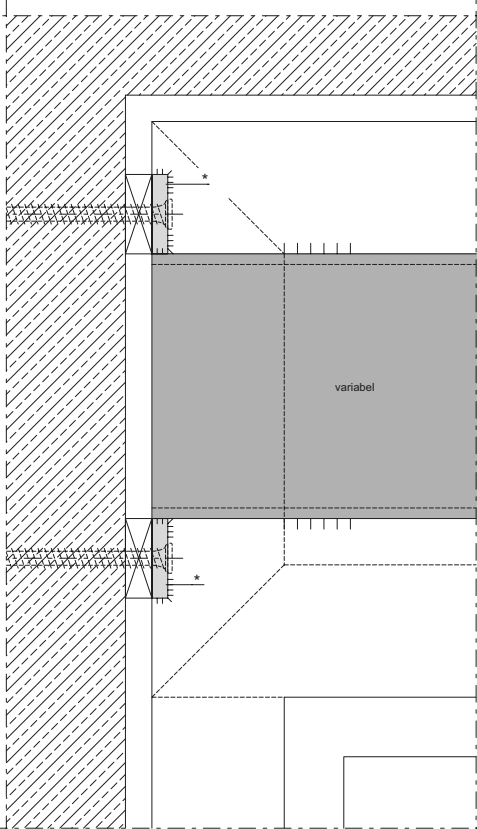
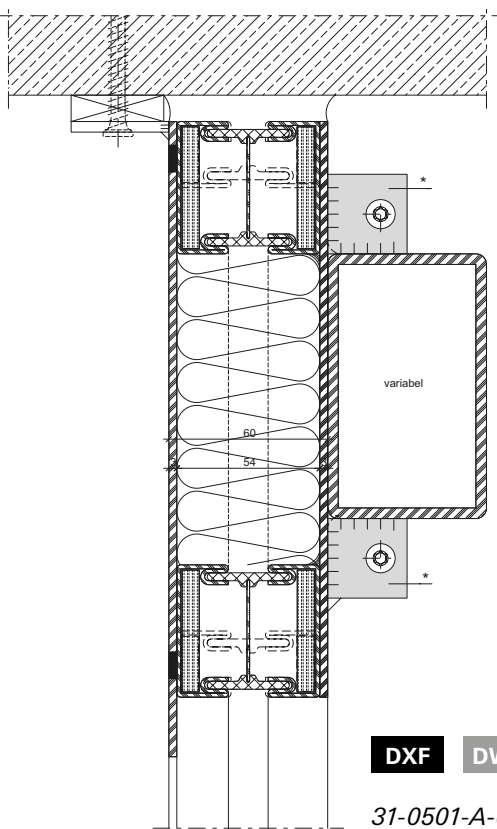
\*\* Profilé porteur variable selon la motorisation choisie

\*\* Load-bearing profile is variable in accordance with the selected drive

Übersicht Anordnung Befestigungspunkte

Aperçu de la disposition des points de fixation

Overview of arrangement of fixing points



\* Befestigung wahlweise unten oder oben  
Grösse Befestigungsplatte variabel

\* Fixation au choix en bas ou en haut  
Grande plaque de fixation variable

\* Fixing either at the top or bottom  
The size of the fixing plate is variable



Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

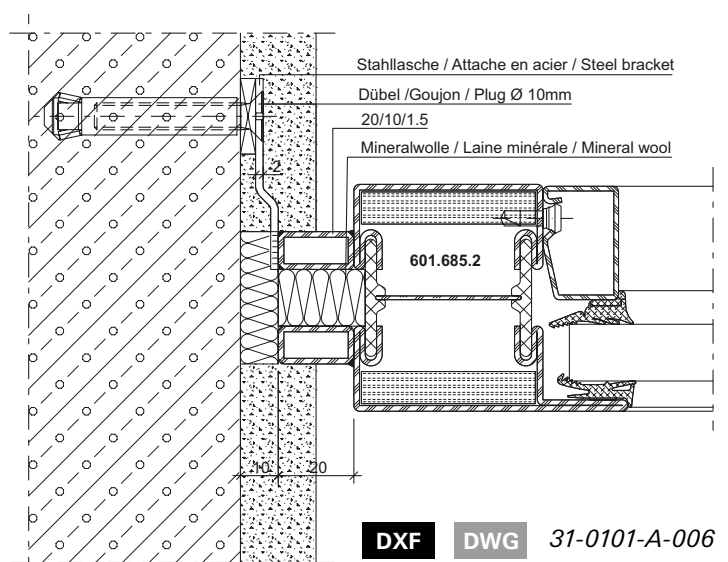
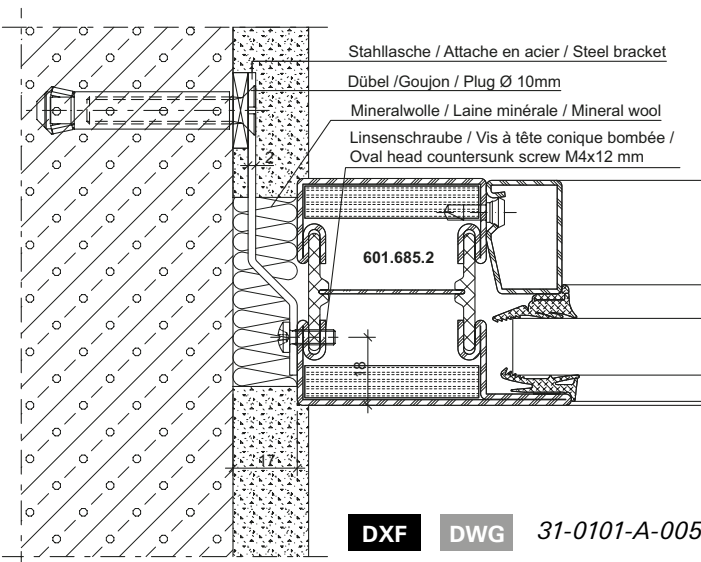
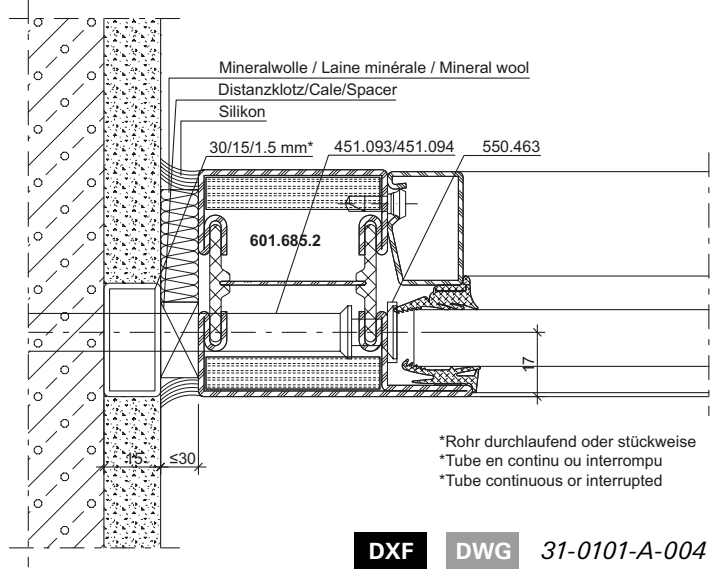
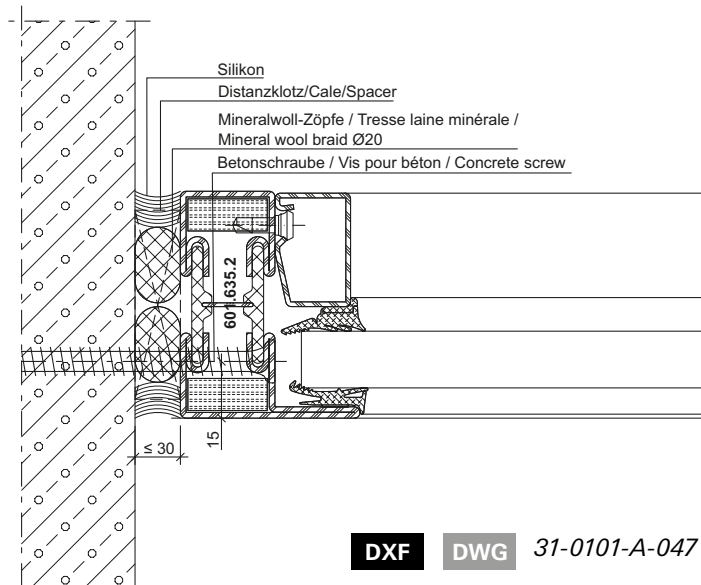
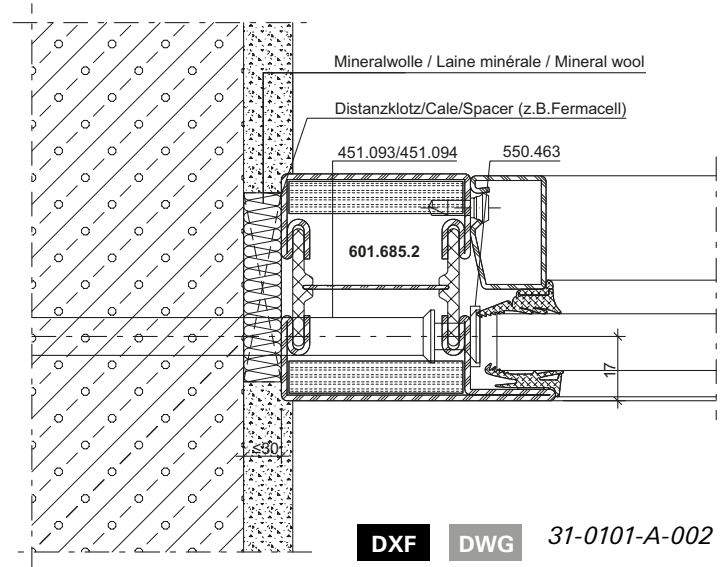
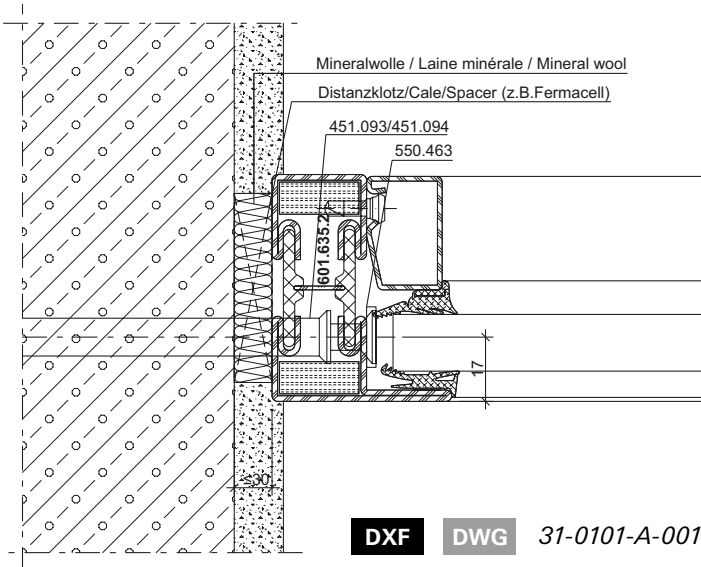
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

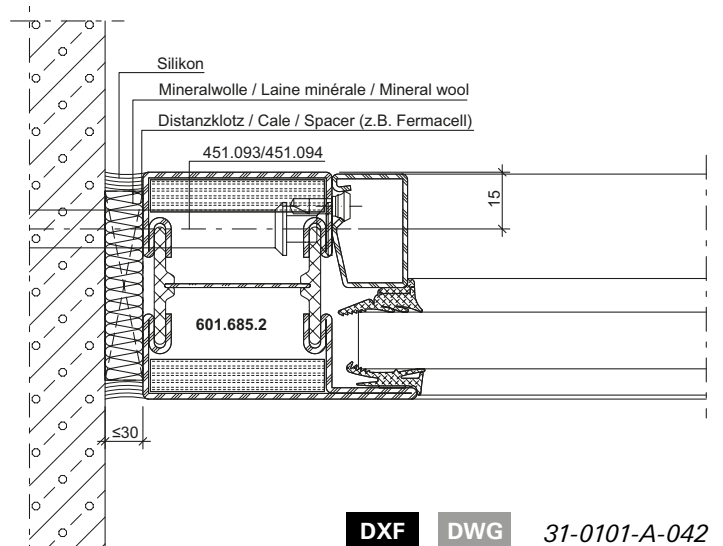
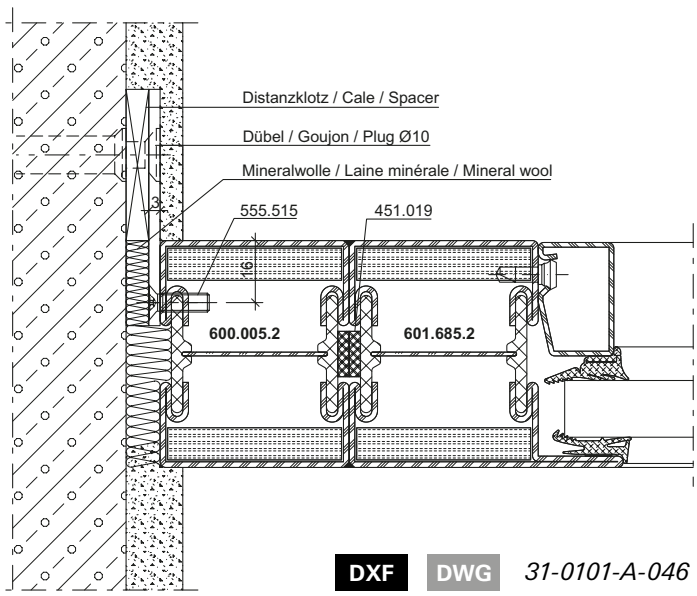
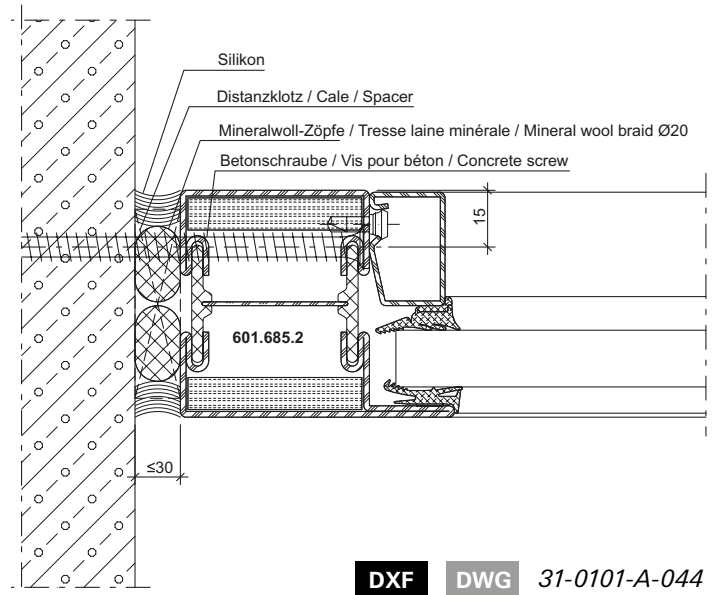
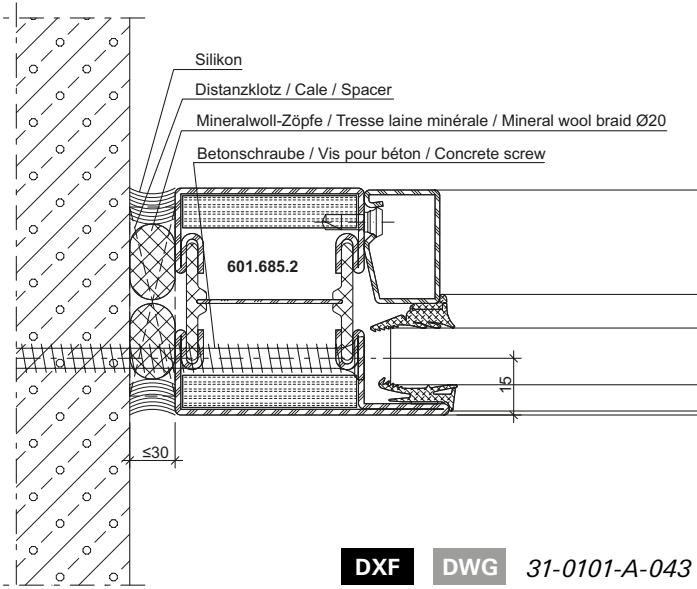
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30



**Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2**  
**Raccords au mur à l'échelle 1:2**  
**Attachment to structure on scale 1:2**

**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**



\* Schrauben-Abstand ≤ 300 mm

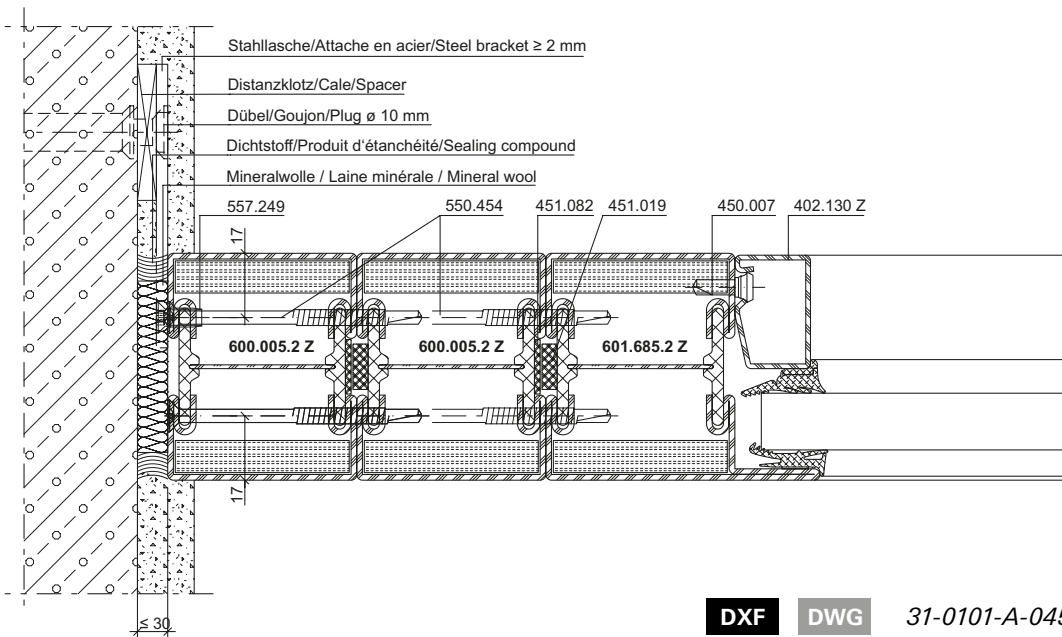
\* Distance des vis ≤ 300 mm

\* Screw distance ≤ 300 mm

\*\* Durchgehende Laserschweißung

\*\* Soudage au laser en continu

\*\* Continuous laser welding



\* Schrauben-Abstand  $\leq 300$  mm

\* Distance des vis  $\leq 300$  mm

\* Screw distance  $\leq 300$  mm

\*\* Durchgehende Laserschweißung

\*\* Soudage au laser en continu

\*\* Continuous laser welding

**Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2**

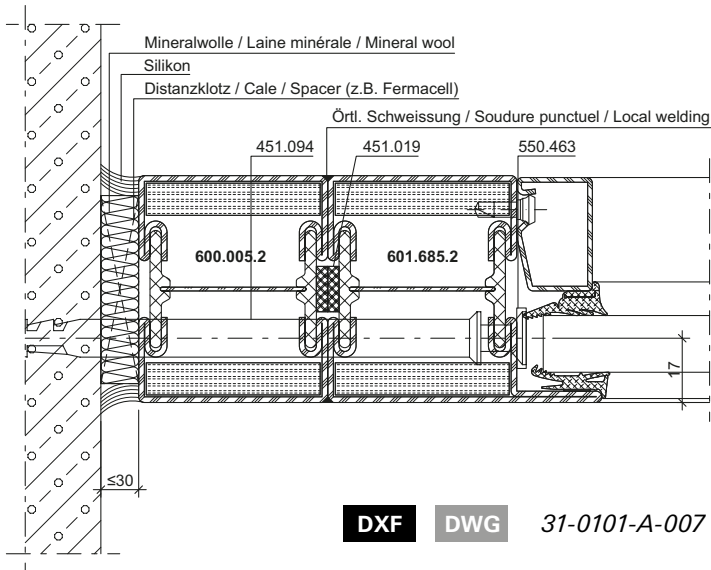
**Raccords au mur à l'échelle 1:2**

**Attachment to structure on scale 1:2**

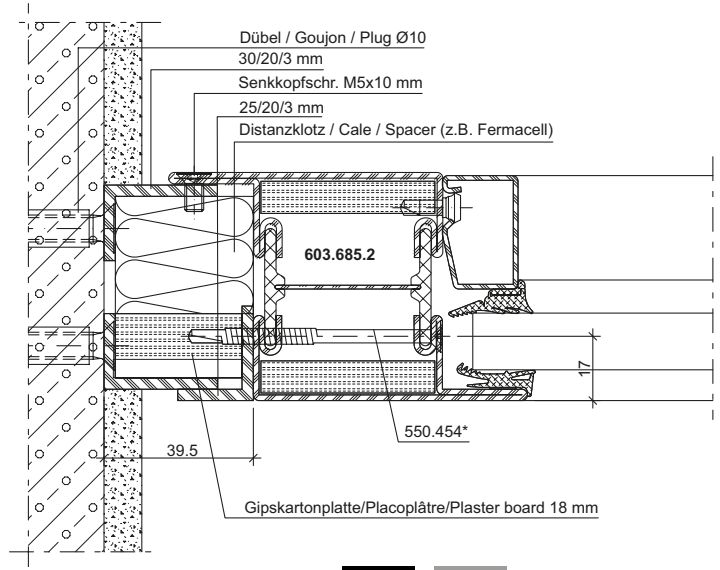
**Brandschutzschiebetüre EI30**

**Porte coulissante coupe-feu EI30**

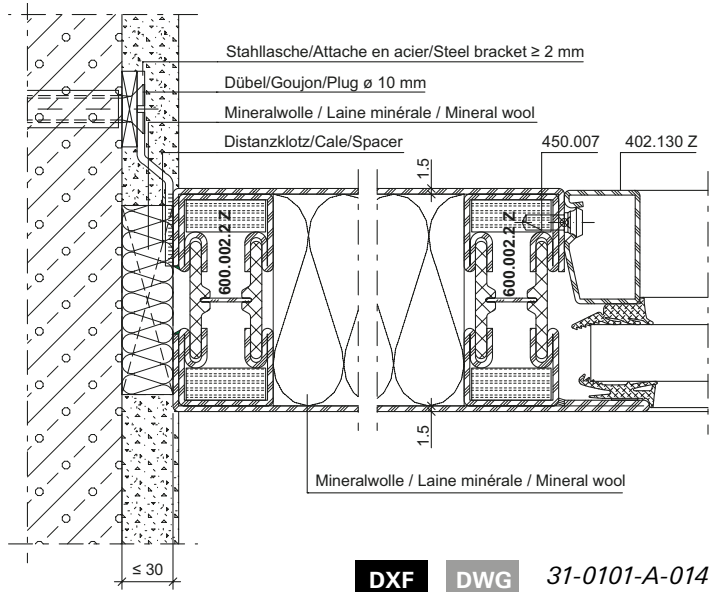
**Fire-resistant sliding door EI30**



**DXF DWG 31-0101-A-007**



**DXF DWG 31-0101-A-008**



**DXF DWG 31-0101-A-014**

\* Schrauben-Abstand ≤ 300 mm

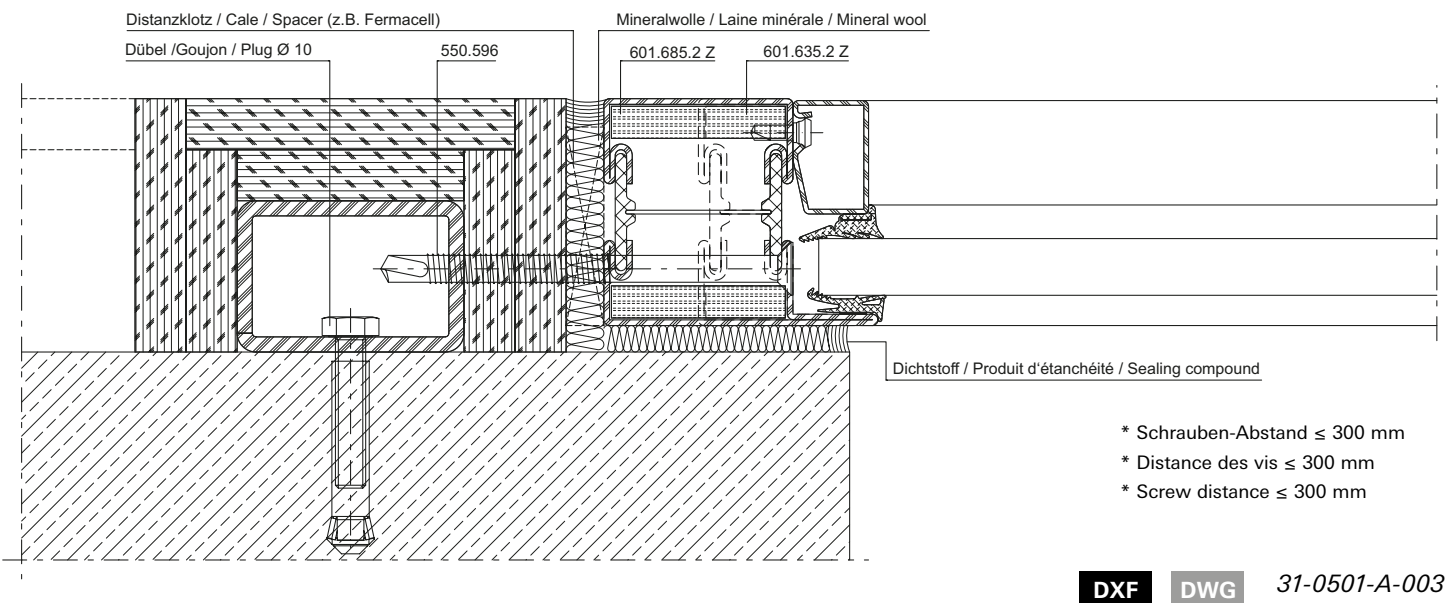
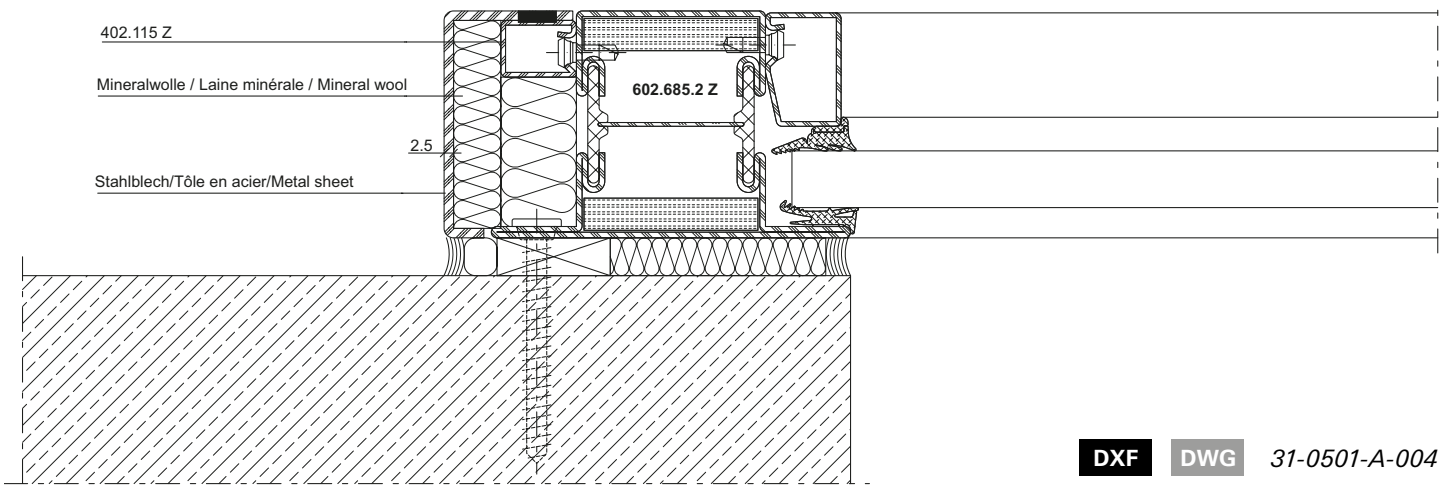
\* Distance des vis ≤ 300 mm

\* Screw distance ≤ 300 mm

\*\* Durchgehende Laserschweissung

\*\* Soudage au laser en continu

\*\* Continuous laser welding



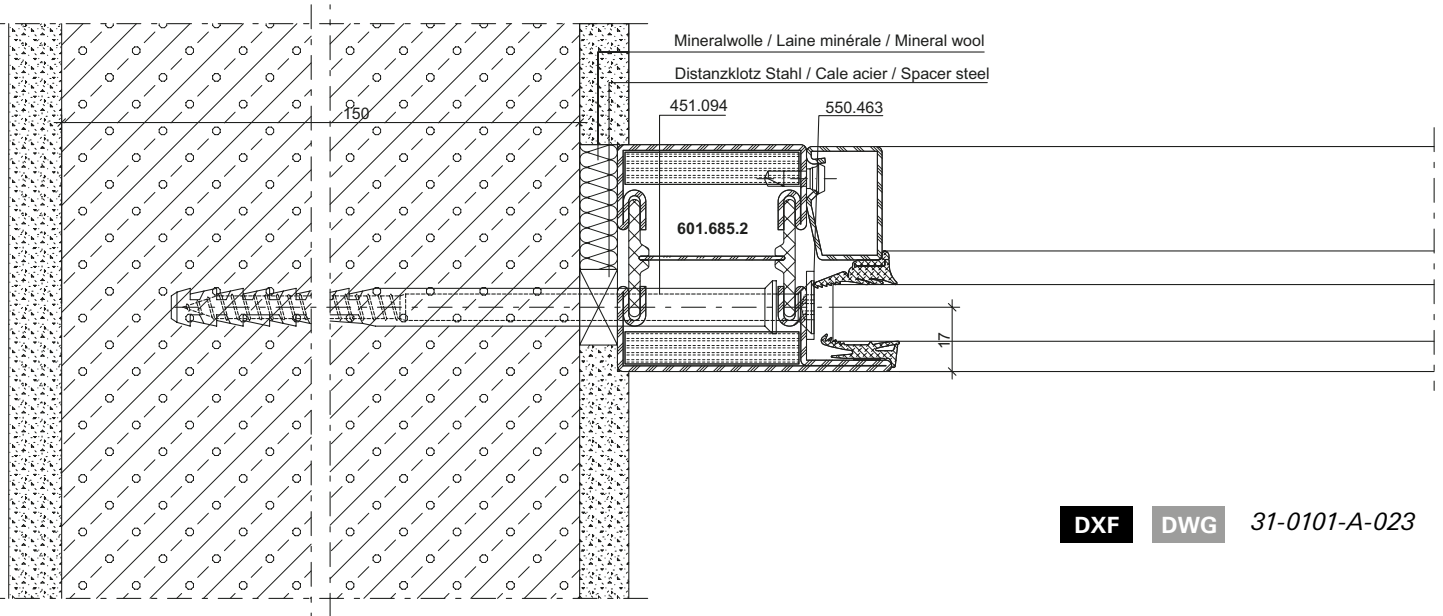
Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2  
 Raccords au mur à l'échelle 1:2  
 Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30  
 Porte coulissante coupe-feu EI30  
 Fire-resistant sliding door EI30

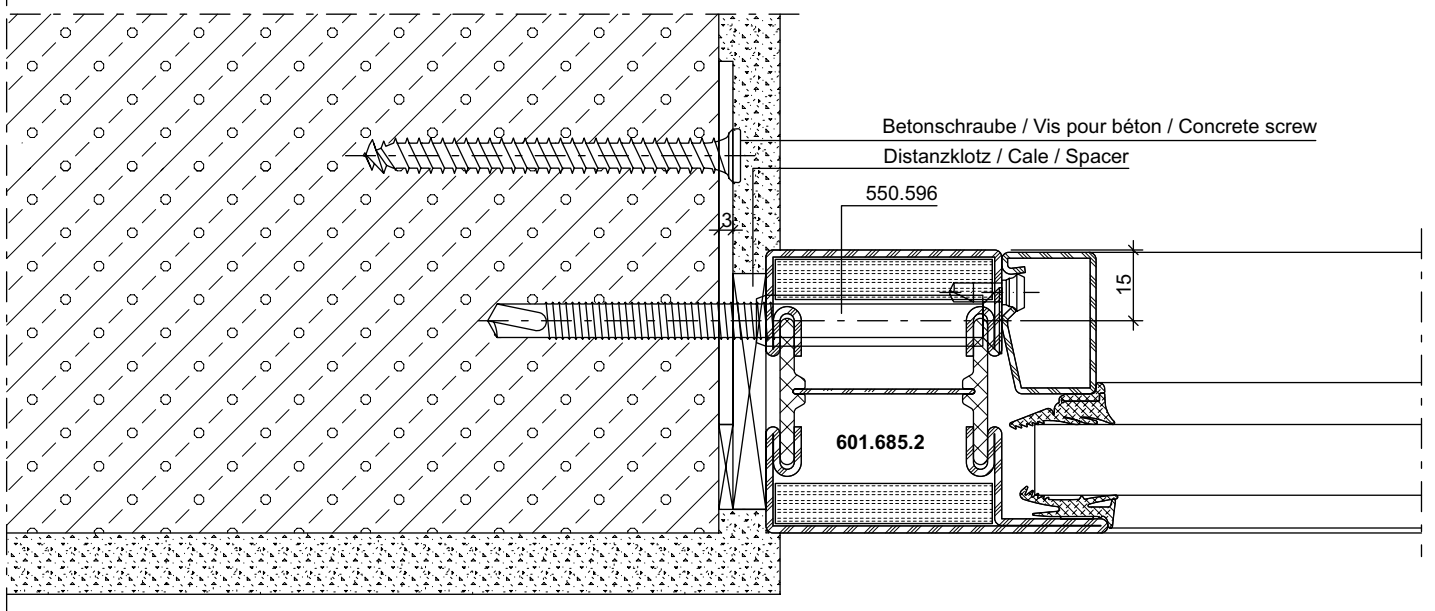
Porenbeton  
 (z.B. Ytong, Siporex, Hebel etc.)

Béton cellulaire  
 (par ex. Ytong, Siporex, Hebel etc.)

Aerated concrete  
 (e.g. Ytong, Siporex, Hebel etc.)



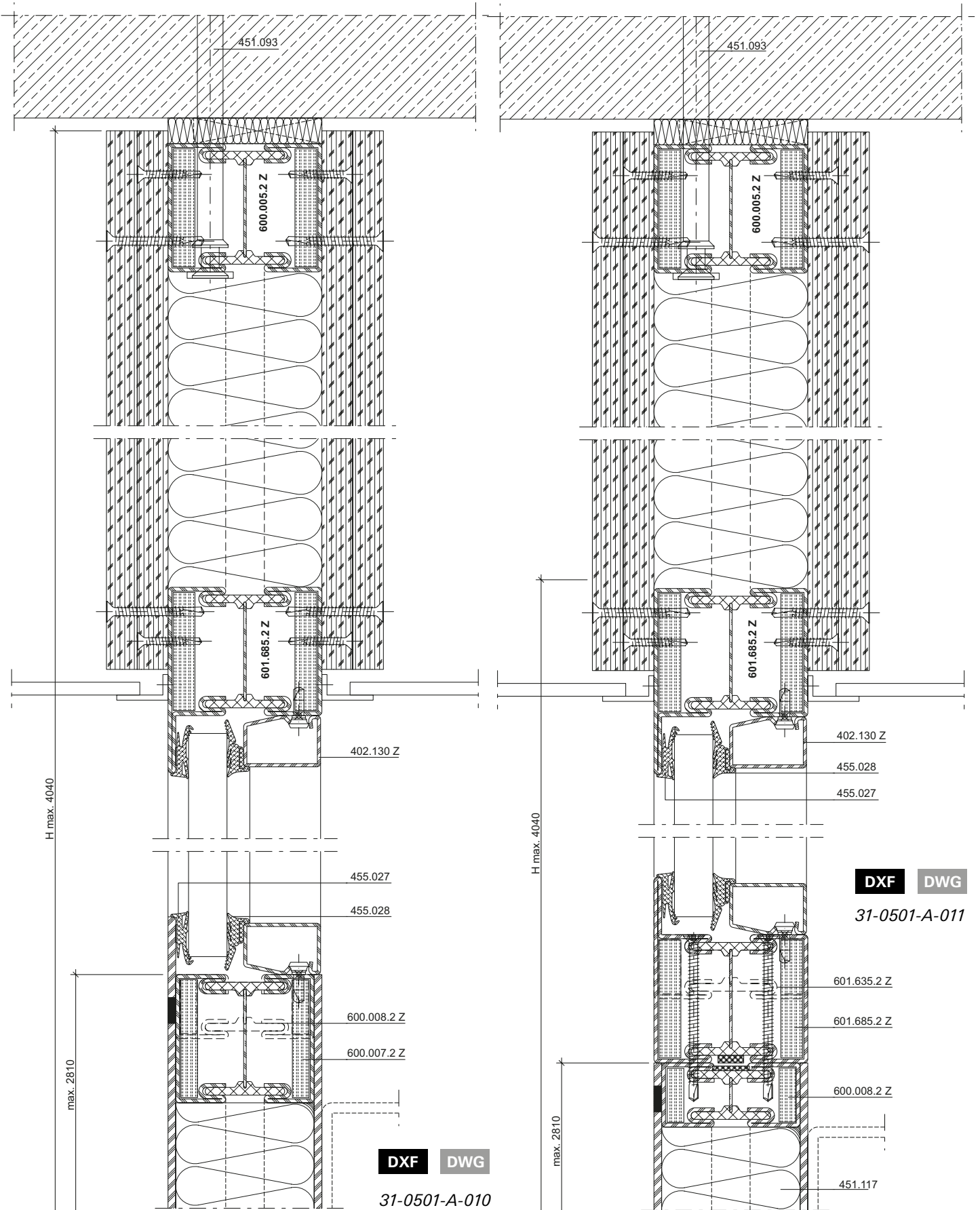
DXF DWG 31-0101-A-023



DXF DWG 31-0101-A-041

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2  
 Raccords au mur à l'échelle 1:2  
 Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30  
 Porte coulissante coupe-feu EI30  
 Fire-resistant sliding door EI30





**Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2**

**Raccords au mur à l'échelle 1:2**

**Attachment to structure on scale 1:2**

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

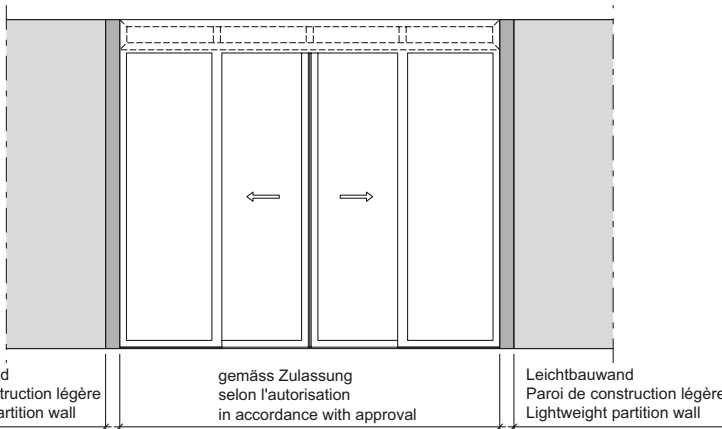
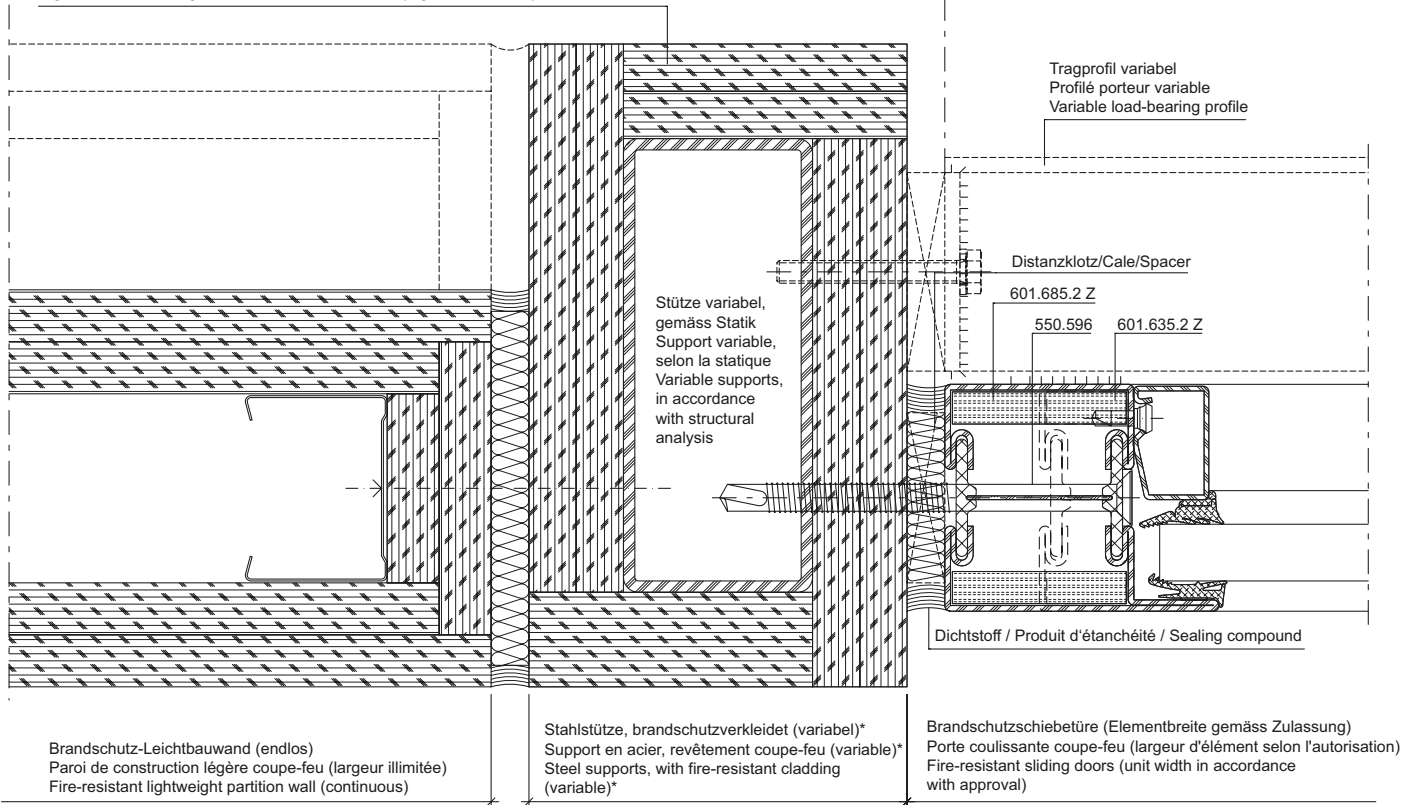
Fire-resistant sliding door EI30

**Anschluss an Leichtbauwand/Endloswand**

**Anschluss an Raccordement à une paroi de construction légère/de largeur illimitée**

**Attachment to lightweight partition wall/continuous wall**

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)  
 Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)  
 The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



**DXF DWG 31-0501-A-012**

\* Brandschutz-Verkleidung entsprechend Vorschrift Feuerpolizei resp. Fabrikat-Zulassung

\* Revêtement coupe-feu selon les prescriptions de la police du feu et de l'autorisation du produit

\* Fire-resistant cladding in accordance with the regulations of the fire authorities and the manufacturer's approval

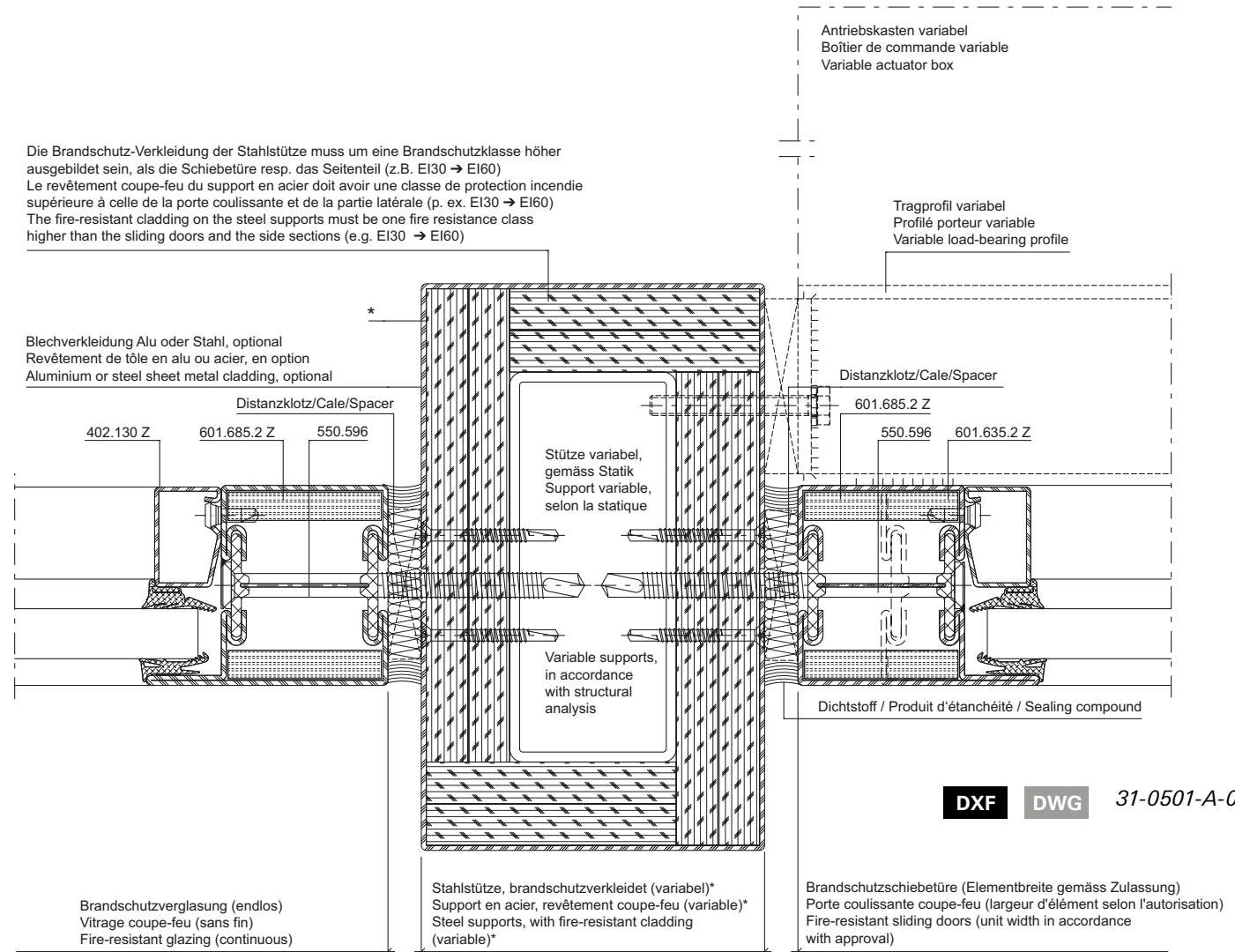


Anschluss an verglaste  
 Brandschutz-Seitenteile/Endloswand

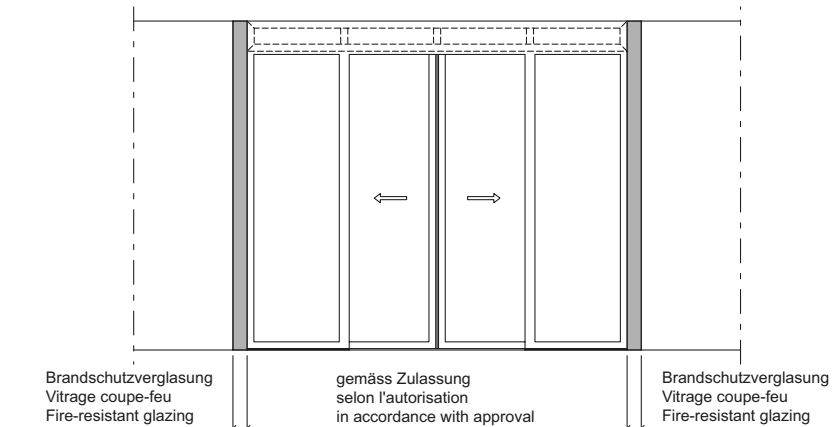
Raccordement à des parties latérales coupe-feu vitrées/à la paroi à largeur illimitée

Attachment to glazed fire-resistant side sections/continuous wall

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)  
 Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)  
 The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



DXF DWG 31-0501-A-013



\* Brandschutz-Verkleidung entsprechend  
 Vorschrift Feuerpolizei resp.  
 Fabrikat-Zulassung

\* Revêtement coupe-feu selon les  
 prescriptions de la police du feu et de  
 l'autorisation du produit

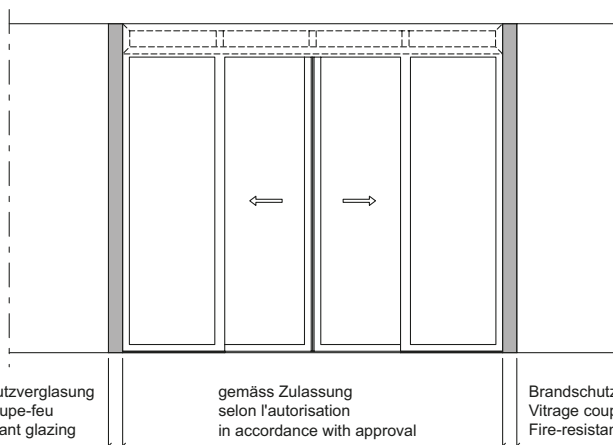
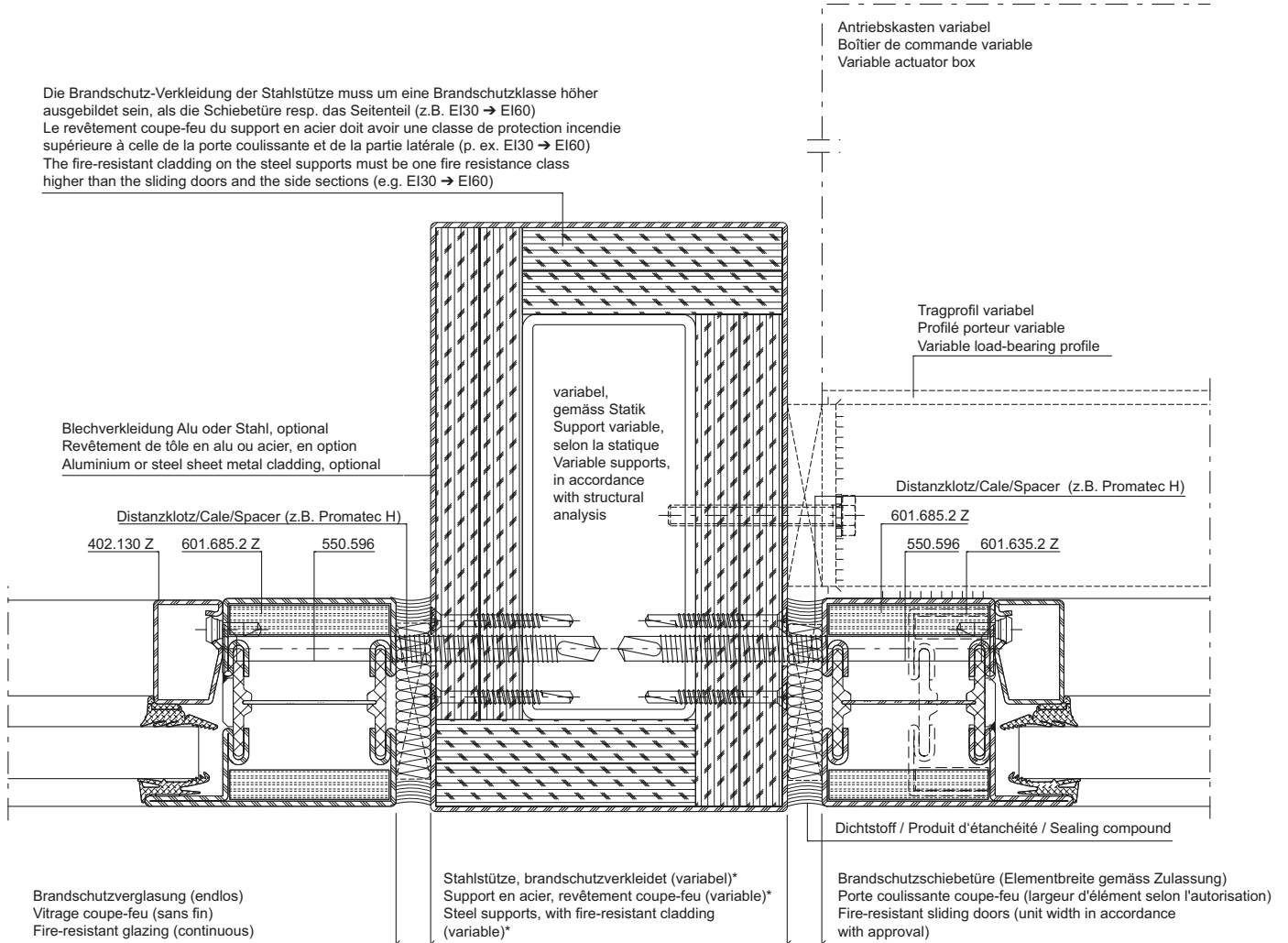
\* Fire-resistant cladding in accordance with  
 the regulations of the fire authorities and  
 the manufacturer's approval

**Anschluss an verglaste Brandschutz-Seitenteile/Endloswand**

**Raccordement à des parties latérales coupe-feu vitrées/à la paroi à largeur illimitée**

**Attachment to glazed fire-resistant side sections/continuous wall**

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)  
 Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)  
 The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



**DXF** **DWG** 31-0501-A-015

\* Brandschutz-Verkleidung entsprechend Vorschrift Feuerpolizei resp. Fabrikat-Zulassung

\* Revêtement coupe-feu selon les prescriptions de la police du feu et de l'autorisation du produit

\* Fire-resistant cladding in accordance with the regulations of the fire authorities and the manufacturer's approval

Anschluss an verglaste  
 Brandschutz-Seitenteile/Endloswand

Raccordement à des parties latérales  
 coupe-feu vitrées/à la paroi à  
 largeur illimitée

Attachment to glazed fire-resistant  
 side sections/continuous wall

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)  
 Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)  
 The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)

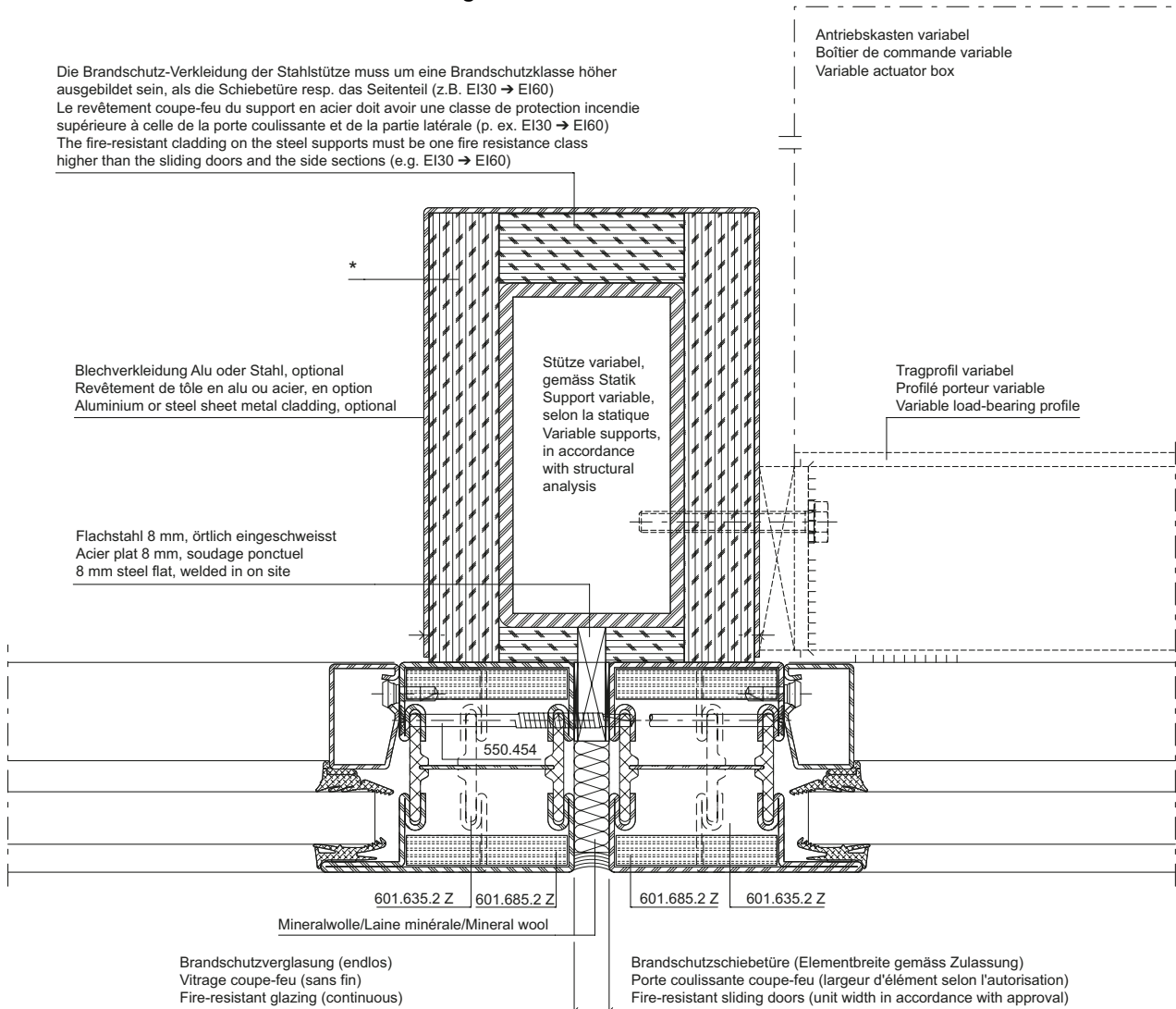
Antriebskasten variabel  
 Boîtier de commande variable  
 Variable actuator box

Blechverkleidung Alu oder Stahl, optional  
 Revêtement de tôle en alu ou acier, en option  
 Aluminium or steel sheet metal cladding, optional

Stütze variabel,  
 gemäss Statik  
 Support variable,  
 selon la statique  
 Variable supports,  
 in accordance  
 with structural  
 analysis

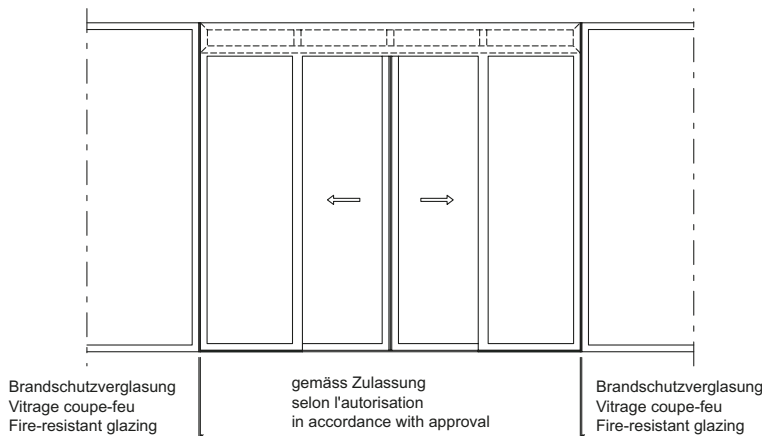
Tragprofil variabel  
 Profilé porteur variable  
 Variable load-bearing profile

Flachstahl 8 mm, örtlich eingeschweisst  
 Acier plat 8 mm, soudage ponctuel  
 8 mm steel flat, welded in on site



Brandschutzverglasung (endlos)  
 Vitrage coupe-feu (sans fin)  
 Fire-resistant glazing (continuous)

Brandschutzschiebetüre (Elementbreite gemäss Zulassung)  
 Porte coulissante coupe-feu (largeur d'élément selon l'autorisation)  
 Fire-resistant sliding doors (unit width in accordance with approval)



**DXF** **DWG** 31-0501-A-014

\* Brandschutz-Verkleidung entsprechend  
 Vorschrift Feuerpolizei resp.  
 Fabrikat-Zulassung

\* Revêtement coupe-feu selon les  
 prescriptions de la police de feu et de  
 l'autorisation du produit

\* Fire-resistant cladding in accordance with  
 the regulations of the fire authorities and  
 the manufacturer's approval

---

Brandschutzschiebetüre EI30  
Porte coulissante coupe-feu EI30  
Fire-resistant sliding door EI30

---

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Fügen von Blechen und Profilen	Assemblage de tôles et de profilés	Joining sheet metal plates and profiles	<b>190</b>
Stossausbildung Abkantbleche im Sturzbereich	Jonction tôles pliées dans la zone du linteau	Joint construction, formed sheets in lintel area	<b>192</b>
Ausbildung Schiebetür-Sturzbereich	Formation porte coulissante-zone du linteau	Construction of sliding door lintel area	<b>204</b>
Zuschnitt und Schweissung Labyrinthprofil 400.043 CZ	Découpe et soudage du profilé labyrinthe 400.043 CZ	Cutting and welding labyrinth profile 400.043 CZ	<b>205</b>
Einbau Labyrinthprofil in Rahmen	Montage du profilé labyrinthe dans le cadre	Installation of labyrinth profile in the frame	<b>206</b>
Einbau Labyrinthprofil in Schiebeflügel	Montage du profilé labyrinthe dans le vantail coulissant	Installation of labyrinth profile in the sliding leaf	<b>207</b>
Schiebeflügel-Aufhängung	Accrochage du vantail coulissant	Sliding leaf mounting	<b>208</b>
Schiebeflügel-Aufhängung bei Break-Out-Fluchttürfunktion	Accrochage du vantail coulissant avec fonction porte de secours Break-Out	Sliding leaf mounting for Break-Out emergency exit function	<b>210</b>
Schiebeflügel-Aufhängung bei Break-In-Fluchttürfunktion	Accrochage du vantail coulissant avec fonction porte de secours Break-In	Sliding leaf mounting for Break-In emergency exit function	<b>211</b>
Einbau Stulpplatte bei Break-Out-Fluchttürfunktion	Montage plaque avec fonction porte de secours Break-Out	Installation of face plate panel for Break-Out emergency exit function	<b>212</b>
Einbau Stulpplatte bei Break-In-Fluchttürfunktion	Montage plaque avec fonction porte de secours Break-In	Installation of face plate panel for Break-In emergency exit function	<b>213</b>
Einbau Labyrinthprofil in Rahmen für einflügelige Schiebetüren	Montage du profilé labyrinthe dans le cadre pour portes coulissantes à un vantail	Installation of labyrinth profile in the frame for single-leaf sliding doors	<b>214</b>
Einbau Labyrinthprofil in Schiebeflügel für einflügelige Schiebetüren	Montage du profilé labyrinthe dans le vantail coulissant pour portes coulissantes à un vantail	Installation of labyrinth profile in the sliding leaf for single-leaf sliding doors	<b>215</b>
Schiebeflügel-Aufhängung für einflügelige Schiebetüren	Accrochage du vantail coulissant pour portes coulissantes à un vantail	Sliding leaf mounting for single-leaf sliding doors	<b>216</b>
Einbau seitliche Flügelführung 555.376	Montage guidage latéral des vantaux 555.376	Installation of side leaf guide 555.376	<b>217</b>
Einbau Schliesskantendichtung 455.051	Montage garniture de l'arête de fermeture 455.051	Installation of closing edge gasket 455.051	<b>218</b>
Einbausituation Schliesskantendichtung bei Schiebetüren	Situation de montage garniture de l'arête de fermeture sur les portes coulissantes	Installation location of closing edge gasket for sliding doors	<b>219</b>
Einbausituation Schliesskantendichtung bei Schiebetüren mit Break-Out/-In Fluchttürfunktion	Situation de montage garniture de l'arête de fermeture sur les portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-Out/-In	Installation location of closing edge gasket for sliding doors with Break-Out/Break-In emergency exit function	<b>220</b>
Montage Schliesskanten-Dichtung 455.051 im Schlossbereich	Montage garniture de l'arête de fermeture 455.051 dans la zone de la serrure	Installation of closing edge gasket 455.051 in the lock area	<b>221</b>
Einbau Fingerschutzprofil 407.091	Montage du profilé anti-pince-doigts 407.091	Installation of anti-finger-trap profile 407.091	<b>221</b>
Fertigung Jochrahmen (nur für Break-Out/-In-Ausführung)	Fabrication cadre dormant (uniquement pour la version Break-Out/Break-In)	Fabrication of yoke frame (only for Break-Out/Break-In design)	<b>222</b>
Berechnung Diagonalmass-Korrektur Jochrahmen	Calcul de la correction de la cote diagonale du cadre dormant	Calculation of diagonal dimension correction for yoke frame	<b>223</b>
Montage Jochrahmen/Türflügel (nur für Break-Out/-In-Ausführung)	Montage cadre dormant/vantail de porte (uniquement pour la version Break-Out/-In)	Installation of yoke frame/leaf (only for Break-Out/Break-In design)	<b>224</b>
Einbau Zugstangenset in Jochrahmen	Montage du jeu de tiges de traction dans le cadre dormant	Installation of tie rod kit in yoke frame	<b>225</b>

**Beschlageinbau siehe Seite 226**

**Montage des ferrures voir page 226**

**Installation of fittings see page 226**

## Fügen von Blechen und Profilen

Die folgenden allgemeinen Regeln zum Fügen von Blechen und Profilen kommen zur Anwendung, wenn in der vorliegenden Dokumentation keine spezifischen Angaben vorhanden sind.

- 1 Schraube, min. M4 bzw. min. Ø 4.2 mm (Stahl oder Edelstahl), Randabstand ≤ 50 mm, Abstand max. 300 mm
- 2 Niete min. M4 oder Schraube min. Ø 4 mm (Stahl oder Edelstahl), Randabstand ≤ 50 mm, Abstand max. 300 mm
- 3 Senkschraube 550.454 oder 550.010, Randabstand ≤ 50 mm, Abstand max. 300 mm
- 4 Je nach Anwendung (vgl. «Stossaufbildung Abkantbleche im Sturz-bereich» in diesem Kapitel):
  - Schweissung, Randabstand ≤ 50 mm, Abstand max. 300 mm, Länge 20 mm
  - Schraube, min. M4 bzw. min. Ø 4.2 mm (Stahl oder Edelstahl), Randabstand ≤ 50 mm, Abstand max. 300 mm  
Beim Setzen der Schrauben sind spätere Beschlageinbauten zu berücksichtigen.
- 5 Schweissung, Randabstand ≤ 50 mm, Abstand max. 300 mm, Länge 20 mm  
Ausnahme: Flügelaufhängung, bitte beachten Sie gesonderte Hinweise in diesem Kapitel
- 6 Lochschweissung Ø 10 mm, Randabstand ≤ 50 mm, Abstand max. 300 mm  
Ausnahme: Einbau Labyrinthprofil in Schiebeflügel/Rahmen, bitte beachten Sie gesonderte Hinweise in diesem Kapitel

## Assemblage de tôles et de profilés

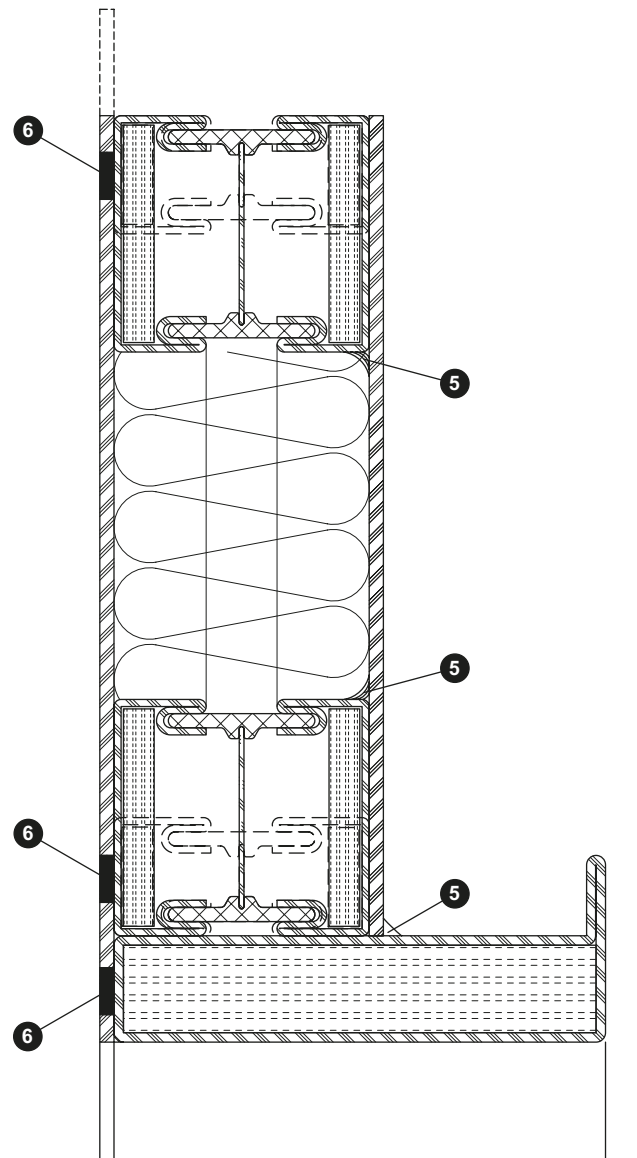
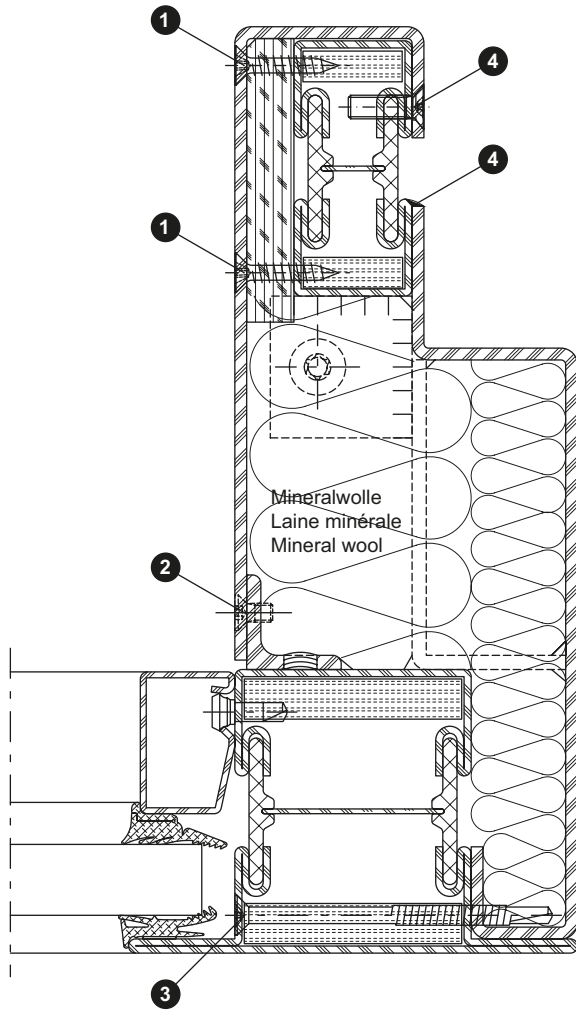
Les règles générales suivantes pour l'assemblage de tôles et de profilés s'appliquent sous réserve d'indications spécifiques dans la présente documentation.

- 1 Vis, min. M4 ou min. Ø 4,2 mm (acier ou Inox), distance au bord ≤ 50 mm, intervalle max. 300 mm
- 2 Rivet min. M4 ou vis min. Ø 4 mm (acier ou Inox), distance au bord ≤ 50 mm, intervalle max. 300 mm
- 3 Vis à tête fraisée 550.454 ou 550.010, distance au bord ≤ 50 mm, intervalle max. 300 mm
- 4 Selon l'application (cf. «Jonction tôles pliées dans la zone du linteau» dans ce chapitre):
  - Soudage, distance au bord ≤ 50 mm, intervalle max. 300 mm, longueur 20 mm
  - Vis, min. M4 ou min. Ø 4,2 mm (acier ou inox), distance au bord ≤ 50 mm, intervalle max. 300 mm  
Tenir compte du montage ultérieur de ferrures au moment de poser les vis.
- 5 Soudage, distance au bord ≤ 50 mm, intervalle max. 300 mm, longueur 20 mm  
Exception: accrochage du vantail, veuillez tenir compte des remarques particulières dans ce chapitre
- 6 Soudage en trous Ø 10 mm, distance au bord ≤ 50 mm, intervalle max. 300 mm  
Exception: pour le montage du profilé labyrinthe dans le vantail coulissant/cadre, veuillez tenir compte des remarques particulières dans ce chapitre

## Joining sheet metal plates and profiles

The following general rules on joining sheet metal plates and profiles shall apply if no specific information is provided in this documentation.

- 1 Screw, min. M4 or min. Ø 4.2 mm (steel or stainless steel), edge distance ≤ 50 mm, max. distance 300 mm
- 2 Rivet min. M4 or screw min. Ø 4 mm (steel or stainless steel), edge distance ≤ 50 mm, max. distance 300 mm
- 3 Countersunk screw 550.454 or 550.010, edge distance ≤ 50 mm, max. distance 300 mm
- 4 Depending on the application (see «Joint construction, formed sheets in lintel area» in this section):
  - Weld, edge distance ≤ 50 mm, max. distance 300 mm, length 20 mm
  - Screw, min. M4 or min. Ø 4.2 mm (steel or stainless steel), edge distance ≤ 50 mm, max. distance 300 mm  
The future installation of fittings must be taken into consideration when positioning the screws.
- 5 Weld, edge distance ≤ 50 mm, max. distance 300 mm, length 20 mm  
Exception: Suspension wing – please observe the separate notice in this section
- 6 Plug weld Ø 10 mm, edge distance ≤ 50 mm, max. distance 300 mm  
Exception: Installation of labyrinth profile in the sliding wing/frame – please observe the separate notice in this section







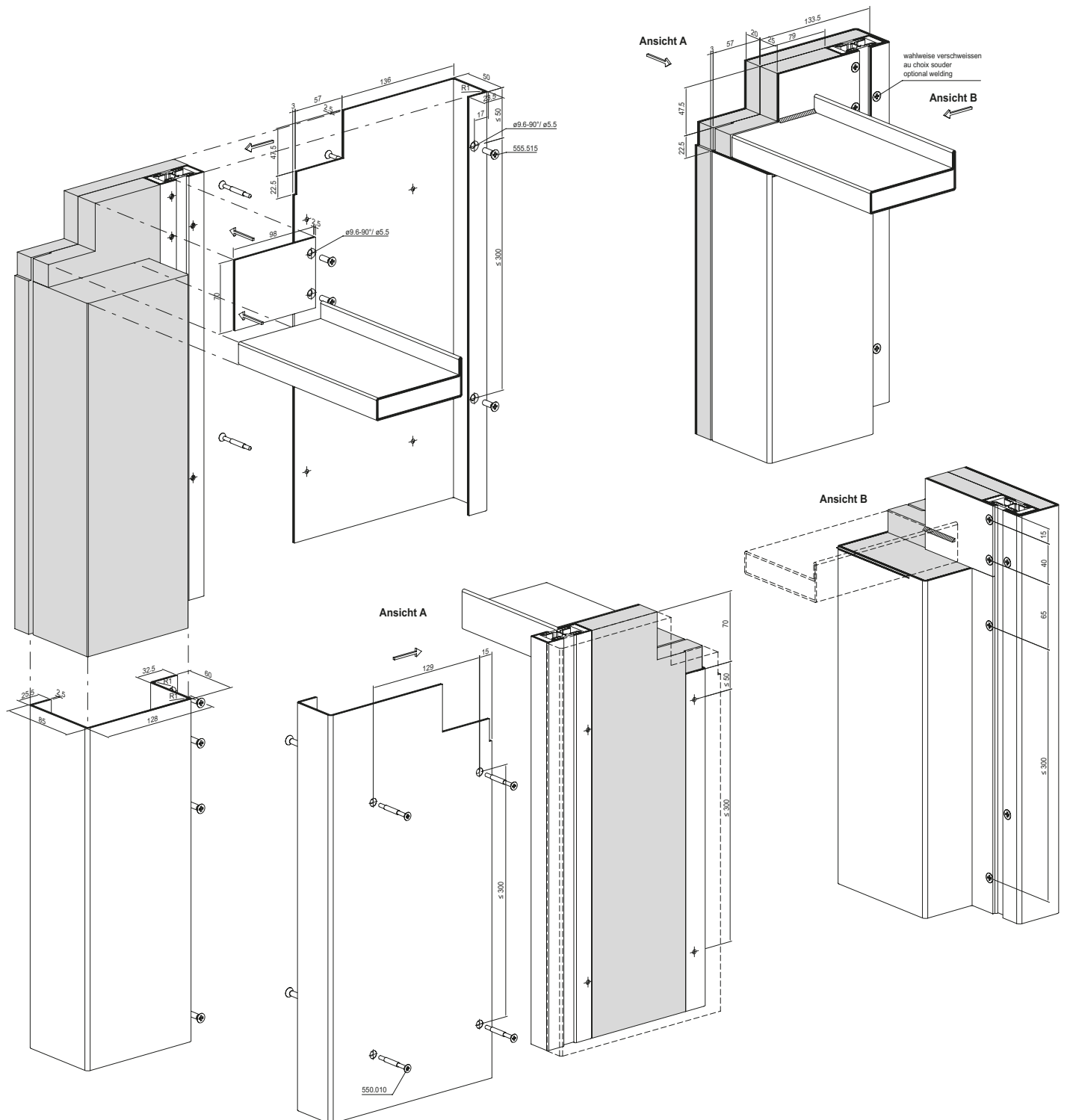




**Stossausbildung Abkantbleche  
 im Sturzbereich**  
**Schiebetüre einflügelig mit Oberlicht,  
 hinter Mauerwerk**  
**(Anwendungsbeispiel  
 31-0501-S-008)**

**Jonction tôles pliées dans la zone  
 du linteau**  
**Porte coulissante à un vantail avec  
 imposte, derrière la maçonnerie**  
**(Exemple d'application  
 31-0501-S-008)**

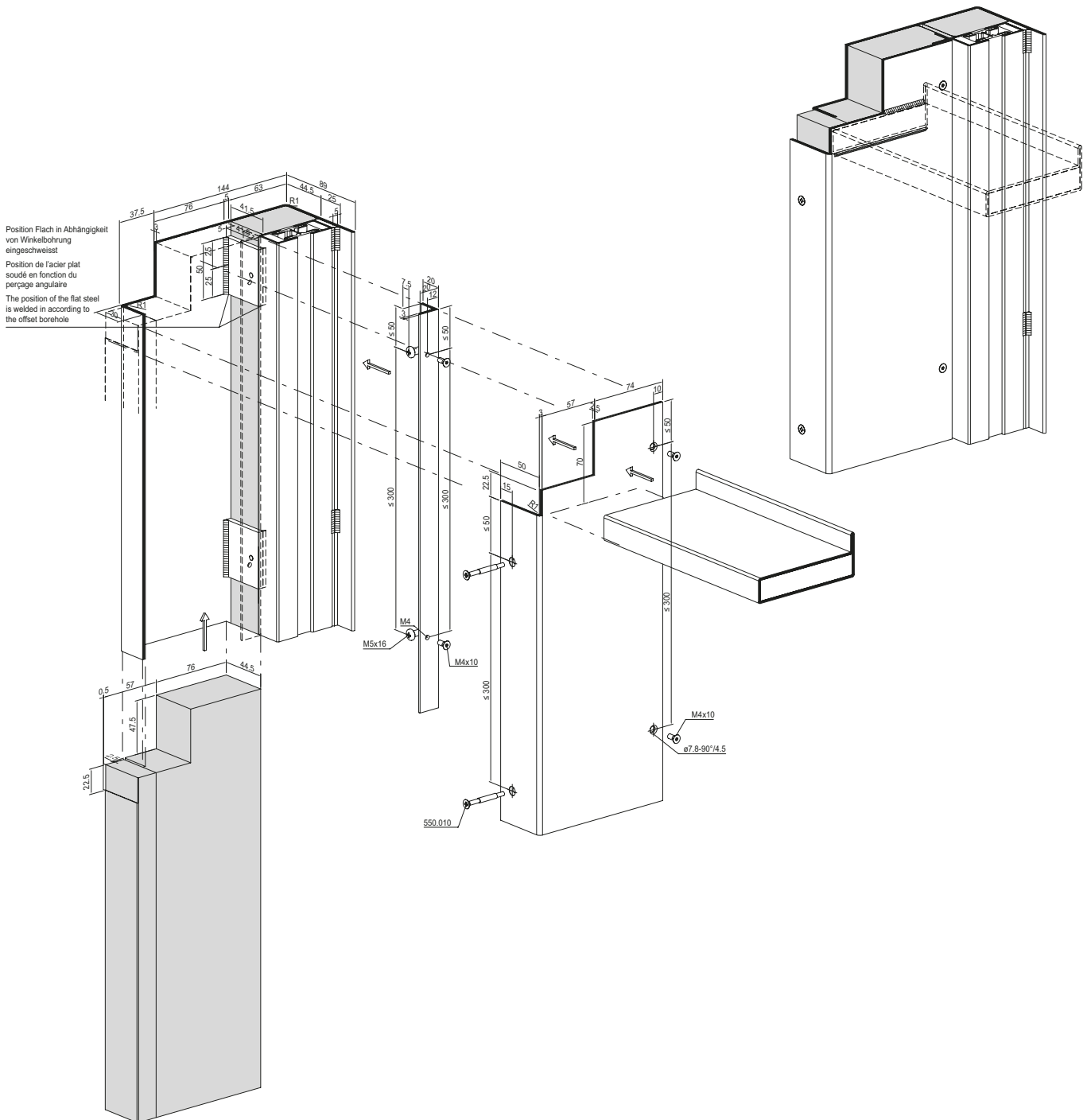
**Joint construction,  
 formed sheets in lintel area**  
**Single-leaf sliding door with top light,  
 behind masonry**  
**(Example of application  
 31-0501-S-008)**



**Stossausbildung Abkantbleche im Sturzbereich**  
**Schiebetüre einflügelig (mit/ohne Oberlichter)**  
**Break-Out Fluchttür-Funktion**  
**(Anwendungsbeispiel 31-0502-S-005/006)**

**Jonction tôles pliées dans la zone du linteau**  
**Porte coulissante à un vantail (avec/sans impostes)**  
**Break-Out Fonction porte de secours**  
**(Exemple d'application 31-0502-S-005/006)**

**Joint construction, formed sheets in lintel area**  
**Single-leaf sliding door (with/without top lights)**  
**Break-Out Emergency exit function**  
**(Example of application 31-0502-S-005/006)**

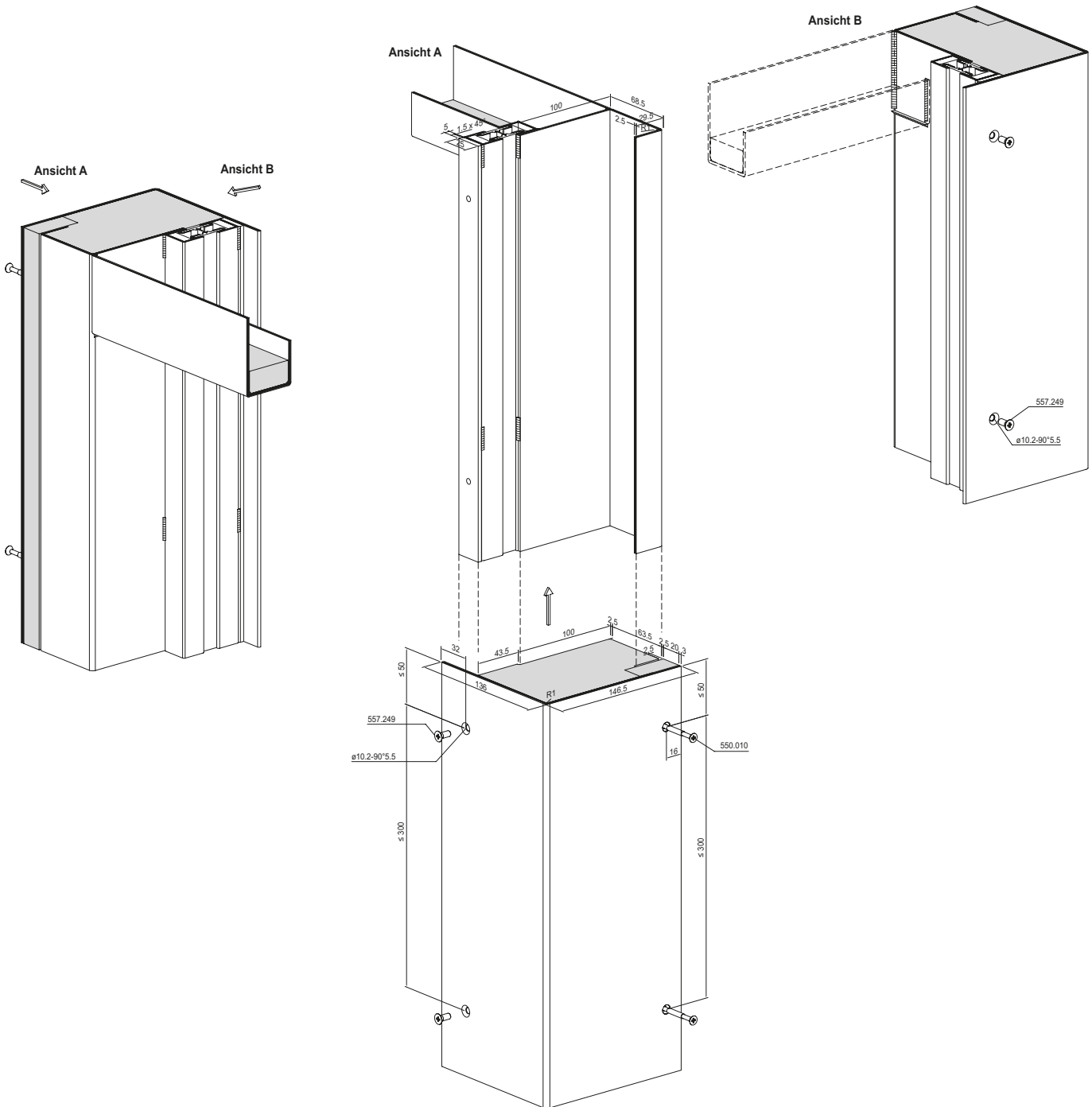




Stossausbildung Abkantbleche  
 im Sturzbereich  
 Schiebetüre einflügelig  
 hinter Mauerwerk  
 Break-Out Fluchttür-Funktion  
 (Anwendungsbeispiel  
 31-0502-S-007)

Jonction tôles pliées dans la zone  
 du linteau  
 Porte coulissante à un vantail  
 derrière la maçonnerie  
 Break-Out Fonction porte de secours  
 (Exemple d'application  
 31-0502-S-007)

Joint construction,  
 formed sheets in lintel area  
 Single-leaf sliding door  
 behind masonry  
 Break-Out Emergency exit function  
 (Example of application  
 31-0502-S-007)

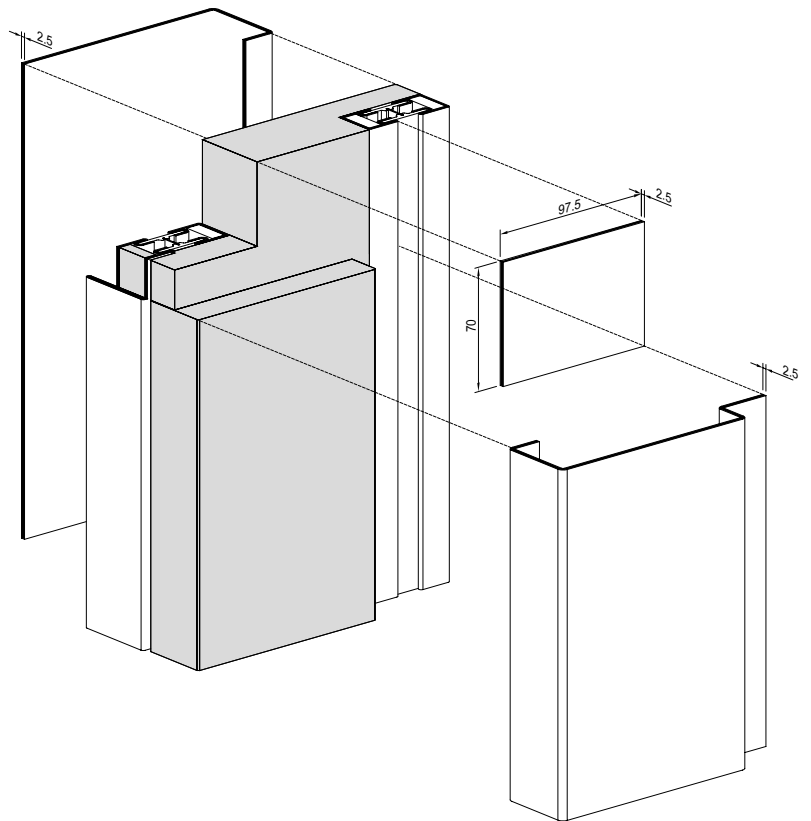
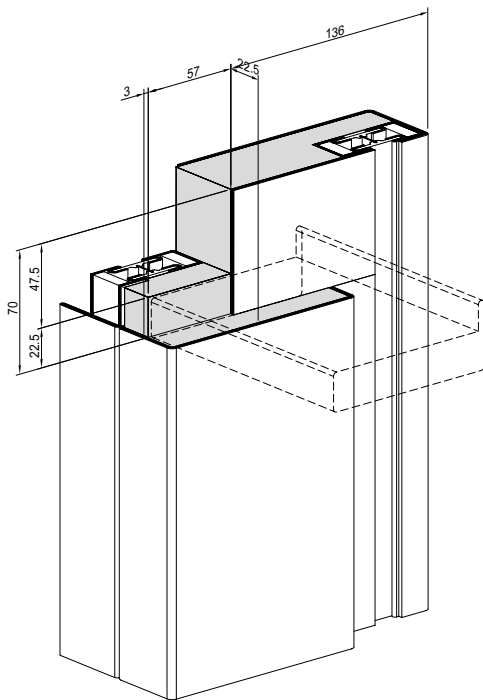




**Stossausbildung Abkantbleche  
im Sturzbereich**  
**Schiebetüre einflügelig mit Seiten-  
teilen (mit/ohne Oberlichter)**  
**Break-In Fluchttür-Funktion**  
**(Anwendungsbeispiele**  
**31-0503-S-003/004)**

**Jonction tôles pliées dans la zone  
du linteau**  
**Porte coulissante à un vantail avec  
parties latérales (avec/sans impos-  
tes)**  
**Break-In Fonction porte de secours**  
**(Exemples d'application**  
**31-0503-S-003/004)**

**Joint construction,  
formed sheets in lintel area**  
**Single-leaf sliding door with side  
lights (with/without top lights)**  
**Break-In Emergency exit function**  
**(Examples of application**  
**31-0503-S-003/004)**



Für detailliertere Informationen hin-  
sichtlich dem Fügen der Bleche und  
Profile in dieser Detailzeichnung siehe  
Seiten 190/191.

Reportez-vous aux pages 190/191  
pour obtenir des informations plus  
détaillées sur l'assemblage des tôles et  
des profilés dans ce dessin de détail.

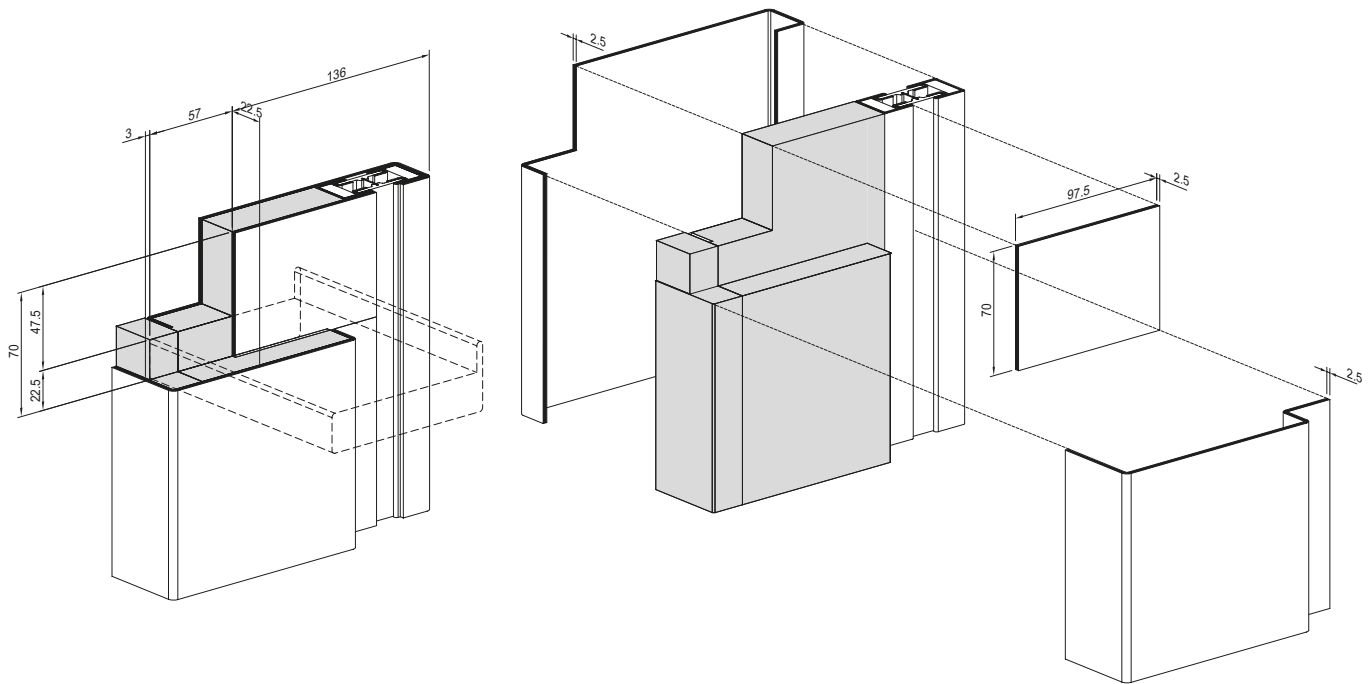
For more detailed information as  
regards the joining of metal plates  
and profiles in this detailed drawing,  
please see pages 190/191.



**Stossausbildung Abkantbleche  
im Sturzbereich**  
**Schiebetüre einflügelig**  
**(mit/ohne Oberlichter)**  
**Break-In Fluchttür-Funktion**  
**(Anwendungsbeispiele**  
**31-0503-S-005/006)**

**Jonction tôles pliées dans la zone  
du linteau**  
**Porte coulissante à un vantail**  
**(avec/sans impostes)**  
**Break-In Fonction porte de secours**  
**(Exemples d'application**  
**31-0503-S-005/006)**

**Joint construction,  
formed sheets in lintel area**  
**Single-leaf sliding door**  
**(with/without top lights)**  
**Break-In Emergency exit function**  
**(Examples of application**  
**31-0503-S-005/006)**



Für detailliertere Informationen hinsichtlich dem Fügen der Bleche und Profile in dieser Detailzeichnung siehe Seiten 190/191.

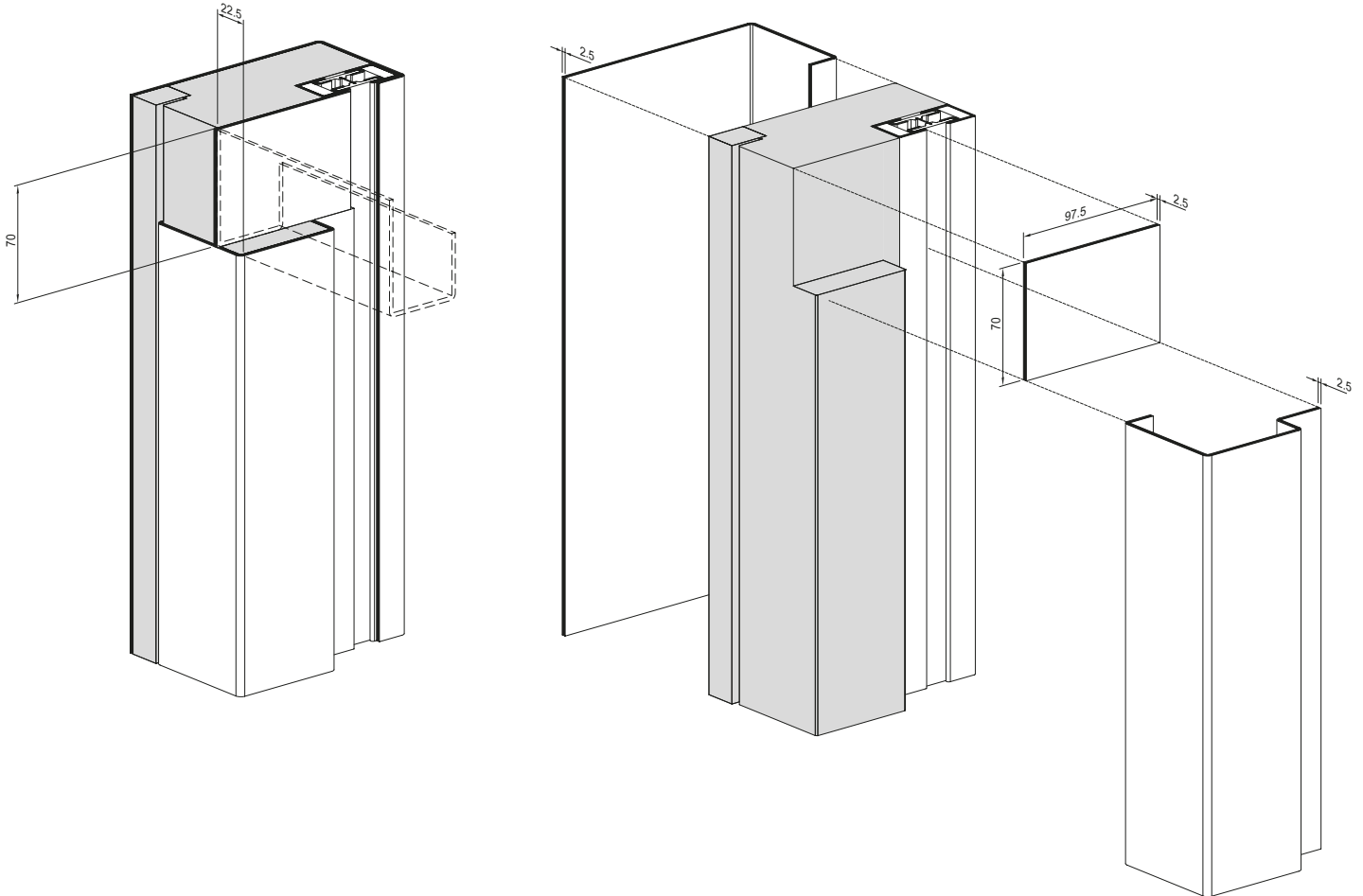
Reportez-vous aux pages 190/191 pour obtenir des informations plus détaillées sur l'assemblage des tôles et des profilés dans ce dessin de détail.

For more detailed information as regards the joining of metal plates and profiles in this detailed drawing, please see pages 190/191.

**Stossausbildung Abkantbleche  
im Sturzbereich**  
**Schiebetüre einflügelig,  
hinter Mauerwerk**  
**Break-In Fluchttür-Funktion**  
**(Anwendungsbeispiel**  
**31-0503-S-007)**

**Jonction tôles pliées dans la zone  
du linteau**  
**Porte coulissante à un vantail,**  
**derrière la maçonnerie**  
**Break-In Fonction porte de secours**  
**(Exemple d'application**  
**31-0503-S-007)**

**Joint construction,  
formed sheets in lintel area**  
**Single-leaf sliding door,**  
**behind masonry**  
**Break-In Emergency exit function**  
**(Example of application**  
**31-0503-S-007)**



Für detailliertere Informationen hinsichtlich dem Fügen der Bleche und Profile in dieser Detailzeichnung siehe Seiten 190/191.

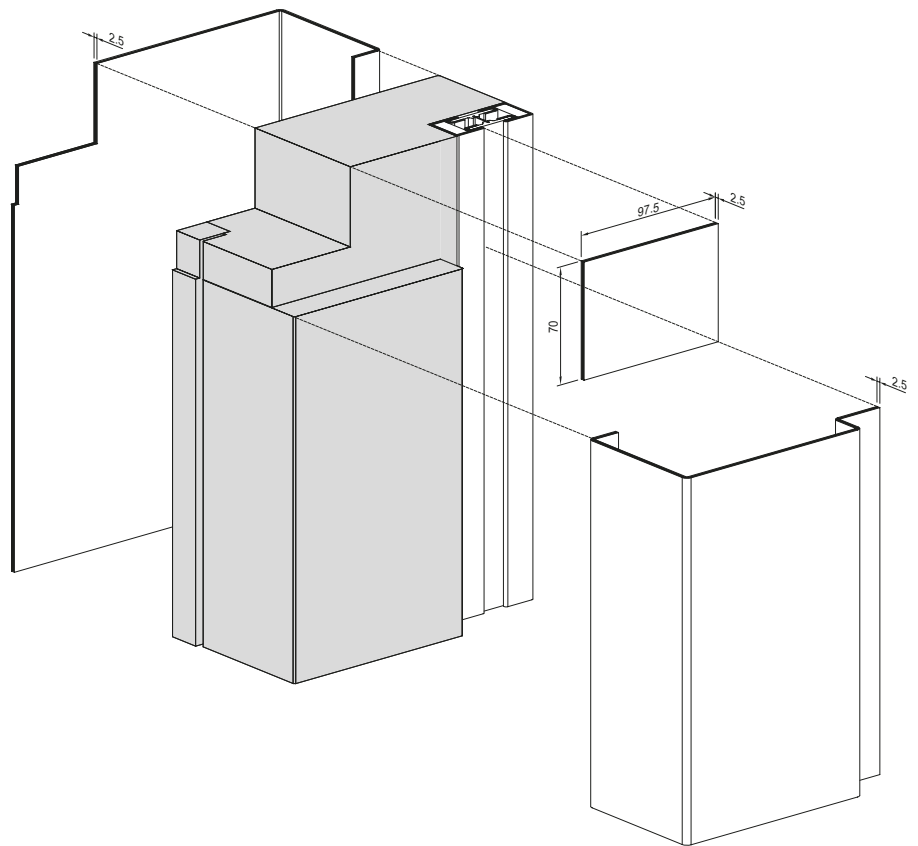
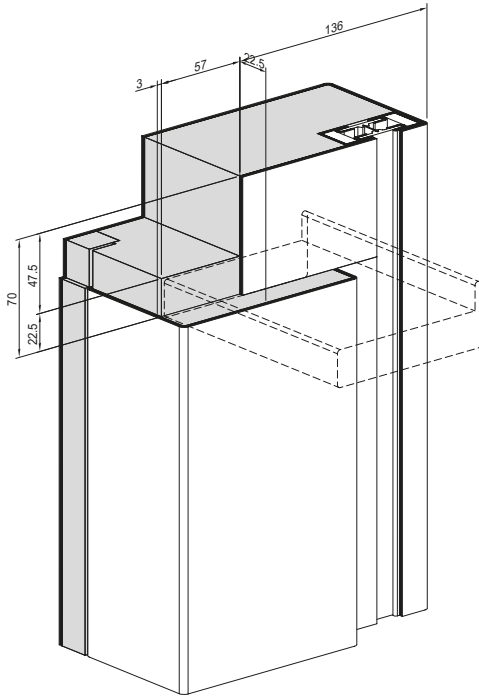
Reportez-vous aux pages 190/191 pour obtenir des informations plus détaillées sur l'assemblage des tôles et des profilés dans ce dessin de détail.

For more detailed information as regards the joining of metal plates and profiles in this detailed drawing, please see pages 190/191.

**Stossausbildung Abkantbleche  
im Sturzbereich**  
**Schiebetüre einflügelig mit Oberlicht,  
hinter Mauerwerk**  
**Break-In Fluchttür-Funktion**  
**(Anwendungsbeispiel**  
**31-0503-S-008)**

**Jonction tôles pliées dans la zone  
du linteau**  
**Porte coulissante à un vantail avec**  
**imposte, derrière la maçonnerie**  
**Break-In Fonction porte de secours**  
**(Exemple d'application**  
**31-0503-S-008)**

**Joint construction,  
formed sheets in lintel area**  
**Single-leaf sliding door with top light,**  
**behind masonry**  
**Break-In Emergency exit function**  
**(Example of application**  
**31-0503-S-008)**



Für detailliertere Informationen hinsichtlich dem Fügen der Bleche und Profile in dieser Detailzeichnung siehe Seiten 190/191.

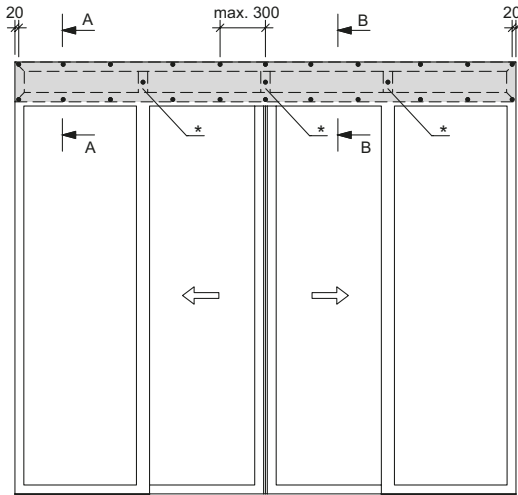
Reportez-vous aux pages 190/191 pour obtenir des informations plus détaillées sur l'assemblage des tôles et des profilés dans ce dessin de détail.

For more detailed information as regards the joining of metal plates and profiles in this detailed drawing, please see pages 190/191.

**Ausbildung Schiebetür-Sturzbereich**

**Formation porte coulissante-  
zone du linteau**

**Construction of sliding door  
lintel area**



\* Verstärkungsrippen aus 600.007.2/600.008.2.  
 Positionierung im Pfostenbereich und  
 in Mitte. Max. Abstand 1200 mm.

\* Nervures de renforcement en 600.007.2/600.008.2.  
 Positionnement dans la zone du montant et au milieu.  
 Écart max. 1200 mm.

\* Reinforcing ribs made from 600.007.2/600.008.2.  
 Positioning in the mullion area and in the centre.  
 Max. distance apart of 1200 mm.

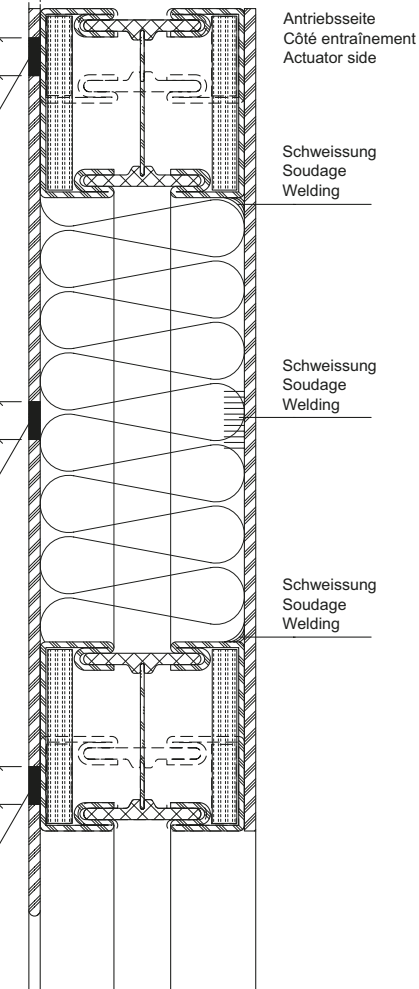
**A - A**

**B - B**

Lochsweissung  
 max. alle 300 mm  
 Soudage en trous  
 tous les 300 mm max.  
 Plug welding  
 all 300 mm max.

Lochsweissung  
 max. alle 300 mm  
 Soudage en trous  
 tous les 300 mm max.  
 Plug welding  
 all 300 mm max.

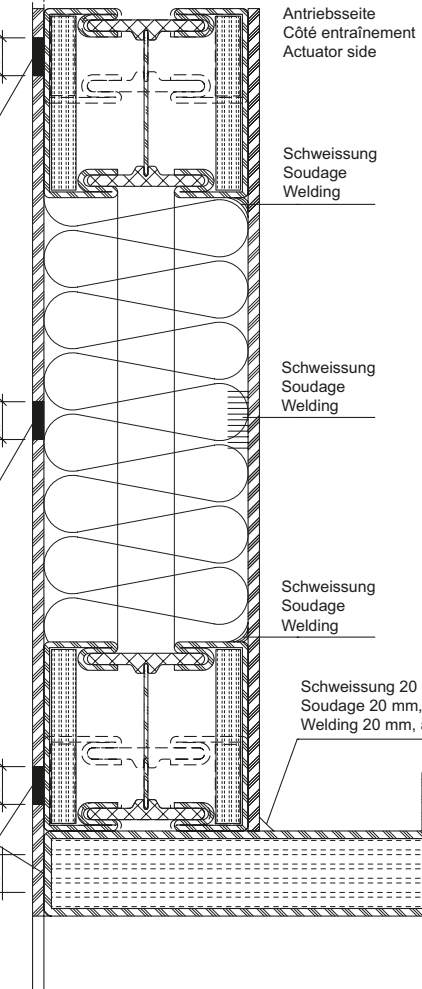
Lochsweissung  
 max. alle 300 mm  
 Soudage en trous  
 tous les 300 mm max.  
 Plug welding  
 all 300 mm max.



Lochsweissung  
 max. alle 300 mm  
 Soudage en trous  
 tous les 300 mm max.  
 Plug welding  
 all 300 mm max.

Lochsweissung  
 max. alle 300 mm  
 Soudage en trous  
 tous les 300 mm max.  
 Plug welding  
 all 300 mm max.

Lochsweissung  
 max. alle 300 mm  
 Soudage en trous  
 tous les 300 mm max.  
 Plug welding  
 all 300 mm max.



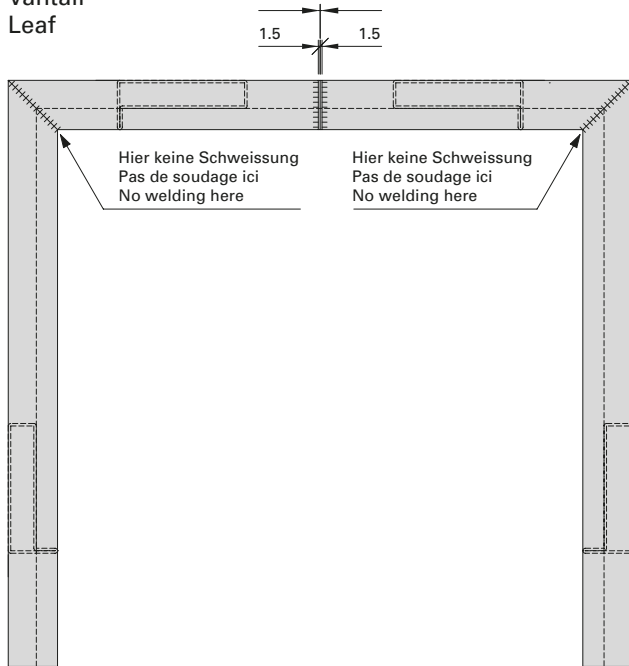
Schweissung 20 mm, alle 300 mm  
 Soudage 20 mm, tous les 300 mm  
 Welding 20 mm, all 300 mm

**Zuschnitt und Schweissung**  
**Labyrinthprofil 400.043 CZ**  
**für zweiflügelige Schiebetüren**

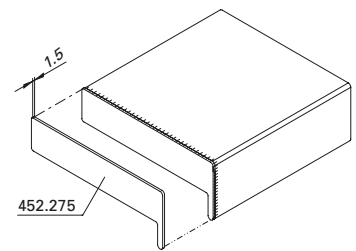
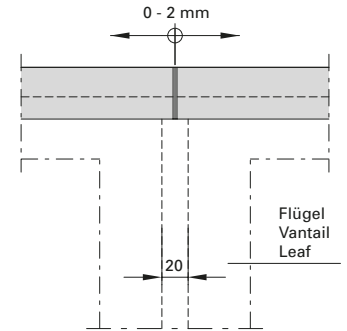
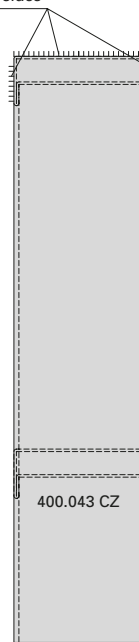
**Découpe et soudage du profilé**  
**labyrinthe 400.043 CZ pour portes**  
**coulissantes à deux vantaux**

**Cutting and welding labyrinth**  
**profile 400.043 CZ for double-leaf**  
**sliding doors**

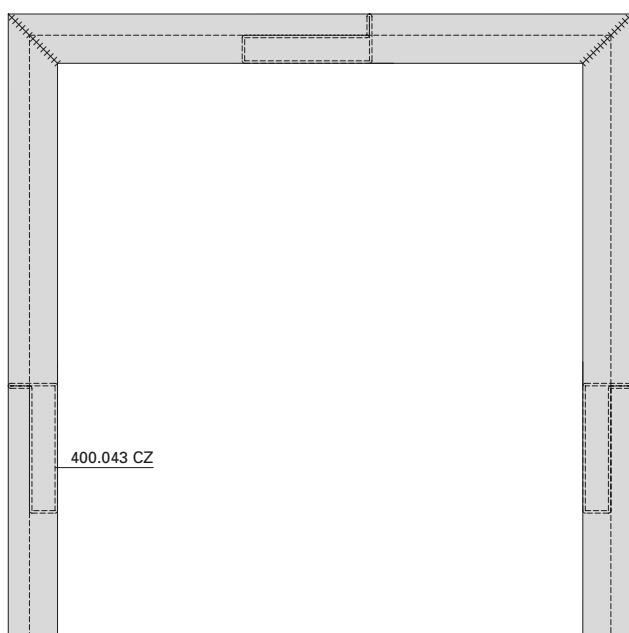
Flügel  
 Vantail  
 Leaf



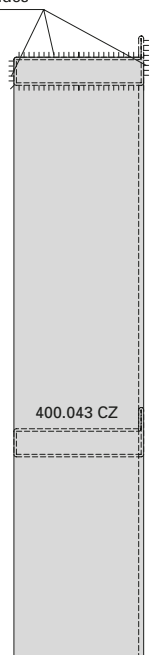
3-seitig geschweisst  
 Soudé sur 3 côtés  
 Welded on three sides



Rahmen  
 Cadre  
 Frame



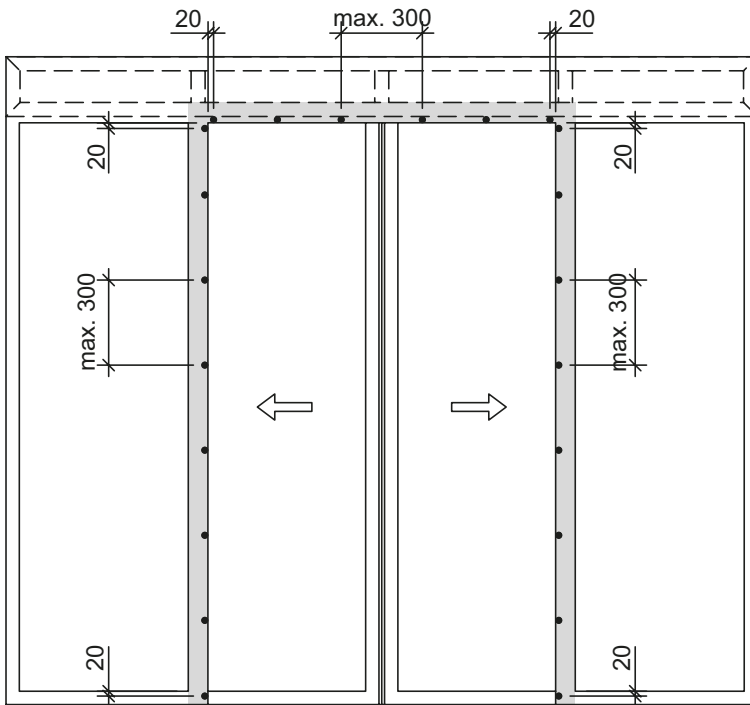
Umlaufend geschweisst  
 Soudé sur tout le pourtour  
 Welded on all sides



Einbau Labyrinthprofil in Rahmen  
 für zweiflügelige Schiebetüren

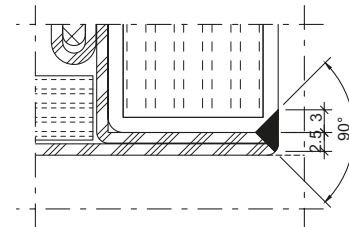
Montage du profilé labyrinthe  
 dans le cadre pour portes  
 coulissantes à deux vantaux

Installation of labyrinth profile  
 in the frame for double-leaf  
 sliding doors

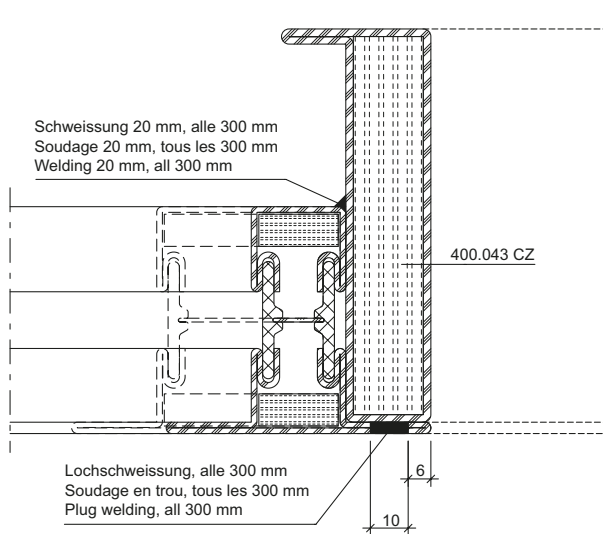


Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside

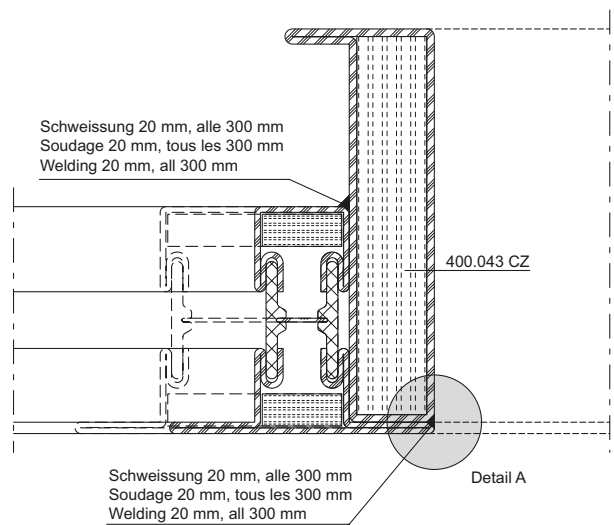
Detail A



Rahmen: Lochschweissung  
 Cadre: Soudage en trou  
 Frame: Plug welding



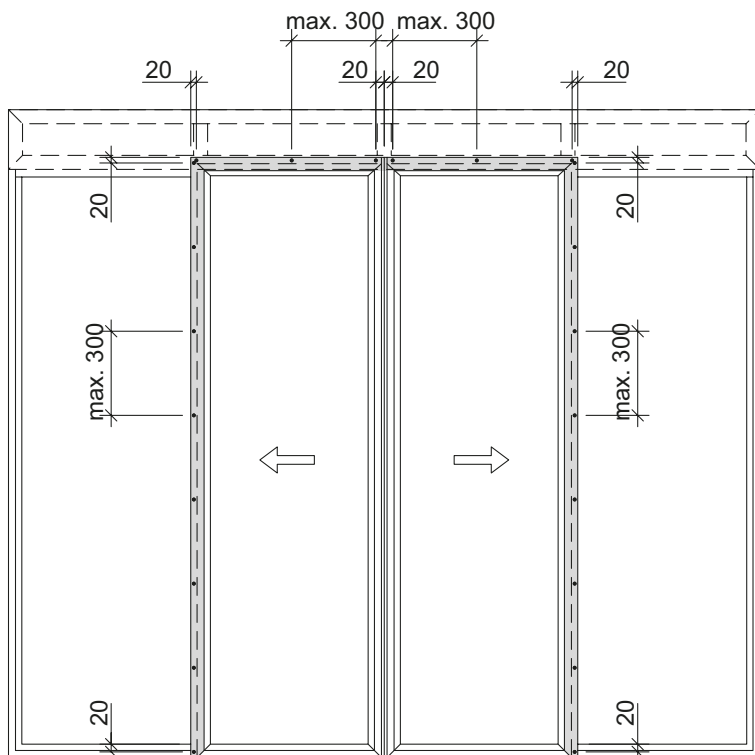
Rahmen: Variante Kehlnahtschweissung  
 Cadre: variante soudure d'angle  
 Frame: fillet weld option



**Einbau Labyrinthprofil in  
 Schiebeflügel für zweiflügelige  
 Schiebetüren**

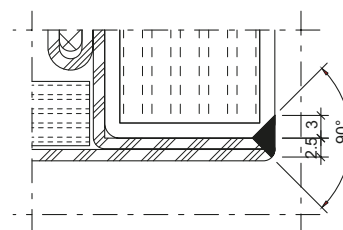
**Montage du profilé labyrinthe dans  
 le vantail coulissant pour portes  
 coulissantes à deux vantaux**

**Installation of labyrinth profile  
 in the sliding leaf for double-leaf  
 sliding doors**



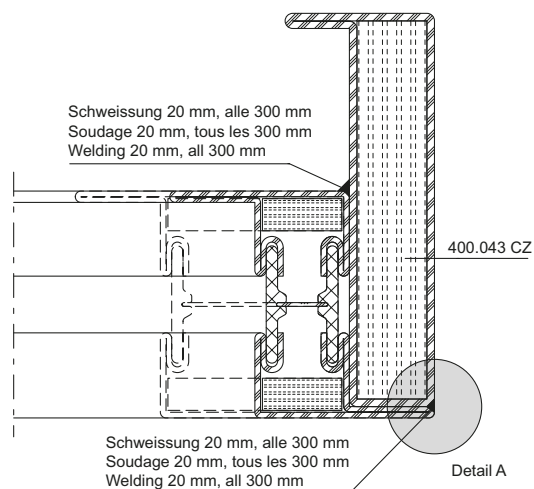
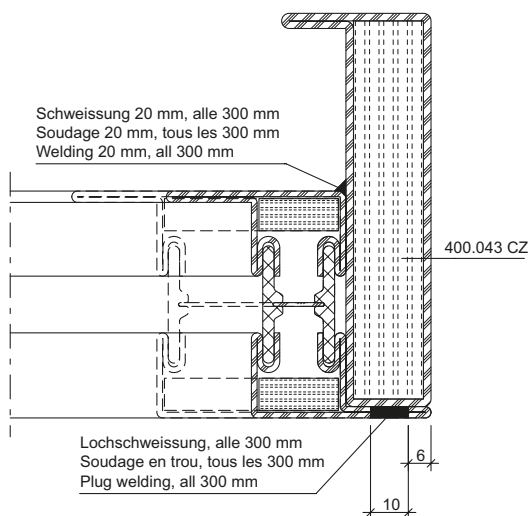
Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside

Detail A



Schiebeflügel: Lochschweissung  
 Vantail coulissant: soudage en trou  
 Sliding vent: plug weld

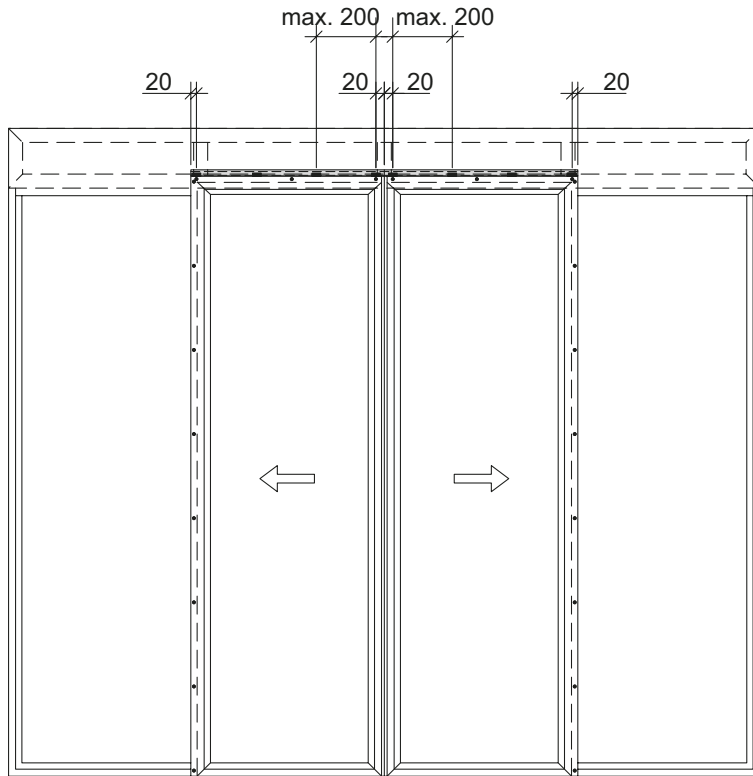
Schiebeflügel: Variante Kehlnahtschweissung  
 Vantail coulissant: variante soudure d'angle  
 Sliding vent: fillet weld option



Schiebeflügel-Aufhängung  
 für zweiflügelige Schiebetüren

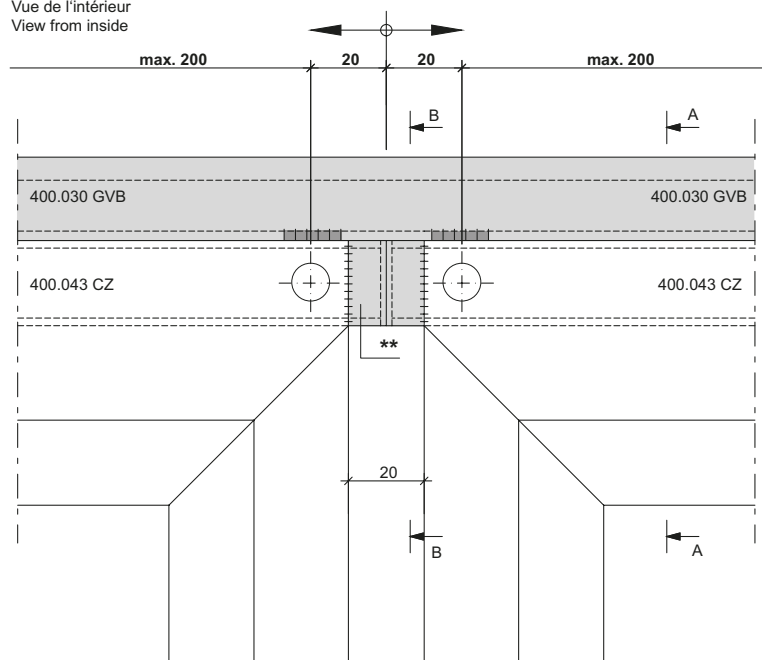
Accrochage du vantail coulissant  
 pour portes coulissantes à deux  
 vantaux

Sliding leaf mounting  
 for double-leaf sliding doors

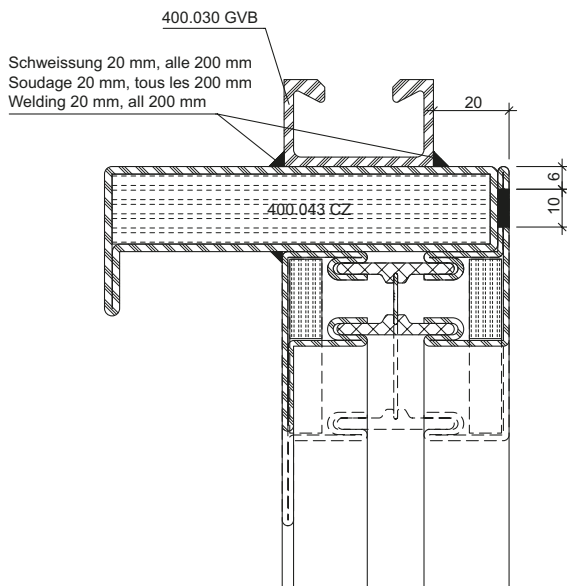


Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside

Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside



A-A



\*\* Füllstück 22.5x10x3 mm optional

\*\* Pièce de remplissage 22.5x10x3 mm en option

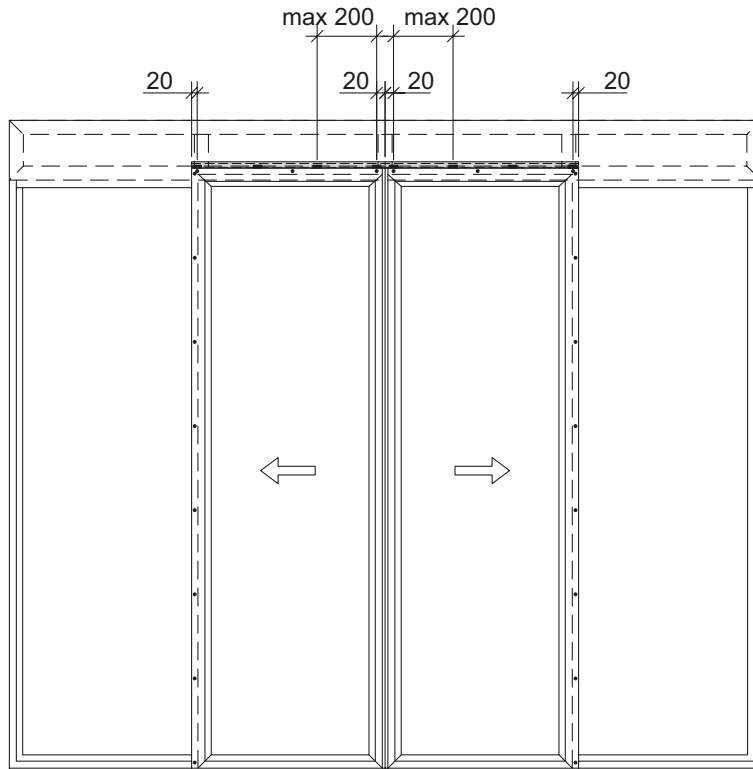
\*\* Filler piece 22.5 x 10 x 3 mm optional



Schiebeflügel-Aufhängung  
 für zweiflügelige Schiebetüren

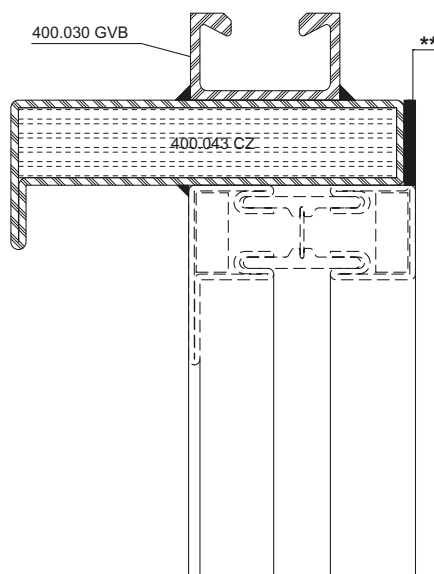
Accrochage du vantail coulissant  
 pour portes coulissantes à deux  
 vantaux

Sliding leaf mounting  
 for double-leaf sliding doors

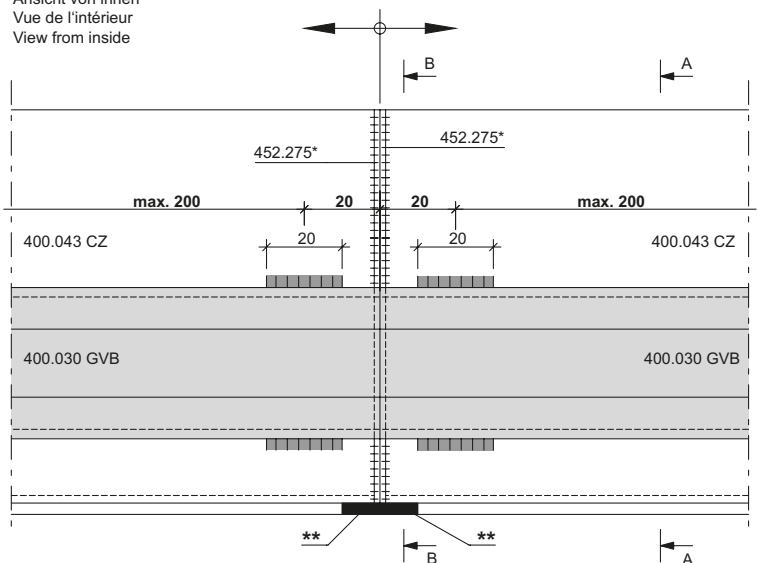


Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside

B-B



Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside



\* umlaufend geschweisst  
 \*\* Füllstück 22.5x10x3 mm optional

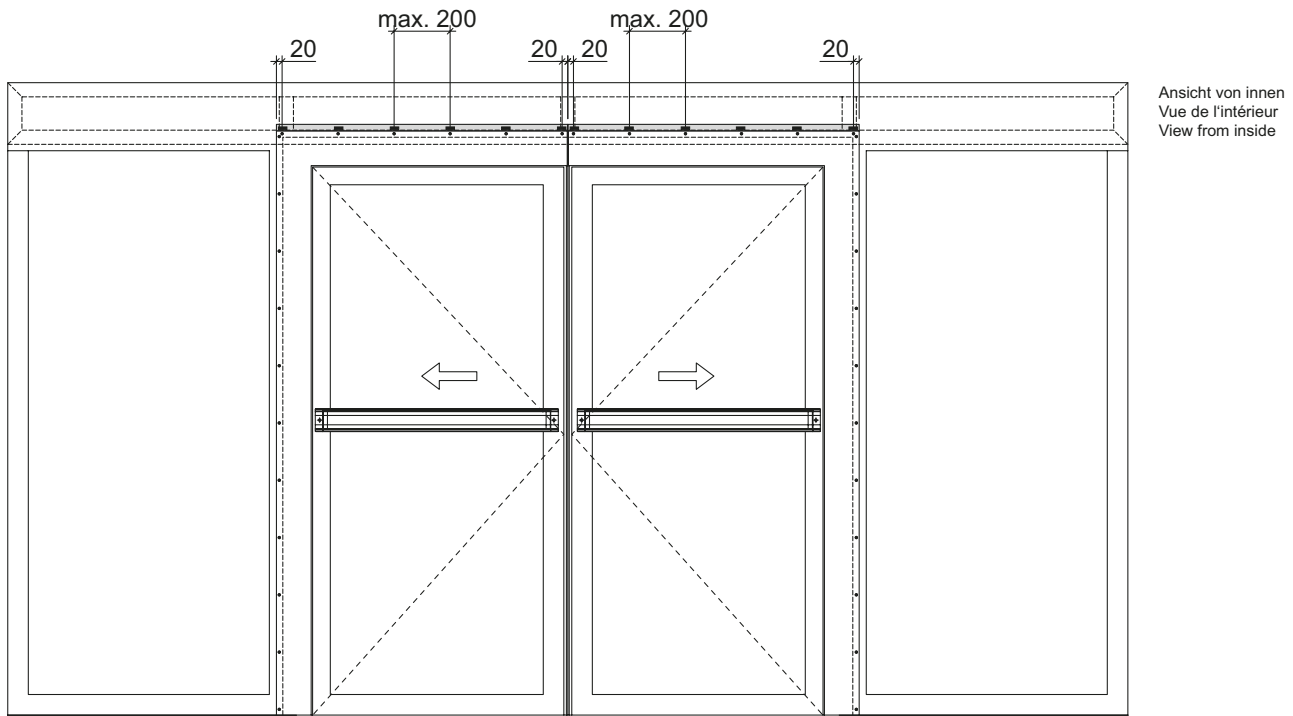
\* Soudé sur tout le pourtour  
 \*\* Pièce de remplissage 22.5x10x3 mm en option

\* Welded on all sides  
 \*\* Filler piece 22.5 x 10 x 3 mm optional

Schiebeflügel-Aufhängung für  
 zweiflügelige Schiebetüren  
 Break-Out-Fluchttürfunktion

Accrochage du vantail coulissant  
 pour portes coulissantes à deux van-  
 taux avec fonction porte de secours  
 Break-Out

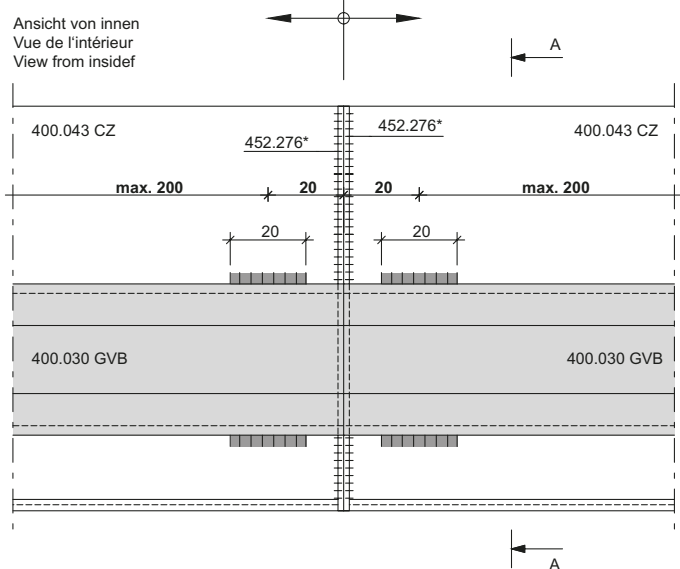
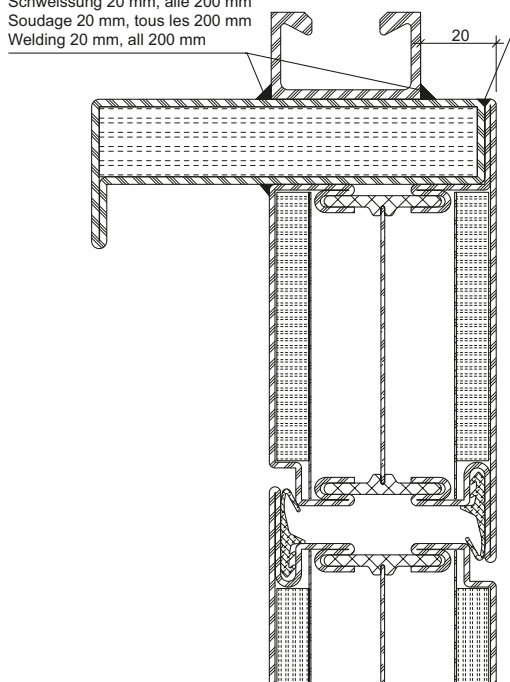
Sliding leaf mounting for  
 double-leaf sliding doors for  
 Break-Out emergency exit function



A-A Break-Out

Schweissung 20 mm, alle 200 mm  
 Soudage 20 mm, tous les 200 mm  
 Welding 20 mm, all 200 mm

Alternative Schweissung  
 Soudage alternative  
 Alternative welding



\* umlaufend geschweisst  
 \*\* Durchgang Elektrokanal

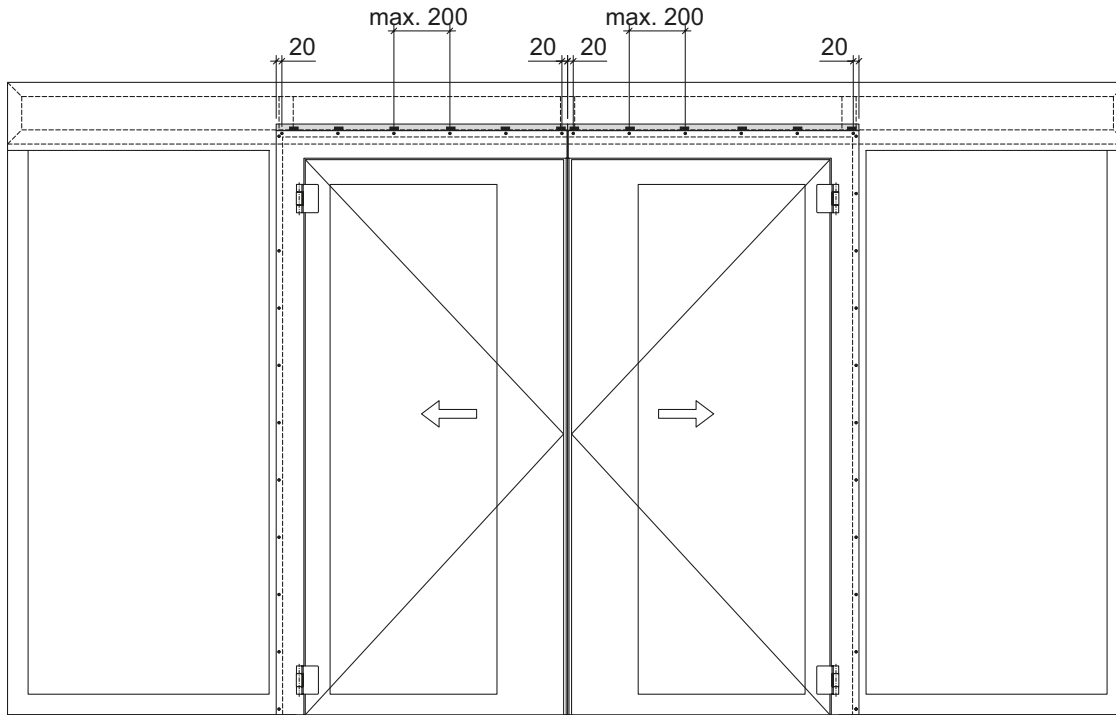
\* Soudé sur tout le pourtour  
 \*\* Passage caniveau électrique

\* Welded on all sides  
 \*\* Space for electrical trunking

Schiebeflügel-Aufhängung für  
 zweiflügelige Schiebetüren  
 Break-In-Fluchttürfunktion

Accrochage du vantail coulissant  
 pour portes coulissantes à deux van-  
 taux avec fonction porte de secours  
 Break-In

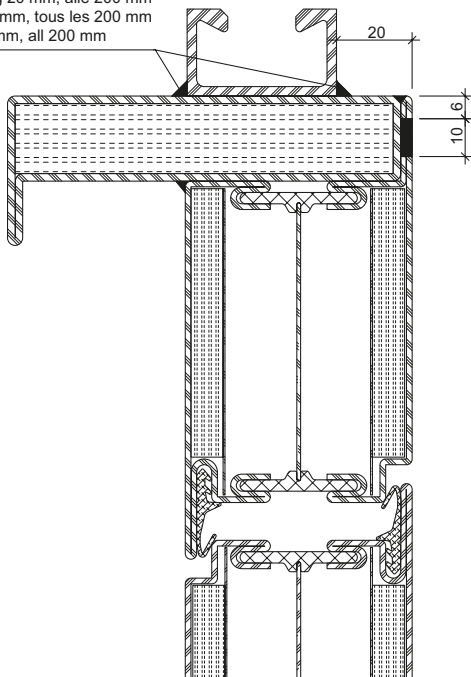
Sliding leaf mounting for  
 double-leaf sliding doors for  
 Break-In emergency exit function



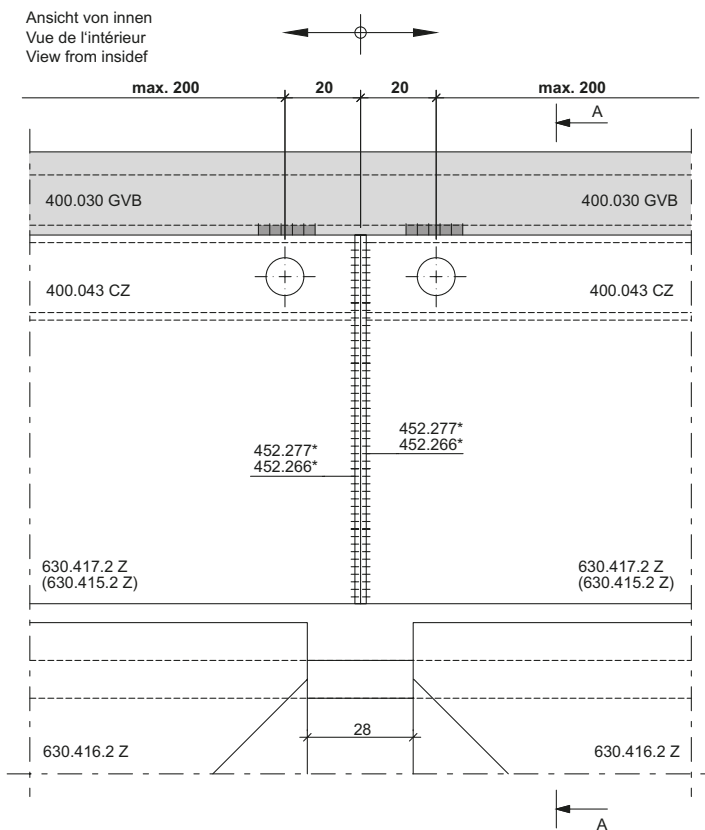
Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside

A-A Break-In

Schweissung 20 mm, alle 200 mm  
 Soudage 20 mm, tous les 200 mm  
 Welding 20 mm, all 200 mm



Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside



\* umlaufend geschweisst  
 \*\* Durchgang Elektrokanal

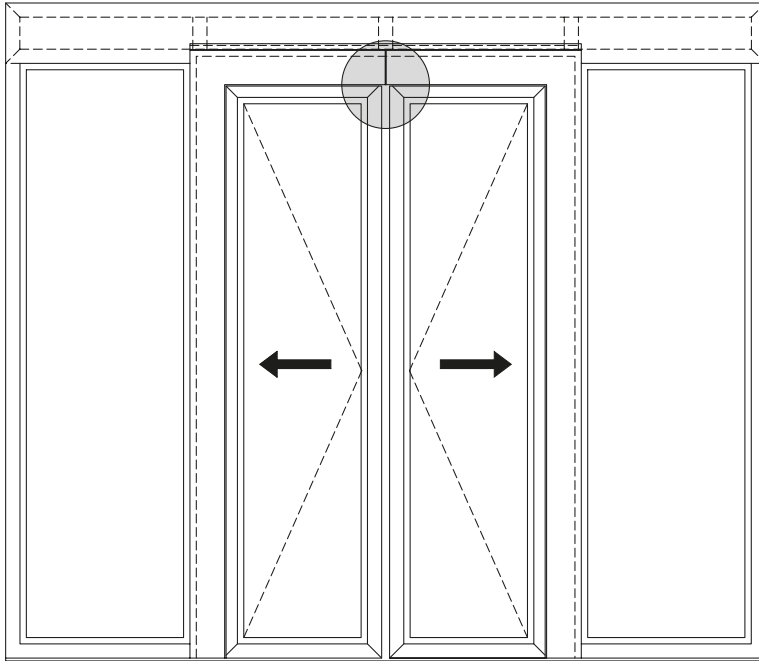
\* Soudé sur tout le pourtour  
 \*\* Passage caniveau électrique

\* Welded on all sides  
 \*\* Space for electrical trunking

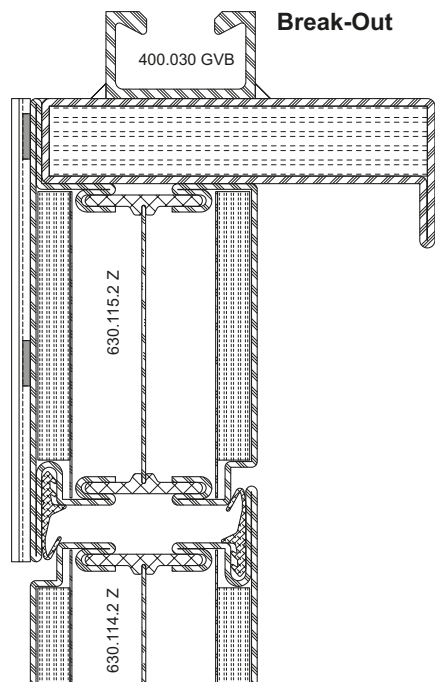
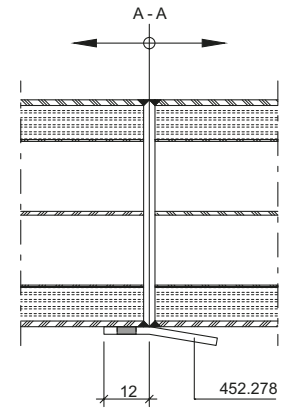
Einbau Stulplatte bei  
 Break-Out-Fluchttürfunktion

Montage plaque avec fonction porte  
 de secours Break-Out

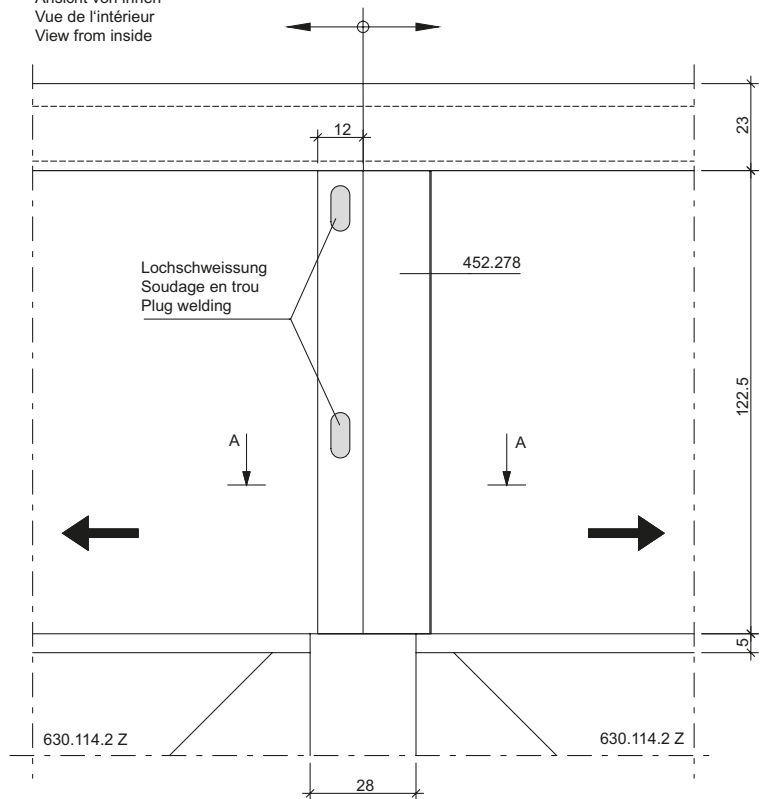
Installation of face plate panel for  
 Break-Out emergency exit function



Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside



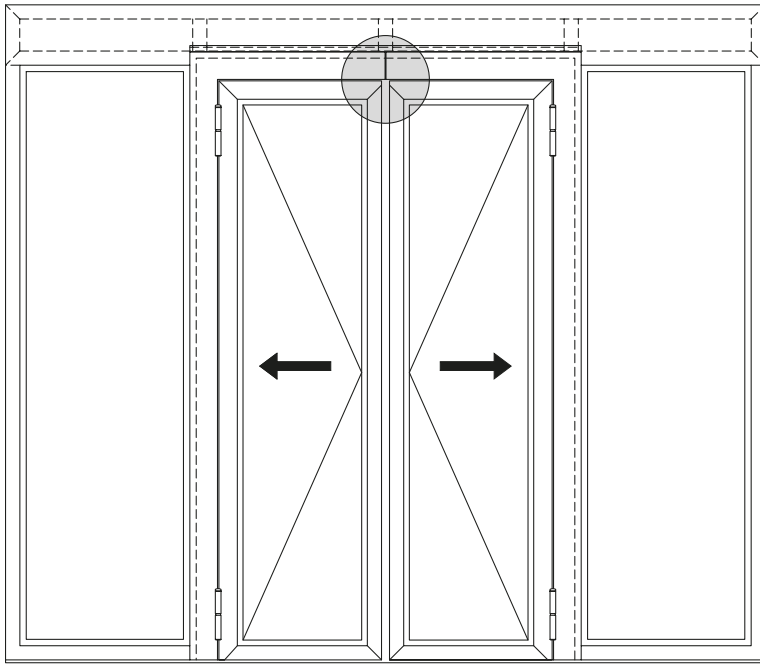
Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside



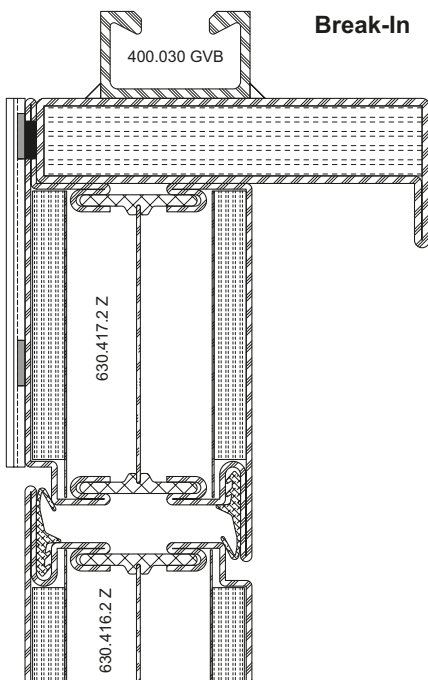
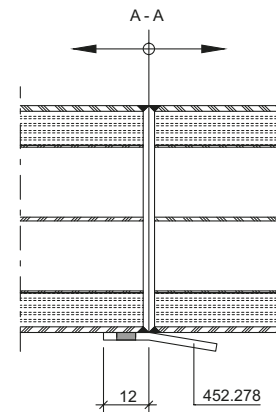
Einbau Stulpplatte bei  
 Break-In-Fluchttürfunktion

Montage plaque avec fonction porte  
 de secours Break-In

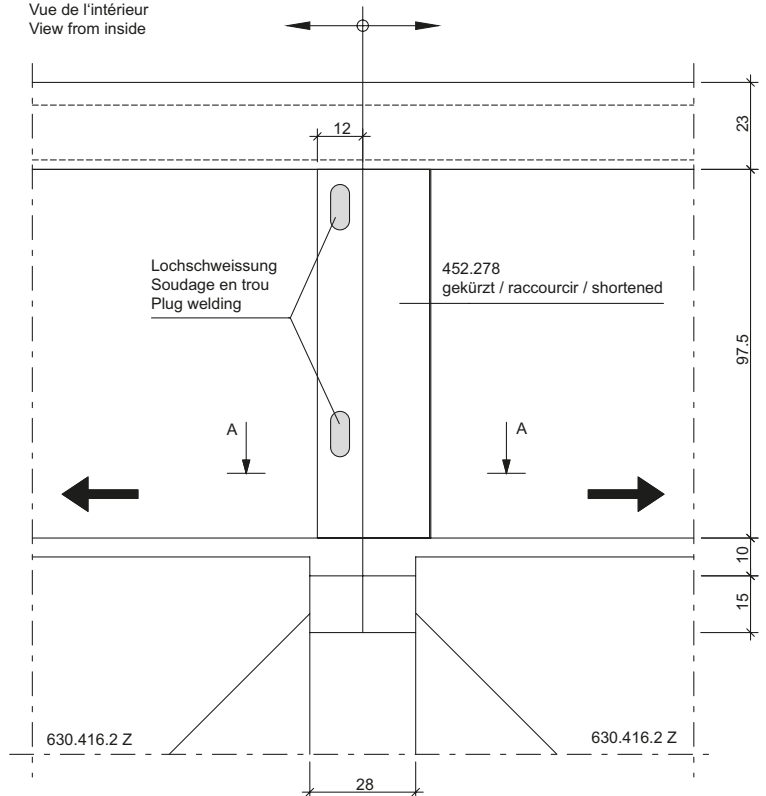
Installation of face plate panel for  
 Break-In emergency exit function



Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside



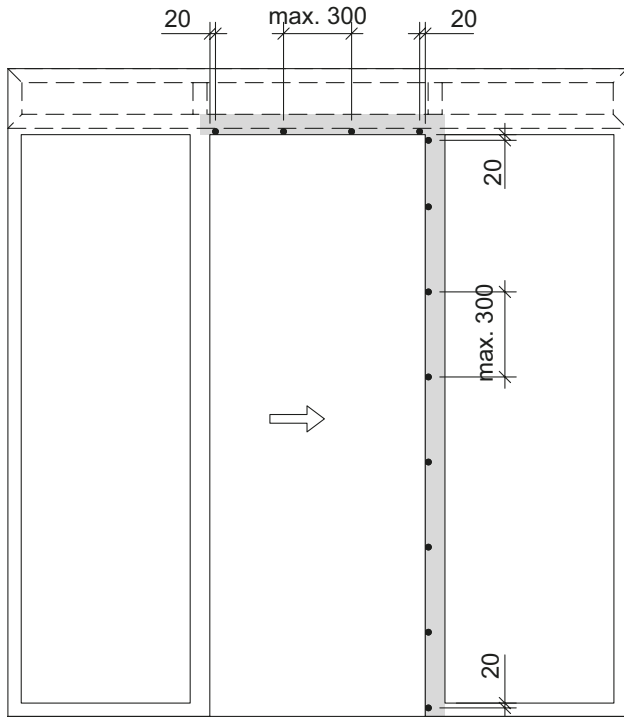
Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside



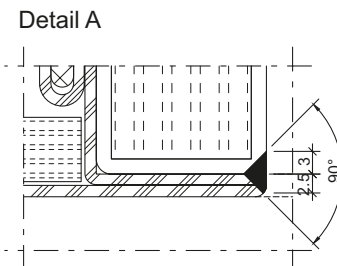
Einbau Labyrinthprofil in Rahmen  
 für einflügelige Schiebetüren

Montage du profilé labyrinthe  
 dans le cadre pour portes  
 coulissantes à un vantail

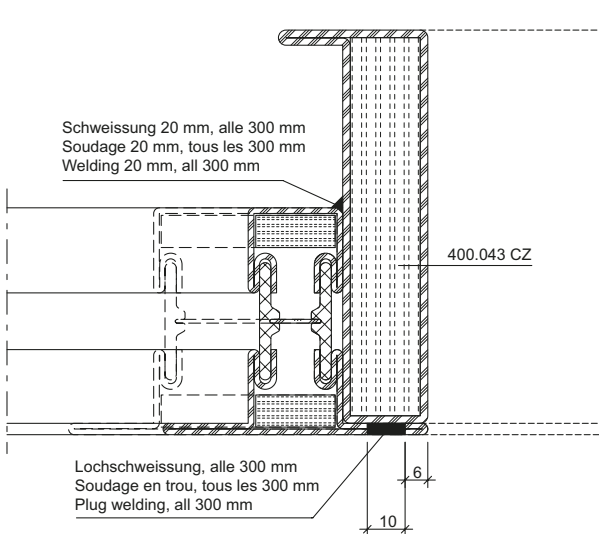
Installation of labyrinth profile  
 in the frame for single-leaf  
 sliding doors



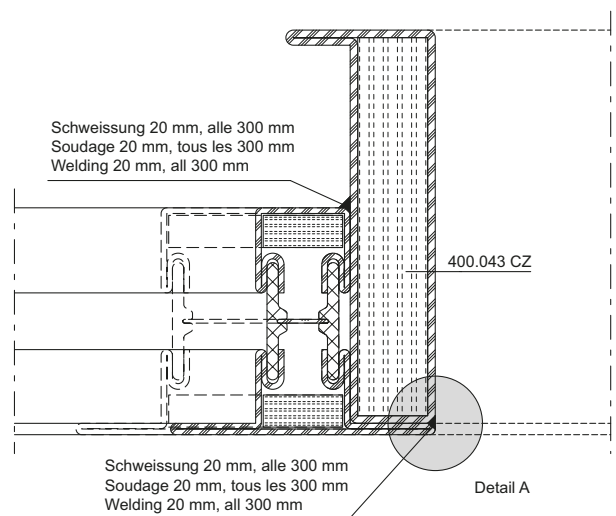
Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



Rahmen: Lochschweissung  
 Cadre: Soudage en trou  
 Frame: Plug welding



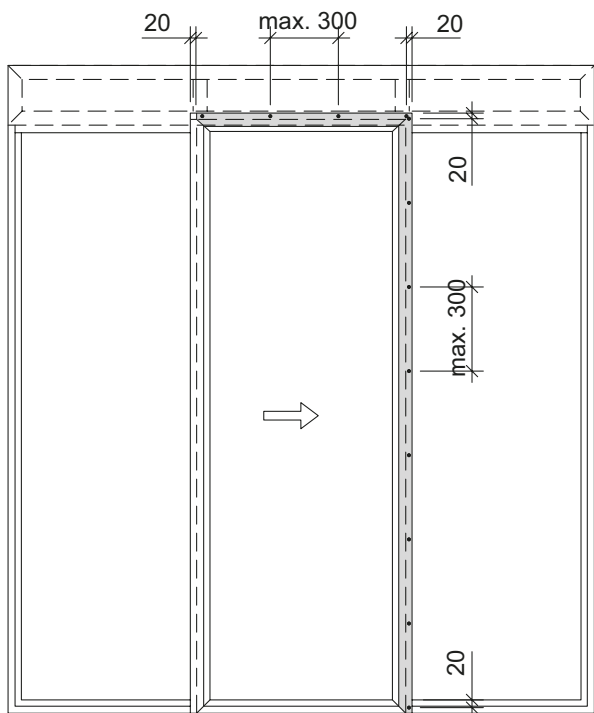
Rahmen: Variante Kehlnahtschweissung  
 Cadre: variante soudure d'angle  
 Frame: fillet weld option



Einbau Labyrinthprofil in Schiebeflügel für einflügelige Schiebetüren

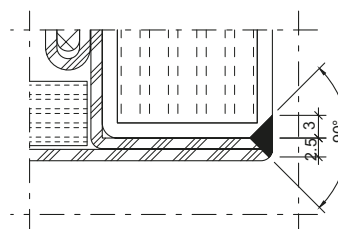
Montage du profilé labyrinthe dans le vantail coulissant pour portes coulissantes à un vantail

Installation of labyrinth profile in the sliding leaf for single-leaf sliding doors



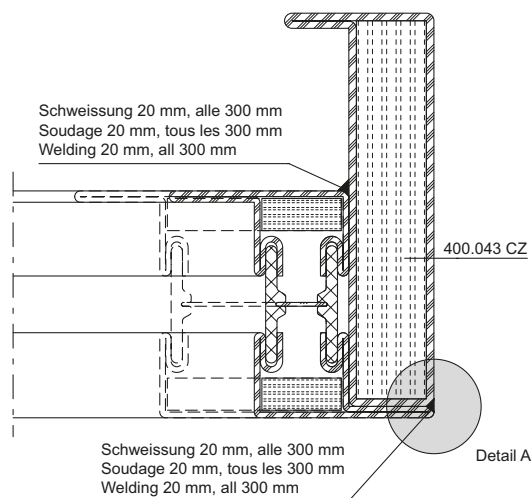
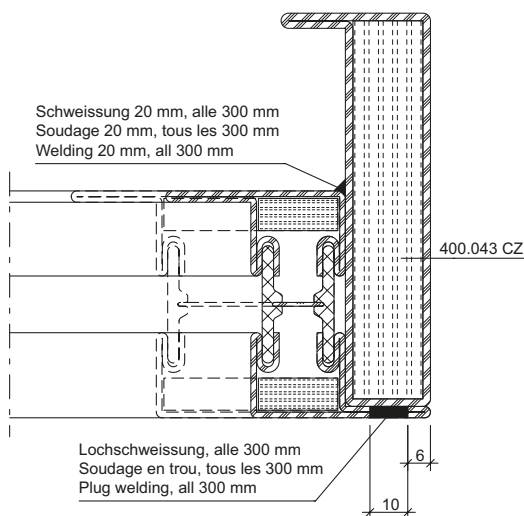
Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside

Detail A



Schiebeflügel: Lochschweißung  
 Vantail coulissant: soudage en trou  
 Sliding vent: plug weld

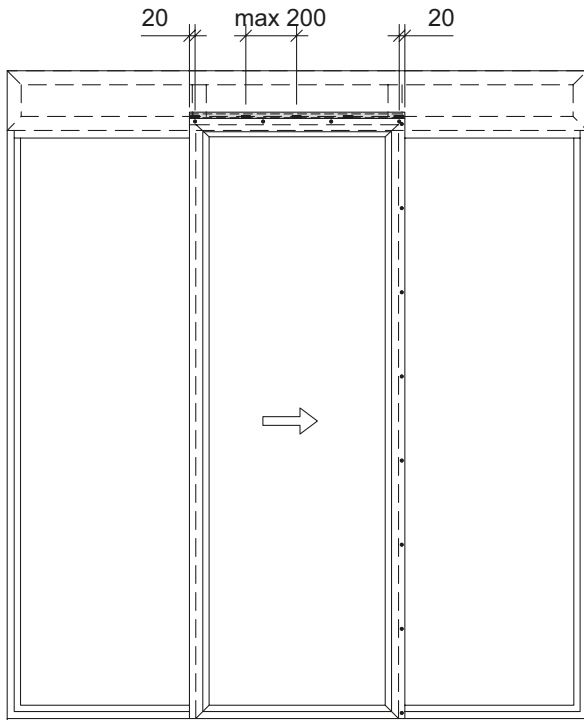
Schiebeflügel: Variante Kehlnahtschweißung  
 Vantail coulissant: variante soudure d'angle  
 Sliding vent: fillet weld option



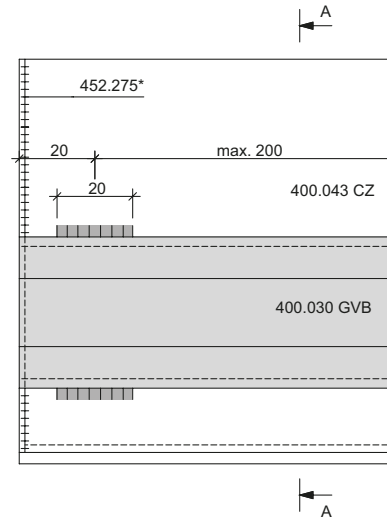
Schiebeflügel-Aufhängung  
 für einflügelige Schiebetüren

Accrochage du vantail coulissant  
 pour portes coulissantes à un vantail

Sliding leaf mounting  
 for single-leaf sliding doors

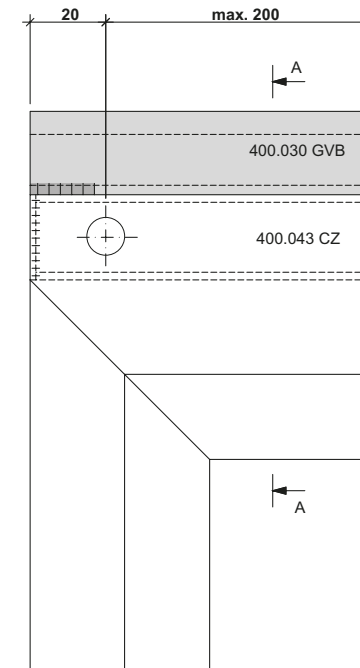
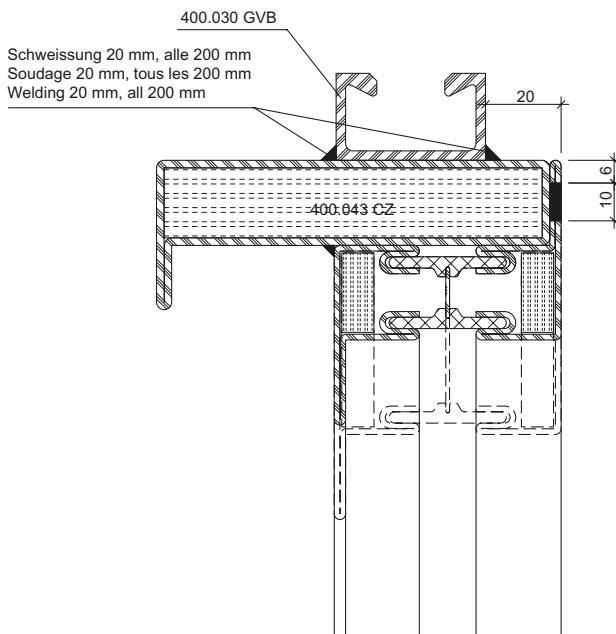


Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside



Ansicht von innen  
 Vue de l'intérieur  
 View from inside

A-A



\* umlaufend geschweisst

\* Soudé sur tout le pourtour

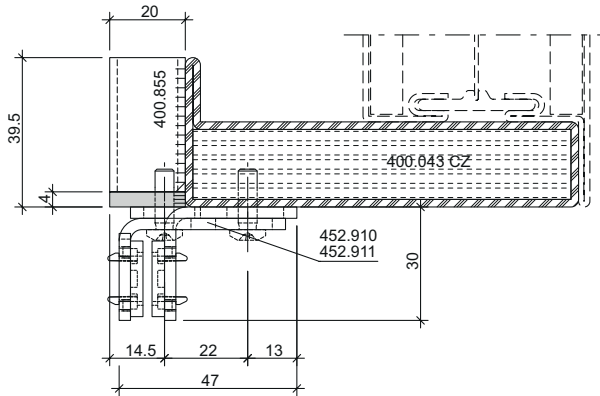
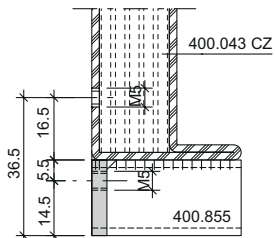
\* Welded on all sides



Einbau seitliche Flügelführung  
 452.910 / 452.911

Montage guidage latéral des  
 vantaux 452.910 / 452.911

Installation of side leaf guide  
 452.910 / 452.911



Schrauben zur Befestigung der Flügelführung 452.910 / 452.911 müssen mit Schraubensicherung fixiert werden.

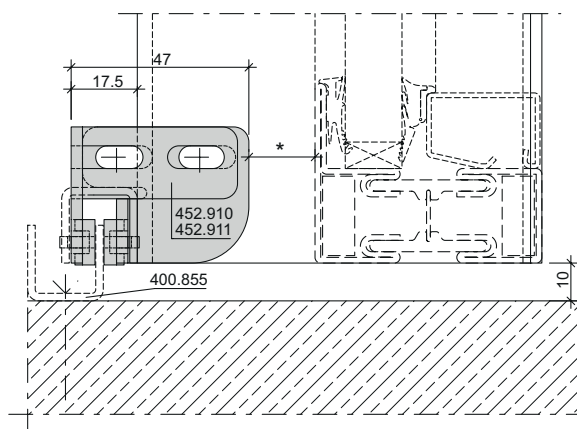
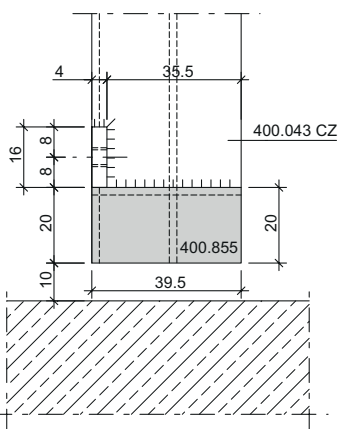
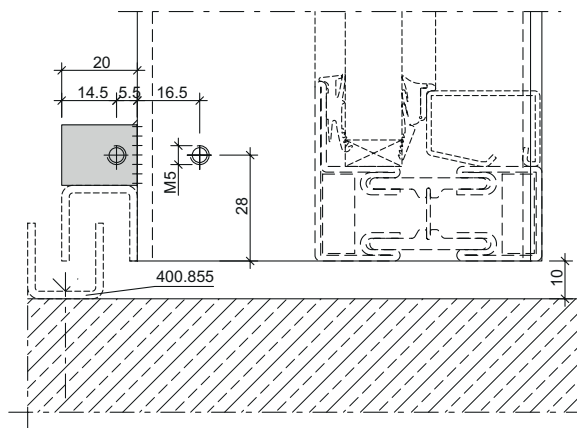
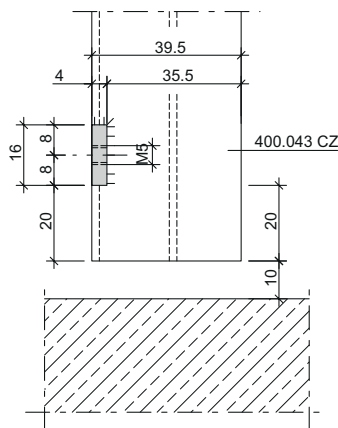
Alternativ zur dargestellten Verschraubung der Bodenführungsschiene mit dem Boden kann die Führungsschiene direkt am Seitenteil bzw. an die Wand verschraubt werden. Zu diesem Zweck ist eine Führungsschiene mit einseitig verlängertem Lappen erforderlich (nicht bei Jansen erhältlich).

Les vis utilisées pour la fixation du guidage de vantail 452.910 / 452.911 doivent être fixées avec un frein filet.

En tant qu'alternative au vissage du rail de guidage au sol représenté, le rail de guidage peut être vissé directement sur la partie latérale ou sur le mur. Pour cela, un rail de guidage avec une languette prolongée d'un côté est nécessaire (non disponible chez Jansen).

The screws for fixing leaf guide 452.910 / 452.911 must be fixed with a screw lock.

As an alternative to the screw connection shown between the floor guide track and the floor, the guide track can be screwed directly to the side part/the wall. For this purpose, a guide track with an extended leg on one side is required (not available from Jansen).

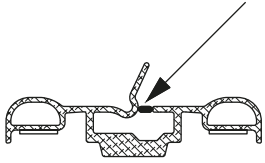


\* Justierbarkeit -3 / +4 mm

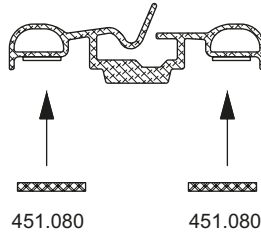
\* Plaque d'ajustement -3 / +4 mm

\* Can be adjusted -3 / +4 mm

**Einbau Schliesskantendichtung  
 455.051**



**Montage garniture de l'arête de  
 fermeture 455.051**



**Installation of closing edge gasket  
 455.051**

Dichtung mit Selbstklebestreifen.  
 Aussreisssteg vor der Montage  
 entfernen.

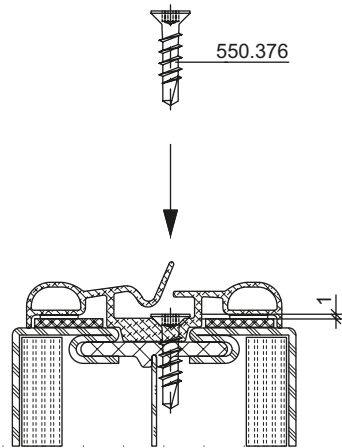
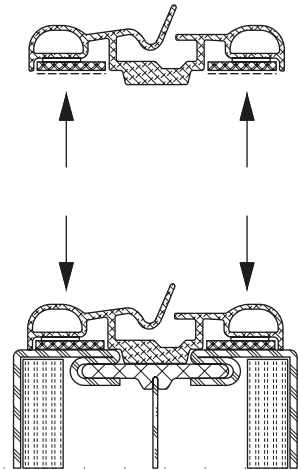
Schutzfolie von Dichtung 455.051  
 abziehen und Brandschutz-Laminat  
 451.080 aufkleben.

Garniture avec bande autocollante. Re-  
 tirer la partie déchirable avant le mon-  
 tage.

Retirer le film protecteur de sur la  
 garniture 455.051 et coller l'aggloméré  
 laminé coupe-feu 451.080.

Gasket with self-adhesive strips. Re-  
 move the tear-off leg before  
 installation.

Remove the protective foil from  
 gasket 455.051 and bond intumescent  
 strip 451.080.



Schutzfolie von Brandschutz-Laminat  
 abziehen und auf Profil drücken.

Dichtung mittels Schraube 550.376  
 sichern. Abstände am Anfang und Ende  
 20 mm dazwischen < 300 mm.

Retirer le film protecteur de sur  
 l'aggloméré laminé coupe-feu et le  
 presser sur le profilé.

Bloquer la garniture avec la vis 550.376.  
 Écart de 20 mm aux deux extrémités  
 et de < 300 mm entre.

Remove the protective foil from the  
 intumescent strip and press onto the  
 profile.

Secure the gasket in place using  
 screw 550.376. The distance at the  
 start and end must be 20 mm,  
 and < 300 mm in between.

**Achtung:**  
 Schraube nur leicht anziehen,  
 ca. 1 mm Luft zwischen  
 Schraubenkopf und Dichtung

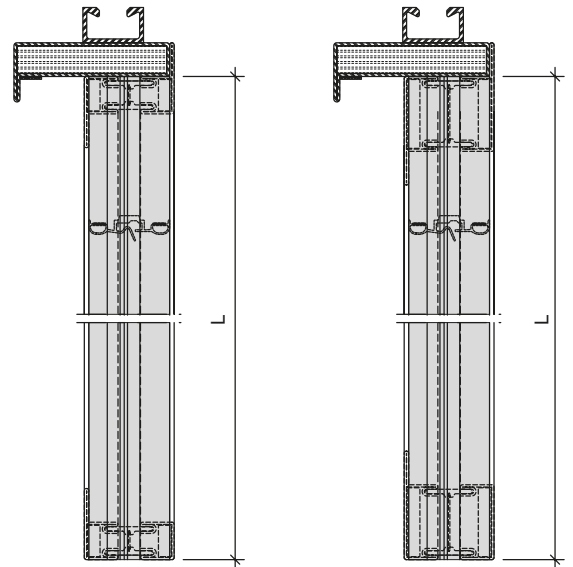
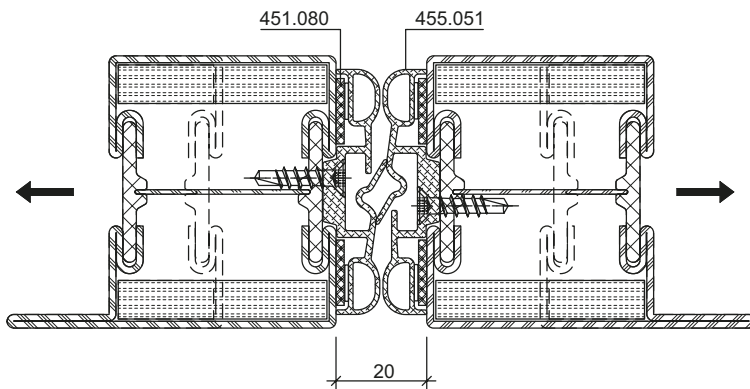
**Attention:**  
 Ne serrer que légèrement la vis,  
 env. 1 mm d'air entre la tête de la  
 vis et la garniture

**Important:**  
 Only loosely tighten the screw,  
 allowing a gap of approx. 1 mm  
 between the screw head and the gasket

Einbausituation Schliesskanten-  
 dichtung bei Schiebetüren

Situation de montage garniture de  
 l'arête de fermeture sur les portes  
 coulissantes

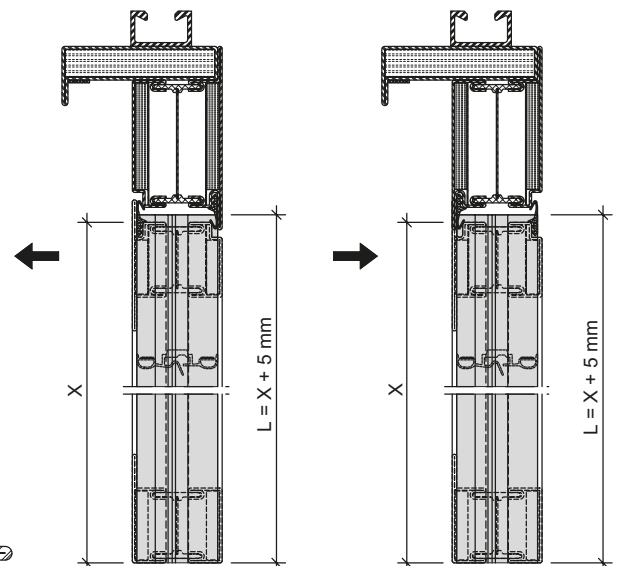
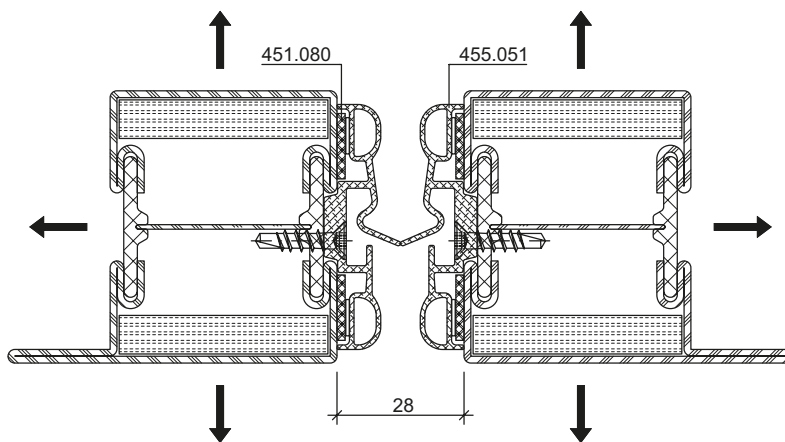
Installation location of closing edge  
 gasket for sliding doors



Einbausituation Schliesskanten-  
 dichtung bei Schiebetüren mit  
 Break-Out/-In Fluchttürfunktion

Situation de montage garniture de  
 l'arête de fermeture sur les portes  
 coulissantes avec fonction porte de  
 secours Break-Out/-In

Installation location of closing  
 edge gasket for sliding doors with  
 Break-Out/Break-In emergency exit  
 function



L = Einbaulänge Dichtung

L = Longueur de pénétration de la garniture

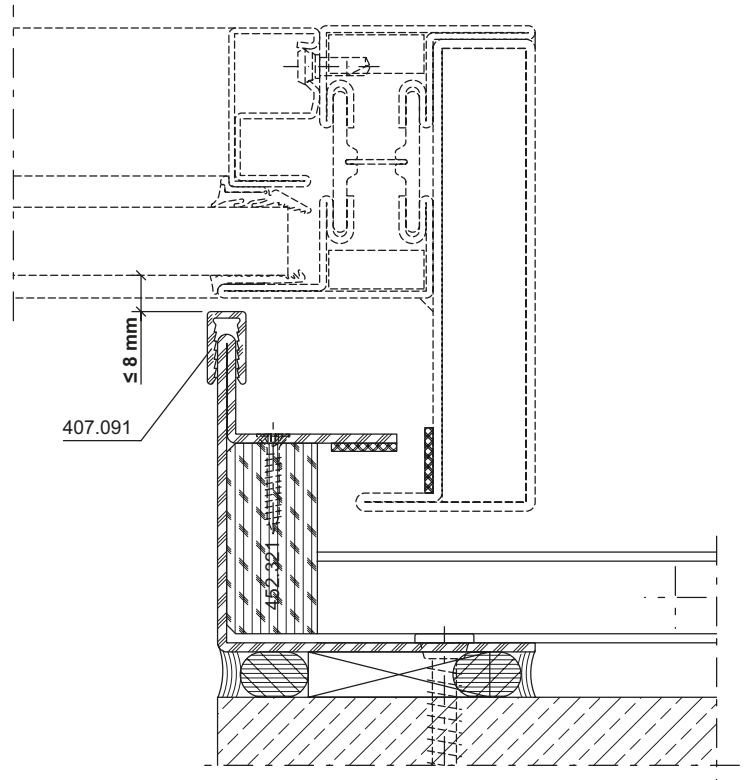
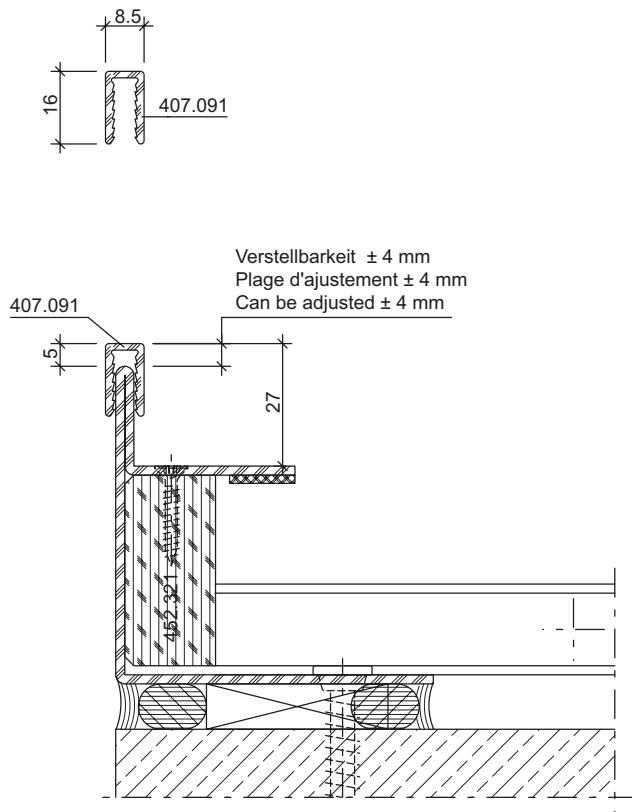
L = installation length of gasket



**Einbau Fingerschutzprofil 407.091**

**Montage du profilé anti-pince-doigts 407.091**

**Installation of anti-finger-trap profile 407.091**



**Einbau-Hinweise**

- Im Bereich Fingerschutzprofil keine Schweissung vornehmen
- Fingerschutzprofil nach der Oberflächenbehandlung montieren
- Fingerschutzprofil vor der Montage der Schiebeflügel einsetzen
- Falls Fingerschutzprofil nicht klemmt, Profil vorgängig leicht zusammen drücken oder örtlich von der Labyrinthseite her mittels Körnung fixieren
- Sollmass Nebenschliesskante auf  $\leq 8$  mm einstellen

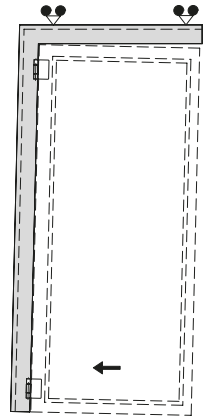
**Consignes de montage**

- Ne pas procéder à un soudage dans la zone du profilé anti-pince-doigts
- Monter le profilé anti-pince-doigts après le traitement de surface
- Mettre le profilé anti-pince-doigts en place avant le montage des vantaux coulissants
- Si le profilé anti-pince-doigts ne se bloque pas, le presser légèrement ou le fixer localement côté labyrinthe au moyen d'un pointeau
- Régler la cote de consigne du champ de fermeture secondaire sur  $\leq 8$  mm

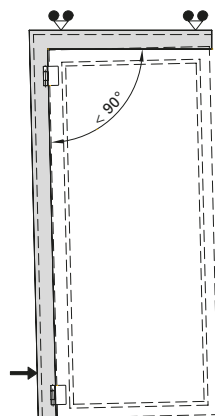
**Installation instructions**

- Do not perform any welding in the area of the anti-finger-trap profile
- Install the anti-finger-trap profile after the surface treatment
- Insert the anti-finger-trap profile before the sliding leaf is installed
- If the anti-finger-trap profile does not clip in place, gently squeeze the profile together before installing, or fix in place locally from the labyrinth side using a punching tool
- Set the nominal dimension of the closing edge to  $\leq 8$  mm

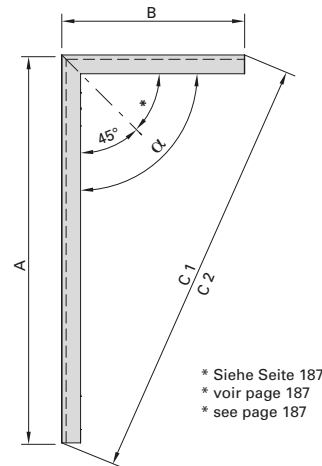
**Fertigung Jochrahmen**  
**(nur für Break-Out/Break-In-**  
**Ausführung)**



**Fabrication cadre dormant**  
**(uniquement pour la version**  
**Break-Out/Break-In)**



**Fabrication of yoke frame (only for**  
**Break-Out/Break-In design)**



Problematik Joch-Verformung:  
 Auslenkung infolge Türflügelgewicht

Problématique déformation du cadre dormant:  
 Déviation en raison du poids du vantail de la porte

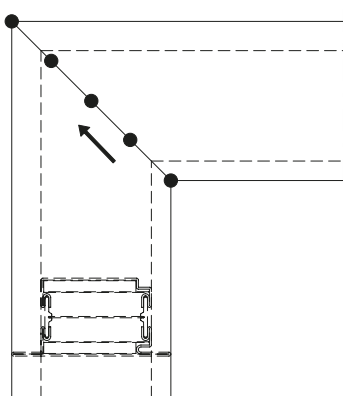
Problem of yoke deformation:  
 Deflection due to leaf weight

Problematik Joch-Verformung:  
 Kompensation der Auslenkung mittels Winkelkorrektur

Problématique déformation du cadre dormant:  
 Compensation de la déviation au moyen d'une correction de l'angle

Problem of yoke deformation:  
 Compensation of deflection using angle correction

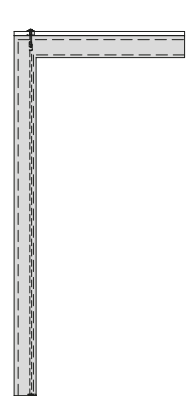
- A = Jochhöhe
- B = Jochbreite
- $\alpha$  = Zuschnitt-Winkel
- C1 = Diagonalmass theoretisch
- C2 = Diagonalmass verkürzt
- A = Hauteur du cadre dormant
- B = Largeur du cadre dormant
- $\alpha$  = Angle de découpe
- C1 = Cote diagonale théorique
- C2 = Cote diagonale raccourcie
- A = Yoke height
- B = Yoke width
- $\alpha$  = Cutting angle
- C1 = Theoretical diagonal dimension
- C2 = Shortened diagonal dimension



Schweißhaftpunkte 5 Stückpro Seite.  
 Schweissrichtung von innen nach aussen

5 points de soudage de chaque côté.  
 Sens du soudage de l'intérieur vers l'extérieur

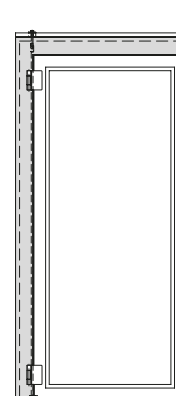
5 weld adhesion points per side.  
 Welding direction from inside to outside



Einbau Zugstangenset 555.398/399  
 (siehe Seite 189)

Montage du jeu de tiges de traction  
 555.398/399 (voir page 189)

Installation of tie rod kit 555.398/399  
 (see page 189)



Einbau Türflügel inkl. Beschläge  
 und Funktionskontrolle

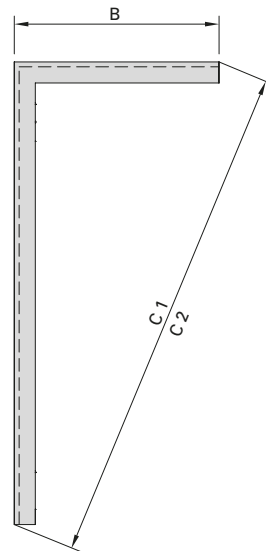
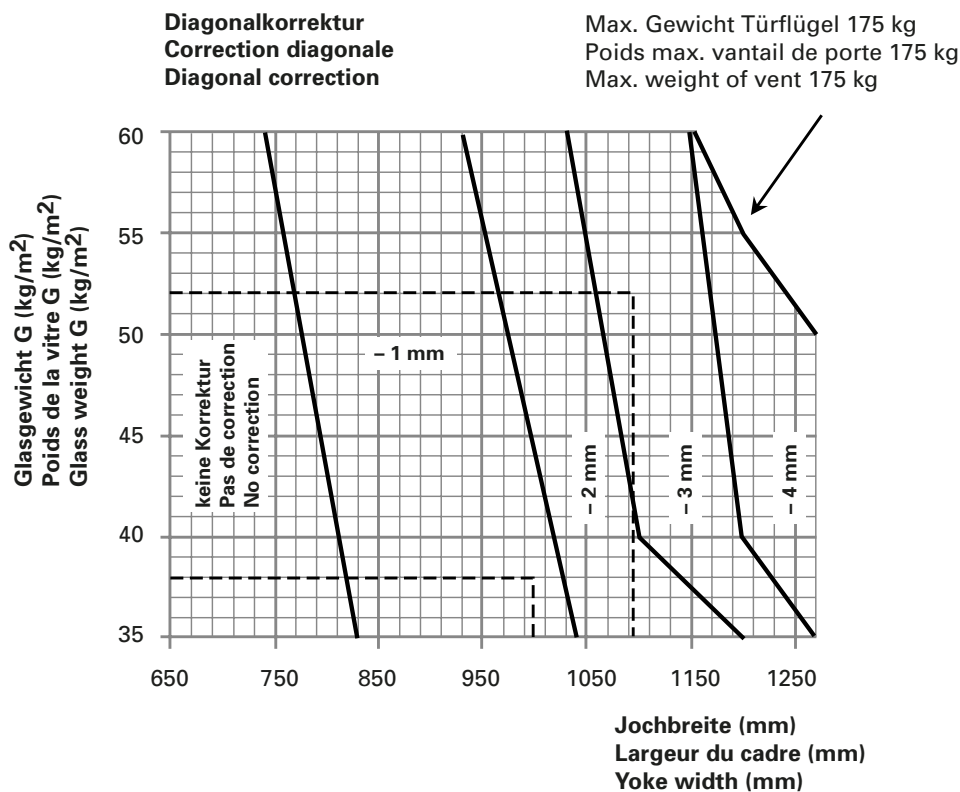
Montage des vantaux de porte avec les  
 ferrures et contrôle du fonctionnement

Installation of leaf including fittings and  
 operational check

Berechnung Diagonalmass-  
 Korrektur Jochrahmen

Calcul de la correction de la cote  
 diagonale du cadre dormant

Calculation of diagonal dimension  
 correction for yoke frame



B = Jochbreite  
 C1 = Diagonalmass theoretisch  
 C2 = Diagonalmass verkürzt  
 (C1 - Diagonalkorrektur)

B = Largeur du cadre dormant  
 C1 = Cote diagonale théorique  
 C2 = Cote diagonale raccourcie  
 (C1 - Correction diagonale)

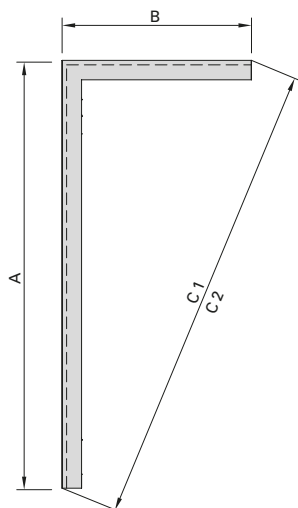
B = Jochbreite  
 C1 = Theoretical diagonal dimension  
 C2 = Shortened diagonal dimension  
 (C1 - Diagonal correction)

Beispiel 1 / Exemple 1 / Example 1:

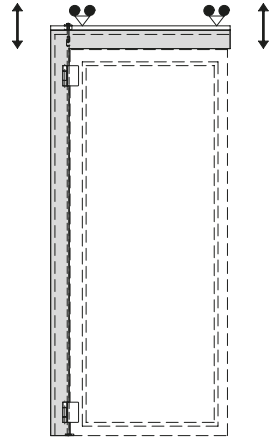
A = 2200 mm  
 B = 1000 mm  
 G = 38 kg/m<sup>2</sup>  
 $C1 = \sqrt{2200^2 + 1000^2} = 2416.6 \text{ mm}$   
 $C2 = 2416.6 - 1.6 \text{ mm} = 2415 \text{ mm}$

Beispiel 2 / Exemple 2 / Example 2:

A = 2400 mm  
 B = 1100 mm  
 G = 52 kg/m<sup>2</sup>  
 $C1 = \sqrt{2400^2 + 1100^2} = 2640 \text{ mm}$   
 $C2 = 2640 - 3 \text{ mm} = 2637 \text{ mm}$



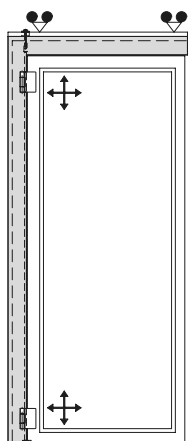
**Montage Jochrahmen/Türflügel**  
**(nur für Break-Out/Break-In-**  
**Ausführung)**



**Schritt 1:**  
**Montage Jochrahmen an Antrieb (Aus-**  
**richten mit Laufwagen-Aufhängung)**

**Étape 1:**  
**Montage du cadre dormant sur**  
**l'entraînement (orientation avec**  
**accrochage du chariot)**

**Step 1:**  
**Installation of yoke frame on actuator**  
**(align using roller carriage bracket)**

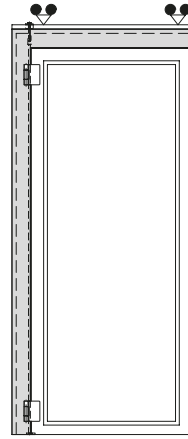


**Schritt 4:**  
**Grob-Justierung mittels verstellbaren**  
**Türbändern**

**Étape 4:**  
**Ajustement grossier au moyen de**  
**paumelles réglables**

**Step 4:**  
**Rough adjustment using adjustable**  
**door hinges**

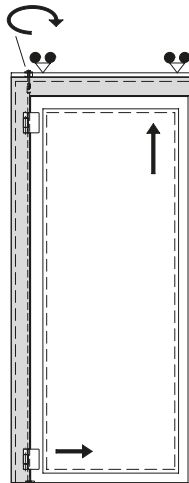
**Montage cadre dormant/vantail de**  
**porte (uniquement pour la version**  
**Break-Out/Break-In)**



**Schritt 2:**  
**Einbau Türflügel in Jochrahmen**

**Étape 2:**  
**Montage du vantail de porte dans**  
**le cadre dormant**

**Step 2:**  
**Installation of leaf in yoke frame**

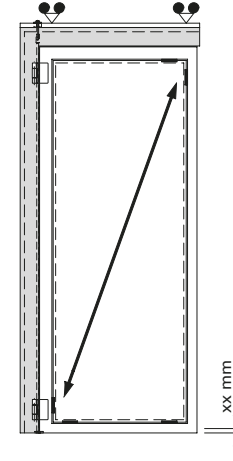


**Schritt 5:**  
**Fein-Justierung mittels Zugstange**  
**Drehmoment max. 15 Nm**

**Étape 5:**  
**Ajustement de précision avec tige de**  
**traction. Couple max. 15 Nm**

**Step 5:**  
**Fine adjustment using tie rod**  
**Torque: max. 15 Nm**

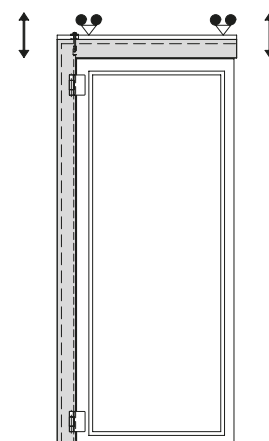
**Installation of yoke frame/leaf**  
**(only for Break-Out/Break-In design)**



**Schritt 3:**  
**Glasmontage (Einpassen mittels**  
**Diagonal-Verklotzung)**

**Étape 3:**  
**Montage de la vitre (ajustement**  
**diagonal au moyen de cales)**

**Step 3:**  
**Installation of glass (install using**  
**diagonal blocking)**



**Schritt 6:**  
**Nachjustierung Stulp-Spaltmass**  
**mittels Laufwagen-Aufhängung**

**Étape 6:**  
**Réajustement du jeu du battement au**  
**moyen de l'accrochage du chariot**

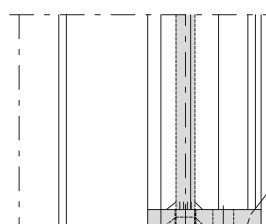
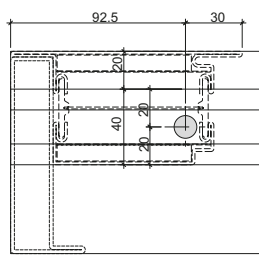
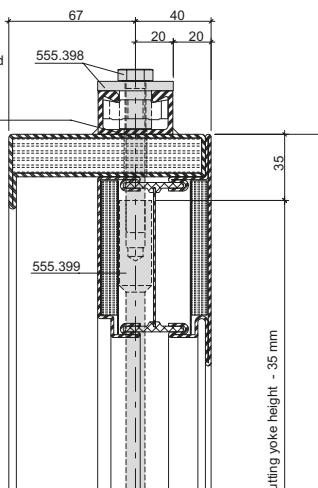
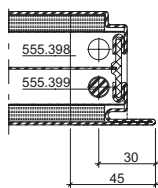
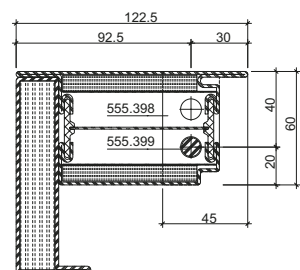
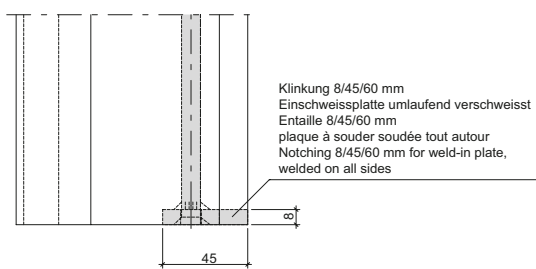
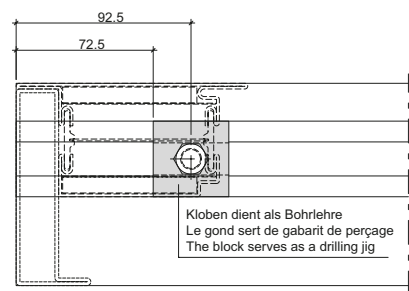
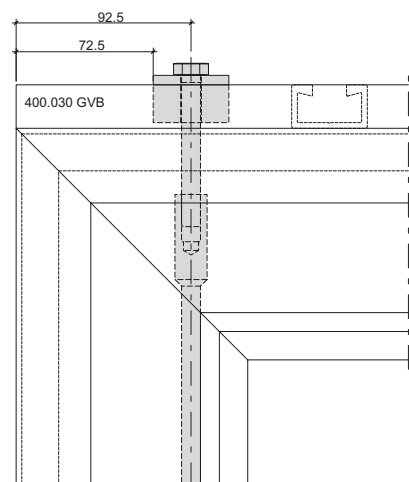
**Step 6:**  
**Subsequent adjustment of double-leaf**  
**gap using roller carriage bracket**



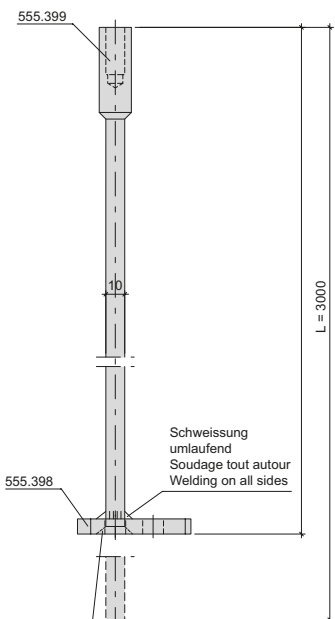
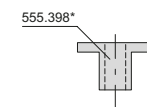
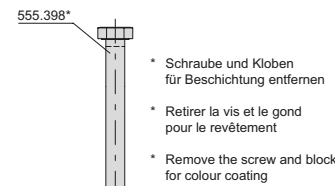
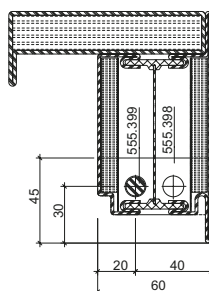
**Einbau Zugstangenset  
in Jochrahmen**

**Montage du jeu de tiges de traction  
dans le cadre dormant**

**Installation of tie rod kit in  
yoke frame**



Klinkung 8/45/60 mm  
Einschweißplatte umlaufend verschweisst  
Entaille 8/45/60 mm  
plaque à souder soudée tout autour  
Notching 8/45/60 mm for weld-in plate,  
welded on all sides



Zuschnitt Jochhöhe - 35 mm / Découpe hauteur du cadre dormant - 35 mm / Cutting yoke height - 35 mm  
Jochhöhe / Hauteur du cadre dormant / Yoke height

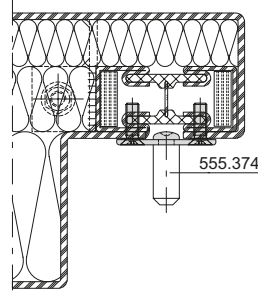
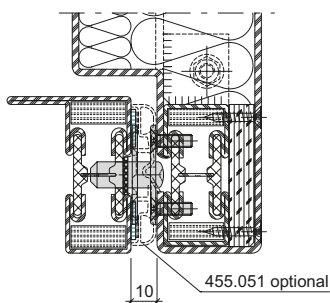
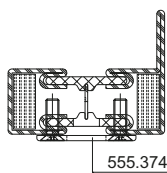
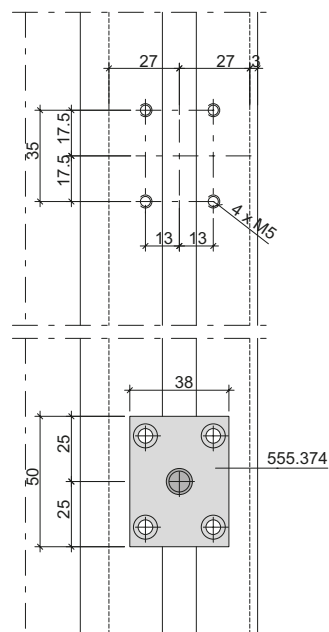
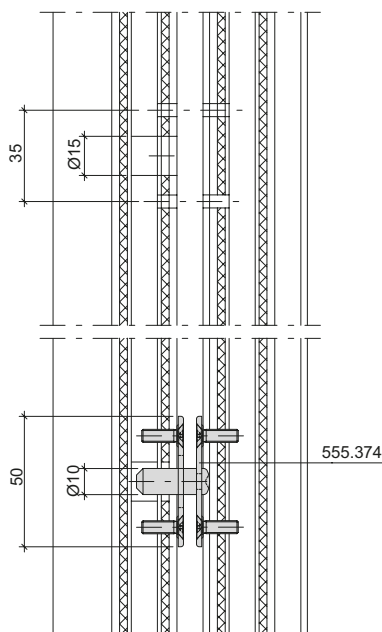
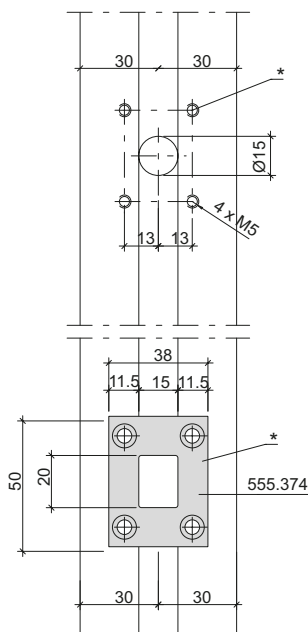
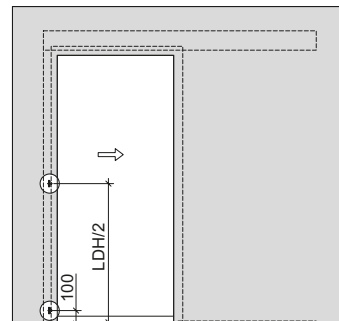
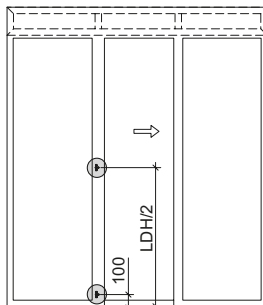
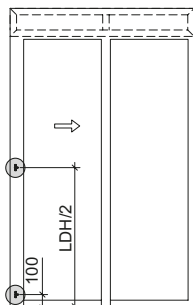
Schweissung, Platte und  
Zugstange stark ansenken  
Soudage, bien chanfreiner  
la plaque et la tige de  
traction  
Deep countersink the  
welding, plate and tie rod

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Einbau Falzsicherungsbolzen bei einflügeligen Schiebetüren	Montage du boulon de sécurité de feuillure sur les portes coulissantes à un vantail	Installation of rebate safety bolt for single-leaf sliding doors	<b>227</b>
Drücker- und Zylinderausnehmung für Schiebetüren mit Fluchttürfunktion	Entaille pour poignée et cylindre de portes coulissantes avec fonction porte de secours	Handle and cylinder recess for sliding doors with emergency exit function	<b>228</b>
Fallenriegel-Schloss mit oberer Verriegelung für einflügelige Schiebetüren mit Fluchttürfunktion	Serrure à mortaiser avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à un vantail avec fonction porte de secours	Latch and bolt lock with top locking point for single-leaf sliding doors with emergency exit function	<b>229</b>
Schloss mit oberer Verriegelung für zweiflügelige Schiebetüren mit Fluchttürfunktion	Serrure avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à deux vantaux avec fonction porte de secours	Lock with top locking point for double-leaf sliding doors with emergency exit function	<b>230</b>
Obenverriegelung, Flügelaufhängung, Kegelkontakt und Fluchttüröffner für Schiebetüren mit Fluchttürfunktion	Verrouillage supérieur, accrochage du vantail, contact conique et serrure porte de secours pour portes coulissantes avec fonction porte de secours	Top locking point, leaf bracket, roller ball contact and emergency door opener for sliding doors with emergency exit function	<b>231</b>
Schloss mit oberer Verriegelung für zweiflügelige Break-In-Schiebetüren mit Einlassgriff	Serrure avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à deux vantaux Break-In- avec poignée enchâssée	Lock with top locking point for double-leaf Break-In sliding doors with recessed handle	<b>233</b>
Einlassgriff für zweiflügelige Break-In-Schiebetüren	Poignée enchâssée pour portes coulissantes Break-In-à deux vantaux	Recessed handle for double-leaf Break-In sliding doors	<b>235</b>
Höhen- und seitenverstellbares Anschraubband 550.250 / 550.286	Paumelle à visser réglable en hauteur et latéralement 550.250 / 550.286	Screw-on hinge, adjustable vertically and laterally 550.250 / 550.286	<b>236</b>
3D Anschraubband 555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573	Paumelle à visser 3D 555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573	3D Screw-on hinge 555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573	<b>237</b>
3D Anschweisband 550.276	Paumelle à souder 3D 550.276	3D Weld-on hinge 550.276	<b>238</b>
Falzsicherung 555.137 bandseitig	Sécurité de feuillure 555.137 côté paumelle	Rebate mechanism 555.137 hinge side	<b>239</b>
Integrierter Türschliesser ITS 96, 555.239 (Grösse 2-4)	Ferme-porte intégré ITS 96, 555.239 (Force 2-4)	Integrated door closer ITS 96, 555.239 (Size 2-4)	<b>240</b>
Integrierter Türschliesser ITS 96, 550.380 (Grösse 3-6)	Ferme-porte intégré ITS 96, 550.380 (Force 3-6)	Integrated door closer ITS 96, 550.380 (Size 3-6)	<b>242</b>
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer 555.670 (Grösse 2-4)	Ferme-porte intégré GEZE Boxer 555.670 (Taille 2-4)	Integrated door closer GEZE Boxer 555.670 (Size 2-4)	<b>244</b>
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer 555.672 (Grösse 3-6)	Ferme-porte intégré GEZE Boxer 555.672 (Taille 3-6)	Integrated door closer GEZE Boxer 555.672 (Size 3-6)	<b>246</b>
Minimale Türflügelbreiten Schiebetüre 2-flügelig Break-Out Fluchttürfunktion	Largeur de vantail de porte minimum Porte coulissante à 2 vantaux, fonction porte de secours Break-Out	Minimal leaf widths Double-leaf sliding door, Break-Out emergency exit function	<b>248</b>
Minimale Türflügelbreiten Schiebetüre 2-flügelig Break-In Fluchttürfunktion	Largeur de vantail de porte minimum Porte coulissante à 2 vantaux, fonction porte de secours Break-In	Minimal leaf widths Double-leaf sliding door, Break-In emergency exit function	<b>249</b>
Minimale Türflügelbreiten Schiebetüre 1-flügelig Break-Out Fluchttürfunktion	Largeur de vantail de porte minimum Porte coulissante à 1 vantail, fonction porte de secours Break-Out	Largeur de vantail de porte minimum Porte coulissante à 1 vantail, fonction porte de secours Break-Out	<b>250</b>
Minimale Türflügelbreiten Schiebetüre 1-flügelig Break-In Fluchttürfunktion	Largeur de vantail de porte minimum Porte coulissante à 1 vantail, fonction porte de secours Break-In	Largeur de vantail de porte minimum Porte coulissante à 1 vantail, fonction porte de secours Break-In	<b>251</b>

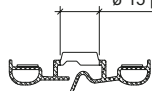
**Einbau Falzsicherungsbolzen bei einflügeligen Schiebetüren**

**Montage du boulon de sécurité de feuillure sur les portes coulissantes à un vantail**

**Installation of rebate safety bolt for single-leaf sliding doors**



- Ø 15 Stanzung mittels Lochzeissen Nr. 15
- Ø 15 Matriage avec poinçon n° 15
- Ø 15 punched hole using hollow punch No. 15



\* Schliessplatte und Brandschutzlaminat 451.080 entfällt im Schiebeflügel, wenn Dichtung 455.051 eingebaut wird

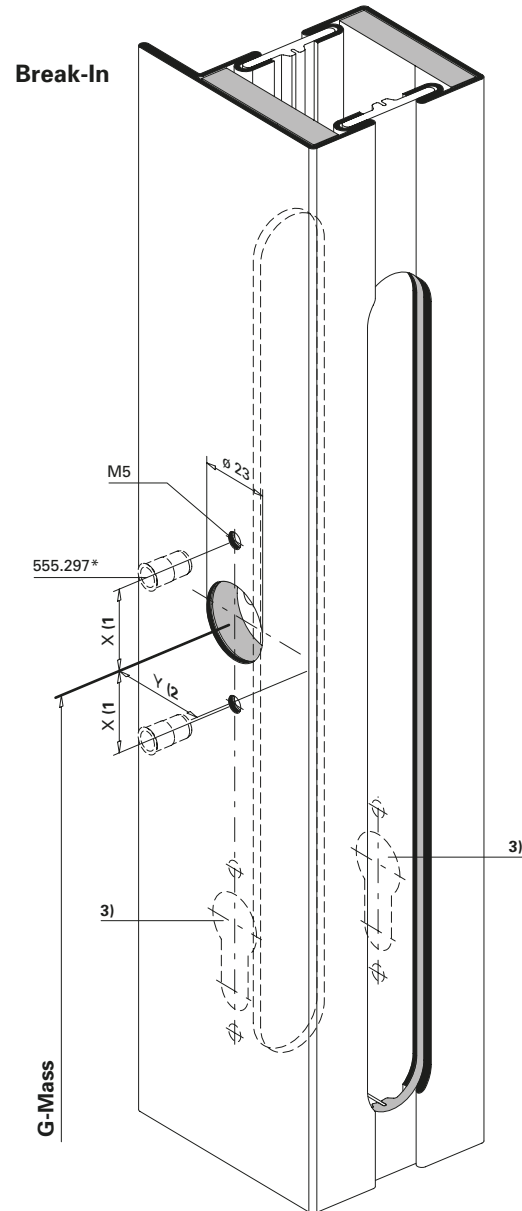
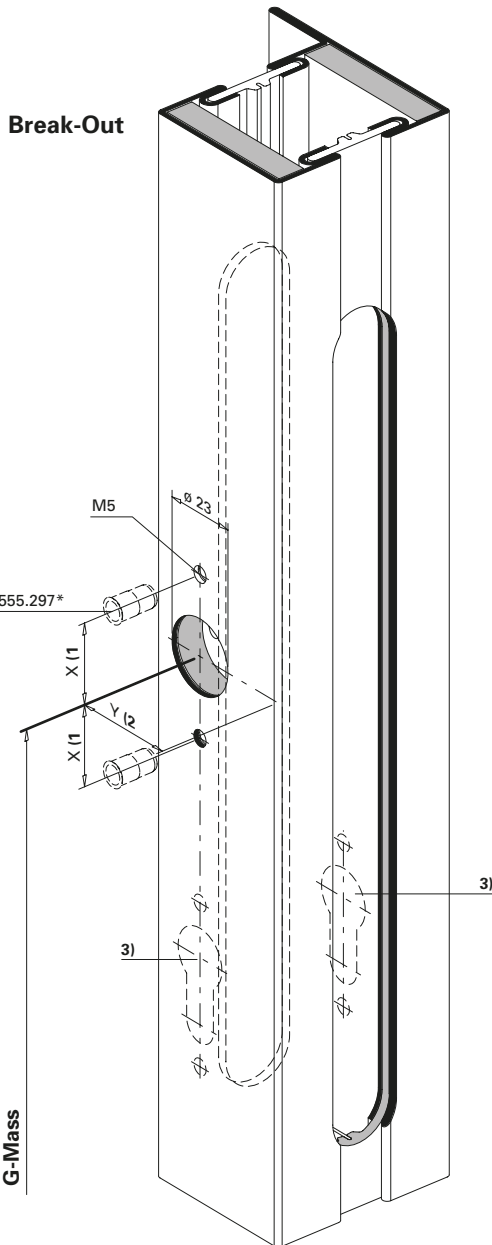
\* Pas de gâche ni de bande de protection incendie 451.080 dans le vantail coulissant, quand la garniture 455.051 est montée

\* Strike plate and intumescent strip 451.080 not required in sliding leaf if gasket 455.051 is installed

**Drücker- und Zylinderausnehmung für Schiebetüren mit Fluchttürfunktion**

**Entaille pour poignée et cylindre de portes coulissantes avec fonction porte de secours**

**Handle and cylinder recess for sliding doors with emergency exit function**



31-0501-2D-001

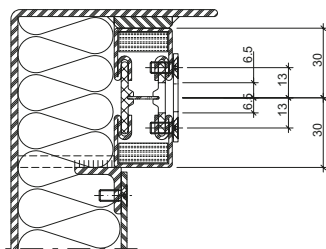
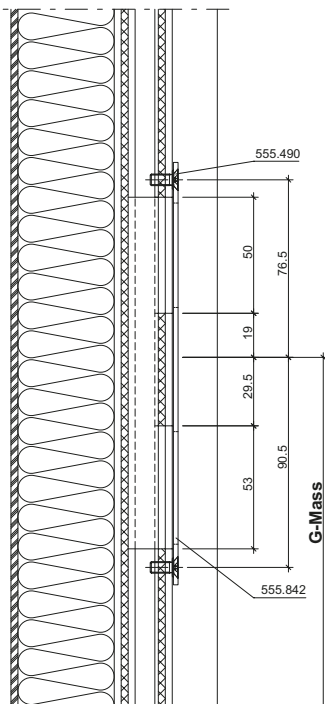
- 1) Achtung: Bohrabstände gemäss Drücker/Panikgriff
- 2) 32 mm Dornmass für 555.820/821 (einflügelige Türe)  
35 mm Dornmass für 555.853/854 (zweiflügelige Türen)
- 3) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

- 1) Attention: écart de perçage selon la poignée/la poignée anti-panique
- 2) Cote de la tige 32 mm pour 555.820/821 (portes à un vantail)  
Cote de la tige 35 mm pour 555.853/854 (portes à deux vantaux)
- 3) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

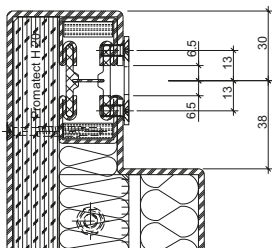
- 1) Note: drilling distances in accordance with handle/panic handle
- 2) 32 mm backset for 555.820/821 (single-leaf door)  
35 mm backset for 555.853/854 (double-leaf doors)
- 3) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

**Fallenriegel-Schloss mit oberer Verriegelung für einflügelige Schiebetüren mit Fluchttürfunktion**

- \*\* PP-Klebeband ca. 0,2 mm (z.B. 3M-Scotchpro 3707)
- \*\* Bande PP ca. 0,2 mm (p.ex. 3M-Scotchpro 3707)
- \*\* Tape PP approx. 0,2 mm (e.g. 3M-Scotchpro 3707)

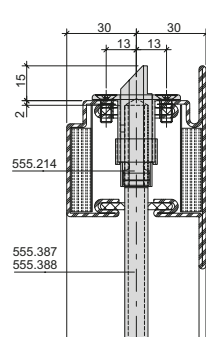


**Break Out**

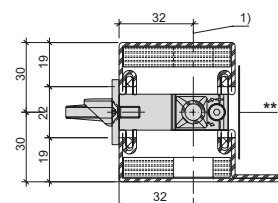
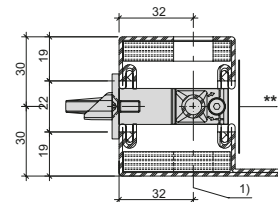
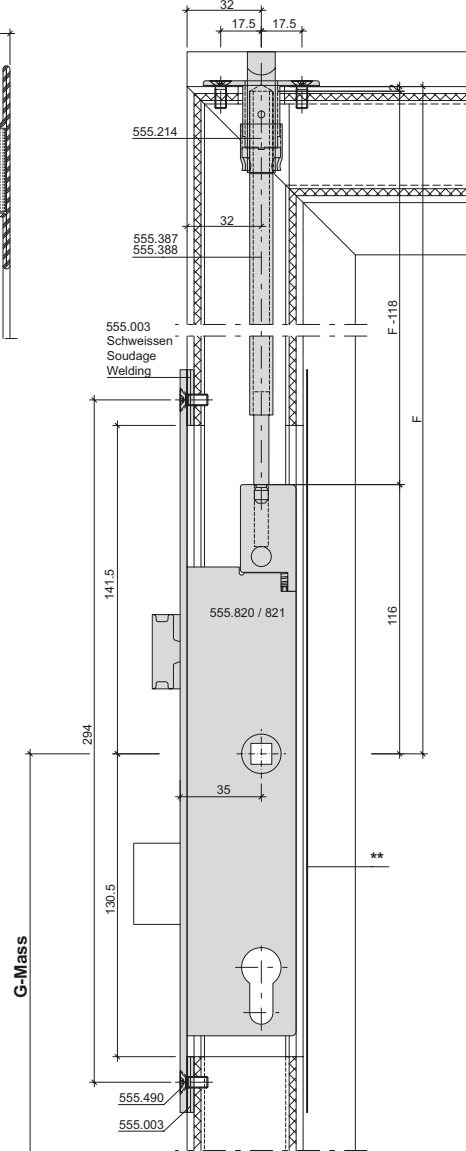


**Break In**

**Serrure à mortaiser avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à un vantail avec fonction porte de secours**



**Latch and bolt lock with top locking point for single-leaf sliding doors with emergency exit function**



1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

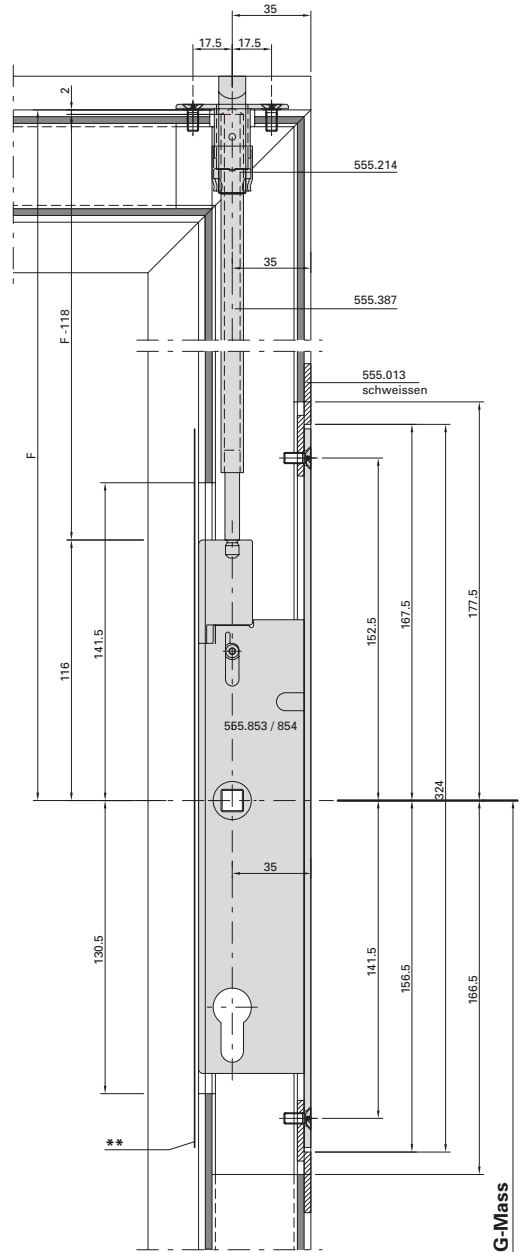
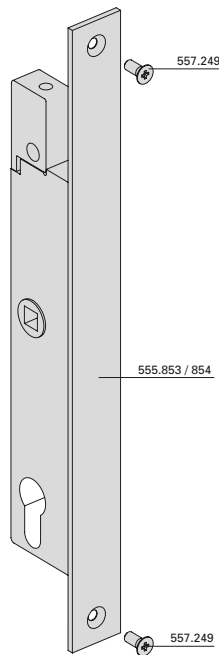
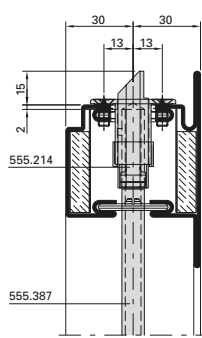
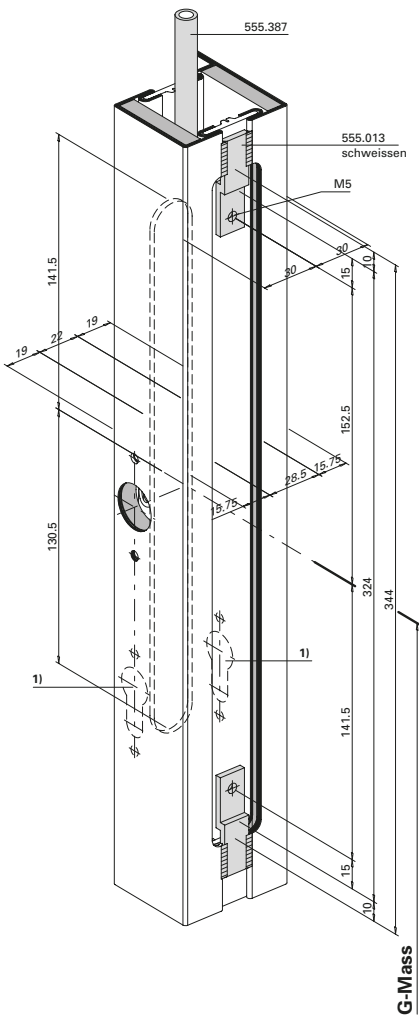
1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

**Schloss mit oberer Verriegelung für zweiflügelige Schiebetüren mit Fluchttürfunktion**

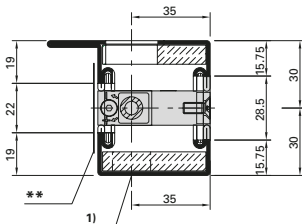
**Serrure avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à deux vantaux avec fonction porte de secours**

**Lock with top locking point for double-leaf sliding doors with emergency exit function**

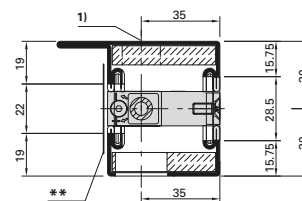
- \*\* PP-Klebeband ca. 0,2 mm (z.B. 3M-Scotchpro 3707)
- \*\* Bande PP ca. 0,2 mm (p.ex. 3M-Scotchpro 3707)
- \*\* Tape PP approx. 0,2 mm (e.g. 3M-Scotchpro 3707)



**Break-In**



**Break-Out**



31-0502-2D-005

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

**Obenverriegelung, Flügelaufhängung, Kegelkontakt und Fluchttüröffner für Schiebetüren mit Fluchttürfunktion**

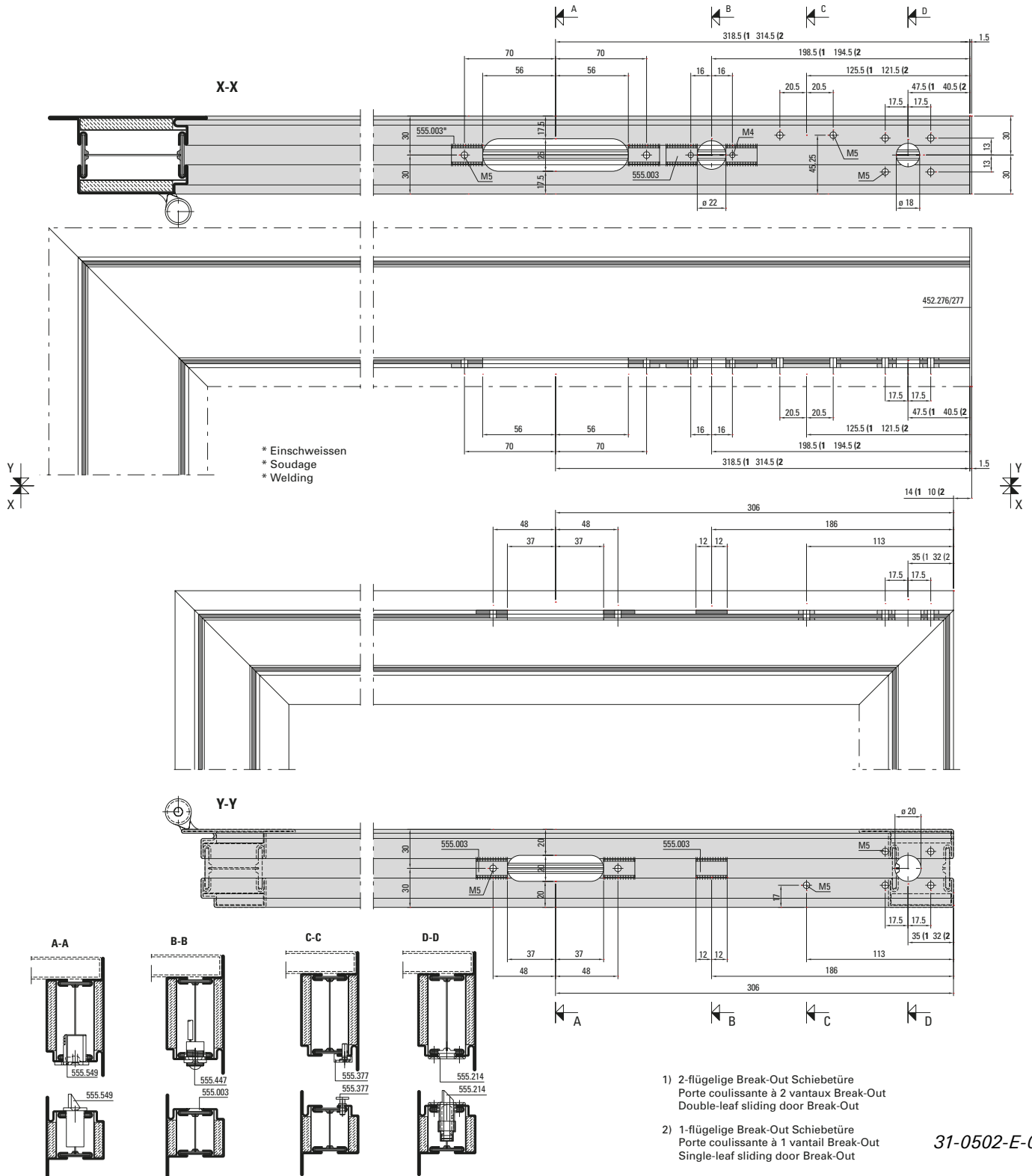
**Profilausnehmungen**  
**Rahmen/Flügel oben**

**Verrouillage supérieur, accrochage du vantail, contact conique et serrure porte de secours pour portes coulissantes avec fonction porte de secours**

**Entailles des profilés**  
**Cadre/vantail en haut**

**Top locking point, leaf bracket, roller ball contact and emergency door opener for sliding doors with emergency exit function**

**Profile recesses frame/leaf top**



**Obenverriegelung, Flügelaufhängung, Kegelkontakt und Fluchttüröffner für Schiebetüren mit Fluchttürfunktion**

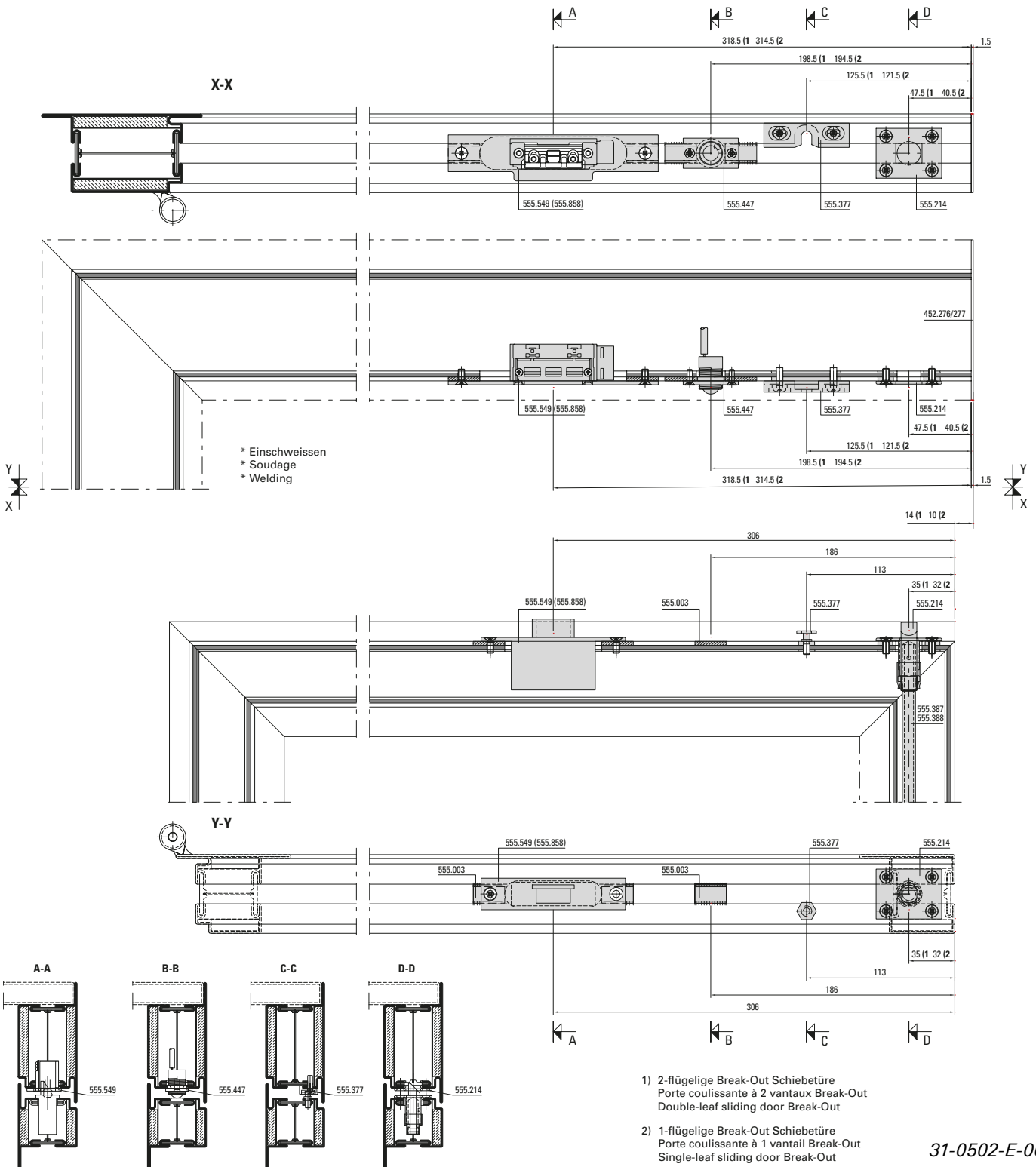
**Beschlageinbau**  
**Rahmen/Flügel oben**

**Verrouillage supérieur, accrochage du vantail, contact conique et serrure porte de secours pour portes coulissantes avec fonction porte de secours**

**Montage des ferrures**  
**Cadre/vantail en haut**

**Top locking point, leaf bracket, roller ball contact and emergency door opener for sliding doors with emergency exit function**

**Fittings installation frame/leaf top**



31-0502-E-002





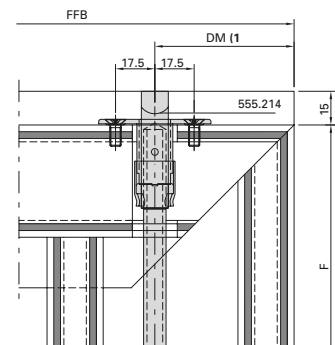
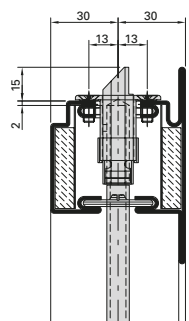
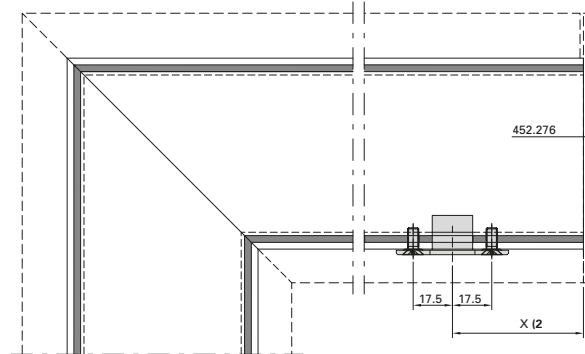
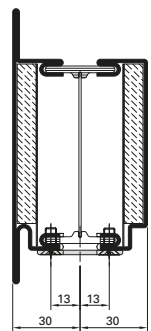
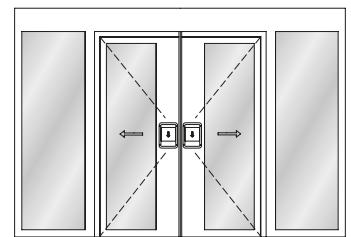
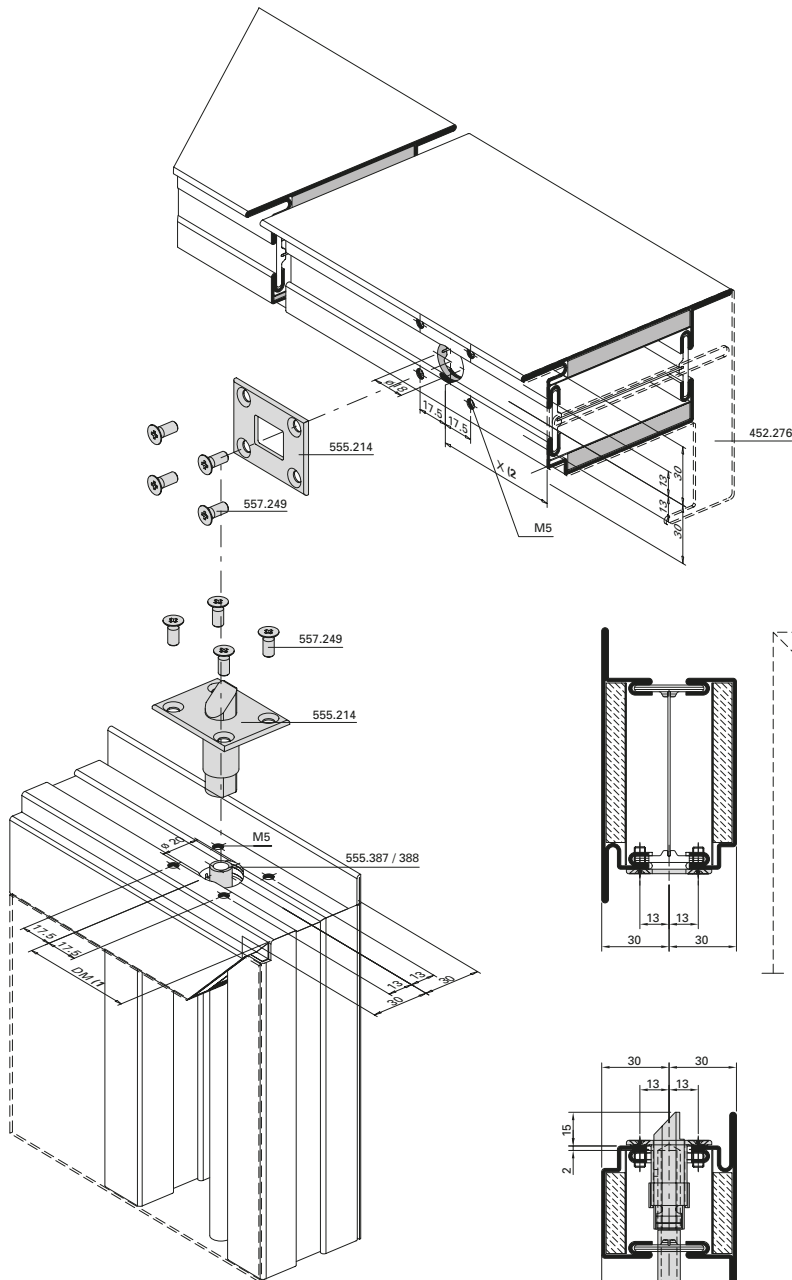
**Beschlageinbau**  
**Montage des ferrures**  
**Installation of fittings**

**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

**Schloss mit oberer Verriegelung für zweiflügelige Break-In-Schiebetüren mit Einlassgriff**

**Serrure avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à deux vantaux Break-In- avec poignée enchâssée**

**Lock with top locking point for double-leaf Break-In sliding doors with recessed handle**



31-0503-2D-007

- 1) 62 mm Dornmass für 555.847/848 (einflügelige Türe)  
65 mm Dornmass für 555.853/854 (zweiflügelige Türen)
- 2) Einflügelige Break-Out/-In Schiebetüren  
X = 70,5 mm für 555.847/848  
  
Zweiflügelige Break-Out/-In Schiebetüren  
X = 77,5 mm für 555.855/856

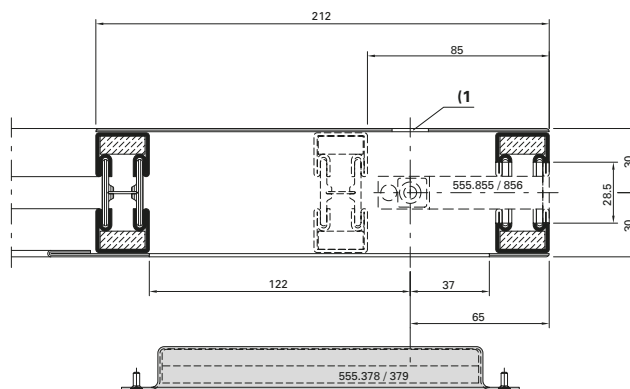
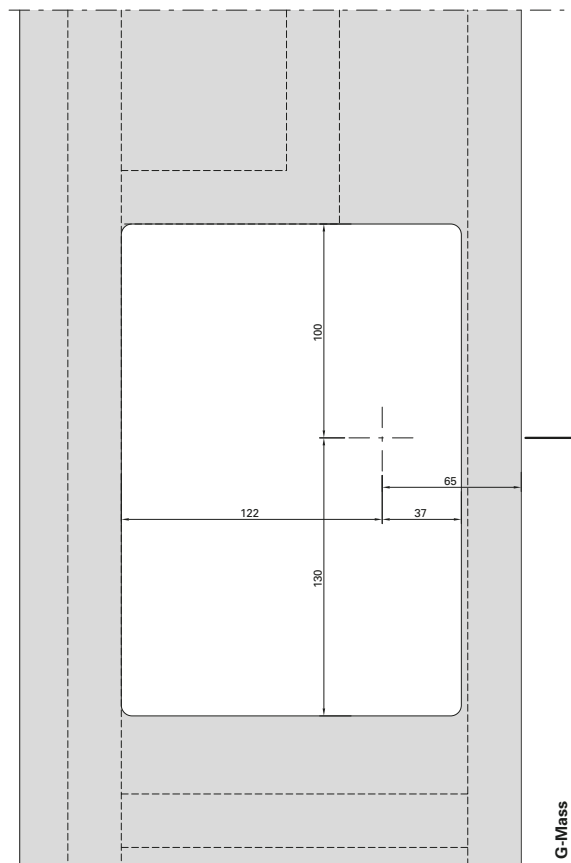
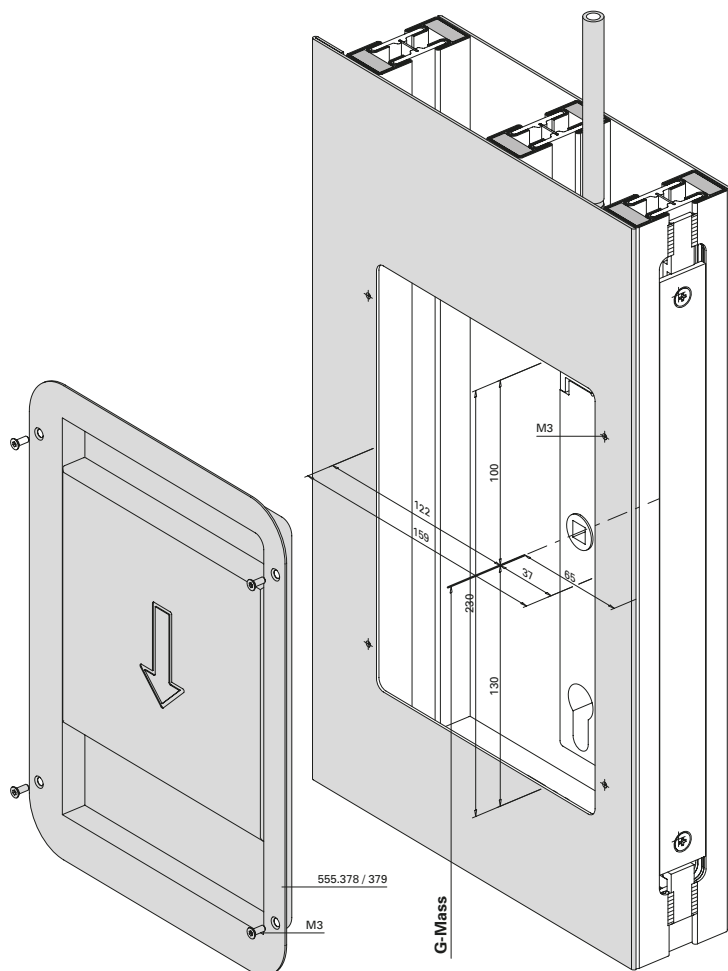
- 1) Cote de la tige 62 mm pour 555.847/848 (porte à un vantail)  
Cote de la tige 65 mm pour 555.855/856 (portes à deux vantaux)
- 2) Portes coulissantes Break-Out/-In à un vantail  
X = 70,5 mm pour 555.847/848  
  
Portes coulissantes Break-Out/-In à deux vantaux  
X = 77,5 mm pour 555.855/856

- 1) 62 mm backset for 555.847/848 (single-leaf door)  
65 mm backset for 555.855/856 (double-leaf doors)
- 2) Single-leaf Break-Out/Break-In sliding doors  
X = 70.5 mm for 555.847/848  
  
Double-leaf Break-Out/Break-In sliding doors  
X = 77.5 mm for 555.855/856

**Einlassgriff für zweiflügelige**  
**Break-In-Schiebetüren**

**Poignée enchâssée pour portes**  
**coulissantes Break-In-à deux**  
**vantaux**

**Recessed handle for double-leaf**  
**Break-In sliding doors**



31-0503-2D-005

1) Zylinder optional (Interventions-  
Möglichkeit durch Feuerwehr)

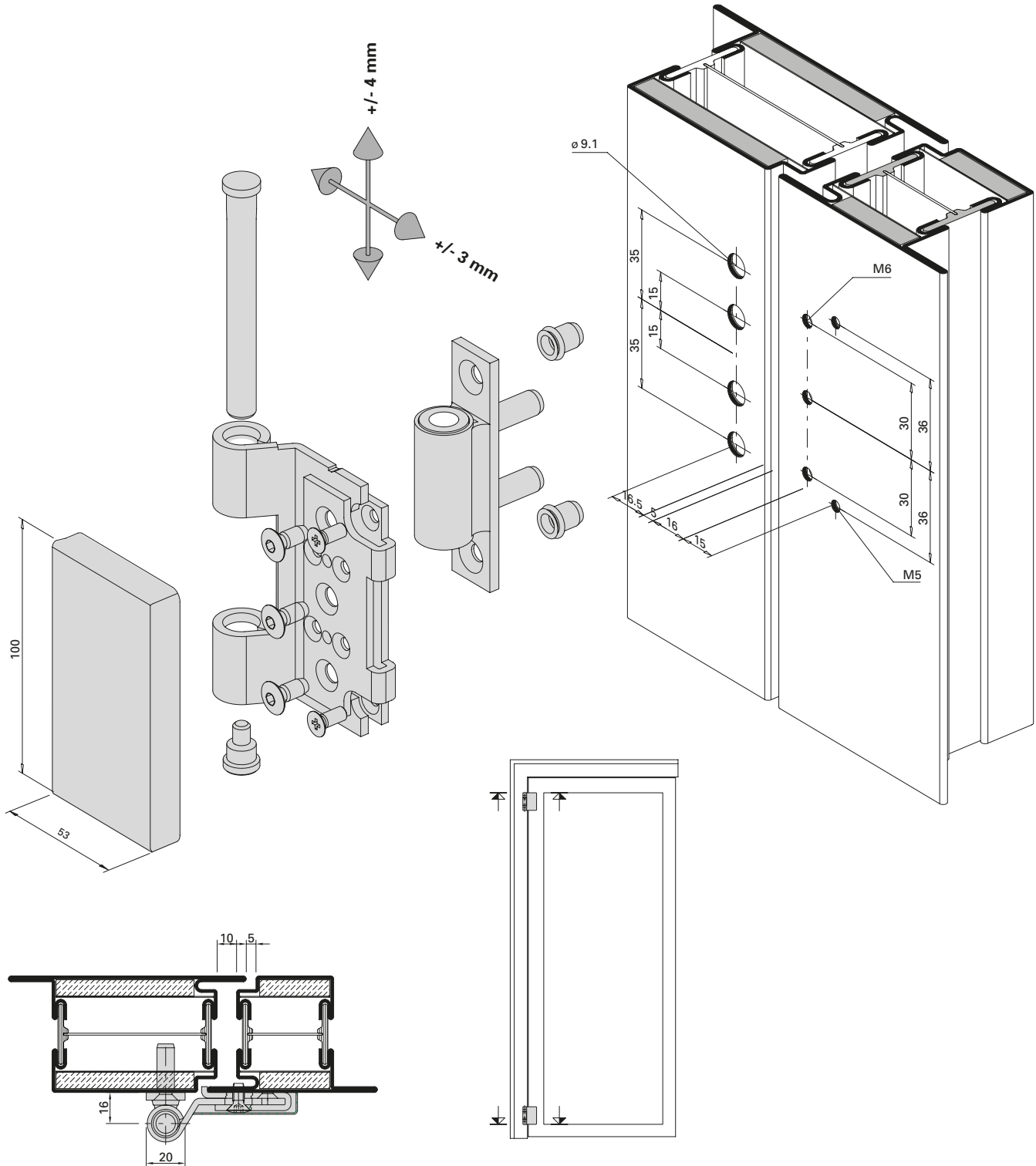
1) Cylindre en option (possibilité  
d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow intervention  
by the fire brigade)

**Höhen- und seitenverstellbares**  
**Anschraubband 550.250 / 550.286**

**Paumelle à visser réglable en hauteur**  
**et latéralement 550.250 / 550.286**

**Screw-on hinge, adjustable vertically**  
**and laterally 550.250 / 550.286**



Einbau mit 499.115

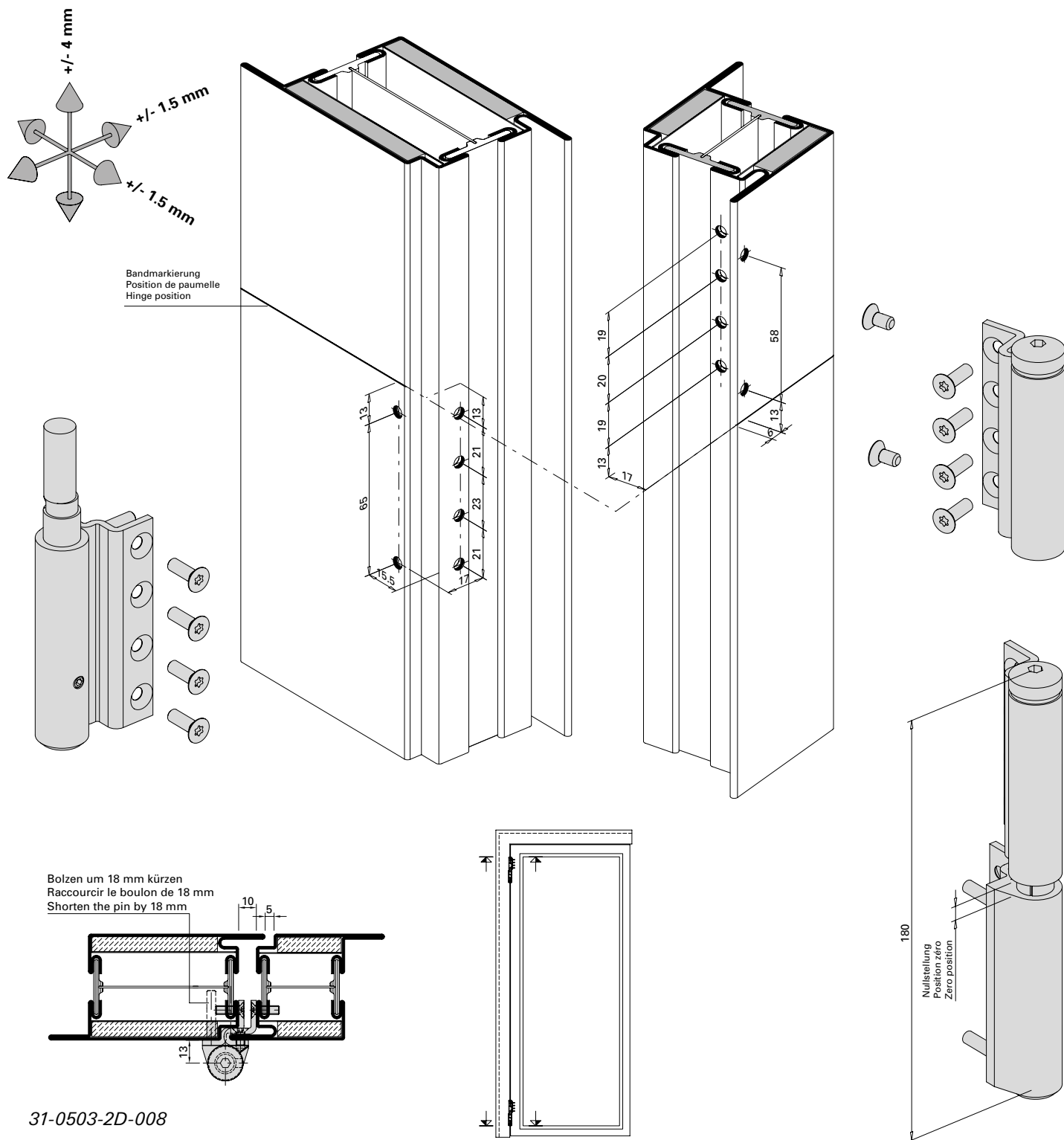
Montage avec 499.115

Installation with 499.115

**3D Anschraubband\***  
**555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573**

**Paumelle à visser 3D\***  
**555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573**

**3D Screw-on hinge\***  
**555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573**



**Einbau mit 499.399**

**Montage avec 499.399**

**Installation with 499.399**

\* Bei Break-Out-Ausführung müssen die Türflügel vor der Montage der Jochrahmen eingehängt werden.

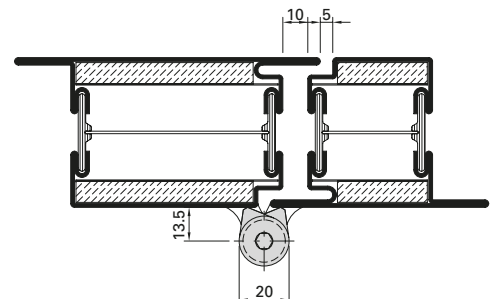
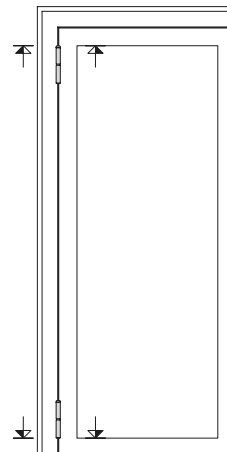
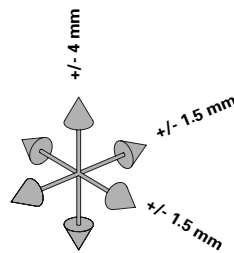
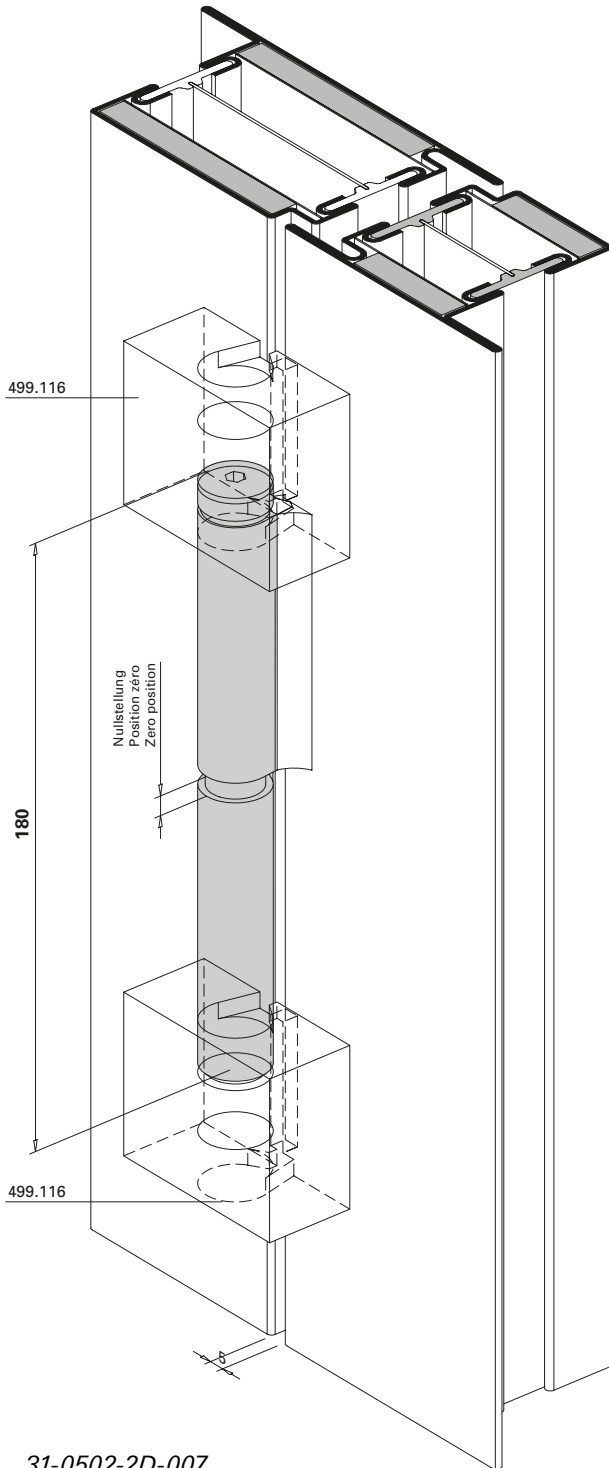
• Sur la version Break-Out, les vantaux de porte doivent être accrochés avant le montage des cadres dormants.

\* For the Break-Out design, the leaf must be mounted before the yoke frame is installed.

**3D Anschweissband 550.276**

**Paumelle à souder 3D 550.276**

**3D Weld-on hinge 550.276**



31-0502-2D-007

**Einbau mit 499.114 / 499.116**

**Montage avec 499.114 / 499.116**

**Installation with 499.114 / 499.116**

\* Bei Break-Out-Ausführung müssen die Türflügel vor der Montage der Jochrahmen eingehängt werden.

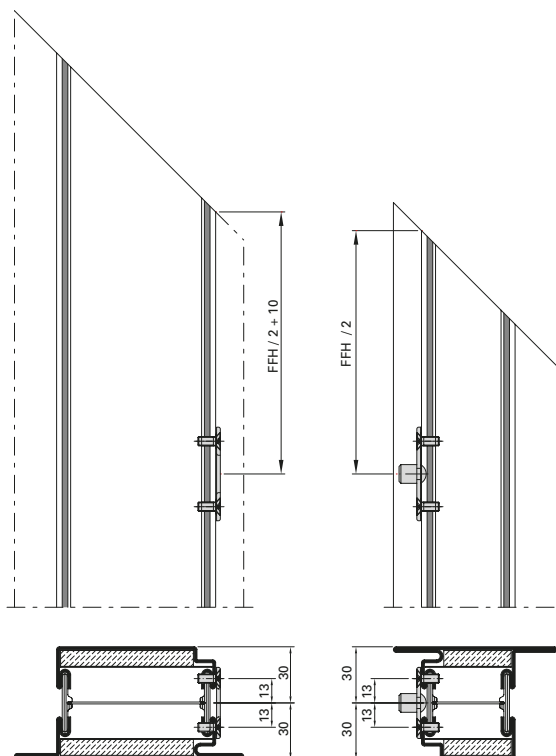
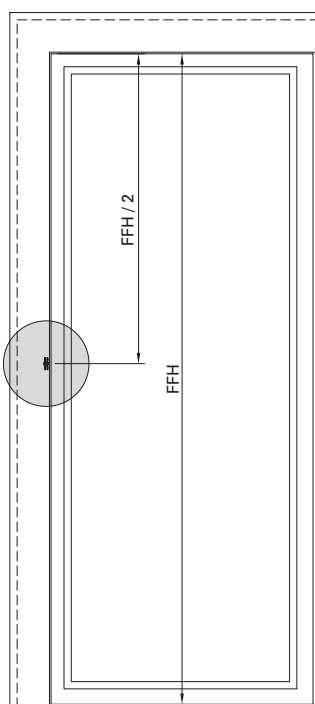
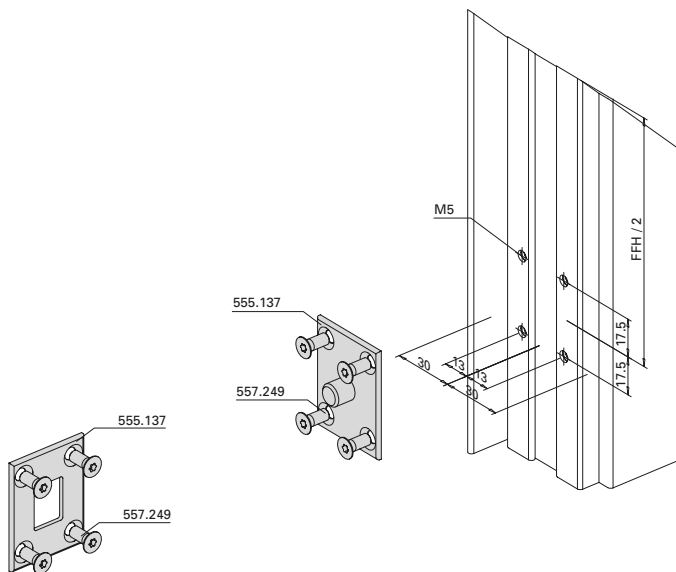
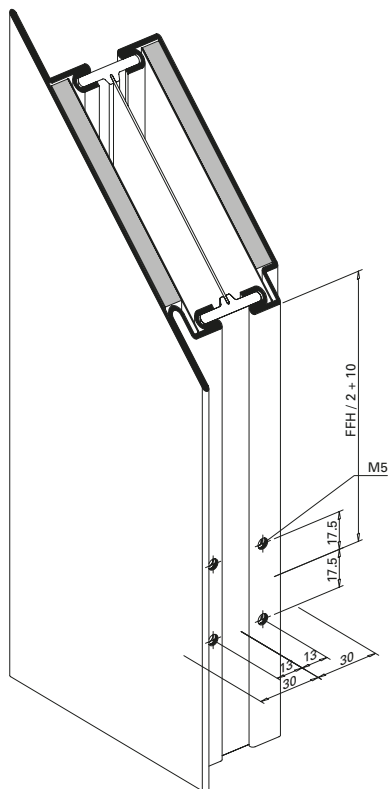
• Sur la version Break-Out, les vantaux de porte doivent être accrochés avant le montage des cadres dormants.

\* For the Break-Out design, the leaf must be mounted before the yoke frame is installed.

**Falzsicherung 555.137**  
**bandseitig**

**Sécurité de feuillure 555.137**  
**côté paumelle**

**Rebate mechanism 555.137**  
**hinge side**



31-0502-2D-008

Einbau mit 499.124

Montage avec 499.124

Installation with 499.124

**Beschlageinbau (31-0503-E-001)**  
**Montage des ferrures (31-0503-E-001)**  
**Installation of fittings (31-0503-E-001)**

**DXF** **DWG**

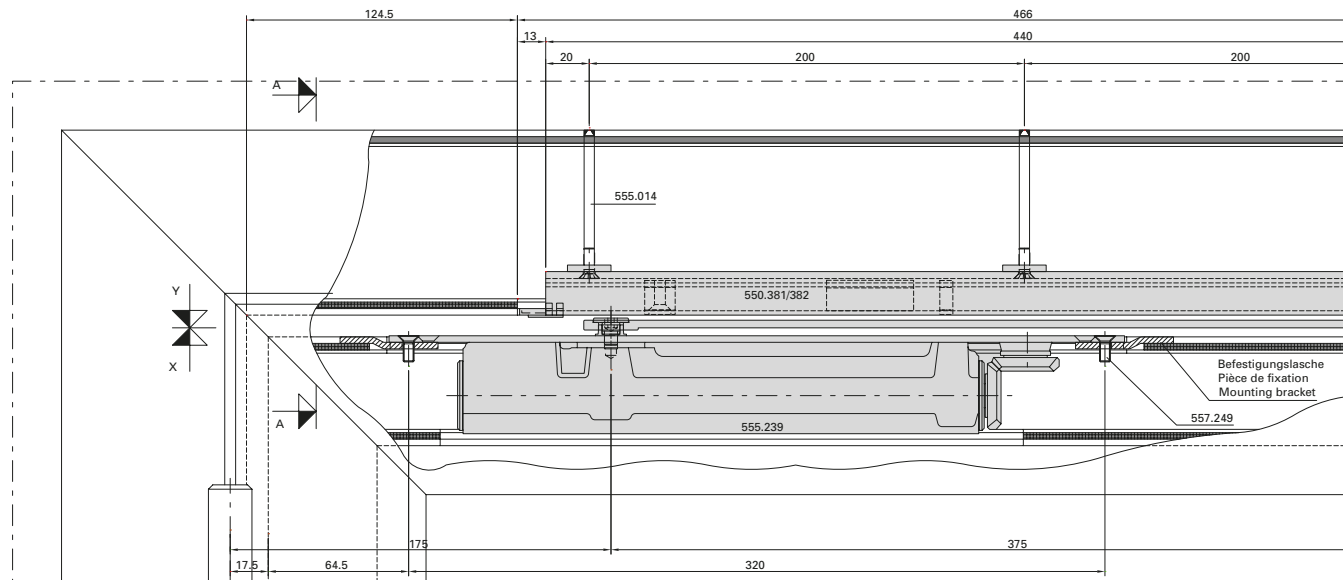
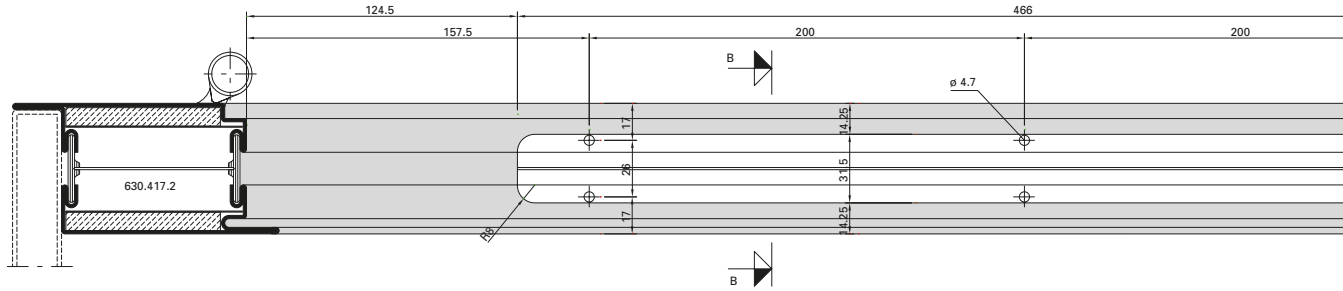
**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

**Integrierter Türschliesser ITS 96,**  
**555.239 (Grösse 2-4)**  
**Einflügelige Türe**

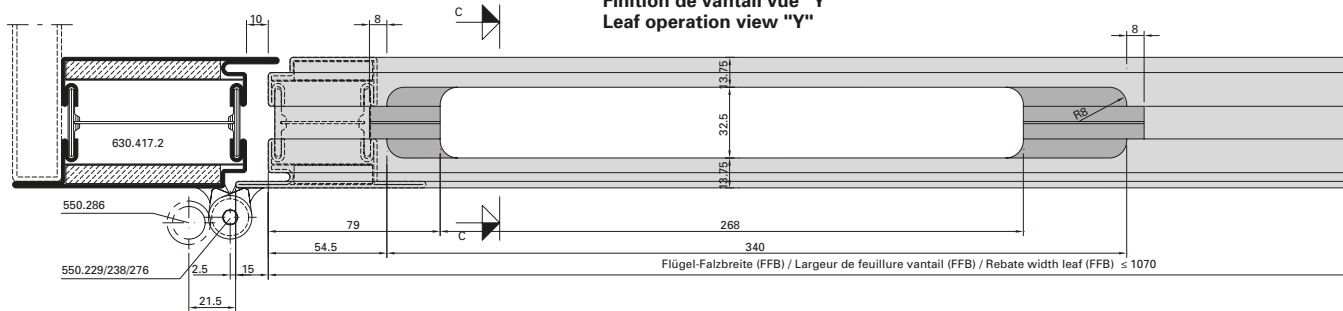
**Ferme-porte intégré ITS 96,**  
**555.239 (Force 2-4)**  
**Porte à un vantail**

**Integrated door closer ITS 96,**  
**555.239 (Size 2-4)**  
**Single leaf door**

**Blendrahmenbearbeitung Ansicht "X"**  
**Finition du cadre dormant vue "X"**  
**Outer frame operation "X"**



**Flügelbearbeitung Ansicht "Y"**  
**Finition de vantail vue "Y"**  
**Leaf operation view "Y"**





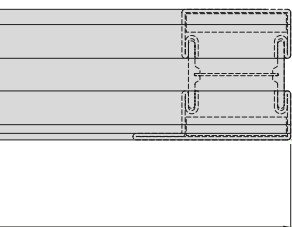
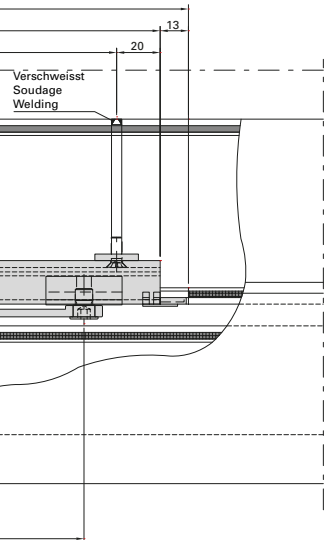
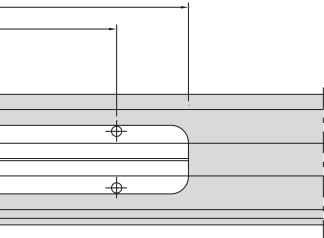
**Beschlageinbau (31-0503-E-001)**  
**Montage des ferrures (31-0503-E-001)**  
**Installation of fittings (31-0503-E-001)**

**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

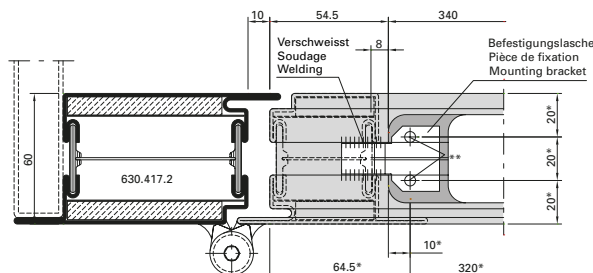
**Integrierter Türschliesser ITS 96,**  
**555.239 (Grösse 2-4)**  
**Einflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré ITS 96,**  
**555.239 (Force 2-4)**  
**Porte à un vantail**

**Integrated door closer ITS 96,**  
**555.239 (Size 2-4)**  
**Single leaf door**

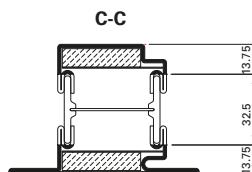
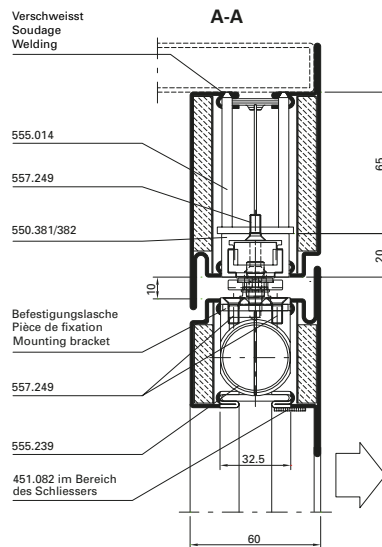
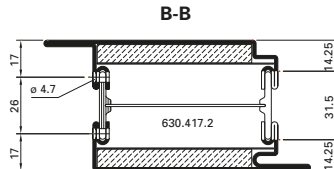


**Detail Befestigungslasche**  
**Détail pièce de fixation**  
**Detail mounting bracket**



\* Schliesser als Lehre verwenden  
 \* Utiliser le ferme-porte comme gabarit  
 \* Use door closer as jig

\*\* Befestigungslöcher M5  
 \*\* Troux des fixations M5  
 \*\* Mounting holes M5



Max. Flügelgewicht: 130 kg

Poids vantail max. 130 kg

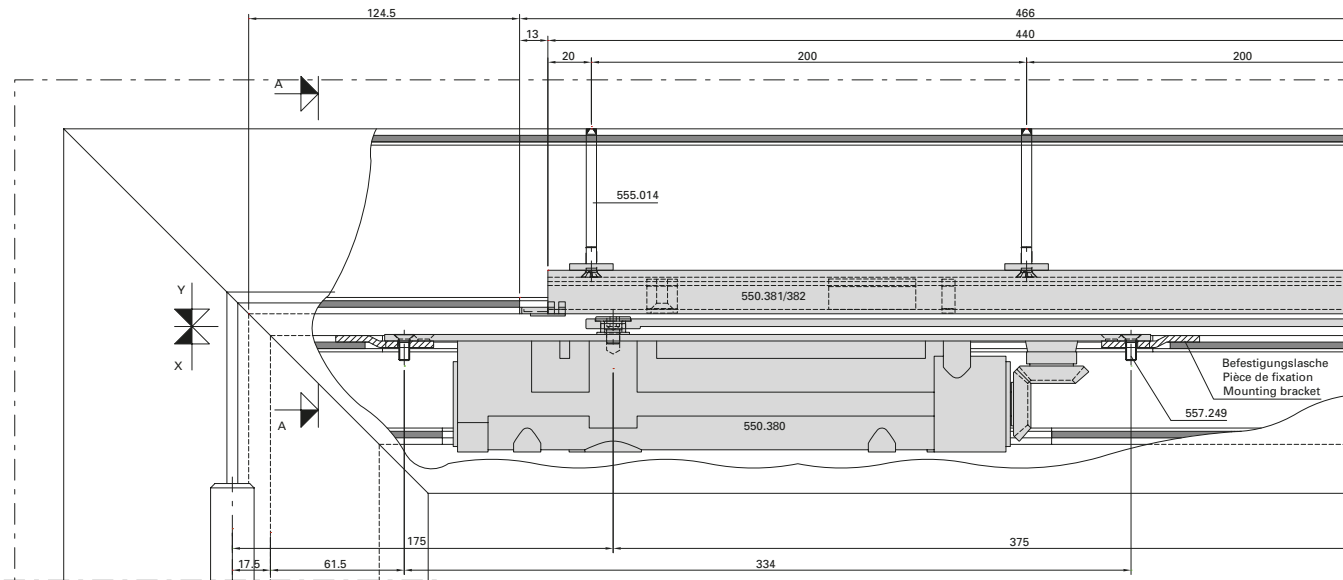
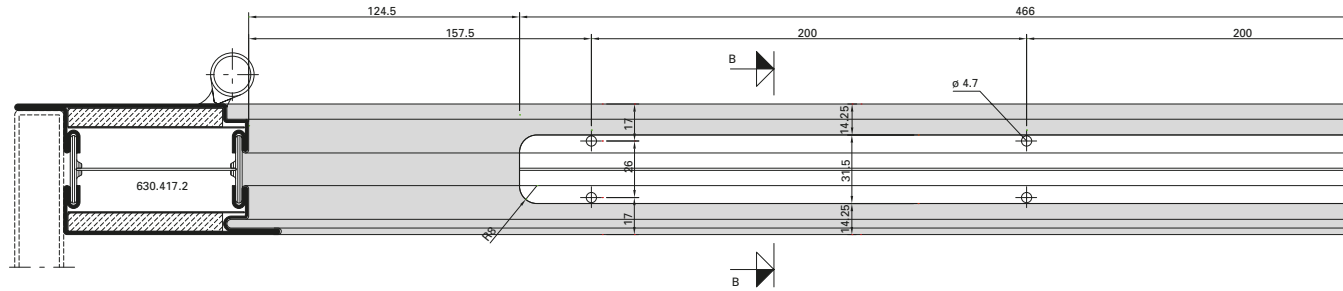
Max. leaf weight 130 kg

Integrierter Türschliesser ITS 96,  
 550.380 (Grösse 3-6)  
 Einflügelige Türe

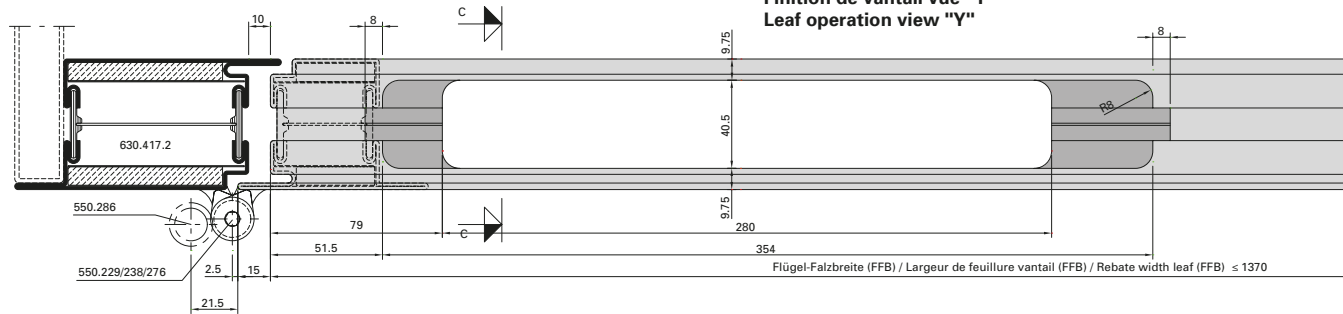
Ferme-porte intégré ITS 96,  
 550.380 (Force 3-6)  
 Porte à un vantail

Integrated door closer ITS 96,  
 550.380 (Size 3-6)  
 Single leaf door

Blendrahmenbearbeitung Ansicht "X"  
 Finition du cadre dormant vue "X"  
 Outer frame operation "X"



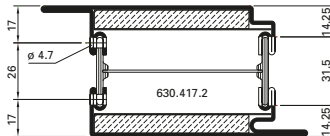
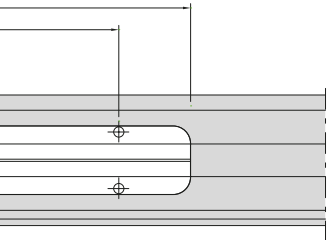
Flügelbearbeitung Ansicht "Y"  
 Finition de vantail vue "Y"  
 Leaf operation view "Y"



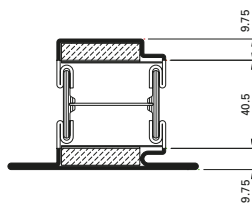
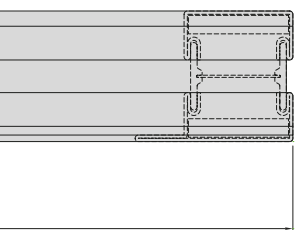
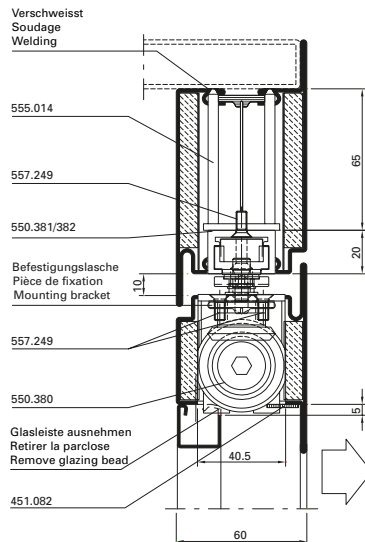
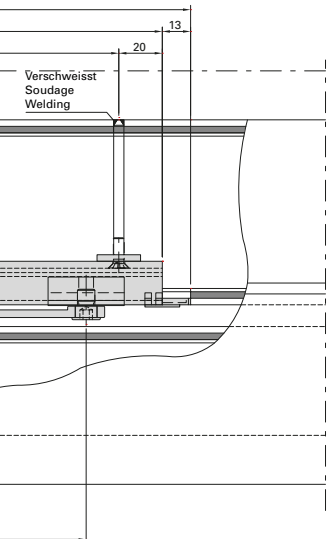
**Integrierter Türschliesser ITS 96,  
 550.380 (Grösse 3-6)  
 Einflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré ITS 96,  
 550.380 (Force 3-6)  
 Porte à un vantail**

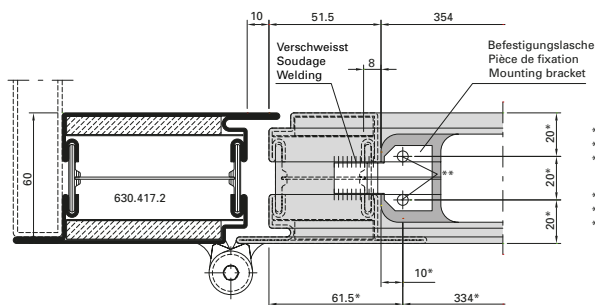
**Integrated door closer ITS 96,  
 550.380 (Size 3-6)  
 Single leaf door**



Max. Flügelgewicht: 180 kg  
 Poids vantail max. 180 kg  
 Max. leaf weight 180 kg



**Detail Befestigungslasche  
 Détail pièce de fixation  
 Detail mounting bracket**



\* Schliesser als Lehre verwenden  
 \* Utiliser le ferme-porte comme gabarit  
 \* Use door closer as jig

\*\* Befestigungslöcher M5  
 \*\* Trou des fixations M5  
 \*\* Mounting holes M5



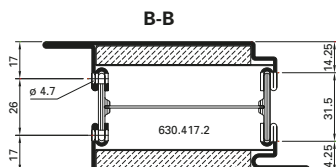
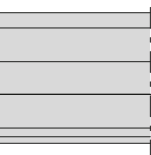
**Beschlageinbau (31-0503-E-003)**  
**Montage des ferrures (31-0503-E-003)**  
**Installation of fittings (31-0503-E-003)**

**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

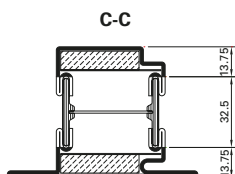
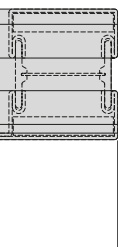
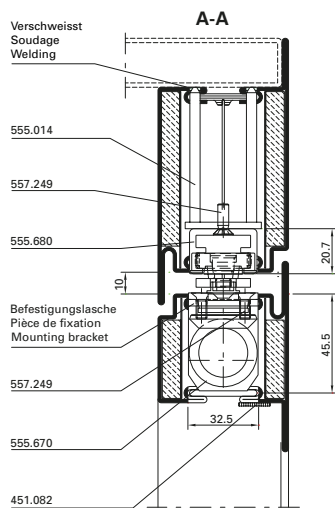
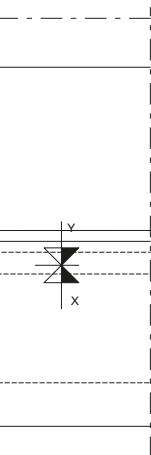
**Integrierter Türschliesser GEZE Boxer**  
**555.670 (Grösse 2-4)**  
**Einflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré GEZE Boxer**  
**555.670 (Taille 2-4)**  
**Porte à un vantail**

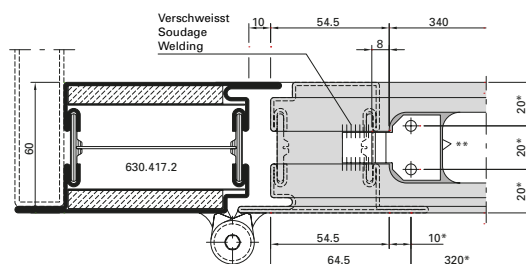
**Integrated door closer GEZE Boxer**  
**555.670 (Size 2-4)**  
**Single leaf door**



Max. Flügelgewicht: 130 kg  
 Poids vantail max. 130 kg  
 Max. leaf weight 130 kg



**Detail Befestigungslasche**  
**Détail pièce de fixation**  
**Detail mounting bracket**



\* Schliesser als Lehre verwenden  
 \* Utiliser le ferme-porte comme gabarit  
 \* Use door closer as jig

\*\* Befestigungslöcher M5  
 \*\* Trous des fixations M5  
 \*\* Mounting holes M5



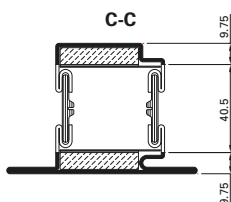
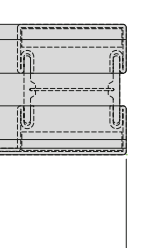
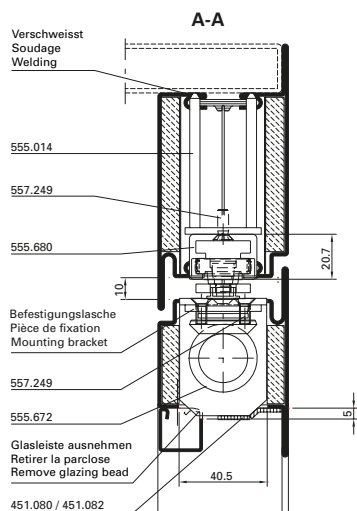
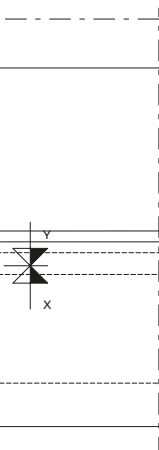
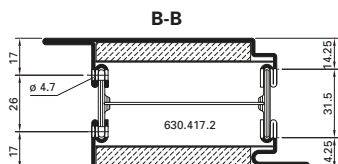
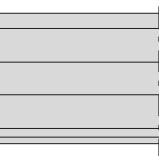
**Beschlageinbau (31-0503-E-004)**  
**Montage des ferrures (31-0503-E-004)**  
**Installation of fittings (31-0503-E-004)**

**Brandschutzschiebetüre EI30**  
**Porte coulissante coupe-feu EI30**  
**Fire-resistant sliding door EI30**

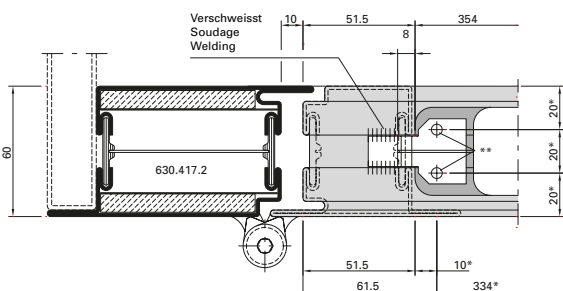
**Integrierter Türschliesser GEZE Boxer**  
**555.672 (Grösse 3-6)**  
**Einflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré GEZE Boxer**  
**555.672 (Taille 3-6)**  
**Porte à un vantail**

**Integrated door closer GEZE Boxer**  
**555.672 (Size 3-6)**  
**Single leaf door**



**Detail Befestigungslasche**  
**Détail pièce de fixation**  
**Detail mounting bracket**



\* Schliesser als Lehre verwenden  
 \* Utiliser le ferme-porte comme gabarit  
 \* Use door closer as jig

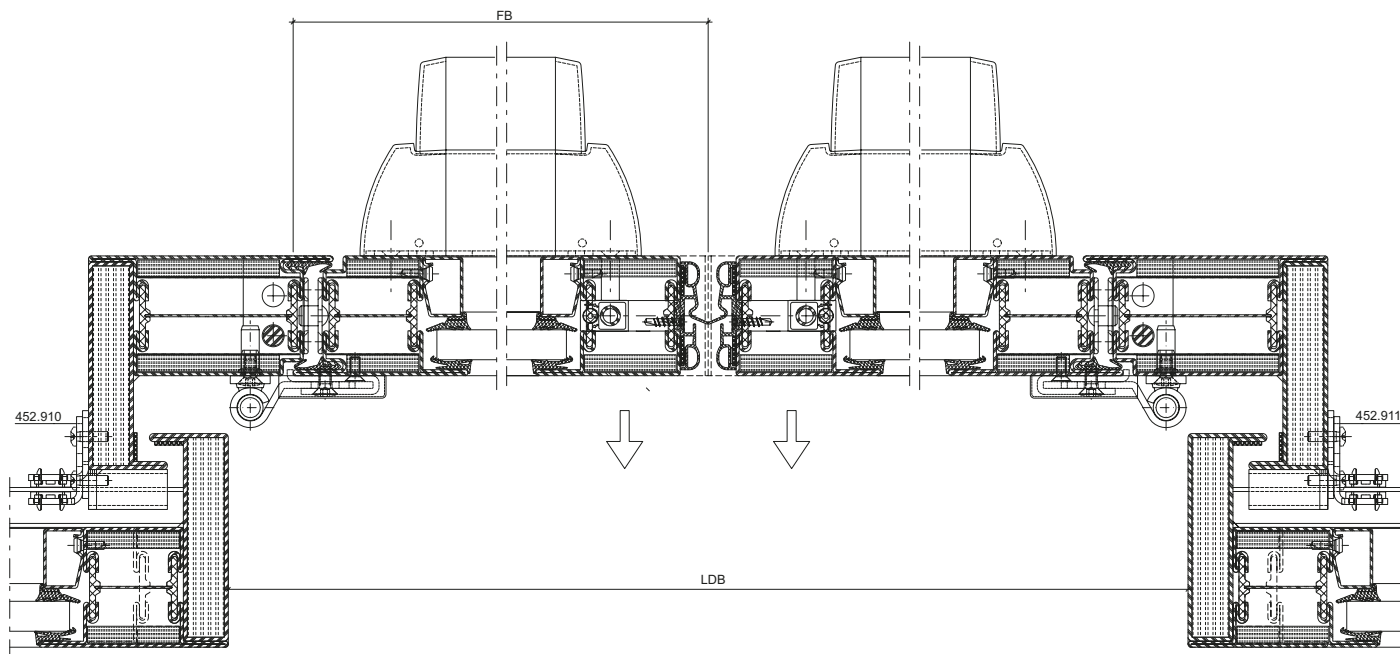
\*\* Befestigungslöcher M5  
 \*\* Trous des fixations M5  
 \*\* Mounting holes M5

Max. Flügelgewicht: 180 kg  
 Poids vantail max. 180 kg  
 Max. leaf weight 180 kg

**Minimale Türflügelbreiten**  
**Schiebetüre 2-flügelig**  
**Break-Out Fluchttürfunktion**

**Largeur de vantail de porte minimum**  
**Porte coulissante à 2 vantaux,**  
**fonction porte de secours Break-Out**

**Minimal leaf widths**  
**Double-leaf sliding door,**  
**Break-Out emergency exit function**



	<b>Minimale Türflügelbreiten</b> <b>Largeur de vantail de porte minimum</b> <b>Minimal leaf widths</b>			
	2-flügelig Kegelkontakt Contact conique 2 vantaux Double-leaf roller ball contact		2-flügelig Fluchttüröffner und Kegelkontakt Serrure porte de secours et contact conique 2 vantaux Double-leaf emergency door opener and roller ball contact	
	FB	LDB	FB	LDB
GEZE TS 5000	646 <sup>(1)</sup>	1357 <sup>(1)</sup>	727 <sup>(2)</sup> / 757 <sup>(3)</sup>	1519 <sup>(2)</sup> / 1579 <sup>(3)</sup>
Dorma TS 93	646 <sup>(1)</sup>	1357 <sup>(1)</sup>	719,5 <sup>(2)</sup> / 749,5 <sup>(3)</sup>	1504 <sup>(2)</sup> / 1564 <sup>(3)</sup>
GEZE Boxer	797 <sup>(2)</sup> / 827 <sup>(3)</sup>	1659 <sup>(2)</sup> / 1719 <sup>(3)</sup>	962 <sup>(2)</sup> / 992 <sup>(3)</sup>	1989 <sup>(2)</sup> / 2049 <sup>(3)</sup>
Dorma ITS 96	850,5 <sup>(2)</sup> / 880,5 <sup>(3)</sup>	1766 <sup>(2)</sup> / 1826 <sup>(3)</sup>	1015,5 <sup>(2)</sup> / 1045,5 <sup>(3)</sup>	2096 <sup>(2)</sup> / 2156 <sup>(3)</sup>

1) Bei Verwendung aufgesetzte Türschliesser

2) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 35 mm

3) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 65 mm

1) Quand les ferme-porte utilisés sont plaqués

2) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 35 mm

3) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 65 mm

1) When using surface-mounted door closers

2) When using locks with 35 mm backset

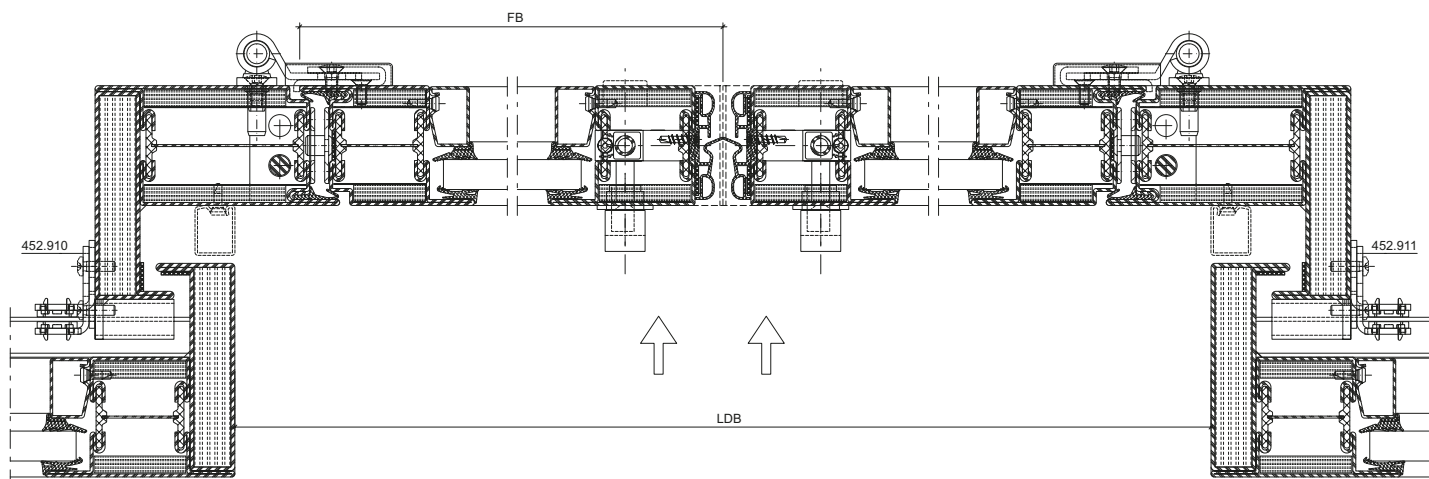
3) When using locks with 65 mm backset



**Minimale Türflügelbreiten**  
**Schiebetüre 2-flügelig**  
**Break-In Fluchttürfunktion**

**Largeur de vantail de porte minimum**  
**Porte coulissante à 2 vantaux,**  
**fonction porte de secours Break-In**

**Minimal leaf widths**  
**Double-leaf sliding door,**  
**Break-In emergency exit function**



<b>Minimale Türflügelbreiten</b> <b>Largeur de vantail de porte minimum</b> <b>Minimal leaf widths</b>				
	2-flügelig Kegelkontakt Contact conique 2 vantaux Double-leaf roller ball contact		2-flügelig Fluchttüröffner und Kegelkontakt Serrure porte de secours et contact conique 2 vantaux Double-leaf emergency door opener and roller ball contact	
	FB	LDB	FB	LDB
GEZE TS 5000	646 <sup>(1)</sup>	1357 <sup>(1)</sup>	727 <sup>(2) / 757 <sup>(3)</sup></sup>	1519 <sup>(2) / 1579 <sup>(3)</sup></sup>
Dorma TS 93	646 <sup>(1)</sup>	1357 <sup>(1)</sup>	719,5 <sup>(2) / 749,5 <sup>(3)</sup></sup>	1504 <sup>(2) / 1564 <sup>(3)</sup></sup>
GEZE Boxer	797 <sup>(2) / 827 <sup>(3)</sup></sup>	1659 <sup>(2) / 1719 <sup>(3)</sup></sup>	962 <sup>(2) / 992 <sup>(3)</sup></sup>	1989 <sup>(2) / 2049 <sup>(3)</sup></sup>
Dorma ITS 96	850,5 <sup>(2) / 880,5 <sup>(3)</sup></sup>	1766 <sup>(2) / 1826 <sup>(3)</sup></sup>	1015,5 <sup>(2) / 1045,5 <sup>(3)</sup></sup>	2096 <sup>(2) / 2156 <sup>(3)</sup></sup>

1) Bei Verwendung aufgesetzte Türschliesser

2) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 35 mm

3) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 65 mm

1) Quand les ferme-porte utilisés sont plaqués

2) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 35 mm

3) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 65 mm

1) When using surface-mounted door closers

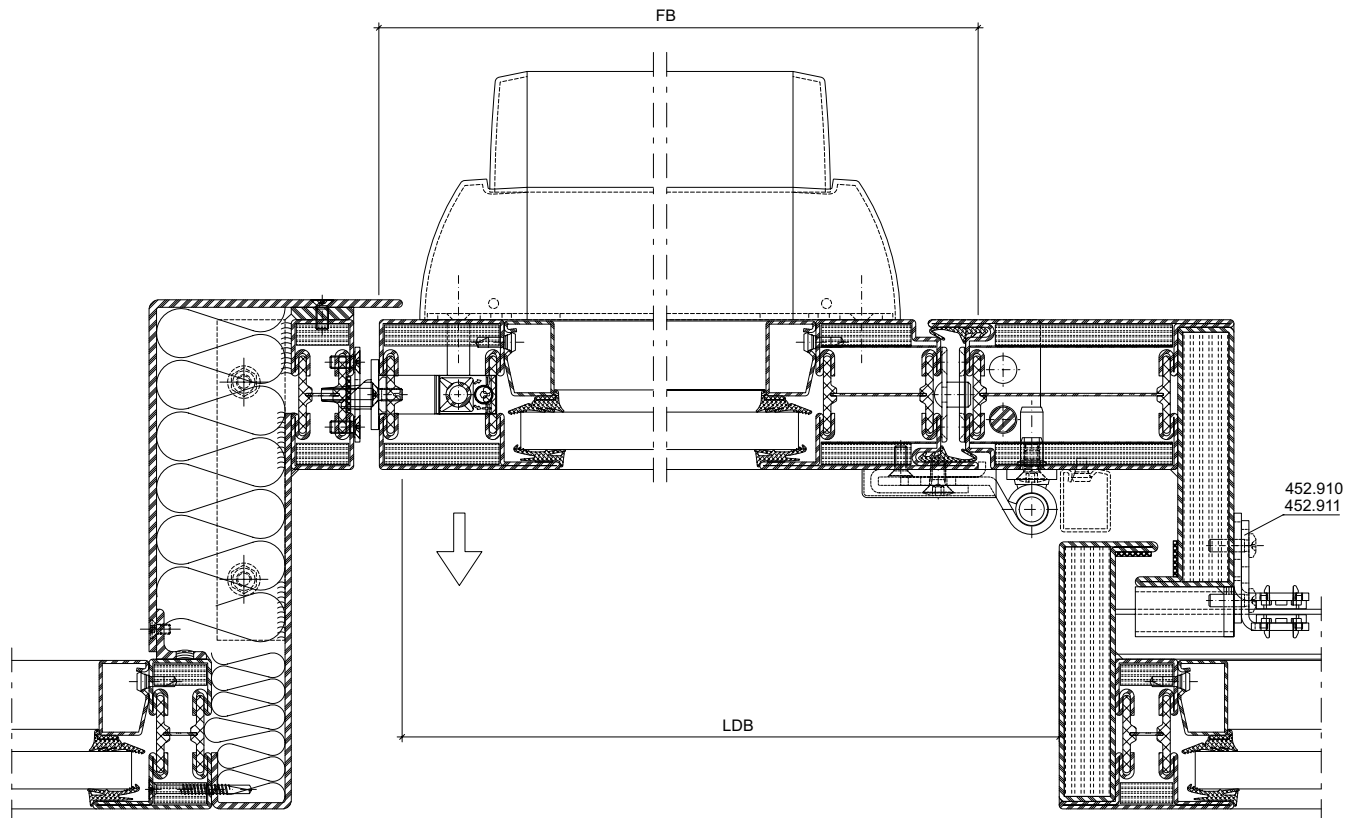
2) When using locks with 35 mm backset

3) When using locks with 65 mm backset

**Minimale Türflügelbreiten**  
**Schiebetüre 1-flügelig**  
**Break-Out Fluchttürfunktion**

**Largeur de vantail de porte minimum**  
**Porte coulissante à 1 vantail,**  
**fonction porte de secours Break-Out**

**Minimal leaf widths**  
**Single-leaf sliding door,**  
**Break-Out emergency exit function**



<b>Minimale Türflügelbreiten</b> <b>Largeur de vantail de porte minimum</b> <b>Minimal leaf widths</b>				
	1-flügelig Kegelkontakt Contact conique 1 vantail Single-leaf roller ball contact		1-flügelig Fluchttüröffner und Kegelkontakt Serrure porte de secours et contact conique 1 vantail Single-leaf emergency door opener and roller ball contact	
	FB	LDB	FB	LDB
GEZE TS 5000	800 <sup>(1)</sup> / 548 <sup>(2)</sup> / 578 <sup>(3)</sup>	822,5 <sup>(1)</sup> / 570,5 <sup>(2)</sup> / 600,5 <sup>(3)</sup>	800 <sup>(1)</sup> / 713 <sup>(2)</sup> / 743 <sup>(3)</sup>	822,5 <sup>(1)</sup> / 735,5 <sup>(2)</sup> / 765,5 <sup>(3)</sup>
Dorma TS 93	800 <sup>(1)</sup> / 540,5 <sup>(2)</sup> / 570,5 <sup>(3)</sup>	822,5 <sup>(1)</sup> / 563 <sup>(2)</sup> / 593 <sup>(3)</sup>	800 <sup>(1)</sup> / 705,5 <sup>(2)</sup> / 735,5 <sup>(3)</sup>	822,5 <sup>(1)</sup> / 728 <sup>(2)</sup> / 758 <sup>(3)</sup>
GEZE Boxer	783 <sup>(2)</sup> / 813 <sup>(3)</sup>	805,5 <sup>(2)</sup> / 835,5 <sup>(3)</sup>	948 <sup>(2)</sup> / 978 <sup>(3)</sup>	970,5 <sup>(2)</sup> / 1000,5 <sup>(3)</sup>
Dorma ITS 96	836,5 <sup>(2)</sup> / 866,5 <sup>(3)</sup>	859 <sup>(2)</sup> / 889 <sup>(3)</sup>	1001,5 <sup>(2)</sup> / 1031,5 <sup>(3)</sup>	1024 <sup>(2)</sup> / 1054 <sup>(3)</sup>

1) Bei Verwendung Türdrücker nach EN 179 (hochgestellt)

2) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 35 mm (Flachdrücker/Türdrücker quergestellt)

3) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 65 mm (Einlassgriff)

1) Quand les béquilles sont utilisées selon EN 179 (debout)

2) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 35 mm (Poignée plate/béquille en travers)

3) Quand les serrures sont utilisées avec une tige de 65 mm (poignée enchâssée)

1) When using door handles in accordance with EN 179 (raised)

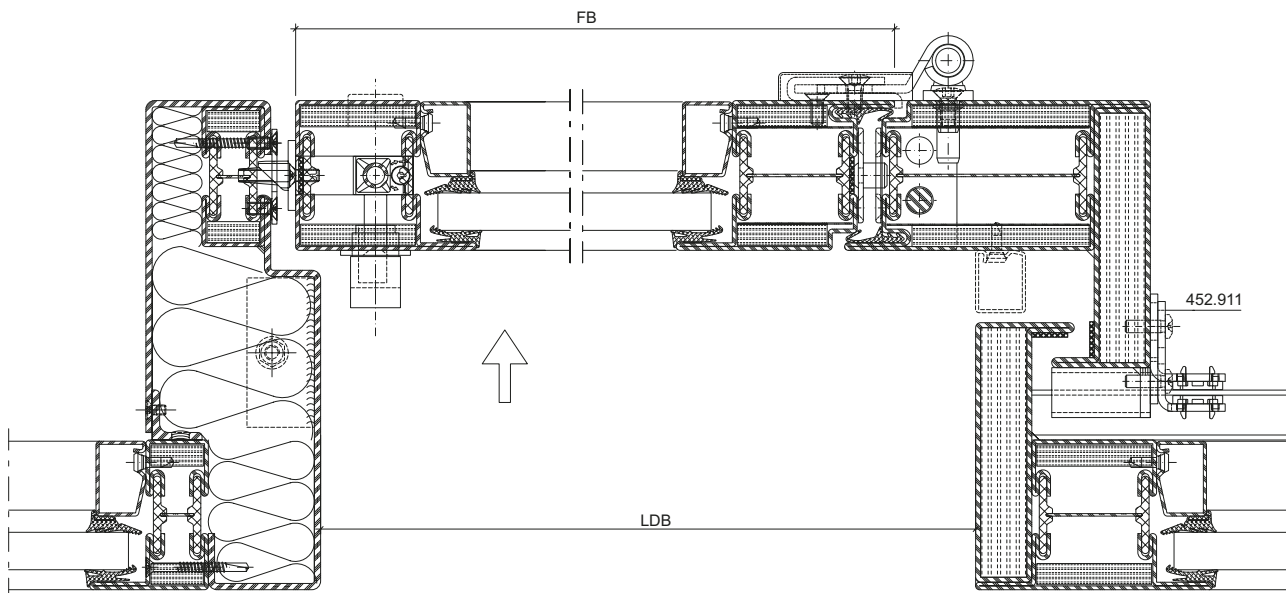
2) When using locks with 35 mm backset (flat handle/door handle positioned square)

3) When using locks with 65 mm backset (recessed handle)

**Minimale Türflügelbreiten**  
**Schiebetüre 1-flügelig**  
**Break-In Fluchttürfunktion**

**Largeur de vantail de porte minimum**  
**Porte coulissante à 1 vantail,**  
**fonction porte de secours Break-In**

**Minimal leaf widths**  
**Single-leaf sliding door,**  
**Break-In emergency exit function**



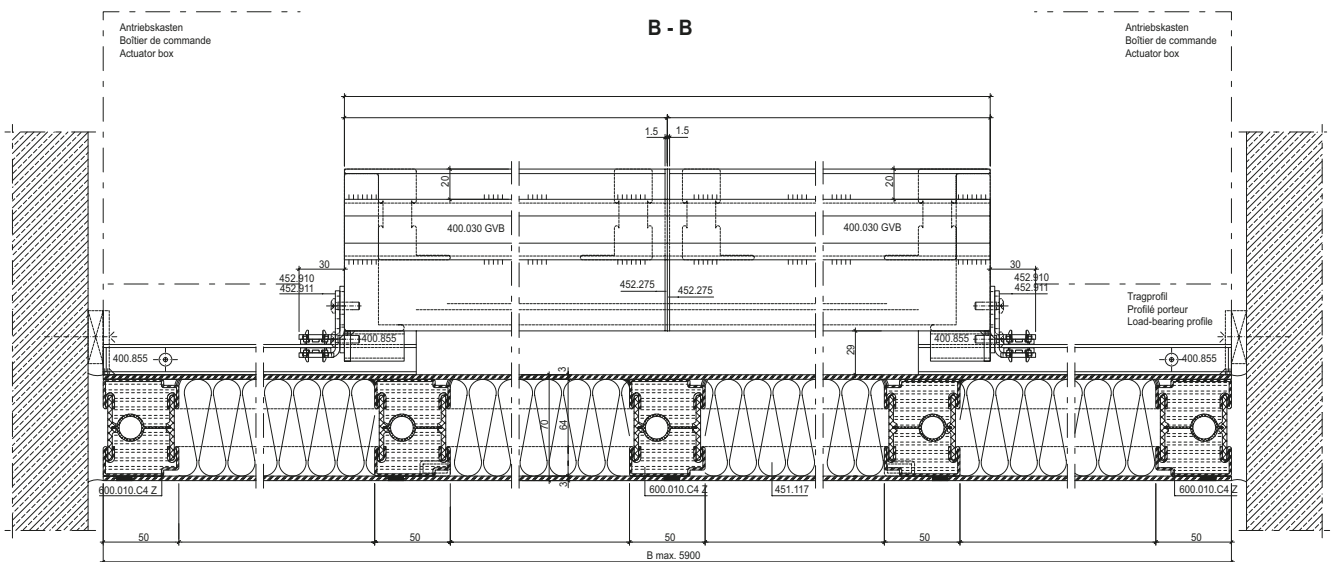
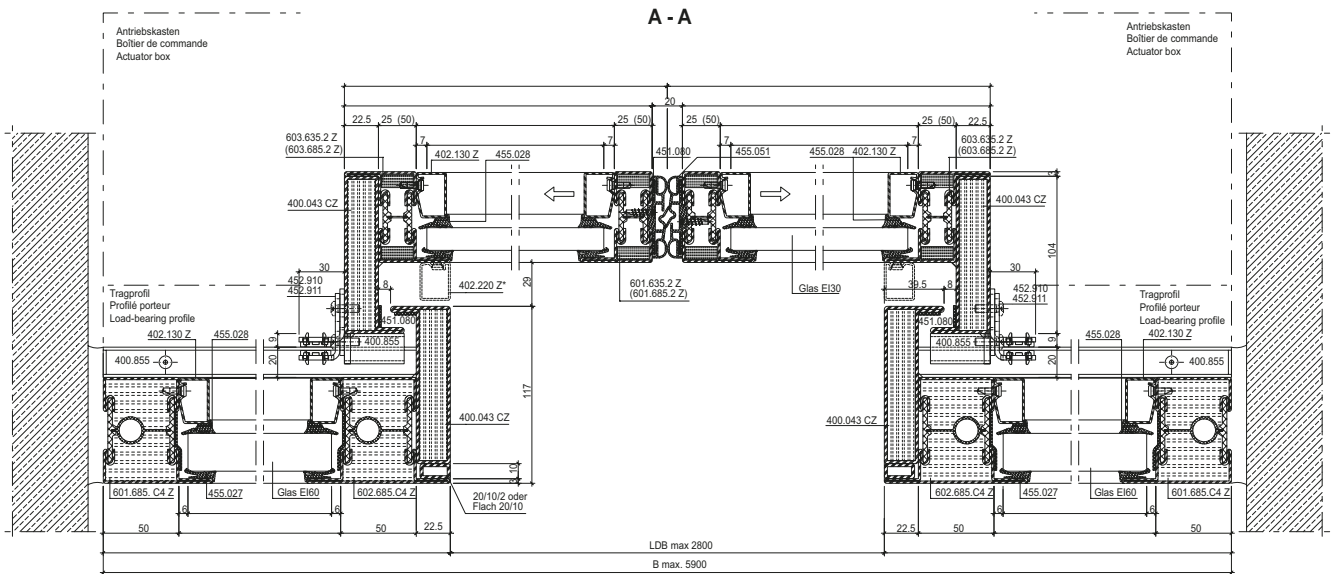
<b>Minimale Türflügelbreiten</b> <b>Largeur de vantail de porte minimum</b> <b>Minimal leaf widths</b>				
	1-flügelig Kegelkontakt Contact conique 1 vantail Single-leaf roller ball contact		1-flügelig Fluchttüröffner und Kegelkontakt Serrure porte de secours et contact conique 1 vantail Single-leaf emergency door opener and roller ball contact	
	FB	LDB	FB	LDB
GEZE TS 5000	700 <sup>(1)</sup> / 548 <sup>(2)</sup> / 578 <sup>(3)</sup>	723,5 <sup>(1)</sup> / 571,5 <sup>(2)</sup> / 601,5 <sup>(3)</sup>	700 <sup>(1)</sup> / 713 <sup>(2)</sup> / 743 <sup>(3)</sup>	723,5 <sup>(1)</sup> / 736,5 <sup>(2)</sup> / 766,5 <sup>(3)</sup>
Dorma TS 93	700 <sup>(1)</sup> / 540,5 <sup>(2)</sup> / 570,5 <sup>(3)</sup>	723,5 <sup>(1)</sup> / 564 <sup>(2)</sup> / 594 <sup>(3)</sup>	700 <sup>(1)</sup> / 705,5 <sup>(2)</sup> / 735,5 <sup>(3)</sup>	723,5 <sup>(1)</sup> / 729 <sup>(2)</sup> / 759 <sup>(3)</sup>
GEZE Boxer	783 <sup>(2)</sup> / 813 <sup>(3)</sup>	806,5 <sup>(2)</sup> / 836,5 <sup>(3)</sup>	948 <sup>(2)</sup> / 978 <sup>(3)</sup>	971,5 <sup>(2)</sup> / 1001,5 <sup>(3)</sup>
Dorma ITS 96	836,5 <sup>(2)</sup> / 866,5 <sup>(3)</sup>	860 <sup>(2)</sup> / 890 <sup>(3)</sup>	1001,5 <sup>(2)</sup> / 1031,5 <sup>(3)</sup>	1025 <sup>(2)</sup> / 1055 <sup>(3)</sup>

- 1) Bei Verwendung Türdrücker nach EN 179 (hochgestellt)
- 2) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 35 mm (Flachdrücker/Türdrücker quergestellt)
- 3) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 65 mm (Einlassgriff)

- 1) Quand les béquilles sont utilisées selon EN 179 (debout)
- 2) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 35 mm (Poignée plate/béquille en travers)
- 3) Quand les serrures sont utilisées avec une tige de 65 mm (poignée enchâssée)

- 1) When using door handles in accordance with EN 179 (raised)
- 2) When using locks with 35 mm backset (flat handle/door handle positioned square)
- 3) When using locks with 65 mm backset (recessed handle)

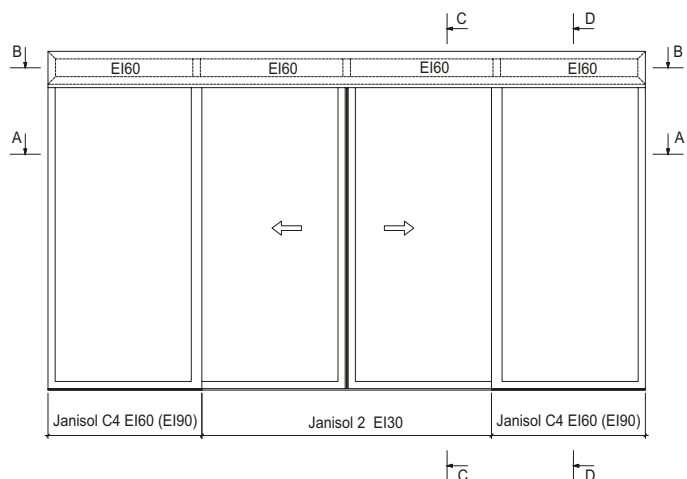




Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside

\* 402.220.Z optional

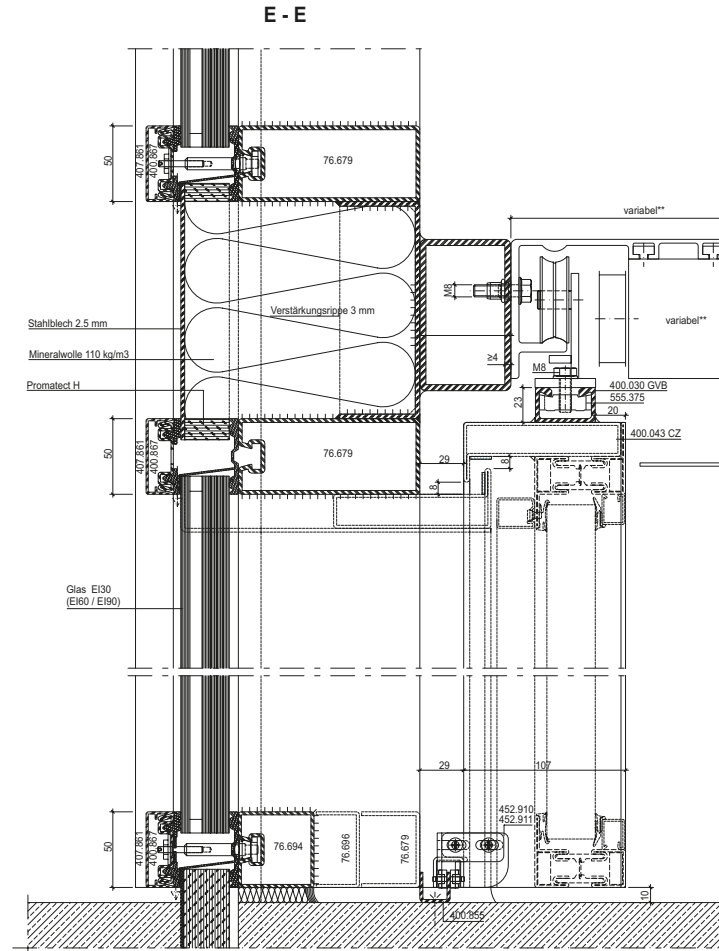
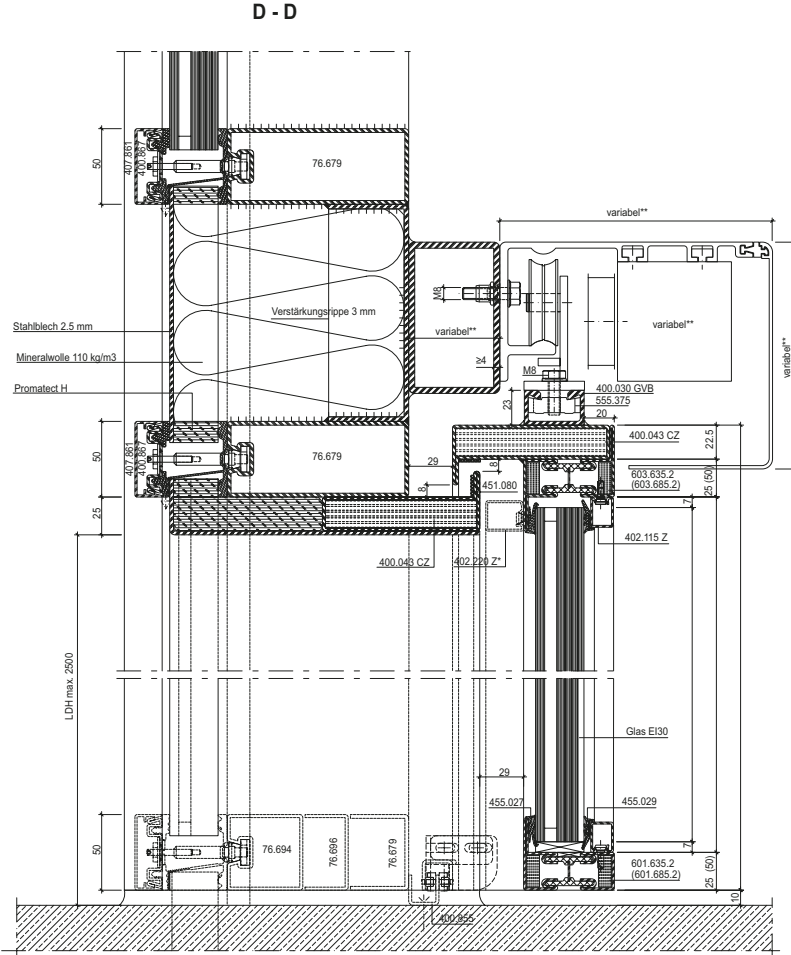
\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive



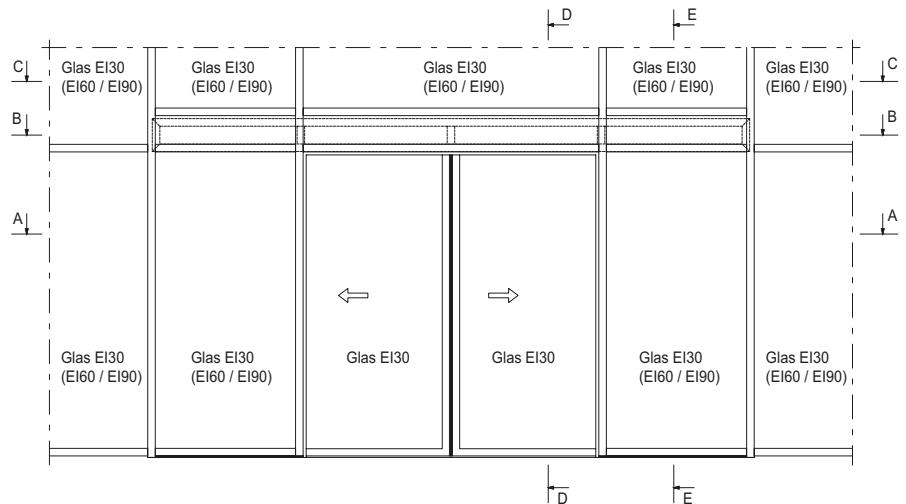
Schiebetüre EI30 /  
 VISS Fire EI30 - EI90

Porte coulissante EI30 /  
 VISS Fire EI30 - EI90

EI30 sliding doors /  
 VISS Fire EI30 - EI90



Ansicht von aussen  
 Vue de l'extérieur  
 View from outside



Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung 31-0302-S-001  
 Coupe C-C voir dessin DAO 31-0302-S-001  
 For section detail C-C, see CAD drawing 31-0302-S-001

\* 402.220 Z optional

\*\* variabel, entsprechend gewähltem Antrieb  
 \*\* variable, selon la motorisation choisie  
 \*\* variable, in accordance with the selected drive





## Fertigung der Elemente

### Schweißnaht-Vorbereitung (Abb. 1/2)

Die Profilstahlrohre werden wie üblich für die Schweißarbeit angeschrägt. Um eine einwandfreie Schweißnaht zu erzielen, empfehlen wir den Gips mit einem Messer fasenförmig auszunehmen. Besonders einfach erfolgt die Vorbereitung, solange der Gips noch feucht ist (Sägeemulsion).

### Schweißung Türflügelrahmen (Abb. 3)

Die Erfahrung zeigt, dass vor allem breite Türflügel ohne Riegel oder ohne erhöhten Sockel auf der Schlossseite infolge Glasgewicht zum «Absacken» neigen.

Als Gegenmassnahme empfehlen wir deshalb, die Türflügelrahmen schlossseitig leicht erhöht (ca. 1 mm) und möglichst als steifen Rahmen auszubilden.

Folgende Massnahmen ergeben steife Flügelrahmen:

- ein oder mehrere Riegel
- hoher Sockel (H ca. 200 mm)
- Profile möglichst umlaufend verschweißen

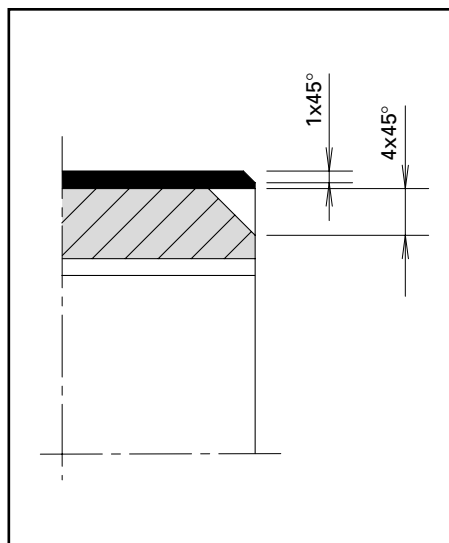


Abb. 1 / Fig. 1 / Fig. 1

## Fabrication des éléments

### Préparation de la soudure (Fig. 1/2)

Les tubes profilés d'acier sont chanfreiné comme d'habitude en vue du soudage. Afin d'obtenir une soudure impeccable, nous recommandons d'entailler le plâtre à l'aide d'un couteau. La préparation s'effectue très aisément tant que le plâtre est humide (émulsion découpée).

### Soudage des cadres vantaux de porte (Fig. 3)

L'expérience démontre que les portes larges sans traverse et sans socle élevé, en particulier, ont tendance à «s'affaisser» du côté de la serrure à cause du poids du verre.

C'est pourquoi nous recommandons comme contre-mesure d'élever légèrement (env. 1 mm) les cadres de vantaux de la porte côté serrure et si possible de les pourvoir de cadres rigides.

Les mesures suivantes servent à rendre les cadres ouvrants rigides:

- Une ou plusieurs traverses
- socle plus élevé (haut. 200 mm env.)
- autant que possible, souder tout le périmètre du profilé

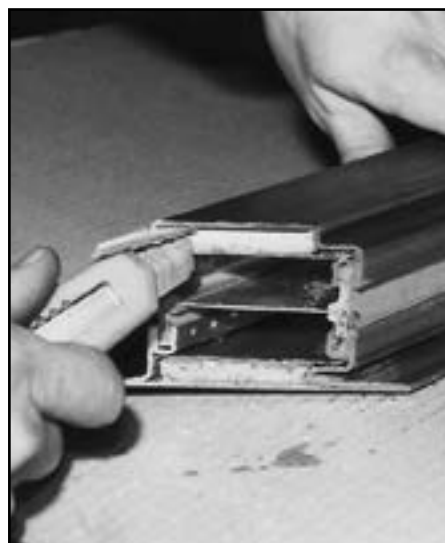


Abb. 2 / Fig. 2 / Fig. 2

## Fabrication of the elements

### Weld preparation (fig. 1/2)

Miter-cut the profiled steel sections as usual for welding. To ensure a perfect welding seam, we recommend cutting out the plaster using a knife. Preparatory processing is especially easy as long as the plaster remains damp (sawing emulsion).

### Welding door leaf frames (fig. 3)

Experience shows that wide doors without a mid-rail or raised bottom rail are particularly prone to «sagging» on the lock side due to the weight of the glass.

To counteract this tendency we advise you to raise the door leaf frame slightly (approx. 1 mm) on the lock side and to make the frame as rigid as possible.

The following precautions ensure rigid leaf frames:

- one or more mid-rails
- high bottom rail (h approx. 200 mm)
- as far as possible, weld the sections all round.

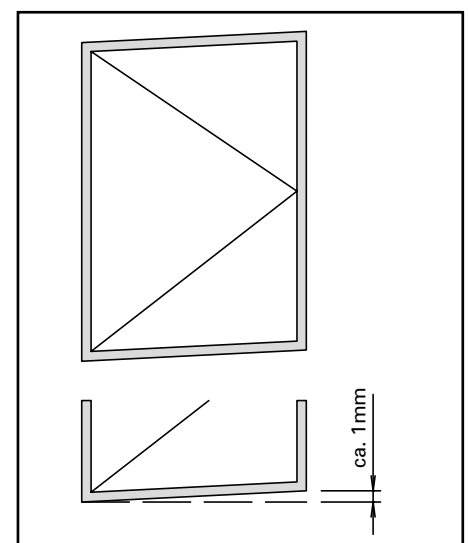


Abb. 3 / Fig. 3 / Fig. 3



**Schweissung Glasfalzbereich  
(Abb. 4)**

Für breite und/oder grosse Türflügel können zur Erhöhung der Rahmenfestigkeit und Torsionsstabilität die Profile auch im Glasfalz verschweisst werden.

*Zu beachten:*

Bei Schweissung im Glasfalzbereich sind die inneren Stirnseiten der horizontalen Glasleisten entsprechend anzuschrägen (Schweisssraupe).

**Soudage de la zone de la feuillure de verre (Fig. 4)**

Pour les grands et/ou larges vantaux, il faut souder les profilés également dans la zone de la feuillure de verre pour augmenter la rigidité du cadre.

*Attention:*

A la suite du soudage dans la zone de la feuillure de verre, il faut pratiquer des entailles sur la face intérieure des parcloses horizontales (cordon de soudure).

**Welding in glazing rebate area (fig. 4)**

To increase the rigidity of the frame for wide and/or large door leaves the sections must also be welded in the glazing rebate area.

*Caution:*

Bevel the inner surfaces of the horizontal glazing beads after welding in the glazing rebate area (welding seam).

**Zuschnitt Glasleisten  
(Abb. 5/6)**

Damit die Glasleisten im Brandfall dilatieren können, müssen sie auf Untermass zugeschnitten werden. Die horizontalen Glasleisten (Abb. 5) werden durchgeführt, die vertikalen Glasleisten (Abb. 6) dazwischengesetzt.

**Coupe des parcloses  
(Fig. 5/6)**

Afin de permettre la dilatation des parcloses en cas d'incendie, il faut les couper à une dimension inférieure à la coté prescrite. Les parcloses horizontales (fig. 5) sont posées en continu, les parcloses verticales (fig. 6) sont intercalées.

**Cutting glazing beads to size (fig. 5/6)**

The glazing beads must be cut to a dimension smaller than specified to allow for expansion in the event of fire. The horizontal glazing beads (fig. 5) are laid in a continuous strip, the vertical ones are positioned between them (fig. 6).

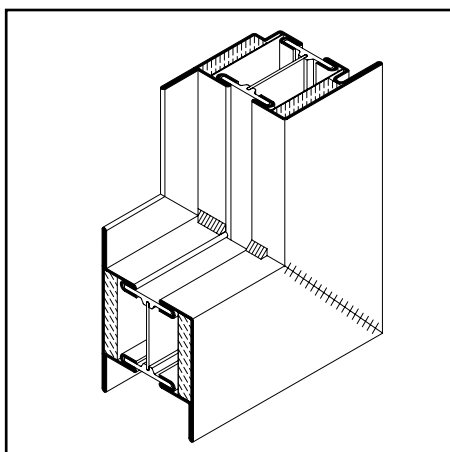


Abb. 4 / Fig. 4 / Fig. 4

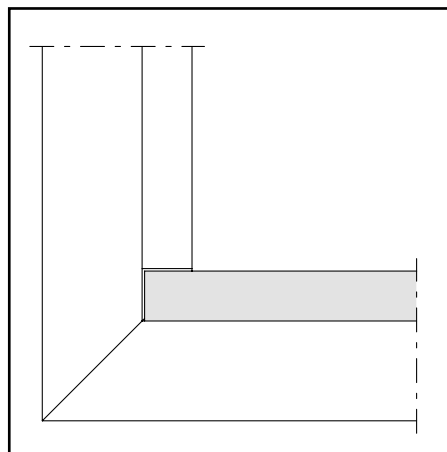


Abb. 5 / Fig. 5 / Fig. 5

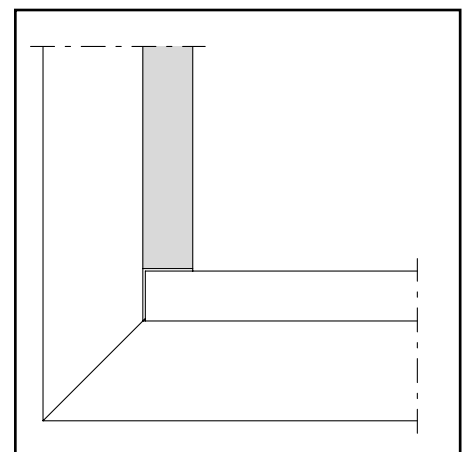


Abb. 6 / Fig. 6 / Fig. 6

**Anordnung Befestigungsknöpfe (Abb. 7)**

Die Befestigungsknöpfe 450.007 sind grundsätzlich in Abständen von max. 250 mm einzusetzen. Von den Ecken aus ist ein Abstand von 60 mm einzuhalten.

**Disposition des boutons de fixation (Fig. 7)**

Disposer les boutons de fixation 450.007 à des intervalles de 250 mm au maximum. Respecter une distance de 60 mm à partir des angles.

**Positioning fastening studs (fig. 7)**

Position the fastening studs 450.007 max. 250 mm apart. Starting from the edge distance of 60 mm must be kept.

**Montage der Glasleisten (Abb. 8)**

Der Bohrabstand für die Glasleisten 402.115 Z / 402.120 Z / 402.125 Z / 402.130 Z / 402.136 Z beträgt 9 mm und 7 mm für 402.112 Z. Dies entspricht grundsätzlich einer rahmenbündigen Montage, wobei infolge der Kantenradien ein leichter Versatz gegen innen vorgesehen ist.

**Montage des parcloses (Fig. 8)**

L'espace entre les perforations pour les parcloses 402.115 Z / 402.120 Z / 402.125 Z / 402.130 Z / 402.136 Z est de 9 mm et 7 mm pour 402.112 Z, ce qui correspond au montage à fleur du cadre. Pourtant, à cause des rayons des bords, un léger déplacement vers l'intérieur a été prévu.

**Fitting glazing beads (fig. 8)**

The drill distance for the glazing beads 402.115 Z / 402.120 Z / 402.125 Z / 402.130 Z / 402.136 Z amounts to 9 mm and 7 mm for 402.112 Z. Basically this corresponds to a flush fit. To allow for the radius of the edges a slight offset towards inside is assigned.

**Panel aus Gipskartonplatte mit Stahlblech (Abb. 9)**

Um das Einsetzen der Paneele in ein Tür- oder Wandelement zu erleichtern, sind zuvor die Stahlbleche mit den Gipskartonplatten zu verkleben. Dazu wird die Silikon-Dichtmasse 450.096 (Brandklasse B1 nach DIN 4102) im Abstand von ca. 75 mm auf die Gipskartonplatte aufgetragen und anschließend mit einem Spachtel glatt verstrichen.

**Panneaux en placopâtre avec tôle d'acier (Fig. 9)**

Afin de faciliter l'insertion des panneaux dans un élément de porte ou de paroi, il convient de coller préalablement les tôles d'acier sur le placopâtre. A cet effet, appliquer le mastic en silicone 450.096 (classe de feu B1 conformément à DIN 4102) à une distance de env. 75 mm en plâtre puis le répandre uniformément avec une spatule.

**Plasterboard panel with metal sheet (fig. 9)**

The panels are easier to insert in a wall or door element if the sheet steel plates are glued to the plasterboard slabs beforehand. To do so, apply the silicone sealing compound 450.096 (fireproof category B1, DIN 4102) to the plasterboard at a distance of approx. 75 mm and then smooth with a spatula.

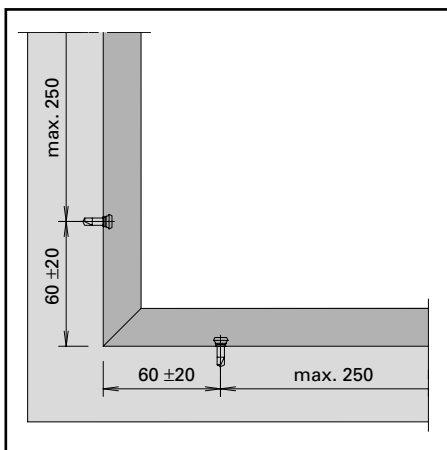


Abb. 7 / Fig. 7 / Fig. 7

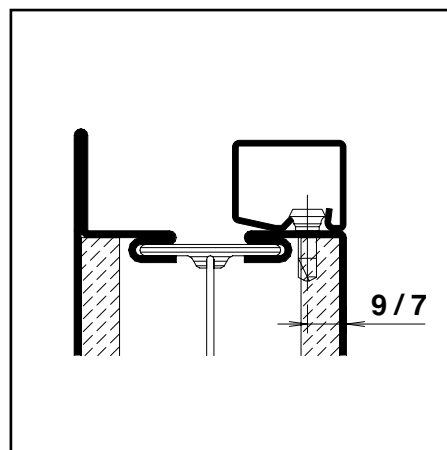


Abb. 8 / Fig. 8 / Fig. 8

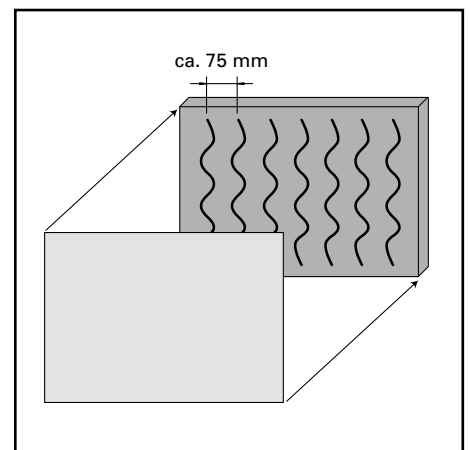


Abb. 9 / Fig. 9 / Fig. 9

### Glaseinbau mit EPDM Anlage- und Keildichtung

Brandschutzlaminat im Glasfalz erforderlich

#### 1. Verklotzen

- Türflügel schlossseitig mittels Holzkeil ca. 1 mm anheben. Dadurch können die Klötze «2» mit geringem Spiel eingelegt werden.
- Klötze für Glasdicke  $16 \pm 1$  mm:  
 Unten horizontal und oben schlossseitig «1»:  
 453.022 (3 x 14,5 mm)  
 + 453.018 (7 x 17 mm)  
 (Abb. 10-12)  
 Oben horizontal und unten bandseitig «2»  
 453.022 (3 x 14,5 mm)  
 + 453.066 (2,5 x 18 mm)  
 + 3 x 453.067 (1,5 x 18 mm)  
 Bei dickeren Füllelementen entsprechende Klotz-Kombinationen zusammen setzen.
- Seitlichen Glasklotz «1» gegen Herunterrutschen sichern (z.B. mit Silikon oder Doppelklebeband ankleben). Abb. 12

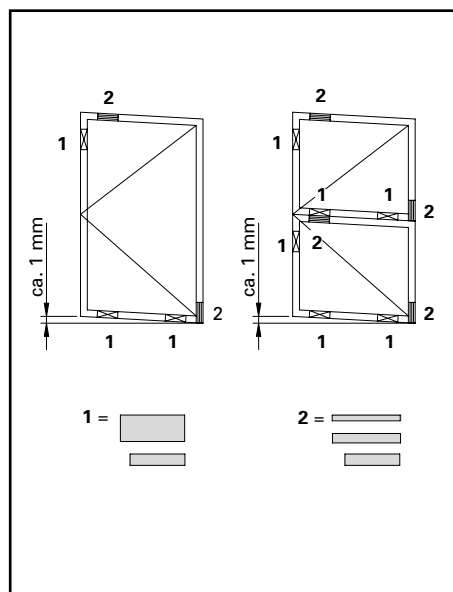


Abb. 10 / Fig. 10 / Fig. 10

### Montage du vitrage avec joints EPDM

Bande de protection incendie nécessaire dans la feuillure à verre

#### 1. Caler

- Soulever d'un mm le battant côté serrure à l'aide d'une cale en bois. Ainsi les cales «2» peuvent être mises avec un faible jeu.
- Cales de verre pour verre  $16 \pm 1$  mm:  
 En bas horizontal et en haut côté serrure «1»:  
 453.022 (3 x 14,5 mm)  
 + 453.018 (7 x 17 mm)  
 (Fig. 10-12)  
 En haut horizontal et en bas côté paumelles «2»  
 453.022 (3 x 14,5 mm)  
 + 453.066 (2,5 x 18 mm)  
 + 3 x 453.067 (1,5 x 18 mm)  
 Pour les épaisseur de remplissage plus grande, former la combinaison nécessaire correspondante.
- Protéger cale de verre latérale «1» contre le glissement vers le bas (par exemple à coller avec du silicone ou une bande autocollante double face). Fig. 12

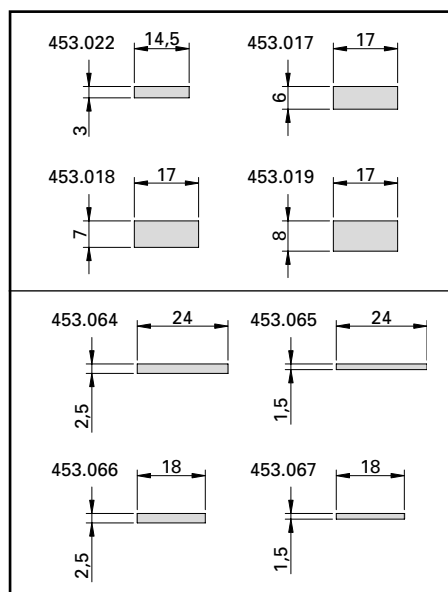


Abb. 11 / Fig. 11 / Fig. 11

### Glass installation with EPDM contact and wedge weatherstrips

Fire-resistant laminate required in the glazing rebate

#### 1. Pad insertion

- Lift door leaf by approx. 1 mm on lock side using a wooden wedge. This enables the «2» pads to be inserted with minimal play.
- Glazing pads for glazing  $16 \pm 1$  mm:  
 Bottom horizontal and top on lock side «1»:  
 453.022 (3 x 14,5 mm)  
 + 453.018 (7 x 17 mm)  
 (Fig. 10-12)  
 Top horizontal and bottom on hinge side «2»  
 453.022 (3 x 14,5 mm)  
 + 453.066 (2,5 x 18 mm)  
 + 3 x 453.067 (1,5 x 18 mm)  
 Combine commensurate pads for thicker infill elements.
- Secure lateral glazing pad «1» against sliding down (e.g. bond with silicone or double-sided tape). Fig. 12

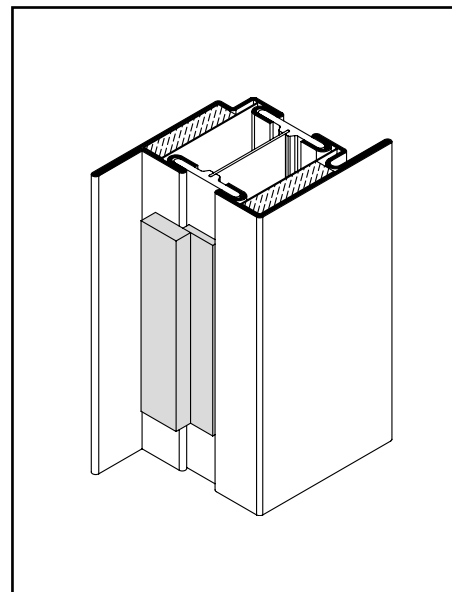


Abb. 12 / Fig. 12 / Fig. 12

**2. Brandschutzlaminat**

- Das Brandschutzlaminat 451.082 darf erst nach der Oberflächenbehandlung angeklebt werden.
- Der Isolator muss trocken, staub-, öl- und fettfrei sein.
- Im Bereich des Glasklotzes 453.022 muss das Brandschutzlaminat ausgespart werden (Abb. 13).

**2. Bande de protection incendie**

- La bande de protection incendie 451.082 doit être collée après le traitement de surface.
- L'isolateur doit être exempt de poussière, saleté, huile et graisse.
- Dans la zone de la cale de vitrage 453.022, la bande de protection incendie doit avoir une encoche (fig. 13).

**2. Fire-resistant laminate**

- The fire-resistant laminate 451.082 may only be stuck on after surface treatment.
- The insulator must be dry and free of dust, oil and grease.
- The fire-resistant laminate needs to be notched in the area of the glazing bridge 453.022 (Fig. 13).

**3. Glaseinsatz**

- Profillappen reinigen. Der Anschlag muss trocken, staub-, öl- und fettfrei sein.
- Glasanlagedichtung 455.027 mit leichtem Übermass in 45°-Gehrung zuschneiden.
- Butylkleber-Schutzfolie abziehen und Dichtung an Profillappen kleben (Abb. 14).
- Glaselement einsetzen, in Richtung Anlagedichtung drücken und verklotzen (Abb. 15).

**3. Pose du vitrage**

- Nettoyer l'aile fixe du profilé. La butée doit être sèche, exempte de poussière, saleté, huile et graisse.
- Découper le joint 455.027 d'onglet à 45° avec une légère surlongueur
- Retirer la bande de protection du butyle et coller le joint sur l'aile fixe du profilé (fig. 14).
- Poser le vitrage en pressant en direction du joint et le caler (fig. 15)

**3. Glass installation**

- Clean the profile lip. The contact region must be dry and free of dust, oil and grease.
- Cut the glass contact weatherstrip 455.027 small oversized in a miter joint.
- Remove the butyl adhesive protective film and stick the weatherstrip to the profile lip (Fig. 14).
- Insert the glazing element, press in the direction of the glass contact weatherstrip and insert pads (Fig. 15).

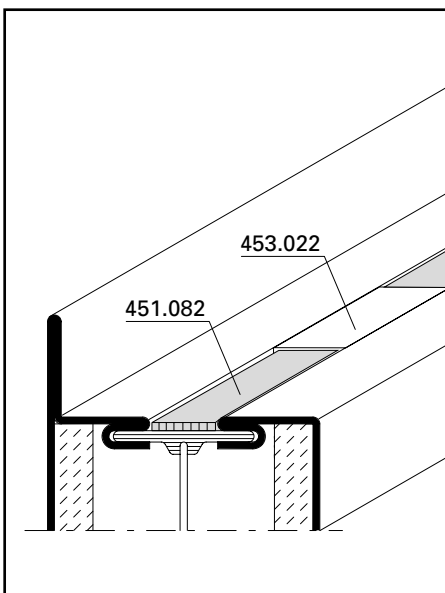


Abb. 13 / Fig. 13 / Fig. 13

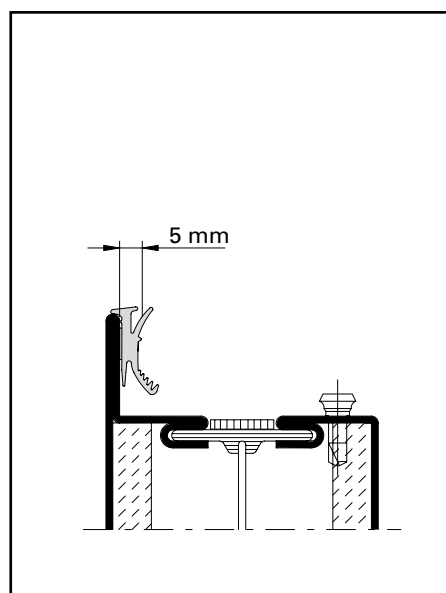


Abb. 14 / Fig. 14 / Fig. 14

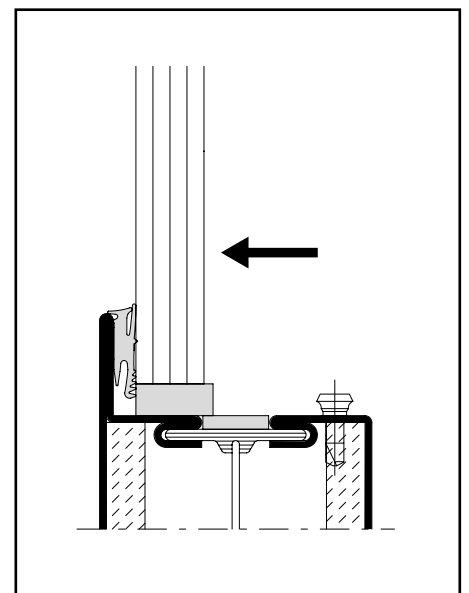


Abb. 15 / Fig. 15 / Fig. 15

- Glasleisten allseitig aufklipsen
  - Glaselement mittels Klotzungshebel vorsichtig an die äussere Anschlagdichtung drücken (Abb. 16).
- Hinweis: Klotzungshebel unmittelbar bei Glasleisten-Befestigungsknopf ansetzen!
- Einbaubreiten der Keildichtungen siehe Abb. 17
  - Je nach Fugenbreite Zusatzlappen X vorgängig abreißen (Abb. 18)
  - Keildichtungen glasleistenseitig mit leichtem Übermass in 45°-Gehrung zuschneiden.

- Clipper les parclozes sur toute la périphérie
  - Presser le vitrage contre le joint extérieur à l'aide du levier de calage (fig. 16).
- Remarque: pour cela choisir un endroit à proximité d'un bouton de fixation!
- Voir les largeurs des joints fig. 17.
  - En fonction de la largeur du jeu, découper précédemment la lèvre complémentaire X (Fig. 18.)
  - Découper les joint coté parclozes d'onglet à 45° avec une légère surlongueur

- Clip on the glazing beads along all sides
  - Using a pad lever, press the glazing element against the outer glass contact weatherstrip (Fig. 16).
- Note: Apply the pad level directly at the glazing bead fixing stud!
- Refer to Fig. 17 for the installation widths of the wedge weatherstrips
  - Depending on the gap width, tear off additional lip X in advance (Fig. 18)
  - Cut with small oversize the wedge weatherstrip in a miter joint on the glazing bead side

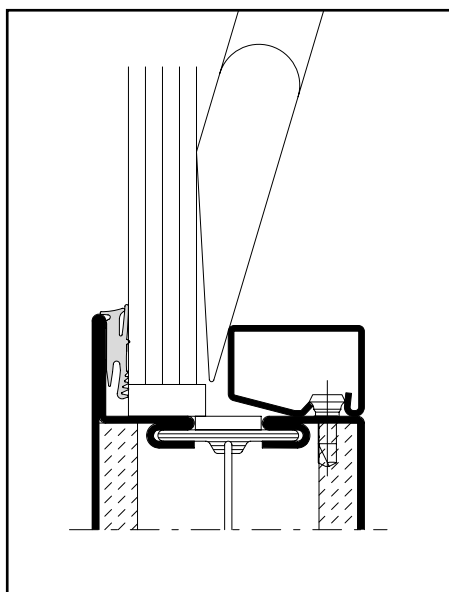


Abb. 16 / Fig. 16 / Fig. 16

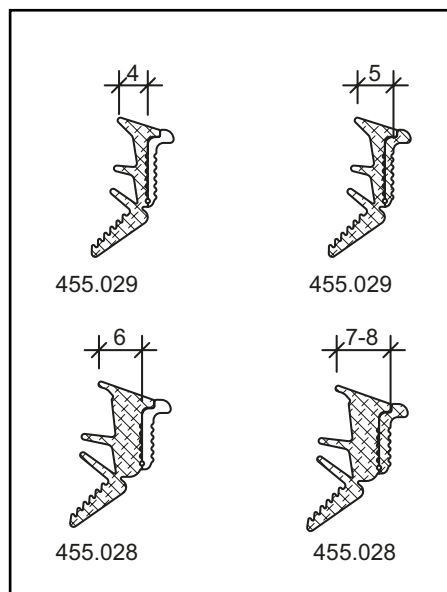


Abb. 17 / Fig. 17 / Fig. 17

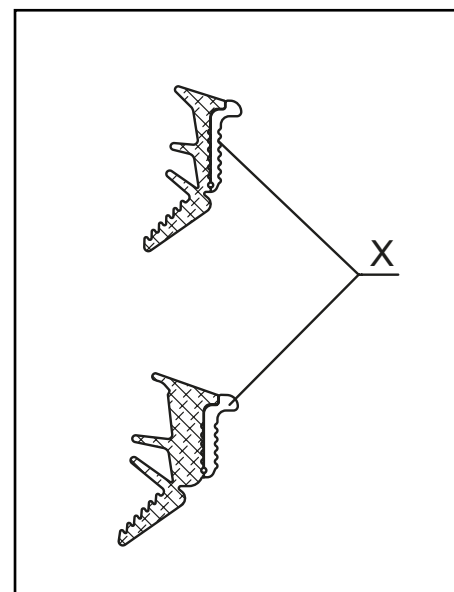


Abb. 18 / Fig. 18 / Fig. 18

- Keildichtung glasleistenseitig eindrücken. Im Eckbereich beginnen und anschliessend in Richtung Mitte eindrücken (Abb. 19).
- Es ist darauf zu achten, dass die Glasklötze glasleistenseitig gegenüber dem Glas nicht zu stark vorstehen. Ansonsten wird die Montage der Keildichtung erschwert (Abb. 20).
- Dünne Stahlbleche (z.B. 0,15 mm) erleichtern das Eindrücken der Dichtungen im Bereich der Glasklötze (Abb. 21).
- Beim Türflügel anschliessend den Holzkeil entfernen und prüfen, ob die Ausrichtung in Ordnung und die Funktion des Türflügels gewährleistet ist.

**Allgemeine Hinweise:**

- Dichtung vor dem Einbau warm lagern erleichtert den Einbau
- Vorgängiges Besprühen der Dichtung mit Seifenwasser erleichtert den Einbau ebenfalls.

- Enfoncer les joints coté parcloses en commençant dans les angles et en les enfonçant vers le milieu (fig. 19).
- Veiller à ce que dans la zone de calage du coté des parcloses la cale ne ressorte pas trop. Cela compliquerait la pose du joint (fig. 20).
- Une fine tôle d'acier (par ex. 0.15 mm) facilite la rentrée du joint dans la zone de la cale (fig. 21).
- Pour les ouvrants de porte, retirer le support de reprise du poids du vantail et s'assurer si le calage est correct et le bon fonctionnement assuré.

**Remarques générales:**

- Le stockage au chaud des joints avant le montage facilite leur pose
- La pulvérisation des joints avec de l'eau savonneuse facilite leur montage.

- Press in the wedge weatherstrip on the glazing bead side. Commence in the corner and then press in towards the centre (Fig. 19).
- Ensure that the glazing pads do not protrude excessively past the glass on the glazing bead side. Otherwise the installation of the wedge weatherproofing will be made more difficult (Fig. 20).
- Thin pieces of metal sheet (e.g. 0.15 mm) will assist in pressing in the weatherstrip in the vicinity of the glazing pads (Fig. 21).
- In the door leaf, remove the wooden wedge afterwards and check for satisfactory door alignment and door leaf operation.

**General notes:**

- Storage of the weatherstrip in a warm location prior to installation will facilitate installation
- Prior spraying of the weatherstrip with soapy water will also facilitate installation.

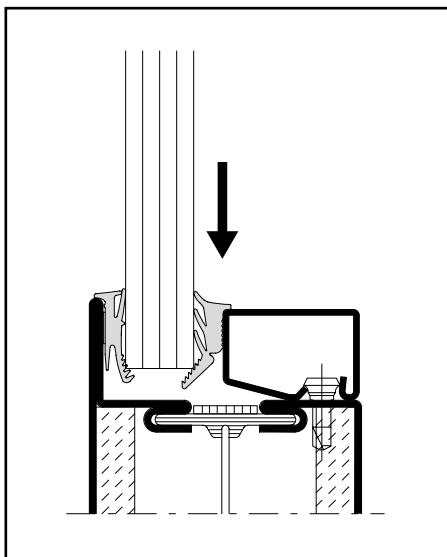


Abb. 19 / Fig. 19 / Fig. 19

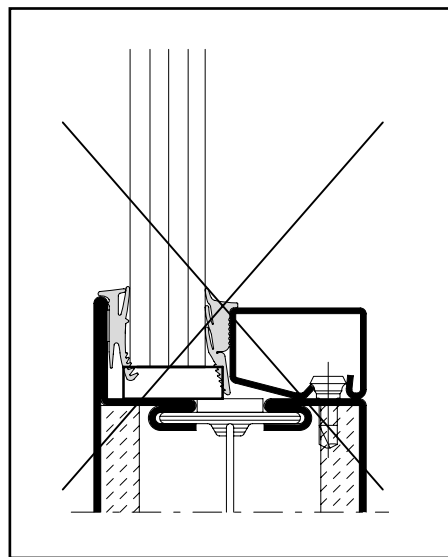


Abb. 20 / Fig. 20 / Fig. 20

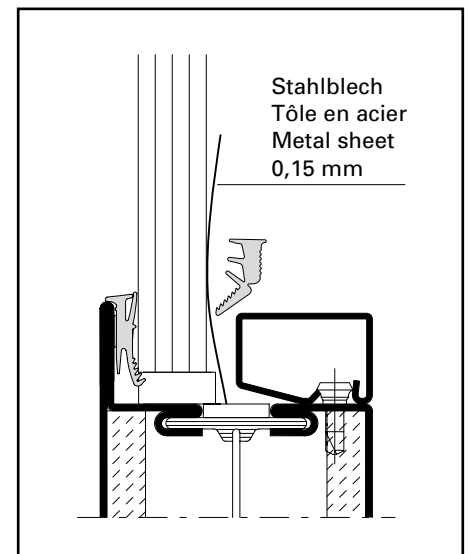


Abb. 21 / Fig. 21 / Fig. 21

**Variante:**  
**Glaseinbau mit beidseitigen EPDM Keildichtungen**

*Verklotzung und Brandschutzlaminat siehe Abbildungen 10-13.*

- Abstandhalter 499.127 positionieren (8 bis 12 Stück/Scheibe) Abb. 22.
- Einbaubreiten der Keildichtungen (siehe Abb. 23)
- Glaselement einsetzen, ausrichten und verklotzen. Alle Glasleisten aufklipsen (Abb. 24).
- Je nach Fugenbreite Zusatzlappen X vorgängig abreißen (Abb. 25).
- Keildichtungen glasleistenseitig mit leichtem Übermass in 45°-Gehrung zuschneiden und eindrücken (Abb. 26)
- Keildichtungen auf Seite Profillappen mit leichtem Übermass in 45°-Gehrung zuschneiden und eindrücken Abstandhalter laufend entfernen (Abb. 27)

**Variante:**  
**Montage du vitrage avec un joint à bourrer des deux cotés**

*Calage et bande de protection incendie, voir figures 10-13*

- Positionner les pièces de distance 499.127 (8 à 12 pièces/vitre) fig. 22.
- Voir les largeurs des joints à bourrer fig. 23
- Mettre en place le vitrage, le positionner et le caler. Clipper toutes les parcloes (fig. 24)
- En fonction de la largeur du jeu, découper précédemment la lèvres complémentaire X (Fig. 25).
- Découper les joints à bourrer coté parcloes d'onglet à 45° avec une légère surlongueur et les enfoncer (fig. 26)
- Découper les joints à bourrer coté aile fixe d'onglet à 45° avec une légère surlongueur et les enfoncer (fig. 27). Retirer les pièces de distance.

**Option: Glass installation with two-sided EPDM wedge weatherstrips**

*See diagrams 10-13 for pad placement and fire-resistant laminate.*

- Position the spacers 499.127 (8 to 12 pieces/pane) Fig. 22.
- Refer to Fig. 23 for the installation widths of the wedge weatherstrips
- Insert the glazing element, align correctly and insert pads. Clip on all glazing beads (Fig. 24)
- Depending on the gap width, tear off additional lip X in advance (Fig. 25).
- Cut with small oversize the wedge weatherstrips in a miter joint on the glazing bead side and press in (Fig. 26)
- Cut with small oversize the wedge weatherstrips in a miter joint on the profile lip side and press in (Fig. 27). Remove continuously the spacers.

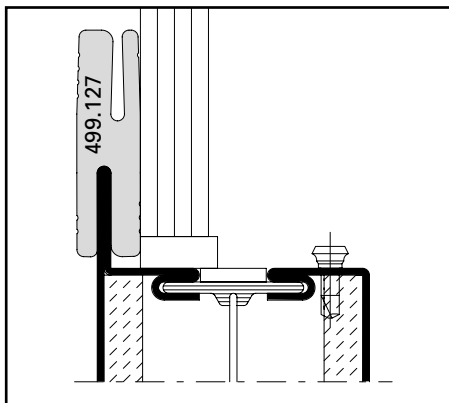


Abb. 22 / Fig. 22 / Fig. 22

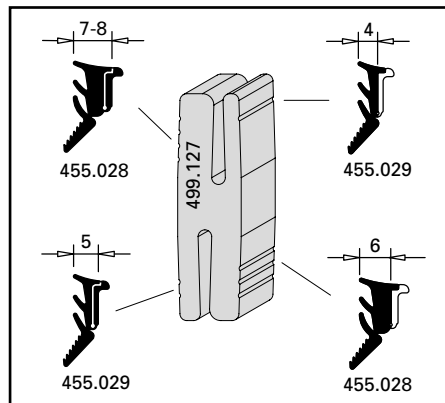


Abb. 23 / Fig. 23 / Fig. 23

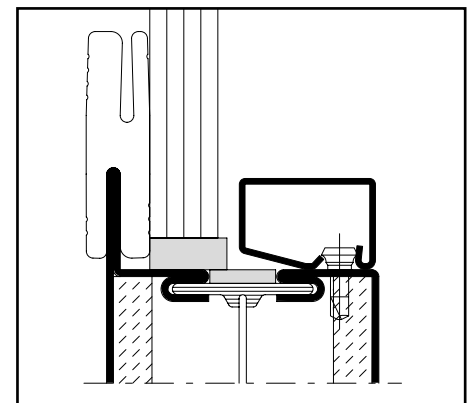


Abb. 24 / Fig. 24 / Fig. 24

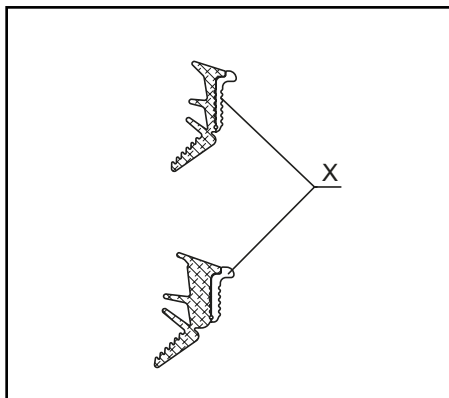


Abb. 25 / Fig. 25 / Fig. 25

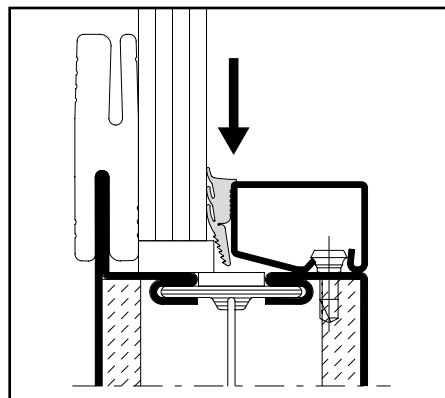


Abb. 26 / Fig. 26 / Fig. 26

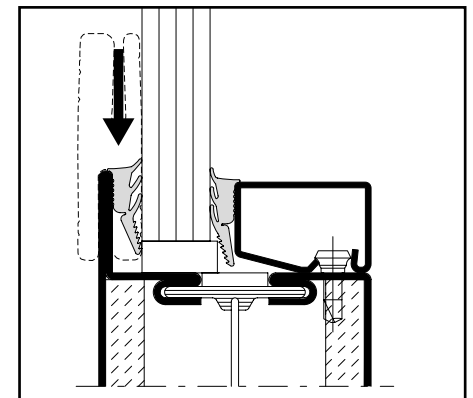


Abb. 27 / Fig. 27 / Fig. 27

## Oberflächenbehandlung

Janisol 2-Profile können grundsätzlich wie die übrigen Profilstahlrohrsysteme oberflächenbehandelt werden.

### Allerdings sind dabei folgende Punkte zu beachten:

- Janisol 2-Profile können nicht feuerverzinkt werden
- Der «Brandschutz-Isolator» ist nicht beliebig strahlfähig. Bei Stahlstrahlung (mit Ziel einer zinkstaubbesechtigungsfähigen Oberfläche) muss der Isolator abgedeckt werden. Es gilt auch zu beachten, dass die mittig liegende Aluminium-Blende nach dem Sandstrahlen nur mit grossem Aufwand herausgezogen werden kann. Das ist für den Schlosseinbau wichtig. Wir empfehlen, wenn überhaupt, nur fertig verarbeitete Rahmen zu strahlen.
- Janisol 2-Profile können sowohl einbrennlackiert als auch pulverbeschichtet werden. Objekttemperatur bis max. 200°C.
- Vorsicht bei der Vorbehandlung von Janisol 2-Profilen. Das Spülen der Hohlräume ist wegen den Spezial-Brandschutzeinlagen nicht möglich.
- Wird eine Sprühchromatierung angewendet, so ist sicherzustellen, dass keine Flüssigkeit in den Profilhohlraum eindringen kann.

## Traitement de surface

En principe, les profilés Janisol 2 peuvent d'être laqués comme les autres systèmes de profilés en acier.

### Cependant, il faut respecter les points suivants:

- Les profilés Janisol 2 ne peuvent pas être zingués à chaud.
- «L'âme isolante coupe-feu» ne convient pas à tous les traitements de grenailage. Lors de grenailage d'acier (en vue d'une surface susceptible d'être revêtue de peinture à poudre de zinc) il faut couvrir l'âme. Nous attirons aussi votre attention sur le fait que, après le grenailage d'acier, l'écran en aluminium situé au milieu ne peut être retiré qu'avec de très gros efforts. C'est une considération importante pour le montage de la serrure. Si le grenailage est nécessaire, nous recommandons de ne grenailer que les cadres, et ce après avoir terminé l'usage.
- Les profilés Janisol 2 peuvent être thermolaqués et revêté à la poudre. Température maximum de l'objet = 200°C.
- Attention lors du prétraitement des profilés Janisol 2. Il n'est pas possible de rincer les chambres creuses à cause des armatures spéciaux coupe-feu.
- Si la diffusion de chromatage est effectuée par pulvérisation, il faut s'assurer qu'aucun liquide ne peut pénétrer dans les chambres creuses des profilés.

## Surface treatment

As a rule, Janisol 2 profiled sections, can undergo surface treatment like other steel profile systems.

### However, the following points must be observed:

- Janisol 2 profiles are not suitable for hot-dip galvanizing.
- The «fire-resistant insulator» is not suitable for all kinds of blasting. When shot-blasting (for the purpose of producing a surface suitable for the application of zinc dust varnish) the insulator must be covered up. Please note also that the aluminium sheet situated in the middle can only be removed with great difficulty after shot-blasting. This is important when fitting the lock. We recommend blasting only if absolutely necessary, and then only ready-finished frames.
- Janisol 2 profiled sections can be both stove-enamelled and powder-coated. Maximum temperature of object = up to 200°C.
- Take care when pre-treating Janisol 2 profiled sections. The hollow chambers cannot be rinsed because of the special fire-resistant infill.
- If spray-chromating is used make sure that no liquid can penetrate into the hollow chambers of the profiles



Bedingt durch die Brandschutz-  
einlagen bei den Janisol 2-Profilen  
weichen die Ofenparameter «Umluft-  
temperatur/Objekttemperatur» sowie  
«Aufheizzeit/Umlufttemperatur» von  
den üblichen Werten ab. Dies gilt in-  
besondere auch für die mit Keramik-  
masse gefüllten Rahmenprofile.

A cause des armatures coupe-feu dans  
les profilés Janisol 2 les paramètres  
du four «température de l'air circulé/  
température de l'objet» resp. «Temps  
d'échauffement/ température de l'air  
circulé» sont légèrement différents  
des valeurs usuelles. Ceci est aussi  
particulièrement applicable aux  
profilés de cadre remplis de masse  
de céramique.

Due to the fire-proof infill used in  
Janisol 2 profiled sections, the  
furnace parameters «Circulating air  
temperature/Object temperature»  
and «Heating-up time/Circulating air  
temperature» will deviate from the  
usual values. This applies particularly  
to frame profiles filled with ceramic  
material.

Versuche ergaben:

Des essais ont donné le résultat  
suivant:

Test results:

*Aufheizzeit/*

*Umlufttemperaturen:*

Umlufttemperatur 220°C:

gleiche Verweilzeit wie für 5 mm  
dickes Stahlrohr

*Temps d'échauffement/*

*température de l'air circulé:*

Température de l'air circulé 220°C:

temporisation identique à celle pour  
tubes d'acier épais 5 mm

*Heating-up time/*

*Circulating air temperature:*

Circulating air temperature 220°C:

same dwell time as for steel tubes  
5 mm thick.

*Aufheizzeit/*

*Umlufttemperaturen:*

Umlufttemperatur 200°C:

gleiche Verweilzeit wie für 9 mm  
dickes Stahlrohr

*Temps d'échauffement/*

*température de l'air circulé:*

Température de l'air circulé 200°C:

temporisation identique à celle pour  
tubes d'acier épais 9 mm

*Heating-up time/*

*Circulating air temperature:*

Circulating air temperature 200°C:

same dwell time as for steel tubes  
9 mm thick.

*Umlufttemperatur/*

*Objekttemperatur:*

Umluft-

temperatur

°C

entspricht

Objekt-

temperatur

°C

220

200

160

210

190

145

*Température de l'air circulé/*

*température de l'objet:*

Température  
de l'air circulé

°C correspond à

220

200

160

Température  
de l'objet

°C

210

190

145

*Circulating air temperature/*

*Object temperature:*

Circulating air  
temperature

°C corresponds to

220

200

160

Object

temperature

°C

210

190

145

Die Eignung dieser Angaben ist im  
konkreten Fall anhand von Vorver-  
suchen zu überprüfen. Bitte keine  
Profilabschnitte sondern kleine  
Musterrahmen verwenden.

Dans les cas concrets, vérifier si les  
indications conviennent en entre-  
prenant des essais préalables. Prière de  
ne pas utiliser de petites sections de  
profilés mais des petits cadres  
comme échantillon d'essai.

In specific cases, check whether these  
readings are suitable by means of trial  
and error. Instead of pieces of profiled  
sections, use small frames as test  
specimens.

---

Brandschutzschiebetüre EI30  
Porte coulissante coupe-feu EI30  
Fire-resistant sliding door EI30

---

---

**Änderungen / Ergänzungen**  
**Modifications / Compléments**  
**Modifications / Supplements**

---

---

Jansen Stahlssysteme  
Systèmes en acier Jansen  
Jansen Steel Systems

---

**Lieferprogramm**  
**Janisol 2 EI30**  
**Brandschutzschiebetüren**

**Programme de livraison**  
**Janisol 2 EI30**  
**Portes coulissantes coupe-feu**

**Sales range**  
**Janisol 2 EI30**  
**Fire-resistant sliding doors**

Code A = Änderungen  
Code E = Ergänzungen  
Code R = Redaktionelle Korrektur  
Code T = Technische Korrektur

Code A = Modifications  
Code E = Compléments  
Code R = Correction rédactionnelle  
Code T = Correction technique

Code A = Modifications  
Code E = Supplements  
Code R = Editorial correction  
Code T = Technical corrections

Version 12/2021  
Artikelnummer K1015589

Version 12/2021  
Numéro d'article K1015589

Version 12/2021  
Item number K1015589

---

Seite	Code	Datum	Erläuterung
Page	Code	Date	Explication
Page	Code	Date	Explanation

---

Grafische Planungsdaten wie z.B. Anwendungsbeispiele, Konstruktionsdetails, Anschlüsse am Bau, die in unseren physischen oder elektronischen Dokumentationsunterlagen enthalten sind, sind schematische Darstellungen. Gleiches gilt für digitale Medien wie CAD Dateien oder BIM Modelle.

Sie sollen den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner bei der Planung und Ausführung eines Projektes unterstützen. Sie sind im konkreten Anwendungsfall durch den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner auf die Verwendbarkeit im konkreten betroffenen Projekt hinsichtlich rechtlichen/regulatorischen aber auch technischen objektspezifischen Anforderungen zu überprüfen und ggfs. eigenverantwortlich anzupassen. Bei der Überprüfung, der spezifischen Planung und der Umsetzung sind die objektspezifischen Rahmenbedingungen (Material der Bausubstanz, Dimension des Einbauelements, Farbe, Exposition, Lasteinwirkung, etc.) sowie der geltende Stand der Technik einschliesslich aller anwendbaren Normen und technischen Richtlinien eigenverantwortlich zu beachten.

Falls das vorliegende Dokument Differenzen zur aktuellen deutschen Version (Artikel Nr. K1015589) aufweist, gilt in jedem Fall der deutsche Originaltext in der jeweils geltenden Fassung im Jansen Docu Center.

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Les données de planification graphiques, comme les exemples d'application, détails de construction et raccordements au bâtiment, fournies dans notre documentation physique et numérique sont des représentations schématiques. Il en va de même pour les médias numériques comme les fichiers CAD ou modèles BIM.

Leur but est de faciliter la planification et réalisation d'un projet par les constructeurs métalliques et/ou concepteurs. Concrètement, elles doivent être vérifiées par le constructeur métallique et/ou le concepteur et, le cas échéant, modifiées de son propre chef pour s'assurer qu'elles concordent avec le projet concerné et qu'elles répondent aux exigences techniques spécifiques ainsi qu'aux dispositions légales et réglementaires.

Lors de la vérification, de la planification spécifique et de la mise en œuvre, il y a lieu de tenir compte des conditions spécifiques à l'objet (matériaux du bâtiment, dimension de l'élément d'insert, couleur, exposition, effet de charge, etc.) ainsi que de l'état actuel de la technique, y compris toutes les normes et directives techniques applicables.

En cas de divergence entre le présent document et la version allemande (no d'article K1015589), c'est dans tous les cas le texte original allemand qui prévaut dans sa version actuelle disponible dans le Jansen Docu Center.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

Graphical planning data such as application examples, construction details, connections on site that are contained in our physical or electronic documentation components are schematic representations. The same applies to digital media such as CAD files or BIM models. They are intended to support the metal worker and/or design engineer in planning and executing projects. In the specific case of application they are to be checked by the metal worker and/or design engineer in terms of their usability in the specific project concerned with regard to legal/regulatory and technical property-specific requirements and adjusted if necessary at the latter's own responsibility.

The property-specific underlying conditions (construction material, dimensions of installation element, colour, exposure, load effect etc.) and current state of the art including all applicable norms and technical guidelines are to be taken into consideration at the metal worker and/or design engineer's own responsibility during the review, specific planning and implementation.

If there are any differences between this document and the current German version (item number K1015589), the latest version of the original German text in the Jansen Docu Center shall prevail.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data. We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.



Jansen AG

**Steel Systems**  
Industriestrasse 34  
9463 Oberriet  
Schweiz  
[jansen.com](http://jansen.com)

**JANSEN**